中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期三 13 九月 己巳年八月十四日

第二二四一八一號
出紙九大張 零售二元正
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話 總社：⑤一九四一一八一
中區分處：⑤一二三一六三七
北角分處：⑤一六四〇六九三
旺角分處：③一八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

香港賽馬會助學金第十三批名單 刊第7頁

六四百日祭活動遍全港

四萬人維園靜坐哀悼

為自由秉承烈士精神

流亡海外多位民運份子越洋發表祭文

呼籲團結鬥爭深信中國總會出現民主

圖：四萬人昨晚在維園靜坐哀悼六四捐軀者。

（特訊）秋深的圓月，昨晚也因維園舉行的「六四百日祭大會」披上一陣朦朧煙霧，彷似為死難的民主運動烈士追悼。超過四萬名市民靜坐在維園的足球場上，聆聽吾爾開希以悲情的語調宣讀他和嚴家其合寫的「民主英烈遇難百日祭文」。

他說，中國千萬的民主義士，犧牲自己的青春、生命換取中國的民主。……嗚呼！民主英魂，歸去來兮，中華民族災難深重，民族大義任重道遠。中華兒女為民主、自由還要奮鬥努力。

此外，一同流亡外國的李錄亦表示，理解港人在六四的心情，不希望在這塊流過血汗而開花結果繁榮的土地，在共產黨統治下變樣。同時，和吾爾開希一同的嚴家其則相信中國大陸總有一天出現民主，沒有民主自由的香港是不會繁榮，因此港人和國內同胞需要團結一起，完成大業。支聯會昨晚動用八百多名工作人員，在球場的東邊架起一個大舞台，中間放了一個由八十座電視機組成的巨型螢幕，兩傍放了一對對聯：「悼念六四死難同胞，繼承愛國民主精神」；並有不少的黃巾在傍飄揚。

大會首先由「血染的風采」歌曲揭幕，整晚大部分時間都是歌手們演唱勵志歌曲，夾雜着舞蹈和民運鎮壓期間的錄影帶片斷，以及外國各地民運組織為百日紀念所作的呼聲。

最後，由支聯會代表司徒華發言，他強調支聯只剩他一人也不會解散，他相信該會至最後一刻也不止他一人，該會會為中國民主自由繼續下去。

錦田設壇超渡亡魂 大專學生長跑悼念 港大同學哀烈士血

（特訊）昨日為北京六四事件發生後的「百天」，多個新界團體及大專學生亦分別舉行悼念活動。

為了紀念六四事件，一羣新界居民在錦田球場設立一個法壇，與行六四殉難同胞百日追悼之超渡亡魂法會，大會邀請數名尼姑在場打齋及焚燒冥鏹，希望死難人士能安息。

參加法會的人士，來自新界多個社團，社團代表發表演說，譴責中國屠殺和平爭取民主的市民及學生。法會之後，該批新界社團的六、七十名代表，亦前往維園參加追悼大會。

另外，一批大專學生昨日亦舉行九一二民主長跑，他們來自多間專上學院，在中環纜車總站集合後，跑步至山頂。而香港大學的學生，則從校園出發，跑至山頂。

學生跑畢後，在山頂發表一份聲明，內容表示：他們願意承担建設祖國的使命，為新中國的未來而獻出年青的光陰，永不言退，繼續為真理和正義鬥爭到底。

他們採用長跑形式，用意是要繼承北京為民運而犧牲人士的精神。

香港大學學生會於昨日發表「六四百日宣言」：六四屠城至今業已一百周日，對於那些為爭取民主、自由而捐軀的死難同胞，深表哀痛。中共當權者倒行逆施，武力鎮壓一直以和平、理性爭取憲法賦予的公民權的北京愛國學生。更誣揑其為一顛覆政府的暴亂，又迫害民運分子。對此提出強烈遣責。

時間不會冲淡衆多民主烈士的血迹。我們會繼承他們的理想、愛國的意志及敢於犧牲的精神。

我們明白邁向民主的歷程是漫長而艱巨，我們堅持真理與公義。

在此歷史關鍵時刻，呼籲市民，堅守崗位，行使應有的公民權，深化對自由、人權、民主及法治的認知。以香港客觀條件，促進內地教育、經濟、法治，為中國走向民主及富強鋪路。（玉）

六四慘痛記憶猶新 海報圖文引起共鳴

（特訊）昨晚在維多利亞公園舉行的「六四百日祭」會場中，出現了多種海報和傳單，其中一張灰黑底色、藍字的海報，勾起了大衆的共鳴。這張小型海報上方橫題是：「『六四』慘痛·記憶猶新，『十一』為禍·何慶之有」，在海報的左邊還有兩行直題：「向死難的同胞致哀，為民主的中國奮鬥」。

海報以天安門城樓為背景，中間有兩張圖片，一張是坦克車在煙霧瀰漫中挺進，一張刊有死難者的慘狀，給人深刻印象。

這張署名「香港各界人士印製」的小型粉紙海報，在維園「六四百日祭」會場四處派發，由於它的標題與會場氣氛很貼切，特別引起與會人士的共鳴。

澳門追悼會 提民主方案

（特訊）在澳門一些支持爭取民主的團體亦有悼念六四事件的活動。

澳門民主發展聯委會在昨日傍晚六時至七時半於澳門大三巴牌坊舉行一個百日追悼大會，希望藉着此個追悼會對北京六四死難者作出一個沉痛哀思。

發言人歐錦生指出，藉着此次大會使大家去探討及研究日後民主進程的方向。

在具體行動中，民聯會會提出一個澳門民主的政制方案，和舉辦民主學校希望提高澳門居民的民主意識。

港台製作悲哀的香港人紀錄片描述 市民面對神州巨變 質疑北京能否守諾

（特訊）作為「六四」百日紀念，港台製作一套紀錄片「悲哀的香港人」，昨晚在亞視英文台播出。

「悲哀的香港人」是從香港因鴉片戰爭而割讓給英國談起，以至第二次世界大戰，香港淪陷，日軍侵佔，港人捱過了一段苦難日子。接着談到和平後，港人奮鬥，把香港發展為工業及財經中心，欣欣向榮，其後鏡頭一轉，說到八四年英鐵娘子訪華，與鄧小平會晤，談到香港九七年後歸還中國。接着是香港前途談判，中英聯合聲明「出籠」，家庭分裂，引致各種家庭問題。

該紀錄片也拍攝到鄧小平開放政策成功，當年他在天安門檢閱威儀，成為國家安危繫於一身，萬民歌頌，國人希望他長命百歲。但六四事件之後，人們對鄧的觀感大變，李柱銘謂初時國人把他視為救世主，但他現在成為國賊，學生的要求是完全合理，但他竟然下令屠殺。所以就算他今天死去，港人也不會為他流淚。李議員又謂中共時常說謊，如何取信於民，對民運份子又採取秋後算賬。

梁振英雖然一向親中，看了血洗北京天安門情景，也說港人有理由質疑中國將來會怎樣對付港人。他個人感震驚並承認學生靜坐抗議，很有秩序。

紀錄片也出現很多感人鏡頭，例如柴玲錄音講述同學被槍殺情形，李子誦淚盈滿眶陳詞，港方百萬人大集會等。也有一些令人氣憤片段，例袁木說死廿三人，張工說清場時，一人也沒死等。

最後，該片亦涉及一些專家及平民訪問，有部份表示要做好本份，保持香港經濟繁榮，也有人要加促民主化，提高公民意識。有些則表示無奈，隨遇而安，當然也有一些比較樂觀，滿足現狀，對未來具信心，打算留在香港繼續生活。（强）

理工師生誓言 毋忘六四屠城 盡力建立民主

（特訊）「無論在世界上那一角落，作為一個中華兒女，我不會忘記六月四日血浴屠城的國恥……決意傾盡最後一分力，建立一個民主、自由、富強的中國……」理工學院約三百多名師生，在昨晚的「六四百日祭燭光悼念會」上，作出上述的誓詞。

該燭光悼念會，是由理工學院教職員會及學生會聯名主辦，

他們以低調形式進行，並沒有張掛橫額和標語，也沒有叫口號。目的是喚醒師生們對北京死難同胞的哀悼，及提醒師生們切勿忘記為中國民主而努力，並以所燃點的每一點的燭光，代表將民主精神傳揚開。

大會開始時，由理工學院講師陳昌祺宣讀悼詞，而另一位講師凌友詩以普通話為北京死難同胞誦讀一首新詩。隨後由學生會主席主持燃點大會燭光儀式。同時，大會並播出由四月十五日至六月三日的「學運回顧」及「屠城實錄」兩套錄影帶，使同學們回顧學運的經過；並合唱「義勇軍進行曲」、「國際歌」和「血染的風采」。

最後，三百多名理工師生，互相傳點燭光，像徵將民主精神，延續下去，直到永遠。並以右手高舉燭光起誓「……讓民主的旗幟，飄曳在鮮血洗染的天安門廣場上，直至永遠。」

嶺南學院學生會 悼六四發表聲明 為爭取民主努力

（特訊）嶺南學院學生會就悼六四民主運動發表聲明指出，百日前，中國歷史上塗了染血的一頁。

百日以來，為悼念捐軀同胞的活動，為激發理性思考研討，為鞏固長期鬥爭的民主聯盟，不斷在世界各地延續下去。作為大專生，我們既體會到專制統治下被剝奪權利者的無助感，亦感受到單從書本知識，或理論研究並不足以開解目前中國的政治困局，而且，隨之而來的嚴重通脹，糧食危機，高失業率等問題將更加重中國人民的經濟負担……雖然，實際上我們能夠做到的很微小，但我們仍希望每個人站穩自己的崗位，為未來日子作好準備，研究理論的繼續深化，爭取建設民主香港的繼續堅持，連結民運力量的繼續擴大層面……我們都應該積極武裝思考和應變能力，等待一天把民主運動推向極致。

「國殤悲壯國魂醒，淚灑都門無劍看」，我們以最深沉的哀思追念六四民運的死難者，更為不懈於實現民主理想者，給以最大的鼓勵和支持。

歌唱表達哀悼 部份群衆不滿 指違背原意要求解釋

（特訊）支聯會昨晚舉行的大會，效果欠佳，中途大批市民不滿大會以歌唱形式表達哀悼憤而離去，更有一羣市民要求支聯會代表解釋原因。

他們認為歌星太新，部份歌曲與大會悼念之意更背道而馳。代表提出六點意見，支聯會在中秋節掛白燈籠悼念六四死難者；不滿大會事前沒有解釋大會形式，有被騙之嫌；要求大會界定今次是悼念會，抑或是表演節目；要求解釋大會經費來源；質疑今次大會是否可以代表市民意見；及即場進行民意調查，證明市民是否接受今次大會形式。

支聯會代表張文光、楊森向市民解釋，歌舞亦可算是一種哀悼表達形式。過往喊口號或集會不能持久，所以改變形式，並且否認是受政治壓力而改變。張文光更指出，在中方政治壓力，仍然有大批歌星表演，已是十分難得。張文光呼籲該批市民出席下星期二舉行的支聯會大會，發表有關意見。

另外，四五行動在大會中途致送輓聯時引起一陣混亂。（合）

廣東副省長匡吉向歐威廉表示 加速發水上新娘單程證 協助堵截經粵來港船民

（特訊）新任港府政治顧問歐威廉昨日結束在廣東省的兩日訪問，他表示獲得廣東省保證會研究加快簽發單程通行證予那些尚滯留在廣東省的水上新娘和協助阻截經廣東省來香港的船民。

廣東省副省長匡吉昨日上午在省政府辦公的地方接見歐威廉，雙方在一系列問題上交換意見，出席會議的尚有省計委及經貿委員會的代表。

歐威廉促請廣東方面考慮加速解決水上新娘的問題，獲得一個他形容是有幫助的保證。

他亦向有關官員表明香港正受到越南船民不斷湧入的壓力，而廣東方面答允不會鼓勵或協助經中國的越南船民來港，還會盡量勸阻船民。

副省長匡吉在會見的時候則說，廣東雖然在一些基建，如能源、運輸設施上，還有缺乏和不足，但會面對問題，盡力改正投資環境，所以現在進行的整頓，對外開放只有好處。

另外，落馬洲大橋可望在今年年底通車，中國在香港進行中的公司整頓工作亦有簡單提及。歐威廉巳於昨日下午離開廣州，到深圳繼續訪問行程，並於傍晚時與深圳市政府官員共進晚餐，其後乘夜班火車回港。

大埔 富善花園

第一座反應熱烈，洽購踴躍，向隅者衆

第二座即日公開發售

視野更廣，位置更佳

置業安居，勿失良機

面積493至593呎每伙僅售48萬餘元起

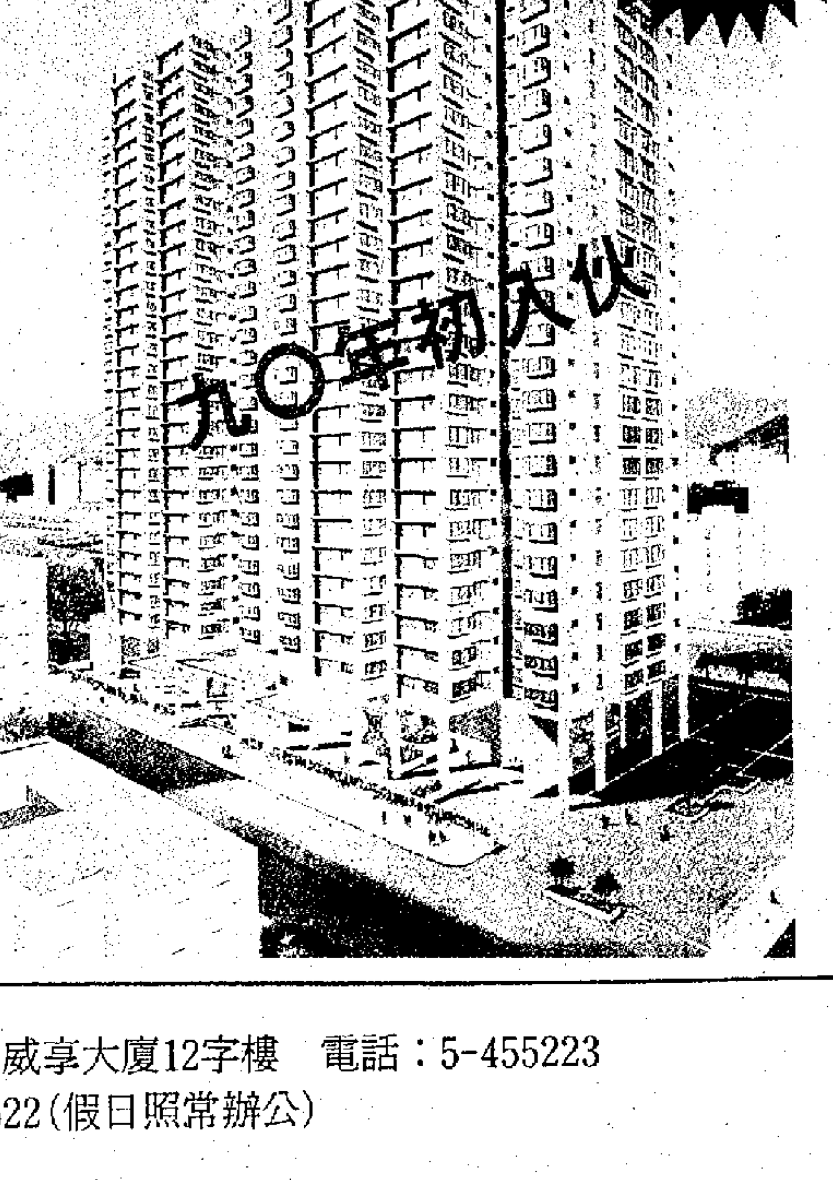
每呎特價只售$988起 首期一成

月供$4000餘元，供樓平過交租

純住宅洋樓地下休憩花園及兒童遊樂場

鄰近大埔中心及面對太和火車站逾十萬呎之太和商場，即將建成之龐大公共泳池、網球場及室內運動場、家居及娛樂生活設施一應俱備。

實用率高達82%



本園設計，氣派高雅，各座入口精心設計，三梯八伙，低窗台設計，視野廣闊。

示範單位，假日照常，歡迎參觀

欲購富善花園請備臨時訂金兩萬元本票（抬頭寫裕泰興地產代理有限公司）由東亞、恒生及萬國寶通銀行提供九成按揭，25年分期付款。

洽購處：裕泰興地產代理有限公司 YU TAI HING LAND AGENCY LIMITED

香港皇后大道中138號威享大廈12字樓 電話：5-455223

地盤辦事處：0-6505622（假日照常辦公）

蘇評論東德難民潮
抨擊西方企圖干預東德內政
對匈開放邊境政策不願置評
特派利加喬夫往東柏林磋商

（法新社莫斯科十二日電）蘇聯「塔斯社」今日評論東德難民湧往西德的事件時，猛烈抨擊「某些西方傳播媒介及政治家對東德發起的偏見運動」。該社稱：東德仍是「華沙公約組織不可分割的一部分」。它指出：「任何企圖侵犯東德主權和獨立的人，應當清楚這一點。」

它指出：「企圖干預東德內政的行為，不利於有成效的合作」。東德形容匈牙利容許東德難民往西德之決定，乃「非法干預」其內政。匈牙利從星期日午夜起開放邊境，容許東德難民往西德。此措施實行後之首天，西德境內之東德難民料將達一萬人。「塔斯社」稱：「東德公民非法前往外國的事件，乃作為這場運動的藉口」。「人們曾希望波恩會本着必要的認真態度及一種負責任感處理此現象」。該社稱東德為東方集團的「真正朋友和盟國」。「蘇聯電視台」播映匈牙利東德難民越過奧地利、匈牙利邊界的冗長報導。該電視台引述「匈牙利通訊社」的報導，但未提及東德抨擊湧往西德之難民潮或難民人數。該電視台的評論員並未提及這些難民乃前往西德。他只稱他們獲准離開匈牙利。今日較早時，蘇聯外交部發言人杰拉西莫夫拒絕評論匈牙利在這場難民危機中的最新行動。

（美聯社蘇聯莫斯科十二日電）正當東德政府為其大量人民湧往西德傷透腦筋之際，蘇聯克里姆林宮星期二突然派政治局成員利加喬夫前往東柏林。路斯社說，被視為蘇聯保守勢力的利加喬夫是應東德共黨中央委員會邀請前往柏林。至於里加徹夫今次訪問之目的報導則沒有透露，相信與近期之東德難民潮有關。

近日，許多東德人，經過匈牙利再進入奧地利，準備以難民身份，到西德去。圖中三名被「扣留」在奧地利邊境海關辦事處內的東德「難民」，興高彩烈地歡迎另一位剛逃抵奧地利的同胞。（美聯社）

布殊政府向國會建議
收容蘇聯難民額 美將減至五萬名

（合眾國際社十二日電）華盛頓郵報星期二報導，布殊政府打算向國會建議，美國來年的蘇聯難民額為五萬名，遠較預期中一九九〇年有十萬至十五萬人尋求美國收容的數字為低。建議的五萬名蘇聯難民名額，將是新財政年度美國建議收容的十二萬五千名額中，最龐大的一個類別。文章說，美國向蘇聯爭取放寬移民限制，已爭取了二十年，但卻可能要拒絕數以千計希望定居美國的人。

（路透社東柏林十二日電）東德基督教消息人士報導，超過一百名東德反對派活躍分子，週一組成一個新的全國性獨立團體，要求與東德共黨領導層對話。他們表示，這個名為「新論壇」的團體，是會在憲法範圍內活動，及會容納所有希望為重建東德工作的人士。東德在迄今為止，仍拒絕接受蘇聯模式的改革。這個團體的成員在他們的創立宣言中稱，大量不再抱幻想的東德人湧往西德，及仍留在東德的人中，瀰漫着沮喪的氣氛，證明東德是需要改革，及公開對話是期待已久的事。

東德難民四方八面 湧入匈境進入西德
西德總理重申接收所有逃亡者

（路透社布達佩斯十二日電）繼過去二十四小時有八千多東德人前往西方尋求新生活之後，離開的人潮可能大大增加。布達佩斯電台星期一報道，大約有一萬六千名東德人已從捷克湧入匈牙利，預料在假期之後，更多的人從羅馬尼亞和保加利亞湧來。預料許多人會加入難民潮，經奧地利前往西德。這是自東德在一九六一年建起柏林圍牆以來的最大一次逃亡潮。然而，一位高層的匈牙利官員表示，他不認為逃亡人數將會到達好幾萬人，人潮將會在星期二晚停下來。內政部國務秘書邪奈伊在電台上說：「目前，我們沒有東德人留在匈牙利有多少人的數字。」

（路透社東柏林十二日電）東柏林星期一抨擊西德和匈牙利造成大規模的東德難民逃亡潮。它說，布達佩斯已違反了雙邊協定，又暗示波恩給錢匈牙利，使其開放邊界。官方德意志通訊社發表語氣憤怒的評論說「這是在國際生活和兩個主權國之間發生的一樁史無前例事件。它意味了公然干涉東德的內政。」評論說：「國際法和國際協定也無從為這項決定提供法律依據。」

（美聯社西德．不來梅十二日電）西德總理高爾星期一說，西德人會接受所有從共產黨統治下的東德而來的德國難民。他又促請國民歡迎東德人。高爾總理在他的基督教民主黨的全國大會上，向與會代表、嘉賓和記者共二千多人致辭，談到西德目前所面對的最迫切問題。他說：「我們不會把任何一個遣送到別處去。」他所指的是東德的難民。

稱找不到客觀證據
利加喬夫貪污罪名 蘇檢察官稱不成立

（美聯社莫斯科十二日電）蘇聯一位檢察官星期一指出，經調查後，顯示政治局成員利加喬夫接受賄賂的罪名不成立。

官方塔斯社引述副檢察官士拉夫謝夫表示，罪名是「一項企圖陷害及捏造，並無任何客觀證據支持」。有關的指控在五月首次出現，當時一位隸屬檢察官辦公廳的調查官在一個電視轉播的議會候選人辯論中，指六十八歲的利加喬夫在中亞州烏茲別克調查貪污的名單上。該調查官伊萬諾夫並無透露利加喬夫涉及的詳情。

塔斯社星期一表示，烏茲別克前共黨主席烏斯曼霍賈耶夫曾稱他曾賄賂利加喬夫，「但後來他撤銷該項證供」。

東德不斷傳出消息 韓尼克癌病逝世

（法新社波昂十二日電）西德暢銷報章「圖片報」週二頭版報導「東德不斷有傳聞」說東德領袖韓尼克已因膽癌病去世。該報一項得自東柏林的報導說，關于傳聞的消息是由西方情報機構及政府內部得來的。然而，該項報導暗示情報機構對此存疑，並說「他們認為已用盡一切醫療方法以使他活着。」根據傳聞，這位七十七歲東德共黨兼國家領袖的死訊，在未找到繼承人之前是會保持秘密的。除此，東德有數以千計人尋求西德政治庇護。在此情況下，東德當局亦不願使東德局勢惡化。韓尼克自從八月十四日始已沒有公開露面。

朝新記者訪北土 日外務省表遺憾

（時事社東京十二日電）外務省歐亞局都甲岳洋，十一日在外務省約見朝日新聞編輯局次長茂井，關於朝日新聞記者接受蘇聯的簽證，自八月底至本月初訪問北方領土一事，傳達該省的立場說：是「極為遺憾的事。」

社論
應付廿一世紀基建大計的財源問題

地政工務司班禮士最近宣布了一次未來數年的基本設施大計，投入千億之資金，以增建港口設施，加強中港和香港機場的道路網絡，興建新機場和隧道，舖設污水渠及填海計劃。

在目前的政治氣候中，港府作此大規模與長期的基建策略，除了顯示對未來的信心，繼續使香港能發揮有被中國利用價值的作用。更如班禮士所說：「將使香港踏入二十一世紀後，可以繼續改善市民生活。促進經濟活動……。」

這個基建大計確足以振奮人心。受到各方歡迎和支持。其實，班禮士所列舉的各種基建，以往都個別介紹出來，甚至早在八四年，前地政工務司陳乃強所發表的那份「經過四年研究的長遠發展策略」，除新機場之外，都有差不多的建議，除非香港不要維持繁榮與安定，即使香港的政治型式變成怎樣，這些基建都幾乎是無一而不要做的。

這基建大計在提出之後，備受到贊許，但帶來了一個較少人關注與討論的問題，這筆投入的千億港元資金究從何籌措？以港府現有財力，似該可應付得來，現存財政儲備約六百四十億港元，還有約一百四十億的土地基金（從售地所得的「特區儲備」），本港似自有足夠資源完成這一系列計劃。但居安必要思危，不能盡向好處着想，假使財經發展不如理想，財政盈餘不能持續，這些已在開展中的基建計劃，別說出現要中斷這樣的危機，即使悉索公庫以完成，在過渡期的政府繼可支撐得來，百事待舉的「特區政府」也難為繼。

港府不是不該排除困難去繼續建設，但亦不該冒孤注一擲的風險，而不為過渡期政府與特區政府，保留充份財力，幾可真正維持繁榮與安定。因此，在實施這個整體基建策略的程序，該亦審時度勢，而有所抉擇。

儘管在資源要作適當的顧慮，政府亦有一些分輕政府負担的打算。第一個是考慮一些計劃與私人發展銜接，新任工務司郭偉睦指出：關於填海工程，差不多世界性方針都傾向與私人合作，港府亦希望如此，若有適當安排，會考慮與私人合作。

至於港口設施，如興建新貨櫃碼頭，早已由私營企業包攬。興建新機場計劃，私人財團亦表示有意參與，財政司翟克誠還表示，容許私人資金參加興建新機場，可以減輕政府的負担。更有一個好處，這是繼繫與加強企業界對香港的歸屬感，在這時候，其政治作用殊不下於經濟作用。

港府還有另一個打算，計劃在明年四月前，成立一個新基金，用於投資一些私人機構參與或由法定機構進行的大型基本建設，新機場計劃會是基金投資的一個項目。據財政科官員表示，基於一些基建工程十分龐大，政府不可能獨資興建，但可以透過新基金貸款，或在新建設中佔有股份的方式來投資，但政府不全負責工程。

在政府搬出這一套應付廿一世紀的基建大計，亦早已盤算到財源，但既然打算到與私人發展銜接，港人信心是一個很重要的條件，這在港府與甚至中國方面都應多做些功夫，因這些基建計劃的最大得益者是九七年的後香港。

李先念對外賓說
再也不希望有暴亂
北京暴亂使黨和人民提高警惕

（中新社北京十一日電）全國政協主席李先念今天下午說：從某種意義上講，北京暴亂是件好事，它使我們的黨和人民提高了警惕，但我們再也不希望出現這樣的「好事」。這場風波的發生，既有外來勢力插手，也有我們的失誤，我們放鬆了馬克思主義的教育和政治思想工作，提倡了很多資產階級的東西。李先念是在會見尼加拉瓜桑地諾民族解放陣線全國領導委員會成員、對外合作部長魯伊斯時說這話的。七十分鐘的交談，不息北京暴亂是主要話題。李先念指出，中國奉行獨立自主的和平外交政策，在和平共處五項原則基礎上同世界各國發展友好關係包括美國和其他西方國家在內，這一原則不會動搖。但一些西方國家相暴干涉中國內政，妄圖壓中國讓步，這也是絕對辦不到的。他強調，北京暴亂事件使中國看到，顛覆與反顛覆、和平演變與反和平演變，干涉內政與反干涉內政的鬥爭是長期的，歸根結底得靠中國自己。

李先念說，以江澤民總書記為核心的黨中央是可靠的，他們可以管理好國家。他還表示，中國堅信社會主義終究要戰勝資本主義。他感謝尼加拉瓜對中國平息北京暴亂給予的理解和支持，並表示中國也很理解尼加拉瓜進行的鬥爭。魯伊斯說，中國的社會主義成果對世界具有重要意義，不能對帝國

星期一早上，美國總統布殊在其總統辦公室內，接見到訪的英國外相馬卓安（左）。看來，二人談笑甚歡。（美聯社）

美因犯人數增長創紀錄

（新華社華盛頓專電）據美國司法統計局披露，美國囚犯人數在今年上半年的增長速度已創過去六十四年的最高紀錄。今年上半年，美國聯邦和各州監獄中囚犯人數增加四點六〇〇四萬，目前已達六七點六五六五萬。自去年十二月三十一日至今年七月三十日，美國囚犯增長率為百分之七點三，其中，男女姓囚犯的增長率分別為百分之七和百分之十三。

六四事件百日祭儀式 法政府阻撓被迫取消
北京政府在天安門廣場豎立巨像

（路透社法國巴黎十二日電）中國離心份子今日取消他們原定的紀念天安門廣場大屠殺的百日祭儀式，緣因法國官員禁止他們進入巴黎一間市會堂。離心份子們不理會警察着令撤離街道的命令，特在街道旁的行人路上舉行一個臨時展覽會。他們戴上白色面具，舉起中國學生所拍下在天安門撤走染血屍體的照片，向途人展覽。被驅逐的趙紫陽前顧問嚴家其向途人宣告一項文件說「中國人民的血，不會白流的。」市會堂的一位高級職員說，法國社會黨政府曾向當地右翼市長施壓，迫其取消該百日祭儀式。

（美聯社北京十二日電）中國政府正在天安門廣場民運學生豎立「民主女神」像同一地點，約在豎立一巨像。官方新華社稱，該雕像高八公尺，闊六公尺（廿六×二十英尺）的工、農、兵、學的塑像將在十．一國慶前完工。報導稱，該像座落於廣場北端懸掛國旗的旗竿以南約卅二公尺處。由北京八間藝術學院由白色發泡膠塑造十公尺高的民主女神像，於五月卅日約于同一地點揭幕，女神像于六月四日坦克衝入廣場時被摧毀。

烏魯木齊發現不明飛行物體

（新華社烏魯木齊十二日電）九月六日晚十一時十三分，烏魯木齊市大十字人民商場職工佟玉薇等人，忽然發現西南方天空有一塊烏雲突然發亮，隨後雲邊出現金色光芒，一碟形物瞬間出現，邊緣有一黑色缺口，懸停一分鐘後，碟形物泛出紅、黃色光，以較快速度旋轉着向西南方飛落。在碟形物出現期間，佟玉薇等人均聽到比汽車引擎沉重得多的聲音。

彭冲設宴歡迎 蘇維埃代表團
稱關係開始新起點

（中新社北京十二日電）全國人大常委會副委員長彭冲今天上午去機場迎接了以第一副主席盧基揚諾夫為首的蘇聯最高蘇維埃代表團，晚上又設宴款待蘇聯客人。

這是中蘇高級會晤以後第一個來華訪問的蘇聯高級代表團。盧基揚諾夫今天剛抵京時說，此次訪問是蘇中高級會晤的繼續。彭冲在晚宴祝酒辭中說，中蘇高級會晤使中蘇關係開始了一個新的起點，現在兩國關係正朝着穩定、健康的方向發展，兩國之間科技等領域的合作正進一步擴大。彭冲認為，這次盧基揚諾夫率團來訪不僅是中國全國人大常委會和蘇聯最高蘇維埃之間友好交往的發展，也是中蘇關係正常化發展的必然延續。他相信，中蘇合作的潛力很大，前景寬濶。

他說，中國全國人大常委會一直將加強社會主義民主和法制建設作為自己的一項重要職責，現在正努力把改革開放的成功經驗同法律的形式肯定下來。他說，中國將從實際情況出發，並注意借鑒外國的有益經驗，逐步建立具有中國特色的社會主義法律體系。彭冲希望今後不斷加強兩國議會間的交往。盧基揚諾夫說，蘇中關係已進入到新的階段。兩國權力機關在這以前的接觸加速了兩國關係的發展，現在更要增多接觸，加強對話，譜寫新篇章。兩國議會中各專門委員會都應加入到這種接觸中來。據知，中國全國人大常委會與蘇聯最高蘇維埃是在一九八五年恢復接觸的。……交流情況和經驗，提供良好機會。

大陸加速土地有償轉讓
李學明

自七月以來，中國大陸沿海省市傳出有大量土地使用權轉讓，成片承包開發的消息。涉及總面積達一千二百八十八公頃之多，而八七、八八年間，中國僅出租土地七十二公頃。土地在中國亦已逐漸成為商品。

解決發展資金難題

八七年九月九日，深圳首次以協議方式出售土地五千多平方米，使用期為五十年。同年十一月，再以公開招標方式出售土地四萬六千多平方米。及至十二月一日，進行國內三十八年來首次的土地拍賣，出售土地近八千六百平方米。八八年一月，第一次由外資港商購入土地三千平方米，使用期五十年。

八八年，中國進行首次國際招標，結果日資以二千八百萬美元購得上海虹橋區用地一萬二千九百平方米。至八八年底，中國已先後在深圳，福州，上海，廣州等城市出售土地七十二公頃，收入達三億九千萬元人民幣，其中除國內企業及在港中資外，更有來自港，澳，台，日等地的資金。

改革開放以來，海內外不少經濟專家建議出售土地，以解決發展資金的難題。今年三月，傳出海南島建設洋浦港的消息，開發區有一百平方公里面積，供外商投資成片開發（其中三十平方里由熊谷組承包），引起有關新租界的爭議在人大會議上備受討論。

五月局勢影响信心

今年五月，大陸局勢日趨混亂，投資者信心大受影响，五月三十日，香港升岡集團宣佈將購買廣州技術開發區一幅一萬多平方米的土地的簽約日期押後。六月十五日，同區另一幅土地在港的招標工作，無人投票。

直至七月十五日，美國協調公司租用寶安土地二百五十萬平方米，租期二十五年。不足一個月之後，天津技術開發區於八月八日宣佈，以每平方米三點二五美元轉讓費，出讓開發區土地五百三十萬平方米，予美國MCM公司，使用期為七十年。在兩份合約中，買方均享有將土地分租予其他外資企業的權利。

同一期間，廣州副市長雷宇透露，廣州將加快土地使用權有償轉讓，允許外商成片承包，成片開發；後有福建副省長游德馨表示，將於九月推出二十六幅共逾八萬平方米的土地，供國內外企業競投。而不久前，廣州外商投資管理服務中心又透露，廣州將有總額五百萬平方米土地使用權出讓的計劃。

廣州市邁開新一步

目前，廣州市首次對外公佈即將公開招標出讓七幅國有土地使用權的消息，顯示廣州市在土地制度改革中邁開了新的一步，最惹人關注。

長期以來，大陸對城市國有土地都是無償，無限期地劃撥給使用單位。這種制度造成的弊端，一方面助長了多徵少用，早徵遲用，甚至徵而不用的做法，進而造成城市土地資源的極大浪費；另一方面，市政當局不能從寶貴的土地資源中得到任何收益，反而每年要花大筆資金用於土地的投入，以改善城市的基礎設施。

近年來隨着改革開放，廣州市的土地使用開始逐步地從原來完全的無償行政劃撥，轉而以招標等方式向開發公司和用地單位實行土地有償使用。在形式上，既有實物補償，如天河體育中心周圍二百多萬平方米土地劃給市城建開發總公司開發，該總公司則全部負担天河體育中心地區的市政和文教等配套設施的建設。還有貨幣形式，如今年花地灣的招標開發，省國際信託投資公司房產公司以上交市政費二點八億元的投標價中標，而獲得花地灣的開發權。

近幾年，廣州還先後以招標和議標方式有償確認了洪德街，南源街，興隆街，金花街，東風街等一些國有土地的開發權，這對於積累城市建設資金，加快舊城改建步伐，搞好城市基礎設施都有一定作用。

能否順利有待觀察

今年五月，廣州市正式頒佈（廣州市城市國有土地使用權有償出讓和轉讓試行辦法）（六月一日起正式實施）。最近廣州市更加快了土地制度改革的步伐，「六四事件」後，雷宇副市長向外商透露了廣州市即將出讓國有土地使用權的信息；八月十一日市政府常務會議討論了（廣州市利用外資經營房地產管理辦法），並於稍後對外公佈，十二日便正式公佈了該市首批對外出讓的七幅土地。這樣，廣州市土地制度改革便逐步走上正軌，既使土地的有償使用有法可依，又開始面向海外；既為外商提供了廣州房地產市場，又為廣州積累城市建設資金提供了新的渠道。不過，像其它省市一樣，大量轉讓土地使用權計劃能否順利進行，仍有待觀察。

為破壞歐洲穩定而鋪路
眞理報指責西方勢力 迫使蘇維埃聯邦解體

（新華社莫斯科十二日電）蘇聯「真理報」今天發表題為「反擊」的文章，指責西方報刊對波羅的海三個加盟共和國的渲染，一些西方勢力妄圖使蘇維埃聯邦解體，進而破壞歐洲的穩定。該報十二日發表的文章指出，西方形形色色的報紙和電台所撰寫的文章，展開了對形形色色的民族主義和分立主義集團的鼓動活動，給那些分立主義集團出謀劃策；美國外交官則以處理「領事」業務為由，經常出現在蘇聯波羅的海地區。歷史經驗證明，分立主義運動往往會使民族利益成為外部勢力推行其政策的犧牲品。

「真理報」的文章警告說，蘇聯波羅的海地區民族主義和分立主義分子掀起的這場叫囂，不僅會動搖蘇聯的國家制度和破壞蘇聯的改革，而且會影響到國際形勢的緩和。因為在當今這個互相依存的世界上，每個國家，尤其是蘇聯這樣一個大國的穩定，是國際社會穩定的重要因素。該報明確表示，如果蘇聯國內出現的動搖社會基礎的行動有增無減，蘇聯人民決不會置若罔聞。前不久，蘇聯波羅的海沿岸三個共和國——愛沙尼亞、拉脫維亞和立陶宛借蘇德互不侵犯條約簽訂五十周年之機，舉行大規模示威遊行，一些極端分子提出「脫離蘇聯」等口號。八月二十六日，蘇共中央發表聲明，對上述地區的形勢表示嚴重不安。從那以後，西方報刊對蘇聯波羅的海沿岸的局勢作了大量報道，「真理報」的這篇文章即是對西方歪曲報道所作的權威性反應。

中國大陸公路已達百萬公里

（新華社北京十二日電）目前中國已有公路一百萬公里，在全國形成了四通八達的公路運輸網路。除西藏墨脫縣外，中國所有的城市和縣都通了公路。作為交通運輸的重要手段，公路擔負着中國客、貨總運量的百分之三十三和百分之二十八。一九八八年，中國公路共輸運旅客五億七千萬人次，運送貨物八億九千萬噸。今年可望輸送十億名旅客和九億五千萬噸貨物。

建國以來，中國的高速公路從無到有，目前已有二百四十四公里建成通車。到今年底，中國的高速公路里程可望達到三百七十四公里。中國大陸的第一條高速公路是滬嘉高速公路，於一九八七年建成通車。正在建設的三百七十五公里長的沈（陽）大（連）高速公路，將是中國最長的高速公路，計劃明年底建成通車。

印尼總統蘇哈圖（戴眼者）星期一抵莫斯科進行官式訪問。他與蘇聯主席戈巴切夫簽署了一份「雙邊關係」聯合聲明後，互相交換文件。（美聯社）

蘇聯印尼首腦會談
發展友好關係 合作基本原則

（時事社莫斯科十一日電）據塔斯社報道：蘇聯最高蘇維埃主席團主席兼蘇共總書記戈巴切夫、十一日在克里姆林宮、同在蘇聯訪問的印尼總統蘇哈托舉行會談。蘇哈托總統訪蘇、同戈巴切夫總書記舉行會談，這是第一次。會談後，發表了關於規定兩國友好合作關係的「蘇聯、印尼友好關係，合作的基本原則」的聲明。聲明說，兩國首腦對於兩國關係有「積極的變化」，表示滿意。聲明同時指出，在主要的政治、經濟問題等廣泛方面，兩國的立場「一致或近似。」在基本原則方面，關於外國的軍事、基地指稱：「是一時的現象，希望最後撤去」，對現狀表示了肯定的看法。

又：關於柬埔寨問題，認為「概括性而公正的解決，對於亞洲、太平洋地區情勢的全盤改善，能積極作出貢獻」，兩國均表明有意促進該地區的永遠和平，穩定和安全。

英首相飛北愛 同軍商界會晤
行程保密抵境始宣佈

（美聯社北愛爾蘭伯爾法斯特十二日電）官員們說，首相戴卓爾夫人週二飛往北愛爾蘭同商界領袖，軍方及陸軍舉行一天會談。由于安全理由，此行是保密的，故官員們是在她抵達貝爾法斯特柯達高大皇家空軍基地後才宣布此事。北愛爾蘭辦公室一位發言人說：「她將視察工商業活動，並會會晤該省各階層人士。」她並會會晤該省警隊「皇家北愛爾蘭軍警」該位按例不透露姓名的發言人說，預定首相會于週二稍後回來。戴卓爾夫人上次訪問北愛爾蘭時是二月間。

中共立國四十年來 財政增長近四十倍
各項事業發展速財政仍十分困難

（中新北京十二日電）國家統計局提供的權數字顯示；中國國家財政收入由一九五〇年的六十五億元，增加到一九八八年的二千五百八十八億元，增長了近四十倍。四十年來，國家財政用於經濟建設方面的支出達一萬六千多億元，佔財政支出的百分之五十以上。其中國家財政用於基本建設的支出就達一萬多億元，先後建設成了鞍鋼，武鋼，首鋼，一汽，二汽，一重，二重及葛洲壩水利樞紐工程等五千五百多個大中型骨幹項目。政府通過財政支持科，教育，文化，衛生等事業發展的資金累計也已達四千多億元，特別是一九七九年以後，國家財政用於科，文，衛等事業的支出平均以每年百分之十五點六的幅度增長。

新中國成立之初，國營經濟所佔比重很少，財政收入大部份來自私營經濟和個體經濟。隨着對資本主義工商業的社會主義改造，社會經濟結構發生了根本變化，社會主義公有制經濟佔了主導地位，財政收入結構也發生了變化。據統計，從一九五六年至一九七八年，在國家財政的收入中來自國營經濟的收入平均佔百分之八十以上。一九七九年以後，雖然國家、地方、企業的利益分配關係有了調整，但財政收入中來自國營經濟的比重仍佔百分之七十五以上。但中國國家財政仍十分困難。其主要原因是國家的各項事業發展很快，近幾年國家放權讓利過多。克服困難的對策是：發展經濟，適當集中財力，開展雙增雙節運動，加強稅收的徵收管理，進一步增加國家財力。

宣佈擴大經濟制裁
美國欲加強迫使 強人羅列卡下台

（路透社華盛頓十二日電）美國星期二宣佈，進一步擴大對巴拿馬國家的經濟制裁，用意加強迫使政治強人羅列卡下台。美國國務院發言人瑪加烈杜維亞表示，今次制裁，包括取銷一九八九年巴拿馬的白糖配額，並同時擴大與羅列卡有關聯的巴拿馬公司及個人。美國在去年曾經採取過有關制裁，但至今對羅列卡毫無威脅，美國國務院發言人瑪加烈杜維亞表示：「美國對巴拿馬之制裁，是由於羅烈卡繼續不尊重該國人民意願，要求他盡快下台」。發言人又謂，美國將對巴拿馬的八九年白糖配額三萬零五百三十七噸，轉配予其他國家上。不過他拒絕透露那些國家獲得上述配額。他表示，今次經濟制裁將令巴拿馬在白糖輸出方面損失一千五百萬美元收益。他又稱，經濟制裁的名單將會不斷檢討，稍後可能會有更多制裁宣佈。

閩西連城一中學發生慘劇
學生爬上圍牆觀看電影 不堪負荷牆塌壓死卅人

（中新社福州十二日電）九月十日晚上八時多，閩西連城縣一中燈光球場臨街欄頂蓋突然倒塌，當場壓死學生、羣衆三十名，壓傷二十五名，其中重傷四名。這天，連城縣第一中學舉行校慶七十五周年活動並慶祝教師節。當晚該校師生及附近羣衆四千多人在操場觀看電影和焰火。然而，由於部份學生不聽勸阻爬上牆頭欄頂端水泥板上觀看，導致這塊長二十米、寬一米五的鋼筋水泥板倒塌，造成特大傷亡事故。事故發生後，國務院秘書長羅幹馳電指示盡快妥善處理，省長王兆國連夜從廈門趕到連城指揮搶救及處理善後事宜。目前，死者已經安葬，二十五名傷員正在連城縣醫院進行搶救。

個人意見不中不遠
英若誠對記者稱 趙紫陽不會受審
王蒙免職是根據他意願作出

（路透社北京十二日電）星期二，中國一名高級官員作出迄今以來最清楚的暗示，被指支持民主示威而遭免職的前黨書記趙紫陽不會受審。副文化部長英若誠對記者說：「我想不會這樣，我想不會這樣。這是個人意見，除非他曾經做了一些我不知道的事。」

英若誠談及趙紫陽失去黨內一切職務，他說：「他已遭到處分……他已被降級。」英若誠亦否認外國報章所謂趙紫陽遭軟禁的消息。當記者問及趙紫陽能否自由行動，英若誠說：「我想，以他現時情況而言，他不會在街頭閒逛……理論上他是可以。」

（香港中國通訊社北京九月十一日電）文化部長王蒙被免職後，曾引起各種猜測，文化部副部長高占祥今天稱，王蒙去職的決定，是根據他本人的願望作出的。高占祥今天在第二屆中國藝術節記者招待會上說，王蒙同志在他就任文化部長時就說，他只當三年。去年十月，王蒙曾正式提出請求辭去文化部長一職，以便集中更多精力去創作。在不久前舉行的人大常委會上，李鵬提請免去王蒙文化部長職務時曾說，王蒙是我國著名作家，根據他的請求免去他的部長職務，以便他專心從事文學創作和文藝評論工作。據文學界人士透露，王蒙近期身體不佳，曾在山東海邊療養一段。但他仍筆耕不綴，新近出版的（讀書）集誌仍連續刊出其專欄文章。

先慈 **饒母唐亞谷太夫人** 於公曆一九八九年九月十一日（農曆己巳年八月十二日）上午四時壽終香港聖保祿醫院積閏享壽八十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月十五日（農曆八月十六日）（星期五）上午十時半在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

孝男 〔益我〕 媳 謝秀蘭
約我 顏公美
艮我 許錫珠
齊我 蔡玉玲
彝生 凌素薇

孝女 金蓮 婿 蔡謙彝
玉蓮 黃兆光
美蓮 黃思幹
泗蓮 李達賢

孫 偉強 孫媳 張妮蓮 Tja Tja Bindjamin
偉航
偉奇
偉業
偉利
偉樺
偉凱

孫女 碧芳
碧菁
碧櫻 孫婿 鄭孝勇
碧萍
婷婷
妮妮
麗娜
瑾

外孫 蔡德勝 外孫媳 陳月好
蔡平勝
黃 磊

外孫女 蔡梅芬
黃佳妮 外孫婿 吳廣成
黃 崑

曾孫女 育嘉，YINYIN，ECI，NONI

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五二二六一八

中華民國

本港新聞

魯平談澳門基本法

廖瑤珠說本港九七年前不應過半議席直選

小評

本港新聞

英國外相會晤美國總統
談及香港問題
重建港人信心
給予港人居英未有詳細定案
英外次稱港人對共產黨恐懼

（特訊）正在美國華盛頓訪問之英外相馬卓安會見美國總統布殊，談及香港問題。馬卓安更表示英國正研究給予部份港人移居英國的計劃，但暫時尚未有一個詳細定案。

今次是馬卓安上任以來首次訪問美國，他與美國總統會面後表示：他們會談及香港問題，內容包括北京六四事件對香港的影響，和如何能再重建港人信心等問題。

而目前英國正研究出一套方案給港人移居英國，不過整個詳細意見尚未草擬完成。馬氏又稱亦與布殊討論了越南船民問題，據透露為雙方同意促請聯合國難民事務公署確定滯留本港之船民身份。

在談及到打擊販毒問題，英國有一套計劃準備會與美國聯手協助拉丁美洲國家對付他們國內的販毒活動，包括訓練及技術性援助，但就不打算提供金錢性支助。首相戴卓爾夫人在今個月稍後會聯同歐洲共市代表磋商。

此外，港督衛奕信爵士在回應英外相馬卓安講話時表示，英國方面正就能與港人有居英權的方案，已做了很多及詳盡工作，但暫時還不知道會宣佈有關移民方案及那方面人士能受惠。

港督衛奕信爵士認爲此方案是愈快愈便愈理想。

（港訊）英國外交及聯邦事務部次官麥洛德前日接受英國廣播公司「今日」節目訪問時，談論東德人民利用匈牙利開放該國與奧地利共同邊界的機會，進入匈牙利要求移居西德一事。

節目主持人問東德人想儘辦法逃出共產黨統治的情況，是否可與香港居民憂慮九七年他們與香港主權「幷交還」一個共產國家的情形相提並論。麥洛德發表了他的看法。

節目主持人又問，在歐洲，東方的人民不顧「一切地要逃出共產黨統治而投奔西方；又香港居民自覺到了「九九七年他們會被交還給一個共產政權，究竟他們的憂慮與東歐人的處境是否相同？麥洛德說，兩者的共同點是憂慮，以及有機會在其他地方定居的人對生活在一個共產政權之下的恐懼。但相同處到此爲止，因爲英國沒法永遠保留香港的現況，而租約會期滿。當然恐懼是相同的，但他認爲應到此爲止。

英國議員到訪．兩局簡介近況
港人缺乏信心
爭相移民海外只想尋太平門
有望多向英國反映港人心態

（特訊）兩局議員昨午會晤三名英國保守黨議員，就國籍法、政制等問題，彼此交流意見，盼保守黨議員在聽取有關意見後，返英時向當地議員反映香港的情況。

立法局議員方黃吉雯昨日表示：香港人對前途缺乏信心，而尋求世界各國對港人的協助。雖然，世界各國對港人均表同情，美國、加拿大及澳洲等國更增加移民的數額，但限定申請者必須在半年或一年內到當地，這無疑對香港構成不利。

她指出，港人尋求移民海外的機會，目的是盼在九七年後獲得一個太平門，而並非想在短期內立即離開香港。況且申請移民美、加、澳等國的港人，大多數爲投資商人及專業人士，這對香港現況影響甚大。她表示，已向保守黨議員解釋此情況，盼英國政府能在國際間反映。她謂，會上亦提出兩局的政制共識。

兩局議員昨會見三名英國保守黨議員包括麥志治（ANDREW WITCHELL）、班敬覺夫人（FIZEBETH PEACOCK）及KEITH RAFLAR。

另一方面，兩局議員於今日召開特別內務會議，商討周一會見訪港的專責處理香港事務的英國外交部次官麥浩德時，議員將提出討論的事項。下午，兩局議員將分別舉行國籍法小組會議及會見英國保守黨議員。

港督定期十月訪美
行程八日將作多次公開演講
解釋本港政治經濟最新情況

（港訊）政府發言人昨日宣佈，港督衛奕信爵士將於本年十月十四日至二十一日訪問美國。

在前往美國東西兩岸的八日行程裏，衛奕信爵士會到首都華盛頓與議會領袖和美國政府內閣成員會面。隨後，衛奕信爵士將前往洛杉磯和三藩市。

衛奕信爵士在美國期間將發表多次講話，並向商界和社區領袖解釋香港的政治和經濟情況，以及本港的長遠發展計劃。

發言人說，港督行程的細節仍在最後擬定階段。衛奕信爵士此行是上任以來第二次訪美，對上一次是在一九八七年十月。

李鵬飛續訪區議會
推銷兩局共識方案

（特訊）立法局首席議員李鵬飛及候任警務處長李君夏昨午出席市政局議員的午餐宴會，彼此交流近日本港發生的問題。

消息指出：立法局首席議員李鵬飛與市政局議員傾談時，也有提及兩局共識的方案，讓議員更明白這個方案的內容。消息又謂，立法局議員杜葉錫恩在上週二的常委會上也提出兩局共識方案，希望市政局可以進行討論，但後因意見不一，故無討論這方案。

另方面，立法局首席議員李鵬飛將會在九民廿一日出席南區區議會會議，聆聽區議員對兩局共識方案發表意見。

天晴 北風

今日多雲，最低氣溫廿八度，日間天晴，最高氣溫廿八度，吹和緩北風，離岸間中吹強風。

羅德丞推銷一會兩局制
是唯一公平民主方法
功能局並非單代表工商界利益
而是保證各主要界別均衡參與

（特訊）新香港聯盟義務秘書羅德丞昨午出席新界社團聯會演講時表示，目前各種政制方案的建議，都有一個滑稽的現象，就是功能議席將出現在的十餘席擴大到二、三十席，甚至四十席，然後又規定到一定時間後完全取消。

這個完全不合理的安排，對社會安全和民主發展毫無好處，既然最後要取消此方式，爲何又擴大它的席位呢？

羅德丞同意一些學者的看法，功能團體代表不能取消，因爲沒有經驗或理論證明，普選產生的代表，作用比功能選舉產生的好。

他不排除如果香港的政制在一會兩局下穩定下來，普選政治又趨成熟，則功能局的作用可漸漸發展成立法機關內補助性或諮詢性的架構，然而，在還未具備以上條件前，一會兩局的制度是唯一公平而又民主的方法。

他說，實現一個理想，是需要大家共同努力，單是把「理想寫在一張紙上」是不會令其發生的。羅德丞謂，目前新香港聯盟提議的「一會兩局」制方案，並非要把選民資格限制在一小撮人的範圍內，而排除其他人的選舉權利，再用數十年甚至一百年時間，等政黨政治在香港發展起來才採取普及選舉這種西方民主形式。有關的建議，是首先肯定開放、平等的選舉方法，然後把由這種方式產生的議員集中於立法機關的其中一局——地區選舉局內，與此同時，鑑於香港缺乏政黨政治參與的經驗和運作，我們又有必要採取一些比較積極和有把握的選舉方法，以保障社會各主要階層在立法機關內獲得一定而且均衡的代表。如茂茂然在香港實行普及直選，希望各階層的代表都可以通過這種方式被選入立法機關，而令立法機關自自然然產生一均衡代表性的想法，是不切實際和毫無保證的。又，期待政黨能在很短時間內組成並運作成熟，能有效地代表社會上各主要階層利益的想法，也是不切實際的。爲了防止目前西方民主形式下，不民主的議會外遊說、代理人，藉捐錢來影響公共政策等不受市民和輿論監察的政治活動產生和泛濫，爲了保障社會各主要階層在立法機關內的均衡參與，我們建議在立法機關內設立另一個由功能選舉產生部分——功能選舉局。所有立法機關的決定都由兩局共同作出。

他再次強調的是，功能選舉局的設立並非單單代表工商界利益，而是同時保證社會上各主要界別，包括與基層利益有密切關係的，如社會福利、勞工、教育及醫療等重要界別均在功能局佔一定席位。故此，批評功能局之設立只單純爲維護工商界或中上層利益的意見，是不能成立的。

如果這個批評屬實，而工商界力量又在立法機關內獨大的話，則這些人另外批評這方案造成社會分化，對立的意見也就不能成立，因爲如有某一方獨大，就不可能出現兩方面對立的局面，相反如有對立和分歧出現則表明沒有一方能完全控制大局。所以很明顯，同時作出上述兩項批評的論點，是互相矛盾的。基於以上考慮，這個架構既能保障工商界和基層利益的發言權，而也不可能出現一層獨大的情況，而只有在此基礎上，各方利益方可獲得調協。故此，爲了民主、爲了保證一個均衡的參與，他贊成功能界別的選舉是未來政制的一個部分，並應長遠的保留下來。

魯平談澳門基本法
寫明容許賭博不甚得體
應將字眼改稱娛樂事業

（特訊）正於澳門訪問之港澳辦公室副主任魯平指出，澳門基本法祇是一些原則性的條文，如果過份詳盡及具體的話，會減低將來特區政府的靈活性。

中國國務院港澳辦副主任魯平稱：基本法是澳門將來的一份小憲法，只是適合地列出一些原則性的法則，至於具體性法律條文便要交給將來特區政府所處理。

魯平指出基本法如果只是將原則性的法律列明，對特區首長在靈活性運用上是有很大幫助。如基本法列得太複雜的話，在五十年內有任何變動時便會規限了辦事的效率。

如香港基本法起草過程中各行各業都希望將所有問題寫出來，結果愈寫愈多，使此份法則要成一份政策性的條文，而不是原則性條文。

至於有關澳門賭博業時稱，博彩業對澳門的經濟是相當重要，但在基本法上寫明容許有賭博的字眼時便不甚得體。因此魯平認爲改用娛樂事業的字眼代替爲較合適，但具體彈性便要慢慢來作研究。

解放軍駐港無爭議
但須遵守當地法律
在行政長官命令下才能調動
公民協會說紀律要嚴明

（特訊）由於六四事件發生之後，港人對於解放軍派駐香港，甚感憂慮。因此，香港公民協會認爲，解放軍必須遵守香港特別行政區內法律，以及和聯合聲明精神及基本法沒有抵觸的全國性法律。

香港公民協會昨日表示：根據聯合聲明，中國解放軍駐守香港的法權，是沒有爭議的，因這種法權是關乎中國的香港的主權，並在必要時保護香港不受外來的軍事干預。不過，在六四事件之後，港人對解放軍派駐本港，感到十分憂慮。

該會指出，港人寧願解放軍的總部駐守在邊境，也不願設在香港，或者在香港特別行政區境內，留駐最少量的解放軍，而派駐和負責保護香港的解放軍，應屬於老練的部隊，有嚴明的紀律，及高於一般的教育水平，才足以維持像香港這樣一個現代化和國際化社區的信心。

該會續指出，解放軍在執勤以外的時間，應不必穿著制服，在香港特別行政區範圍內，他們應遵守特區的管治和法律，以及和聯合聲明精神及基本法沒有抵觸的全國性法律。

該會認爲：解放軍祇有在行政長官主動，並在立法會議多數票的支持下，才能奉召調動。另外，祇在香港發生戰爭，或由於動亂，行政長官無力行使其職權，或立法會議無法召開會議的情況下，全國人民代表大會應授權，在香港出動解放軍。

該會建議，爲加強香港警察在緊急時期的作用，應該組織一個本地民兵團，在行政長官下令及立法會議批准下，用以協助警隊。

輕鐵開辦巴士專線
載難民往返望后營

（特訊）屯門禁閉難民營會議昨日是說過區內難民使用公共交通問題，因爲影響到區內居民搭車困難。輕便鐵路現已答應在十月開辦一條雙層巴士綫給難民，來往屯門碼頭及望后石難民營，試辦三個月，收費成人一元五角，小童八角。但到了屯門碼頭後則不能免費接駁輕鐵。

廖瑤珠說本港九七年前
不應過半議席直選
小心被人利用並望忍耐一些

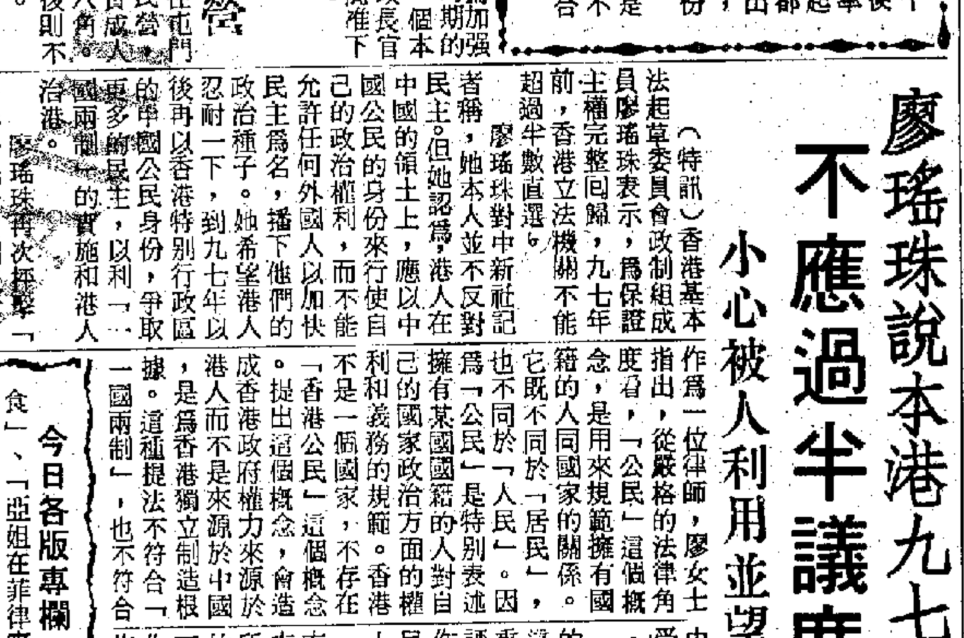
（特訊）香港基本法起草委員會政制組成員廖瑤珠表示，爲保證主權完整回歸，九七年前，香港立法機構不能超過半數直選。

廖瑤珠對中新社記者稱，她本人並不反對民主。但她認爲，港人在中國的領土上，應以中國公民的身份來行使自己的政治權利，而不能允許任何外國人以加快民主爲名，播下他們的政治種子。她希望港人忍耐一下，到九七年以後再以香港特別行政區的中國公民身份，爭取更多的民主，以利「一國兩制」的實施和港人治港。

廖瑤珠再次抨擊「香港公民」這個概念。作爲一位律師，廖女士指出，從嚴格的法律角度看，「公民」這個概念，是用來規範擁有國籍的人同國家的關係。它既不同於「居民」，也不同於「人民」。因爲「公民」是特別表述擁有某國國籍的人對自己的國家政治方面的權利和義務的規範。香港不是一個國家，不存在「香港公民」這個概念。提出這個概念，會造成香港政府權力來源於港人而不是來源於中國，是爲香港獨立制造根據。這種提法不符合「一國兩制」，也不符合中英協議。所以，任何受這個口號影響的方案，都是難以接受的。

談到港人爭居英權的問題，廖瑤珠認爲，這是個人的自由，應尊重個人的意願，不能批評。但港人應該明白，作爲英國公民，要爭取民主，就應在英國領土上去爭取，如選舉代表，參加英國議會等。一方面作爲外國公民，一方面又在中國領土上搞所謂民主，是不合情理的。這種做法，有可能不自覺地被別人利用，作出一些對不起自己民族的事。

今日各版專欄 「旅遊」、「飲與食」、「亞姐在菲律賓活動畫輯」。



小評

居屋申請超額十倍
加速推出居屋有利安定

房屋委會第十一期乙居屋計劃五千六百多個單位，於上月初推出接受申請，反應熱烈，昨天舉行公開攪珠配屋。據房屋委會委員梁乃鵬透露，今期發售的居屋申請踴躍，共接獲申請書六萬零一百四十二份，超過出售單位的十倍，其中一萬九千四百多份是綠表申請書，顯示公屋居民對申請居屋亦興趣濃厚。

又據說：房屋委會爲迎合市民對居屋的需求，本年底或明年初將推出另一期居屋共五千八百多個單位，未來的居屋單位多位於新市鎮。

值得我們關注的情況是：今期推出的居屋單位，是在八月初接受申請，日期在北京發生六四事件之後，當時正值人心動搖，樓宇物業市道處在極度低潮時期，而居屋之推出發售則是早已排定日期，但反應踴躍，不因六四事件而有影響，充份反映對居屋有實際的需求，市民樂於自置樓宇，成爲移民風氣洶湧澎湃聲中一股安定力量，亦是維護香港繁榮安定的象徵，這些踴躍購置居屋的市民，值得我們另眼相看。

在致力維護香港繁榮安定目標下，我們應多些鼓勵市民自置居屋，作長期安居樂業的打算，加速推出居屋發售，深信必會發揮良好效益。

30,000長期顧客 在你掌握！

擁有大量長期顧客，經營門市自能生意滔滔，無往而不利。

即將入伙 創業營商 最佳時機

荃灣麗城花園，共19座6,000住宅單位，人口幾達數萬。整體設計商住配合，自給自足，消費力強。第一至三期之間有行人通道相連，方便住客往來消閒購物。

鄰近翠濤閣之麗城商場，實爲沿青山公路深井，青龍頭一帶，罕有之同類大型購物商場。麗城商場內備有充足車位，顧客駕車光臨，亦十分方便。

麗城商場有面積十多萬呎，商舖逾百間，規模龐大。商場租戶組合，經悉心安排，有酒樓、銀行、幼稚園、耆老中心、托兒所及各類舖位，面積由 209 呎起。租金格外相宜，商場單位每呎 3 元起，地下舖位每呎10元起，歡迎各行各業洽租。

荃灣 麗城商場
BELVEDERE GARDEN SHOPPING CENTRE

荃灣青山公路 麗城花園第二期　Belvedere Garden Phase II, Castle Peak Road, Tsuen Wan

租賃　*租務熱線：5-248813*

租務代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

彌敦道富豪夜總會白晝大火
夜總會疑遭縱火
少年重傷困電梯
濃烟直冲樓上單位 消防先後救出三十人

（特訊）旺角彌敦道新興大廈富豪夜總會於昨中午發生三級火警。大火在夜總會內焚燒個半小時才被撲熄，一名十六歲男童於火警中被嚴重灼傷，送院救治後，目前情況惡劣。

由於消防接獲火場之夜總會內有濃烈火水味之報告，故懷疑起火原因有可疑，現正與警方聯合調查起火原因，現將案列為縱火案處理。

夜總會火警時雖然是營業時間，幸當時未有顧客光顧，職員亦迅即逃出火場，不過濃烟直冲樓上之單位，消防在火場大廈先後救出三十人。

發生三級火警現場為旺角彌敦道六三〇號新興大廈，上址樓高廿七層，地下至十樓為商業單位，分別開設有桌球室、酒樓、蒸氣浴室、夜總會等娛樂場所，其中起火為七樓富豪夜總會，該夜總會於早上十時開始營業，直至晚上九時為歡樂茶舞時間，九時至凌晨為夜總會。

南區消防區長吳浩煒講救火經過
夜總會屬密封設計 單位又多更難灌救

昨日下午十二時十一分，富豪夜總會發生火警，消防到場展開灌救，將火升為三級，由於火警夜總會為封密式設計，大量濃煙冒出冲上樓上住宅單位，位於火場樓下商業單位娛樂場所紛紛向樓下街外逃火，而樓上之住客則沿樓梯登上天台呼救求援，消防兵分多路，一面協助住宅疏散，一面起雲梯，救出被困住客。

九龍南區消防區長吳浩煒講述灌救困難。（本報記者攝）

與此同時，一架皇家輔助空軍直昇機剛飛過火場上空，發現多名住客被困天台，曾聯絡總部查詢是否需要協助拯救住客，但經消防視察，認為消防已有足夠人手，故未需動用直昇機空中拯救。

消防於努力撲救下火撲熄，於下午一時五十分將間，於電梯內發現一名十六歲男童被嚴重灼傷，據該名傷者陳適佰向消防稱，他曾在起火夜總會外嗅到濃烈火水味，消防接報後，再在火場調查，認為起火原因有可疑。

負責指揮是場三級火警九龍南區消防區長吳浩煒事後表示，撲救此宗三級火警遇有不少困難，原因是上址大廈單位眾多，而起火之夜總會內的裝修，大部份為易燃物體，在焚燒時產生大量濃煙及高溫，火警時所傳出爆炸聲，相信爲電箱爆炸所致。

消防共出動十八部滅火車，四隊煙帽隊，四條滅火喉，共動員八十名消防員。

發生火警之富豪夜總會付諸一炬，嚴重焚毀，而樓下娛樂場所亦受水漬波及，損失不菲。（合）

旺角富豪夜總會大火，消防向火場射水灌救。（本報記者攝）

男友移情別戀 傷心歸僑輕生
朋友報警少女未殃

（特訊）一名少女上自加拿大返港會男友，但其男友已移情別戀，少女感情受到打擊，昨午在住所圖服安眠藥自殺，幸被友人發現報案將她送院治療。

企圖自殺少女阮X清，廿三歲，據悉，少女在未赴加拿大前，在港已結交一名男子，雙方往來甚密，及後，阮女往加後雙方仍有聯絡。約在一週前，阮女自加返港探親，以及與男友聚晤，那知男友已較前對她疏遠，使她懷疑男友移情別戀，因此近日鬱鬱寡歡。

昨午四時許，阮女被發現倒臥在尖沙咀柯士甸路十五號A座柯士甸大廈某室，身傍遺有藥瓶，同住女友怕生意外，乃致電報案將她送院治理。

據警方查悉事主曾服安眠藥，頭痛片等藥物，企圖輕生。

另方面，一名疑患精神病的青年，昨午二時許，疑因病發將父母趕出屋外，然後將自己反鎖在屋內，並聲言引火自焚，其父母即致電報案，警方與消防員到場，經過一番勸解無效後，此時，幸其姨母到訪，向他勸慰，並勸青年開門讓她進內，警方乘青年開門之際，迅速將他捉着，及後將他送院接受治療。

事主張X民，廿七歲，為水務局工人，與家人同住深水埗石硤尾邨第廿座六X七室。（合）

百日祭團體請願，由於新華社拒絕接信，請願團體憤而撕毀請願信，以示抗議。（本報記者攝）

屠城事件市民進行悼念行動
百日祭數團體請願 新華社拒派員接信
團體成員激憤貼標語亦遭干涉

（港訊）自「六四」屠城，直至九月十二日，已有一百日，為了紀念這個日子，數個團體響應名為「百日祭」的悼念行動，分別到新華社香港分社門口遞交請願信。但新華社並沒有派人接信。

葵青區區議員梁耀忠顯得有點激動並表示：感到很不開心，中國竟然不能面對人民，「接信」這樣簡單的事也不願意做，當被問及會否再行遞信，他稱還未決定。

另外，葵青區區議員李永達表示：中國新華社香港分社是蔑棄港人意見，再向中國反映。但是，香港新華社竟是如此「慴怕」，實令人難以想象。

請願書內容包括譴責六四血腥鎮壓暴行，立刻停止搜捕民運人士及立即釋放所有被拘禁的民運人士。

此外，民主民生協進會發言人馮檢基表示：「九·一二」是紀念北京六四死難者的悼念日，他重申，民主運動必須爭取，中國政制開放，打倒官倒、反貪污、以及向在場絕食靜坐的「關注中國民運委員會」致意。

馮氏表示：中國新華社香港分社有責任向中國反映港人意見，是次香港新華社「不收信」的行動，表示出失責。對港人不理解及該項是不適當的行動。

民主民生協進會請願書內容：李鵬政府必須對北京大屠殺負上全部責任，立即下台；立即釋放所有被捕民運人士；立即馬上停捕民運人士及立即撤消民運人士及立即撤消北京地區戒嚴令。

從十一日下午四時半開始至昨夜凌晨零時，靜坐絕食的團體名為關注中國民運委員會」，昨為百日祭紀念。

沙田推廣民運聯席會議團體發言人表示：他不清楚新華社拒絕接信的原因，還是很不禮貌。他言中：香港人要力爭民主，言論及集會自由。

他再表示：遲些會再給新華社請願信。

約下午四時四十分灣仔區指揮官員理到場視察，並沒有發表說話。

請願團體留下的橫額，不久被清理一旁。

另一團體名為「香港明愛會員愛國民運小組何森宏表示：明愛中心會員以沉痛心情，抗議中國的殘暴行為及白色恐怖搜捕；更加抗議官僚主義，要求平反學生的愛國民主運動。

何氏表示：該小組是於五月底成立，目的是喚起中國人的良知，對不公平的事件能採取敢言的態度。

「四五行動」是眾多請願團體中最多人的組織。約二百人，警方在路邊擺上鐵欄。沿路高叫「李鵬下台」、「還我河山」、「還我同胞」等口號。

當一名女子正想在新華社除外貼上標語時，遭到警員勸告，貼在鐵欄上，但該名女子不聽勸告，還語帶激憤說：「警方剝奪市民貼單張權利。」最後，單張還是被貼上了。

該些單張包括「打倒鄧李楊集，結束官僚統治」、「立即撤離戒嚴，反對追捕反對迫害」、「結束一黨專政，權力歸於人民」、「爭取民主無罪，立即釋放魏京生、王丹」、「支援民運無罪 立即釋放劉青山、姚勇戰」。

各團體先後步行前往維園集會，「四五行動」沿途大叫口號，吸引眾多市民停下圍觀，而由灣仔至銅鑼灣「段路面亦告封閉，專讓團體前往維園。（芳）

黃伯勤父子 港督府請願

（特訊）因妻子無居港權利，將被遣返大陸而絕食靜坐之黃伯勤父子，昨午由宗教團體陪同前往港督府遞交請願信。黃氏父子在布政署門外已絕食了整個星期，疲態盡露，而當局亦發出禁制令不准許他們露宿於布政署大門外故二人搬往督府門外繼續抗議。（合）

難民身份覆檢委會成立後
一百三十多名越人被檢定為難民身份
血統與宗教信仰屬重要性因素

（特訊）難民身份覆檢委員會自成立後重新檢定了一百三十六名船民為難民身份。主席柏維義稱委員會將慎重考慮難民血統及宗教信仰因素，另外指出審核船民是否說謊話乃一重要工作。他又提及委員會現正進行船民中心的外展工作。

柏維義昨日向記者表示，難民身份覆檢委員會成員共四十八名，包括四名副主席，四名委員及其他翻譯主任及支援人員，共分四隊工作小組進行船民覆審工作。

他表示，覆檢委員會自六月十六日成立後，一共收到一千七百一十九宗申請個案。而至目前為止，還有一千四百零七宗個案有待覆檢。其中有廿六宗由行政局處理。

他指出，已覆檢的個案中，有一百三十六名被檢定為難民身份，百分比是七點九，此數字是遠較其他東南亞國家的數字為高。估計要用兩年時間才可審清留本港的三萬七千多船民完成覆檢工作。

委員會的目標，是希望每月能覆審四百宗左右的個案，以便盡快審核完滯港的船民。

副主席蔡炳智表示，覆審委員會與移民局的處理個案的職員各有主觀看法不同之處，於某些標準，例如何謂迫害情況標準等，均各有不同看法，故在處理個案數字上有點不同。

不過，雖然專員公署有本身的處事方法，但在香港而言，審核委員的決定是最終結果。

當然，委員會會小心審核每一個案，包括考慮其所提供的資料有否矛盾性，及申請人本身的意見書等。

柏維義稱，入境事務處在接見船民時，會用一種聯合國難民專員公署的協定的表格給船民們填寫，而最後由人民入境事務署署長達至某種決定。

記者問及委員會在考慮個案申請時會否考慮其血統及宗教信仰等？柏維義表示，在某些情況下，宗教信仰是非常重要的因素，亦可能大大影響委員會的決定。若有證供足以證明申請人會受到宗教迫害的話，委員會則會極有可能甄別其成為難民。

此外，血統亦非常重要。他指出，華裔人士委員會會特別考慮其血統，因為自一九七八年至今華裔人士一直受歧視。

曾問及有否船民因着意成爲難民身份而說謊時，他表示這種現像是必然的。故此，研究船民的說話有否說謊成份，成為委員會的一個困難工作。因為船民並無任何文件證明。

不過，他指出船民的謊話有其方面是有類似性的，跟他們的地區性很有關係。委員會將小心對策。

問及委員會的外展工作，蔡炳智表示，約在四個星期前，委員會在經過一個月的覆審工作後，發覺若能在羈留中心與申請人面對面地傾談，對申請人有進一步的資料及接觸，透過其家人，交談等，將更加了解其所提供資料的真實程度。

他續稱，委員會現有四個工作小組，針對每星期四個人數的工作目標進行，照現時的人數比例上看，人手分配上應困難不大。

另外，下星期等待處理的個案約二百七十五宗至三百宗。

柏維義講及為何委員會要面對面接見某些船民時稱，是希望大衆均對難民覆檢委員會不再面目模糊，不再認為委員會只是一班坐在辦公室的官僚，而是一班有血有肉的人；另外，委員會希望測試一下申請人所給予的證供，觀察一下當事人說該番說話時的表情、語氣等，此乃非常重要。除此外，亦希望能減輕懲教署人員的工作。

續稱，在一星期中，差不多每天均有人員到船民羈留中心與船民接觸。（珠）

難民專員公署范利雲透露
十月會議可能參加 將述說港難民情況

（本報專訊）聯合國難民專員公署負責人范利雲透露今年十月舉行的會議他本人有很大機會參予，因為香港在船民難民問題上是一個很重要的例子，他在會議上是需要回答有關香港現時的船民問題的情況；不過有關在會上所講的內容，范氏表示暫時未決定是否真的參加會議，所以不知道會說甚麼內容。

對於一名兩局議員提到要在會議上反映船民在香港發生的衝突事件，范氏表示暫時未看到將羈留中心的暴力事件反映給其他國家有何幫助；不過他指出，船民中心內的暴力事件是需要公署與港府齊心去解決的。

他謂，公署正與港府就有關改善羈留中心的問題正在討論階段，詳細情形有待討論結果後才公佈，現階段是不適宜透露的。

對於港府，英國及越南是否達成當然遣返的討論，范利雲表示難民專員公署沒有參加會談，所以根本不知道三國政府是否達成協議及有關情形；而且有關的消息他指出都是從新聞界那方面得悉，所以實則上他自己本人並不知道何為當然遣返，根本沒可能去討論這方面。

他重申實施當然遣返的政策時，三方面政府要符合當初公署表示的三個條件：（一）自願遣返原則上是成功，（二）在遣返過程中沒暴力存在及（三）保證船民的安全，這樣公署才會考慮去監管當然遣返的過程。

范氏表示大鴉洲的歪亂情況，其實一早可預計到，所以並不是太驚奇的；而公署的技術人員在八月初已經將有關大鴉洲的情況作出一份報告並交給港府，而港府並立即進行改善及處理，但可惜是遲了一點。（娟）

難民公署聲望下降 新官上任倍感難過
范利雲稱捐欵未到 港府資助必會還清

（本報專訊）聯合國難民專員公署的聲望在近年有下降的趨勢，而且往往在港人抗議行動中受到批評，究竟身為該公署香港分署署長范利雲怎樣去看上述的轉變呢？

范利雲表示，對於上述的事件感到很難過，不過他補充香港市民只是對公署產生誤解，才會這樣的，他說希望能夠藉着傳播界能向市民解釋有關情況。

他指出：公署的財政主要來源是由一些強國所撥欵的，另外亦有些是自願團體及個人捐欵。而且每年的十月，四十三個會員國就明年的預算作評估，然後在另一次的會議上，商討如何分配預算數目，隨即在明年裏，那些會員國便逐步將欵項交給難民專員公署。

范氏解釋，預算是在上一年決定的，但好像香港的越南船民情況是不斷改變，船民不斷的湧入，令預算上有所失誤，而且會員國是逐步撥欵，所以公署直到現時仍未能將有關欠欵全還給港府，所以范氏亦感到有所遺憾。

他坦誠地希望能夠在不久內能將欠欵交還香港政府，但他承認這方面是要看其他國家捐欵是否能盡快交於聯合國難民專員公署。

他盼望香港人市民能夠明白公署並不是有意將欠欵拖延，只是需要時間去等候捐欵；另外他強調公署是一個國際組織，而且他們是有責任將捐欵交給港府。

對於公署的主要工作是關注難民問題，並與港府合作，亦會就甄別政策作監管工作；而且保障人權，同時會與港府商討有關解決難民的問題。

最後，范利雲對本港市民表示，他十分明白到現時港人所遇到的困擾情緒，但船民問題是國際的問題，並不可以即時能言全解決得到，是需要一段長時間，並需要國際間合作解決的。

他深切的希望香港人能夠明白到，而且他對記者表示，他相信港人一定會明白到。（娟）

歷來最大毒品案 救生員不准保釋

（特訊）涉嫌與在清水灣破獲之卅二億元大毒品案有關的一名男子，昨晨在中央裁判署再度提堂，控方申請將案件押後十四天，以等候政府化驗所報告。被告担保，控方並反對，但由是此案案情嚴重，涉及毒品數量龐大，終獲法官接納，被告暫時無須答辯，繼續交由警方看管。

被告范滿華，廿九歲，職業為救生員，被控於本年八月卅日至九月五日期間，在西貢地區與另外三名男子許勝華、程胡超，彭逸文（均屬譯音）及其他在逃人士，販運毒品。

該宗毒品案為香港歷來最大破獲毒品案，警方在此次共檢獲二百二十公斤四號海洛英，現時警方仍在調查行動中，拘捕的兩女一男。（杰）

大埔富善花園第一座反應熱烈
第二座定於九月十三日推出

裕泰與地產日前推出之大埔富善花園第一座，短短數天已售出逾八成單位，反應熱烈，現只餘部份高低層單位，仍照特價出售，為使置業者有更佳選擇，第二座今日推出發售，視野更廣闊，該花園為純住宅設計，實用率高達82%，面積四九三至五九三呎，兩房兩廳，間格實用，面對新開之太和火車站。

預計明年初入伙，平均售價亦在一〇〇〇元之間，首期一成，月供四千餘元，由恆生，東亞及萬國寶通提供九成按揭，廿五年分期付款，可謂供樓勝交租，置業安居，勿失良機，洽購處：裕泰與地產。電話：五一二一四五五二三。

（圖為富善花園外貌）

有屋宇管理 屋宇提高價值

屋宇管理有限公司
全港規模最大物業管理機構

公司簡介
- 1974年成立，爲香港第一間專業物業管理機構
- 現時管理樓宇超過四佰幢
- 全體職工貳仟多名
- 每年營業額逾億元

服務範圍
- 代聘具高度責任感的大廈管理員
- 負責清倒垃圾及一般清潔工作
- 負責水電保養，提供24小時維修服務
- 處理大廈帳項，欠費訴訟及文書工作
- 義務爲各大廈組織業主立案法團
- 並可提供消防、滅蟲、園藝、保險代理及制服服務

香港百德新街漢寧大廈
1989年9月接管

垂詢熱線：
3-965997
3-962949

香港

屋宇管理有限公司
九龍旺角彌敦道655號胡社生行23樓
服務電話：3-917461（12綫）
電 訊：50242 HONEW HX
圖文傳真：3-7894422

美加精選假期 金利旅業有限公司 泰國威馬旅行團

KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店十機票） $4899起
五天夏威夷精選遊 $5999
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7399
美國西岸六、九天豪華遊 $8099起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：H-8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票·電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
★ 歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：3-660266-7 3-698141-4 5-215266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳真：3-7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：34185 KINGS HX

Rama Tours
泰國威馬旅行團
中華航空公司 法國航空公司 贊助
牌照：350522

浩程旅行團
牌照：350584
新航澳紐假期 特約代理
新航歐洲假期 特約代理
特約 VISTA VACATIONS 勝景遊 代理
美加西岸酬賓團
出發日期：九月廿八日
九天原價$11,498（減500）實收 $10,998
十一天原價$13,498（減600）實收 $12,898
歡迎垂詢·簡章備索
熱綫電話：5-8105633
浩程旅行社有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室
查詢電話：5-8105633·8

IATA 旅行社
牌照號碼：350161

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓 5-8682823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大厦7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3-7802237
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓 5-232065
荃灣青山道南豐中心1022室 0-4112668

你是否已找到太平門？
七海旅行團太平門服務中心
竭誠為您提供海外移民服務
台灣定居
4天台北觀光考察團 只收：$2990.－
自由穩定•樂業安居•手續簡便•移民首選
七海旅遊「太平門」服務中心，連日接獲各界人士寄回「海外移民調查問卷」，其中選擇台灣定居者爲數極衆，爲使有關人士對當地居住、教育及工商業情況能有較深入了解，特安排考察團實地考察，使閣下能親身體驗當地實際環境，俾便作出明智的抉擇。
四天考察團行程簡介如下：
■舉行台灣定居座談會，專人講解投資置業、樓宇貸款及定居手續等各項有關問題。
■參觀市區及郊區房地產、台北新發展區巡禮。
■遍遊台北名勝風光，包括：小人國、中正紀念堂、故宮博物館及外雙溪公園等。
■決意回國定居團友，可繼續停留台北，專人協辦台灣定居手續，詳情請向本中心查詢。
出發日期：①9月21日 ②10月25日 ③11月23日
美加澳紐考察 每週定期出發
•4天溫哥華/多倫多置業考察團 $7,290起
•10天澳紐觀光置業考察團 $14,490起
泰國旅遊新線
•8天泰國（暹邏灣、芭堤雅、七岩） $4290起
•6/8天泰國（布吉、曼谷、芭堤雅） $4190起
•5/6（曼谷、芭堤雅） $3390起
•6/8天星馬（檳城、關丹、金馬崙） $4890起
•9天星馬泰（檳城） $6190起
暹邏灣渡假村
•4/7天印尼（巴里島、日惹、椰加達） $5190起
•9天印尼（椰加達、泗水、巴里島） $6590起
•7天日本（名古屋、富士山、東京） $4900起
•4天韓國（漢城、溫陽） $3880起
•4/7菲律賓（馬尼拉、碧瑤、碧瑤灣） $2460起
七海旅遊（國際）有限公司

本港新聞

市局月會摘要

市政局泳池入閘構想用「儲值票」

本港新聞

申請人士超額十倍 十一期乙居屋攪珠
中簽揀樓次序今日公佈

（特訊）第十一期乙居屋攪珠儀式，昨日由房屋委員會委員梁乃鵬主持，今期共收獲六萬零一百四十二份申請表格，超額十倍，證明市民置業的熱切，並未受到六四事件所影響。

梁氏透露，為了迎合市民對住屋的需求，將於本年底或明年初推出另一期居者有其屋計劃，包括六個屋苑共五千八百七十六個單位。

鑒於目前市區的地盤減少，故此日後所推出的單位會較偏向新市鎮發展，至於市區單位便依賴重建後才可供應。

第十一期申請書，其中一萬九千四百七十五份（百分之三十二）為公屋住戶的綠表，而其餘的四萬零六百六十七份（百分之六十八）為一般市民所遞交的白色表格。

在昨日的攪珠儀式中，分別攪出綠表及白表申請人適用的登記號碼最後一個及最後兩個編號。揀樓次序表將於今日（十三日）起張貼在居屋中心、房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處和各區政務處。

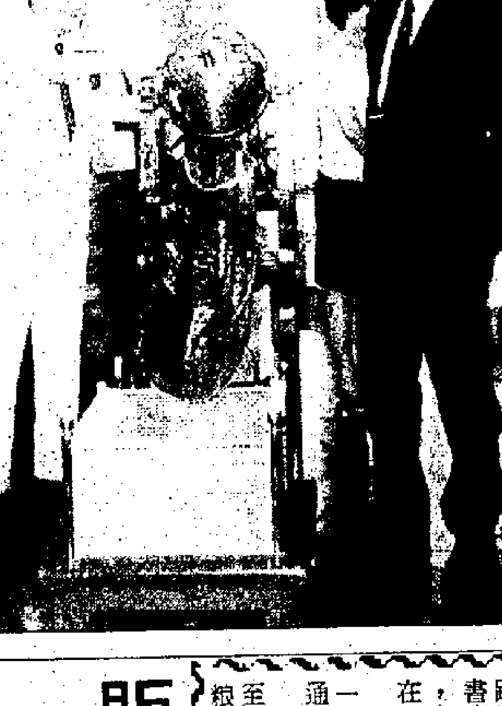
兩組優先綠表申請人，共八百三十二名全部入選，分別為一百八十七第一優先及六百四十五第二優先綠表申請人。

攪出的號碼順序為：六、一、〇、三、九、五、八、七、四及二。

其餘綠表申請人的入選號碼順序為：三三、五三、八二、五二、〇二、三四、九七、二九、二二、六一、四八、一一及八八。白表申請人的入選號碼順序為：三三、五三、八二、五二、〇二、三四及九七共排出的五千七百名申請人的揀樓次序。

此外，綠表申請人的候補號碼順序為：五四、四二、五六、六三、五九、八四、〇四、五七、四三、二六、七六、九〇、一四、三七、一二、一三、八五、七七、二一、六九、九四、三〇、七九、二三、七二、三六、〇九、九三、六八、八〇、八九、二五、三九、二七、四一、八一、二四、七八、四四、〇〇、六七、一〇、六六、一六、一七、七四、〇七、六四、九二、九一、四六、九六、五八、一八、九九、四〇、六〇、九五、〇六、〇一、九八、三二、一九、八三、三五、八六、一五、七〇、三八、〇三、五一、五五、〇五、四七、七一、六五、七三、二〇、二八、五〇、七五、三一、四九、八七、〇八、四五、六二。

白表申請人的候補號碼順序為：二九、二二、六一、四八、一一、八八、五四、四二、五六、六三、五九、八四、〇四、五七、四三、二六、七六、九〇、一四、三七、一二、一三、八五、七七、二一、六九、九四、三〇、七九、二三、七二、三六、〇九、九三、六八、八〇、八九、二五、三九、二七、四一、八一、二四、七八、四四、〇〇、六七、一〇、六六、一六、一七、七四、〇七、六四、九二、九一、四六、九六、五八、一八、九九、四〇、六〇、九五、〇六、〇一、九八、三二、一九、八三、三五、八六、一五、七〇、三八、〇三、五一、五五、〇五、四七、七一、六五、七三、二〇、二八、五〇、七五、三一、四九、八七、〇八、四五、六二。（詠）



圖：房屋委員會委員梁乃鵬主持第十一期居屋攪珠儀式。（本報攝）

香港小輪加價申請 交諮會原則上接納
贊成的士展示司機身份證明牌

（特訊）交通諮詢委員會昨日原則上同意香港小輪有限公司的加價申請，但交諮會主席譚惠珠表示，該會向行政局建議的加幅與小輪公司提出的兩成會有些少距離。

她稱，該會將要求香港小輪解釋其加幅為何與通脹不同，提出加價申請的航線是否合適，與因為何盈利預計不準確，向公眾解釋。

過海公共運輸服務研究預計，香港小輪受東區海底隧道影響，乘客量由八八年至九四年會銳降四成，受影響的航線約四至六條，這與小輪公司向交諮會所提出的很接近。

譚惠珠說，該會目前關注的若有特別情況發生，小輪公司如何運用船隻。

香港小輪公司上次調整若干票價是在八八年一月，其餘則自八六年起未作任何增加。

此外，交諮會委員亦贊成的士內必須展示司機身份證明牌的建議，此項措施是為方便乘客投訴與的士有關的違例事項，亦可協助警方執行維持法紀行動，並鼓勵的士司機加強注意自律。

的士司機身份證明牌將放置於車頭錶板上，在咪錶的左方。

交通諮詢委員會昨日舉行會議通過同意香港小輪申請離島區航線加價，平日普通位加一元，豪華位加一元五角，假期普通位加一元，豪華位加三元。

現時中環至長洲、梅窩線，平日普通位每程由四元五角加至五元五角，豪華位由六元五角加八元。假日普通位由七元加至八元，豪華位由十二元加至十五元。

中環至坪洲及中環至南丫島，平日普通位由四元加至五元，假期六元加至七元。

離島區飛翔船航線維持十一元不變。

坪洲——梅窩——芝蔴灣——長洲橫水渡線由二元五角加至三元。

月票由一百八十五元加至二百二十元。

交諮會會將是次決定轉至行政局，如獲通過，將於十一月一日生效。

交通諮詢委員會委員，離島區議會主席林偉強對香港小輪離島線此次加價及加價之鉅在席上會表示反對，無奈獲多數通過，他表示非常失望。（新）

臨時醫管局報告書 年底擬就呈交政府
贊同資金運用有最大自主權

（港訊）臨時醫院管理局主席鍾士元爵士說：「臨時醫管局各委員會的工作繼續進展良好。事實上，若干委員會在研究有關其職權範圍的工作方面，已進入最後的階段。特別是內部結構委員會和醫院管理委員會已差不多完成有關醫管理局和各醫院結構的研究，後者更正由一間國際管理顧問公司審核中。」

臨時醫管局自一九八八年十月成立後，共舉行了一百二十次委員會會議及三十七次工作小組會議。

鍾士元爵士說：「我有信心臨時醫管局報告書可於今年底擬就，並呈交予政府。若政府接納我們的建議，醫院管理局將可如期於一九九〇年四月成立。」

鍾士元爵士表示臨時醫管局財政委員會研究醫管局的資源分配制度的原則及宗旨。委員會同意將來在分配資源予各醫院時，應以各醫院的需要及成就，以及在制度內所應扮演的角色等各方面為基礎去考慮。

有關醫管局與政府在財政方面的關係，財政委員會認為政府應准許醫管局在運用所獲得的金錢方面盡量有自主權，並應鼓勵醫管局去取得更多資源。

不過，政府應保留管制收費政策的權力。此外，並應有條款訂明無能力交付費用的病人應可豁免繳費。

另一方面，教學醫院管理及財政委員會已非常仔細地考慮過教學醫院的管理結構，並大致同意醫院行政總監應該負責醫院的管理事宜，而大學醫學院的院長則負責教學工作；此外，亦應設立醫務委員會和管理委員會，分別就專業和管理事宜向醫院行政總監提供意見。

鍾士元爵士亦談及臨時醫管局委託的九間顧問公司的工作進展情況。他說：「有關新的薪俸及服務條件的顧問研究進展情況令人滿意。顧問現正就醫管局員工的一套新條件作最後建議。」

「這套新條件包括三個主要部分：基本薪金；一個包括退休、死亡和傷殘、醫療福利、房屋、例假的核心福利計劃；以及一個因重視現行公務員福利計劃而得的基金所帶來的彈性付錢賬目。」

「顧問認為醫管局員工將有三項選擇：從彈性付錢賬目中拿取現金、把錢留下來以取得投資利潤，或用它來提高退休、死亡和傷殘計劃下的福利水平。」

「後兩項選擇將可得到醫管局的額外資助。」

「員工事宜委員會現已等候顧問提供更多資料，然後才作出最後的建議。」

顧問公司亦已開始進行公立醫院的資訊系統策略研究，範圍包括未來管理局和個別醫院所需的管理和財政資訊系統。這項工作預料在一九八九年十二月完成。

填海築鐵路 接連新機場
副運輸司透露

（特訊）副運輸司李振芳證實，不論將來新機場在港島西部還是在赤鱲角興建，政府都準備填海利用鐵路接駁往返機場的乘客。

李振芳昨晚出席九龍獅子會晚餐會後表示，雖然目前新機場地點仍未確定，但政府已打算興建鐵路連接貫通即將興建的公路幹綫。

據悉，政府為應付研究新機場計劃，正籌備成立一個擁有三百人的專家小組，有關成員將會在各部門中抽調。

此外，為配合未來機場的交通，運輸科現正審議貫通九龍路道計劃；這包括沿龍翔道及呈祥道的四號幹綫走廊，沿界限街及太子道的北區走廊；沿亞皆老街及窩打老道的中區走廊與沿加士居道及佐敦道的南區走廊。

李振芳解釋，西九龍填海區的發展和新機場，都會令九龍東西交通量在九十年代末期激增，為確保交通擠塞問題不會嚴重，所以必須盡早策劃，而政府將會在短期內聘請顧問公司作可行性研究。

中秋節假期 診所開半日

（港訊）八間政府普通科門診所於九月十五日（星期五）即中秋節翌日的公眾假期，由上午九時至下午一時開放。

該八間診所為港島的貝夫人分科診所和筲箕灣賽馬會診所；九龍的觀塘賽馬會健康院、柏立基夫人分科診所、油麻地賽馬會健康院和荃灣戴麟趾夫人分科診所；新界區的石湖墟賽馬會診所和元朗賽馬會健康院。

其他所有政府門診診所，包括夜診診所，暫停開放。

市局月會摘要

▲對於旺角奶路臣街無牌販賣舊書車輛已忍無可忍，在九月一日已發出警告信，稍後市政總署在警方協助下展開掃蕩行動。

▲八九年度市政局年報今日發售，內有一百七十多頁彩圖，為了薄利多銷，不理那通貨如何膨脹仍售二十元。十分抵買。

▲嚴重警告，市政局的財政亮起紅燈，至明年三月底的儲備只有十三個星期的「存根」，財委會主席貝納祺提醒議員「節流」。

▲張永森議員懷疑市政總署的一項美孚天橋底的調查，試問小販在一個興旺的地點擺賣多年，又那肯遷離他地，重建銷售網絡。

▲由於人手不足，對掃街活動也有影響，但市政總署正在盡量按照原定次數，竭力維持日常清掃街道和定期清洗街道。

▲輔幣找換問題帶來泳客的困擾，在今個泳季結束，市政局會檢討泳池場館的管理，同時，也構思可否利用儲值車票入閘。

販賣舊書車 開學後取締

（特訊）市政總署在警方的協助下，現正計劃採取行動掃蕩停泊在旺角奶路臣街無牌販賣舊書的車輛。同時，已在本月一日對該區的非法舊書販發出警告信。

市政局街市及販商事務委員會主席張有興昨日在月會上指出，小型貨車上的販賣活動，雖然是小販擺賣的一種，根據現行政策，應該取締非法小販擺賣活動，並應執行法例中關於強制充公貨物的規定。

他說，市政總署處理街上非法小販，包括車輛上販賣活動的一般優先次序有：對市民健康有害的，例如售賣熟食、鮮肉類、非榨裝飲品、切開的生果等；嚴重阻礙交通或行人的擺賣活動；雖然只會輕微有礙健康或引致交通阻塞問題，但是會在某個地點成為長久擺賣活動；在各類以外，但是會對交通及行人構成不便的擺賣活動。

張有興謂值得注意的是非法的街上擺賣活動及商店之間的不公平競爭現象，並不是列入優先處理的項目，旺角奶路臣街的無牌販賣舊課本活動，應歸入最後一類。

理由是這些活動不會引起危害健康的問題，亦不會嚴重阻塞交通，因為那些車輛是停泊在合法的泊車位內。

由於這種擺賣活動通常只是在暑假期內經營，因此，相信不會在該處成為長久的擺賣活動，市政總署一向都將這種非法的街上擺賣活動，列為較次要處理項目。

土瓜灣汽車隧道 星期四凌晨封閉

（港訊）運輸署宣布，為方便進行清洗工作，溫思勞街汽車隧道於星期四凌晨一時至五時封閉。

屆時，沿溫思勞街前往土瓜灣的車輛請改用溫思勞街、漆咸道北、曲街、機利士路和蕪湖街。

市政局泳池入閘 構想用「儲值票」

（特訊）市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日在月會前與各議員交換一個初步構思意見，就是仿似地鐵的儲值車票可在各個泳池場館的入閘機使用。

他在月會上答覆馬利和議員詢問時指出：市政局轄下泳池場館安裝的硬幣入閘機系統，並證實現已順利操作，可以節省員工開支及提高泳客入場速度。

他補充，泳客入場速度已由以往的每分鐘最多十五名，增至現時的每分鐘六十名。至於泳客未備輔幣所帶來的不便，黃氏指出，在泳季前市署已透過各種傳播媒介，大力宣傳該新系統。

此外，各泳池入口處亦豎立告示，提醒市民需自備輔幣入場。

黃秉槐透露，根據由泳池場館管理處及問歡的新聞評論所反映的正面意見，相信硬幣操作入閘機是廣受歡迎的。

他說，市政總署現正密切注視該系統的操作情形，而輔幣找換問題將於本泳季結束後，檢討泳池場館的管理時，一併再作考慮。同時，亦會考慮安裝一些較大的儲物櫃，方便家庭式成員。

博物館周末節目 介紹古希臘羅馬

（港訊）市政局香港博物館於本星期六（十六日）下午三時假館內演講室放映錄影帶節目——「古希臘和羅馬帝國」與「羅馬時代的衰落」。

首片回顧希臘和羅馬帝國光輝歲月及沒落經過；另一片則探索於四百年間古舊皇朝的摧毀以致整個西方陷於黑暗時代的情況，並介紹新文化之興起。

兩套影片均選自錄影帶老師系列之「世界歷史探索」。配以粵語旁白，歡迎市民免費到場參加，參加者可於當日下午二時四十五分入座，座位先到先得，至額滿為止。

旅協加強市場推廣 扭轉「六四」後低潮

（港訊）香港旅遊協會執行總幹事葆凌雲最近宣佈推行全面的市場推廣計劃，以刺激本港於中國事件後的入境旅遊業務，及鼓勵遊客延長留港時間。

是項計劃包括多方面，一；在主要市場舉行更多以業內人士為對象的大型推廣活動，宣傳香港為一個精神及充滿活力的旅遊勝地，備有充足的酒店房間、航機客位和多種新穎的旅遊樂趣，以鼓勵旅行社增加來港旅行團的行程；二；與業內有關機構，如航空公司，酒店及旅行社等合辦市場拓展活動，務求盡量運用資源及取得最佳宣傳效果；三，增加在長途市場的廣告宣傳，以吸引更多消費者來港渡假，在東南亞，日本，台灣及韓國則同時進行以業內人士及消費者為對象的市場推廣計劃，為八九年十二月至九〇年二月期間的旅遊淡季招徠生意；四；參予香港貿易局於瑞典，德國，日本，杜拜，加拿大及台灣等地舉行的百貨公司推廣活動，以增加消費者來港旅遊的興趣。

至於當前急務，就是盡快吸引更多鄰近地區人士來港，因為日本，東南亞，台灣以至南韓等地的遊客，一般都不會預早定下旅遊計劃，而且他們需要較短時間籌備。

[illegible]

頭獎：1安士加拿大楓葉金幣乙個
07271 02921 04033

貳獎：½安士加拿大楓葉金幣乙個
01538 03975 07509 04427 05435 05172

叁獎：¼安士加拿大楓葉金幣乙個
08307 00177 05923 05003 02257 05429
04594 06021 05244

安慰獎：現金代用油券$300
07812 04849 03311 07434 06528 09260
04517 06790 07215 07381 04218 07149
08744 05092 08065 00690 05017 08102
00428 06352 07585 04366 07191 08382
02864 03186 04706 04892 10100 05352

得獎者請於1989年9月21日上午10時至12時或下午2時至4時駕臨中環雪廠街2號聖佐治大廈九樓標準石油香港有限公司領獎。

Esso

嘉里貨倉集團有限公司

屬下機構：

嘉里（葵涌）貨倉
嘉里（九龍灣）危險品貨倉
嘉里（柴灣）貨倉

催促提貨啓事

下列貯倉貨物，貯貨人因積欠倉租已逾本公司貯貨條款第廿六條之規定，經屢催繳付費用未蒙置理或地址搬遷，無從聯絡，部份或經小額錢債審裁處審核。現特登報通知各貯貨人，倉單或提貨單持有人，請於一九八九年九月廿六日前，到本公司繳付倉費，把貨物提清，逾期將按本公司貯貨條款第廿六條規定處理，或作廢品棄置，特此聲明。

貯貨人	倉單編號	收貨單編號	貨物名稱	數量
嘉里（葵涌）貨倉				
Ting kwok Co, Ltd.	KC015693	B6884	化裝品	125箱
T.G. Alsonic Elec Co. Ltd.	11494	R9654	Deck Mechanism	330箱
T.G. Alsonic Elec Co. Ltd.	11951	R9962	" " "	48箱
嘉里（九龍灣）危險品貨倉				
Biochemico Dynamic Int'l Ltd.	KB014134	R19166	溶劑	3桶
		R19167	溶劑	3桶
Serotrade Ltd.	KB008585	R10895	甲乙炔	29箱
嘉里（柴灣）貨倉				
Chun Hing Trading Co.	CW000363	GR00526	成衣	18包

嘉里貨倉集團有限公司啓
寫字樓：葵涌葵泰路4—6號　電話：0—4286011

SANYO 三洋

－30°C 超低溫速凍
開啓雪柜新紀元

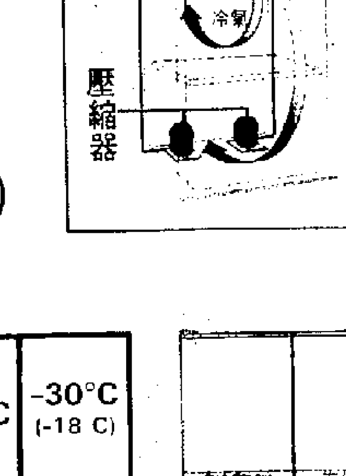
SR40XUB
"巨無霸"五門雪柜400ℓ
• 內置微腦控制溫度
• 雙壓縮器，獨具－30°C超低溫速凍功能

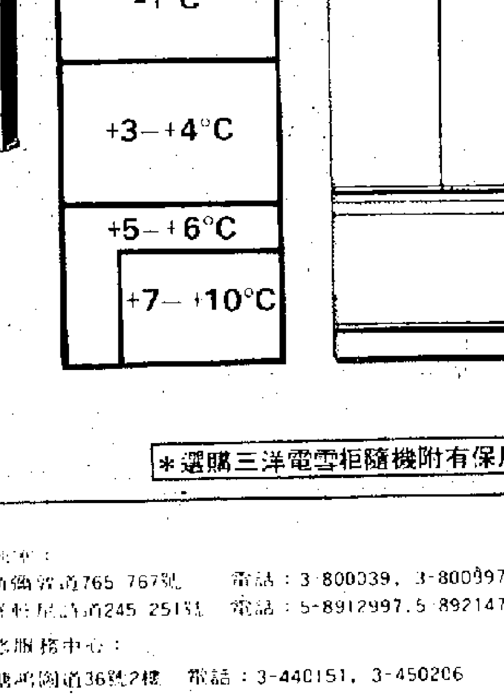
表面看來，三洋"巨無霸"五門雪柜比其他同類雪柜清雅秀麗；打開一看，科技之先進，就不是單從表面便可看得出來！

內置雙壓縮器　首創－30°C超低溫速凍

表面看不出來的，便是三洋五門雪柜內多置一個壓縮器，專責推動急凍室之運作，開發－30°C超低溫速凍技術，冷藏肉類食品，迅即急凍，不會破壞肉類組織，養分得以原味保存，大大延長食品冷藏時間。三洋"巨無霸"雪柜，設有五門六個獨立溫室，溫度各異，冷藏不同食品，各適其適。

雙壓縮器
獨家內置兩個壓縮器，分別推動急凍室及冷凍室的運作，致使急凍室能達到－30°C超低溫度。





＊選購三洋電雪柜隨機附有保用証

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-2451141
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

陳列室：
旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：
觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450206

中華電力有限公司

香港法例第三五七章
供電系統（法定地役權）條例
（以下簡稱該條例）
一九八九年供電系統（法定地役權）（條例適用）
（第二號）令（以下簡稱該命令）
經港督會同行政局
依照該條例第三條於一九八九年八月二十二日頒發
（一九八九第三〇六號通告）

命令註冊之第一次通告
根據該條例第六條刊登之公佈

一、茲通告——依照該條例第三條頒發之命令於一九八九年九月一日之政府憲報中刊登（一九八九年第三〇六號通告）並已按田土註冊條例於一九八九年九月二日於：
元朗田土註册處註册為註册備忘錄第四〇五六八六號，
屯門田土註册處註册為註册備忘錄第三八四八八七號，及
荃灣田土註册處註册為註册備忘錄第六〇二一八八號

二、受該命令影響之土地詳列如下：
丈量約份第一〇三約地段號數：第三〇七號（部份），第三〇八號（部份），第三三八號，第三三九號（部份），第三四〇號，第三四一號，第三四三號B段，第三四四號A段，第三四四號餘段，第三四五號，第三四六號，第三四七號，第三七五號，第三七六號，第三七九號，第三八〇號，第三八一號，第三八二號，第三八四號，第三八五號，第三八六號，第三八七號，第三八八號（部份），第三九〇號，第四〇三號（部份），第六二〇號A段之餘段，第六二一號餘段，第一〇〇〇號，第一〇〇八號，第一〇一一號　丈量約份第二七九約地段號數：第四十七號，第一一〇號，第一二一號餘段　丈量約份第三六〇約地段號數：第七十六號，第一一〇四號，第一一〇五號，第一一〇六號，第一一〇七號，第一一一四號，第一一二七號，第一一二八號
丈量約份第三九四約地段號數：第八十五號，第九十八號，第一〇〇號，第一〇一號，第一〇二號，第一〇四號，第一〇六號，第一〇八號，第一〇九號，第一一〇號，第一一一號，第一一二號，第一一三號，第一一四號，第一一五號，第一三一號，第一三三號　丈量約份第三九五約地段號數：第四八二號，第四九七號，第四九九號，第五〇〇號，第五〇一號，第五〇二號，第五〇五號，第五一〇號，第五一一號，第五二一號，第五二二號，第五三九號，第五四一號，第五四三號，第五四四號，第五四六號，第五四七號，第五五四號，第五五五號，第五五六號，第五五七號，第五五八號，第五五九號，第五七〇號　丈量約份第四三五約地段號數：第二七六號
丈量約份第四四七約地段號數：第六十九號，第八十四號餘段，第八十四號A段
丈量約份第四五五約地段號數：第四號，第一六三號，第一八三號，第一九七號，第二〇八號餘段，第二〇九號餘段，第二一三號餘段，第二一四號餘段，第二一五號，第二一六號餘段，第二一七號，第二一八號，第二一九號，第二二八號，第二二九號，第二三〇號，第二七六號，第二七七號，第二七八號　測量約份第四約（圖則第四號）地段號數：第一二四五號餘段

二、在該命令中指定之公司為中華電力有限公司（以下簡稱「該指定公司」），其註册辦事處地址為香港九龍亞皆老街一四七號。

四、按照供電系統（法定地役權）條例第四條，該指定公司可根據於一九八九年七月十二日於田土註冊處檔案存案七九五四號之核准計劃條款，隨時於上文第二段所述之受影響土地或其上運用其所有或任何下列權力：
(1) 有權於該等土地上空或地下放置及保有任何電纜；及
(2) 有權因實行第(1)段所述而在該等土地上施行任何所需工程，包括將該等土地泥土之任何部份挖掘、排水、除去或於其上加蓋物體，及將生長於此等土地上足以阻礙或干擾任何電纜之任何樹木、叢林、農作物或任何種類之植物砍伐、加以剪裁或除去；
(3) 有權實行因運用該條例第四條授予之任何權力而採取必須或有關之行動及帶同因上述所需或有關之人員、動物、車輛及器具進入此等土地及於其地面或地下經過
然而該命令並無授權該指定公司於上述提及之土地上放置、建造、豎立或保留任何永久性建築物、竿、柱或鐵塔

五、按該條例第十條而申請之索償可於該命令之註冊日期後十二個月內，以書面形式遞交該指定公司之註冊辦事處以索取賠償，若雙方未能就索償取得協議，可將之提交土地審裁處作最後裁決

一九八九年九月十三日

中華電力有限公司啓
香港九龍亞皆老街一四七號
（該指定公司）

本港新聞

請願書內容包括譴責六四血腥鎮壓暴行，立刻停止搜捕民運人士及立即釋放所有被拘禁的民運人士。

此外，民主民生協進會發言人馮檢基表示：「九．一二」是紀念北京六四死難者的悼念，靜坐絕食的團體名為關注中國民運委員會」，昨為百日祭紀念。

沙田推廣民運聯席會議團體發言人表示：他不清楚新華社拒絕接信的原因，這是很不禮貌。他言中：香港人要力爭民主，言論及集會

各團體先後步行前往維園集會，「一四五行動」沿途大叫口號，吸引眾多市民停下圍觀，而由灣仔至銅鑼灣一段路面亦告封閉，專讓團體前往維園。（芳）

屋
全
公司
• 1974
• 現時
• 全體
• 每年
服務
• 代聯
• 負責
• 負責
• 處理
• 義務
• 並可
垂
3
3

美加精選假期
金利旅業有限
泰國度假旅行團

本港新聞

城巴拓展港島服務 置富試駛廣受支持

（特訊）城巴昨晨上午七時至十時，假置富花園巴士總站舉行免費試用日，備有冷氣豪華雙層巴士接載鄰近居民，平均每十分鐘開出一班，整個時段約有一千名乘客享用到該項新服務，他們同時對城巴不斷提高運輸質素表示支持。

引進全新豪華冷氣車輛，是城巴開創現代化運輸事業的另一里程碑，與該公司傳統以來照顧乘客追求快捷與舒適的各種需求，貫輸一致。自沙田第一城至九龍塘的六十二R巴士線啓用以來，已建立起該區居民對城巴的信心，現在每天平均乘客人次，單以該線計算，也達二萬七千。把此項優良服務擴展至港島，將爲另一端人口稠密之區城帶來稱意的交通工具，從而令市場上該等乘客最大幅度增加。

是次參與試搭的乘客大部份爲上班人士，對於城巴直達金鐘的便利，甚感滿意。爲進一步了解民意，城巴已完成問卷調查，詳情會於稍後公佈。

徵求常委批准・毋須透過招標 香港文化中心購買跳舞專用彈力地板

特點具彈性氣墊抵銷著地壓力

特稿

爲求盡善盡美，使香港文化中心直接購買「BILTFLOR」跳舞專用彈力地板，市政局辦事處以書面方式，徵求全局常委會批准，毋須透過招標程序，向澳洲購買，費用約廿一萬五千元。

市政總署鑒於舞蹈爲大劇院上演的主要項目之一，而跳舞專用彈力地板亦是必要的舞台設施，因此認爲是屋宇工程一部分，應由政府負責出資，買方會與政府磋商，希望得到政府發還購買地板之費用。

購買地板費用爲二十萬三千餘元，由香港御貨站運往文化中心的運費爲一萬元，合共爲二十一萬五千元。製造這類地板需時一個月，付運三至四星期，故一旦獲批准，便即時向供應商訂貨。

香港文化中心將於十一月五日開幕後正式啓用，其中的大劇院除作其他用途外，必須符合本地及國際舞蹈演出的要求。不過，由於大劇院舞台的旋轉景系統不能加設軟墊，故有必要另設可拆除的跳舞地板。

初時，劇院工程顧問建議採用厚海綿墊軟膠地板，問題或可解決，然而，行內人認爲即使地板裝了厚軟膠，仍可能太硬，於是，市政總署研究使用可拆除的跳舞專用彈力地板的可行性。

經過調查後，劇院顧問物色了一種當時荷蘭國家芭蕾舞團所使用的發泡膠底木地板，但香港芭蕾舞團及本港其他舞蹈專家對這類地板的安全和耐用程度表示有所保留。去年七月，市政總署官員乘公幹之便，順道前往阿姆斯特丹向使用這類地板的劇院查詢，得知這類地板有問題。

其後又再進一步四處尋訪，以期能夠物色到合適的跳舞專用地板，期間考慮了「雪梨歌劇院」及「紐約市芭蕾舞團」所使用的地板，市政總署最後認爲前者所使用的地板合用，並於今年三月根據技術總監所擬備的建造規格，以局限性投標方式邀本地供應商投標。今年五月，接獲兩份投標書均未能符合規格。

今年年中，技術總監發現由一間公司經銷的「BILTOFLOR」跳舞專用彈力地板符合香港文化中心的要求，而澳洲芭蕾舞蹈團使用這地板已經多年，且表示滿意。

據悉，這種地板的特點，專爲配合舞蹈員的彈跳動作而設計，其彈性氣墊能夠抵銷舞蹈員彈跳著他所造的壓力；結構上無托樑式托架；不像其他地板有硬接口，容易弄傷舞蹈員，與其他地板不同，表層較少積聚油垢，非常適合赤足跳現代舞及跳芭蕾舞用。

圖：城巴試辦由置富花園往金鐘車綫當日乘客免費試用情況。

銅鑼灣街坊福利會宴賀 周蔭華獲勳彭香琴榮陞

圖：銅鑼灣街坊會同寅宴賀周蔭華榮獲獎章彭香琴總督察榮陞，該會首長致送紀念品後合映留念。（本報攝）

（特訊）銅鑼灣街坊福利會同寅以該會會董周蔭華先生榮獲英女皇頒授榮譽獎章暨彭香琴女總督察榮陞東區警民關係主任昨（十二）晚特假興發街東湖酒家設宴慶賀，藉申賀意。酒過三巡，主席岑才生致賀詞稱：周蔭華會董服務本會，出錢出力，建樹良多，他曾任大坑攝桿埔分區委員會顧問，灣仔灣少年警訊會會長，撲滅罪行委員會委員，瑞士花園業主立案法團主席，北九龍獅子會董事，現任灣仔區議員，致力於社會工作及改善社區設施，造福市民，此番榮獲獎章，實至名歸。

至於彭香琴總督察，從事於警界多年，長期服務於銅鑼灣警界，盡忠職守，功績卓著；現榮昇爲東區警民關係主任總督察，深慶得人，今後官民合作更爲順利，今晚同寅等謹備薄酌聊表敬意，並祝兩位前程萬里步步高陞。

詞畢，由李鈞洪會長及副主席李展林分別致紀念品與周蔭華議員及彭香琴總督察留念。

昨晚出席嘉賓主到有該會會長李鈞洪伉儷，副會長陳廣就，主席岑才生伉儷，副主席李廣林，李家祥伉儷，會董，劉斯漢伉儷，常飛翔，鄭平江，王良昌，胡寧，林蘇，蘇紹新，陳晚華，梁佩文伉儷，丁毓青，丁毓娟，潘錦添，戴毓秀，孔美琪，維多利亞幼稚園丁毓珠校長，及嘉賓：東區警民關係組陳福留副主任，張柏齡副主任，凌偉興警長等。（濤）

圖：東華三院主席黎國榮在九龍東區扶輪社午餐會演講後接受該社善長捐款後合影，左起：梁國勳社董、代社長鄔卓恩、三院主席黎國榮、國際服務主委雲大棉社董。（本報攝）

員工會出版特刊招廣告 東華三院呼籲市民 提防有人冒名勸捐

（特訊）東華三院最近接獲多宗投訴，指有自稱爲東華三院員工會的成員，表示爲出版東華三院一九九零特刊，特向各界人士招登廣告，投訴的市民指他們假借東華三院名義上門或致電勸捐時，言詞往往有誤導成份，促請三院徹查。三院發言人表示，該員工會爲一獨立的職工組織，該會的募捐活動，概與東華三院無關。

東華三院發言人又：三院歷年舉辦各項籌款活動，蒙各界人士，大力支持踴躍捐輸，實深感銘。該院每次舉辦籌款活動，皆先直接發出呼籲函，並透過新聞界，詳釋籌款目的，絕無派出屬下員工或委託其他公司登門或致電勸捐，至於收集善款的方式，亦力求善長以劃綫支票書明「東華三院」，寄交香港普仁街十二號東華三院收。如遇捐款人特別要求，院方始派員到收，而收款員除有工作證件外，更帶備有該院主席印，的正式收據，以茲證明。市民如有疑問，可向東華三院公關處查詢，電話：五——八五九一八九〇——四。（天）

「影城」企業經營影視會 環翠商場設第十間分店

（港訊）本港錄映帶租售市場於八九年內雖然放緩，但本港企業經營之影視會「影城」抱着對市場仍有可爲之信心，於日前（九月九日）開設位於柴灣環翠商場之第十間分店。影城除影帶外，亦設有鐳射影碟租賃，平均每套租金七元。爲配合第十間分店開幕，影城與本港多間機構聯合舉辦送禮大行動，租機及購物優惠等。

影城總經理孟頤紅小姐表示，該公司於八八年底開設第一間店舖，在短短八個月內已增設至第十間分店，會員約有一萬人，業務發展快速，實由於公司本着服務至上之精神，深得會員支持。

影城是採取企業化經營與管理手法，在不久將來，會繼續於港九新界各區開設分店，務求爲各區居民提供最方便及完善服務。對於日後之投資及發展，孟小姐表示充滿信心。

「影城」開幕。

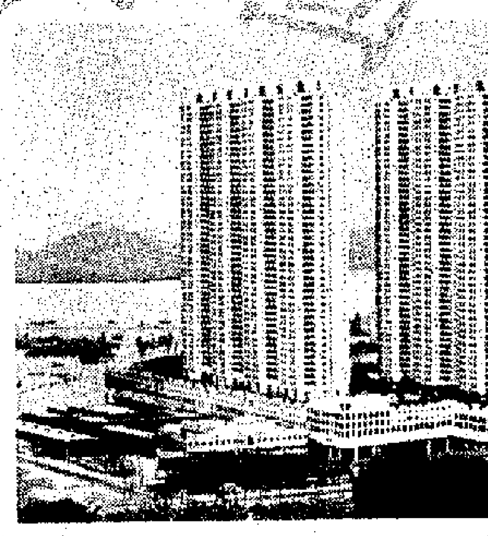
華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊
福有攸歸

新屯門中心三期 今日推出第九座

屯門龍門路輕鐵車廠站上蓋物業「新屯門中心」，首二期共八座先後推出，銷售反應異常熱烈，惟向隅者仍甚衆，今日續開售第三期第九座，祇在香港灣仔港灣道新鴻基中心四十五樓本公司售樓部發售。訂金一萬元（祇收銀行本票），抬頭請寫：「新鴻基地產代理有限公司」。各款示範單位同時在地盤開放，歡迎參觀（假日照常）。

「新屯門中心」第三期第九座大單邊，視野更佳，上蓋工程預期於明年底完成，單位面積由五百餘呎至七百餘呎，每呎僅售七百五十二元起，單位售由四十四萬餘元起。首期只付一成，餘款可分廿年供付，入伙前利率年息十厘二五，入伙後按揭利率比市面低半厘，除原有設備外，另隨樓附送價值不菲之名貴設備：計廳房裝置「樂聲牌」冷氣機，鋁閘，窗花，煑食爐，熱水器，抽氣扇及主房內隱蔽防盜警報系統，設備齊全，屆入伙時只配傢俬，便可安居。

「新屯門中心」由九廣鐵路公司與新地合作發展，整體設計週全，超值樓宇，勢必搶手，爲免向隅，欲購從速。詳情可詢：新鴻基地產發展有限公司，電話：五——八九一六八三三。



圖：龍門路輕鐵車廠站「新屯門中心」之外貌。

聲明啓事

嘉榮工廠大廈維修招標啓事

（九龍新蒲崗五芳街19——21號）
嘉榮工廠大廈電話：3——215644

（一）一九八九年九月十三日有意參加維修工程之商號，親臨本廈管理處索取章程及按定日期參閱所需有關維修工程之範圍。
（二）一九八九年九月廿八日交回參加投標之報價單。
（三）應由郵政寄掛號或親身交回亦可。

公元一九八九年九月十三日
嘉榮工廠大廈業主立案法團啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經驗者優先考慮。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1189 OF 1989 準於一九八九年九月十三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀厚福街門牌八號 HAU FOOK MANSION 五字樓B室 ROSEWAY CO. LTD.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1190 OF 1989 準於一九八九年九月十三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍厚福街（譯音）門牌八號 HAU FOOK MANSION 八字樓B室 ROSE WAY CO. LTD.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TRIPLE GATE INVESTMENT LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1192 OF 1989 準於一九八九年九月十四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港中環德輔道中門牌三一七號 KAI TAK COMM. BLDG. 六字樓第三室 DEFT: TRIPLE GATE INVESTMENT LTD.（NATURE OF GOODS—86 PAPER BOXES OF SLIMMING CREAM 'DABAO' PANAFAX UF50 貨物性質——減肥霜，圖文傳真機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LANGHOLM (FAR EAST) LTD. 之香梘，快勞，水泥噴槍傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.372 OF 1989 準於一九八九年九月十三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在（1）葵涌大連排道門牌廿一號——廿三號 VANTA BLDG. 十四字樓單位十八（2）荃灣楊屋道二二四——二四二號 YAM HOP HING IND. BLDG. Ⅱ期六字樓單位D（LANGHOLM (FAR EAST) LTD.）（NATURE OF GOODS—BEAUTY SOAP, COATING CHEMICALS, FILE JACKETS, CENCRETE CEMENTS, SPRAYER, OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——梘，快勞，水泥，噴槍，傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHING WAH CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.5361 OF 1989 準於一九八九年九月十三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍土瓜灣炮仗街門牌四十三號閣樓 WONG MAN CHEUNG T/A CHING WAH CO.（NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港理工學院 第十七屆畢業典禮

致應屆畢業同學：

香港理工學院第十七屆畢業典禮將於一九八九年十一月三十日星期四在紅磡香港體育館舉行。懇請應邀出席之各畢業同學於一九八九年九月十六日前將典禮回條寄回本校，以便及時作妥善安排。

教務長
梁寶珠謹啓

一九八九年九月十三日

退股聲明

啓者：香港富麗實業公司（K & S CAMPARY）地址於葵涌葵昌路26至38號豪華工業大廈四字樓A座（以下簡稱「該商號」），向由吳麗華（NG LAI WAH, KID）及陳富華（CHAN FU WAH, STANLEY）合股經營，現於一九八九年七月卅一日起陳富華（以下簡稱「退股人」）退出合股生意，由一九八九年七月卅一日起有關「退股人」一切債務及任何華洋轇轕等概與「該商號」無關，特此聲明。

一九八九年九月五日
香港富麗實業公司啓

香港政府公佈

運輸署公告

臨時封閉亞公岩村道以北的未命名道路

茲公布由一九八九年九月十四日上午十時起，封閉亞公岩村道以北的未命名道路，禁止車輛駛入，爲期約兩個星期，以便進行道路工程。臨時封路期間，駕駛人士請改經亞公岩村道。中巴路綫第85號東行時，亦改經亞公岩村道。有關地點將有適當輔導交通設施，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港薄扶林華樂徑對開
租約第SHX—577號
面積：（約）1,910平方米
供租戶作存貨（包括車輛）之用，及/或用作商業苗圃，但不得用作汽車維修工場
截標日期：一九八九年九月廿九日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十樓港島南區地政處，香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍九龍灣填海區
租約第KX—1555號
面積：（約）2860平方米
供作生產混凝土和瀝青，以及貯放、分發及售賣天然沙粒、粒料和水泥
截標日期：一九八九年九月廿二日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

運輸署公告

一九八九年中秋節港島特別交通措施

茲公佈爲配合本年度的中秋節活動，一九八九年九月十四日星期四將實施下列交通措施：

Ⅰ、交通及泊車措施

A、山頂地區

1. 由下午六時三十分至翌日凌晨三時的交通措施：

（Ⅰ）山頂纜車山頂總站外面的一段山頂道將禁止所有車輛行駛；巴士、豪華巴士、的士、專線小巴與及通往柯士甸道、盧吉道及夏力道一帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂兒童遊樂場外面掉頭，並且經山頂大廈外面的山頂道支路離開。

（Ⅱ）山頂纜車山頂總站停車場內之通道及車輛交匯處將改爲只准巴士、豪華巴士、的士和專線小巴作單程順時針方向行車。

（Ⅲ）如情況需要，警方亦可能隨時在山頂道及馬己仙峽道實施改道措施。

2. 由下午二時至翌日凌晨三時暫禁使用泊車設施

所有位於山頂纜車山頂總站及山頂花園的咪錶泊車位和公共巴士泊車位將暫禁使用。爲方便提供特別巴士服務，附有中巴標誌之巴士（車輛編號DW2701）將獲准在山頂纜車山頂總站停車場內停泊。

B、維多利亞公園一帶

1. 下午七時至翌日凌晨三時的交通措施

（Ⅰ）下列道路將禁止車輛行駛：
（a）介乎告士打道輔助道路與高士威道之間的一段告士打道（由大坑道天橋通往告士打道天橋的北行車綫除外）；
（b）加寧街以東的一段京士頓街；
（c）京士頓街以南的一段百德新街；
（d）東角道；
（e）記利佐治街；
（f）糖街；
（g）景隆街以東的一段駱克道；
（h）景隆街以東的一段謝斐道；
（i）恩平道以東的一段啓超道；
（j）介乎興發街與帆船街之間的一段電氣道（前往栢與合停車場的車輛除外）但警方可根據情況，隨時全面封閉這段道路；及
（k）介乎高士威道與電氣道之間的一段興發街（專利巴士除外）。

（Ⅱ）介乎電氣道與興發街之間的一段琉璃街將改爲單程西行，供車輛由電氣道駛往興發街。

（Ⅲ）景隆街將由雙程改爲單程北行。

2. 由中午十二時至翌日凌晨三時暫禁使用的泊車位，公共小型巴士站和的士站

（Ⅰ）下列道路和停車場的所有咪錶泊車位將暫禁使用：
（a）興發街停車場；
（b）介乎景隆街與波斯富街之間的一段駱克道；
（c）波斯富街以東的一段謝斐道；及
（d）介乎英皇道與浣紗街之間的一段銅鑼灣道。

（Ⅱ）百德新街、琉璃街與銀幕街的士站將暫禁使用。

（Ⅲ）告士打道及糖街的公共小型巴士站將暫禁使用。

3. 九月十四日晚上七時三十分至十一時三十分的學車人士禁區

下列道路將禁止學車人士使用：
（Ⅰ）禮頓道（介乎波斯富街與黃泥涌道之間的西行車道除外）；
（Ⅱ）天樂里；
（Ⅲ）加路連山道；
（Ⅳ）東院道；
（Ⅴ）勵德邨道以北的大坑道；
（Ⅵ）銅鑼灣道；
（Ⅶ）永興街以南的電氣道；
（Ⅷ）摩理臣山道北行車道；
（Ⅸ）馬師道以東的軒尼詩道；
（Ⅹ）炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道；及
（Ⅺ）高士威道。

C、中區

介乎機利文街與中環港內綫碼頭之間的一段統一碼頭道在九月十四日下午一時至午夜十二時禁止車輛行駛。

D、淺水灣

1. 交通措施

如果情況需要，警方將會隨時在中秋節期間禁止所有車輛在海灘道與南灣道行駛，中巴和前往當地的車輛除外。

2. 下午二時至翌日晚上八時暫禁使用泊車位

門牌871號對開海灘道沿路的泊車位全部暫禁使用，的士站除外。

E、大浪灣

門牌第八號與大浪灣停車場之間的一段大浪灣道沿途會豎立「禁止泊車」標誌，以防止非法泊車。

F、哥連臣角道

如果情況需要，警方可隨時在介乎連城道與石澳道之間的哥連臣角道實施交通改道措施。

G、非法泊車

在上述特別交通措施的實施範圍內非法停泊的車輛會被拖走，而不會另行通知。

Ⅱ、公共交通服務

山頂及維多利亞公園一帶將不會有泊車設施，市民請盡量利用公共交通工具。同時，鑑於預料行人數量極多，市民請勿在天后地鐵站進出處附近的行人路上聚集。九月十四日及翌日的特別公共交通服務綜列如下：

A、巴士服務

1. 山頂區巴士服務

（Ⅰ）現時的路綫第15號（中環——山頂）將加班行走，最後一班由中環開出的車輛於晚上十一時開出，最後一班由山頂開出的車輛則於翌日凌晨三時開出，班次爲十分鐘一班。

（Ⅱ）將會加開以下兩條特別巴士綫：
（a）路綫第15A號（北角碼頭——山頂），第一班於晚上七時三十分由北角開出，最後一班於翌日凌晨四時由山頂開出，班次爲十分鐘一班。
（b）路綫第15M號（金鐘地鐵站——山頂），第一班於晚上八時由金鐘站開出，最後一班於翌日凌晨四時由山頂開出，班次爲七／八分鐘一班。

2. 海灘一帶的巴士服務

第6、9、14、61及73號巴士將加班行走。如果有需要，這些路綫亦會延長服務時間。第260號特快豪華巴士綫將提供晚上七時二十五分至十一時五十五分的夜間服務，由中環開出，班次爲十分鐘一班。

3. 由晚上七時起銅鑼灣的巴士路綫改道措施

（Ⅰ）路綫第5B號將改以摩頓台銅鑼灣巴士總站爲終站。
（Ⅱ）海底隧道路綫第102及106號前往東區時將改經維園道與永興街，而不經告士打道與高士威道。
（Ⅱ）海底隧道路綫第103及107號前往九龍時將改經怡和街、高士威道、興發街及維園道，而不經百德新街。
（Ⅲ）路綫第A3號往銅鑼灣方向將改經告士打道、波斯富街，然後循正常路綫行駛。

4. 香港仔、鴨脷洲及東區巴士服務

下列路綫的服務時間將予延長：

路線	總站	延長尾班車開出時間
2	筲箕灣	凌晨一時十分
	港澳碼頭	凌晨二時正
4	華富邨	凌晨零時三十分
	中環	凌晨一時正
7	石排灣	凌晨一時正
	中環	凌晨一時三十分
10	北角碼頭	凌晨一時正
	堅尼地城	凌晨一時五十分
70	香港仔	凌晨零時四十分
	中環	凌晨一時十分
72	香港仔	凌晨零時五十五分
	銅鑼灣	凌晨一時三十分
90	鴨脷洲	凌晨零時五十四分
	中環	凌晨一時二十四分
92	鴨脷洲	晚上十一時三十分、
	銅鑼灣	午夜十二時正
95	鴨脷洲	凌晨零時五十八分
	石排灣	凌晨一時零五分
96	利東邨	晚上十一時五十分
	銅鑼灣	凌晨零時二十分
97	利東邨	凌晨一時十分
	中環	凌晨一時三十分
98	利東邨	凌晨零時二十五分
	香港仔	凌晨零時四十分

5. 大嶼山巴士服務

九月十四日及中秋節假期期間，所有大嶼山巴士路綫都會加班行走。

B、專線小巴服務

港島專綫小巴第1號將會延長服務至翌日凌晨四時；而路綫第16M、20及20M號則會延長服務至翌日凌晨零時四十分。

C、地鐵服務

地下鐵路將通宵行走。

D、山頂纜車服務

山頂纜車將通宵行走。

E、電車服務

除跑馬地至筲箕灣及跑馬地至堅尼地城路綫外，其他電車服務將會延長至翌日凌晨二時。

F、渡輪服務

1. 離島渡輪服務將根據需求而增加服務。
2. 九月十四日下午六時三十分開始，將分別有直航班次來往中環與銀鑛灣及中環與坪洲。中環至銀鑛灣的渡輪仍然由港外綫渡輪碼頭開出；而中環至坪洲的渡輪將由中環港內綫碼頭西翼開出。

運輸署署長 蕭炯柱

本港新聞

香港賽馬會助學金 第13批名單

香港賽馬會助學基金茲公佈一九八九至九〇學年度第十三批獲核准助學金同學名單，共二百名。名單除在華僑日報刊載外，並在香港荷李活道一一〇號華僑日報總社大堂張貼。另香港中環林甸乍街二號地下（華人銀行大廈樓下）華僑日報中區分處，北角渣華街一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱，助學基金不再作個別通知。有關助學金派發日期及領取手續稍後另行在華僑日報發表。

尚有助學金名單四批將陸續刊出，請已申請之同學繼續留意華僑日報。

第十三批獲助學金同學名單如下：

歐正妍 太陽島英文學校 減費
陳理錄 瑪利亞書院 減費
陳偉昌 瑪利亞書院 減費
陳貫冰 新法書院 減費
陳世德 沙田銀禧學校 減費
陳頌姍 沙田銀禧學校 減費
陳漢森 司徒浩中學 全費
陳志聲 銘賢書院 全費
陳美儀 香港仔呂明才書院 減費
陳志和 聖言中學 減費
陳嘉浚 培基學校 減費
陳淑蘭 堅樂中學 全費
陳玲玲 寶血女子中學 全費
陳鳳嬋 九龍聖瑪加利女書院 減費
陳少葵 蕭明中學 減費
陳少蓮 五旬節中學 減費
陳向榮 伍少梅工業學校 全費
陳小英 心誠中學 減費
陳碧如 香島中學 減費
陳巧明 香島中學 減費
陳麗儀 司徒浩中學 全費
鄭潔 香島中學 減費
鄭漢平 威靈頓英文中學 減費
鄭海燕 聖加大利女書院 減費
鄭綺雯 培正學校 減費
鄭健忠 呂郭碧鳳中學 減費
鄭啓通 匯基書院 減費
鄭浩權 梁省德學校 減費
張愛玲 地利亞學校 減費
張雯蘭 地利亞學校 減費
張沛濂 維多利亞學校 減費
張逸莉 司徒浩中學 全費
張偉剛 模範英文中學 減費
張展鴻 翠華學校 減費
張志雄 聖言中學 減費
蔣曜聰 聖馬加利大學校 減費
趙洪偉 珠海中學 減費
趙偉麟 香島中學 減費
蔡瑞苑 威靈頓英文中學 減費
蔡麗敏 威靈頓英文中學 減費
莊寶珍 張祝珊英文中學 全費
周峯 司徒浩中學 全費
周巧雲 文理英文書院 減費
周傑夫 鄧鏡波學校 全費
鄧倩容 心誠中學 減費
鄒倩珍 心誠中學 減費
宋德祥 孔教大成中學 全費
徐玉英 王仲銘中學 全費
范伸球 沙田工業學院 減費
方國雄 佛教善德英文中學 全費
馮啓麟 大同中英文中學 減費
馮禮浩 馬陳景霞學校 減費
馮美玲 司徒浩中學 減費
馮滿業 聖文德書院 全費
馮德健 嘉德麗中英文學校 減費
馮德輝 香島中學 減費
馮建強 丘佐榮中學 全費
何家培 瑪利亞書院 減費
何家儀 大同中英文中學 減費
許綺飛 司徒浩中學 全費
許慈香 聖本德工業中學 全費
許嘉輝 聖芳濟各書院 減費
洪妙恩 寶血學校 減費
洪宇澄 英華書院 全費
暨嘉寶 新法書院 減費
古惠萍 聖瑪加利女書院 減費
顧承翰 聖方濟各英文學校 減費
關立信 司徒浩中學 全費
關民衛 呂明才中學 全費
郭嘉雯 聖迦利亞書院 減費
郭美蘭 聖瑪加利女書院 減費
郭振民 香島中學 減費
鄺肯峯 聖類斯校友會中學 減費
黎韻嫦 聖馬可中學 全費
黎日昇 伯裘英文書院 減費
黎嘉賢 高主教書院 減費
黎嘉良 高主教書院 減費
林澤賢 伍少梅工業中學 全費
林少娟 沙田培英中學 全費
林麗英 九龍聖瑪加利女書院 減費
林玉娟 香港仔明愛成教中心 減費
林可君 翠華中英文學校 減費
林彩虹 香島中學 減費
林彩艷 香島中學 減費
林淑貞 聖加大利女書院 減費
林貝珊 寧波公學 全費
林婉湘 上智英文書院 全費
劉潔明 聖瑪加利女書院 減費
劉靜怡 香島中學 減費
羅杏心 鄧佩琼紀念中學 減費
羅玉琼 九龍明愛專業成教中心 減費
李良保 司徒浩中學 全費
李志雄 培敦中學 全費
李浩儀 迦南學校 減費
李雪兒 瑪利亞書院 減費
李啓明 寶血學校 減費
李相鑫 聖類斯校友會中學 減費
李文茵 迦密中學 全費
李穎哲 保良局吳多泰學校 減費
李世銘 香島中學 減費
李偉瀚 龍翔官立工業中學 全費
李頂濟 銀禧學校 減費
利振豪 伯特利中學 全費
梁寶珊 新法書院 減費
梁文娟 新法書院 減費
梁春華 聖加大利女書院 減費
梁樂民 聖母無玷聖心學校 減費
梁裕民 聖母無玷聖心學校 減費
梁立明 聖言中學 減費
梁漢強 基智中學 全費
梁啓豪 司徒浩中學 減費
梁偉文 榮正中學 減費
梁世聰 香港崇正中學 減費
梁玉芬 地利亞學校 減費
連鎮邦 聖本德工業中學 全費
廖國威 文理英文書院 全費
盧靜兒 中聖書院 減費
盧思庭 培正學校 減費
盧思博 培正學校 減費
勞建文 鄭榮之中學 全費
呂志明 聖言中學 減費
呂鎮華 瑪利亞書院 減費
呂華郁 大同中學 減費
呂美娟 九龍明愛專業成教中心 減費
雷嘉慧 瑪利亞書院 減費
陸婉兒 鄭植之中學 減費
馬淑兒 聖三一堂中學 全費
毛奇朗 裘錦秋英文書院 減費
巫思遠 銀禧學校 減費
莫鳳連 林護紀念中學 全費
文肇賢 可風中學 全費
吳敏莎 聖瑪加利女書院 減費
吳卓倫 培正學校 減費
吳卓婷 培正學校 減費
吳雪娜 司徒浩中學 全費
吳小梅 文理英文書院 全費
吳慧茹 聖瑪加利女書院 減費
吳浩良 樹仁書院 減費
吳偉文 保良局第一中學 全費
伍偉揚 新法書院 減費
顏志賢 司徒浩中學 全費
顏偉楓 中華基督教會深愛堂學校 減費
顏璐華 聖迦利亞書院 減費
柯爾珍 九龍聖瑪加利女書院 減費
潘可欣 聖保祿女子中學 減費
潘伯銘 沙田崇真中學 全費
岑鳳明 旺角勞工子弟學校 減費
沈維立 聖類斯中學 減費
蘇偉權 保良局第一中學 全費
蘇永泉 聖伯多祿中學 減費
蘇栢曦 翠華學校 減費
蘇少葦 威靈頓英文中學 減費
施志鳴 聖馬可中學 全費
譚國成 迦密中學 減費
譚潔珊 聖瑪加利女書院 減費
譚家輝 路德會西門英才中學 全費
譚詠珈 保祿六世書院 全費
鄧潔冰 瑪利亞書院 減費
杜耀輝 聖類斯中學 全費
陶汝芹 香港培道學校 減費
陶展豐 香港培正學校 減費
杜淑嫻 瑪利亞書院 減費
湯志強 瑪利亞書院 減費
唐景輝 新法書院 減費
董建文 徐誠斌中學 減費
曾綺慧 孔教大成中學 全費
曾健敏 新法書院 減費
曾雅芬 香港博愛學校 減費
曾雅菁 香港博愛學校 減費
曾曉亮 香島中學 減費
謝家樂 聖三一堂中學 全費
廖嘉頤 嘉諾撒培德書院 全費
徐詠媚 陳兆民中學 全費
王海鵬 九龍聖瑪加利女書院 減費
田達光 惠僑英文中學 減費
王勁松 香島中學 減費
黃蘭思 孔仙洲紀念中學 全費
黃燕雯 英華女學校 全費
黃成鋒 崇正中學 減費
黃潔欣 寶血學校 減費
黃少蘭 嘉諾撒培德書院 全費
黃志恆 伍若瑜夫人紀念中學 全費
黃仲輝 新法書院 減費
黃炳強 翠華中英文書校 減費
黃婉芬 威靈頓英文中學 減費
黃志聰 李求恩紀念中學 全費
黃瑞君 瑪利亞書院 減費
楊振光 英華書院 全費
楊錦榮 九龍新法書院 減費
楊英傑 林百欣中學 全費
楊漢坤 新民書院 全費
葉美娟 九龍聖瑪加利女書院 減費
葉靜儀 聖迦利亞書院 減費
葉奕春 裘錦秋英文書院 全費
葉靜雯 鄧肇堅中學 全費
姚惠芬 地利亞學校 減費
姚有成 司徒浩中學 全費
姚章福 余近卿中學 全費
余秀慧 聖馬可中學 全費
阮素珍 基智中學 全費

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金 九月廿日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八九——九〇年度首期助學金支票，由九月廿日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。
（二）獲助同學之一寸正面近照一張。
（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：
九月二十日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿三日：第七至八批
廿五日：第九至十批
廿六日：第十一至十二批
廿七日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月二日：第一至二批
三日：第三至四批
星期日休息

生力啤競飲大賽 鐵行旅遊成績佳

鐵行旅遊應香港生力啤酒廠之邀，參加於八月廿五日假中環舉打行CULTURE CLUB舉行之「生力啤競飲大賽」。大會以不同行業分組作賽，選出各行各業之冠、亞、季軍。參加比賽之行業包括銀行業、百貨業、娛樂業、酒店及旅遊業等不能盡列。

鐵行旅遊向來活躍於此項活動，當晚共派出參賽代表四名。各參賽者均悉力以赴，務求達到最佳成績。經一番激戰後，鐵行旅遊之代表囊括「酒店及旅遊業」之女子組冠軍、男子組冠軍及亞軍。（圖由左起：男子組冠軍廖東發、亞軍蘇振希、女子組冠軍盧少娟及鐵行旅遊董事總經理韋榮恩先生。）

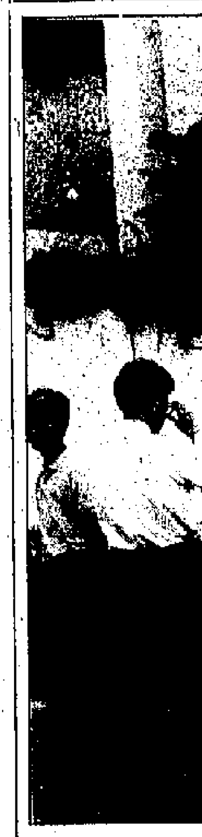
英商務專員公署 區思博掌新聞科

（特訊）英國外交及聯邦事務部已委任區思博（Christopher Osborne）為駐港商務專員公署新聞事務一等秘書。區氏將於十月底或十一月初來港履新，出任該署新聞科科長。此項職級是新設立的，原任該職位的新聞事務二等秘書韋馬休會改任副科長。

上環永安餐廳 精美自助餐

上環永安餐廳，店址富都大酒店樓下，於九月分推出精美豐盛之自助午餐及晚餐。紐西蘭生蠔、日本壽司、鮮美之三文魚、嫩滑多汁之燒牛肉、令人垂涎之甜品及鮮果，繽紛美食，任閣下隨意品嘗。

上環永安餐廳自助午餐，星期一至六，每位收費五十五元。星期日及公眾假期，成人每位八十八元，小童每位七十元。自助晚餐，星期一至六，成人每位八十八元，小童每位七十元。星期日及公眾假期，成人每位九十八元，小童每位八十元。上述價目，加一服務費。訂座及查詢，請電五四五一一九九。



無……派出廠下員工或委託其他公司登門或致電勸捐，至於收集善款的方式，亦力求善長以劃綫支票書明「東華三院」

本報聘請男性校對員，中學程度有經驗者優先考慮。學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經……請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

……的未命名道路，禁止車輛駛入，……臨時封路期間，駕駛人士請改經亞公岩村道。中巴路綫第85號東行時，亦改經亞公岩村道。有關地點將有適當輔導交通設施，以指導駕駛人士。
運輸署署長 蕭炯柱

……查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十樓港島南區地政處，香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

……查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

新華 H718291：今映 第2級 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 大反叛 男女情慾示範作！
翡翠 5-771011：今映 第二級 愛情愛到光豬 偉人制 不脫襪的人 早場：富貴列車
文華 3-963110：最後五場 鍾鎮濤 鍾楚紅 周慧敏 邱淑貞 相見好 明天六場今午夜場 天使行動 末日魔女
黃金 3-860784　寶聲 3-891652：最後五場 鍾鎮濤 鍾楚紅 周慧敏 邱淑貞 相見好 四點青春年加夜使動女日 明天午夜叫華春點
新都 H773496　快樂：快樂六場 加開午夜場 張曼玉 鍾鎮濤 溫碧霞 羅美薇 莫少聰 張兆輝 主演 少女心 小警察 明夜午場
影都 3-742611　新樂 3-618167　凱都：今天五場 張曼玉 鍾鎮濤 溫碧霞 羅美薇 莫少聰 張兆輝 主演 少女心 小警察 明夜午場
金門　新聲　鴻基：今天五場 張曼玉 鍾鎮濤 溫碧霞 羅美薇 莫少聰 張兆輝 主演 少女心 義膽羣英 明天
美都 0-4788911　雅都 0-6976008：最後五場 李連杰進軍國際影壇第一炮 龍在天涯 義膽羣英 明天
富都 3-429997　寶石　凱都：最後五場 李連杰進軍國際影壇第一炮 龍在天涯 耗資千萬 美國實地拍攝
麗聲：最後五場 龍在天涯 性慾嘆到盡 義膽羣英 明天
油麻地：最後五場 勾三搭四 性本賤 明天 淫賤投奔慾海 六魂四樓
南華 K881755：最後今天 本年度最火爆最暴力追殺電影 零點追擊 兒童不宜 早場 今晚午夜場四點 香港金瓶梅 明天放映 我愛賊阿爸

尖東 華懋廣場 1 2 3：院① 不脫襪的人 ②院 最後妙趣孖寶 明天不文大丈夫 ③院 最後龍在天涯 明天義膽群英
UA金鐘：妙探狗福星 破蘭威龍 學警出更第六集 相見好
UA沙田：怒火燃情 少女心 子熊故事 妙探狗福星
凱旋 銀星 0-4161419：不脫襪的人 相見好 零點追擊 破蘭威龍 五鬼拍門 妙探狗福星
凱旋：今天五場 鍾鎮濤 葉童 莫少聰 張曼玉 鄭浩南 少女心 兒童不宜 刻骨銘心 浪漫情懷 最後五場 破蘭威龍 明天五場映 我愛賊阿爸 最佳損友 殭屍叔叔
國泰 ABC H724744：最後五場 兒童不宜 零點追擊 明天映 天使行動；懷舊浪漫今天五場 不脫襪的人 適合任何年齡人士；最後五場不適合兒童 妙探狗福星 明天映夜半仔敲門；最後五場透心涼喜劇 相見好 兒童不宜 明天映天使行動
凱聲 百樂 華聲：最後今天 李察派 再喜新種 妙趣孖寶 兒童不宜。三星公司發行 明天獻映 不文大丈夫 百樂午夜場 小警察
國際 香港仔 H551449 K820749：今天五場 請早 鍾鎮濤 張曼玉 陳友 顧美華 寶禾公司出品 不脫襪的人 嘉禾公司貢獻
碧麗宮 5 8951500：第十四天 康城影展三項大獎 性感的謊言
大淘 K7967371：最後今天 喜氣冤家 妙探狗福星 兒童不宜 明天 夜半仔敲門 四點場 大話神探
國都 5-708861：最後今天 樂在水中 十分瘋狂；最後今天 子熊故事 老少咸宜 明天獻映 天使行動
明珠　海運 7305444：最後今天 大導演斯皮爾伯格自製自導 第三級鬼片 五鬼拍門 超神傳說 不脫襪的人 兩院午夜

巴黎 倫敦 紐約 1 2 3：最後明天 妙探狗福星 半夜仔敲門；最後 相見好 明天映 天使行動；最後妙趣孖寶 明天映 不文大丈夫 小點價四 怨婦螺
光華：今天五場 不脫襪的人 張曼玉 鍾鎮濤 主演 早場：最佳女婿
海城 ②① K7356915：今映 皇氣逼人 明晚九時半 再世俏郎君；最後今 妙探狗 星福 明天映 半夜仔敲門 今前生世之金蓮潘
新麗 ② ① 3-7857763：最後五場 妙探狗 星福；五場 不脫襪的人 一段溫馨浪漫愛情故事 明天獻映 夜半仔敲門
皇后·皇都·嘉禾·好運 K7556810：今天五場 加開午夜場 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 陳友 主演 不脫襪的人 請統府園 三院明晚午夜場 潘金蓮之前世今生
紅磡：今天五場 請早 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 陳友 寶禾公司出品 不脫襪的人 嘉禾公司貢獻 潘金蓮之前世今生
嘉禾城 ①②：土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕
華麗 3-921958：今天五場映 嘉年明天加開四點 鍾鎮濤 張曼玉 顧美華 陳友 何冠昌出品 陳友導演 不脫襪的人 兩院明晚午夜場 潘金蓮之前世今生 華麗早場鐵金騎警
嘉年 H670421　嘉華 H670421：最後今天 妙探狗福星 明七場 加開四點及午夜場 夜半仔敲門
元朗 0-4762432：最後 撒旦回歸 早場七映 淫慾賤妃貴 性淫四點 會換妻荒所
京華 ③②① K872153：第1級 皇氣逼人 第2級 零點追擊 第1級 不脫襪的人
珠江　銀都：最後五場獻映 本年度最火爆最暴力追殺電影 零點追擊 兒童不宜 血紅人當頭 饅頭酒當人 明天獻映我愛賊阿爸 銀都早場：奸人鬼

新光 5-632959：最後六場 加開四點 美國24小時 空軍行動 零點追擊 明天映 我愛賊阿爸
利港 香港仔 ②①：最後五場 破蘭威龍 史泰龍主演 明天映 越軌探幹
金聲 3-321939：快將開幕
南昌樂宮 元朗 0759660：今天五場 鍾鎮濤 張曼玉 莫少聰 鄭浩南 少女心 兒童不宜 刻骨銘心 浪漫情懷 明晚午夜場 小警察 十點半 最佳損友
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：今最後 學警出更第6集 皇氣逼人 超神傳說 利舞台明晚九點半 再世俏郎君 君子好逑
百老滙 旺角西洋菜街 ③②① K325732：今天五場 本年度最火爆最暴力電影 零點追擊 艾美麥迪根主演
康城 ②① 5-8854589：今映 少女心 第2級 相見好 第2級 溫馨愛情 洋溢清新 明天映 天使行動 末日魔女
麗聲 3-945300　總統：最後今天獻映 李連杰進軍國際影壇第一炮 龍在天涯 兒童不宜 義膽羣英 明天映
民樂　樂聲 3-617109：最後今天獻映 李連杰進軍國際影壇第一炮 龍在天涯 兒童不宜 義膽羣英 明天映
金 基鴻 聲鴻 1基鴻：最後今天獻映 李連杰進軍國際影壇第一炮 龍在天涯 兒童不宜 義膽羣英 明天映
京都 ②①：最後五場 片約 史泰龍 破蘭威龍；即日五場續映 零點追擊 明天獻映 我愛賊阿爸

體育

全港華人游泳預賽昨結束 九項大會新猷

葉賀民二百背鄭凱茵女二百四式，呂榮德乙組二百蛙三項昨晚俱破舊績。決賽將于十八展開，羣雄角逐，精彩可期！

（特訊）全港華人公開泳賽昨日進入最後一天。昨日進行的賽事包括七項預賽和一項決賽。

二百四式 在七項預賽中，東方冬泳鄭凱茵在女子二百米個人四式項目以兩分三七秒一六打破了八五年賽馬會鍾詩敏所創的兩分四十秒二一紀錄。

二百蛙 呂榮德在男子乙組二百米蛙式項目以兩分四一秒四一刷新了八八年蔡錦豐所保持的兩分四三秒六六成績。這是他在今次預賽中破大會紀錄的第二個項目。第一天他在男子乙組一百蛙以一分十二秒七四創出新猷。

二百背 而昨日進行決賽的是男子甲組二百米背泳。勵進會葉賀民在這個項目中以兩分十六秒八二破了自己在八六所保持的兩分廿秒三六，快了足足三秒有多。第二名是南華會朱磊，時間兩分廿七秒四四。而海天會的邵志雄則以兩分卅八秒六五奪得季席。

葉賀民這位背泳高手已在第一天男子甲組一百米背泳取得佳績，以一分二秒九七刷新自己在八七年所創紀錄。

總結三天的比賽，共有八項預賽及一項決賽是破大會紀錄的。

據大會方面透露，決賽定於本月十八至十九日舉行，而大會已邀請游泳總會各首長，市政局代表及各參賽隊伍領隊在決賽當日担任頒獎嘉賓。

本屆全港華泳預賽可謂佳績紛呈，未至決賽，已有九項大會新紀錄產生，由此證明本地新秀已漸趨成熟，相信在決賽會「更上一層樓」。

葉賀民 在芸芸破紀錄的泳手中，當然仍數勵進會的葉賀民最突出，他在首天預賽中，男甲百米背泳先以一分二秒九七刷新了他在八七年所造的舊紀錄。昨天在男甲二百背泳決賽中，葉賀民再接再勵，以二分十六秒八二又破自己在八七年的舊紀錄。

此子習泳已有一段日子，但近兩年頗爲沉寂，但他努力不懈，鼓勵自己，卒能再締佳績，而他在背泳的突出表現，堪稱本港「蛙王」。

呂榮德 在年青新秀中，東方冬泳會的呂榮德誠屬表現可人。他擅長蛙泳。在首天預賽中，他以一分十二秒七四刷新大會紀錄。昨晚二百蛙泳決賽，他以二分四一秒四一擒元，舊紀錄由金銀會蔡錦豐在四一屆預賽造出，時間爲二分四三秒六六。

此外，在短途項目上（五十捷），男女選手分別造出佳績。觀塘會潘角青以廿九秒七六破乙組大會紀錄。

潘角青

余世雄 男子甲組五十捷，觀塘會余世雄以廿五秒五七打破個人去年舊成績。

鄭凱欣 女將方面，東方冬泳鄭凱欣亦不讓男泳手專美，她先在乙組百米捷泳以破紀錄的一分三秒七〇擒元，昨晚女乙二百個人四式，她又以二分卅七秒一六破大會紀錄，舊紀錄由鍾詩敏在八五年造出，時間爲二分四〇秒二一。

梁志威 最後一項破紀錄，爲乙組梁志威在五十捷造出，時間爲廿六秒〇七。

昨晚獲決賽權者：

男子甲組：

百米蝶：周啓斌、盧京文、鄧泰華、余世雄、林瑞豪、莫家輝、張貴才、黃俊。

男子乙組：

二百蛙：梁志雄、梁志威、鄭以勤、李子駿、呂榮德、李岐、李志堅、陸志江。

百米蝶：林蛟、丘和風、楊沛森、劉雅倫、林芝强、鄒偉傑、馮永傑、司徒智恒。

女子甲組：

百米蝶：張錦霞、張蕊萍、司徒詠怡、譚智妮、林伏波、胡詠梅、高婉韻、吳曼瑩。

百米蛙：李雅怡、張小喬、張蕊萍、李韻琪、張恩瑋、黃美玉、譚錦嫦、林伏特。

女子乙組：

二百四式：蔡雅詠、雷靄靈、李嘉欣、鄭凱茵、馮智理、許靜、李仲科、盧兆姿。

百米背：盧兆姿、雷靄靈、胡斯寶、李穎怡、陳智瑩、李美音、胡嘉雯、李嘉欣。

決賽項目：

男甲二百背：葉賀民、朱磊、邵志雄：兩分十六秒八二。

泰奧會秘書赴北京 擬聘中國教練任教

（曼谷九月十二日電）泰國奧林匹克委員會秘書查律上校，將於本月十八日前赴北京，參加二十日至二十二日在北京舉行的第十屆亞運會分發請柬儀式，並與中國有關部門洽談聘請中國教練來泰任教事宜。

查律上校稱，由中國主辦的第十一屆亞運，會已定於明年九月二十二日至十月七日在北京舉行，這次邀請三十八個成員國派遣代表前來北京以便呈交邀請書，同時參觀亞運會的各項籌備工作，包括比賽場地和選手村。

查律還對記者表示，他將乘此次赴北京的機會與中國有關方面接洽派遣十個項目的教練來泰任教之事，這些項目包括乒乓球，籃球，羽毛球，排球，射箭，游泳，跳水，體操，擊劍與舉重。泰方則樂意爲中國提供藤球教練。

亞洲盃男子籃球舉行在即 屬中日韓之爭

南韓隊近年進步奇快最具冠軍相

（北京九月十二日電）第十五屆亞洲盃男籃賽即將在此間開鑼，上屆冠軍中國隊能否在自家門口再次蟾宮折桂，已成爲此間籃壇人士最爲關注的熱點。

本屆大賽共有亞洲十八路雄師與會，但論實力，今屆籃壇仍是大陸，南韓，日本，台北和菲律賓五强之天下。不過由於台北隊部份主將缺陣，菲隊改由年輕隊員担綱，兩隊實力受損，因此本屆桂冠應屬大陸，南韓，日本三强掌中。

在歷屆亞洲盃賽中，大陸國家隊七次參賽六次折桂，僅在八五年敗在菲律賓隊手下，戰績最爲彪炳，但去年漢城奧運會後，王立彬，黃雲龍等一批老將相繼退出，教頭錢澄海亦悄然下山，目前陣中將士大多爲新面孔，實力已相對減弱。雖然這支新軍補充了多位兩米以上的高佬，身材佔有一定優勢，唯技藝與經驗均欠缺火候，在今年四月和七月的國際賽中，大陸隊就曾分別敗給日本隊和南韓隊，在不久前世界大學生男籃賽中，大陸隊成績亦不理想，僅列第十三名，因此行家担心，依現有的實力，大陸男籃要拚下南韓，日本兩强均非易事。

近年來崛起於亞洲籃壇的南韓隊，曾有多次擊敗大陸隊的紀錄，去年漢城奧運南韓隊就位居大陸之前，獲得第九名。今屆來京征戰，無論其個人技巧，與奧運時相若，整體配合以及經驗方面均在各隊之上，尤其是以許載，李忠熙和金裕宅三劍客組成的隊型，更被家稱譽爲南韓籃壇史上最佳的組合。其全隊作風潑辣，頑强，既有歐美風格，又有自身特點，因此有些行家認爲，在今屆列强中，南韓隊最具冠軍相。

相比之下，新老結合的日本隊實力稍遜一籌，不過今年四月在東京力勝大陸國家隊一仗，令其在本屆盃賽奪冠信心倍增。該隊教頭小濱元孝在赴京前揚言，此次赴京目標是前兩名，日本隊即使輸給南韓，亦能奪得亞軍。言下之意，根本未將中國隊放在眼裏。該隊著重美式打法，雖無美感，却很實在，而且今次新添四名兩米以上的長人，令其內線攻擊力更爲雄厚，因此，三强火併，鹿死誰手尚難預料。

香港男子籃球代表隊領隊施榮怡與香港隊中鋒十八歲六呎九吋的宋方合影。

歐洲各地足球賽充滿暴力 荷蘭球迷爆發暴動 法國觀衆放火洩憤

布加勒斯特受挫結束不敗紀錄 祖雲達斯壓倒拿玻里暫踞榜首 恩浩雲發威兩球挫死敵阿積士

（綜合外電報導）在上週歐洲各地的足球賽事充滿了暴力。

荷蘭方面，經過一晚敵對球迷的互相攻擊後，有一人被刺傷送院，另外卅七人被捕，他們都是前來觀看甲組重頭戲恩浩雲對阿積士的球迷。

數百名阿積士的球迷在週六晚間事直至第二天清晨。球迷在市中心搗亂和打鬥，當警察趕到現場的時候受到玻璃樽及啤酒罐的襲擊。

在週日的比賽中，恩浩雲以二比〇擊敗阿積士，兩球入球皆是由巴西外援羅馬里奧所包辦。

法國方面，作客的南特以〇比二受挫於主隊康城後，南特的球迷即到處放火，康城的兩球入球由戴華特及前英國國腳歷斯建功。據報有數人受輕傷及兩名球迷被捕，而火勢迅速受到控制。

南斯拉夫亦出現球迷暴動，作客紅星隊以一比二見負於主隊史必迪，而騷動在比賽前後均有發生，很多人受傷，一輛巴士被推翻，五十八人被捕。

本週足球壇最令人意外的是羅馬尼亞加勒斯特以〇比三負於死敵戴拿模，布加勒斯特在近三年在本土所打的一百一十九場賽事中從未被擊敗過。

西班牙方面，巴塞隆拿在第一聯賽雖然受挫，但在週六晚的比賽中以四比〇大勝彭諾拿，丹麥外援勞特立在開賽八分鐘在禁區以右腳勁射破網先開紀錄，荷蘭球星朗奴高文在七十三分鐘及八十三分鐘分別射入兩球十二碼，而烏西比奧射入第四球。

暫時以兩戰全勝得四分領先榜首的馬德里體育會以一比〇擊敗卡迪斯，皇家馬德里與升班馬卡斯圖倫以〇比〇踢和，但他們的主將布達堅奴受傷，對於他們應付歐洲盃賽事大受影響，山齊士及蘇斯達先後射中門柱，而卡斯圖倫的門將更撲出兩人的十二碼球。

意大利方面，祖雲達斯以得失球差壓倒拿玻里暫踞榜首，他們在主場以三比一力克阿斯科利，而拿玻里以二比一擊敗榜末維羅納，後者迄今還沒有得分，在該場賽事中，馬勒當拿祇坐在場邊觀看。

蘇聯國腳沙華諾夫在開賽一分鐘即替祖雲達斯打開紀錄，邦尼迪及舒拿斯分別在廿二分鐘及七十一分鐘增添入球，巴西外援加沙蘭迪爲阿斯科利扳回一球。

拿玻里的入球分別由麼奴及巴西前鋒加拉加建功。

祖雲達斯及拿玻里以一分領先AC米蘭及羅馬，AC米蘭在主場以三比一力挫烏迪尼斯，而羅馬以四比一大勝阿特蘭大。（明）

中國新秀吳文凱（上）及女子隊皇牌韓愛萍（下）在週日進行登喜路羽球賽決賽中分膺男女單打冠軍。

鄧祿普壁球賽今繼續舉行 簡舒亞今出戰

昨晚甄選賽英將比遜爆冷挫基斯獲加

（特訊）以本屆鄧祿普壁球公開賽首號種籽身份參戰之巴基斯坦球星簡舒亞，將於今晚於香港壁球中心出戰首回合賽事，向三連霸美夢進軍。

由香港壁球總會及市政局合辦之新一屆鄧祿普壁球公開賽，已於昨（十二）日展開了正式比賽首回合其中八場賽事，而餘下首回合八場比賽則續於今（十三）午五時十五分開始進行。賽程將分五時十五分至七時十五分至十時兩節，每節門券廿五港元。

今晚的重頭戲將是世界排名第二之簡舒亞出戰世界排名卅八之英格蘭球手羅拔奧雲，年僅二十的簡舒亞乃八七及八八年是項公開賽冠軍，被譽爲是當今球壇最突出之新星，去年更曾躍升至世界排名第一地位。今年再臨香江，他個人在賽前亦期望三度捧盃。

除了簡舒亞外，羅拔遜，簡尤瑪，及古沙曼三位分列世界排名第五，七及八之世界級名將亦會於今晚出戰，對手分別是甄選賽出錢球手達哈，力哥尼及臨時替代另一患病球手出賽之培利。

至於在昨夜舉行之八場首回合賽事中，國尼馬田及布列馬田，這對世界排名「前十傑」內澳洲籍兄弟球星，均同以三比零總局數分別淘汰了西班牙之亞齊力加及英格蘭之麥迪斯出局晉級次回合比賽。假如這兩位名將能於明（十四）晚再挫對手而再晉一級的話，則會於星期五（十五）晚半準決賽上合演一場「兄弟對壘戰」。

而戰果較出人意表的，是由甄選賽出錢之英格蘭球手比遜，以三比零輕勝排名比他高十位之種籽球手基斯獲加。除此，大賽第五號種籽，世界排名第六之紐西蘭名將諾文，亦順利以直落三局淘汰對手紐晉級。

青年會舉辦女青籃球賽

中華基督教青年會九龍會所體育部，舉辦女子青少年籃球賽，藉使十八歲以下之女子青少年善用餘暇，參加有益身心之體育競技，現已開始報名，將接受十六隊參加，凡學校，社團之青少年女子籃球隊，在賽會規定之年齡限制內者，均可報名參加，惟額滿即止，欲免向隅，須從速向九龍窩打老道會所地下事務處或體育部辦理報名手續，或撥電話三一一七一九一壹一內綫三〇四二詢問。青年會九龍會所舉辦之女子青少年籃球賽，定於九月廿三、廿四及三十日在該會體育館舉行比賽。

甲組足球聯賽週五開鑼 南華愉園交鋒

愉園邦迪茹建德將可披甲上陣

（特訊）本地甲組足球聯賽將於本週五開鑼，第一仗就由去屆冠亞軍碰頭，愉園撼南華。

近日來，兩隊勁旅已積極備戰，務求一挫對手，先聲奪人。

南華 陣中並無傷兵，除陳發枝外，其餘主力球員均有在胡好盃上陣，所以各將狀態極佳。

據南華教練黃文偉表示，他會與「足主」洪祖杭及助教駱德輝研究過週五的部署，但未有結論，因要多兩天觀察球員狀況，才作決定。

黃文偉認爲愉園今屆保持上季本色，基本打法大同小異，祇是中鋒位置，由加里代替了離隊的陳文順，他認爲加里質素頗佳，在「入攝」方面十分靈活，加上勤於走動的王福榮，使愉園鋒綫生色不少。

黃文偉繼續稱，愉園自往番禺集訓歸來後，整體球員狀態有進步，所以他肯定週五一仗絕不易打。

愉園 方面，近日亦在跑馬地場復操，教練陳國雄安排了「摸擬戰」，由該會預備組球員扮演對方鋒將，以加强己方防守默契。

陳國雄表示南華兩外援甚具台型，譚拔士身材高大，衝刺力强，而拖連奴腳法純熟，在中場活力足，使南華攻守實力更爲增强。

但陳國雄稱邦迪和茹建德可在週五披甲上陣，加强中前場力量，減輕後防壓力。

參加漢城亞洲排球賽 港隊今晨啓程

十九國家地區角逐分四組舉行

香港男子排球代表隊定於今晨八時十五分乘搭中華航空赴漢城參加第八屆亞洲男子排球錦標賽，香港排球隊經過長期集訓，技術略有進步，球員平均高度一八三公分平均年齡廿三歲，此次參賽目的爲觀摩學習，並藉此機會加强與國際間之聯絡，以祈更進一步提高本港排球技術水平，參加本屆男子賽國家及地區計有：澳洲，中國，日本，韓國，印度，巴林，伊朗，伊拉克，中華台北，科威特，尼泊爾，新西蘭，巴基斯坦，卡塔爾，香港，泰國，亞拉伯聯合酋長國，斯里蘭卡，孟加拉等十九隊，賽會分爲A，B，C，D四組。

香港編排於D組：同組分別印度、斯里蘭卡、科威特。茲將香港排球代表隊職球員名單列如下：

名譽領隊：霍英東、石振達。領隊：張戰新、鄭建國。教練：楊文宙，副教練：鄺沃民。裁判：鄭志明。隊長：林崇雄。隊員：雷俊偉、邵經緯、邱易光、關榮生、周國偉、葉建偉、胡志雄、歐陽振良、凌家祜、呂志達、吳錦池。

乒總余潤興作新翁 余國樑朱科玲大喜

香港乒乓總會主席余潤興之公子余國樑君，與名西醫朱誦賢；朱林藉新伉儷之女公子朱科玲小姐前午在九龍聖德肋撒教堂舉行結婚典禮，當晚假座尖東香格里拉酒店設宴欵待親友，歡宴前，新郎新娘在乾坤二宅主婚家長之陪同下主持切結婚禮餅儀式，新郎留學美國東岸布朗大學土木工程系，畢業後再深造於士丹福大學獲管理系碩士，現在和興建築有限公司；有興有限公司助父擴展業務，而更任乒總義務秘書，推動乒運，熱心體育不遺餘力，新娘畢業於英國倫敦大學醫科，現任職於伊利莎伯醫院爲放射治療醫生。一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

乒總義務秘書余國樑君與朱科玲小姐新婚，新郎新娘與乾坤二宅主婚家長合影。

利物浦前鋒赴西班牙發展 艾德列治將加盟皇家蘇斯達

轉會費一百四十萬美元年薪24萬

（路透社西班牙十二日電）西班牙甲組足球隊皇家蘇斯達的發言人週二表示，利物浦前鋒艾德列治將會在短期內加盟該球會。

兩間球會經過數週磋商終於在週一爲這位愛爾蘭國腳的轉會問題達成協議。

該發言人續表示，簽約日期尚未決定，而有關於轉會費問題發言人亦未有進一步透露，艾德列治下週將渡過他卅一歲生日。

西班牙報章報導，皇家蘇斯達將支付一百四十萬美元給利物浦作爲艾德列治的轉會費，而艾德列治所簽的三年合約規定他每年可得廿四萬美元薪金。

皇家蘇斯達的發言人最後表示，該會不會再考慮聘用熱刺前鋒禾殊，他亦是最近數週內該會計劃新歷的前鋒之一。

皇家蘇斯達本季打破了他們一直以來的傳統，以往該會祇聘用巴斯克的球員比賽。（明）

智利職球員中途拉隊離場 國際足協最後決定 判予巴西兩球獲勝

巴西創十四次奪世盃決賽權紀錄 與阿根廷並列世盃熱門奪標隊伍

（綜合外電報導）國際足協在週日宣佈九月六日在里約熱內盧舉行的一場世界盃足球外圍賽，因智利在下半場廿四分鐘以門將羅傑斯被球迷以信號彈擊傷爲理由，全體職、球員拉隊離場，導致球賽被腰斬，國際足協決定判予巴西以二比〇獲勝。

此消息傳致里約熱內盧時，巴西球迷熱烈慶祝，這是巴西第十四次獲得晉入世界盃決賽的唯一隊伍。

巴西與上屆世界盃冠軍阿根廷，並列爲九〇年世界盃的熱門奪標隊伍。（明）

中國體委副主任徐寅生稱 乒球打法落後

如無創新難再在國際乒壇爭勝

（新華社撫順九月九日電）國家體委副主任徐寅生在撫順觀看第二屆全國青運會乒乓球賽時對記者說，我國乒乓球運動要進一步發展，關鍵靠兩條：尖子要多，打法要新。

近年來，我國乒乓球運動員在國際大賽中的成績欠佳，尤其是男子，已無優勢可言。這種「滑坡」現象，原因固然很多，如人才外流，訓練受一能條體系限制，等等，但都不是主要的，主要問題是尖子少，打法陳舊。

他說，從二青會乒乓球比賽來看，人才也是有的，但真正大有希望的拔尖人才甚少。此外，打法上，大都善于打近台，不善于打遠台，善于直板快攻，不善于拉弧圈球等等。這種三十多年來形成的傳統打法已經陳舊了，落後了。

徐寅生强調，要盡快改變我國乒乓球運動的滑坡現象，就應當從現在起重點抓尖子的培養，抓打法上的創新，只有這樣才能適應世界乒乓球運動發展的新趨勢，使我國重新全面領先于世界乒壇。

南北韓擬恢復談判 商討聯合參加亞運

據漢城廣播電台報道，南北韓體育會談南方代表團首席代表張忠植，今天向北方代表團團長金亨鎮表示，南韓同意恢復南北體育會談。

張忠植在向金亨鎮發出的電話通知書中建議，第三次南北體育會談于十月二十日在板門店舉行。

北韓于去年十二月首次建議南北方組成統一隊參加第十一屆亞運會。爲此，雙方會于今年三月在板門店舉行了兩次會談。此後南北體育會談一直處于中斷狀態。

鑒于第十一屆亞運會日期迫近，最近，北韓多次敦促南韓恢復南北體育會談。

籃聯今晚餞別港男代表隊 赴北京參加亞洲盃

永遠名譽會長程萬琦主持授旗禮

（特訊）籃球聯會今晚七時假座尖沙咀東部北海漁村，爲香港男子籃球代表隊前往北京參加第十五屆亞洲盃男子籃球錦標賽舉行授旗出發典禮，該會主席李國奎邀請永遠名譽會長程萬琦主持授旗，並設筵爲香港代表隊餞行。

香港隊總領隊施榮怡今晚將率領全體職球員出席，並向籃聯首長匯報及檢討香港隊過去兩個多月來集訓情況及進展，屆時文康總主任胡偉民將會向港隊職員致詞訓勉，希望大家發揚最高體育精神，爭取較佳成績歸來。

星晨旅遊贊助聯賽獎金 昨在足總簽約

每場比賽勝方可獲二千元，并設立彩池鼓勵更多入球。

今年甲組足球聯賽，將于本月十五日開鑼，九支球隊將進行七十二場比賽，星晨旅遊有限公司將贊助十五萬元作爲獎金。

簽約儀式於昨日下午假足總會所舉行。香港足球總會主席余錦基，星晨旅遊有限公司副總經理阮偉雄，在閃光燈照耀下，揮筆簽署合約。合約規定星晨旅遊有限公司擁有一年優先續約權。

足總主席余錦基在席上表示他對於香港甲組聯賽連續第三屆獲得贊助商贊助感到欣慰，亦顯示足球這項運動在香港依然受到歡迎及重視。

星晨旅遊有限公司副總經理阮偉雄則表示足球是一項深受本港市民喜愛的體育運動，本公司今屆贊助甲組聯賽；希望藉此樹立一個健康的公衆形象，並且協助推動球市。

據阮氏透露，定於本月十五日開鑼的星晨旅遊甲組足球聯賽盃的獎金分配形式，是每場比賽設立二千元獎金，由得勝一隊奪取，若賽和該二千元則自動撥入「星晨旅遊聯賽盃多寶彩池」。

「星晨旅遊聯賽盃多寶彩池」預先設有五千六百元基金，一直累積至球季結束，由全季入球數目最多的一支甲組球隊奪取。

阮氏稱，該公司設立該項彩池，目的是鼓勵九支甲組球隊爭取更多入球，令到每場比賽都具娛樂性，吸引更多球迷捧場。

奪得甲組聯賽冠軍的球隊，星晨旅遊有限公司將會計劃贊助全隊出外旅遊，目的地容後公佈，阮氏並透露該公司並計劃送出免費旅遊名額及參團優惠給捧場球迷，詳情稍後公佈。

足總主席余錦基星晨旅遊副總經理阮偉雄交換合約，互相祝賀，左爲副會長陳瑤琴。

華僑日報 聘請 專欄 前程新頁 卓著 收效 廉宜 收費
香港荷李活道106至116號 電話：5—407738 圖文傳眞：5—594238
基本面積 2格X2.75吋（不折）（不扣） 收費 HK$100
超越此面積 收費以HK$33 一格吋計
熱線電話：5-467933

本港新聞

市政局年報今日起發售

（特訊）「市政局一九八九年度年報」報導了市政局各方面的職責，並刊載一百七十多幅色彩繽紛的照片。

市政局主席雷士傑昨日在市政局月會動議接納該份年報時，發表以上談話。

年報厚達一百六十八頁，除了首篇引言之外，全書分爲四章——「文化與藝術」、「康樂與體育」、「保障市民健康」和「政務與策劃」。

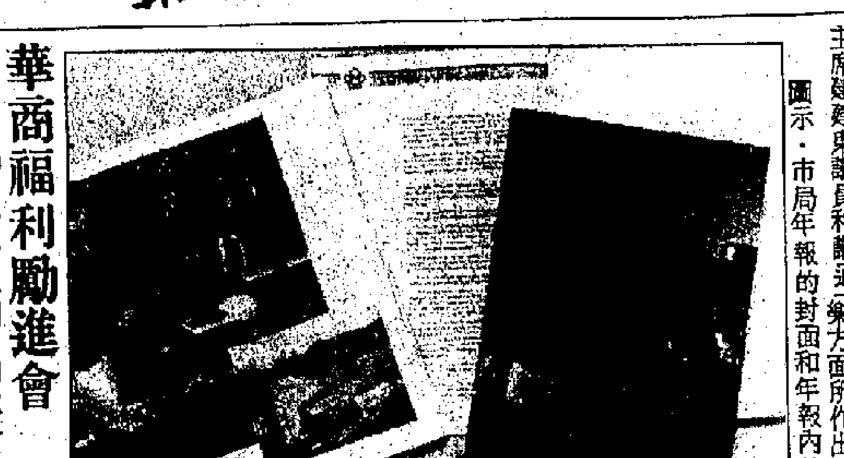
雷士傑說：「由一九八九年四月起，港九十個區議會各自選出一名代表加入市政局，因此這份年報加入了十位議員的肖像及其簡歷，總數爲四十。」

市政局政務委員會主席張建東議員和議通過該份年報時說：「兒童是香港最大的資產和未來的希望，市政局一九八九年度年報的封面，便顯示一羣快樂的兒童在市政局轄下的公園玩耍。」

市政局年報紀錄了截至一九八九年三月卅一日止的十二個月內所發生的重要事項。

年報以百多幅彩頁展示市政局的工作成績。一九八九年度的重要工作計有：完成九龍公園重建計劃、在尖沙咀東部興建科學館，在前維多利亞軍營的地點興建香港公園，以及香港文化中心在十一月開幕。

張氏說：「此外，年報亦報告市政局不斷在公衆衛生、文化和康樂方面所作出的貢獻」。



圖示：市局年報的封面和年報內的圖文。

華商福利勵進會籌祝雙十節國慶

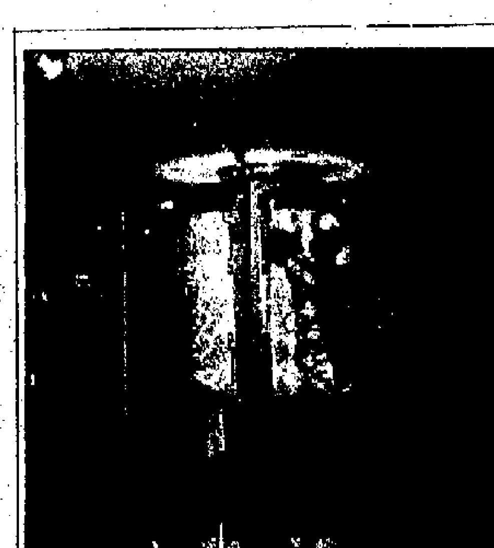
（港訊）雙十國慶即至，僑港華商福利勵進會擴大慶祝活動，日昨在會所舉行籌備會議，通過雙十國慶日除在會所張燈結綵架搭牌樓慶祝外，並假九龍高打老道，新光大酒樓舉行聯歡晚宴，聘請台、港、影、視紅星粧場演唱助慶，歡迎會員親友踴躍參加，並早日致電（三—八八二〇二）聯絡，以免向隅。又該會更分別組團回台參加十月慶典活動，公推羅華壽、鄒暖、丘秀峰、顏君實爲國慶致敬團第一、二、三、四團團長；羅華壽、謝龍爲蔣公誕辰紀念團團長，率團回台致敬云。

海港城霓虹花燈賀中秋

（港訊）每當提起中秋節，必會想到嫦娥奔月的民間傳說。中秋節期間到海港城，嫦娥婷婷美態便可活現眼前。

由現在至九月十九日（星期二），在海運大廈入口大堂內，擺放了一座巨型花燈。花燈沿銀柱築成，高至天花板，直徑達十二尺，色彩斑斕的雲彩與豔麗的嫦娥以相反方向轉動，影像充滿動感，活靈活現。

海港城發言人稱：「海港城擺設的巨型花燈，除了慶祝傳統的中秋節外，更希望爲海港城增添熱鬧的節日氣氛。」



圖：海港城內巨型應節花燈。

華僑教育

中小學校際體育賽定期十一月起舉行

由教署香港學界體協及新界體協合辦 有意參加各項比賽學校最遲廿三報名

（專訊）一九八九至九零年度中學及小學校際體育比賽，定十一月舉行。

校際體育比賽由教育署體育組，香港學界體育協會及新界體育協進會聯合主辦。各比賽項目，比賽日期及暫定比賽地點如下：

（甲）游泳比賽：十一月十八日；摩理臣山泳池。

（乙）划艇比賽：十一月十三日；沙田香港業餘划艇會划艇中心。

（丙）彈網比賽：十二月二及三日；地利亞中學（美孚）。

（丁）獨木舟比賽：十二月七及九日；大尾督學校獨木舟中心。

（戊）體操比賽：一九九零年二月廿一日、廿二日、廿三日、廿四日及廿五日；九龍公園室內運動場。

（己）小學體操比賽：一九九零年二月廿一日、廿二日、廿三日、廿四日及廿五日；九龍公園室內運動場。

凡有意參加各項比賽之學校（香港學界體育協會及新界體育協進會之會員或非會員均可），最遲須於本月廿三日前，將報名表塡妥寄回下列地址：

（甲）市區學校請寄：九龍旺角登打士街五六號柏裕商業中心一一一四室，香港學界體育協會。

（乙）新界學校請寄：九龍彌敦道四九四號，晉利商業大廈九樓，新界學界體育協進會。

有關各項比賽詳情，將於日後由上述學體會分別通知有意參加之學校。

如對各項比賽有所查詢，各校可聯絡下列部門或學體會，（甲）教育署體育組：五——八三九二五八九，（乙）香港學界體育協會：三——七八〇二三八一，（丙）新界學界體育協會：三——七八八六六七。（成）

專爲東主及管理階層而設 實用小型企業遙距課程

適合小本經營人士需求 課程廿星期修畢十月十五日截止報名

（特訊）香港有八成多企業是僱用十五名以下員工，不少更是和出入口及製造產品有關，對於本港經濟的推動着實貢獻不少。可是小型企業經營者却經常爲財務，生產及員工管理等問題而頭痛，基於小本經營，管理不妥，小則白費金錢時間，大則血本無歸，故小型企亦要講求效率管理，這個重任當然是落東主及主要管理者身上。而不少小型企業東主及管理人士都缺乏管理知識和方法，未能將企業運作效率提高及改善營利能力。有見及此，中文大學校外進修部遙距教學組和香港專業管理發展中心，合力舉辦是項專爲東主及管理人士而設的小型企業管理遙距課程，以滿足小型企業經營者需要。

在設計課程教材方面，中大校外部並考慮到業務繁忙和分身不暇的東主，絕大多數都不能分身定時候地到課室裏上課，而偏重交功課及考試的學術形式設計亦不適合離開學校太久的東主及管理人士，因此中大校外部遙距教學組特別設計了這項全球首創的小型企業遙距課程，希望能更充分地滿足「分身不暇」的東主之學習需要。教材方面主要是由職業訓練局轄下香港專業管理發展中心高級顧問尹奕書先生設計，課程內容共分二十七個主題，其中十二個主題更有錄映帶業例協助學員學習，爲了增加學員互相交流的機會，該部更安排一系列的面授課，由經驗豐富及具備專業管理資歷人士作面授導師，向學員提供意見，面授課次數暫定爲四次，每一個月會面一次，本課程在去年作試驗舉辦，反應甚佳，爲了滿足這方面的需要，該部決定舉辦是項課程，開課日期爲十月二十三日，課程共分二十個星期修畢全期學費港幣一千八百元正（包括所有教材課本及面授費用），現已開始接受報名，由於學額有限，請盡早報名，截止報名日期爲十月十五日。

據中文大學校外進修部遙距教學組主持講師評樹樂透露，查詢報名人數十分踴躍。有關查詢報名，請於辦公時間內致電九龍電話六六零七一四或六八三五〇三，或親臨尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三字樓中文大學校外進修部索取章程。

華僑書軒

中國大陸民主運動總覽

——讀「從魏京生到吾爾開希」

陳偉明

「六·四」過後，一切在漸漸的冷却；激動也漸漸的淡忘。連串的口號叫喊過後，到了靜靜地反思的時候。讀者們不難發現市面不斷湧現了不少談民運的書，早一陣子是圖片畫冊，現在是資料冊和對「六·四」感受的出版。這冊「從魏京生到吾爾開希」，出版的時間很短，距「六·四」事件約一個月。它是一本資料冊，展示了自一九五七年出現的民主呼聲，以至一九八九年的學生運動。

我們於「六·四」以後，首要的任務，可以做的，應是對過去四十年中國大陸的政治路向。當然，更切實際的，應上溯至晚清以來的政治，從而認識近百年中國政治的演變。本書截取的時間，目的是展示中國大陸民主運動的發展。許多人物早已成了歷史的一部分——被清算、被迫害至死；當然也有些幸存者，他們仍在黑暗的空間生活，等待歷史公正的評價。

我們談民運，所知的仍是太少了，本書正可作爲一個開始。全書分成三部分——第一部分是簡史，將大陸民主運動的發展作一回顧。第二部分是年表，紀事，此部分是輔助簡史部分，使讀者簡單的看到這數十年民主運動的發展。第三部分是人、論、述。此部分以人物爲主，然後按時間的先後，逐一概略介紹。許多民運的主力，都有簡略的介紹，例如在鳴放時期的譚天榮、林希翎，文化大革命時期的遇羅克，批林批孔時期的李一哲等等，都是令人印象十分深刻。

固然，「北京之春」民刊運動時期的魏京生，更爲我們所熟悉。另外還有劉青、路林、王希哲等等，使我們相信，中國民主運動的發展，是不斷前進的，是難以遏制的。

本書尤爲突出的是，一面介紹民運的領袖，一面徵引或節錄他們的言論，這使我們對他們有初步的認識；有些言論，只有充份的信心，才能如此深刻有力的宣讀出來。例如魏京生的自辯詞中，有這麼的一段話：「起訴書中說我誹謗馬列主義、毛澤東思想是比江湖騙子的膏藥更高級一些的膏藥，按我的理解，誹謗應該是指把不存在的罪名憑空加在別人頭上。「膏藥」根本不是罪名，檢察員用斷章取義的方法引用的這半句話，根本就構不成誹謗罪。我在文章中攻擊的馬克思主義，絕不是一百多年前的馬克思主義，而是林彪四人幫一類政治騙子的那種馬克思主義。」（頁一一三）如果不是他堅信自己的看法，不是堅信自己的做法可以爲中國帶來富強，大抵也難以理直氣壯的面對強權。

又例劉青的一段話：「社會主義的民主再也不應允許某些人借『大、公、代表人民』的名義，消滅少數人的觀點、少數人的存在——實際亦是消滅了人民的存在——，還是以民主的名義對民主進行的犯罪行爲。」（頁一一八）劉青深刻有力的批判了強權極權的政治，他再說：「『吃飯是爲活着，活着不是爲了吃飯。』而此種社會主義民主，將廣大人民置於『吃飯只爲了活着，活着就是爲了吃飯』的地位了。」（頁一一八）看完這段話，使人多心酸。

書中除了節錄多個民運領袖的言論，還附錄了不少歌頌民主運動的詩歌、歌詞、大字報，還有五月間北京高校發表的「絕食書」，讀後使人腦海中千旋萬轉，時而歎息哀感，只求如合肥工業大學中刊的一首詩，詩的其中一段是如此說的：

應該自強
民族自尊
但願來一次九級地震
慘禍後
雙手捧出一片嶄新

這本書可以作爲一個開始，一頁總覽。際此「六、四」百日，在回顧之時，要對未來的中國找路向，對過去的中國總該有更深入的認識，本書仍可作一參考。

書名：「從魏京生到吾爾開希」
編者：侯吉諒
出版者：（台北）海風出版社
出版日期：一九八九年七月
規格：三十二開本二百四十三頁
定價：港幣四十元

從魏京生到吾爾開希

1957～1989

中國大陸民主運動總覽

主編／侯吉諒
執行／郭行中

「華僑書軒」專欄「中國大陸民主運動總覽」一文插圖。

星藝旅行社 本週日行程

東區海底隧道名勝

上午八時半尖沙咀北京道口新三越正門集合，九時乘冷氣專車出發，首先專車穿越工程浩大之東區海底隧道，可令耳目一新，繼往大浪灣觀摩風景石刻，暢遊港島徑第六段植林區野猪徑，似山臨海，景緻怡人，中午豐富粵菜午膳，席間抽獎助慶，今期贈送肯得止痛膏，人人有份，下午遊警察博物館，追考警隊百多年發展史，炮台山戰時遺蹟，克頓將軍紀念徑，每券八十元，（九月十五日中秋追月歡樂遊，中午菩提素食享美點，西貢華明海鮮宴，暢遊西貢名勝，啖嘗彩龍賀助月餅，送彩燈贈飲品每券一七五元）券站皇后大道中一五一號英記茶莊，北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房，彌敦道與旺角道口英記茶莊，電話五，六五五八六九一；零：六七三七九四一。

演藝大觀園：秋湖月夜神韻深

藝思

秋湖月夜，夜月醉人，風聲、水聲，古剎鐘聲融合一起——江南湖光水色從來是文人吟咏詩詞的題材，情寓於景也是中國多種藝術的特色。中秋月朗風清，蕩舟湖上，自有一番妙趣。雖不能親到江南賞月，月色却能透過「秋湖月夜」的優美旋律帶我們神遊一番。

追月晚上香港大會堂音樂廳會由這音樂的作者俞遜發聯同樂樂國樂團演繹六首俞氏佳作和其他笛曲。

俞遜發四六年出生於黃浦江畔一個普通工人家庭，十二歲在上海「紅孩子藝術團」演出被陸春齡賞識收爲弟子，十四歲便以優異成績考入上海民族樂團，十六歲時在第三屆「上海之春」音樂會上，演出的笛子獨奏曲「歡樂歌」和「喜報」一鳴驚人，曾在上海京劇團、中國藝術團等團體工作，八十年代中期曾在中央音樂學院進修音樂理論，現任上海民族樂團獨奏員。

俞氏是現今最負盛名的中年笛子演奏家，是「魔笛」陸春齡的嫡傳弟子，當代著名的笛子大家如趙松庭也曾指導他。俞氏笛音甜美圓潤，既立足於委婉抒情的南派風格上，也有北派豪邁奔放的風格。如果說馮子存、劉管樂、陸春齡、趙松庭代表了傳統南北兩派的笛子，那麼俞遜發無疑是融匯南北，承上啓下的現代竹笛演奏家的佼佼者。

俞遜發精通竹管樂器，演奏音色的優美在國內也不是太多人及得上。況且他博采衆家所長，細膩深厚，長於表現樂曲的內在感情，尤善吹奏明朗細緻的「江南絲竹」，「姑蘇行」的美妙旋律從俞氏吹出，更覺相得益彰，頗使人如徜徉在蘇州秀麗園林景色中留連忘返。「粧台秋思」的哀怨以一枝曲笛道出，自有一番悽惻之感。

俞遜發更是一位傑出的民族音樂作曲家，他會根據京劇唱腔移植「珠簾寨」，由琵琶曲改編「粧台秋思」，改編富有西方爵士風格的加拿大樂曲「牧羊人」。創作著名的有「珊瑚神韻」——以昆曲韵味表現歐陽修「醉翁亭記」所描寫的日出，日落時景色變幻的迷人意境，以女聲哼唱而不用樂隊，使人有「醉翁之意不在酒，在乎山水之間也」的眷戀情懷。「匯流」則是作者傾聽中國境內水流，由笛聲表達水的各種形態，表現振興中華，奔騰向前的主題。他如「遠方的思念」、「形影」、「喜訊傳來樂開懷」也是俞氏運用新創的「哨笛音」、「倚吐音」表現樂思，豐富了這件樂器的表現力。

俞遜發更是三寸竹管——口笛的始創者，多少名曲如「雲雀」、「苗嶺的早晨」皆從竹管傳來。十五日追月晚上大家可在大會堂音樂廳靜賞秋月情懷，俞遜發將會聯同香港著名的業餘國樂團——樂樂和古箏名家蘇巧箏，笛子名家陳鴻燕表演。這是欣賞這位最著名的笛子演奏家的良機，你又怎能錯過呢？

學園前線

——華僑日報教育版主編

壯哉史丹福大學

港大 羅國强

燦爛的陽光照着黃澄澄的石磚，格外顯得史丹福的光亮。從史丹福大學的大門前（OVALSITE）那片大草地望過去，偌大的校舍，更覺氣魄雄偉，眞不愧爲美國著名的校園。

史丹福大學校園的建築物，總是離不開一套格調：紅瓦黃磚，羅花羅馬式矮柱，拱門。從校園高處的胡佛塔（HOOVER TOWER）望下來，就像在北京景山鳥瞰故宮一般。從大門一直進去，便是史丹福紀念教堂。堂外及堂內圓頂均漆上了油畫，百色琉璃窗外鑲嵌了不同的聖經故事，亞當犯禁，耶穌被釘，保羅傳道。

史丹福大學於一八九一年開校，快要一百週年了。大學創建人史丹福參議員及其夫人，爲了紀念兒子而興建，所以史丹福大學的全名是「小諾倫、史丹福大學」（THE LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY）。小史丹福在剛要進入大學的年齡去世，因此令史丹福夫婦化悲憤爲力量，斥巨資在美國西岸興建這座大學，以供年青人就讀。可是，現在進史丹福大學確非等閒事，因爲史丹福是一所私立學府，是美國數一數二的貴族大學，除了成績佳，課外活動表現好，還要負担得起相當昂貴的學費。

除了一九〇六年加州的大地震令史丹福大學校舍大部份校舍毀壞之外，史丹福大學可說沖在無風無雨的環境下，校譽日隆。今日，史丹福的理科，工科可謂世界知名。單是物理的研究，就可媲美柏克萊加州大學（UC BERKELEY）。大學的研究生與本科生各佔學生人數一半。很多著名的研究中心，例如史丹福物理份子加速中心、食物研究中心、可堅海洋研究中心（HOPKINS MARINE STATION）等都在史丹福設立。當然亦少不了胡佛戰爭、革命及和平研究所（HOOVER INSTITUTION）這所爲紀念美國總統胡佛（1929—33）而設的研究所，已是世界著名的人文及社會科學研究中心，更是美國許多智囊團成員的集中地。特別是在列根執政期間，更是美國新保守主義大本營。而筆者借香港大學學生會北美交流團的此次機會，能夠一到史丹福大學，的確是洋洋大觀。

教育遊踪

程介明

陽奉陰違

添馬教授侃侃而談，是一位非常和藹的長者。使人覺得，好像他沒有什麼需要保留的。

他說：三十多年前，有所謂裴多菲俱樂部，被定爲反革命組織。被鎮壓後，首領納吉（就是最近被平反的那一位）被處決。

然而，代之而上台的卡特爾政府，其實主張和納吉差不多。而且卡特爾政府中的成員，許多都是裴多菲俱樂部的成員。添馬教授說他自己也是一員。

（順便一提，添馬教授聽說我知道裴多菲俱樂部這回事，樂不可支，說年青人，您懂的很多。）

因此，他認爲匈牙利並不是今天才作經濟改革，才轉向市場經濟，而是從來就沒有眞正實行過徹底的社會主義。所謂社會主義，是做給蘇聯看的。

聽他說，不期然使我想起中國一句成語，陽奉陰違。

在匈牙利當政近三十年的卡特爾，就有許多政治笑話。

其中之一，美蘇匈三個領袖同坐一車，到了十字路口，堅尼迪（美）要司機向右轉，赫魯曉夫（蘇）要司機向左轉，卡特爾則向司機說：先向左轉，再向右轉。

匈牙利給我的印象，就是舉國上下都在陽奉陰違，對抗着蘇聯的指揮棒。（匈牙利之十）

新學年教育主日定本月十七舉行

教署代表出席禮拜儀式

（特訊）教育署每年均爲學校師生舉行一項特別禮拜儀式，以顯示新學年之開始。本年之禮拜儀式，定於本月十七日（星期日）在下列各教堂舉行：

（A）港島花園道聖約翰大教堂——以英語舉行，時間在上午十一時三十分。

（B）港島堅道十六號天主教總堂——以粵語舉行，時間在上午十一時正。

（C）九龍塘太子道二五八號聖德肋撒堂——以英語舉行，時間在上午十一時正。

（D）九龍城馬頭涌道一三五號聖三一堂——以粵語舉行，時間在上午十一時正。（成）

循道衛理聯合教會週一辦教育研討會

香港基督教循道衛理聯合教會，爲表達對教育事工之關注及幫助屬校教師對其工作並應關注的課題有更深入的認識，特將基督教教育主日翌日定爲該會「學校教育日」，是日該會屬下學校全部停課，俾便教師參加研討活動。

九月十八日（禮拜一）爲該會第五屆學校教育日，該會爲帮助屬校教師對民主教育有更深入之認識，特於是日上午九時至下午十二時十五分在九龍油蔴地加士居道九龍堂舉行以「民主教育的再思及香港教育工作者的路向」爲題的教師教育研討會，參加者包括該會屬下中學、小學、及幼稚園校監，校董，及全體老師逾七百人。

據悉，該會已邀請郭乃弘牧師證道，盧龍光牧師及張子江校長作專題演講，並主持問題解答，屆時歡迎教育界人士赴會指導云。

「香港是我家」圖片展覽定十六日開始再度展出

（港訊）由香港教育工作者聯會與香港教育資料中心合辦的香港是我家——社區今昔之香港仔的變遷圖片展覽，會於七月在上環文娛中心展出。該批圖片由香港攝影名家陳迹先生的提供，獲得了不少好評。現再度於香港仔街坊福利會社區服務中心展出：日期爲九月十六日至十九日，上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀。

海濱圖書公司舉辦展覽 介紹營舍新風貌

（文化消息）香港有六十多間非牟利的營舍，而每年的使用人次超過一百萬，爲青少年提供健康的戶外活動場所。

由於每個營舍設計各異，適合進行的活動自有不同；爲了讓大家了解營舍最新面貌和康樂設施的發展情況，海濱圖書公司特於九月十五日至三十日，每日上午十一時至晚上八時，在沙田鐵路大廈高層商場十六至廿七室「世界出版社門市部」，舉行「樂在營中——香港營舍新姿采展覽」，展示全港五十多個營舍最新面貌，特色和設備，介紹數十項營舍玩意，方便青少年選擇合適的營地。擴展身心，善用餘暇，利用營舍進行有益身心的活動，絕對不能錯過這個精彩難得的圖片展覽。展覽期內特價發售由海濱圖書公司出版的「樂在營中」，本書蒐集了六十多個時下流行的新遊戲，十分適合在各戶內戶外大小營舍進行，新鮮而有趣。

香港仔職業校校友定期聯歡

（特訊）魚類統營處香港仔職業中學暨小學遠於七二年畢業同學，爲聯絡感情，「別忘小時候的朋友」，定期本星期四（農曆八月十五中秋節）下午七時半在香港仔石排灣道共珍寶，海鮮舫碼頭集合，慶團圓，逾時自悞云。

教育界祝國慶定本月底舉行

（港訊）香港教育界慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會經已成立，決定於九月卅日（星期六）下午四時，假座旺角彌敦道六二一號敦煌海鮮酒家四樓舉行酒會。籌委會將柬請教育界人士及友好參加慶祝酒會，若有查詢可電三——七七〇三九一八（李小姐）。

升學澳洲、英國
數間政府大學、大專、大學預科
商科、語言學校香港代辦處
諮詢、輔導、申請入學一切服務免費
環亞留學中心
灣仔謝斐道105 豪富商業大廈13A
H-8386318 陳小姐

全港最具規模之夜間課程！

瑪利亞夜書院 招生通告 九月開課

冷氣設備

GCE (General Certificate of Education) 英國大學預科課程
■ 選修科制，同學可自由選修，每晚一科，九個月課程。
• Accounting • Business studies • Constitutional Law • Economics • Government & Politics • English • Law
• Sociology • Statistics • Art & Craft • Painting • Photography
• Applied Maths • Biology • Building • Chemistry • Computer Science • Computing Studies
• Electronics • Engin Drawing • Physics • Pure Maths • Surveying

REPEAT F.5 中五重讀課程
（一）班制 • ARTS CLASS • COMMERCIAL CLASS • COMPUTER CLASS • SCIENCE CLASS
（二）選修科制 同學可選擇任何組合的科目。
＊全部保送會考

LCCI 商科 [Level I, II, III]
• Bookkeeping • Accounting • English for Commerce • Cost Accounting • Commercial Law
• Word Processing • Business Computing • Shorthand • Typewriting

HKU F. 6/7 [Arts, Business, Science, Social Studies]
■ 班制或自選科制。八個月課程。
• Accounting • Business Studies • Chinese Language • Chinese History • Economics
• History • Geography • Psychology • Sociology
• Applied Maths • Biology • Chemistry • Physics • Pure Maths

英文班 [Level I, II, III]
■ Elementary Class（初級班）適合小學五或六年級程度的人士就讀。
■ Intermediate Class（中級班）適合初中生或已完成初級班就讀。
■ Advanced Class（高級班）課程針對英中會考CE而設。

秘書證書班（一年制）
Bookkeeping Accounting Shorthand Typying
Computing English for Business Office Practice
（保送Pitman 秘書考試）

• 青山道正校：九龍・深水埗・青山道339－345號（長發街口）電話：3 611819 3 616809 3 616555
• 青山道分校：九龍・深水埗・青山道25－35號（嘉頓麵包廠對面）電話：3 615147－9（三線）
• 紅磡校：九龍・紅磡・漆咸道272－274號（蕪湖街口）電話：3 330271－4（四線）
• 北角校：香港・北角・英皇道335－341號恒生銀行大廈 電話：5 668515－8（四線）
• 葵涌校：荃灣・葵涌石蔭石文徑五號葵英大廈 電話：0 4200999
• 屯門校：屯門・仁愛堂圍2－4號（何福堂對面）電話：0 4595500

所有課程即日接受報名，額滿即止
各項課程均有簡章介紹，歡迎閣下
親臨本校各分校查詢。
（報名時間：星期一至六
9:00AM至9:30PM）

實用英文夜中學 招生
F.5會考班（文·理·商組）
重讀生優先取錄（報考90年會考 快將截止·報名從速）
地址：牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
實用英專夜校 P.4 至 F.5 會考班同時招生

統一出版社
最新出版·學科測驗補充教材
文字推理模擬測驗
數字推理模擬測驗
文字推理分類練習
購定校學 ⑤691770 ⑤605722

圖文傳眞 5-594238
•熱線電話 5-462583
熱誠服務• 5-464459
•每日下午五點半截稿•
分類廣告 華僑日報 明天刊出 今日來電 分類廣告 熱線電話

本港新聞

丁鶴壽指取消訂單僅寥寥數宗
未受六四事件影響 玩具工業增長強勁
轉口玩具增幅大彌補出口跌幅
廠商六四疑慮 另覓生產基地

（港訊）香港玩具協會主席丁鶴壽說：「中國『六、四』事件後玩具廠商客戶取消訂單者寥寥數宗，此消息實在令人欣慰，據報取消訂單的個案主要是由於運了交貨，當時有對關的傳聞，貨物運輸陷於停頓。」

據港府公佈的貿易統計數字，今年頭五個月本港出口的玩具、洋娃娃和遊戲用品減少了百分之廿九，不過，中國經港轉口的玩具並無減少，根據香港玩具協會所編製的統計數字顯示，與一九八八年同期比較，今年頭五個月本港轉口的玩具，洋娃娃和遊戲用品增加了六十三億九千萬港元，增幅為百分之五十二點二三，轉口貨值大幅增長，足以抵銷港府統計數字所顯示的本地玩具出口跌幅有餘。

曾出席香港玩具協會會議的美國主要玩具公司如GALOOB、LJN及「玩具反斗城」等的代表亦表示公司方面並無取消給予港商的任何訂單。事實上，供應海外市場的聖誕貨品正在趕產付運，現時極不可能會有取消港商玩具訂單的情形發生。

但「六、四」以後，應否進一步擴大在中國的製造設施？本港廠家一般均抱懷疑態度。部份廠家考慮在泰國、馬來西亞和菲律賓另覓生產基地。

譚耀宗彭震海等函布政司霍德
首批外來勞工現況 要求港府提供資料
強烈要求不應再輸入外地勞工

（特訊）立法局議員、香港工會聯合會副理事長譚耀宗透露，他與立法局議員、港九工團聯合會副會長彭震海，以及六位勞工顧問，月前曾聯合致函布政司霍德，要求提供首批輸入的二千多名勞工的就業資料，並強烈要求港府不要再輸入第二批外地勞工。

譚耀宗說，他們要求政府提供有關這些輸入的勞工在那些工廠服務，其福利待遇情況如何等資料，以便勞工界監管。各工會希望通過資料了解資方是否遵守政府規定的守則，比如政府要求廠方聘請外來勞工的數目不得多過本地勞工數目的百分之二十，外來勞工薪金與本地勞工相同，資方要提供附帶的福利及有關設備給外來勞工，資方應採取措施保證外來勞工的工業安全，等等。但至今港府對他們的信件仍未作出回應。

譚耀宗表示，由於外來勞工在港工作，可以申請加入有關行業工會，或另行組織新工會，但如果他們不屬香港工會會員，而他們的權益將來在香港得不到保障，相信香港工會很難代表他們出面交涉。不過工會方面會關注他們的情況，遇有甚麼不妥當的事情，會與政府方面協商。他表示，外來勞工的權益保障，主要靠他們與香港資方簽署的僱佣合約去獲得，如遇到僱主不履行合約，外地勞工可向勞工處提出投訴，依僱佣條例來解決。

瑞士銀行總經理認為 港經濟發展倚重中國 對中國經濟前景表樂觀

（特訊）今年是瑞士銀行在港開業二十五週年紀念，適逢該行總經理兼財務部主管GEORGES STREICHENBERG博士訪港，故昨日特假文華酒店舉行記者會，誠邀STREICHENBERG博士就本港的經濟發展趨勢發表演說。

會上，STREICHENBERG博士表示，中國的政局是否穩定，對香港經濟發展和將來能否維持亞太區金融中心的地位有很大的影響。他說：「香港的成就，主要是有賴與中國的聯繫，因此，香港經濟未來的發展亦不免與中國的發展息息相關。」

當記者問及該行對中國經濟的前景是否樂觀時，STREICHENBERG博士表示，長遠來說是樂觀的。他認為就中期至長期而言，中國是全球最大的市場，需要各種專業知識、產品、服務及貸款，以作進一步發展，而香港又處於有利位置，正好參予中國在金融活動方面的復甦。

瑞士銀行本身在提供信貸予中國方面，亦擔當了一個重要的角色。在過去，該行為中國安排了兩項數額達八億一千九百萬港元的貸款，而在將來，亦打算再向中國提供港幣三億八千九百萬元的信貸。此外，該行最近亦在北京設立了一間代表辦事處，以進一步加強該行與中國方面的聯繫。（美）

活力香港時裝表演 四屆亞洲零售業會議下週舉行 首次在新加坡展示

（港訊）由香港貿易發展局首次在新加坡舉辦的一個名為「活力香港」大型時裝表演會，將於下星期一（九月十八日）舉行，並配合屆時在當地舉行的第四屆亞洲零售業會議暨展覽會。

該表演會將假座香港新加坡萊佛士市會議中心舉行，由香港貿易發展局總幹事蘇澤光與香港零售業協會名譽主席古勝祥主持。

出席的嘉賓將包括當地政府要員、主要百貨公司行政人員及亞洲零售業會議暨展覽會的參加人士。該會議與展覽會為東南亞國家的零售商提供一個可同時洽談生意與參觀最新產品趨勢的場地。

是次時裝表演會將展出十五位香港傑出時裝設計師與著名服裝牌子的最新系列，以展示香港的時裝動向，及同時突出香港高水平的服裝製造業。

三十位新加坡職業模特兒在表演會上將聯同一九八九年香港超級模特兒大賽亞軍徐濤，在天橋上展示不同類別的香港時裝系列。

展出的香港著名服裝牌子包括TANGOO、PENGUIN CAFE、RONFRANCO、DIANEFREIS、BUTONI、GENEVIEVE COLLECTION、CHI S、BOSSINI、J.M.T.、LIM YING YING、PAOLA RIBONI、DEKO、Z MINGO、STACK FAT與BEN BEUNG。

表演會將分五大主題，展出多種類別的香港時裝，包括便裝、運動裝及泳裝等時尚服裝、上班套裝與華麗的晚裝。選用的布料種類廣泛，如真絲、雪紡、麻、絹、緞與天鵝絨，顏色方面，更是多姿多采。

該表演會另一特別之處是展出的服裝多綴以精巧的手工藝，包括刺綉、釘珠、貼花與綫貼喱士，充份反映香港具創作才華的一面。

表演會上獨特的舞台設計，與巧妙的燈光及視覺效果，將進一步突出香港在國際時裝市場作為一個重要時裝製造及設計中心的角色。

除時裝表演會外，香港貿易發展局亦將於九月十九至二十一日，在該會議暨展覽會的展覽場地設置中央攤位，展示多款在表演會上展出的時裝。

圖：下週在新加坡舉行之「活力香港」時裝表演會中，將展出該套服裝系列，以淺綠色圓領，中袖麻質外套，衣邊繡上立體樹葉圖案，並綴以黃色毛球，配襯鐵啡色濶腳褲。

內地紡織品輸港 上半年出口量已回升 渠道混亂須改善

（特訊）據中新社報道：中國內地紡織品對香港出口經過去年一輪低潮後，今年上半年有較明顯的回升。但由於內地外貿經營渠道混亂，價格參差，內爭激烈，買賣雙方均難受益。

中國紡織品進出口總公司等在香港的總代理「華潤紡織品有限公司」總經理于伯閣稱，加強外貿管理是當務之急。多渠道出口只會搞亂市場，最終損失的還是國家。他說，據港府統計，今年上半年內地輸港紡織品金額達二百五十八億七千萬港元，比去年同期增加百分之三十四。內地紡織品在香港市場的佔有率也略有回升。但值得注意的是其他渠道來貨增加十分突出，即使屬統一經營受出口許可證管理的大宗商品也不例外，如棉紗去年上半年其他渠道來貨六點二萬件（每件四百磅，下同），佔港府統計內地來貨總數的百分之十五；今年上半年急增至十三點六萬件，佔總來貨量的百分之三十一。這些其他渠道來貨價格混亂，影響市場的正常銷售和賣價。

其他渠道來貨激增的原因，主要是出口管理方面有漏洞和內地現存兩種不同的匯率體系所致。于伯閣說：國家牌價是一美元兌三點七元人民幣左右，而一些地方的外匯調劑價則是一美元兌人民幣六至七元，這種匯率差為高價收購、低價出口創造了條件，不但擾亂了內地市場，而且使一些紡織品對外的價格越賣越低。

如內地對港出口的棉紗，佔香港進口量百分之九十以上，本來應該是沒有競爭對手的，但幾年來，由於經營渠道混亂，傑價競銷劇烈，致使市場賣價直綫下跌，表面看來似對商人有利，但實際上在價格急劇動蕩中，正當經營者也吃了苦頭。目前在港的經銷渠道已受到嚴重衝擊。

于伯閣認為，目前內地的貿易是由原國家壟斷變為一定程度上的自由競爭，這與國際貿易的自由競爭到壟斷的發展趨勢相反。他認為，在社會主義公有制的情況下，對外貿易不宜採取自由競爭的方式，原因是盈虧均歸國家，對經營者難以制約。

于伯閣說，近月內地紡織品大類品種對港出口沒有減少，但由於內地棉花供應不足，特別是品級普遍下降，使有關半成品質量問題越來越多。

他認為，今年下半年香港紡織品市場仍會有相當需求，尤其九月後一般是紡織品的銷售旺季，對居於市場主導地位的紗布半成品來說，內地出口管理工作能否進一步加強，質量問題能否迅速解決，將是影響內地對港出口的關鍵。

直撥電話梵蒂岡 可收聽教宗信息

（特訊）香港電話公司的海外資訊服務最近增設了一項直撥電話到梵蒂岡，收聽有關教宗若望保祿二世的信息的服務，這對於香港的天主教徒來說，可稱是一項喜訊。

據稱，電話公司正積極拓展國際電話服務的市場，而計劃發展的服務極多元化。其中包括海外資訊服務和國際電話信用咭服務和電話會議等多項服務。

直撥電話到梵蒂岡的服務，正是海外資訊服務的最新發展。由現在開始，市民可於每天五時後，直撥電話到梵蒂岡，收聽一段歷時約兩分鐘有關教宗若望保祿二世的思想信息，而在本地服務方面，電話公司現正逐步推行一龐大的改裝工程，動用超過十億港元，把全港各區的電話傳訊網絡數碼化，整項工程盼能於九三年完成。到時，將可為市民提供更快捷、準確和多元化的服務。（美）

疑運毒入東京 兩港客被拘捕

（特訊）美聯社東京消息：兩名香港人在東京機場被捕，他們涉嫌偷運四點二八公斤的海洛英進入東京，日本市值約八百七十萬美元。在日本，運毒最高刑罰為終身監禁。兩名港人分別為廿八歲的劉×強與卅八歲的李×傑（以上姓名均為譯音），他們於上週六由港飛抵東京，海關人員發覺兩人可疑，結果在劉的手提袋中發現四點二八公斤的海洛英。

專訪
「九七」逼近地產商謹慎 中國政局穩定與否 左右香港地價走勢
吳桂行建議港澳深珠結合發展

香港人面對一九九七，信心在下降中，而中英港三方面，未能找出令港人信心穩定下來的方法。香港經濟，許多環節，受到不同程度影響。近期運復甦最快的中小型住宅市場也慢下來，本港一次土地拍賣，也出現好淡參半的局面，這是不是意味着地產商也在退卻中，而一直來被譽為世上最昂貴的香港地皮，是否也在變質中？

對於這些問題，龍山行商務拓展經理吳桂行接受本報記者訪問時分析說，當時間逐步向「九七」推移，地產商對大型投資會採取較審慎態度，未來土地價格走勢主要取決香港及中國未來政局穩定性。地產商對一些現成交吉及較細住宅地盤要求較大，主要原因是地產商不能充份預計回報情況。但由於香港轉口仍然活躍，作為亞洲區運輸中心，各類型公司對倉庫需求仍大，因此位置較佳的倉庫土地價格仍然有攀升潛力，目前倉地售價以荃灣沙咀道一幅面積一萬二千呎為例，平均每呎地價約四千元。可建樓面面積十八萬平方呎，平均每呎樓面地價二百六十五元。完成倉庫後，售價約六七百元，每呎租金約七至九元。

商業用地需求仍然堅挺，最重要原因，香港仍是亞洲區最重要商業大都會，因此投資者及地產商仍然大量投購商業用地。由於主要商業區土地缺乏而擴向其他區域發展，這是作為衛星商業區未來趨勢，但從本月十一日三幅政府土地拍賣，九龍灣一幅商業用地，只以底價三億七千萬元成交，竟然沒有第二個人出價競投，這是近十多二十次官地拍賣罕見現象，因此極具啟示性作用，充份表明衛星商業區構想風險高，回報難以預測，發展商態度謹慎。而這幅土地，事前為一些物業顧問及股市經紀看好，估計成交價在四億七千萬至五億七千萬元之內成交。

不過無論如何，商業中心的土地價格仍然堅挺，如中環永和街一幅面積二千二百平方呎的交吉地皮，較多人願付出約四千萬元收購，仍不為業主所考慮。此四千萬元計算，平均每呎地價一萬八千元。可建樓面面積二萬六千四百九十六呎，平均每呎樓面地價一千五百元。

吳桂行說，作為一位物業顧問，他建議港府加強與中國政府聯絡，因為九七年後，這裏由中國管治，香港都市化發展可以擴大地域，成為更大的大都市，把香港與深圳、澳門及珠海連結起來，故此港府應當與中國政府緊密接觸，協調各地道路網絡系統大型建設，以及各區域土地運用，為未來大都會劃勾優良城市設計。

而導致香港地價波動，幾個主要原因是：從傳統角度來說，政府所提供的招標或拍賣數量；香港政府的土地政策的直接影響。從需求角度而言，地產商看物業走勢及需求購入土地，而土地投資者對土地炒賣活躍程度對地價的影響。最後一點是整個中國及香港政治經濟及社會穩定性對地價的影響。一九八一年炒賣風氣盛，地價因而大升。一九八二年出現信心危機，價格大跌。而「六四」後官地拍賣，比「六四」前下跌了百分之十五等等，都是很具體的例子。

在說到土地供應及政府土地政策時，吳桂行說，香港土地面積一千零七十一平方公里，百分之八十土地屬山地及太斜，不適宜作大型土地發展，除非附上昂貴的開拓費用。在香港開埠一百年以來的都市化過程，香港的發展大部份集中在九龍半島及港島北面海旁。直至十多年前，由於人口不斷激增，政府有計劃地拓展新界不同區域衛星城市。由於土地面積有限，而需求不斷激增，香港土地的價值不斷攀升，成為世界最貴重的地區之一。基本上全部香港土地都屬於政府的，一九九七年後才回歸特別行政區政府。而土地都是以出租形式給予地產商發展，基本租約年期不會超越二〇四七年六月三十日。

香港土地類別，基本分下列數種：住宅用地、商業用地、工業用地、倉地、農地、政府用地、社區及公眾用地。土地來源主要透過政府招標或拍賣，透過私人協議、透過更改土地用途條款所獲得，如油塘修理船廠用地申請改為工業用地就是一個具體例子。此外還可以透過與政府換地獲得所需要的用地。政府在土地用途或運用土地上有較大權力，可以透過立例及賠償接管一些商業作為公共設施用途，例如地鐵及各項道路網絡系統就是透過收回土地政策而發展起來。在一九八八年透過更改土地用途獲得土地有三百零七宗，一九八七年有二百七十六宗，一九八六年有二百四十三宗。估計這個趨勢繼續上升，地產商繼續運用更改土地用途的策略爭取土地。由於市區土地供應緊張，大部份發展商及投資者密切搜購農地作為土地儲備及日後發展用途，成功例子如錦綉花園、康樂園及匡湖居等等就是。政府透過立例及賠償收回土地方面，一九八八年在新界收回大概一百萬平方米，政府付出十億元賠償費用。在市區亦付出九億七千七百萬元作為土地賠償費用。在較近年的發展中，政府發覺多個區域有必要重建，並提供更佳居住及商業活動環境，並提供更佳土地運用，因而設立土地發展公司，計劃在旺角、上環、中環、灣仔、油麻地等十六個重建區重建，與私人發展商合作。

基本上，香港物業發展成本，土地價格佔大部份，約百分之四十至五十，餘下就是建築、利息及專業成本，因此土地價格高低，直接影響樓宇價格。而香港政府作為土地最大供應商，每年批出土地招標、拍賣數量及位置亦直接影響土地供應及需求，因此就政府可以運用土地供應策略作為行政手段去控制樓宇價格，在過往十多年，引起許多專業人士批評政府採取高地價政策，其實政府亦有難處，香港十多二十年所建設的交通網絡、公共設施、公共房屋及居屋，均需大量土地，所剩下來而能推出市場給私人發展實在有限，此外香港平原不多，土地開發比較困難。

吳桂行是一位年輕有為幹勁十足的物業顧問，一九八八年，與兩位「死黨」李玉山、張家龍創辦龍山行，資本只九萬元，但一年後，龍山行已是一家名氣響噹噹的物業顧問公司，擁有精銳人才，被業內人士稱為龍山三傑。（劉波）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			9月12日
股票	買入	賣出	升跌
長實	8.40	8.60	0
九燈	12.50	12.75	+0.25
港燈	7.65	7.85	+0.10
九倉	7.95	8.15	0
置地	7.90	8.10	0
滙豐	6.15	6.30	0
和黃	8.45	8.65	+0.05
怡和	20.65	20.90	+0.15
太古A	15.40	15.65	0
新鴻基	11.10	11.30	+0.15
恒基	5.30	5.45	+0.05
國泰	7.90	8.10	-0.05
倫敦金融時報指數	1980.6		（-1）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	359.30	359.5	358	358.6	+0.3
12月期金	365.5	365.7	364.2	364.8	+0.2
12月期銀	5.18	5.195	5.165	5.178	+0.015

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	358.95	358.60	358.75	0

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8070/90	1.5475/85	1.9865/75	1.7150/60	146.95/65

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.9375	8.9375	8.9375	8.9375	8.9375

紐約杜瓊斯工業指數	2707.64	（+3.23）
東京平均股票價格	34332.88	（+219.22）

新鴻基資料研究有限公司提供

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

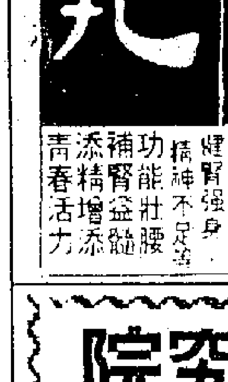
安碧月曆
直接印製出版發行
港製百餘款紙質月曆特價發售
日本膠片月曆共三十餘款
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨　加印廣告　小樣備索
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓
5-8114118(8線) 5-634133(4線)
傳眞：5-657710 電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357（6線）・5-721737

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午九時　星期日休息
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下
電話：五－八九一六一一

楊達人教授 氣功靜坐法
宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井
疾病未發之前應及早預防練氣功
就是這個道理它能令你反弱為強
週我本來面目永保青春長生久視
十六日星期六下午三時開課報名
通善中心威靈頓街七十五號二樓
H四四七〇九一H四九三一八
私人特約教授K八九七四七三一洽

風水、掌相、命理
新屋、工廠、辦事處、風水、婚姻、移民、疑難、命理前程、歡迎預約。
澳門綠邨電台及澳門電視台「風水掌相」節目主持人
世界馳名專家
陸古老師
香港電話5－455311
澳門 346527

九龍中醫師公會立
九龍中醫學院
本院經三十餘年而興革完善之四年制中醫學院
招收
一年級 二年級 三年級 四年級
針灸研究班 跌打傷科班 脈學研究班 醫學選科班
各班男女學員
九月十八日開課
報名從速。
院監：曾憲眞
院長：吳奕本
副院長：江一葦 蔡尚斌
電話③八四六八〇四
電話③七八〇一四二一


男子健腎良藥
暢銷東南亞美加各埠
參羊丸 加料
補腎最威
五時見功 妙效無比
功能壯腰補腎益髓添精增力青春活力

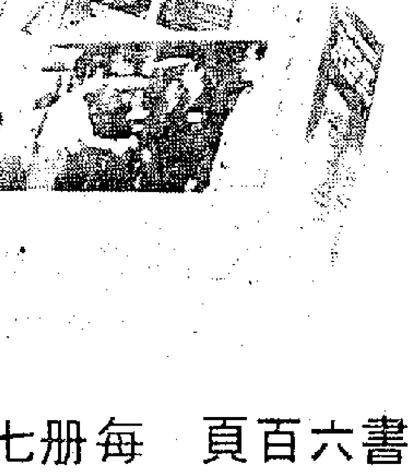
名中醫陳養吾博士監製
胃 病 脹痛
胃脹藥 文名：胃脹痛丹
宮方老牌 參茸濃縮

香港中醫師公會立
香港中醫藥研究院
招收一年級插班新生
本院創辦已歷五十餘年師資力量雄厚教學經驗豐富採用先進教學方法各科講義均依照課程標準精心編撰專人輔導臨床實習三年畢業簡章備索開課在即報名從速室冷氣設備歡迎免費試聽
報名：香港莊士敦道170－172號美華大廈三樓本院
電話：5－725013
代報名處：九龍旺角彌敦道568號四樓A座
電話：3－849115
監督：吳英鑑 蘇源 金譚
名譽院長：譚寶鈞
董事長：梁仲仍
院長：陳應治
副院長：葉百齡 關之義
教務長：關百福
訓導長：江健華
教授：陳璧環 黎照平 落一雄 袁湘 趙少 顏君 梅庭萍

加拿大移民講座　中文講解　免費參加
政府最新批准方案　“湖邊別墅”
企業或25萬投資移民最快通過。
擁有身家15萬到50萬加幣即可。
先批准，先移民，然後投資或自營生意
比先寄錢，才申請，慢慢等批准好得多
抵押貸款廿五萬　三年期滿本利還
利息雖低風險減　移民就係咁簡單
自營生意更加啱　歡迎隨時來面談
十萬八萬亦過關　退休獨立更易辦
地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳　時間：上午11時 及下午2時半
日期：9月17日及24日　定座及查詢請電：5－8153309及5－8153330
WING HENG TRADING IN C. MONTREAL. CANADA
中文講解　免費入場　定時約見　免費查詢

華僑日報讀者七海旅行團
中秋賞月團
賞月遊河晚會
・粵江春進團圓晚宴　・乘豪華遊艇賞明月
・漫遊維多利亞海港　・觀賞中秋綵燈夜景
・舉行趣味有獎遊戲　・輪上享用應節月餅
・全場贈送旅遊三寶　・幸運抽獎獎品豐富
日期：9月14日（農曆八月十五日）下午六時
每位祇收：$238

欲免向隅・火速報名
中秋珠江賞月
廣州佛山兩天歡樂遊
日期：9月14日至9月15日
$468
・乘搭豪華巴士及直通火車　・的士高聯歡共渡中秋之夜
・住最新開幕羊城國際酒店　・遍遊廣州佛山南湖等風光
・珠江賞月享用海鮮團圓宴　・享用恒香老餅家應節月餅
元朗恒香老餅家　鼎力贊助
黃埔、沙田、屯門八百伴分店
牌照號碼：350793
詳情請詢　七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）　香港德輔道中88-98號21樓

華僑日報出版一九八九年
香港年鑑
工商各界備忘錄　日常生活參考書
詳載各區街道大廈屋邨
報導新編法規稅務條例
刊登人名辭典工商名錄
摘錄各國移民旅遊手續

全書六百頁　每冊七十五元
總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
電話：⑤四九二八八二
中區分處：德輔道中香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

在花蓮登陸．風力十二級
颱風莎拉襲台 造成嚴重災情
八人喪生三失踪電流電話中斷
公路坍方海水倒灌交通全停頓

(本報駐台記者汪凱雄報導)强烈颱風莎拉侵襲台灣，造成慘重災情，目前已知全省有八人死亡、三人失踪，近卅人受傷及一百多人無家可歸，許多道路橋樑受損，全省八十五萬戶停電、四十多萬戶停話，國內航綫及海上交通中斷。

公路方面，南橫，北迴及花東鐵路因路基沖失中斷，各處並有道路坍方及海水倒灌情形，至於海上交通方面，全部中斷，台澎，華澳等客貨輪全部停航，空中交通，除華航飛香港的三一八一班機昨日上午勉强起飛外，其他全部暫停，唯有鐵路維持暢通，只是多有誤點。

莎拉渡台灣海峽 在福建一帶登陸

(特訊)據大陸中央氣象台今晨(十二)提供消息，今年第二十一號颱風於今天凌晨在台灣省花蓮市登陸。登陸時，中心附近最大風力有十二級。今晨六時，颱風中心位於台灣境內的北緯二十四點一度、東經一百二十點九度，中心附近最大風力仍有十二級。

預計，颱風中心將以每小時十五公里左右的速度向北偏西方向移動，穿過台灣海峽，即將於今天下午到夜間在福建中部到浙江南部一帶沿海登陸，也有可能在台灣海峽轉向北偏東方向移動。

受其影响，今天到明天，南海東北部、台灣海峽、台灣省及其附近海面、東海南部、福建和浙江沿海將有七到九級大風，颱風中心經過的附近海面和地區將有十到十二級大風，台灣省將有四十至八十毫米的降雨，局部地區的雨量可達八十至二百毫米，廣東東部、福建、浙江、江蘇南部也將有十至三十毫米降雨，局部地區有四十至八十毫米的降雨。

(合衆國際社馬尼拉十二日電)救援人員週二說：颱風莎拉週末踐踏菲律賓北部之後，至少有三十人因洪水氾濫及山泥傾瀉而喪生，九人失踪，超過二十萬人逃往較高地區躲避。那些人員說：馬尼拉廣泛地區及呂宋島七個省，週二仍然洪水氾濫，而莎拉繼續帶來雨水。

莎拉週六吹襲菲律賓北部時最高風力爲時速七十五公里。

年內將解散國會舉行大選後 日朝野三黨成鼎足 勢將組成聯合政府
自民黨勢弱將不能在參院稱雄

(時事社東京十二日電)傳說國會可能於年內解散，舉行大選，在大選之後，不論選舉結果如何，自民、公明、民社三黨將組織聯合政府。

儘管各黨首腦對此强烈否定，但是此種觀測依然繼續增多，未見衰退。這是因爲大選之後，不論衆院的勢力分佈如何，但在參院方面自民黨議席在半數以下的事態，在今後六年期間將長期持續的緣故。

七月的參院選舉由於自民黨慘敗，社會黨急速躍進的結果，致使參院的勢力分佈爲：自民黨一零九，社會黨，護憲共同七二，公明黨，國民會議二一，共產黨一四，聯合參議院一二，民社黨，體育，國民聯合一零，參院俱樂部五，稅金黨和平會四，無黨派五。自民黨除了憲法上承認的衆院有優越性的預算案，條約等之外，已經不能單獨使法案通過成立。

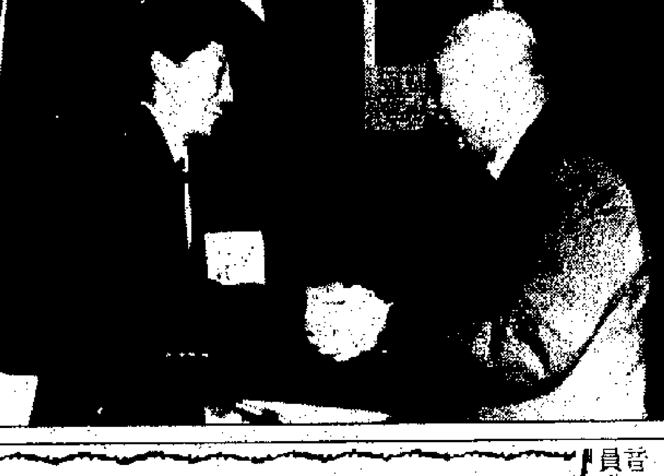
參院選舉之後，以自民黨爲中心成立聯合政府之事，並未成爲話題，這是爲甚麼呢？其理由是衆院任期於明年七月屆滿，預料年內可能解散，舉行大選，在此情況下，公明，民社兩黨判斷「在大選之前，同自民黨聯合，將處於不利地位。」因此大選之後，如果自民黨表明「短期內不舉行大選」，則公明、民社兩黨的行動，將更加自由。自民黨的一位首腦說：「大選完了之後，同公明、民社的對話，就方便了。」如果是「自民、公明聯合政府」，則「自民」，在參院議席數爲一三零(過半數一二六)，勉强超過半數。如果是「自民、公明、民社聯合政府」，則爲一四零，成爲更安定的聯合政府。當然在野黨組成聯合政府也不是沒有可能。問題是就數字上來看，「社會、公明、民社」也僅有一零三，即使包括聯合參議院，也只有一一五，不到過半數。

不唯如此，公明、民社兩黨過去在國會對策等方面，吃過社會黨不少苦頭，對社會黨的不信任感，根深蒂固。毋寧說日常的交往，同自民黨方面較多。

社會黨爲了組織聯合政府，在政策方面，已一再讓步，但是公明，民社兩黨，依然不滿，例如社會黨上月關於日美安保條約所決定的「目前維持」的方針，公明、民社兩黨立即表示反對，認爲「目前維持」有欠妥當，而要求改變以往的固定政策。

總之，如果自民黨決定結束該黨的單獨政權，則同公明，民社兩黨組織聯合政府，其可能性是非常之大的。

蔣文浩訪救總



駕機飛向自由的蔣文浩義士(左)，十二日下午拜會中國大陸災胞救濟總會時，理事長梁永章(右)送給他三民主義等四件禮物，作爲見面禮。(中央社)

波蘭新內閣 獲全票通過
馬閣揆强調政治改革 但要慎防給經濟拖垮

(合衆國際社華沙十二日電)波蘭國會星期二通過總統馬佐維英基所委任的新內閣政府，這是自共黨執政數十年以來第一次以和平的形式，把政權讓給非共黨人士去管理。

波蘭下議院出人意表地，以四百六十票對零票，贊成及承認新成立的內閣組織。

馬氏後來站起身來，做出「V」字形的手勢，代表波蘭團結的勝利，之後，他高舉雙手，向所有議員致敬。

(美聯社華沙十二日電)總理馬佐維英基星期二對國會說，波蘭建立民主改制的時候來臨了。這個曾任團結工會報刊編輯的馬佐維英基，答應爲每一個波蘭人，都帶來新的氣象。

他說道：「我會改革警察及司法制度，修改有關社團、集會等法例，取消新聞禁制，建設一套全新的民主憲法。然而有一點切記，民主的進程，由於只屬開始階段，隨時會給經濟危機拖垮」。

八月二十四日，當時的共黨總理基斯澤克由於未能籌組新政府而宣告辭職，馬氏遂獲選爲總理，接替這個任重道遠的職位。

(合衆國際社華沙十二日電)總理馬佐維英基星期二向波蘭國會推薦其團結工會領導的內閣時，突感不適，被迫中斷演說，離開會場。下議院發言人共他離開會議廳，衆醫生馬上趨前給他治療。

該發言人的辦事處說：馬佐維英基「只是疲勞過度」，已沒有甚麼大礙。

哥國司法部長 接到死亡恐嚇
前麥德林市長遭射殺

(合衆國際社波哥大十二日電)蒙面槍手星期一行刺前麥德林市長，這是哥倫比亞卡因集團上月發動炸彈及縱火攻擊「戰」後，第一名被殺的政治人物。執政自由黨黨員哥沙利絲的喉部，腹部及腿部均中槍，當天(星期一)他正離家上班中途遇襲。他的汽車佈滿子彈，他的保鏢也被殺並傷及其他人。

司法部長姬美及她的家人星期一接到死亡恐嚇，姬美曾往華盛頓兩星期，訂出一套協助哥倫比亞打擊販毒份子的方案(費用達六千五百萬美元)。回國後星期一與總統巴高見面。

六百僞裝難民 將被遣返大陸
日表示基於政策問題

(美聯社日本東京十二日電)日本政府週二說：「經甄別後超過六百名僞裝成越南船民逃抵日本的大陸中國人，將會遣返中國。」

外務省人權的難民委員會主席紀雄指出：雖然該等難民被遣返將會受到中國大陸法律懲罰，但是基於政策問題，他們必須離境。

日本內閣星期二就難民問題商討解決辦法，會後一致通過遣返非政治印支船民的決定，其中包括僞裝的中國難民。

不過，至今日本政府依然容許抵達之越南船民登岸。紀雄說：日本政府希望船民能自願遣返，若不然日本政府將考慮强迫遣返。駐此間聯合國高級難民專員公處官員及政府表示：中國難民問題應透過兩國政府商討解決。

赤柬秘密電台指責 越南誑言撤軍 續派新軍入東
九月初增軍七千人

(合衆國際社泰國曼谷十二日電)柬埔寨抗越部隊今日稱：「越南保證撤出所有越軍之前，本月已遣派更多越軍入柬，而蘇聯亦再有三船艦軍火運往柬埔寨。」

赤柬秘密電台今日稱：「越南一方面宣佈，他們將於九月廿一至廿六日間撤退大量越軍，但越南侵略者一直保持派遣新部隊前往柬埔寨。它說：由九月二日至六日，共有七千五百四十名越軍由越南南部用船隻運抵金邊以南約九十哩的港口。這些消息，顯然證明河內當局，尚未把他們的侵略部隊撤出柬埔寨。反之，他們繼續派遣更多軍隊到柬埔寨。

該電台又稱：「九月二日，三艘蘇聯船隻開始在金邊碼頭卸下軍事補給品」。

台灣不設立 黃金交易所
如能開放黃金出口 即可進行雙向買賣

(香港中國通訊社九月十二日電)台北消息：台灣財政部認爲，台灣不具備設立黃金交易所的條件，使得台灣珠寶業者爭取設立黃金交易所的願望落空。

台灣財政部並認爲台灣目前最重要的是爭取早日開放黃金出口，以雙向買賣推動島內黃金市場的正常運作。台灣黃金業者也認爲，目前世界已有幾個主要黃金交易所，業者完全可以通過國際市場進行黃金買賣，沒有必要在台灣設立黃金交易所。業者指出，台灣當前最重要的是修改黃金買賣辦法，將黃金買賣自外匯管理條例中剔除，單獨另立一個法令，開放黃金出口而不再受外匯條例管制，使黃金市場不再是只進不出的「跛脚市場」。

美非軍援施漢諾 布殊建議增一倍
加強防赤柬奪權之力

(路透社華盛頓十二日電)美國星期一爲增加援助柬埔寨非共游擊隊的計劃辯護，堅持這和它要求中共及蘇聯停止軍事援助赤柬的事沒有衝突。

發言人鮑徹爾對記者說：「重要的是我們要繼續盡我們所能做的，加強非共反抗力量以及提高其政治地位」。「美國的支持不僅是要使施漢諾親王能對金邊政權施壓，以達成一個合理的權力分配安排，同時也有助於非共反抗組織在赤柬一旦要爭奪權時，可以站穩脚步」。美國目前每年給予施漢諾三百五十萬美元的非軍事援助。

布殊政府已建議把這筆援助提高到七百萬美元，甚至和國會商討提供軍事援助的事。

北韓又建議 在朝鮮半島 列非核地帶

(美聯社韓國板門店十二日電)北韓代表星期二在板門店聯合國軍事委員會會議上，重申要求就美軍核武器問題，舉行會議，並且建議將朝鮮半島列爲非核地帶。

北韓代表崔元應(音)少將在聯合軍事委員會第四百五十一次會議提出上述建議，他同時指責美國繼續儲存核武器在南韓的做法，目的企圖挑起另一次戰爭。作爲聯合國軍司令的美國次洛特准將，斷然拒絕其召開會談的提議，並指責北韓企圖利用事件達到政治宣傳目的。

日防衛白皮書指出 蘇駐遠東軍 多配新武器
量不增質提高

(時事社東京十二日電)防衛廳長官松本十郎，今日在內閣會議上，報告平成二年版防衛白皮書「日本的防衛」，獲得通過。

今年的防衛白皮書，以蘇聯新政策的分析爲中心，重點置於「世界的軍事情勢」、「我國的防衛政策」、「我國的防衛現狀與課題」及「國民與防衛」四個部份構成。

白皮書對於蘇共總書記戈巴切夫的「和平攻勢」，指出「是否能夠評價蘇聯的軍事威脅實質上已經減輕，認爲僅由言詞來看，難作判斷」。對於蘇聯的動向提高警惕。同時强調：(一)冷靜觀察蘇聯的動向是重要的。(二)西方國家加强團結。白皮書分析：兵力數量雖然沒有增加，但新式武器所佔的比率增大，素質上提高，對日本構成潛在的威脅。

英美同一步驟 協助哥國掃毒
白宮發言人昨日表示 美軍將不參加掃毒戰

(法新社華盛頓十一日電)英國外相馬卓安星期一在此間與美國總統布殊和高級官員會晤，並宣佈與美國一起協助哥倫比亞對付毒販的計劃。

馬卓安說對付拉丁美洲販毒活動是所有國家的「一個重大問題」。他說，他知會了布殊一個英國高級官員代表團曾經訪問哥倫比亞，討論英國協助波哥大對付可卡因集團的細節。他說，這些官員剛剛在較早時就他們的訪問結果在此間向他作出匯報，並且會和國務院官員商討如何協調美國和英國對哥倫比亞的援助。

他說，援助內容將涉及訓練，可能包括保護通訊設備，以及設法協助保護受販毒集團死亡威脅的司法官員。

馬卓安拒絕說明會否派遣軍事人員到哥倫比亞，作爲援助的一部份。

七月出任外相作首次訪問華府的馬卓安說，在和布殊、副總統奎爾、國務卿貝克和國防部長切尼會談時，也有討論南非、波蘭和中東的事情。馬卓安表示，英國和美國一致認爲南非政府必需盡快撤銷種族隔離政策。

布殊的首席發言人費茲華特說，兩人同時討論了波蘭問題，並同意嘗試加速對波蘭的糧食援助。

(特訊)華盛頓十一日消息：美國白宮發言人菲茨沃特今天表示，美國武裝部隊將不參加南美國家進行的「掃毒戰」的作戰任務。

菲茨沃特是針對「華盛頓郵報」十日刊發的一篇報道講這番話的。該報稱，美國總統布什已簽署了一項秘密指令，要求加强美國軍事部隊在哥倫比亞、玻利維亞和秘魯三國進行的反毒品戰中的作用。菲茨沃特說，上述三國未曾向美國提出過類似要求，而且美國軍事人員也不會同這些國家的部隊一起執行剿毒任務。

菲茨沃特表示，布什總統簽署的命令規定了美國軍事部隊參與南美國家「掃毒戰」的目標和限度。

時事分析 柬埔寨有大混戰

越南和金邊政權宣佈了由九月廿一日至廿六日的撤軍細節，並報稱近幾個月已從柬撤走了越軍二萬四千名，並邀請外國觀察員見證隨後開始的所謂最後撤軍。

新華社從北京發出一篇剛與此相反的報導：據民主柬埔寨電台廣播，柬埔寨抗越部隊從內地聽到消息，越南在八月份把越南南方第九軍區的兩個師的兵力抽調到柬埔寨的貢布省，不久就開往西部對抗赤柬等抗越組織。

儘越南擺出種種如期於九月底撤軍的姿態，但在越南所謂全部撤軍之後，局勢可能更趨惡化，內戰將升級，即在現階段，距撤軍僅十數天，越軍還與赤柬游擊隊在豆蔻的山脈設防區進行戰鬥。

甚至在柬的越人亦不敢對後局看好，過去數週以來，旅柬的越人正紛紛離開返國，因感到安全受威脅。據最高估計，旅柬的越人有四十二萬之多，但越南官方只承認目前有八萬人。

自巴黎柬局問題會議失敗後，國際分析家與特別是泰國軍方人士均預測，越南不會如期於九月底前「實際」全部撤軍，而金邊政權亦全力向抵抗力量搶攻，特別是對赤柬。據泰國從獲情報，越南承諾在九月底撤軍期限結束後，仍會留駐四分一的軍力，且於七月底已向泰國灣戈公島增軍，該批越軍已學偏柬國方言及該國文化背景，準備以金邊政權的軍隊姿態出現，直接受戈島陸軍司令指揮。

支持抗越力量的有關國家，亦不會坐看各抗越軍隊被消滅，甚至企圖乘機攻下金邊，用軍事推翻洪森的越南傀儡政權。

雖然法國等國家仍努力於六個月內召開另一次柬局會議，看來在越南所謂撤軍之後，這個新會議未召開前，柬埔寨很可能有一場大混戰。

兩岸訊息

近期應採取的治理腐敗三大措施
强化輿論監督從嚴治黨 紀委監察檢察加强職能
根治辦法在於深入進行政治經濟改革

對於治理腐敗現象，中國是採取過一些措施，如貫徹「關於黨內政治生活的準則」、第二次整黨、中直機關八千人大會、打擊經濟犯罪活動。一九八八年，全國還興起了「舉報熱」，已成立了二千七百八十多個舉報中心，有的地方如深圳市還實行黨政領導幹部收入公開制度。但是，卻並未根除腐敗，而且有時甚至邊整邊犯，越治越烈。於是，有人悲觀失望：中國的腐敗現象到底還有治沒治？

據官方報章透露，治理腐敗現象，不少人認爲近期內應做：

(一)强化輿論監督作用，一個社會特定階段中所泛出現的腐敗現象，必須通過全社會的力量去消除。當前很有必要打破黨內外有別，「家醜不可外揚」的傳統習慣，運用新聞輿論，爲人民的監督提供有效的途徑，揭露和抵制各種腐敗現象。

(二)從嚴治黨治吏，這方面過去往往雷聲大，雨點小，表現在一不敢硬碰，二查處不多，三處理不嚴。

(三)强化反腐敗機關的職能，即强化紀委、監察、檢察三大反腐敗機關職能，這些機關要相對獨立，實行自上而下的垂直領導體制，人權、財權不依附地方，避免地方黨政領導人的干預獨立辦案。同時，依法保證紀委、監察機關行使檢查、調查、處分、建議四權，並適當增加人手和經費，使其充分發揮反腐敗主力軍的作用。

以上近期目標對遏制腐敗現象可以起到很好的效果但從長期看，還不足以從根本上消滅腐敗現象，因爲產生腐敗現象的根源在於現行體制上的一些弊端，所以要根治腐敗，還必須進行政治體制和經濟體制的改革。

政治上，體制改革在審慎平穩地進行時，盡快實行公務員制度，逐步實行政企分開，官商分別，不准黨政官員直接接管企業的人、物、財，從而割斷官場與市場的臍帶，並進一步制定和完善幹部廉潔的有關制度與行政法規，例如幹部管理條例，反貪污法等。

經濟上體改革要進一步深化，健全市場發育，實行公平競爭，改革和完善公有制，制定措施消除其弊端，防止化公爲私；整頓市場秩序，盡快制定「公司法」、「反壟斷法」、穩定市場經濟，打擊和防止「官倒」。(中國的腐敗問題，十之十，完)

京報發表讀者來信 質問黨要不要威信
三名副行長動用公款裝修住宅 工商銀行僅給行政處分惹公憤

「經濟日報」最近刊登北京讀者王力華的來信，認爲不久前中央部門對中國工商銀行三名副行級幹部動用公款裝修個人住宅分別受到行政記過和行政警告處分，提出異議。此事反映民衆對中央部門查處腐敗不力的不滿。

來信說，中國工商銀行三名副行級幹部動用公款裝修個人住宅，只受到查處這件事表明，只要嚴肅處理發生在少數黨、政機關和黨員幹部中的腐敗現象，黨的艱苦奮鬥和廉潔奉公的優良傳統就會逐步樹立起來，黨的威信就會進一步增强。但是，如果處理不當，也會在群衆中造成不良影響。下面就這一問題的處理提出三點看法：

一、中國工商銀行三位領導幹部動用公款裝修住房爲自己享受，發生在去年中央「關於黨和國家機關必須保持廉潔的通知」下達以後，其錯誤性質應當說是非常嚴重的。他們明知故犯，想怎麼享受就怎麼享受。他們憑借手中的權力，想怎麼享受就怎麼享受。他們對抗和破壞的正是黨的紀律。對這一問題，就事論事，只給行政記過或行政警告處分，怎麼能維持黨的紀律？

二、對這三名副行級領導幹部連名字也不點，不是顯得太袒護他們了嗎？而且他們所享受的超標準住房照住不誤，「撑死膽大的，餓死膽小的」，息事寧人，姑息縱容，太便宜他們。而且，一個高級幹部的月工資才一百八十元，每人要還清一萬四千多元的裝修費，除去生活費，還債的錢還有多少？何年何月還清？

三、根據國家有規定，高級幹部住房標準是四室「一廳」，而這三位領導幹部有二人各佔一室「一套、二室一套、三室一套，另「一位也佔兩套(六間)住房。在整個銀行系統職工住房和北京市住房都很緊張的情況下，他們不是顯得太貪婪、太脫離羣衆了嗎？如此大的胃口，如此無形的便宜，還不是因爲他們手中有個「權」字嗎？殊不知，「五子」之中羣衆最關心房子的問題，卻有意避開。

寧要武大郎不要花木蘭

個體工商戶 七八成偷稅

目前大陸個體商戶已達一千四百五十萬戶，從業人員二千三百多萬。國家稅務局長稱，這些個體工商戶七至八成偷稅漏稅。

「人民海軍報」刊文披露 部隊向錢看第一 訓練則可有可無
銀根緊．軍費缺．奈何！

中國軍方的「人民海軍報」最近刊文指出，人民海軍正忙於找門路搵錢，部隊訓練被排斥在「主業」之外。

文章說，在目前軍費不足的情況下，練兵場上出現新的困境：訓練越多，消耗物力財力就越多，訓練背往往是入不敷出，與那些搞生產經營的部隊相比，更感到「生財」無門，銀根緊缺，陷入「越訓越窮」的怪圈。有兩個單位同在一座港灣裏，一個是勤務船大隊，一個是護衛艦大隊。去年勤務船大隊五十名官兵外出執行生產經營任務，七個月歸來後，軍官平均收入爲四千元，士兵平均收入二千元。而這個護衛艦大隊是一個全訓部隊，辛辛苦苦訓練一年，不僅沒撈到一分錢反而貼進去二萬多元，幾年積蓄的家底全搭了進去。

於是，「一些部隊爲了廣開財路，不得不把部隊訓練放到生產經營之後，有的還規定了「指標」，如：某雷達連爲完成全年六千元的生產指標，全連出動搞「勞務出租」，四個月沒進訓練場；某勤務連與地方一家雜廠簽訂糊鞋盒的合同，每人每天定額二百個，這些戰士值班，頭戴耳機，手糊鞋盒。

自然的侵蝕．人爲的破壞
名勝古迹災難重重 面目模糊魅力盡失

名勝古迹，災難重重。

「三大石窟」，是不可多得的歷史寶庫，它們璀璨的藝術價值令使無數遊人驚歎不已，而它們岌岌可危的處境至今未引起應得的憐憫和關注。

位於山西大同西郊的雲岡石窟，北魏時用三十萬人，費時三十年建造而成，擁有大小雕像五萬一千多尊。現今整個窟區千瘡百孔，由於長期的風雨和後山石壁的滲水浸泡，五十三座洞窟，能對外接待的不到三分之一，即使已經開放的，也是外檐塌裂，雕像風化，面目模糊。

窟區周圍礦井林立，整個石窟已成了空中樓閣，隨時都有下陷的危險。

「四大佛教」名山同樣命乖運蹇，「海天佛國」普陀山，幾十座寺院無不白蟻成災，古建築物的白蟻危害率達百分之百，木心蝕空，樹皮被剝，垃圾亂扔，亂搭亂建，污水四溢，「佛光寶地」峨眉山，每年遊客多達百萬之衆，垃圾亂扔，名剎破損。

全國金鉛保護文物山東淄博市齊桓公之墓，附近農民開山採石，飽受炮擊，險象迭生。吊松仰韶文化的邯鄲市磁山文化遺址，鄰近開辦了一個機械化磚廠，就地挖土，就地製磚，隱患重重。有中國金字塔之稱的賀蘭山下西夏王陵，沒有任何保護措施，任憑車輛、行人至牲畜往來踐踏，被稱爲稀世珍寶的山東臨朐山旺古生物化石，任由風吹雨淋，日曬水浸。

自然的侵蝕使人憂慮，人們的無知帶來的損失同樣令人痛心。

中國野山人參丸
宮廷秘方
經銷處：永安藥業公司
經銷電話：香港：5-8933468
新加坡：5338371
美國羅省：(818)281-4649

自己做龜苓膏！
古方特製沖劑 金錢龜龜苓膏
將本品一小包置於飯碗，加滾水沖攪即成，無需加糖，可熱飲，也可待冷卻後置雪櫃變成糕狀凍吃，美味可口
購買時請認明朝霞牌廣州中藥一廠出品
經營 5-738186

有止癢靈
從此唔使週身痕
純天然中藥精製絕無副作用
功能：止痒、解毒、殺菌
各大藥行、國貨公司有售
總經銷：德康藥行
0~4668357

古方名藥 磁硃丸
對視力衰退有功效
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者有改善視力之功效
國貨公司、藥行有售

金錢龜清毒丸
經銷處：華順公司

複方
五味子片、糖漿
神經緊張、失眠聖藥
適應：
頭暈、頭痛、眼花、對於城市生活緊張、神經緊張、失眠以及易感疲勞等症有獨特功效！
電話：5-710775 5-669960

靈靈靈!!!高效鼻敏靈
寶寶寶!!!強力鼻淵寶
鼻病快快好！
強力鼻淵寶
★鼻竇炎良葯★
•急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等
高效鼻敏靈
•各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良葯★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213, 5-8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784, 556389
購買時請認明"林濤牌"中國武漢出品
介紹期間每瓶 HK$98元
國貨公司、藥行有售

一個半世紀以來歷盡興亡盛衰
美西北端最大城市
西雅圖華埠在起飛

（中新社華盛頓九月十二日電）西雅圖是美國本土西北端最大的工商業城市，始建於一八五二年。被稱爲「國際區」的西雅圖華埠，也有了一個多世紀興亡盛衰的歷史。

西雅圖華埠座落在市區南面黃金地段的邊緣，南接美國著名的波音飛機公司製造廠及塔可瑪國際機場，北臨市政府，沿五號、九十號高速公路，可以四通八達，不論經濟上、地理上，均居要衝地位。自從第一代廣東老華僑定居這裏的百餘年來，西雅圖華埠的發展變化十分緩慢；東西南北走向各八條街的方塊形老華埠長期沒有得到拓展，破舊的樓房和雜亂的街道，未得改觀。五十年代，華人人口只有五千人。七十年代後期甚至減少至一千三百人。那時，中餐館不足十家，雜貨店也只有三四家。

八十年代以後，由於越柬寮難民的大量湧入，及大陸、港台移民的增加，西雅圖華埠華人人口增加到四萬多，其他族裔人士則逐漸他遷，華埠幾乎成了華人的一統天下。隨著人口和資金的增加，原先蕭條冷落的華埠也頓顯生機。現在華人中餐館已發展到五十多家，相繼開設了裝璜美侖美奐的大型餐館。地產公司、進出口貿易公司、律師事務所、醫生診所、旅行社如雨後春筍般出現，大型超級市場取代了原來的小雜貨店，華人聯合銀行獨樹一幟，其他各行業也應有盡有。語言方面，也由原先幾乎單一的台山話變成國語、台語、英語、越南語等多種語言共存，形成了多元化的文化和經濟中心。

目前西雅圖華埠已成爲華人投資者的重要目標之一；有人計劃投資一億美元改建聯合車站舊地爲大型商場，有人決定投資二千萬美元在華埠西邊興建十二層商業大樓，市政府也計劃把華埠西邊建成交通總站。由於商人們雄心勃勃的開發規劃，致使華埠的地價也由數年前的十美元一平方英尺漲至三十乃至六十美元一平方英尺，去那裏的新移民感到住房難求。

儘管西雅圖華埠正在起飛，但是留給外國人的印象，這裏仍然是吃中國飯的地方，這裏仍無一流旅店，無可觀光之地。因此，華人的有識之士呼籲全體華人，團結一致，匯集力量，積聚資金，統一規劃，徹底改變華埠的面貌，以吸引更多的美國顧客並提高華人在美國的地位。

經皇室會議正式決定
日皇明仁次子禮宮
將於明秋舉行婚禮
如欲成家立室・先須完成學業

（時事社東京十二日電）天皇次子禮宮（二十三歲）與學習院大學教授川嶋辰彥（四十九歲）長女紀子（二十三歲，學習院大學研究所學生）的結婚，十二日上午經皇室會議正式決定。經過訂婚「納采之儀」等，在皇宮舉行「結婚之儀」的時期，於禮宮留學結束後的明年九月爲有力。

十二日上午九時起在宮內廳三樓特別會議室舉行的會議由海部首相，三聖宮，常陸宮，田村衆院議長，福田一衆議員代替在外國訪問中的安井衆院副議長，小野參院副議長，矢口最高法院院長，伊藤同法院推事，藤森宮內廳長官九人出席。

議長海部（首相）宣佈開會之後，由藤森長官說明禮宮與川嶋紀子的簡歷及川嶋家的家族構成，以及交際的經過等。經提問後，起立表決。全場一致同意結婚。閉會後，全體出席者以毛筆在議決錄上簽名。

日皇次子與未婚妻 廿三歲的日皇次子禮宮，和其未婚妻紀嫣子小姐在日本皇室宣佈他倆訂婚的記者招待會上。（美聯社）

老戈保鏢有來頭
會護衛數任元首
是KGB頭目官拜將軍

（新華社莫斯科十二日電）戈巴喬夫的大保鏢隨時隨地不離戈巴喬夫，陪他巡視全國，周遊世界，不論戈巴喬夫到北京，紐約，哈瓦那，還是到明斯克，基輔或地震災區，他總在戈氏身後或身旁，但從不到總書記前面。

這位保鏢用眯縫的雙目迅速視周圍，彎下高大的身子，爲戈氏打開吉爾！一一五高級轎車的後座門，當戈要坐到談判桌旁時，他及時地把椅子移近；他爲戈氏撐傘，接鮮花或禮品，但立即轉給別的工作人員，因爲他的兩隻大手必須隨時準備應付不測。這就是克格勃（KFB）專門負責領導人保衛工作的某局領導人梅德韋杰夫將軍。他是戈巴喬夫的主要衛士。他已經順利地完成了保衛前幾任總書記布里茲尼夫，安德羅波夫和契爾年科的任務。

烏魯木齊千隻蝙蝠集體自殺

（新華社烏魯木齊九月十二日電）一場秋雨過后烏魯木齊市出現奇怪現象，一千多隻蝙蝠在一棟新建住宅樓內集體自殺。

九月一日上午，烏魯木齊下了一場小雨，降雨過程中，第二內聯廠的部分職工發現，一些蝙蝠在一棟尚未使用的住宅新樓窗內飛舞跳躍。九月二日雨停之后，窗內蝙蝠數量大增，長一點五米，寬零點一二米的玻璃夾層內，滿滿是黑乎乎的蝙蝠，一隻壓着一隻，厚達零點二米，約有一千多隻。上下面的蝙蝠大多死去，上面的蝙蝠仍在不停地（從異常活躍。到九月三日，所有的蝙蝠全部死亡。這些蝙蝠集體自殺之謎至今尚未解開。

聯邦航空行政處下令
美國逾千架客機
四年內必須改良

（美聯社華盛頓十二日電）美聯邦航空行政處星期一表示：將令美各航空公司屬下的DC-10、DC-9、DC-8、MD-80型客運機共一千一百五十三架於四年內逐步在結構方面加以改良，以策安全。

從長遠計劃來說：今後二十年爲改進飛行世界各地的漸入老境的一千九百架麥克唐納道格拉斯型民航機的安全設備而化之新估計也將高達五億六千三百萬美元，平均每架將耗資二十九萬美元。

據十四個月之前成立的隸屬於美國空運協會的負有改進民航機安全與改良結構重責的特種工作組發言人齊斯爾說：改進工作並不急，因各民航機仍屬安全可飛。

王子上學 英皇儲查理斯的幼子哈利王子，週二第一天上學，由其母親戴安娜儲妃陪同下拜會女校長。其兄威廉王子則禮貌地和校長握手。（美聯社）

英女皇將增添第六名孫兒
莎拉第二度懷孕
預產期明年三月
白金漢宮週二正式作此宣佈

（美聯社倫敦十二日電）白金漢宮週二宣佈，英女皇伊利沙伯二世的媳婦莎拉已第二次懷孕，預產期爲明年三月。

白金漢宮一項聲明說，莎拉及其丈夫安德魯王子「非常樂于」宣佈此事。

安德魯王子是伊利沙伯女皇的第二個兒子。他是愛丁堡公爵。他將來誕下的孩子會是女皇的第六個孫兒。

安妮公主八月三十日宣佈與其結婚十六年久的丈夫菲臘上尉分居，莎拉懷孕，爲此事籠罩愁緒的皇室帶來一點喜悅。

假如誕下的是男嬰，他便會取代其十三個月大的姊姊碧絲公主，成爲第五位皇位繼承人。假如是女嬰，便成爲第六位皇位繼承人。

大批老爺車湧入
西德環保受威脅
隨難民潮帶來的問題

（路透社波恩十二日電）西德汽車修理工人已準備應付隨東德難民之湧入而帶來的繁忙工作。東德產汽車的修維護者們則爲東德老爺車勢將污染環境而發愁，隨東德難民而來的諸如「衛星」牌及「華特保格斯」等牌子的汽車一向被出產「平治」及「BMW」的西德人認爲早已應入博物院之物。西德主要的ADAC汽車協會的幹事們昨天上午三時出現於西德與奧地利接壤之處，向有車的東德難民，派發西德地圖及有關西德境內汽車修理及零件補充的資料小冊。

東德「衛星」牌小型汽車至今未改一九六二年面世之時的枕頭麵包「四正」形象，其噴黑煙的程度與其體積形成極大的反比例。

蘇出版外國書每年億六千冊

（新華社莫斯科十二日電）蘇聯國家出版委員會主席萊菲莫夫透露，蘇聯平均每年出版二千種外國圖書，總數超過一點六億冊。

萊菲莫夫在十一日上發表談話說，蘇聯國內有二百家書店專門出售進口的原版圖書。據初步估算，今年純進口外國圖書的費用可達一點六億盧布。

據統計，蘇聯每年共出版圖書約八萬種，達二十五億冊。

日百歲人瑞超過三千人

（時事社東京十二日電）在十五日敬老節之前，原生省十二日發表全國高齡者名單。據發表：百歲以上的人瑞，爲三千七十八人，較去年增加四百一十人，首次超過三千人。該省開始此項統計的一九六三年，百歲以上的老人，僅有一百五十三人，與此相較，增至二十倍以上，顯示高齡者社會，急速地來臨。

二次大戰陰影
迄今仍未消除
人類的恥辱・歷史的教訓

（中央社譯美聯社特稿）五十年前，希特勒的軍隊兇殘的攻擊波蘭，掀起了有史以來代價最高的世界大戰，導致五千多萬人喪生。

二次大戰捲進了每一個大國，留下痛苦的戰爭與屠殺遺害，直至今日仍影響著舉世各國的思想見解。

這些後遺影響包括，資本主義西方與共黨東歐關係緊張，及對東，西德統一的可能性始終惴惴不安等不一而足。

此外還有一些比較個別性的問題，像日本今年二月爲安排外國政要參加故日皇裕仁的喪禮時就遭到外交困難，而奧地利總統華德翰在二次大戰期間曾經擔任納粹德軍軍官的紀錄，正受到嚴密的審查。

納粹德軍據估計屠殺了六百萬猶太人的慘痛歷史，給這場戰爭投下了最長的陰影。去年十一月，西德國會議長任寧吉發表了一篇措詞差勁的演講，試圖解釋德國人反猶太人，崇拜希特勒的心理，四十八小時後，他就被迫辭職下台了。

從日常生活的小地方也不難令人回想起戰爭，比如法國火車爲傷殘的戰士特設保留座位，心懷感激的挪威人爲英國人在二次大戰中的鼎力相助每年致贈一棵大聖誕樹等。

每一個國家也分別從這次大戰吸取了各自的教訓，但是往往不無扭曲或誇張之處。

法國人常在獲悉其父母或祖父母曾經爲虎作倀，幫助納粹征服者時，深感痛苦。

東歐國家數十年來對蘇聯軍備的英雄式崇拜，現已隨著蘇共頭子戈巴契夫的開放政策有漸趨客觀。

四十年前分裂的東、西德，對二次大戰及其起因有截然不同的描述。

在共黨東德，一九八六年版的高中課本上這麼寫著：「二次大戰是由德國帝國主義者與軍國主義者所引發的」，動機是利益和征服。

然而邊界另一邊的西德赫斯省，少年學到的是，納粹該負一切責任，但是「德國全民受到盲目的理念，無知和儒弱的驅策」所做的一樁離經叛道的事。

蘇聯修訂的高中歷史課本依然堅持蘇軍隊獨力打敗日本，即使蘇聯在美國於廣島投下原子彈的三天之後才對日本宣戰。

最近華沙共黨政府肥氣潑壯，開始敢指責蘇俄在卡丁屠殺四千多名波蘭軍官的惡行了，照波共官方以前的說法，這是納粹德軍，波蘭政府改正官方說法，在東歐人民心目中將是一項偉大的修正行動。

英國人可以俯仰無愧的以其戰時扮演的角色感到自豪，而其他西歐國家如法國、義大利則不得不面對他們戰爭時期的黑暗面。

法國在一九四〇年不戰而降，接著被瓜分成佔領區及以維琪市爲首府的傀儡政權。後來德國人還是佔領了整個法國。

義大利還未能擺脫法西斯獨裁者墨索里尼所帶來的陰影。在一九八二年推出墨索里尼傳的狄費利西教授指出，當年整個義大利的輿論都擁護法西斯主義。

法官從輕發落旁聽者表示憤慨
西德護士囚十一年
注射殺死十七病人
號稱白衣天使・卻是奪命無常

（路透社西德烏珀塔爾十二日電）一名被稱爲「死亡天使」的西德護士，星期一被判入獄十一年，罪名是爲病人作注射結束病人的痛楚。

三十一歲的勒德爾被裁定六項謀殺，及企圖謀殺及使人安樂死的罪名成立。原告要求應判被告終身監禁，法庭同情勒德爾的動機的裁決使在法庭旁聽的公衆人士憤怒。

清白的勒德爾同僚稱她爲「死亡天使」，因她在工作時，令不少人死去。

勒德爾原來被控在一九八四年至一九八六年間，於烏珀塔爾工作時，以注射藥物的方式謀殺十七人，大部份爲年老病人，烏珀塔爾是一個工業市鎮，位於波恩北面八十公里。主審法官沃特於烏珀塔爾法院，結束歷時八個月的審訊表示，其他控罪並無足夠證據。

被控掌摑交通警
莎莎嘉寶上庭
理直氣壯陳詞
稱不准警察虐待婦女

（路透社洛杉磯十二日電）莎莎嘉寶週一在她的理髮師之陪伴中上法庭。她宣稱，她準備爲受打擊的美國婦女而戰。這個匈牙利出生的荷里活女影星，被控於停下她的十一萬美元白色勞斯萊斯牌汽車時掌摑警察，她的駕駛執照已過了時。

圍觀群衆約有一百五十人。她的助手推開人羣以讓她走過時她說道：我現在爲那些受打擊的美國婦女挺身而起，我要顯示警察不能虐待婦女。她曾八次結婚，現年六十八歲。倘若對她的控罪完全成立她將有被囚禁十八個月及罰款三千美元之虞。她除了被控毆打警察外，並被控不服從警察及持過期駕駛執照和車內藏了一瓶酒以及她的汽車登記有逾期標簽。

澳洲布里斯班皇家兒童醫院
移植母親一半肝臟
歲半日裔男童成功

（新華社堪培拉九月十二日電）澳大利亞「雪梨先驅晨報」今天報道，世界首例成功接受活人肝臟移植的一歲半日本男孩鵜山一郎已經離開澳洲昆士蘭州首府布里斯班的皇家兒童醫院。這個日本小孩出生時沒有膽管，需要接受肝臟移植才有保住生命的可能。澳大利亞醫生七月廿七日將他廿九歲媽媽的肝臟切下一半移植給他。他在渡過了對器官的排異階段之后安全地活了下來。

報紙援引這家醫生的話說，這個男孩媽媽的肝臟現已恢復到正常狀態。

昆州肝臟移植服務所主任拉塞爾．斯特朗自豪地說，不容易的是，肝臟貢獻者和接受者的生命都保住了。

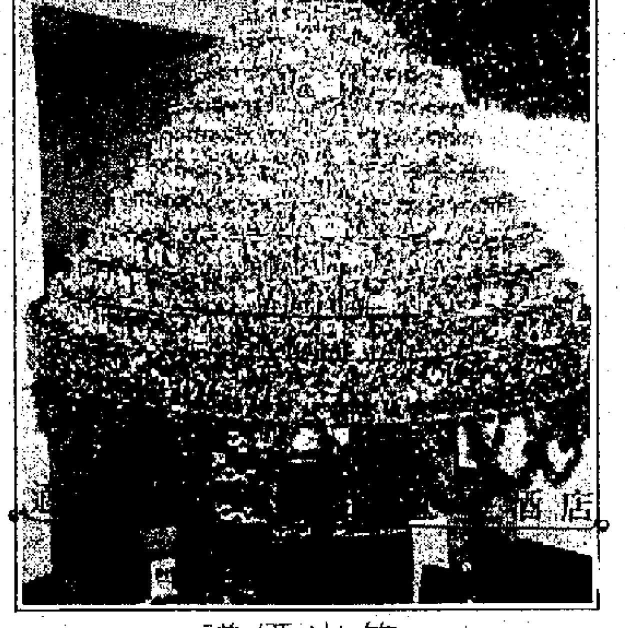
據報道，這個服務所在過去的二年中爲來自新西蘭，日本和其他九個亞洲國家約二〇位病人施行了肝臟移植手術。

英國魔術圈協會
仍續不接納女性

（路透社倫敦十二日電）英國魔術家組成的已有八十四年歷史的「魔術圈」協會星期一以百分之六十四的過半數票數人決定繼續不接納女人入會。

該會發言人戴爾維說：「我們不是種族歧視者，也不是政客，但我們顯然是信奉男女有別之人。」

豪華名貴甲天下
歐洲水晶聖誕樹



議價出售
底價$200,000起　截止期15/10/89
展覽地點：
35號精品店
香港銅鑼灣道35號

青衣大橋邊
面臨海景、光線充足
工源充足、屋邨林立
青衣工業中心
面積由1,507呎至7,165呎
每呎僅售428元起
・即買即用・
地下樓面高度16呎8吋、特平租售
面積由10,911呎至51,229呎
合大型工業，或貨倉用
洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
☎ 5-271821（十五線）　☎ 5-253001（十線）
地盤售樓處　電話：0-4970707（假日照常辦公）

啓事
茲有下列號碼之傳呼機遺失後經已尋回，並已交還敝公司，現特此聲明若貴公司／公司負責人或機主在本啓事刊出日起七天內不到敝公司領回該傳呼機，則敝公司將有全權處理該傳呼機而不另行通知
星光傳呼集團
一九八九年九月十三日
傳呼機號碼
005－4567　007－7789　017－1836　021－0048
022－9282　030－1363　032－5454　033－9388
036－6668　069－0883　071－8850
星光傳呼（集團）謹啓
九龍彌敦道608號總統商業大廈　電話：3－7711111

Department of Extramural Studies
The Chinese University of Hong Kong
PROSPECTS 英語創前程
A certificate course in English for career development
Objective: The Course adopts a real-world and work-related approach to teaching business and social English for better career prospects and development
Enquiries: 3-660714, 3-683503
For details please send a self-addressed envelope with a 60¢ stamp to EMSD, CUHK, Tsim Sha Tsui P.O. Box 95737

租
本公司於香港文咸西街44號及皇后大道西41號（前後相通）鋪面及閣樓約各式仟呎共約肆仟呎，可分租。
有意者請親臨文咸西街44號南北行商業中心101－102室或電5-451666余先生洽。

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
◀專售世界各地機票▶
東南亞廉價機票
16年專業經驗

三藩市	$2000	愛門頓	$2880
洛杉磯	$2000	多倫多	$3300
西雅圖	$2000	溫尼泊	$3500
夏威夷	$1600	南美	$4500
紐約	$2380	倫敦	$2200
溫哥華	$2400	歐洲	$2350

代辦各國簽証
◀紐西蘭特快移民▶
免費解答移民申請成功率特高
定期舉辦考察團
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓港外線碼頭對面

龍祥 3-7706155 3-7706136
SUCCESSFUL 九龍彌敦道611號萬隆大廈1404A室
薄利多銷 全港最平
營業時間：朝10晚7　牌照號碼：240470
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

K & S TRAVEL 國思旅行社 3-7398339（10 LINES）
＊越南旅遊精品合辦＊ ＊商務＊探親＊旅遊＊
越南 機票十簽証 三天快証・電腦訂位 特價$4,100
專售世界各地及大陸移民平機票
代辦各國簽證及代訂各地酒店

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
Fax：5-8400204　註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5999起	歐洲九天	$9990起
日本	$5320起	菲律賓	$2720起
馬星	$4899起	泰國	$3340起
韓國	$3880起	台灣	$2820起
印尼九天	$6599起	澳洲七天	$8680起

專辦加拿大澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，台証$170
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2850	
高雄溪頭五天團	$3240	
阿里山六天團	$3660	
溪頭蓮花六天團	$3770	
東京迪士尼七天團	$6790	
曼谷芭堤雅五天團	$3390	
芭堤雅七岩八天團	$4290	
星馬檳城六天團	$4899	
韓國四天團	$3890	

台北酒店・特價酬賓

	單	雙
永安	240	270
名富	300	320
天成	310	320
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

代辦世界各地特快簽證
●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
專售世界各地廉價機票
●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。
TAREX
大關 旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD 牌照號碼：350139
總行：加拿芬道國際商業銀行大厦7字樓全層（河內道口）3-3112318
中環：德輔道中141號中保集團大厦506室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1820室（大華國貨樓上）3-805488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室（電梯近天星碼頭）3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聲商業大厦15字（富南樓上）5-8920090
荃灣：荃灣地鐵站商場中心802室 0-4993222
屯門：輕鐵通道商場一樓115號舖位（地鐵站側）3-423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行社
辰達集團附屬公司
香港總社：皇后大道中70號卡佛大厦23樓　電話：5-251112
中環分社：德輔道中71號永安集團大厦24字樓　電話：5-256243
銅鑼灣分社：世貿中心　崇光百貨樓上　1905室　電話：5-775655 775266
尖沙咀碼頭星光行1026室　電話：3-7304447
九龍灣分社：九龍灣地鐵站德福中心地下43號　電話：3-7566993
太古城分社：太古城中心第二期262號鋪位　電話：5-8861666
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484
荃灣分社：地鐵站T53舖位　電話：0-4169229
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話：0-6067665
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
IATA 旅行社牌照 350074
日本：本州（大阪・京都・富士山・箱根・東京）六天豪華團 $5980；本州（大阪・京都・富士山・箱根・日光・東京・橫濱博覽會）七天豪華團 $6530；九州（鹿兒島・宮崎・別府溫泉・阿蘇火山・熊本・福岡博覽會）六天豪華團 $6080
台灣：南北台灣（阿里山）五天豪華團 $3280；台灣阿里山・溪頭・花蓮七天豪華團 $4080；全台灣阿里山・墾丁・花蓮八天豪華團 $4500
菲律賓：馬尼拉・碧瑤・百勝灘五天豪華團 $2720；馬尼拉・百勝灘・碧瑤・碧瑤灣七天 $3280；宿霧・馬尼拉・百勝灘五天 七天 $3380起
韓國：漢城・溫陽・華克山莊四／五天豪華團 $3890起；濟州島・漢城・華克山莊四／五天豪華團 $4090起；漢城・華克山莊・慶州・釜山五天豪華團 $4390
馬星：星馬（馬六甲・吉隆坡・雲頂）七天豪華團 $5190；馬星（吉隆坡・雲頂・檳城）七天豪華團 $5190；星馬泰（布吉島・吉隆坡・雲頂）七天豪華團 $6180起
泰國：曼谷・玫瑰花園・芭堤雅・小人國五天豪華團 $3380；曼谷・芭堤雅・玫瑰花園・七岩七天豪華團 $3980；布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷七天豪華團 $4400；布吉島・攀牙灣・百勝灘・七岩・芭堤雅曼谷八天豪華團 $4780

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
誌標的譽信
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

◀這位富商以廿萬披索買下以色列小姐的物品。

▶趙世會與衆佳麗於的士高內狂歡。

▶以色列、香港、危地馬拉小姐攝於慈善賣物會上。

亞姐佳麗獻吻 賀劉天梅生辰

翁虹與韓菲小姐最投契

（本報記者菲律賓直擊採訪）

九月七日剛爲劉天梅生日，翁虹除吻賀她外，並送她一枝玫瑰花以表心意，而記者也祝賀天梅生日快樂。天梅生日願望是青春常駐，天梅之兒日越洋送兩盆花祝她生日快樂。

衆佳麗之中，新幾內亞小姐最爲年輕，年僅十七歲，最大是美國小姐，廿四歲。關島小姐曾參加佳樂小姐競選，關島小姐曾獲最上鏡小姐，土耳其小姐是現職模特兒，並曾拍電視劇，所以經驗較爲豐富。

七日晚上各佳麗在大會安排下到EUPHORIA的士高晚膳，並狂跳的士高舞，非常熱鬧，其他參加人仕除記者外多爲廣告贊助商，他們與佳麗跳舞相當夠勁。

翁虹在到達菲律賓前，已感到身體不適，相信是感冒所致，終日頭痛及喉嚨痛，又由於應付頗多的活動，所以更感辛苦，只有中藥加西藥雙管齊下，希望盡快藥到病除。

抵菲律賓後，翁虹與衆佳麗相處融洽，相當熱鬧，並覺得她們相當美麗，但由於有些佳麗英語不太好，所以溝通上有些困難。在衆多佳麗之中，她與韓國及菲律賓小姐最老友。

◀五位佳麗笑容可鞠。

▶翁虹最熱愛跳舞。

◀翁虹吻賀劉天梅生辰。

◀趙世會對翁虹「愛不惜手」？

▼翁虹與泰國小姐甚爲老友。

▶翁虹與衆佳麗相處融洽。

▶玩到口渴，大家坐低飲番杯先！

△ 天安門廣場華燈整修一新

▲拉薩市和城關區法院公開審判9名參與今年3月5日拉薩騷亂的騷亂分子，罪犯歐珠（右）和旦增平措（左）先後從境外回藏，積極參與騷亂活動，分別被判十一年和五年徒刑。

▲國務院港澳辦主任姬鵬飛在北京釣魚台國賓館會見由主席劉皇發（中），原主席陳日新（左）率領的香港新界鄉議局訪京團。

△ 北京市無償獻血日

▲北京召開打擊經濟犯罪寬嚴兌現大會張燕仙等三名案犯由於主動投案自首，如實交代自己的罪行，并主動退回贓款。

▲全國政協主席李先念在北京釣魚台國賓館會見民柬主席西哈努克親王。

華僑馬經

匡公 主編

告東尼允十一月返港助王登平

谷沛德在澳洲不操馬，來港卻大力助夏志信。

▲毫無疑問，告東尼係本港馬圈最具代表性人物之一，衝出亞洲，進軍歐美，呢個夢想，長期以來係本地莞阿哥級騎師奮鬥指標，但真正能夠做到者，迄今只有大哥大一人，無論你對佢點評價，個份人魅力，有深入本港每一個階層，擁躉包括達官貴人及販夫走卒。最近三年，告仔對本港馬圈可以用能捨能離四個字形容，前季啱初踏足英法馬圈闖天下，季初階段無法趕返參戰，但始終返回發跡地。上季，開鑼立即在港週旋，滿以爲可以玩到季尾，點知經不起法國另一位大馬主邀請，同時中途同飛哥關係搞得唔開心，遂季尾時份抱住唔靚心情離開，再投身英法馬圈，離港前更揚言今季唔打算返港，增努力準備轉赴美國，椅支持佢嘅法國大馬主富士托策騎當地所飼養良駒。

不過，由於王登平暑假期間，親往法國，告仔誠意擬盤，希望大哥大改變初衷，今年十一月法國馬季結束，避冬回港協助，事關平叔今季申請主帥被拒，無大將之材專用也。由於平叔目前馬匹增至近五十匹，加上告仔同平叔有過良好關係，至今告仔答應，十一月返港，直至法國大明年三月開季爲止，如果閣下係大哥大忠實擁躉，唔使慌，有機會捧場。

講開又講，如果上季將告仔坐騎見隻買蓄，直至離開爲止，十元單位計，本錢是千九蚊度，但只收番一千五百幾，比對之下，要蝕水三八左右，唔怪得人話，擁躉摩偶像，總要付出代價。（申力星）

大摩馬匹雖受病毒影響，但週末「新大亨」仍有機會。

馬會推出月曆 每份售價十元

週末沙田賽馬開鑼，馬會爲馬迷場內場外都有着數，進入沙田馬場的有金馬幸運抽獎，頭獎兩隻共值二萬元的金馬，此外另有廿三個足金金馬及金馬蹄的獎項。馬會印刷了一份精美以賽馬爲主的一九八九至九〇年賽馬日期月曆，內裏詳印季內賽馬日期，每個以成本十元發售，但內附有八張五元禮券，可在馬場內購食物或飲品，當現金用。此項月曆祇在廿四個場外投注站發售，每人限購兩個，今次印行的月曆祇有八千份，印完即止。

記者昨天在馬會中宣佈，發售月曆的廿四個投注處如下：（香港）怡東，新銀，禍，華凱，新界新，幸運，（九龍）海防，佐敦，快富，建安，定安，東，興，美，富，（新界）沙田，葵涌，翠，葵芳，大富，華，大興，起發。由今（十三）日起發售。

考菲爾德盃將接受投注

首次越洋聯播海外賽事，將於十月廿一日轉播來港，設獨立彩池受注，轉播對象爲澳洲墨爾本的考菲爾德杯，當日沙田有賽馬，下午一當……

欄邊

龍脈發脾氣拋騎者

▲尋朝早課，可能接近開鑼，快試馬之多，真係睇都睇唔晒，但係操馬多，隨馬鏡頭自然又多咗，同埋大哥平倉件新馬「龍脈」「愛馬」先後都將鞍上人摔下，不過兩隻馬都係擺咗一陣，安然吼番，人馬都係有受傷嘢。

章志豪竟操摩廄馬

▲章志豪由呢個月十一日開始，已經唔係大摩嘅騎馬人，因爲佢得到馬會提升，已係咖喱方倉口嘅副練馬師，真係身價一變，大倍，但係尋朝早課，佢操完咖喱方倉口嘅馬匹之外，突然騎住大摩馬房嘅「常皇之光」出操，已經唔尋常，如今副練馬師同人操馬，唔通又係馬會有關方面安排嘅！

大摩唔知搞乜鬼嘢

▲大摩馬房呢個星期大嘅報名出賽馬匹，情期嚟一配磅過陣，突然，梗係一定有四件馬退出，話唔跑，如果唔係呢幾隻馬可以等到排位前退出都唔遲，既然如此，果幾件馬尋朝早課亦都有踩，究竟有乜唔妥呢？真係唔知搞乜鬼咯？

華比利

權威復課甚積極 開鑼日定必出擊 暑期被降班估計盡便宜

參詳

今季開鑼日，摩廄有件「權威」報出千六米，近期操練得頗爲積極。從動態上看來，摩廄有意在季初出擊，值得一敘。「權威」上季出賽十一仗之多，但只能獲得一冠一季，成績平常之極，據聞此駒傾性特重，定要硬功騎師出策，方可建功，所以在配搭上係非常之重要。

記得上季「權威」於第五班取勝時，在快活谷跑一六五〇米，沿途走勢非常出色，贏來輕易，以兩個多馬位擊倒「好叻仔」及「棣棣好」勇奪冠軍，該役跑來有餘未盡。及後再出數次，可能幕後食指不動，已致無功而退，實屬可惜。

暑期總編班後，「權威」被降至第六班，此舉對「權威」係非常有利，此駒以往雖然多出，但論認真去拚搏較少，所以馬匹原氣仍然可以保持，儲埋一次先去搏，等你地D捉路客有排傷腦筋，不過從動態上睇嚟，此駒定會在季初出擊，臨場時若有兩三倍賠率，摸都唔好摸，要有六至八倍時，不妨當作重心馬胆也。

祥興

谷沛德在澳不操馬 抵港後已有所改變 爲證實本身有料必賣力

匡公講馬

人老精、鬼老靈，這句說話看來放諸四海皆準，尤其跑慣江湖者，人生經驗累積之餘，除非迭到無求階段，否則，適者生存之道，其實亦頗顯淺而已。

同文申力星及本公會有報導目前澳洲負盛名谷沛德，在當地馬圈是極講個人原則不安協性烈漢子，而且一向喜打天才波，操馬工作視爲非份內事云，故每敗衍便算，上述傳聞，是否屬實情，當然最好等時間做證明。不過，從抵步開工多天觀察，谷沛德對本港馬圈態度，頗有改變，首先，傳媒指出身型欠結實且帶肥感，近期所見，改穿長袖厚恤試馬揭汗，其次，開工態度亦非如傳聞中差勁，起碼，如昨晨是本周末開鑼最後中程攻驗主要課期，谷沛德馬上馬下，非常落力，從而揣測，今番東來打天下，頗有壓力，而且希望效法其他鄉里般，衣錦才榮歸，否則大有晚節不保之虞。事實上，太港圈子裏，晨課如疏散，縱有坐騎找上門，但亦有苦無機會之嘆，在港想多馬騎，晨操勤力是先決因素。

講留開鑼賽，谷沛德應有機會證明是否眞材實料，蓋波士倉口報名馬頗多實力份子，例如昨晨由佢親自拍跳「玩具之星」，直路越過「年年好」勁度之強，是上季迄今罕見，今季五歲一度明星馬，有眞正再養好感，周末不難有一新耳目演出。

此外，「黃金時代」經過歇暑調悉後，復覺養靚馬身，按其去季彪炳戰績而言，首仗緊減十二磅，如釋重負，屆時策新配搭打響頭炮並不奇。

昨晨早課戰馬如走馬燈 玩具之星拍跳勢勁 得發韁口已見靈活

（南公報導）

昨晨出操的馬匹川流不息，令人有顧此失彼之感，本週末有賽事者，紛紛作拍跳，甚有睇頭。

「玩具之星」谷沛德試千二米，麥子文騎「年好」沿欄先放引導，後駒後兩三乘追趕，奮力增速，在緊扣韁繩之下前進，跑離六百米左右追及廄侶，朝氣蓬勃，渾身是勁，腳步輕快而有力，進步良多，今次足以稱雄，後者無力爲繼，有舉步維艱之態，尚未回勇。

「醒目」梁定華，與魯賓遜的「星之皇」一同試千二米，外檔的「醒目」後兩三乘跟隨，雖奮力增速，企圖上前挑戰，但受到約束，結果以大半乘見負，生氣勃勃，出腳迅捷，勇況與日俱增，今回力足一拚，後者扎住一雙前腳，步幅小，運步缺乏彈力，未有起色。

「玉河」艾法誠試千二米，漫不經意地跑來，神采奕奕，腳步輕爽，在回勇中。

「旗開得勝」谷沛德試千二米，沿欄前進，體健神清，似模似樣，但有腳息，令人有戒心，不宜期望過高。

「疊運」魯賓遜，與梁定華的「番裝」，以及助手的「成業」一齊試千二米，並排而跑，外檔的「疊運」奮力增速，在受到約束之下前進，奪得第二名，神態生猛，步法雄健，大有進步，值得重視。

「得發」艾法誠，與助手的「山東響馬」一同試千二米，並駕齊驅，均受到約束，貼欄的「得發」以一頭位勝出一步。體健神清，腳步輕捷，成熟程度適進。

「大天二」艾法誠，與朱柏榮的「靈光」結伴操千二米，並排而跑，一起抵終點，未分高下，貼欄的「大天二」在末段一度受到催騎，步短力弱，乏善可陳，後者氣定神閒，走勢暢順，頗有進步。

昨晨試課，多廄馬出作拍跳，備戰功夫加緊，甚有睇頭。

「金多多」陳柏鴻，「香港之光」白禮棟試千二米，末段「香港之光」從外檔自動搶出，走勢爽勁，佳態畢呈，「金多多」拍跳下顯得失色，埋門排騎係試，反應不俗，狀態在回勇中。

「印度之星」胡活士，「金沛源」拍伴千二米，前者扣韁而馳，全程佔到上風，走勢暢順悅目，勇況急冒，首戰千二米，路程嫌短多少，看是位材，「金沛源」步勢不差，試來亦有水準。

「歡樂萬家」助手，「跳舞明星」伯嘉試千二米，並肩而馳，前者居內力拒廄侶過終點，步勁增強，勤操續有起色，「跳舞明星」跑姿輕順，但未夠銳，進展不太大。

「友好之星」章志豪，「孖寶二世」胡活士試千二米，後者全程扣緊未放，翻步暢活有力，勇況已穩了，「友好之星」腳勁平平，走勢亦無多大進步，未到注意時候。

「常山鳳」伯嘉試八百米，扣走兩段，不急不燥，表現惹人好感，馬韁口已改善，今季定有更佳之表現。

「升水」梁立德，「冠軍色彩」白禮棟試千二米，直路「升水」以兩乘之先抵終點，但腳頭始未夠勁，仍有不足，「冠軍色彩」落腳嫌重，近課轉多操，惟進展緩慢。

金多多走勢勝前時 國寶健康轉勇待命 士多啤梨走勢勁馬身收

「國寶」唐敏生試千二米，扣韁輕馳，步法輕快，餘勢尤好，暑後見一直有頭多操練，馬身夠壯，已及戰鬥水平了。

「龍飛鳳舞」胡活士試三段，扣緊而回，直路走中檔，步密力強，試來甚有氣勢，近況冒起甚速，可趕及首戰有表現。

「包旺財」浦樹華試千二米，按走三段，經易完成，馬神色均好，體態飽滿，近按序做功夫，日趨勇境。

「士多啤梨」唐敏生，「安安得好」助手試千二米，並排過終點，兩者均見推試，「安得好」步欠開揚，腳勁普通，「士多啤梨」走勢較勁，埋門再拍跳一課，表現勝前。

（先見報導）

廣東讓賽簡廄兩馬夠惡 士多啤梨態處巔峯 安得好可暗渡陳倉

勞楚令報導

配磅馬公佈了，「廣東讓賽」摩廄兩駒退出，形勢有變，談談此場重心馬。

第一、二班一六〇〇米「廣東讓賽」，共有十五駒報名，後備馬是簡廄之「橫掃」，由於摩廄兩駒退出，簡廄之「安得好」與「士多啤梨」，夏廄之「玩具之星」，自然成爲此場之重心馬。

昨晨將近收操時，唐敏生策「士多啤梨」與「安得好」同跳，此課試來特別認真，觀察兩駒走勢，試得認真而練馬師觀察亦認真，當兩駒疾馳將到終點時，「安得好」卻自動衝前搶先，唐敏生要稍爲推騎「士多啤梨」始近及拍住同過終點，衝過終點之後，餘勢尤強，狀態俱已轉勇，無論以任何一匹作爲主力，都是尊標的實力分子。簡廄兩駒可以說搶住個杯耳了，投注此場特別彩池，兩匹簡廄馬都要選取！

「玩具之星」是夏廄馬，谷沛德操馬之後先後已策此駒快試或騎步或慢跳，備戰亦非常認真，而且狀態循序進展令人滿意。此駒幕後鬥志明朗，每出必拼，有機會不計較冷熱必爭，今次有高手押陣，演出亦可靠，此程最合腳法，必然跑出水準，且看能否擺低簡廄兩駒，也是特別彩池必選之馬。

半冷馬有「醒目」、「金多多」兩匹值得留意。「醒目」亦以跑此程爲合本，如今狀態已達戰鬥水準，成爲半冷門時可以小敵或選作腳。

「金多多」今季操練正常，狀態亦循序進展，雖然久無表現，不過底質高而且此程實力甚強，如今有佳態提防突然而來，有力亂大局而推翻一切，不過兩廄馬必須有分頭才值得小敵，熱門不宜過信，其餘各駒近況無甚進展，機會稍次。

・勞楚令・

首天賽馬初步提供參考 熱取龍飛鳳舞夠胆 冷敲橫掃幸運之神

董事檯

配磅表已出，「金鑰匙」似乎頗有利，而「續中寶」一上亦應該有表現，「及時而出」負最重磅跑千六，末段就唔知有冇咁勁了，呢一次頂班馬有得跑，「安瑞好」負一二八亦是頗見利，看來對手是「玩具之星」與「印度之星」了，因爲此匹馬比佢輕磅，而且前速長力均有，冷馬不妨吼「橫掃」，會有意想不到之收穫也。

第三班千四，「後暴」本來幾鍾意，但負一三六，唔好攪，用老馬「飛虎山」好過，此馬較好狀態者應是「奇利威龍」及「廣友威」。

另一組第三班千四，「喜成功」肯定成爲搶台戲了，但「黃金時代」威脅性非常之大，而「利運來」亦是當起之鋭，歐廄有力攻壓也，「南山寶」前速好，但要考慮後勁夠唔夠人擔了，主力馬應是「喜成功」與「黃金時代」，熱都要捧場也。

第四班千二，我比較喜歡「幸運之神」，總覺此馬潛質有番相當，而「善聖」亦是坐位望贏之馬，後勁實在太強。

另一組四班千二，熱敲「金鑰俠」，冷敲「會所精神」，當起馬提防「乾坤」，而「天馬行空」亦具相當威脅力。

第五班一千米，我始終認爲「夠旦」穩陣的，其就梗係「國寶」，如果講勁力，「得發」亦是有前有後之馬。

第六班跑千六，「龍飛鳳舞」質新有態，贏面較高，狀態及氣力均好，「台靈登」勝在有前速而路合，可以冷敲，冷馬是未見底之「大天二」也，此馬未必冇得跑。

・董士・

若干博彩規例有改變 出馬若少於三匹 首次名入六環彩

韋敬誠將軍又宣佈若干博彩規例有所更改。

孖T今季改爲第四場搭第五場，如此安排旨在使夜賽時，電視能夠直播此兩場極受公衆人士注意的賽事，爲免投注人士混淆，日彩的孖T彩池也編在第四場搭第五場。孖T今季改了賽例，如果頭關不夠三匹馬完成賽事，亦不會退還票款而以次關的賽果作爲派彩根據。六環彩規例亦以改正，出馬三匹或更少的比賽，亦以跑入第一二名爲中彩（舊例出馬三匹或少過三匹的，都祇有第一名中彩），此一新辦法，將必受到投注人士歡迎。孖Q彩池依照孖T及三重彩的辦法，接受拆細投注，祇要一票的串射，金額達到百元或以上的就可以。

賽馬第一場開跑前，「小時電話投注」，十元一注亦接受，近開跑一小時，每注投注，最低限額爲三十元（例如三匹馬串連贏，十元一注即爲三十元亦可）但一次串射不夠三十元的便不接受，此舉旨在減輕電話投注在繁忙時間的壓力。電話投注戶口之存款，以往最少是一次二百元，今季起改爲三百元，今季開辦四串十一、五串十五、六串廿一、的孖寶及單場串射，獨贏、位置、連贏皆可作此投注。運財機自今季加設四十五部，其中有部份將附裝於匯豐銀行分行的，馬會亦將與匯豐銀行在若干場外投注處裝設現金提款機，作爲互惠的措施。

影響投注寶生產的零件、製造商已大致克服困難，付貨速度加強，所以現在已恢復接受現有的電話投注客戶申請，使用投注寶有關表格可向投注服務中心索取。該等投注站包括：（港島）中區、銀禧、德安、（九龍）觀塘、海防、金帝、彌敦、福源、（新界）荃灣、元朗正街、禾輋、大明。

方廄季初即搶攻 印度之星弗到震 幕後準備配鵲仔搏殺

馬圈雷達探

週末沙田八場草地賽馬，方廄共有多駒報名上陣，主帥胡活士，由於今季已是來港策騎的三季，按馬會規例，玩埋今季便要離開香港馬圈，但如果胡活士今季表現良好，則可能會作個別處理，有機會在港再策騎的，所以今季內，方廄有大量馬匹，將由胡活士操刀的，但據我雷達所悉，今次首天賽事中，其第二班馬「印度之星」，有可能會交由其見習生諸展鵠押陣的，至於爲何會配諸展鵠，當然內裏有文章的。

聽班手足表現，「印度之星」是匹官仔馬，不宜負重磅，負起輕磅演出越佳，上季負一一六磅出爭大長途賽事，連「玉面金龍」咁好馬亦贏埋，可見此駒負輕磅，跑高很多的。今次報爭千六米賽事，「印度之星」被評一二四磅，形勢上不算有利，而難得馬的狀態相當好，所以幕後有意配鵲仔再減磅搏殺，希望有更佳之表現。

查實「印度之星」今季狀態相當好，此駒朝早拍跳，反應甚佳，特別是搶頭快放，贏的，此駒在週二朝早，再由「金沛源」拍跳一課，末段「金沛源」騎到盡，亦無法越雷池半步，反觀「印度之星」「末段拉到飛起」，依然爲頭銳利無比，反應敏銳的，「印度之星」自睇頭施過手術後，復出一直鬥志鮮明的，今次配鵲仔當然值得重視，就算由胡活士操刀，亦一樣有得跑，在千六米點都有分頭，值得多加考慮之馬。

雷達

外國馬爭邀請賽屬於第三級馬匹

第三屆香港邀請盃定十二月十七日（星期日）在沙田舉行，除馬來亞賽馬協會馬匹外，還有來自澳洲和紐西蘭的馬匹參賽，本港馬匹的馬主將會於十一月二十日接獲邀請。今次參賽的馬，屬第三級馬匹，而非第三班馬，有部份評論，顯然對此並不明瞭，去年英國舉行了三千〇九十二場平地賽馬，屬於級別賽事祇有一百〇四場，包括二十三場第一級，廿九場第二級，五十二場第三級，此一數字當可以讓大家評估有關水準。

統計分析

及時而出初戰千六 馬迷靠估大熱難捧

第一二班馬跑千六公尺共分兩組，廣東讓賽錦標竟然交由較次一羣來爭逐，評分高一組則只屬普通賽事。

在這場佳駟林立之場次中，玉面金龍退出，仍然十分有均勢，看來成爲熱門者當屬及時而出、金碧輝煌、續中寶、玉河與金鑰匙六匹，餘外各駒機會應略低，賠率亦相應提高。

及時而出乃上季萬寶路馬王，戰績超卓，亦未見底，現下評分最高，吸引馬迷注意被捧成熱門，自然有原因。但筆者卻認爲這匹馬在今次强手環伺之下，機會絕不顯著，作爲一匹冷馬小敵尚無不可，寄予過高之期望則應予三思。

筆者不看好及時而出之理由有幾點。第一，這匹馬至今未跑過千六途程，上季最長一役乃千四，該役雖然後上追逐，但末段二十五秒一則甚平凡，連鴻興亦鬥不贏就不容估計過高，今次對手不少千六專家，在途程方面顯然盡處下風。

第二，及時而出競賽經驗尚淺，走勢有稚嫩感又有斜出傾向，與一流戰將交鋒，又要讓磅，如何值得看好。

第三個因素是騎師配搭亦比較薄弱，力拚之下功力有分野，機會亦要打個折扣。假如這匹馬能勝，筆者自認大跌眼鏡矣。

老金

病毒侵噬大摩馬房 染病馬全部遭隔離 全盤作戰計劃因此受阻

大摩個倉最近有好多馬匹都話頓咗嘢，但係有部份馬匹只不過初步懷疑有問題，有待獸醫檢驗過後，先至可以證實者也。不過，而家大摩個倉，有問題嘅馬匹，都已經搬晒上去三樓隔離，以免其他馬匹受到影響也。

喺呢個禮拜六嘅賽事中，大摩馬匹便已經退出左四匹馬，但係佢依然擁有好多實力馬者，所以對佢個倉亦影響唔係好大，聽講話大摩對個隻「跳舞明星」就特別緊張，因爲呢隻馬以前響阿洲官個倉度，表現唔係咁理想，所以拉過去大摩個倉度，睇吓轉換環境又如何，因爲咁嘅原因，大摩亦好想搵呢隻馬省吓個招牌，所以對呢隻馬嘅資料性能都調查得一清二楚。

以往「跳舞明星」有漏閘的習慣，原因係佢嚮入左閘之後，就坐左嚮閘廂之內，一雙後腳屈曲而坐，所以每當出閘時，佢就例牌漏閘。

爲左呢一個問題，所以「跳舞明星」嚮每朝晨操完畢之後，就要拖番去馬房度教閘，搵人推佢入閘廂，又要捉住佢條馬尾，等佢唔好坐左嚮地下，每日教成十分鐘，希望佢可以將劣習改善也。

阿叻

本季首次夜馬賽事 下週三谷中跑草地

本季第二次賽馬秩序祇排一天，定本月二十日在快活谷馬場草地上舉行，亦爲本季的第一次夜賽，共編六場賽事，頭場開賽時間爲七時四十五分，使用草地的A跑道進行角逐，賽事秘書處經理鄭國銘昨公佈各組的報名馬共有八十二匹，名單如下：

馬名	廄
第三班（第一組）九七五米	
笑口常開	郭
眞係賽	謝
鍾意寶	簡
精心傑作	朱
五福	夏
驪世奇葩	登
海寶石	方
金龍船	歐
麟寶	摩
創先駒	岳
（後備）	
夢倩人	洲
得利是	歐
能着	簡
第三班（第二組）九七五米	
雅圖	簡
叱咤風雲	夏
馬照跑	登
銀鈴	安
特好駒	歐
喜心	簡
（後備）	
靈犀	摩
盈利來	簡
第五班（第二組）一六五〇米	
更好世界	岳
勇駒	院
揚振聲	朱
松福	登
好環境	許
自力	摩
王者金剛	方
最佳賓	伍
多寶獎	謝
贏多多	洲
（後備）	
祿中寶	簡
流浪者	張
第五班 一六五〇米	
必定中	張
係咁贏	林
永恆之戀	摩
奇財	夏
好叻仔	方
同威	歐
金與錢	蘭
令錢至上	林
勁威	張
鴻圖	伍
風火合	岳
皇爺	洲
一路威	甘
（後備）	
多勝	摩
幸運飛龍	歐
第五班（第一組）一六五〇米	
必猛	陳
保常威	謝
花獨重逢	林
皇上威	岳
彩雀	蘭
印刷之星	張
夠胆	歐
喜上眉梢	簡
一枝獨秀	甘
全年旺	安
龍東萬歲	許
（後備）	
一條龍	陳
第七班 一二三五米	
時來運到	登
威業	岳
龍至聖	謝
活力之星	王
出口商人	許
幸運寶島	陳
決勝千里	簡
澳洲友	摩
樂林	洲
金駿	郭
（後備）	
劍寶	闌
羣力	甘
花旗森	朱
土王子	洲
威特霸	登
有心	摩
欣欣向榮	許
金石盟	洲
威能	摩
戰龍	登
渤海龍	洲
傳播衛星	洲

黃汝安親自操馬，連艾法誠也對他佩服。

有彈冇讚

玩具之星打磨積極 拍跳竟拋離年年好

馬季尚未開鑼，已有四匹馬退出，相信不是戰意問題，可能領咗嘢，選擇投注特別謹慎，操練有次避免損失，六十多次賽馬，大把贏錢機會，如果頭威頭勢一擺懷疑熱門之馬，賭來一打窒，問你仲有冇胆大量賭錢？

玩具之星昨晨與年年好拍跳千二米，後兩三乘起步，有意以年年好作假想敵，因爲年年好有分段快速，以此馬拍跳，容易測出實力，入直路眼見玩具之星欲前又止，竟算機前，肥谷稍鬆韁繩，玩具之星灑開大步，以半乘壓住年年好過終點，如非肥谷還就，起碼贏兩三乘。昨晨玩具之星眞正試出實力，上季賀蘭杜夫未跳盡此馬，今季積極琢磨，成熟有進，看來玩具之星細有決心去捧杯。玩具之星最大勁敵士多啤梨，看兩駒昨晨先後拍跳出現，欄邊客一致共鳴，取此場錦標賽落注，範圍縮到最窄，夏廄馬，簡廄馬各有捧場客，現時所見，筆者尚難作出明智決擇，好在有機轉，未能作出明智決擇，可以睹Q，單棍鋤落去，雖然是熱，唔好唔捧，發得大達緊竟是正路投注對象。睹博不二法門，先求不失，徐圖後進，多少執番的。再睇中多一場W或Q，闔埋雙眼推落去，贏則故然可喜，輸亦無傷大雅，睇過廣東讓賽之後，大局已是明朗，應該不易爆大冷門。

趙子龍

第三座公衆大樓易名爲聯合看台 遊客賽馬錦囊亦推出

跑馬地本月廿日（星期三）舉行首次夜賽時，經過爲時三年的擴修工程，可以開放，足以使香港愛好賽馬人仕引以爲榮、因此，此一馬場已成爲全世界設備最完善的環形馬場，公衆看台可容二萬三千人，會員看台改爲容納二萬一千人，中場席改爲六千人，此外原日第三座公衆看台，現改名爲「聯合看台」，最高一層，部份用爲旅遊協會的遊客廂房，改建目的不在增加入場人數，而旨在提供每一位入場者更舒適的環境。

有一項協助推廣旅遊措施，定名爲「遊客賽馬錦囊」。

馬會與旅遊協會作出特別安排，在六間遊客區的場外投注處，發售一種，由旅遊協會管理的「遊客套票」，該套票價值二百七十元，包括來回馬場旅遊車票，以及在沙田的二〇九號廂房或跑馬地聯合看台九樓的午餐或晚餐費用，旅遊協會派出導遊陪同遊客參觀，遊客每人獲免費發給即日馬簿，投注指南，馬會簡介及一張路綫地圖，指出沿途的有興趣地點」。

班超

風火滴

章仔大摩藕斷絲連 昨晨仍操摩廄馬匹 咖喱方不介意值讚

章志豪經已於前朝星期一正式上工，加入咖喱方倉口擔任副練馬師之職，但是與大摩之間仍是藕斷絲連，香火緣未了。由於大摩倉口馬匹，部份是需要由章仔主試，比較合適，故此乃向咖喱方求助，獲得首肯，總之操完方廄馬之後，有空時即可替大摩效勢，而副練馬師能夠如此威水者，占美仔應是第一位了。

直至目前爲止，文法誠在第四班千二米第一組內，有謝廄及許廄的精趣，都是準備交由他主策，故此日來艾法誠分別策上述兩駒試操，已取捨，定其實質之間，兩駒之素質，方面，班次有利的一匹。文法誠取捨困難，實非無因。

大師傅的好勝心理，時刻都見存在，論強也是十分合適，其實此種心理，亦即是奮鬥心，記得往昔雷誠策騎牌氣馬國寶，竟然可以在末段不斜跑，而且勁力亦可以分配，文持到底，上季末期的贏出，情況就是如此，如今唐敏生亦認爲自己必然可以做得到，正是你得時我亦得，昨課表現就是如此，國寶快放有勁，而且轉彎規矩，看來季初首仗，又可歷史重演，快放到底，以嘉駒較高，雖然是來港後初度出賽，仍是實力較強而……

隨筆試

友好之星成熟邁進 應夠韌力支持千六 磁皇係醒嘅予最大威脅

一連兩日已經討論過兩組高班賽事之大勢，今日想與大家研究一下六班低下班次之初步形勢，此場由於摩廄匹正選馬「博得妙」在配磅前退出之關係，就順理成章地補入「確信一號」爲正選馬，使正選馬匹仍有十四匹，而後備馬也減至一匹。講到此場之形勢，雖多是低班馬匹角逐，甚少馬有一六〇〇米之往績支持，但亦有不少之馬是從較高之班次降下的，可能憑着佔優勢，此仗搏後必拚無疑！

對手方面，就要兼顧「磁皇」及「係醒嘅」此兩匹，前者質新，實力未盡露，處於六班是遲早升班之事，上季中的時候，曾經在一場中距離賽有試馬跡象，且連朝均見主帥爲質極操磨，狀態起得令人滿意，有力在今次向對手施展攻勢。而後者則是由謝廄轉入朱廄的，上季季尾之時，配洪國與出爭一五七五米，已見走勢不俗，加上近日又見勤加操磨，勇態急冒，相信亦有能力與對手抗衡的。

至於冷馬就要小心提防大摩馬房之「權威」，此馬頗有速度，而且也具有後勁，表演出確不錯，就算是落敗亦是很接近的，開操至今，牠已進步迅速，予人印象深刻，落後了季初敘爭一六〇〇米，茅頭應是指向今仗的。

此班次之利突起發難，點要特別小心。現將幾匹跑此程較有根據及佔班利之馬簡述如下：筆者以實力而言，十分看好方廄馬房匹「友好之星」，記得此馬在新馬期間，多數是出戰一二〇〇米短途，但從當時所見此駒之成熟與狀態俱不足夠，往往予人有虎頭蛇尾之感，後來多操多跑，馬已日見有勇進，但基於幕後有意將其保留，所以就不肯硬拼，於是便屢報較長之中距離，甚至更長之路程，而牠亦因多跑長途，腳力已漸養成，現時跑中距離可謂相當適合，加上牠又是從高班降下的，估盡一切……

（偉誠）

熱線電話：3-7354192

學聯機票

專售世界各地旅遊、商務、留學、探親、移民機票

● 代理各大航空公司機票，飛行網遍及全球
● 15部電腦直接訂位，可即時出票
● 訂位後亦可自由選擇到本公司任何分行付款及取票

代訂世界各地酒店及代辦各國簽證服務

學聯旅遊　旅行社牌照350（1）號

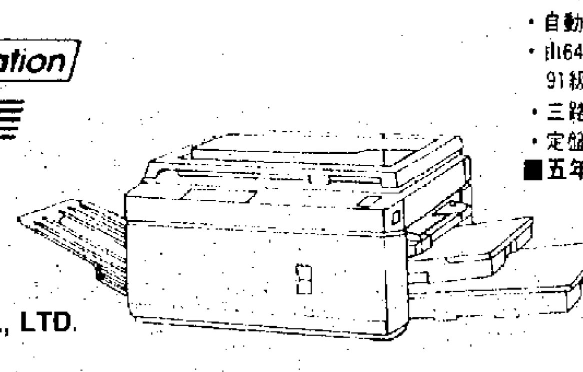
中環 5-8107272　尖沙咀 3-7303269　旺角 3-900421
觀塘 3-7979123　荃灣 0-4130660　銅鑼灣 5-8339909

89-AFL-06

永豐科技，寫字樓自動化之全面接觸。

JV Office Automation　VICENT　JIMMY

SF-7750影印機
・自動選擇紙度及影印比率
・由64%至154%之間，可作91級隨意變焦
・三路入紙系統
・定盤影印，節省地方
■五年免費保養連零件



特約經銷商：
JIMMY VICENT (TECHNOLOGY) CO., LTD.
永豐行（科技）有限公司
寫字樓及陳列室：香港中環金鐘道89號力寶中心西翼2樓2A室
中環陳列室：中環德輔道中60-68萬宜大厦地下L-8室

詢問熱線電話：5-8683020

港元外幣存款利率收市行情

1989年9月12日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.00%	6.00%	6.50%
港元	50萬元或以上	9.125	9.0625	9.00
美元		8.625	8.625	8.625
英鎊		13.375	13.375	13.375
日圓		5.25	5.25	5.25
澳洲元		17.375	17.3125	17.3125
西德馬克		6.625	6.75	6.75
加拿大元		11.5625	11.5625	11.625
紐西蘭元		12.5625	12.5	12.5
E.C.U.		9.0[illegible]	9.00	9.0625

外幣因應美元轉淡而反彈
港匯指數大幅回跌三小點

觀望各國央行干預為美元回穩主因
美連串新數據發表前引致獲利回吐

港匯交易普轉審慎加元澳元做價稍跌英鎊反彈

（特訊）承接上日外圍市勢，港市美元開軟，交易呆淡，尾市的平盤沽售，使美元收價報低。觀望美國新經濟數字公佈與擔心中央銀行干預是美元升後回綴主因。但市內看好美元情緒仍無改變。美當做價牛皮，主要外幣普因應美元回跌而反彈上升，僅加元及澳元稍跌。港匯指數大幅度回跌三小點。

外匯業人士表示：儘管目前看好美元的情緒尚未消失，但在缺乏消息激發及在美國公佈連串經濟數字前夕，市場亦無充足的動力能把美元推高，加上美元在前市突破了高檔阻力點後有相當的獲利回吐壓力，也使市內做手交易態度審慎。另方面，昨日日本中央銀行繼續干預及擔心新聯手干預亦令市場深具介心。

外匯業人士指出：未來兩日美國發表的重要經濟數字會為美元後途帶來新的指引作用。由於現時市場看好美元者衆，一旦數字實利好的話，美元將再向上檔阻力關試探，惟美元始終未能打破二馬克，則美元會向下回調。

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點九八二五馬克（一點九九四五）；兌一四六點五日圓（一四七點五五）；英鎊兌一點五五美元（一點五三七〇）；加拿大元為一點一八六〇兌一美元（一點一八六〇）；紐西蘭元兌〇點五八七五美元（〇點五八七三）；澳洲元兌〇點七六三六美元（〇點七六二五）。

外匯業人士表示：英鎊至十二元關後，趁美元回軟與英國首相重申利息不降而反彈，儘管高息對英鎊起支持作用，但英國七月份外貿赤字擴大至廿一億鎊，若八月數據仍使人失望，勢使投資者信心動搖，英鎊的拋風再現。至於澳元紐元及加元只有輕微升跌，目前仍處鞏固階段，交投普呈疏落。至於美當則仍然高踞不下。

昨日美電開七八〇點八〇至七八〇點九〇，最高七八〇點八五至七八〇點九五，收市七八〇點八〇至七八〇點九〇，無升跌。英鎊成一二點一〇，升〇點一〇港元。馬克成三九三點八五，升二點六五港元。日元成五三三，升四港元。

其他主要外匯，加元兌六五七點六〇，跌〇點五五港元。澳元兌五九六點五五，升〇點五五港元。紐元兌四五九點〇五，升〇點三〇港元。瑞士法郎兌四五六點二五，升三港元。法國法郎兌一一六點八五，升〇點七〇港元。

港匯指數報一〇四點六，下跌〇點三。

香港黃金及白銀市價

1989年9月12日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3340	3347	+10
期金(10)月	362.5	362.5	--
本地倫敦金	358.5 /8.7	359 /9.5	+1.2
飾金	3640	3640	--
飾白金	4900	4900	--
白銀	395	395	-1
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3338	3348	+9
富格林	2780	2800	+6
金楓葉	2890	2900	+6
鴻運金	2890	2900	+6
鷹揚	2890	2900	+6
銀條(十両)	494	500	+2

利昌金舖有限公司提供

同業拆借交易活動普通
各期息價因供求實況小幅調整
港元短錢比美元息高四分三厘

銀行同業拆借活動，交投普通，各期拆息純因供應多寡而作小幅的調整。

昨日業內隔晚錢拆息開九厘半，最低九厘四三七五，最高九厘八七五，收市九厘七五，無升跌；一週錢拆九厘六二五，無升跌。

長錢拆息，一個月期九厘四三七五，升十六分一厘；兩個月期九厘三一二五，升十六分一厘；三個月期九厘一八七五，跌十六分一厘；六個月期一九厘二五，跌十六分一厘。

業內人士謂，現時港元隔晚拆息比美元息約高出四分三厘，長錢息亦在九厘關上踞守，除受美當價格影響外，並不表示業內頭寸供應緊張，若短期內美當不再報升，則目前拆息水平亦差不多到頂。

歐元與亞元利息仍無甚變化，一方面是近日美國的聯邦基金利息相當穩定，而市場亦觀望美國新經濟數據公佈。

歐洲美元利率，一個月至三個月期仍為九厘，六個月期至十二個月期均為八厘八七五。

亞洲美元利率，一個月至三個月期均為八厘六二五，六個月至十二個月期均為八厘五六二五。

鐘表展會規模擴大
廠商接單機會增加

來自海外買家正雲集本港，預料港商仍可接獲年底前付貨提單，主要貨類仍集中在石英行針表上面。

（特訊）規模較往年大一倍以上的香港國際鐘表展覽經已展開，海外買家亦正雲集本港進行搜購，預料目標仍集中在港製行針石英表上。

鐘表業人士指出，每年九月舉行的香港鐘表展覽在今年擴大舉行，除了本地參展廠商倍增之外，同時要加入外國廠商參展，使成為一國際化展會，預料來港參觀的海外買家亦將因此而更多，港商接單機會亦因而增加。

廠商表示，今年本港鐘表出口因受歐美市場需求放緩關係，致使上半年出口已無保持增長勢，除了近年增長強勁的石英行針表保持較佳表現之外，其他大部份鐘表製品均呈減降，這種趨勢預料在下半年仍不會例外。

數字顯示，今年上半年本港出口鐘表總值七十三億八千四百萬元，增長率百分二；其中包括成表五十三億六千八百萬元無增長，而成表之中以石英行針表佔四十有五億零七百萬元，增長率百分八，是本港鐘表業主要貨類之中表現最好的一種。

但鐘表廠商指出，今年鐘表出口增勢未能持續原因，除了市場需求減弱之外，一些鐘表貨類如電子表轉移到內地生產亦是原因之一，由於這些價格較低廉的電子表經內地生產完竣後貝經轉銷海外，因而導致本地出口的減少。

業商表示，歐美市場買家在上半年訂貨需求雖仍較疏，但在本港參展之餘亦會就年底及明年的需要進行補充，預料港商在近日仍會接受部份年底前的提單，而訂貨亦將會集中在石英表為主。

同時，由於日本市場需求頗暢，日本買家對港表興趣增加，相信在近日接獲日本買家訂單的廠商將不會少。

香港亞太主要金融中心地位
有賴中國政經穩定
瑞銀多元政策拓展歐共市場

瑞士銀行要員表示，中國政局是否穩定，對香港經濟上的持續成就及對其未來的金融中心地位有很大影響。

該銀行總經理兼財務部主管GEORGES STREICHENBERG博士表示：香港的成就主要有賴其與中國的聯繫，因此，香港經濟未來的發展亦不免與中國的發展息息相關。中國的需求龐大，而香港又處於有利位置，正好參與局勢穩定後中國在金融活動方面的復甦。中期至長期而言，本行深信中國需要專業知識及產品，服務及貸款，以作進一步發展。

目前，瑞士銀行是與瑞士政府及其他五間瑞士的銀行共同安排的兩項混合信貸貸款的牽頭經理，這些貸款為瑞士出口至中國的資本貨物提供優惠融資。第一項港幣三億六千四百萬元的貸款已全部動用，第二項港幣四億五千五百萬元的貸款有部份款尚未動用。

另外，多項中期出口信貸亦已直接訂立，所涉金額共港幣三億八千九百萬元。

STREICHENBERG博士指出：本銀行將繼續按貨幣市場條款提供其他信貸及外匯融資，尤其是借予銀行的貸款。

該銀行認為亞洲太平洋地區的整體前景非常光明，而中國亦可從中獲益。

他又表示：世界的經濟力量集中地正向亞洲太平洋區轉移，預計到本世紀末，亞太區將生產或提供超過全球一半的貨品及服務。看來，亞洲國家最新的發展趨勢，即各國本身貿易及投資的迅速拓展，將會繼續下去，因而帶來大量相應的資金流動。

STREICHENBERG博士表示：因此，亞太區的銀行業將繼續取得巨大的金融增長及發展；為配合這個良機，瑞士銀行已在澳城設立代表辦事處。

於歐洲方面，該銀行正實施多項策略，以求能在一九九二年歐洲市場一體化後從中受益。瑞士銀行計劃擴展有關公司財務方面的業務，目標是要所有主要歐洲共同體國家中成立經營單位。該銀行有份[illegible]

本港外幣行情

89年9月12日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.70	781.20
美鈔	每百	779.50	780.50
美單	每百	780.10	781.10
英鎊	每鎊	12.06	12.12
加拿大元	每百	657.80	659.30
西德馬克	每百	392.50	394.00
瑞士法郎	每百	455.30	456.80
法國法郎	每百	115.90	117.40
荷蘭盾	每百	348.00	349.50
澳洲元	每百	594.70	596.70
紐西蘭元	每百	456.10	458.10
日圓	每萬	531.30	532.80
台幣	每百	28.50	30.50
菲律賓披索	每百	35.50	38.00
馬來西亞元	每百	288.20	289.70
新加坡元	每百	393.10	394.60
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40	51
南韓圜	每萬	110	118
E.C.U.	每個	8.157	8.172
港幣兌人民幣	每百	47.34	47.77
港匯指數		104.6	-0.3

猪市中秋日近
燒種頗爽 盤價向堅

（特訊）昨（十二）日為農曆八月十三，已是應節生猪入貨尾聲。供量雖豐，盤價向堅，市勢頗爽。

九龍生猪成量約為七千九百二十六頭。大猪共售五千三百七十頭，成七百四十至五百五十元。燒猪共售二千二百五十頭，成七百七十至六百元，新界猪十六頭，成交價為七百普成七百元。猪花三百頭，成九百三十頭。

期豆市況平淡
全日共成六百五十九手，造價牛皮。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所大豆期貨市況平淡，全日共成六百五十九手，較上日減少七十九手，造價仍牛皮。

九月份大豆合約開市價報一二八元，結算價一二九元，共成十四手，十月份開市一三二點二元，結算價一三〇點四元，共成一百九十五手，十一月份開市一三三點八元，結算價一三三點五元，共成一百九十六手，十二月份開市及結算價均為一三三點五二元，共成一百五十二手，一月份開市一三三七元，結算價一三三七點元，共成十三手。

東京匯市 美元升後回軟
央行干預與獲利回吐為美元兌日圓回跌原因。

（特訊）東京十二日電：美元在東京外匯市場升上三個月來最高位後才回挫。

美元低開，報一四六・八〇日圓，先跌至一四六・六〇的低位，然後反彈上一四六・九三，收市一四六・七三，比上日收市價回跌一・〇四日圓。中間交易價為一四六・八〇。全日總成交六十四億美元，比上日的八十五億回減。

外匯商稱：美元在外圍市場回跌之勢伸延至東京市場，午前多頭獲利回吐先把美元沽低，而中央銀行亦多次作小規模干預。但美元雖回跌，看好情緒不變。

港金回升十元
收市價三三四七波幅九元尾市較佳 期金結算價無升跌

（特訊）本港九九金價昨日回升十元，收市價三三四七，期金結算價無升跌。

由於外圍市場擔心中央銀行的干預及回吐力轉強，令美元升後回跌，昨日在東京兌日圓一四六・七三，跌一・〇四日圓。兌馬克亦降至一・九八四〇水平。

黃金價格在美元大幅回落的情況下稍為上升。本港倫敦金收市價三五九及三五九・五〇美元，升一・二〇美元。

近日油價上升亦對金價有一定支持力。週一紐約期油又升上十九・七六美元，而北海油價則報十七・八二美元。油國會議將召開，其中九國領袖同意合力穩定油價。

昨日九九金價開市三三四〇，較前日收市價高三元，上午僅在兩三元間上落，以最低價三三四〇結束早市。下午做價上升，最高三三四八，收市價三三四七，較前市價高七元，波幅九元，低息八元，揚內交收五千八百兩。寶生銀行貿金收市買賣價分別為三三四四及三三五二元，升十元。

期金方面，九月份合約每安士結算價三六〇・五〇美元，十月三六二・五，十一月三六四・五，十二月三六六・五，二月三七〇・五，四月三七四・五，六月三七八・五，八月三八二・五，均較前市無升跌。

週一歐洲黃金開市價大致報穩

週二蘇黎世黃金開市價每安士三五八・一五美元，微跌〇・一〇美元。倫敦三五八・七五美元，則無升跌。白銀方面，蘇黎世五・一〇美元，升二美仙。倫敦五・〇八美元，升一美仙。

港匯指數

（特訊）一九八九年九月十二日（星期二）的港元貿易加權指數為一〇四・六（較上日下降〇・三）。

六四事件使旅遊業短暫平淡
旺季既臨旅客回升
乙級店舖零售生意最為影響
正予昂高租售價格有所調整

卓德測計師行董事古兆民表示：「自六・四事件後，零售業前景將會有短暫的影響。」

古兆民指出：「自六・四事件後，本港旅客數目明顯下降而促使旅遊業平淡的原因，一九八八年，來港旅遊人士大概花上一百七十五億港元而其中百分之二十是花在零售業上。在未來一、兩個月將會是旅遊旺季，而預料遊客將會上升。」

零售業市場是比較複雜，主要原因是其位置。受影響的大多數是乙級店舖，這點可以由現時之租金及售價評之，而至於中環、銅鑼灣及彌敦道甲級店舖，空置率已達致最低點只在六・四前店舖租金及售價均十分高，而六・四事件後正是一個調整期，對於整個當時整個地產市道幫助不少，我們預料零售業將十分活躍。」古兆民補充。

東京匯市 美元升後回軟

移民潮加劇市道非活躍
地產商投地趨審慎

日前拍賣三幅土地，其中位於九龍灣一幅非工業用地，僅以底價成交，較二月份一幅同類用地價格下跌約百分三十七，意味買地較審慎，尤對工商業用地為然。

關的寫字樓物業在本港經濟放緩時所受的影響較大，特別容易受到衝擊，造成今次發展商抱持審慎態度。九龍灣已有工廠附設的寫字樓部分，設計上，與長沙灣及觀塘商區不同，在該區發展寫字樓的前景並不樂觀，因此發展商在該區發展寫字樓的前景並不樂觀，加上地下由於要撥作巴士總站用途，失去了地下用作商場的樓面，令價值下降。

不過，地產界人士指出，這種原因雖可解釋九龍灣地皮價值欠佳，但根據本年二月份賣地紀錄，由信和、華懋與其士合作以四億五千萬元投得位於區內同類型物業，平均每方呎樓面地價為九百零六元，與今次五百六十五元比較，跌幅達百分之三十七，足見客觀因素以外的投資信心問題，才是這幅土地拍賣成績欠佳的重要原因。

地產專欄

日前的一次政府土地拍賣，賣地表現反不如六・四事件後初期之熱烈，反映出地產商出價已轉趨審慎。

今次賣地，以位於九龍灣之非工業用地成價較出人意料以外，只以底價成交，樓面價較二月份一幅同類土地下降約百分之三十七，而其餘兩幅工業用地，一幅位於沙田由長實投得供和黃自用，成價為出底價一點二倍成出，不過此幅工業地買家志在自用，成價未可作市場指標，另一幅位於粉嶺之工業地，成價與上月一幅工業地相若，反映出今次賣地成績未如預期理想。

地產界人士認為，拍賣成績欠佳的原因，特別是九龍灣這類與工業有關的寫字樓物業，其次九龍灣屬新發展區。

近一個月來，住宅樓花銷市表現頗佳，而本港經濟受北京六・四血腥事件衝擊後情況不如預期般差，但地產商入市却出奇地審慎，顯示出地產商對前景仍有戒心，尤其是移民潮加劇，對地產商信心打擊非輕，兼且今次三幅土地，均涉及工商業用途，在現時本港投資氣氛薄弱時期，發展商對住宅用地投資信心一般是勝於工商業用地的，加上現時物業市道非活躍，地產商不急於儲備土地，此情形對賣地成績均會有影響的。（江亮）

澳元牛皮靠穩
紐匯先跌後揚
外匯商認為在下週澳洲八月份國際收支赤字公佈前澳元市勢向軟。紐元堅穩基調未有改變。

（特訊）雪尼十二日電：澳洲元是日市勢仍然牛皮，收市價與上日相若。

澳洲元以〇・七六二六至〇・七六二八美元開做，中午報〇・七六三三至〇・七六三五，收市再報高為〇・七六三五至四〇，與上日收價〇・七六三三至四〇無甚變化。

一高級外匯交易員表示：澳洲元是日並未受到美元回跌的牽引，機構入市活動稀落，但由於澳洲八月份國際收支帳將在下週初發表，故未來數天，澳元的發展將趨淡靜。

外匯商稱：是日外匯操做後，料澳元可在七六・二至七六・七五美仙水平內交易，若跌近七十六仙關口，會有買家入市支撐。

紐西蘭元在早市交易中先急跌後再反彈回升，收盤較上日更微升。

紐西蘭元以〇・五八七三至〇・五八八〇開做，最低〇・五八八〇至九〇，收市〇・五八八〇至九〇，比上日收價〇・五八七三至〇・五八八三，微升。

外匯商稱：由於有一手近一千萬紐元沽盤，轉兌澳元使紐元對澳元的交叉匯價急跌而間接拖低紐元兌美元的比價。故是日下跌並不反映市場對紐元看好的基本態度有變。

另一外匯商表示：市場已有一段時間處於悶局，故一日有波動，特別覺得明顯。

外匯商又稱：是日紐元能迅速由早市的低位反彈回升，可見紐元基調仍好，未來一個交易天將可再返回〇・五九〇〇美元關口。

日本清關貿易統計
日八月貿盈續縮
僅卅四億四千萬
對美貿盈略過卅億

（特訊）東京九月十二日電：八月份日本清關貿易，有盈餘三十四億四千萬美元，比去年同月的四十九億七千萬及今年七月的四十四億三千萬均縮細。

與去年同月比較：八月份日本出口總值二百一十八億二千萬（美元。下同），增加百份四點七；八月份進口總值一百八十三億八千萬，增加百份十五點八。其中對美國出口為三十三億三千萬，增加百份五；入口為四十三億，增加百份十五，比對貿盈為三十億零三千萬，減少一千萬。對歐洲共市出口為二十八億五千萬，增加百份七點二，進口二十四億六千萬，增加百份十八點二，比對貿盈為十三億九千萬，減少一億二千萬。

食米存倉保持高位
數逾七萬噸
市道實銷持續疲慢

（特訊）本港存倉食米仍然超過正常水平，致令目前實銷持續疲慢。昨（十二）日入口米商十家開盤，提沽食米十九款，泰國米佔十五款，中國米佔三款，澳洲米佔一款。

據米業人士指出：現時本港存倉食米仍然保持七月中的高水平，總量超過七萬噸，比正常水平高百分之十五，在一個月前，估計存倉積壓食米要到了九月底方能疏導，但現在估計要延至十月後方能回復正常水平。

成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米每担二七二元，金玉環新香米二六三元，青鱷芝新香米二六五元，紅菊花新香米二七三元，金鷹新香米二六五元，青嘉禾新大米二四二元，紅嘉禾新大米二四〇元，金嘉禾香三號米二二九元，穀仔米二二二元；中國江西絲苗二三三元，洪字絲苗二四三元，桂字絲苗二四五元；澳洲膠袋包庄一三〇元，冠絲苗每包廿公斤七十八元。

西德生活費 下降千份一

（法蘭克福電）西德聯邦統計局說，八月份西德生活費用指數較七月份下降〇・一%，但較去年同期上升二・九%。

這項年度比率顯示，係今年三月以來西德通貨膨脹率的最低的減緩。

七月份的生活費用指數較六月份低〇・一%，較去年七月上升三・一%。

未受美元跌牽動

兩岸經貿管窺
粵滬經濟各有難題
老困難未去新打擊又來

・葉世庚・

上半年中國大陸經濟表現的「動亂」，固非偶然的現象，也不能置之不顧，然而「動亂」的影響，主要是一些根本性的問題得不到解決，帶來根本性的問題。但卻非全不是短期可以解決的，而該等因素長期存在於大陸各地，非北平一地為然。同時，各地情況不同，分別都有本身一本難唸的經。

即以廣東省的情況為例，據中新社日前報導，粵省今年上半年工業生產平穩發展，總產值達到五百億元人民幣，比去年同期增長百分之二十五。但市場需求疲弱，產品銷路不暢，

已是廣東省最棘手的問題，加上資金緊缺，能源及原材料供應不足，將導致下半年的工業生產受到困擾。雖然部門比較穩定，但產品銷路不暢，顯示廣東工業企業部門大傷腦筋，一些透露：現時該省約有一批成品的產品滯銷，不少產品庫存增多。在省一批急需的原材料無力購進，以致一些廠家技術改造項目無法投產。同時，能源、原材料供應仍然不足，企業資金十分緊張，「因輪流停電」，棉花、鋼材的供應亦很緊張。原料、石油、化工、冶金、紡織等重點企業，也因受外部條件影響而經濟效益下降。

又如上海，在中國大陸而言，都佔着最重要的分量。無論在工業生產和外貿方面，處境亦顯見不妙。今年上半年累計出口總值三十二億五千萬美元，比去年同期八五；而今年頭四個月的出口值更下降百分之九點五，出口衰退的程度，超過了全大陸的整體平均數。據新華社稱，造成出口下降的主要原因，仍然是一些老大難「問題，諸如企業資金、以及原材料短缺等。針對這些問題，上海方面於五月份曾做了一些補救工作，因在五、六月的情況略有改善，但正如新華社引述外貿部門的評語稱，完成任務仍然艱巨。因為國內原材料、能源短缺的困難繼續，對擴大出口起着不容忽視的制約作用。

除了上述種種「老大難」的負面因素是北京六四大屠殺所造成的影響，香港人都看清了中共當權者的所作所為，他們的體會，比香港、全世界公衆更深刻。人民對這個「政府」情假而無奈之餘，消極抵制和長期採取不合作態度。這才是大陸經濟的前途最煩之所在。

本港紡織業生產仍弱
漂染整業受到影響
染料化原均告減銷
大陸貨多到印第科價告下跌
歐洲訂價降哥士的市價軟落

（特訊）本港紡織業生產仍弱，漂染整理業亦受到影響，染料、化工原料等輔助劑銷量均告減少，處理牛仔布用的印第科，由於中國大陸產品運到較多，市價下跌。紡織需用較多的珠狀哥士的，則因歐洲訂價報降，本港市價亦軟落。

據染料商消息：最近本港紡織業生產仍弱，漂染整理輔助工業化工原料等受到影響，染料量均告減少。尤以處理牛仔布用的印第科料，因中國大陸貨多到，價格下跌，每噸由七萬三千元降為七萬元。台灣印第科價仍站穩，每噸八萬五千元。歐洲印第科每噸九萬五千元，較高。近兩月來，每月印第科實銷量繼續減少，與今年上半年約每月八十噸，最高銷量一百二十噸至一百三十噸相差百分之五十。比較於除丹染料及硫化染料市價尚穩，因為供應量較有節制。

又據化工原料商透露：歐洲珠狀哥士的訂價報降，C・I・F・價香港每噸由五百美元降為四百八十美元，今年上半年最高訂價每噸五百五十美元。訂價報降的主要原因，是中國大陸亦有固體哥士的及片狀哥士的運來香港，但仍要輸入珠狀哥士的供應工業需用。現時本港市價，尚無變動，每噸一千一百五十美元。本港市價，珠狀哥士的每公斤四元六角至四元八角，梳打洗粉每公斤一元八角至二元，歐洲保險粉每公斤十一元五角，中國大陸保險粉每公斤十一元，中國大陸冰醋酸每公斤六元至六元一角。

梳打洗粉訂價亦報降。每噸由二百二十美元降為二百一十美元。

歐洲金融早市
美元回跌 金價閃縮
白金及白銀價微升

（特訊）倫敦九月十二日電：美元在歐洲外匯市場開市低開，顯著狀態。

外匯經紀表示，美元只有窄幅上落，原因是要等待週五美國公佈七月份貿易數據，而日本中央銀行在東京匯市抛售美元，但對歐洲匯市影響不大，只是加深投資者入市戒心。

倫敦一英鎊兌美元由一點五四五升至一點五四八六美元。

法蘭克福一美元兌馬克由一點九八四七下跌至一點九八二五。

瑞士法郎由一點七一二三下跌至一點七〇九七；法國法郎由六點六八五下跌至六點六五二五；荷蘭盾由二點二四二五下跌至二點二三五五。日圓由一四七下跌至一四六點六一。

倫敦黃金開市每安士由三五八點七五下跌至三五八點二五美元，蘇黎世每安士由三五八點七五下跌至三五八點一五美元。

倫敦白銀開市每安士由五點〇八上升至五點一〇美元。倫敦白金開市每安士由四七二上升至四七三美元。

菲政府研究新措施
鼓勵海外勞工增多匯款回國

（馬尼拉訊）菲律賓銀行達致協議，要徹底咨政府與一些私人商業研究及執行措施，鼓勵在海外工作的菲律賓人更多把錢匯回國。[illegible]

北京將舉辦毛絨製品展

[illegible]在北京舉辦「全國羊毛、山羊絨及羊毛製品展」，[illegible]羊毛、山羊絨、羊毛衫、毛毯等各種羊毛製品、毛紡產品。

比利時開達銀行
在本港開設分行

比利時開達銀行（KREDIETBANK）宣佈在本港開設分行。新設立分行將會與該銀行在港的接受存款公司緊密聯繫。

該銀行通告稱，此舉將令該銀行能將業務擴展至遠東金融中心重鎮，並且可與日本及墨爾砵的代辦處連繫。

今年首七月大馬
外來投資增幅巨

今年一月至七月，外商於馬來西亞製造業投資額由八八年同期的二十六億三千萬（馬元・下同），大幅增至四十六億九千萬。

馬來西亞工業發展局總幹事沙迪斯文表示，期內總股本由一年前的十億零三千萬，增至十九億。

日本在馬來西亞的投資額為七億四千一百萬，今年增長幾近一倍，達十四億八千萬，台灣投資則由二億九千萬增至九億八千五百八十六萬。工業部長阿薩斯較早時說，馬來西亞可作為台灣商人產品在東南亞的推銷基地；馬來西亞、泰國、印尼、菲律賓、新加坡及汶萊的本土生產總值高逾六千五百億，經濟增長率平均為百分之四點一，是極具潛力的市場。

期糖造價穩中偏軟
交投微增，全日共成四百三十九手。

（特訊）昨（十二）日香港期貨交易所原糖期貨交投微增，市況仍淡，全日共成四百三十九手，較上日增加八十八手，造價穩中偏軟。

期貨交易所發表昨日結算價為：十月份十三點五三美仙，共成二十五手，一月份十二點八二美仙，共成一百零三手，三月份十二點六二美仙，共成八十七手，五月份十二點四五美仙，共成八十二手，七月份十二點三九五美仙，共成一百零六手，十月份十二點三九美仙，共成三十六手。

國際投資

西德經濟良好貿盈可觀 投機卻使馬克不升反貶
已到升值與加息一齊實行時機 馬克回穩對日圓降值也有助力

國際外匯形勢分析

在應該升值的時刻，西德馬克兌值反告低沉，這是很不正常的現象，也反映出國際金融投機力量之失卻控制，不能容忍。但是，我們認爲「邪不能勝正」，馬克的市值不久必然出現合理的調整而回復正常的水值。在未來的調整當中，我們估計馬克的重新估值比較提高利率的可能爲大，這因爲利率加高的不良影響比較幣值高估易於推行，但卻是西德政府當局所不表歡迎的。即使如此，我們認爲西德非得行動不可，最好是升值加息一齊實現。

週一「遠東金融市場馬克交投很勁，可以說是反覆報堅。香港市場兌會經升上二馬克比一美元，比較上週五的一點九九五比一，而待扳高，但因承購之力，市值回降至一點九九八收市。這是馬克兌值的叩上二馬克比一美元的認真嘗試，如果西德官方壓阻力量不大，而投機力量節節進攻的話，二馬克水平一旦升越，很可能攻估二點〇七五的水平以考驗下一個阻力點了。

以最近經濟實質表現，西德生產貿易表現良好，出口送暢，貿盈可觀，再加上外匯儲備續有進境，馬克高質是合理的表現。可以認定一點七五至一點八二五比一美元是水然的必平。但是，較早承着資金大量外流而引起的馬克降值，反覆下去，卻使馬克兌值到最近降至二馬克的關口，自然是西德當局始料不及與不得不忙於干預與地壓美元而爲應付的。面對這種形勢，西德官方中央銀行是主張升值的。聯邦儲備銀行總裁柏爾上周五公開表示，主張馬克重新估值。他說政治家現在不準備允許這樣做。他指出馬克應該重新估值的道理：「實際上當要重新估值，至少從我國高額的外貿盈餘的觀點來看，有需要這樣做。聯邦銀行仍然將繼續注視通脹的壓力，但通脹的影響目前仍然非常小。」美國自然密切注視馬克的兌值，經常希望馬克高質以間接打開輸入的門戶，對於最近馬克的降值，不可能表示歡迎美國經常聯合西德日本來壓阻市場的降值投機，可惜是實效不大。

面對這種情形，非要七國聯合痛下決心不可。以西德中央銀行的態度是歡迎升值的。西德的總當局不少有力人士是主張升值與加息任何其一，而我們爲着糾正有效起見，最好是兩路並進。馬克一方面可能升至一點七五至一點八二五的尺度，而基本利率不妨迅速加上一厘，這樣馬克兌值就會尋得新的天然水平，而對日圓的迭貶也有間接的助力。（大家利）

黃金市場現勢（二） 黃金需求增至高點

貴金屬市銷情

澳洲黃金有限公司編印的「鴻運金」季刊最新一期刊載了一篇專文分析，題爲「一八八年黃金需求達至紀錄水平」，作者爲英國聯合金礦有限公司的史丹利。

這篇評論指出，一九八八年的黃金市場表現沉寂已是不爭的事實。雖然金價每下愈況，但這不能掩蓋了去年黃金供求出現的重大發展。

去年，全球的首飾製造業，和歐洲及北美以外傳統囤積金條的地方，對於黃金的需求都增長至一個前所未有的高水平。首飾製造業去年的業務有傑出的增長，主要是因爲世界各地，尤其是亞洲國家人民的實際收入增加所致。

事實上，由於黃金的總需求實在龐大，常規的供應來源（包括提高金礦企業）並不足以應付需求，故此，需要可觀的額外供應來平衡整體的供求。「加速的由供應」平衡了供求的差幅。而這些供應來源包括增加黃金貸款的活動，礦務公司大幅提高預售期貨的水平，以及歐洲和北美的投資者作出輕度的拋售。以下是一九八八年黃金市場的一些重要發展：

①對自由世界民間的總供應量下降了大約百分十，只有一千八百五十噸。

②一九八八年金礦產量繼續增加，達到一千五百三十八噸的歷史最高水平。

③共產集團拋售黃金和回流金的供應均比對上一年爲低。

④中央銀行採購黃金數量大幅增加，因而導致供應民間的黃金減少了二十七噸。

⑤整體製造業的總需求上升了百分十六至一千八百四十四噸的紀錄，吸納了往常一般的總供應量。（柳橋）（未完）

移民須知
申請者獲得居留權後 不用在葡萄牙居住 但須每年重新登記

同樣而對未來前途問題，香港人與澳門居民，可謂「同人唔同命」。自中葡雙方簽署聯合聲明後，葡國政府保證現時居於澳門的葡籍人士，和一九九九年之前取得葡籍的澳門居民，以及他們的子孫均可保留其葡籍的權利。換句話說，九九年以後，澳門葡籍居民可「順理成章」移居葡萄牙。然而，香港人迄今仍爲未來路向憂慮，港人移民葡萄牙容易嗎？

根據葡萄牙的法例，只要你是「有生計之人」，你就有在當地居住的權利，而「有生計之人」的定義，是指一個在當地有棲身之所的人。換句話說，只要你在當地自置居所（購買物業），銀行戶口有足夠支付一年生計（每人每年平均約港幣三至四萬元），便可有申請在當地居留的權利。

在取得居留權後，申請人毋須在當地居留，但必須每年重新登記，以便保留居留權權利，另一方面，亦要委托律師代辦換證手續。

如果希望成爲葡萄牙公民，申請人則要在當地保持有六年的居留權，便可提出申請。所謂保持六年居留權，是指申請人只須註明在這六年裏你是「有權利」在當地居住，而是否真正在當地居住，可以是另一回事，唯一一點是這個居留權須每年重新申請登記，過了六年之後，則只須五年登記一次，直至在當地擁有超過二十年的居留權，以後便毋須再登記了。（莎比亞）

國際公司動態
綜合美國、日本、澳洲等地大企業最新消息報導

▲聯合航空（UAL）宣佈，該公司八月份旅行飛行哩數爲七十一億五千萬哩，較去年同期的六十八億九千萬哩增加百分之三點八。

▲西德政府週五同意賓士公司收購MBB公司，出現全國最大的汽車、航空、國防業集團，年營業額可達四一〇億美元左右，賓士估全球第七位。西德經濟部表示，賓士公司收購MBB大部份股權的計劃能帶來實質的經濟優勢，也對公衆有利。

▲通用汽車（GM）BUICK部門訂定一個目標，希望下月開始之九〇年款汽車，可以爭取到百分之六的市場份額。

▲波音飛機（BA）宣佈，檀香山ALOHA航空公司訂購四架新一代七三七—三〇〇型噴射機，總值約一億二千五百萬美元，交付日期由一九九二年十一月開始：ALOHA航空公司還意向訂購另四架七三七—三〇〇型機。這批新機將會採用由CFM國際公司所生產的高函道CFM56—3C發動機。這些發動機提供經改良的空氣動力效率，並且其起飛噪音水平，低於嚴格的聯邦新標準。

▲吉列公司表示，該公司預料第四季盈利將較第三季回升。第三季盈利因衛生產品銷售欠佳而告下降。

▲ABBOTT試驗所說，該公司董事會發出指示在公開市場上購回一千萬股普通股，公司主席表示公司對未來增長樂觀。

▲百事可樂（PEP）計劃投資三千三百萬美元在底特律興建一個主要的新瓶生產工廠。

▲澳洲國際航空公司QANTAS宣佈以四億美元購入兩架747—400波音飛機，至今爲止該公司已共購入十二架這種飛機，以迎合澳洲旅遊業增長形勢。

▲日本第一勸業銀行（DIKB）發言人表示，該行將十三億日元利潤注入其在倫敦之全資附屬證券公司，以填補該公司八七年十月十九日股災所引至之虧損。而銀行界人士稱富士銀行（FUJB）亦會採取同樣方法將利潤補填倫敦分行之虧損。

▲星辰表已決定在下個財政年度末期發展裝配機械人業務，該公司預料未來精密工業裝配工序僱用機械人將更爲廣泛。

▲鐘紡公司（KANB）發言人表示，公司計劃至九八年三月底時，該公司的工業物料銷售總值可升至五百億日元，而八八年這方面銷售額爲一百八十億日元，而該公司的工業物料產品包括玻璃纖維、化學產品、人造皮革，以及塑膠原料等。

▲松下電器（MC）發言人表示，該公司考慮於九〇年中在美國生產小型私人電腦（PCS）及於九一年在歐洲生產同類產品。

▲新力已開始向西德BRAUPUNKT WERKE GMBN供應內置小型電視機的卡式錄影機，產品將以後者本身牌子行銷德國及其他西歐市場。

▲豐田汽車已將八九年國內銷售計劃調升爲二百三十萬輛，較先前所調整的二百廿五萬輛爲高。

美國不易減息 德日兩國加息亦難
通脹雖升仍屬偏低 高息不利削減貿盈

外匯展望

從最近美國經濟數據看，美國經濟平穩着陸的可能性越來越高，這意味着美國越不需要進一步減息刺激經濟。這正是美元強的主因之一。決定今後美元動向的主要因素仍然不外乎日本及西德是否決定調高利息，各國央行是否繼續大規模干預；美國經濟擴張是否能夠持續下去及日德兩國的政治情勢發展而定。

在美元兌日圓和西德馬克不斷上揚的形勢下，日德均受到國內物價上升的壓力。去年日本通脹率是百分一；西德是百分二之下，但今年日德除面對美元漲升形成輸入通脹加快，例如：今年七月日本通脹年率爲百份二點九，儘管通脹率仍屬偏低，但日德兩國亦已密切注視，特別是日德在下半年的經濟表現仍強，通脹壓力並不輕。

問題在於日德今年均同樣以刺激內需作爲減少巨大外貿盈餘及阻止經濟收縮段的手，若加息必然對內需產生不良影響及對經濟成長有礙。此外，日德兩國在政治上亦面對相同處境，即執政黨均面臨現實的選舉壓力，加息自然是不是一件好事。除非兩國通脹均失控，否則不會甘冒利息調升的風險。

目前要穩定匯率唯一是加息，但既有上面問題影響，日德兩國頗爲遲疑。相信問題要待新一輪G七會議後才明朗。（王長明）

菲力爭經濟起飛 抓緊有利時機建設

菲律賓這個市場，近年來已成部份港商向外拓展重大目標。最近，菲律賓證實可獲巨額國際財政援助後，已有更多港商表現濃厚興趣。今時今日，適逢中國大陸市場吸引力經歷天安門慘劇後，吸引力已大不如前，陷於十年來最低潮，菲律賓無形中又添魅力。

事實上，菲律賓正面臨經濟起飛，總統科拉桑．阿基諾曾表示，欲於未來一年內強大實力，將集中更多資源爭取於一九九二年之前實現全面復甦。從近年國際內有利時機看來，她不是在「放空炮」，而是有備而戰。一九九〇年度菲律賓財政預算亦旨在提高經濟生產力，並致力發展農村地區。削減預算赤字，改善農民生活，爲經濟起飛營造更有利條件，將是未來兩至三年的「基礎工程」，預計將有成效。

許多分析人士均已注意到，北京「六四」慘劇發生後，中國大陸鄰近國家或者地區，均可受惠，對外資吸引力已不同程度增長，菲律賓由於得到大量國際援助，更引人注目。有關方面，筆者日前已有專文提及。

這裏，重點補充的是，菲律賓經濟若起飛，實際上亦得政治之助。舉例而言，人權問題已屬當前國際政治焦點，而科拉桑已吸取前總統馬科斯之慘痛教訓，此致力改善國內人權問題，同時，準備在境內設置越南難民中心，亦已收容中國大陸學運流亡人士，在在博得歐美日先進工業國家之好感，進一步營造了經濟建設之良好環境。菲律賓絕未刻意來一套「政治掛帥」，但其政治表現卻已換得經濟發展之有利條件。

當前，發展中國家欲獲國際經濟資助，國內人權問題良好是有利之先決條件。而外資亦已普遍注意人權問題，在投資風險級別中，這是要素。近例是，目前「國際金融日本中心」已將中國大陸風險級別由B降至C，該中心明確指出，這是因爲北京六月初發生軍隊鎮壓民主運動，因此造成風險級別改變。

與中國大陸情況相反，菲律賓已估優勢就不足爲奇。當然，要長期保持良好紀錄並不容易，尤其像菲律賓這種經濟上百廢待興的國家，人民緊衆相對貧困，各種難題尚多且不易克服，人權問題可能隨時冒起，向當權派挑戰。不過，今年以來，菲律賓局勢已更見緩和，至少已難見大規模之暴烈遊行示威，若菲共影響力亦受壓抑。形勢必更爲好轉。同而，教派衝突引起的社會不安，會被菲共利用，而這類衝突亦隨着經濟情況有所好轉而趨於緩和。只要菲律賓當局能團結，抓緊有利時機，致力經濟建設，期以十年八年，躋身亞洲「小龍」行列，並非奇事。加強港菲經濟聯係，是十分重要的。（萌強）

行業探秘
日鋼鐵業業績理想 下半年度可保佳績

日本五大鋼鐵廠預期三月底結束的現年度溢利將爲五千五百一十億日圓，較上年度增加百分十二點三。這項估計盈利將是連續第二年紀錄性高點，並較八九年財政年度開始時的估計高出三點六個百分點。

最大的日本鋼鐵企業預期該公司溢利將躍升至二千億日圓。上年度爲一千六百億日圓。

由於造船業的興旺及各行製造業蓬勃，五間鋼鐵廠亦預測全年原鋼產量將達到一億零八百萬噸，較原先估計的一億零四至六百萬噸爲高。

此外，日本鋼管、住友金屬工業、川崎鋼鐵及神戶鋼鐵四間公司在九月結束的八九上半年度業績預料均見理想。

住友金屬工業估計營業五千三百五十億日圓，超出現先預期五百億日圓。川崎及日本鋼管亦可達到他們已調升的銷售目標。神戶鋼鐵將可由原先估計的二百億日圓增升至三百億日圓，其他三間公司的盈利亦分別可以達到他們的目標，這四間公司總盈利將可達一千六百五十億日圓，較去年同期增加百分十點三。預料這四間鋼鐵廠商在下半年度仍可保持榮景。（知言）

大市已回復正常 二千七百點前反彈機會較大

美股分析

九月十一日美國股市——市情繼受「電腦程序」沽盤所困擾，早段指數曾下挫近廿四點，但尾市好友試圖反撲，全力把杜瓊斯工業平均指數保守於二七〇〇水平不失，初步的努力可算是成功的。筆者前天曾指出，在市場大部份投資人士保持觀望的態度下，電腦盤極易控制即市或短期的市勢，相信此情況將維持至本週末，上兩天收市時九月份標準普爾指期皆炒低水，大市持續疲弱，但是日情況似回復正常，指期與現貨有適當點子的溢價，這是正常道理，不排除十二日大市在二七〇〇點前能出現另一次較大反彈機會，使指數升近至二十天短期移動平均綫（二七三〇點）附近，十一日杜指收市二七〇四。較熱門的市場技術性指標表現榮辱互見，（一）在十一日跌市中，成交量大幅下降，全日只成交一億二千六百萬股，爲七月三日以來最少的一天，反映市場拋售壓力並不如想像中嚴重，是正常調整性現象；（二）大市指數收市雖上升，但紙業集中在少數的成份股（如美國電話電報、杜邦化學、國際紙業、默克製藥等），全部下跌股份仍較上升股份多出近四百種。（心雁）

大衛論金
縱使呈技術跌勢 破三五〇機會微

九月十一日倫敦金市——金市場走勢欠佳，但現貨造價依然穩盤在安士三七五．五美元之上，這是自八六年八月份的來（近三年）的最低價，這技術性支持水平能堅守多久，是近期市場分析人士十分關注的問題，相信其心理上的意義，應高於技術性方面的意義，筆者私下意見是縱使造價出現技術性向下突破，金市的跌幅將不會很大，安士三五四美元已有支持，進一步跌破三五〇美元的機會不大，相對來說，目前下降軌阻力已伸延至三六二美元（過前是三六五美元）的第一度阻力，構成未來市道上升的阻力。筆者上述看法的理由有（一）近期市場交投持續十分疏落，證明不論買家及傳聞生產國（蘇聯及澳洲）沽售也不多。（二）美期的數量下跌時未平倉合約數不增反減（三）強弱指數有超賣區（三十點）附近出現背馳訊號，不確認過去數天的跌勢。紐約金市——美元匯價反覆，造價逐能卒見不穩定下來，本週在低位喘定，內十國經濟財長在巴黎召開高峰會議及美數項主要經濟數據行將發表，在消息沒有結果前，金融市場的投機人士心存顧忌，不敢過份輕舉妄動。（大衛）

國際公司評價

▲航空股票，在公司基本處況上我們喜歡LUV，由於它取得傑特修正和強勁資產負債表，AWAL在減收費上有可能回升兩公司將因收費增加而受惠，對於低收費的航空公司，兩公司將有助力，而政府亦致力去協助小型航空公司，兩公司估計首級，同時，BAB在資產負債表強勁亦有吸引力，包括股價偏低，流動現金充裕和在環球處勢佳，獲利穩定，評爲次級。

▲派敦泰尼（PC一）評級由次級降爲第三級，第三財政季業績於九月十二日公佈，估計業務每股盈利七十五仙，比對去年同期五十三仙，但在報告上每股爲七十二仙，比對去年同期一點〇三元，八九財政年每股盈利估十二點四元，去年同期一點三五元，九〇財政年由估三點二五元減爲三元，此包括利率收入一點一五元在內，股價跌六十五元，拆散每股值七十五至八十元，在五十五元左右可吸入。

▲美國航空（AMR）向國會方面接觸，顯示不會阻止航空公司之槓杆性收購或全部收購，管理部改變採取負面態度這自有風險（仍似乎不大可能），或是AMR會在防守上採強硬態度，仍評爲首級，收購每股值二一五至一三五元。

▲玩具市場（TOY）盈利維持原來估計，仍評爲次級，電子視像遊戲會有改變，至於產品可能有改變，預料銷售仍強勁。

▲化學廢物處理（OHM）我們並不認爲會有敵意收購，應趁進一步上升出貨。

▲博士林眼鏡（BOL）銷售會增加百分之十至十二，而非較早時所估計增加百分之十五至十七，這是由於鏡片銷售軟弱，這對公司並非不利，上半年鏡片銷售平平，估計未來也不會強勁，最近隱形眼鏡第三季銷售增加百分之廿二，第三季每股盈利估一點一元，比對去年同期九十六仙，股價跌七十元。

▲地下水科技（GWT一）根據首財政年每股盈利三十二仙，比我們估計三十三仙爲少，去年同期二十五仙，九零財政年每股盈利由估一點五元減爲一點四五，總邊際利潤爲百分之卅八點八，比對去年同期百分之四十三點五評爲第三級。

▲電腦資料說，該公司計劃進行重組是爲了使該公司更集中和更具競爭性，立度戴維斯說，該公司將會致力平衡預算，使每股帳面值爲大約五美元，產品繼續以打印機爲主。

▲新力電器（SNE）透露該公司截至九〇年三月底止的全年每股派息將會爲五十日元，較對上一年的四十四點六日元爲多，增加派息是由於業務表現良好所致，而中期息每股將派二十五日元。

美國貨幣政策暫時按兵不動 年底時將會減息半厘

（紐約電）聯儲局截至九月六日止的一周，貼現窗貸予各銀行的款項，在扣除延期信貸後，平均每日爲四億九千二百萬美元，總額減少五千一百萬美元，降至五億一千二百萬美元。

經濟家指出，美國近期經濟數據報喜亦報憂，在前景波動不定下，聯儲局貨幣政策仍保持不變。資利證券分析員布廬門撒爾稱，聯儲局暫按兵不動，靜觀市場變化。而到年底時或會減息半厘。

分析家指出，美國經濟持續上升已成不爭事實，不過部分環節疲弱，尤以製造業爲甚，可能成爲理想就業數據中的隱憂。毋庸置疑，

對各大國利率特別目標 美國財長說不可能達到 七國協議逐步改善經濟
英首相戴卓爾夫人稱不降利率

（華盛頓電）美國財政部負責國際事務副財長馬爾福德表示，從政治立場說，工業大國財長和中央銀行家不可能就貨幣利率的特別目標達成協議，也不能進一步平衡國際往來帳項收支。

馬爾福德在一個由美國國際經濟學會贊助會議上指出，七國集團改善經濟合作是一個逐步的過程，美國和其他國家謀求達成關於「特別目標」的努力，從政治上說是不行的。這位財政部官員質詢國際經濟學會在一份關於「美元政治」研究報告上所提出的幾項建議的「實際性」。

（倫敦電）英國首相戴卓爾夫人表示，該國利率在通脹未降低前，將維持在現時水平。儘管維持高利率與高通脹均不受歡迎，但通脹比高利率爲害更大。戴卓爾夫人一向強調對抗通脹。

（倫敦電）英國首相戴卓爾夫人表示，英國利率將維持高企，直至英國通脹受制。她在英格蘭西北部一個商界會議上作上述表示。

七月份英國通脹年率爲百分之八．二，八月份數字將於星期五公布。「星期日泰晤士報」估計新通脹率約爲百分之七．五，爲七年來最大跌幅。

數據顯示經濟不會陡然上升或直墜衰退，但其中新變化或會令聯儲局保持現階段的貨幣控制及基金利率水平，待八九年底時才會改轍易幟再定行止。一些經濟家相信，基於製造業績弱不振及美元強勁不利出口，聯儲局終究會被迫放寬利率以期爲製造業困境中覓出路。

西德宣佈戰後最大合併 平治獲准收購宇航國防業廠
提前解除宇航集團危機

（西德．斯圖加特電）西德汽車業巨人平治接受經濟部長條件，以使收購經濟部宇航及國防業梅伯布公司的控股權。官員指出，這即代表西德戰後最大的合併，可在今年年底前完成。

雖然從事多種經營的汽車製造商說條件對公司有頗大影響，主席表示，「條件是在可接受範圍，不用涉及公司整個工業的概念」。

波恩政府已批准合併條件，是平治母公司收回某些子公司及梅伯布防衛科技業全部股本，使這些公司脫離母公司，平治行政人員要放棄某些在外董事局議席。這將使政府與歐洲空中巴士宇航集團危機，較預期的提早三年解除。

台商擬在馬建加工出口區

據中通社引述台北消息報道，台灣電工器材理事長謝來發、他已經與馬來西亞政府達成協議，將在馬來西亞北部吉達州關建「台灣電子加工出口區」，其面積達五百英畝，預計投資金額爲十億美元。謝還表示，今年十二月將有一支龐大的台灣電子業考察團前赴馬來西亞，進一步確定該項投資計劃。

禁止出口 準備時間急促 大馬籐業恐慌

馬來西亞原產部宣佈今年底開始禁原籐、加工籐的出口，已引起此間籐業界人士的惶恐不安。

業者表示，他們了解原產部培植大馬籐家具工業的好意，不過政府只給籐業界三個月的準備時間，實在太迫促。

資深業者王文彩解釋，要從原籐與加工籐業務，轉變爲籐製品工業，幾乎是從頭做起，必須面對時間、資金及技術等問題，同時，缺乏人才，無法從事生產。

王文彩提醒當局，從過去紀錄顯示，大馬原籐及加工籐，約有百分之八十外銷，本地市場上能吸收百分之廿做家具用途。如果，忽然間的全部原籐都要投入大馬市場，不但原料氾濫，還必須尋找海外市場傾銷，衍生許多問題。

業者埋怨當局在做禁止出口的決定前，沒有向籐業公會徵詢意見。同時，呼籲當局重作考慮，給予業者較長的準備時間。

英國零售額八月份微升

（特訊）據外電報道：中央統計處的數字顯示，八月份英國的零售額經季節性調整後的臨時數字增加點四；零售指數從七月份的一二一上升至一二一點五，一八八年同期的指數爲一二〇點四。最近三個月英國的零售額較對上三個月下降一，但比去年同期上升一。另該處還宣佈，八月份英國的製品輸出價格的臨時指數經季節性調整時上升點三，上升年率爲四點八。輸入價格指數經季節性調整後卻下降點三，上升年率爲三點七。

內外多項因素支持 美元強勢仍會持續

（特訊）著名美國經濟學家及國際投資顧問羅素（ROLAND LEUSCHEL）表示：由於美國聯邦儲備局實施貨幣緊縮政策以及美國貿易赤字進一步減少，美元在外匯市場的表現將會繼續向好，美元強勢仍會維持。

羅素昨日在本港接受記者訪問時指出：其實美元經過年多以來的下跌，美國政府已十分關注，美國聯邦儲備局所推行的金融政策，正是收緊貨幣供應，以期穩固美元匯價。另方面，目前，美國外貿赤字仍然存在，但預測貿易赤字會隨着美元幣值下跌而同樣減少，甚至出現外貿收支平衡，消除赤字，導致美元強勢不減。

羅素又謂：影響美元匯價走勢堅挺的另一因素是美元作爲一種國際性貨幣，在全球均可以通行，形成許多國際性貿易均以美元作結算價，所以進一步增加對美元的需要，於是美元強勢仍會持續。（湘）

星洲貿赤降 進出口同縮

（新加坡電）新加坡貿易發展局公佈，該國七月份的外貿赤字爲新加坡幣五萬七千三百萬元，比六月份的七億五千八百萬元爲低，去年七月份的外貿赤字則爲六億二千萬元。

七月份的出口總額爲七十億零九千萬，比六月份的七十三億五千萬爲低。七月份的進口總額亦比六月份爲低，分別爲七十六億六千萬及八十一億。

七月出口下跌，主因非石油工業本地出口減少所致。電腦軸件的出口依然強勁，但磁碟機、電腦及電子零件的出口則繼續放緩。進口總額的下跌，則與減少從中國及馬來西亞進口原油有關。

股市專欄

買賣雙方觀望意態復濃 港股市勢再度轉趨疲靜

恒指二千六關失而復得收市微跌四點 全日成交總值大幅驟減至六億七千萬

（特訊）昨（十二）日香港股市繼續受技術性調整，惟跌幅輕微，且成交值亦顯著的減縮，整日成交數值驟減至六億七千五百餘萬元，比前日成交值減少三億七千七百餘萬元，減少幅度略過三成半，恒生指數收市為二六一〇點一五，比前日收市指數跌四點四五，大市走勢略呈反覆，大致而言，上下午走勢互異，上午市道表現較為疲靜，開市初期，大市尚屬穩中偏軟，一方面是受外國股市報低消息影響，另一方面亦是接承前日回軟之餘勢，開市後將近一小時，賣家沽售壓力突增，市價低跌略轉明顯，恒生指數迅而跌破二千六百點，最低曾降至二千五百九十四點。大致以上午開市後一小時半為全日最低潮。自此後市價轉呈膠着，下午市道穩步微回升，收市前回升勢稍感明顯，使收市指數低跌之幅度大為縮小，而整日大市之變化仍是屬於技術調整性質，成值之大幅減少，反映一般股市人士態度轉趨審慎。

根據聯合交易所全日成交數值有六億七千五百八十四萬元，比前日成值減少三億七千七百三十萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低七·八八而為二六〇六·七二，上午收市指數為二五九八·九五，比前日收市指數報低一五·六五，下午收市指數回升為二六一〇·一五，比前日收市指數仍跌四·四五。恒生分類指數互有輕微升降，公用及地產類同微報升，金融及工商類則微報低。香港指數收市為一七二二·四四，比前日收市指數跌三·二四。香港分類指數亦升降各半，上升者有公用事業，地產及工業類，低跌者有金融，綜合企業及酒店類，彼此升降之幅度亦甚輕微，所有普通股指數收市為一五六〇·一六，比前日收市指數跌一·二五。在有成交之三百二十九項股票中，上升者有一百一十三項，下降者有一百零六項，無變動者有一百一十項。

各項股票交投普遍的顯轉和緩，做價亦普在一兩個價位之間互有榮辱，做價提升稍較明顯者計中國東方升四角，周生生升二角半，第一太平升六分，香港地產集團升一元一角，漢國置業升四分，惠泰置業升三分，太平協和升五分，華胤馨國際升七分半，百樂酒店升一角半，建生實業升五分，玫瑰針織升五分，華信地產升四分，蜆殼電器升四分，瑞興升二角，實光實業升一角七分半，聯亞集團升一角，永發置業升四分，永安升三角等，做價低跌較明顯者計國泰城市跌四分及偉益置業跌二角七分半等。

各地股市指數（九月十二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	34113.66	34332.88	＋219.22	＋0.64%
澳洲（普通股指數）	1756.50	1741.30	－15.20	－0.86%
紐西蘭（柏克萊指數）	2428.58	2416.46	－12.12	－0.49%
台北（加權指數）	颱風吹襲休市一天		—	—
南韓（綜合指數）	958.88	964.28	＋5.40	＋0.56%
新加坡（海峽時報）	1414.30	1413.42	－0.88	－0.06%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2400.60	2389.40	－11.20	－0.46%
紐約（道瓊斯指數）（9月11日）	2709.54	2704.41	－5.13	－0.18%

上市公司消息

●紀德置業九月十四日宣佈末期業績
●工業投資九月十八日宣佈末期息
●閩信集團九月十九日宣佈中期息

恒生指數昨日變動表

前收市	2614.60
10：15AM	2611.92
10：30AM	2610.75
10：45AM	2611.22
11：00AM	2606.72
11：15AM	2600.62
11：30AM	2596.72
11：45AM	2599.36
12：00	2599.86
12：15PM	2597.61
12：30PM	2598.95
變動（點）	－15.65
2：45PM	2600.28
3：00PM	2603.35
3：15PM	2604.03
3：30PM	2610.15
最高	2614.60
最低	2594.68

聯交所行政總裁袁天凡指出 公開權益法例仍有漏洞

疑慮該法例未修改前會令更多公司遷冊，並關注該法例執行情況，又據表示內幕交易草案建議並不大適合本港實情。

（專訊）香港聯合交易所行政總裁袁天凡昨日在扶輪社午餐會上表示，證券法中的公開權益條例將在今年中某時間開始生效。不過，該法例中有一明顯的漏洞，就是遷冊後的上市公司及完全託管基金，由於遷冊公司不受上述法例監管，聯交所担心在該法例未修改前，將令更多公司遷冊。他指出，在公司遷冊後，上市公司董事便不會受到公開權益法例的監管，及判入獄下罰款。故此他促請政府儘快考慮該法例未生效以前的代替方法。

其次，聯交所亦十分關心該法例的執行情形，特別該法例要求聯交所公布有關方面的權益，此事有關證券及期貨事務監察委員會，交易所已就此事與證券及期貨事務監察委員會進行商談，有關資料在不久的將來可預計會有形式接受的安排。

談到百利大事件，袁天凡表示，百利大風波屬於個別事件，故此聯交所並不希望加強監管，因為管制太嚴，只會令股市窒息，聯交所本身希望上市公司本身自律。

至於內幕交易草案，他認為該草案所提出的建議並不太適合本港的實際情況，本港上市公司大部份資本都有大股東控制，而公司管理階層及股權擁有者的分隔情度亦不如海外國家。上述情況令人甚難分辨上市公司的東主或董事是否涉及內幕買賣公司的股份。

袁天凡稱，內幕交易立法的目的是保護無知的投資者。但有三類情況下，並不應該視為內幕交易。首先，大股東以正家形式，受到機構投資者要求買賣股票，不應被視為內幕交易，因為這類活動可保持市場股票的流動性，令海外投資者可參予買賣。

他指出，本港的內幕交易草案大部份來自英國一九八五年內幕交易法案，由於本港和當地的情況有所不同，故可能帶來災難性的結果。

其次，市場套戥之活動亦不應視為內幕交易。在股票市場買入，而在期貨市場沽出而獲得利潤是正常機制。最後，行使認股權證應被批准。當一個人並無內幕消息買入一批認股權證，當該批認股權證到期時，就算有內幕消息，亦應該可以出售而不違反有關法例。

世紀城市系五公司 新控股公司股份今日起掛牌買賣

（特訊）世紀城市及其屬下集團之各公司，包括百利保投資，富豪酒店，國泰城市投資，富豪國際，在其宣佈遷冊海外公司及集團重整計劃後，該些公司所發行之普通股及認股權證昨日乃最後交易日。自該日起所有該些公司的發行股份及認股權證的上市地位將予取銷。而從本月十三日（星期三）開始以上各公司分別的股票以世紀城市國際，百利保國際，國泰城市國際，富豪國際及富豪國際的名稱，代替其上市地位。

個別發展將會轉趨明顯

△昨（十二）日本港股市轉趨疲靜，係接承前日技術性調整。由於缺乏新消息入市，加以外國股市之復低軟，亦為促使人心趨觀望，大部份交易時間乃在於恒生指數二千六百點關前後盤旋，收市指數為二六一〇點一五，比前日收市指數微跌四點四五。全日成交數值大幅回減至六億七千七百餘萬元，比前日成值減少三億七千九百餘萬元，減少幅度高達百分三十五點八。

大市繼續低跌，乃是屬於技術性調整之持續。雖然，九龍灣一幅地拍賣反應冷淡，但其餘兩幅官地拍賣則仍以較理想之價格成交，顯示地產業人士對前景並非沒有信心，祗是信心仍未復強。加以有外圍股市上升回軟，亦為增添人人心感受壓力之另一因素。惟從大市走勢，人心仍感穩定，上午開市後低跌亦明顯，中股跌幅略大，係鑒於大市未能轉現有力回升，引致局部股市人士敏感性沽售稍增，當大市低破二千六百點，不乏有買家接承。

在昨日之市道有一種較明顯現象，乃市價低回交投則減縮，且減少幅度相當，可想見賣家急於沽售者不多。尤以恒生指數二千六百點關仍能穩守，在心理上有安定的作用。儘管大市持續低跌，亦只認為是屬於技術性變化。

由於有多天假期在即，而外國股市亦處於盤旋的局面，在沒有新消息入市刺激底下，人人心會復暫採觀望。換言之，短期市勢會續趨平淡，而個別發展轉趨明顯。

▲在昨日提升稍較明顯股份計中國東方，周生生，第一太平，香港地產，惠泰置業，太平協和，百樂酒店，建生實業，玫瑰針織，蜆殼電器，瑞興，實光實業，聯亞集團及永安公司等。

▲大市雖轉靜，而兩邊客仍保持有相當成交，較大宗者計電視廣播以七元九角成交三百萬股，匯豐銀行以六元二角半分別成交六十八萬五千六百股及一百零九萬零八百股，六元二角成交九十二萬四千四百股，恒基發展以一元七角六分成交兩宗一百萬股，長江實業以八元五角成交一百四十七萬七千股，淘大置業以三元一角半成交七十九萬股，永新企業以一元六角四分成交一百萬股，寶光以二元七角二分半成交九十萬股，二元六角半分別成交一百萬股及一百五十萬股等。

天椒

大市表現仍然是感穩好

股市工商 錢良

上日官地拍賣，其中一幅僅以底價成交，這麼一來，對於投資信心來講，自然是會造成一定的壓力。

昨天，大市在「二六〇〇」水位上爭持，曾一度連「二六〇〇」亦守不住。不過，由於大市本身的基調好，而且也多見有基金財團入市，在英資藍籌的身上吸納，因而，市勢雖然見有壓力，不過，大市的基礎仍然是穩好的。

較早時，我已經分析過，本港的股市與世界各地相對比而言，已經是屬於偏低的了。而在「六、四」之後，投資意識亦告穩定下來，那麼，本港股市在目前水位上，可以穩定下來，市勢便也就更於漸為活躍。時下，應該有一個信念，便是後市應該是在基金財團的支持下，會有突發性的股市出現。

事實上，英國方面已經恢復了與大陸對話，從港府政治顧問歐威廉的訪問大陸，便應該可以了解到一個情勢，便是以「六四」為幌子，中英雙方在枱底的爭執，看來已經取得了初步的協議。

在利益矛盾上獲得了統一後，則中英雙方在共同利益的前題下，自然也就全心全意去將本港的社會經濟搞好。

為什麼上日官地拍賣時，港府堅持不肯將底價降低，就因為港府自己心中有數，看到了本港的社會經濟情況，已經呈現好景。不論是地價也好，樓價也好，在今年的第四季度中，將會有頗佳的市場力量支持。

時下，大市在「二六〇〇」水位爭持，表面上有壓力，不過，如果從基金財團仍為入市來看，再加上港府政治顧問歐威廉之往北上，應該知道後市將會是一個好的來臨。

九月十二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
中國興業	0.315	0.33	＋6.45%	5.85
中國東方	6.60	7.00	—	28.31
香港地產	17.50	18.00	＋12.04%	9.35
華大地產	0.285	0.305	＋37.38%	69.32
品質國際	0.345	0.36	＋10.76%	1.90
玫瑰針織	0.68	0.73	＋8.95%	15.57
麗德投資	0.41	0.43	－1.14%	14.14
寶光實業	2.625	2.80	＋16.66%	5.52
瑞菱國際	1.88	2.05	＋40.41%	10.13
偉益置業	3.70	4.425	＋21.23%	14.39

★除息　廣利證券有限公司

順豪投資小股東代表 擬與財務顧問接觸 商討有關私有化事

（特訊）據悉順豪投資小股東現正擬與剛被委任為小數股東財務顧問渣打亞洲以表達其對順豪改組計劃的不滿。渣打亞洲有限公司財務部助理董事魏永達表示對此不願置評。

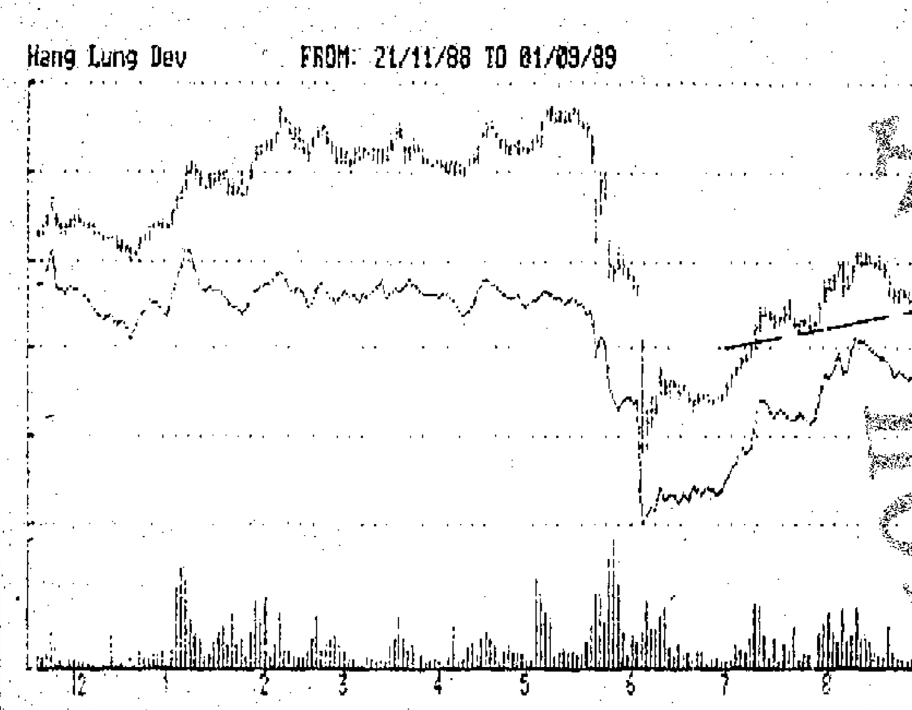
消息指出，由一些經紀代表其客戶所組成的小數股東代表擬於股東會前與小數股東財務顧問接觸，商討有關私有化事宜，並且他們相信有足夠實力以阻止通過順豪投資私有化計劃。

渣打亞洲公司財務部助理董事只表示沒有主動接觸小股東代表，但再問及該公司會否順豪投資會否提高收購價時，他則指出，有關小股東的問題，他一概不會置評。

但消息稱，代表順豪投資小數股東的經紀相信，他們將會獲得二千六百萬股的投票權，足以阻撓順豪投資私有化計劃通過。現時小數股東約持有百分之三十五順豪投資股份，預料順豪需要獲得百分之七十五的小數股東支持才能順利通過私有化的議案。

雖然有消息指稱，順豪投資擬將收購價由二元二角提升至二元五角。但部份證券分析家仍認為這個調整後的收購價未見吸引。證券分析家指出，縱使順豪投資將收購價提升至二元五角，但對資產淨值四元計，折讓價仍高達百分之三十七點五。況且與上次順豪售價二元五角七仙相比，仍略低，所以除非順豪投資再調高收購價，否則小股東不會接納收購建議。

恒隆發展



恒生指數再挫四點四五，收市報二六一〇點一五，早市恒指曾一度低於二六〇〇水平，不過由於成交只得六億餘，因此破壞力不算大，假如未來的回落不低於二五五〇，成交亦隨下跌而收縮，則仍不可排除後市有機二六五〇而上的可能，但目前仍以看淡較有利。

恒隆發展：上傾的頭肩頂頸綫支持綫約在四元五角水平，中期而言，破四元五角為不利，在五元水平附近可能是右肩的頂，因此短期而言仍應以看淡沽出為宜。

港督衛奕信爵士今將訪問聯交所

（特訊）港督衛奕信爵士將於今日（星期三）下午訪問香港聯合交易所，到時港督將由聯交所理事會主席利國偉爵士陪同會見聯交所各理事及行政總裁袁天凡。

聯交所並宣佈於當日下午三時十五分開放訪客中心，讓新聞界拍攝港督一行人等參觀交易大堂及訪客中心之情況。

港股前景仍感樂觀

金富寶證券部董事經理郭思治表示 大市低軟主要受恒指二六五〇阻力，人心稍趨審慎影響遠較回吐壓力為大。

（特訊）金富寶集團證券部董事經理郭思治對本報表示，昨日股市續跌四點，收市報二六一〇點，同時亦由於技術性的調整，部份人士認為目前官地拍賣的成績不太理想，大市於二六五〇點受短期阻力，新買盤較為收斂並產生少許獲利回吐壓力，故昨日股市仍繼續輕微滑落。而該阻力障礙主要是心理因素影響遠較回吐壓力為大。目前投資心態一般較為審慎。

他續說，未來二六五〇點定會破上，估計於十月一日國慶時期，大市平靜，而該段時間將會向好；加上十月份港府公佈新機場計劃亦會對大市起刺激性的作用。

他相信港股前景樂觀，因為目前不單只藍籌股，大部份二、三綫股的市價盈利率頗低，故中綫股定會有買家吸納；而藍籌股如匯豐銀行，本週初已有海外基金吸納作長綫投資，因匯豐之市價盈利率頗低，只有八倍幾。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	10月	12月	2月	4月
前結算價	2635	2660	2695	2695
開市	2610/2650	2620/2660	2630/2670	2635/2680
最高	2660	2685	--	--
最低	2631	2645	--	--
昨日結算價	2659	2685	2695	2703
起跌	＋24	＋25	＋0	＋8
合約最高	3475	2700	--	--
合約最低	2256	2420	--	--
成交（手）	464	13	0	0
未平合約總數	2823	13	0	0
			全日總成交額	477（手）

尋幽探秘

匯豐走勢較大市佳

大市在二千六百五十點前遭遇阻力後，旋作技術調整，二千六百點心理關口亦告不保，迄尾市「匯豐」捧場客入市搶貨，「恒指」升回二千六百點以上水平，收市「恒指」二六一〇·一五，僅微挫四點四五。但交投減縮，全日成值僅六億七千餘萬元，較上日減達三成。

由於長假在即，大部份藍籌股走勢多與大市步伐相同，但「匯豐」走勢則例外，該股於「除淨」前，曾造價一度高見六元三角五仙，不祗為「六、四」事件後之新高價，且為「六、四」事件前一段時間之新高價，蓋已宣佈之中期息僅一角四仙，而在較早時期，該股一直滯留在五元五、六角間頗長時間，在截息前短短之三兩日間內，股價竟然跳升逾七角，其升幅較一角四仙之中期息高逾五倍之多，在截息前入貨「搶息」者實在不化算之感，蓋該股在一週間之平均股價乃在五元六、七角間，在此一段時間入貨者，已有六角以上利潤，較之過戶轉名後收取一角四仙之中期息更為化算也。

高晉

公司分析

利民實業盈利連年巨幅增長 前景仍可繼續看好

利民實業在八七年度業績已有出色表現，盈利比八六年度十七個月增加幾近一倍，倘以八六年度之業績調整為十二個月計算，八七年度盈利之增幅高逾一倍。經八七年度巨幅增加後，八八年度業績不僅仍能保持大幅增長，而其增長之幅度更巨大。

據利民實業發表八八年度業績，截至八八年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後，股東應佔盈利為一億一千五百六十萬元，比八七年度之二千三百四十一萬元，增加九千二百一十九萬元，增加幅度達百分三百九十三點八，每股盈利一元二角三分，比八七年度之二角五分增加九角八分，增加幅度達百分三百九十二。

八八年度可以說是利民實業突破性發展的一年。盈利以倍數增長，營業額與邊際利潤亦同比八七年度巨幅提高。期內之營業額達四億七千一百五十六萬元，比八七年度之一億六千四百二十八萬元增加三億零七百二十八萬元，增加幅度達百分一百八十七。營業盈利為一億三千七百九十八萬元，比八七年度之二千八百五十四萬元增加一億零九百四十四萬元，增加幅度達百分三百八十三點五，從營業盈利之增長幅度遠比營業額為巨大，顯示邊際利潤顯著的提高，營業盈利率由八七年度之百分十七點四提高至百分二十九點三。

雖然，八八年度因盈利巨幅增長，利民實業派發股息亦有顯著增加，全年股息為二十六仙，八七年度全年股息十五仙。八八年度加派特別股息十四仙，另每一股送一股。

亦由於盈利銳增的關係，雖則股息派發亦巨幅增加同時利民實業已發行股本不多，巨額增派股息後仍保留有頗大數額之盈利滾存撥入儲備金。是以除業績有巨幅增長外，利民實業之資產亦有大幅增加，在八八年度結算，股東資金達到一億三千三百六十六萬元，比八七年度結算之六千六百一十二萬元增加六千七百五十四萬元，增加幅度為百分一百零二點二。儲備金額則由八七年度之二千七百一十二萬元激增至八千六百八十七萬元，即增加五千九百七十五萬元，增幅為百分二百二十三。

在八八年度上半年利民實業之營業額有一億五千三百九十一萬元，營業盈利有三千一百六十七萬元。換言之，下半年度營業額為三億一千七百六十四萬元，營業盈利為一億零六百三十一萬元，比上半年度分別增加一億六千三百七十二萬元及七千四百六十四萬元，增幅分別為百分一百零六點四及百分二百三十五點六。八八年度上半年業績已有巨幅的增長，下半年增長勢更感強勁，尤以營業盈利為然。

利民實業於八四年十一月上市，該公司之主要業務仍以生產家庭電器用具供外銷市場為主，除香港及廣州設有生產廠房外，在深圳沙井亦設有廠房。

在八八年十二月底結算，利民實業雖則有一年後償還銀行貸款六百五十萬元，惟銀行結存及存款則有九千八百零四萬元，實際上已沒有負債，銀行結存及存款淨額達九千一百五十四萬元。

利民實業八八年度盈利之躍增，據分析是在國內設廠製造多項新產品成本較低，其中尤以家庭用之雷明登女士脫毛器及動力鬚刨，以及CLAIROL足部及背部按摩器等有優異的業績，對是年度之營業額及盈利貢獻甚大。至於一貫產品如電動廚房用具，電暖爐及護髮用品等，亦均有穩健增長，只有地板護理用品之銷量稍微低降。

為業務急激發展之需要，利民實業在沙井廠房之面積進一步擴大至二十七萬平方呎。今年五月投產。至於與內地合資之廣州工廠亦在擴展，興建一座實用面積共達十六萬平方呎之八層高工廠大廈，預期於今年底全部完成，而部份廠房則於五、六月間投產，生產力已大大的提升。

在八八年度利民實業已增加兩個著名客戶，分別為西德百靈牌（個人護理及廚房用具公司）及加拿大滿地可之BIONAIRE（調濕機及空氣淸新機製造商），據報告已接獲可觀之訂單。

今年一月利民實業又與銀華國際發展公司及兩間內地公司在深圳成立一合資企業，生產變壓器，阻點閥，電子配件等零件。該合資企業產品初期供應該集團所需，日後將有餘力供應其他廠商。從該集團業務發展之情況，八九年度盈利估計仍會有可觀的增長，由於過去兩個年度盈利接連增長幅度巨大，現年度增幅會稍和緩。

·古平·

國際商品簡訊

秘魯中型礦結束罷工 紐約原油回跌七美仙

（特訊）綜合昨（十二）日各地商品簡訊：

東京：通產省官員說，通產省將不會在下年度為採礦業提出補貼預算，原因是該業已見復甦。

台北：颱風莎娜以每小時一百三十公里風速吹襲台灣東部及帶來豪雨，導致至少五人死亡，交通亦被中斷。

利馬：秘魯中型規模的巴高高查礦場在勞資雙方就新津達成協議後已結束廿三日罷工而恢復生產。

華盛頓：美國大豆協會已要求農業部將大豆及大豆食品列入準備援助波蘭非共黨化政府的方案內。

坎培拉：澳洲農業及資源經濟局說，八九一九〇年度小麥收成將會保持去年一千四百卌萬噸左右，但春季氣候變壞則可能會減少。

紐約：十一日西德薩斯州原油期貨價每桶一九點七〇一一九點七三美元，跌七仙。

九龍倉集團以股代息 每股計價八元零一仙

（特訊）九龍倉集團有限公司宣佈，該公司於八九年九月五日致送各股東之函件中提及董事會已建議以現金派發截至八九年三月三十一日止年度之末期股息每股港幣三角，而股東（惟凡於八九年九月二日在股東名冊內其登記之地址為美國或其任何領土或屬土或加拿大者則不計在內）將可就其名下部份或全部現有股份選擇收取本公司新股作為彼等應得之股息。現就須配發予選擇以新股代替全部或部份現金股息之股東所獲配數目之計算方法謹呈告各股東，本公司之股份在香港聯合交易所有限公司截至八九年九月十二日及包括該日之最後五個交易日所錄得之平均收市價為每股港幣八元零一仙。

各股東就其所作出之選擇而將可收取之新股數目將計算至新股最接近之整數，而不足一股之新股零碎配額將由本公司合併出售，所得利益將歸本公司所有。新股份將不得享有截至八九年三月三十一日止年度之末期股息，惟在其他各方面將與本公司現已發行之股份享有同等權益。

澳洲奔達主席要求當局停止進行調查

（特訊）據外電報導，澳洲奔達主席亞倫奔達要求當地廣播局停止向他進行調查，因法庭已駁回不利於他的主要證供。

在一發明中指出，奔達說聯邦法庭已作出決定，指澳洲廣播審裁署錯誤地認為奔達及其夥伴不適宜經營其高水準之電視及電台網絡事業。於此，奔達認為是該公司辯護之證明。

法庭並無終止，對澳洲廣播審裁署應考慮這是否公衆之利益去繼續其對奔達已三年長的調查。

該項法庭決定為亞倫奔達作出辯護，同時確定他的抗辯，因審裁署行動及所搜集的罪證嚴重地出錯。

奔達廣播之附屬公司奔達傳媒的主席WARRE JONES同時要求終止有關之調查，並說，奔達傳媒準備與審裁署合作。

審裁署於六月呈交所搜集到的資料，及在提出罰款後，奔達向最高法院上訴。而決定審裁署的權力是限於在立法上，同時，奔達的上訴被視為「一宗具考驗的案件」。

審裁署所搜集的資料基於奔達持有之電視台「一項不尋常的交易」予昆士蘭總理JOH·BJELKE—PETERSEN，並向公衆宣稱，此事使亞倫奔達的名譽被破壞及危及其公司業務之競爭。

審裁署並拒絕考慮奔達傳媒將亞倫奔達及其他公司職員分開處理的決定，該項否決亦形成奔達上訴的部份原因。

依據法例，法庭認為亞倫奔達上訴被誹謗的行動及要求審裁署賠償的案件與BJELKE—PETERSEN同樣的行動不能分開獨立處理。

奔達的股價在調查期間經歷連續猛挫，並於法庭作出決定後稍微回復。奔達傳媒上升兩仙至廿六仙，去年最高價為四十四仙，奔達集團上升四仙至三十四仙。

但奔達仍然處於不穩定地位，由於奔達計劃以三十五億澳元出售其啤酒業務予其附屬公司貝爾資源，以清除負債。

各地股市

東京股市大幅彈升

東京十二日電：大市於連續下挫五日後，於是日反彈回揚。日經平均指數上升二一九點二二，報三四三三二點八八。成交量約五億股。

經紀說：是日升勢乃因日元對美元匯價回升及債券價格反彈所致。但投資者鑒於大市處於美國當局公佈其經濟數據之前夕及大市受到一些與指數有關的交易所控制，因而站邊觀市。上升股包括大、小型的資本股、機械、建築有關的股隻。下跌幅度最明顯為食品股，而其它股價則普通地上落爭持，榮辱互見。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

平和不動產	二一〇〇	無起跌
東洋尼龍	九八五	無起跌
旭化成	一二〇〇	無起跌
日本石油	一三九〇	跌一〇
住友電器	一五一〇	無起跌
日本電器	一八一〇	升二〇
松下電器	二三四〇	升三〇
三菱重工	一一五〇	升二〇
豐田汽車	二五八〇	升三〇
三井商事	一〇五〇	升一〇

澳洲股市跌勢轉急

雪尼十二日電：股價大幅下挫，乃受到期貨遭拋售，程式交易及當地利率上升等因素所影響，整體普通指數下跌十五點二，報一七四一點三。總成交量一億三千六百三十一萬股，金額達二億四千八百七十萬澳元。下跌股與上升股的比例二對一。

經紀說：大市甚為衰弱，行情散慢，市道在過去數週內獲強勁升幅，但其調整期仍久期未至。

紐西蘭股先揚後挫

威靈頓十二日電：大市先揚後挫，晚市之選擇性獲利回吐及軟弱市勢將早段的輕微升幅抵消。柏克萊指數下跌一二·一二，報二四一六點四六。

經紀說：大市受澳洲股市滑落的影響亦隨之下挫。預料可能有更多的調整活動出現。

泰國股市續大幅升

曼谷十二日電：在活躍投機性的吸納金融及水泥藍籌股活動下，股價大幅上揚，證交所指數上升七點六四，報七二一點九九，上升股六九，比下跌股的三十九隻為多。

經紀說：現時市勢向好，沒有人想離開大市，人心雖然害怕出現急促調整期，但看來牛市依然，除非出現外在因素才會有所變化。

新加坡股交投呆滯

新加坡十二日電：大市再度受拋售圖利的活動所打擊，便股價全面向下，交投呆滯。海峽時報工業指數微挫〇點八八，報一四一三點四二，成交量減至七千五百六十萬股。下跌股一一九，比上升股的九十四隻為多。

經紀說：大市近期的堅挺勢導致小戶進行拋盤圖利的活動，大部份投資者依然採觀望姿態，等候海外的新消息，由於股盤稍為過份受吸納，預料在下一輪吸納前，將有調整期出現。

菲律賓股持續低跌

馬尼拉十二日電：在高利率情況下，加上缺乏利好消息，股價是日再度下挫。綜合指數下滑三點一七，報一一三七點七一。總成交量十二億股，金額達二億零四百五十萬披索。

經紀說：是日交投比日前較為活躍，但投資者仍然袖手旁觀，有人認為把資金轉購債券或石油股較為有利，以致股市被看淡。

吉隆坡股牛皮偏軟

吉隆坡十二日電：由於晚市時不斷出現投機性買盤及選擇性的活躍趁低吸納活動，股價於收市前均好淡爭持，榮辱互見。綜合指數回軟一點五七，報四八九點八三。

經紀說：當日初期之大市氣氛受到缺乏利好消息及香港股市回軟的影響，加上海外市道之表現並未有助市勢之發展；以致投資者均採觀望姿態。

南韓股市稍有好轉

漢城十二日電：在傳出謠言說：當局將於中秋節一連三日假期後，將考慮刺激大市活動後，股價於午後使反彈回升，綜合指數上揚五點四，報九六四點二八，成交額達三千四百零四億圜。上升股四四一，下跌股二三三，另一五九隻股無起跌。

經紀說：雖然大市受傳言所影響而轉好，但人心依然担心當局於假期後所進行之銀根供應計劃。大市於明日起（十三日）休市三天，至本週六才復市半日。

倫敦股市開盤低挫

倫敦十二日電：在人心担憂美股持續疲弱及當地公司之業績增長放緩的情況下，指數於開市後便跌破二千四百點。金融時報一百種股指數下跌十一點二，報二三八九點四。

經紀說：首相戴卓爾夫人於日前發表「利率將維持於高水平上」的說話，後對當日市道並未有支助力，但亦未造成明顯的拋售活動，因為投資者鑒於本週內將有一些經濟及公司數據之公佈，所以均持觀望態度。

紐約股市轉趨疲靜

紐約十一日電：紐約股市轉趨疲靜，經過去週反覆偏軟後，投資者普趨觀望，中段受電腦沽盤驟增，市價曾一度回降略明顯。杜瓊斯工業平均指數跌五·一三，收市報二七〇四·四一。股價平均跌十三美仙，跌價股與升價股數分別為九三九與五二二隻。大市總成交從一億五千四百零九萬股減至一億二千六百零二萬股。

分析家稱，重要經濟消息當前，人心觀望。星期四美國政府將公布八月零售額，星期五則為貿赤、批發價指數、商業庫存、工業產量及資本使用率。

經紀稱，由於交投疏落，電腦沽盤操縱大市。午市指數一度跌逾二十點，尾市略見回穩。

經紀指稱，重要數據公布前，大市仍以電腦買賣為主，加上星期五乃期指期權結算日，大市更加觀望。

分析家稱，上週以來大市一直興趣闌珊，主要是投資者認為今年首八個月大市一直急升，到今日至少要暫作喘息。

亦有消息指稱聯邦儲備局今後數週內不願意進一步放寬信貸政策。決策層普遍認為衰退危機已不存在。

大市在九月初升至二七五二·五五紀錄高位，上週則下跌四十二·五五。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

	九月十一日	起或跌
美國電話電報	四〇點一二五	升一點〇〇
波音飛機	五四點一二五	跌一點三七五
大通銀行	三八點八七五	升〇點六二五
伊士曼柯達	四九點二五	跌〇點一二五
通用汽車	四九點二五	跌〇點六二五
何士德金礦	一四點六二五	跌〇點三七五
萬國商業機器	一一六點二五	升〇點二五
美林證券	三四點三七五	升〇點六二五
德士古石油	五〇點八七五	跌〇點三七五
威士丁電器	六六點六二五	跌〇點五〇

資源處五千萬合符規定

第一城市力爭復牌

息，顯示出：「第一城市」復牌後，將會進行供股，以擴大其本身的資本額。而證券界名人詹培

週二大市反覆靠穩，成交減縮，二千六關一度被擊破，實地成績仍被作爲看淡藉口，加上外圍股市急跌，晨早略爲低開後沽盤增加，但拋售壓力不大，銀行股仍然出色，大戶基金只是低價吸納，但入貨意向並未轉變。

「漢國」發明大把銀在手，目前仍在尋求投資機會，昨日大發神威，收一個七毛七，大升六個仙，而且有餘未盡，可看高一綫，另一隻係「蜆殼」亦升咗五個仙，表現不俗。資地產雖然話唔多理想，但地產股跌幅不

認股證

收市價	升跌%
0.350	−12.50
0.560	−5.08
1.260	−4.54
0.206	−4.18
0.250	−3.84
0.780	−3.70
0.640	−3.03
0.102	−2.85
0.071	−2.74
0.151	−2.58

香港股市行情表(一)

成交金額：675,841,589
成交股數：388,408,145
恒生指數：2,610.15　−4.45
1989年9月12日（星期二）

★除淨　▲除息　↑創新高　黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行財務投資															
11.80	021	聯合企業▲	9.825	9.90	9.90	9.85	9.90	9.90	+0.075	+98	5,000	49,500	3.79	6.54	9.09
14.80	103	亞洲保險	9.30	—	—	9.35	—	9.35	+0.05				3.58	10.25	6.95
19.00	023	東亞銀行	14.50	14.60	14.40	14.50	14.60	14.50	—	—	102,470	1,485,780	5.56	11.62	5.03
	371	銀資國際									暫停買賣				
4.325	123	嘉宏國際	3.175	3.20	3.175	3.175	3.20	3.20	+0.025	+96	1,159,014	3,687,180	1.23	9.78	6.25
11.80	110	中國東方	6.60	7.00	6.90	6.90	7.10	7.00	+0.40	+10	5,000	34,800	2.68	28.31	3.34
0.98	121	紀德投資	0.65	0.66	0.65	0.61	0.65	0.65	—	—	74,000	48,260	0.25	—	—
1.03	106	Crusader	0.74	0.75	0.70	0.74	0.75	0.74	—	—	5,254,000	3,784,140	0.28	—	—
8.60	440	大新金融	5.70	5.75	5.70	5.70	5.80	5.75	+0.05	+92	121,200	694,820	2.20	6.40	7.83
1.55	053	道亨集團	1.34	1.35	1.33	1.34	1.35	1.34	—	—	441,000	590,250	0.51	15.71	4.85
	129	財務地產									暫停買賣				
0.053	166	F.P.Banc	0.031	0.032	0.031	0.031	0.032	0.031	—	—	50,319,128	1,561,516	0.01	44.29	—
7.10	497	第一太平(優)	6.60	—	—	6.50	6.85	6.60	—		—	—	2.53	—	—
1.708	142	第一太平▲	1.45	1.51	1.47	1.50	1.52	1.51	+0.06	+18	2,331,600	3,486,988	0.58	7.56	3.27
4.40	214	第一太特資產	3.25	—	—	3.25	—	3.25	—				1.25	11.55	0.72
27.567	011	恆生銀行▲	20.30	20.20	20.00	20.10	20.20	20.20	−0.10	−105	262,663	5,289,995	7.74	10.85	5.69
7.00	005	匯豐銀行	6.30	6.30	6.15	6.25	6.30	6.25	−0.05	−80	11,635,555	72,309,800	2.39	8.34	6.17
	145	建屋貸款													
	148	遠東財務									暫停買賣				
2.05	183	嘉華銀行	1.53	1.54	1.52	1.54	1.55	1.54	+0.01	+105	11,250	17,285	0.59	13.39	—
3.30	197	倫大保險	3.00	3.00	3.00	3.05	3.00	3.05	+0.05	+58	1,000	3,000	1.17	—	—
1.43	376	萬勝證券	0.53	0.54	0.53	0.53	0.54	0.53	—	—	404,000	215,460	0.20	—	—
1.04	222	閩信集團	0.44	0.43	0.43	0.43	0.44	0.43	−0.01	−21	30,000	12,900	0.16	18.78	—
	495	百利大									暫停買賣				
0.60	226	萬眾財務	0.53	0.54	0.54	0.52	0.58	0.54	+0.01	+48	18,000	9,720	0.21	14.32	—
0.51	227	大眾國際	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	—	—	160,000	48,000	0.11	11.03	3.30
3.30	086	新鴻基公司	2.10	2.10	2.075	2.10	2.125	2.10	—	—	1,128,000	2,349,825	0.80	9.85	7.14
1.51	261	森地財務	0.70	—	—	—	0.70	0.70	—		—	—	0.27	41.18	—
1.215	459	瑞福金融	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	0.81	+0.01	+72	30,500	24,400	0.31	—	—
	265	德利投資													
1.85	258	滙臣投資	1.27	1.29	1.25	1.24	1.26	1.26	−0.01	−81	388,000	493,400	0.48	—	—
1.99	349	友聯銀行	1.43	1.45	1.36	1.40	1.36	1.41	−0.02	−44	395,000	556,640	0.54	15.48	7.09
	274	大菲銀行													
44.00	096	永隆銀行▲	32.35	32.75	32.25	32.25	32.50	32.50	+0.15	+112	16,060	522,050	12.45	9.99	4.55
綜合企業															
0.91	104	冠亞商業	0.62	0.62	0.62	0.62	0.63	0.62	—	—	432,000	267,840	0.24	4.52	13.74
2.875	271	亞洲證券	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	308,000	663,700	0.83	5.94	8.27
1.48	024	寶威國際	0.81	0.82	0.81	0.81	0.82	0.82	+0.01	+75	646,000	525,460	0.31	3.78	16.45
1.05	025	其士國際	0.83	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83	—	—	443,200	367,140	0.32	3.78	10.24
7.10	116	周生生↑	6.75	7.10	6.90	6.95	7.05	7.00	+0.25	+22	764,000	5,317,600	2.68	4.94	5.71
0.71	367	莊士機構	0.50	0.50	0.49	0.49	0.495	0.495	−0.005	−64	673,770	332,984	0.19	3.91	6.04
0.97	508	其士商業國際	0.72	0.72	0.71	0.71	0.72	0.71	−0.01	−45	120,000	85,680	0.27	4.89	16.90
1.28	441	寶隆洋行	0.55	0.55	0.55	0.55	0.56	0.55	—	—	405,000	222,750	0.21	4.96	10.91
0.63	286	Hale Corp	0.44	0.44	0.435	0.44	0.45	0.44	—	—	940,000	412,600	0.17	—	—
0.70	264	公和祥	0.25	—	—	—	0.26	0.25	—		—		0.10	6.87	—
12.40	013	和記黃埔	8.55	8.60	8.50	8.55	8.60	8.55	—	—	2,989,500	25,572,200	3.28	11.14	5.38
3.60	155	新泰豐集團	3.55	3.575	3.55	3.525	3.55	3.55	—	—	948,000	3,369,100	1.36	11.58	6.19
1.19	175	志正國際	0.91	0.92	0.88	0.92	0.92	0.92	+0.01	+81	30,200	26,874	0.35	6.87	10.87
24.80	015	怡和控股	20.70	20.80	20.70	20.70	20.90	20.70	—	—	763,988	15,869,568	7.93	10.12	3.14
14.70	208	怡和策略	12.30	12.30	12.20	12.30	12.40	12.30	—	—	121,463	1,493,713	4.71	9.11	3.47
13.60	209	怡和策略(優)	10.80	10.70	10.60	10.60	10.70	10.60	−0.20	−29	34,000	360,900	4.06	—	4.72
11.70	182	順利企業	9.45	—	—	9.60	—	9.60	+0.15		—		3.68	11.78	[illegible]
1.50	174	吉盛集團▲	1.39	1.43	1.40	1.41	1.43	1.41	+0.02	+67	1,645,200	2,319,240	0.54	7.15	5.67
5.25	194	摩利臣	3.675	3.70	3.675	3.675	3.70	3.675	—	—	322,000	1,183,800	1.41	5.56	5.82
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pac													
0.92	478	名力集團	0.65	0.65	0.65	0.64	0.66	0.65	—	—	630,000	409,500	0.25	4.85	4.98
1.08	218	王集團	0.50	—	—	0.50	—	0.50	—		—	—	0.19	6.46	—
1.38	438	太平協和↑	1.32	1.38	1.30	1.37	1.38	1.37	+0.05	+21	7,358,000	9,773,500	0.52	5.84	6.57
0.435	282	百樂門發展	0.27	0.275	0.265	0.27	0.275	0.275	+0.005	+50	7,060,000	1,880,200	0.11	43.65	5.42
1.79	224	建生實業	1.56	1.64	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.05	+30	804,000	1,297,360	0.62	12.63	3.11
2.40	369	寶麗雅遠東	1.67	1.68	1.68	1.67	1.68	1.68	+0.01	+109	32,000	53,760	0.64	6.37	11.43
3.75	249	森那美	3.175	3.225	3.20	3.20	3.225	3.225	+0.05	+61	608,000	1,951,650	1.24	7.35	10.86
0.84	253	麗倫投資	0.41	0.43	0.405	0.425	0.44	0.43	+0.02	+13	916,000	378,230	0.16	14.14	11.63
23.40	019	太古洋行A	15.60	15.60	15.30	15.50	15.60	15.50	−0.10	−92	1,529,787	23,695,988	5.94	8.15	4.90
4.025	087	太古洋行B	2.70	2.675	2.65	2.65	2.70	2.675	−0.025	−72	824,000	2,189,575	1.02	7.04	5.68
1.12	009	覺視企業	0.97	0.98	0.97	0.98	0.99	0.98	+0.01	+85	68,000	65,990	0.38	0.97	8.15
16.60	290	永安集團	10.80	11.00	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.20	+50	125,172	1,366,806	4.21	10.38	0.91
5.50	020	隆豐國際	3.625	3.65	3.575	3.575	3.60	3.60	−0.025	−87	5,597,600	20,195,984	1.38	9.12	4.72
0.55	464	長江國際	0.52	—	—	0.50	0.56	0.52	—		—	—	0.20	3.37	9.62
1.54	375	長江貿易	1.43	1.40	1.40	1.37	1.40	1.40	−0.03	−24	40,000	56,000	0.54	1.97	11.43
4.325	100	仁孚	3.30	3.35	3.275	3.35	3.375	3.35	+0.05	+62	484,000	1,602,400	1.28	7.32	8.66
工業製造															
0.67	519	實力	0.37	0.375	0.37	0.37	0.375	0.375	+0.005	+70	185,000	69,160	0.14	—	2.64
1.65	522	ASM太平洋	1.18	—	—	1.16	1.18	1.18	—		—	—	0.45	5.42	8.64
1.547	043	卜蜂國際	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	+0.01	+86	1,187,640	1,223,671	0.40	5.86	5.78
0.55	481	中國印染	0.315	0.33	0.33	0.315	0.33	0.33	+0.015	+14	34,000	11,220	0.13	5.85	4.85
1.60	131	卓能集團	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	10,000	10,000	0.38	2.93	2.00
	115	忠億石油									暫停買賣				
0.64	031	康力投資	0.41	—	—	0.40	0.41	0.41	—		—	—	0.16	4.22	—
1.50	118	大同機械	0.87	—	—	0.85	—	0.87	—			—	0.33	4.88	9.18
2.925	122	鱷魚恤	1.89	1.90	1.89	1.89	1.90	1.89	—	—	320,000	605,250	0.72	7.56	8.07
0.71	487	冠佰頓	0.325	0.32	0.32	0.315	0.33	0.325			371,000	118,720	0.12	—	—
0.88	033	依利安達	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−31	3,264,100	1,766,910	0.21	3.19	13.98
2.45	295	萬順實業	1.40	—	—	1.40	1.44	1.40	—			—	0.54	28.87	3.57
3.95	034	愛美高	2.15	2.175	2.15	2.175	2.20	2.175	+0.025	+77	428,000	928,775	0.83	—	2.30
1.15	420	福田集團	0.86	0.84	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.02	−18	110,000	92,400	0.32	4.17	7.14
0.60	136	通用電子	0.30	0.30	0.295	0.30	0.305	0.30	—	—	552,000	164,140	0.11	3.26	—
1.956	040	金山實業	1.51	1.52	1.50	1.50	1.52	1.52	+0.01	+103	481,000	724,100	0.50	5.84	7.23
24.50	044	港機工程	19.80	20.00	19.80	19.90	20.00	19.90	—	—	92,000	1,830,720	7.62	15.84	3.86
0.17	114	興利科技	0.138	0.138	0.136	0.136	0.138	0.137	−0.001	−83	900,000	123,300	0.05	6.68	10.14
18.60	146	香港地毯↑	17.50	18.60	18.00	18.00	18.60	18.60	+1.10	+9	5,000	91,400	7.13	9.85	6.45
5.68	154	香港毛紡	4.025	4.05	4.00	4.025	4.05	4.05	+0.025	+107	32,500	131,075	1.55	4.44	7.90
1.63	047	合興集團	0.94	0.95	0.93	0.93	0.94	0.93	−0.01	−60	218,000	204,880	0.36	7.21	9.67
1.27	167	萬威科技	1.08	—	—	1.06	—	1.08	—	—	322,000	347,760	0.41	5.72	8.75
0.97	152	新創見	0.84	0.86	0.84	0.85	0.86	0.86	+0.02	+39	2,710,000	2,300,550	0.33	108.86	5.22
3.80	172	香島印染▲	2.775	—	—	2.75	2.90	2.775	—		—	—	1.06	8.41	7.92
8.25	179	德昌電機控股	5.50	5.65	5.65	5.55	5.65	5.60	+0.10	+53	470,000	2,603,700	2.15	10.03	3.57
1.71	180	開達實業	1.11	1.12	1.12	1.10	1.12	1.12	+0.01	+89	50,000	56,000	0.43	15.80	3.57
2.30	141	金城工商	1.87	—	—	1.84	1.67	1.87	—		—	—	0.72	11.96	7.49
1.11	499	建生電子	0.93	0.93	0.90	0.92	0.93	0.93	—	—	1,160,000	1,061,000	0.36	5.87	7.53
1.17	186	隆輝集團	0.38	0.38	0.37	0.38	0.385	0.38	—	—	910,000	340,920	0.15	16.10	6.55
2.975	191	麗新國際	1.97	1.98	1.95	1.97	1.99	1.98	+0.01	+111	735,000	1,445,430	0.76	3.79	5.66
13.40	411	南順	9.05	9.05	9.00	9.00	9.05	9.00	−0.05	−101	39,000	351,900	3.45	12.34	2.89
3.00	339	羅氏國際	1.82	1.80	1.80	1.80	1.81	1.80	−0.02	−56	26,000	46,800	0.69	6.57	11.11
3.32	366	陸氏實業	1.15	1.15	1.12	1.13	1.14	1.14	−0.01	−75	198,000	224,460	0.44	1.95	17.54
9.90	212	南洋集團	6.95	—	—	7.00	7.10	7.00	+0.05		—	—	2.68	4.50	8.57
1.15	213	樂聲電子	0.89	0.89	0.88	0.89	0.90	0.89	—	—	491,000	436,735	0.34	6.36	10.11
2.20	178	永新企業▲	1.65	1.64	1.64	1.64	1.64	1.64	−0.01	−97	1,933,000	3,175,120	0.63	6.02	10.97
1.14	075	彩星集團	0.96	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.01	−61	72,000	69,000	0.36	9.01	3.16
0.183	076	寶秘礦油	0.146	0.15	0.145	0.148	0.149	0.148	+0.002	+69	10,000,000	1,465,370	0.06	—	—
0.56	243	品質國際	0.345	0.365	0.34	0.36	0.365	0.36	+0.015	+17	2,217,333	762,353	0.14	1.90	5.56
0.40	523	品質國際(優)	0.34	0.34	0.335	0.335	0.34	0.335	−0.005	−40	520,000	174,840	0.13	—	14.93
3.26	229	利民實業	2.775	2.80	2.725	2.775	2.80	2.80	+0.025	+89	202,000	553,225	1.07	4.54	8.92
0.94	472	鴻源電子	0.365	0.365	0.365	0.365	0.37	0.365	—	—	160,000	58,400	0.14	5.84	8.19
1.63	234	玫瑰針織	0.68	0.74	0.67	0.72	0.73	0.73	+0.05	+5	620,000	447,100	0.28	15.57	3.68
10.70	236	生力啤酒	7.60	7.65	7.60	7.65	7.70	7.65	+0.05	+104	182,000	1,384,000	2.93	14.91	3.53
1.15	521	三泰電業	0.67	0.69	0.67	0.68	0.69	0.68	+0.01	+64	62,000	41,980	0.26	3.24	6.62
0.64	448	善美電腦	0.62	0.63	0.61	0.62	0.63	0.62	—	—	7,316,000	4,528,690	0.24	4.45	4.79
1.65	081	蜆殼電器	1.22	1.28	1.23	1.26	1.27	1.26	+0.04	+27	1,980,000	2,505,270	0.48	10.42	5.95
17.40	250	南海紗廠	10.40	10.40	10.40	10.40	10.50	10.40	—	—	25,000	256,000	3.98	5.77	15.29
0.82	485	升岡集團	0.67	0.69	0.66	0.69	0.70	0.69	+0.02	+32	1,716,000	1,162,200	0.26	5.11	9.42
3.625	084	寶光實業	2.625	2.825	2.60	2.775	2.80	2.80	+0.175	+8	8,068,000	21,709,524	1.07	5.52	7.14
	254	廣聯企業													
2.10	524	瑞雯國際↑	1.88	2.10	1.85	2.05	2.075	2.05	+0.17	+4	4,404,000	8,768,020	0.79	10.13	3.90
0.65	500	訊科國際	0.315	0.33	0.31	0.325	0.33	0.325	+0.01	+31	10,834,000	3,458,610	0.12	5.50	12.31
1.113	094	東茗工業	0.68	0.69	0.68	0.69	0.70	0.69	+0.01	+65	652,000	447,260	0.26	4.66	9.90
4.65	458	聯亞集團	4.05	4.175	4.05	4.15	4.175	4.15	+0.10	+37	82,750	337,963	1.59	6.38	10.00
1.00	518	同得仕	0.65	0.66	0.65	0.64	0.65	0.65	—	—	612,000	399,800	0.25	3.42	9.23
7.20	272	協興針織	6.50	—	—	—	6.50	6.50	—		—	—	2.49	5.78	13.01
4.65	273	怡南集團	4.40	4.40	4.375	4.35	4.40	4.375	−0.025	−99	243,000	1,063,350	1.68	6.04	11.43
	275	裕泰針織													
0.633	419	友利電訊	0.40	—	—	—	0.40	0.40	—		—	—	0.15	6.00	—
3.821	333	偉易達集團	2.725	2.725	2.70	2.65	2.725	2.70	−0.025	−73	137,200	371,900	1.03	3.35	10.80
0.91	413	華盛國際	0.46	0.46	0.45	0.46	0.465	0.46	—	—	264,000	121,320	0.18	10.65	4.35
11.60	098	南聯實業	9.30	9.30	9.20	9.20	9.30	9.20	−0.10	−59	81,701	755,904	3.52	8.39	8.70
0.59	532	王氏港建	0.48	0.48	0.475	0.475	0.48	0.475	−0.005	−61	188,000	89,820	0.18	3.23	15.77
1.67	099	王氏工業	1.33	1.34	1.33	1.34	1.35	1.34	+0.01	+99	641,000	852,670	0.51	4.58	11.94
2.70	294	長江製衣	2.30	2.25	2.25	2.225	2.25	2.25	−0.05	−23	40,000	90,000	0.86	4.34	12.00
0.315	298	週生實業	0.187	—	—	0.19	0.191	0.19	+0.003		—	—	0.07	5.12	10.53
運輸倉埠															
10.40	293	國泰航空	8.10	8.05	7.95	7.95	8.00	8.00	−0.10	−51	1,291,000	10,375,900	3.06	8.12	4.69
1.46	338	中華造船(優)	0.99	1.00	0.99	0.99	1.01	0.99	—	—	84,000	83,660	0.38	—	12.11
1.50	029	中華造船	0.90	0.89	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.01	−55	112,000	99,680	0.34	8.37	4.48
5.30	119	新海康	4.50	4.40	4.35	4.35	4.45	4.40	−0.10	−22	24,000	105,400	1.69	25.46	6.82
6.30	117	萬邦航業	6.20	6.20	6.10	6.10	6.15	6.15	−0.05	−79	287,840	1,773,956	2.36	—	—
	207	明仁企業													
6.80	217	海南發展	5.20	—	—	5.00	5.15	5.15	−0.05		—	—	1.97	5.43	8.16
3.60	332	東方海外	2.65	2.60	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−28	8,529	22,070	1.00	—	—
6.97	237	安全倉★	6.70	6.75	6.60	6.70	6.80	6.75	+0.05	+100	104,000	694,900	2.59	10.95	14.84
3.55	242	信德企業	3.175	3.175	3.125	3.15	3.175	3.15	−0.025	−81	1,570,537	4,940,179	1.21	9.33	7.36
1.52	276	宇宙投資	0.116	0.116	0.116	0.116	0.118	0.116	—	—	200,000	23,200	0.04	—	—
18.50	095	華光航業	16.40	16.40	16.40	16.40	16.60	16.40	—	—	1,000	16,400	6.28	5.39	—
酒店飲食															
4.60	105	凱聯酒店	2.725	2.75	2.70	2.725	2.75	2.725	—	—	570,000	1,552,700	1.04	9.39	3.30
1.52	341	大家樂	1.51	1.50	1.48	1.49	1.51	1.49	−0.02	−48	342,000	510,140	0.57	10.31	6.71
1.69	037	遠東酒店	1.06	1.06	1.04	1.05	1.06	1.05	−0.01	−71	532,400	558,996	0.40	64.81	1.90
8.25	039	富麗華	5.95	6.05	5.95	6.00	6.05	6.05	+0.10	+57	173,000	1,036,400	2.32	8.01	8.26
2.625	195	格蘭酒店A	1.43	1.44	1.40	1.41	1.44	1.44	+0.01	+102	160,324	225,684	0.55	11.10	8.06
0.43	196	格蘭酒店B	0.139	—	—	—	0.138	0.138	−0.001		—	—	0.05	10.70	8.41
12.30	051	海港企業▲	8.20	8.30	8.15	8.05	8.15	8.15	−0.05	−95	32,000	263,650	3.12	7.85	8.96
6.55	045	大酒店▲	4.85	4.85	4.826	4.85	4.875	4.85	—	—	165,010	894,973	1.86	14.94	3.09
11.50	161	鴻福實業	11.30	—	—	11.00	11.40	11.30	—		—	—	4.33	—	—
6.20	422	文華東方	5.45	5.60	5.40	5.45	5.60	5.60	+0.05	+87	1,399,873	7,632,666	2.11	10.33	8.18
10.10	071	美麗華▲	6.10	6.10	6.00	6.05	6.10	6.05	−0.05	−78	84,000	508,900	2.32	27.25	2.81
7.80	064	新世界酒店	4.40	4.40	4.40	4.35	4.40	4.40	—	—	28,000	123,200	1.69	9.45	7.73
12.10	223	百樂酒店▲	8.10	8.20	8.20	8.25	8.40	8.25	+0.15	+50	12,000	98,400	3.16	22.20	8.36
2.775	078	富豪酒店	1.70	1.72	1.69	1.70	1.71	1.70	—	—	825,400	1,406,570	0.65	6.68	7.35
1.45	235	紅寶石	0.91	0.90	0.89	0.91	0.93	0.91	—	—	27,000	24,130	0.35	—	4.95
公用事業															
70.00	360	大東電報	70.00	69.50	69.00	68.50	70.00	69.50	−0.50	−84	3,300	229,200	26.63	—	—
15.50	002	中華電力	12.40	12.60	12.40	12.60	12.70	12.60	+0.20	+60	1,246,848	15,652,166	4.83	8.76	5.36
37.75	026	中華巴士	25.00	25.10	24.90	24.90	25.00	24.90	−0.10	−107	35,200	876,980	9.54	23.70	3.10
15.90	032	海底隧道	14.20	14.20	14.00	14.10	14.20	14.10	−0.10	−85	43,000	609,500	5.40	6.80	10.18
21.30	003	中華煤氣	17.10	17.10	17.00	17.10	17.20	17.10	—	—	595,000	10,165,500	6.55	18.31	2.76
8.45	006	港燈集團	7.65	7.75	7.65	7.70	7.75	7.75	+0.10	+71	1,023,350	7,908,781	2.97	9.40	7.23
7.50	050	香港小輪	4.50	4.50	4.475	4.475	4.50	4.475	−0.025	−100	181,000	811,850	1.71	8.76	5.58
5.85	008	香港電訊	4.70	4.70	4.65	4.65	4.675	4.675	−0.025	−102	2,135,238	9,976,783	1.79	14.30	4.81
9.80	062	九龍巴士	7.15	7.15	7.10	7.15	7.30	7.15	—	—	50,400	358,440	2.74	11.05	6.30
百貨傳播零售															
1.013	188	正大國際	0.97	0.97	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.01	−63	1,574,000	1,508,380	0.37	16.16	4.69
1.20	378	城市資源	0.61	—	—	—	0.64	0.61	—		—	—	0.23	—	—
1.45	513	恒和珠寶	1.34	1.35	1.34	1.33	1.35	1.34	—	—	1,266,000	1,699,540	0.51	7.15	6.72
7.65	353	牛奶國際	7.10	7.10	7.05	7.05	7.15	7.10	—	—	215,847	1,527,360	2.72	13.79	3.52
9.10	113	迪生創建	8.55	8.60	8.45	8.45	8.50	8.50	−0.05	−98	403,168	3,425,328	3.26	12.57	2.26
1.977	036	遠東投資國際	1.12	—	—	1.08	1.16	1.12	—		—	—	0.43	—	8.11
0.80	147	新系機構	0.61	0.64	0.61	0.62	0.63	0.63	+0.02	+27	8,315,000	5,192,720	0.24	62.38	1.59
	343	玉郎機構									暫停買賣				
2.15	280	景福集團	2.00	2.075	2.00	2.025	2.05	2.05	+0.05	+36	1,984,000	4,077,100	0.79	7.17	5.85
19.50	066	連卡佛A	12.70	12.80	12.80	12.50	12.80	12.80	+0.10	+96	2,000	25,600	4.90	8.26	6.10
1.80	192	連卡佛B	1.25	—	—	1.21	1.25	1.24	−0.01		—	—	0.48	8.00	6.29
10.60	067	立興★	8.50	—	—	8.30	8.50	8.50	—		—	—	3.26	4.34	17.65
	204	NewsCorp													
1.40	018	東方報業▲	1.02	1.03	1.01	1.01	1.02	1.02	—	—	392,000	399,920	0.39	7.26	8.81
6.15	080	邵氏公司	4.90	4.90	4.85	4.875	4.90	4.90	—	—	256,000	1,251,250	1.88	10.18	5.50
8.15	241	瑞興百貨	5.05	5.30	5.10	5.25	5.30	5.25	+0.20	+20	216,000	1,122,400	2.01	12.45	6.85
124.00	244	先施	82.00	82.00	81.00	81.00	81.50	81.50	−0.50	−95	42,000	3,408,500	31.22	38.61	1.84
3.35	233	星島集團	1.94	1.94	1.92	1.93	1.94	1.93	−0.01	−103	138,000	266,840	0.74	5.86	5.18
0.86	417	謝瑞麟	0.52	0.52	0.52	0.51	0.52	0.52	—	—	874,000	454,480	0.20	3.81	15.37
0.89	279	東方紅	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.67	+0.01	+62	786,000	523,900	0.26	6.96	8.19
13.20	511	電視廣播	8.20	8.10	7.80	7.90	7.95	7.95	−0.25	−10	3,573,000	28,247,150	3.05	10.25	8.80
9.50	289	永安公司	7.40	7.70	7.45	7.70	7.75	7.70	+0.30	+19	3,147,800	24,057,340	2.95	16.85	2.85
2.025	292	八百伴香港	1.46	1.50	1.42	1.47	1.50	1.50	+0.04	+34	88,000	129,160	0.57	12.81	5.00
建築地產															
1.605	373	聯合海外	0.86	0.86	0.84	0.85	0.86	0.86	—	—	1,526,800	1,303,460	0.33	3.29	7.28
4.05	056	聯合地產	2.50	2.525	2.475	2.50	2.525	2.50	—	—	626,714	1,564,755	0.96	3.15	5.60
4.30	101	淘大置業	3.15	3.175	3.125	3.125	3.175	3.15	—	—	1,997,264	6,324,521	1.21	11.28	6.83
	022	亞細安									暫停買賣				
1.96	134	Beazer Asia	1.91	1.95	1.90	1.91	1.95	1.91	—	—	17,000	32,450	0.73	6.38	4.71
1.70	506	海嘉實業▲	1.485	1.53	1.52	1.54	1.55	1.54	+0.055	+22	108,000	165,160	0.59	9.47	4.55
2.575	268	昇達國際	1.78	1.79	1.75	1.75	1.76	1.76	−0.02	−53	4,469,400	7,885,472	0.67	2.23	67.14
0.80	108	建懋國際	0.455	0.44	0.44	0.43	0.44	0.44	−0.015	−9	90,000	39,600	0.17	—	—
2.30	206	國泰城市	1.60	1.56	1.56	1.54	1.58	1.56	−0.04	−15	10,000	15,600	0.60	6.80	7.69
2.475	355	世紀城市	1.69	1.70	1.67	1.69	1.70	1.70	+0.01	+110	417,600	703,756	0.65	6.85	7.53
11.60	001	長江實業	8.50	8.50	8.45	8.45	8.50	8.50	—	—	4,957,000	42,108,152	3.26	8.94	3.64
	112	至祥置業													
3.05	130	中華娛樂★	1.02	1.04	1.01	1.04	1.05	1.04	+0.02	+46	1,018,400	1,040,256	0.40	3.72	4.81
3.50	127	華人置業	1.72	1.72	1.71	1.72	1.73	1.72	—	—	2,252,000	3,869,880	0.66	9.05	5.23
0.65	216	建業實業	0.56	0.58	0.56	0.56	0.57	0.57	+0.01	+54	2,620,000	1,489,600	0.22	5.15	11.39
	120	四海地產1000													
4.00	125	四海地產2000	3.025	3.05	3.05	3.025	3.05	3.05	+0.025	+93	34,000	103,700	1.17	25.00	—
1.70	126	恒東地產	1.38	—	—	—	1.36	1.36	−0.02		—	—	0.52	1.51	—
1.16	156	高雅發展	0.73	0.72	0.71	0.71	0.73	0.72	−0.01	−46	1,590,000	1,146,400	0.28	38.10	4.15
1.93	128	安寧企業	1.18	1.18	1.17	1.15	1.17	1.17	−0.01	−76	190,000	222,820	0.45	6.43	10.26
1.21	035	遠東發展	0.73	0.73	0.71	0.71	0.72	0.72	−0.01	−46	1,625,500	1,172,270	0.28	13.09	4.17
	132	第一城市									暫停買賣				
1.62	135	第一華南	1.20	—	—	—	1.22	1.20	—		—	—	0.46	12.85	14.16
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.22	140	金山地產	0.68	0.67	0.66	0.68	0.67	0.67	−0.01	−40	451,000	302,460	0.26	—	—
2.90	361	多盈利	2.90	—	—	—	2.85	2.85	−0.05		—	—	1.09	8.56	—
4.225	041	鷹君	3.525	3.50	3.45	3.475	3.50	3.475	−0.05	−42	525,196	1,827,462	1.33	10.09	3.59
1.158	270	粵海投資	1.04	1.04	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.02	−27	654,000	669,840	0.39	—	0.97
6.75	010	恒隆	4.75	4.75	4.70	4.725	4.775	4.75	—	—	1,706,000	8,082,725	1.82	7.19	6.94
3.65	052	夏利文	2.70	2.70	2.70	2.675	2.725	2.70	—	—	162,000	437,400	1.03	7.59	10.20
2.375	097	恒基發展	1.79	1.78	1.76	1.76	1.77	1.77	−0.02	−54	4,509,000	7,953,420	0.68	6.61	7.91
7.15	012	恒基地產	5.35	5.40	5.30	5.35	5.40	5.35	—	—	636,200	3,389,030	2.05	8.52	4.60
	157	協成行									暫停買賣				
12.70	007	置地	8.00	8.05	7.95	8.00	8.05	8.00	—	—	1,917,285	15,391,744	3.06	16.56	4.75
0.53	149	港澳發展	0.32	0.32	0.315	0.315	0.32	0.32	—	—	2,576,000	815,540	0.12	15.31	12.50
6.45	049	置業信託A	5.05	5.15	5.05	5.10	5.15	5.15	+0.10	+45	268,596	1,363,667	1.97	8.45	5.73
1.24	153	置業信託B	0.94	—	—	0.95	0.98	0.95	+0.01	+84	8,317	7,402	0.36	7.79	6.20
3.175	480	香港興業	2.55	2.55	2.525	2.50	2.525	2.525	−0.025	−68	1,090,000	2,763,120	0.97	5.18	3.96
1.05	159	河聯投資	0.88	0.89	0.87	0.88	0.89	0.88	—	—	236,000	207,100	0.34	4.40	17.05
1.373	160	漢國置業	1.11	1.17	1.12	1.15	1.17	1.15	+0.04	+24	2,220,600	2,542,208	0.44	3.99	6.71
3.325	054	合和實業	2.725	2.725	2.675	2.70	2.725	2.70	−0.025	−73	225,500	608,650	1.03	8.74	7.78
3.65	352	合和實業(優)	2.50	—	—	2.90	—	2.50	—		—	—	0.96	—	8.40
4.725	055	新昌集團	3.65	3.65	3.625	3.625	3.65	3.625	−0.025	−88	295,440	1,071,065	1.39	1.75	9.93
1.65	164	惠泰置業	1.12	1.15	1.12	1.14	1.16	1.15	+0.03	+35	2,166,000	2,322,640	0.44	18.20	6.09
1.74	014	希慎興業	1.32	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	—	—	2,865,000	3,766,400	0.51	18.91	5.30
1.63	165	明輝發展	1.07	1.08	1.06	1.05	1.08	1.07	—	—	74,200	79,140	0.41	30.75	5.61
3.90	171	國際實業	3.50	—	—	3.45	—	3.50	—		—	—	1.34	3.69	4.57
1.06	173	嘉華國際	0.85	0.87	0.83	0.86	0.88	0.86	+0.01	+76	2,335,080	1,974,936	0.33	16.86	2.33
2.70	181	啟明★	2.325	2.35	2.325	2.35	2.40	2.35	+0.025	+82	30,310	70,932	0.90	3.64	8.51
2.90	184	激成投資	1.83	1.83	1.80	1.81	1.83	1.81	−0.02	−58	258,000	468,180	0.69	2.37	6.63
0.40	185	建煌新記	0.25	0.25	0.25	0.245	0.25	0.25	—	—	144,000	36,000	0.10	—	—
5.75	190	熊谷組	3.275	3.275	3.225	3.275	3.30	3.275	—	—	72,000	234,000	1.25	12.22	9.77
1100.00	189	廣生行	1010.00	1015.00	1010.00	1005.00	1010.00	1010.00	—	—	840	848,025	386.95	12.00	3.17
1.95	063	LET Pacific	1.86	—	—	1.82	1.88	1.86	—		—	—	0.71	21.43	1.08
1.93	488	麗新發展	1.26	1.27	1.25	1.26	1.27	1.26	—	—	795,500	1,002,400	0.48	5.35	3.17
0.86	484	麗新發展(優)	0.81	—	—	0.80	0.82	0.81	—		—	—	0.31	—	12.42
3.20	068	利興發展	2.45	2.45	2.45	2.45	2.475	2.45	—	—	250,000	612,500	0.94	2.58	6.53
	198	大富地產									暫停買賣				
0.40	201	華大地產	0.285	0.31	0.285	0.305	0.31	0.305	+0.02	+7	2,872,900	868,858	0.12	69.32	—
0.37	202	萬年置業	0.244	—	—	—	0.248	0.244	—		—	—	0.09	59.51	4.10
64.00	158	萬邦投資	43.50	44.50	43.50	43.50	44.25	43.50	—	—	2,500	109,500	16.67	10.94	5.06
15.80	017	新世界發展	10.40	10.50	10.20	10.40	10.50	10.40	—	—	1,211,034	12,546,840	3.98	10.51	5.10
1.46	219	鴻昌國際	1.20	—	—	—	1.10	1.10	−0.10		—	—	0.42	25.00	—
4.20	220	晉利地產	3.60	—	—	3.70	3.775	3.70	+0.10		—	—	1.42	11.08	3.24
4.15	073	百利保	2.775	2.775	2.75	2.75	2.775	2.775	—	—	318,000	877,250	1.06	7.98	5.76
2.45	163	華胤馨國際	2.30	2.40	2.325	2.35	2.375	2.375	+0.075	+29	130,000	304,450	0.91	3.79	12.63
1.75	074	保華集團	1.00	1.01	0.98	0.89	1.00	0.99	−0.01	−64	690,000	685,360	0.38	2.45	2.64
4.00	225	博富臨	3.45	3.50	3.40	3.45	3.50	3.475	+0.025	+101	136,840	471,780	1.33	19.51	2.31
	077	聯邦地產A2000													
8.50	232	聯邦地產A5000	6.10	6.15	6.10	6.10	6.15	6.15	+0.05	+94	85,000	519,750	2.36	8.59	8.86
1.66	228	聯邦地產B	1.20	1.19	1.19	1.18	1.20	1.19	−0.01	−77	10,000	11,900	0.46	8.31	9.15
5.50	231	富利國際	4.60	4.60	4.60	4.60	4.70	4.60	—	—	2,000	9,200	1.76	251.37	0.29
0.93	281	川河集團	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	—	—	402,345	257,024	0.25	16.49	8.94
0.81	238	森高合	0.68	0.70	0.68	0.68	0.70	0.70	+0.02	+33	301,160	205,919	0.27	9.56	2.13
2.175	252	華信地產	1.78	1.83	1.76	1.82	1.84	1.82	+0.04	+43	130,400	234,424	0.70	9.10	7.69
3.125	251	爪哇控股	2.20	2.20	2.20	2.175	2.225	2.20	—	—	104,000	228,800	0.84	3.68	6.81
1.54	240	海裕實業	1.43	1.45	1.44	1.43	1.45	1.45	+0.02	+68	66,000	95,640	0.56	8.30	5.86
16.00	016	新鴻基地產	11.10	11.30	11.00	11.20	11.30	11.20	+0.10	+89	1,655,890	18,432,388	4.29	8.79	6.07
0.225	588	順豪($0.30)▲	0.127	0.145	0.128	0.142	0.144	0.143	+0.016	+3	21,608,000	3,020,218	0.05	—	—
0.47	592	順豪($0.60)▲	0.44	0.42	0.42	0.42	0.44	0.42	−0.02	−4	36,000	15,120	0.16	—	—
0.60	509	瑞安建業	0.59	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	+0.01	+56	539,900	321,046	0.23	7.69	10.00
2.50	082	瑞安集團	2.25	2.275	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	1,384,300	3,114,750	0.86	16.99	1.33
2.75	412	順豪投資▲	2.25	2.275	2.20	2.25	2.275	2.25	—	—	650,160	1,463,568	0.86	6.10	4.89
1.20	263	順豪物業▲	0.87	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	+0.03	+25	20,000	18,000	0.34	9.26	1.10
	245	星港地產													
0.81	083	信和置業	0.48	0.485	0.47	0.48	0.485	0.48	—	—	5,848,131	2,793,303	0.18	7.84	3.54
0.76	247	信和地產	0.455	0.465	0.45	0.465	0.47	0.465	+0.01	+44	3,745,000	1,696,425	0.18	2.89	3.85
11.90	085	大新	8.50	8.50	8.50	8.50	8.60	8.50	—	—	8,000	68,000	3.26	20.80	7.06
5.65	257	新安置業	5.60	—	—	—	5.60	5.60	—		—	—	2.15	—	—
6.00	088	大昌地產	4.05	4.05	4.00	4.00	4.025	4.025	−0.025	−93	367,750	1,480,075	1.54	3.43	8.70
4.386	089	大生地產	3.70	3.70	3.675	3.675	3.725	3.675	−0.025	−90	217,140	799,347	1.41	27.59	2.87
3.55	090	泰盛國際	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.025	−52	232,147	477,725	0.79	4.06	10.08
0.86	091	德榮建築	0.54	0.53	0.52	0.52	0.53	0.53	−0.01	−29	38,000	19,820	0.20	—	—
2.875	277	太興置業	2.275	2.25	2.25	2.25	—	2.25	−0.025	−56	8,000	18,000	0.86	82.42	1.33
1.04	269	大寶國際	0.96	0.96	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	71,999	68,699	0.37	68.57	—
1.43	028	天安中國	0.71	0.71	0.71	0.71	0.72	0.71	—	—	40,000	28,400	0.27	18.35	2.82
6.20	266	天德地產	4.35	—	—	4.30	4.45	4.35	—	—	1,008	4,183	1.67	5.54	2.07
0.79	267	泰富發展	0.61	0.63	0.60	0.62	0.63	0.62	+0.01	+59	233,542	144,864	0.24	10.35	4.84
1.28	278	華厦置業	1.23	—	—	1.20	1.25	1.23	—		—	—	0.47	1.94	4.88
4.90	283	偉益置業	3.70	4.425	4.425	4.40	4.425	4.425	+0.725	+2	2,000	8,850	1.70	14.39	4.74
11.36	004	九龍倉	8.10	8.05	8.00	8.00	8.05	8.05	−0.05	−93	939,130	7,536,839	3.08	13.64	4.63
1.96	287	永發置業	1.70	1.74	1.70	1.70	1.74	1.74	+0.04	+42	58,000	99,800	0.67	6.63	4.60
0.27	288	永鴻基	0.135	0.14	0.135	0.141	0.14	0.141	+0.006	+16	350,000	48,250	0.05	201.43	—
4.85	291	永達利	2.35	—	—	—	2.45	2.35	—		—	—	0.90	—	—
1.445	260	輝煌太平洋	0.93	0.96	0.93	0.94	0.95	0.94	+0.01	+82	999,950	942,214	0.36	2.43	9.66
3.35	193	摩星國際	2.575	2.55	2.55	—	2.55	2.55	−0.025	−69	10,000	25,500	0.98	19.59	2.75
1.43	296	裕興建築	1.34	1.35	1.34	1.33	1.34	1.34	—	—	60,000	80,500	0.51	34.99	—
其他															
	342	FAI													
12.20	162	虎豹	11.60	—	—	11.20	—	11.60	—		—	—	4.44	—	—
17.00	170	工業投資	16.40	—	—	16.20	16.40	16.40	—	—	80	1,264	6.28	10.24	0.92
0.627	200	新濠國際	0.43	0.44	0.42	0.43	0.435	0.435	+0.005	+77	171,000	74,980	0.17	150.00	2.09
	255	TDM Berhad													

資產逾五千萬合符規定

第一城市力爭復牌 聯交所令將有透露

消息透露：有關「第一城市」復牌的事，聯合交易所方面，將於今日會有一個公佈。

目前，「第一城市」方面，已經一再去函要求復牌，而且其復牌工作，亦按法律程序進行。

消息靈通人士透露：如果聯合交易所「無理」阻撓「第一城市」復牌的話，則「第一城市」方面便會入稟法庭，採取法律行動。

一項未經證實之消息顯示：聯合交易方面將停牌後要求復牌之「第一城市」，作爲一間申請上市之新股份處理，如果屬實的話，則「第一城市」復牌所需的條件，自然就提高很多。但此項傳說，未獲有關方面之證實。

消息靈通人士透露：「第一城市」方面，認爲本身只是一間停牌公司，一間停牌公司，應作爲新公司申請上市來看待。而目前「第一城市」之資產已經達到五千萬元這一個要求標準。

爭於該公司之股事變換，乃爲公司內部之事，並不抵觸證券法例。

而截至昨天爲止，市場人士認爲「第一城市」復牌的機會頗高，應有七成把握。

一項未經證實之消息顯示出：「第一城市」復牌後，將會進行供股，以擴大其本身的資本額。

而證券界名人詹培忠，則持有「第一城市」百分之二十五的股權。

根據市場的資料顯示出：停牌前之「第一城市」，其原名爲「聯益工業及發展有限公司」，業務則以經營紡織及地產投資爲主，在八一年初，控制權易手，在八二年初，將原來之資產售予陳氏家族，另發行大量新股收購物業。現時之業務乃以地產爲主，擁有中區一幢商業大廈及淺水灣八幢洋房。

根據聯合交易所之資料顯示出，其八七年停牌前之公司主席爲鄭宗豪。

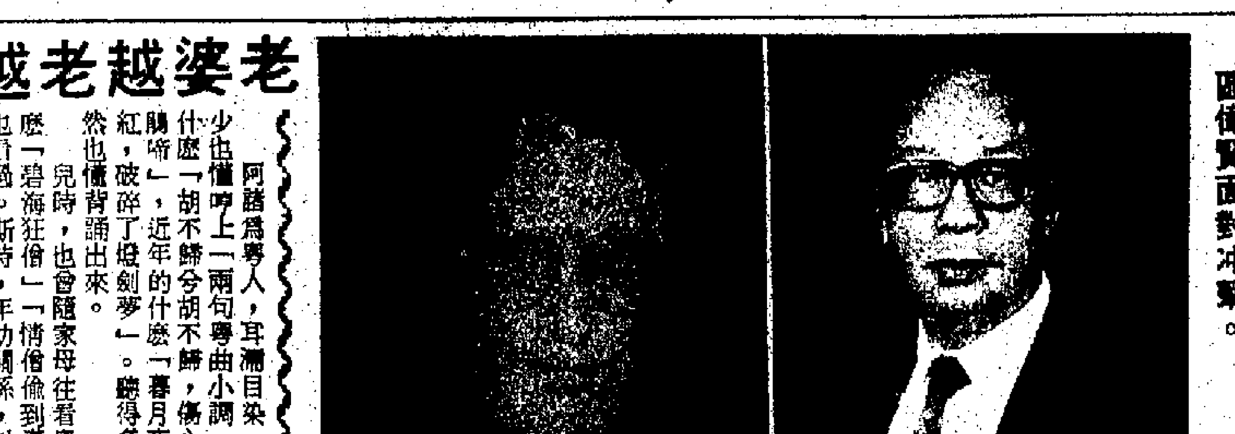
而公司本身，只有八三—八四及八四—八五這兩個年度出現盈利，而八五年後，則爲年年虧損。

市場人士認爲：如果第一城市仍擁有那幢商業大廈及八幢洋房的話，則其資產已逾五千萬元了。

阿尚

財經廣場

錢璐主編



第一城市復牌事，聯交所主席利國偉（右）及證監專員區偉賢面對冲擊。

老婆越老越可愛

百家言 諸子儀

阿諸爲粵人，耳濡目染，多多少少也懂哼上一兩句粵曲小調，早年之什麼「胡不歸兮胡不歸，傷心人似杜鵑啼」，近年的什麼「春月夜抱泣落紅，破碎了燈劍夢」。聽得多了，自然也懂背誦出來。

兒時，也曾隨家母往看粵劇，什麼「碧海狂僧」「情僧偷到瀟湘館」也看過。斯時，年幼關係，渾然不解，對那什麼「老婆越老越可愛」，只覺得那簡定是心理變態，不然的話，何以抱着年青貌美之女娃兒不娶，卻去娶一個七老八十的老太婆。

及後，很久很久以後，在社會中，領悟出「羌越老越辣」、「人越老越精」「鬼越老越靈」一連串的經驗之談來。

人生雖然是千變萬化，也有的是一潭死水。然而，人生的經驗卻是最最寶貴的。

爲什麼老婆越老越可愛，就因爲年紀大了，社會經歷多了，在處事上，自然也就老練得多。

炒股票，炒外匯的，經歷多了，吃過虧後，自然就會學精。

剛好涉足炒股票，炒外匯者，啱啱賺過錢之後，便也就認爲自己眼光獨到，飄飄然而自命專家，於是也，也就口水花噴噴，口水多過茶。

結果如何？結果是十之八九，亦被自己之口水浸死！被自己口水浸死之人，乃我在叻唔切；而搬起石頭 自己腳的人，亦我在咎由自取。

所以，在「老婆越老越可愛」的薰陶及轉化之下，處世與投資亦應多向老人學習，則萬無一失，縱爲有失，亦有得賴，乃賴老人之經驗錯了。

有云賭仔性賴，看實非然。雖有所賴，但不是賴眼個「賴」，而是賴石硬個「賴」。

最忌貪勝不知輸 三雄有時也射穿

二十四橋 陳喬

「寶光」開市二元六毫，擁躉狂追，身價反大市走勢，直迫二元八毫高收，尾升一毫七五，盤有筆大嘢報板，市內鱷評爲鐵股，自從錄映帶反傾銷事件之後，其身價由個零起步，至今升上二元五仙，升勢未停過，昨又升毫七，但有走勢派大睇把認爲，玩股最忌貪勝不知輸，假如再升必有目的，到時一舖批股，接貨者必係散客，小心。

×××

永安公司升無了期，消息滿天飛，日本仔睇中佢，實行收爲己有，聞風者劚身，七元七毫淸場，升三毫，回吐者少。有見位高勢危者稱，如日資收購流料，肯定一街屍骸。

×××

大價的調整，土產股發威，軟後升，但走勢總是難逃一劫，埋單睇少少，恆指復失四點零，交投六億零，不成氣候。消息多籮籮，匯豐亦遇拋售，六元二毫半被質，傳密蘭銀行收佢，敏感大鱷認爲事情屬實，唔利香港，信不信由你。

×××

七三年產品「偉益」昨日失失幾牌下大冧巴密佈，但竟日劏愛者只有一個出售二千股四元四毫二五，跟住買價四元四毫半有入冇出，千升七毫二五，持有者發達了，有謂可能受協成行影響，事關身家厚。一百萬股二元六毫半劏愛，有大炒家訂，現時炒佢九龍倉地早脫手，炒佢賣着時。

×××

「瑞菱」被

寶光交投反覆大 財團講手震山川

大同機械業績撩人 半年逾二千四百萬

股海風雲 郭楓

大同機械企業有限公司董事局在九月八日發表截至八九年六月三十日爲止年度的業績，六個月內的營業總額爲二億五千六百六十四萬元。和上年度同期的二億一千七百八十萬元相比較，計增加三千八百八十四萬元，增長幅度爲百分之十七點八。

營業盈利二千四百七十一萬元，比上年同期（二千○二萬元）增加四百六十九萬元，增幅爲百分之二十三點四。邊際利潤率由百分之九點二升爲百分之九點六。

除稅及少數股東權益後之純利爲一千八百六十五萬元，比上年度同期（一千五百五十八萬元）增加三百○七萬元，增加幅度爲百分之十九點七。平均每股盈利十點四仙。

大同機械企業董事局決定派發八九年度中期息每股四仙。

在今年首五個月，大同機械的業務甚佳，但六四事件產生的影響頗大，工業設備及用品的營業額下降約百分之二十。因此，大同已積極發展海外市場以作彌補，下半年度將參加泰國及南韓的工業機械及有關的展銷會。

在去年底，大同機械成立「泰國大同機械（泰國）有限公司」，以拓展泰國市場。自今年初投入營業之後，業務相當良好，預料自明年開始，會對集團的盈利有更大貢獻。

在今年三月，大同機械又和蘇州第三光學儀器廠合資在江蘇成立「蘇州第三光電加工有限公司」，合作生產數控電火花切割機床。大同在這個項目投資六百二十四萬元，佔整個項目百分之二十五。大部份產品作出口外銷用途，自今年六月起已在港銷售，並計劃將產品銷往南韓及東南亞。

今年初，經越秀企業投放資金之後，大同的業務更有發展。估計下半年度的業績更加理想。

自上市之後，大同機械的股價未有突出表現，較早期在八角上下浮沉，最近因公佈業績而彈升百分之十，成八角八仙左右。以近價八角八仙，八九年估計每股盈利二角八仙正計，市盈率估計爲四點四倍，派息一角，殖息率甚具吸引力，由於大同成立已久，在機械銷售方面有一定市場，可以作短、中綫投資考慮。

五湖四海

高眺

跑馬開鑼够墟 澳門繁榮掀新頁（四）

澳門跑大馬，揭開賽事新一頁。

賭王桑評爲將令「東方蒙地卡羅」更富色彩，可謂相當貼切，賽跑大馬勢必繁榮澳門娛樂事業，賭王桑旗下之葡京賭場，必然旺上加旺，分得一杯羹也。

澳門賽馬會之前身以鬼王葉之賽馬車會，賽馬車之博彩刺激性，連年虧蝕，最後出台灣曾之股條斥資收購，鬼王葉轉讓還本外，尚有可觀報酬。今後賽馬會跑大馬，一切依足香港，故頗具吸引性，但前景是否被睇好，可謂人言人殊。

賭王對於此問，劈頭一句，就話睇好，認爲台灣曾班底實力雄厚，日後馬會必然旺丁旺埸。賭王與鬼王有心病乃人所共知，故賭王桑亦不避言，認爲若果係上手搞就唔睇好，如今台灣商接手改跑大馬，但睇好之外，會予以協助，所以對於台灣曾計劃另建碼頭直達香港，賭王桑大舉贊成。

第一日跑大馬，賓虛場面，萬八座位早已爆棚，以致入牌馬牌沙高四倍。當日盛會有少許亂子實無可厚非，例如第一場頭馬最具紀念，老記早已齊集「凱旋門前」拍攝馬主拉頭馬之歷史性鏡頭，可惜安排失誤，大堆老記失望之餘，亦向主持人提意見，第二場已予糾正，及時補鑊，係首日最美中不足者，投注環境若不舒適，影響投注心情也。

九燈受垂青

策略 甘前

昨日股市先跌後回，匯豐仍是焦點所在，最高成六元三角，最低六元一角半，收市六元二角半，大買家仍然吸納，只是力度不及上日而已。公用股似有取而代之勢，特別是九燈、港燈，前者有大基金收集，收十二元六角，升二角，後者亦升一角。九燈傳會考慮將燃料調整費調高，對公司有利，故買意堅強，加上鶴園發電廠始終會搬遷，如何發展，亦是資源之所在。由於吸力強，九燈短期大可看高一綫。

協成行私有化，形成部分股仔受憧憬。漢國收一元一角半，收市後連掃一元一六及一元一七的價位，貨源已歸邊，有體再上。持續回四成之建業實業，收五角七仙，微升一仙，尚未發力。

計中計

謝沁

和氣生財 忍一時之氣風平浪靜

有些人認爲，近二三十年來，因爲列強爲爭取在軍事上取得優勢，乃致力於研究一些破壞力相當厲害的武器，於是也，頻頻試驗什麼核子各式各樣的核子武器，形成了空氣組織有了變化，甚至有人說連地球運行的軌跡也有改變，於是也，人的性情也變得暴戾得多，動輒也得打打殺殺，訴諸武力。

查實，這只不過是片面之詞而已，這個說法，完全沒有科學根據。

人的性情是暴戾，是教厚，乃是與其本身的教養及所受之教育有關，當然，其本身的生活及工作環境，對於一個人的性情，也有一定的影響。

在商場中，暴戾與偏激，只會壞事，而對於業務的發展及競爭來講，純良也不可以帶來裨益。

所以，老的一輩所奉行的信條，便是「和氣生財」，就因爲是非萬不得已時，也會是「先禮後兵」。

「和氣生財」是商場競爭中，上上之計。

試想一下，辛辛苦苦的經營，又是爲了什麼，也是爲了生財而已。如果因爲一時之意氣，而斷了自己的財路，這確是大大地花不來。

有一位商場中頗有地位的人——方先生。他與其他有了地位的商人一樣，十分珍惜自己的羽毛，所以，對於傳播界中的報導，十分重視，因爲其本身已是知名度甚高，而公司亦知名度甚高，所以，往往成爲大道與小道新聞的對象。

一次，某報刊報導其在一宗涉及數以億元計的交易中，將會犯上官非，方先生看了這一個報導，心中自然是十二分的不高興，而他身邊的人，看見老板滿臉不高興，便找一個與報刊有聯絡之人士，作出了口頭上的警告，說是又拉又鎖，又要告上法庭。

如果以方先生的財力，及該報刊之報導而言，方先生要告對方一狀，這是輕而易舉地便可以獲得勝訴。可是，他卻沒有這樣去做，縱爲告贏了，自己卻樹了敵，在生意眼上來講，則有違「和氣生財」的原則，於是，便沒有告上法庭，只是要求對方以後的報導實事求是，不要靠揣測或使問而爲。

好淡雙方動刀槍 匯豐身上見真章

地王輝手記

過二大市反覆靠穩，成交減縮，二千六關一度被擊破，寶地成績仍被作爲看淡藉口加上外圍股市急跌，晨早略爲低開後沽盤增加，但拋售壓力不大，銀行股仍然出色，大戶基金只是低價吸納，但入貨意向並未轉變，英美股出現調整，寶地成績「唔理想」，昨日俾班淡友作爲睇淡大市之理由，其實呢D理由非常勉強，人地外國股市而家全部高過八七股災，港股拍馬都未追到，至於拍地價錢雖然話照底價賣出，但價錢並不便宜，昨日班淡友就集中火力猛沽隻匯豐，由開市六個二毛半質落六個一毛半，雙方拼博慘烈，淡水大鱷全面出擊，不過入匯豐嘅手瓜夠硬，亦唔係爲合之衆，卒之仍然劏番上六個二毛半買盤比尋日。只係跌咗五個仙，未知鹿死誰手也。

跌市之中仍然有不少逆流而上嘅股份，「漢國」聲明大把銀在手，目前仍在尋求投資機會，昨日大發神威，收一個七毛七，大升六個仙，而且有餘未盡，可看高一綫，另一隻係「蜆壳」亦升咗五個仙，表現不俗。

寶地雖然話唔多理想，但地產股跌幅不大，「恒隆」尾市掃清四個七毛半，「合和」二個七亦有人肯俾貨，「新地」收十一個三，升兩毛，其它如「新世界」「置地」「恒基」等亦企穩，尋日收市價，淡友並未得回甜頭。

有兩隻嘢走勢睇嚟好似好飄忽，但睇深一層係壓價入貨先兆，一隻係「東方紅」六毛七雖然有沽家，但係睇嚟係嚇人性質，另一隻係「隆輝」收市三毛八呢類股仔一係唔發威，發起上嚟追都有得追，當然玩呢類股仔終要帶點「冒險」精神，穩健派唔係幾適合。

鱷

是日也：專員駕到

津叔幾經扭盡腦汁才做了一份假文件，顯示出與羅蘭士兄弟交手購入的那幢商業大廈，因爲大業主本身之緣故，所以才未有在田土廳辦轉名手續，而大業主一本身，則證實已進行了這麼的一項交易。

正如津叔的座右銘所講一樣，可以用錢買得來的，也去用錢買。這份假文件的代價，是一百七十萬元。

津叔假裝作完全不知道有財團專員來調查，當調查專員抵達寫字樓查數時，津叔一方面表示驚訝，另方面則立刻將所屬之理財經理到自己的辦公室內，訓示各人與這位調查專員合作。

津叔並不表示熱情，因爲如果過份地熱情，只好引起對方的疑心。事實上，津叔對於這位調查專員的底細，早已在何老板那裏，獲得詳細資料。

這一個調查專員，未有家室，不喜女色，而家庭本身也頗富裕，並非可以用一般之酒色財可以拉攏得來的人。不過，津叔卻堅信此人一定有弱點可攻。

如有雷同，純屬巧合

底牌

苑藍

近年來，航運市道有所改善，不景氣已告減退，航市已復醒，使多數的航運股，亦見有起色。「新海康」近期的走勢不錯。近期已見回升上去四元五角左右的水位，這與八七年這一個時間內只爲在一元以下，甚至低於五角時比較，今天的情況，已是大有改善了。

截至今年三月結年度計算，「新海康」共購入四艘七三至七七年建成之散裝貨輪，其總噸位爲十七萬一千噸，購入價爲二億一千九百萬元。另外，一艘向台灣船廠訂購的十四萬九千噸新船，預期於十月便可以交貨。

截至三月底，其旗下之船隊噸位共達八十五萬八千噸。

由於航運市道好轉，經撇賬後的船舶，出售後帶來可觀盈利，今年八月出售之「永立」號，賬面值只爲三千二百六十萬元，但卻售了一億一千二百萬元，帶來了七千九百四十萬元的盈利，這年盈利列入本年度賬目。

六月底，「新海康」資產賬面淨值爲一億零八百六十萬元，每股爲一元二角三仙。

如果將低成本的船舶重估或出售，「新海康」的資產實值約爲五億五千萬元，加上出售「永立」號的盈利，實值約爲六億三千萬元，每股爲七元一角。

今年「新海康」的P/E只爲四億以下，每股盈利爲一元二角五仙。

新海康已見復甦 船隊實力盈利高

香港股市行情表（二）

普通股指數：1560.16	−1.25			
恒生指數：2,610.15	−4.45	香港指數：1721.44	−3.24	
恒生分類指數：		香港分類指數：		
金融：1,717.44	−9.90	金融：1397.52	−8.06	
公用：3,049.33	+5.87	公用：1412.72	+2.71	
地產：4,208.35	+3.58	地產：2328.15	+2.27	
工商：2,502.58	−10.02	綜合：1970.90	−8.96	
成交股份：329	下跌股份：106	工業：2020.58	+1.11	
上升股份：113	無變股份：110	酒店：1830.83	−15.39	

十大成交金額

公司名稱	金額
滙豐銀行	72,309,800
長江實業	42,108,152
電視廣播	28,247,150
和記黃埔	25,572,200
永安公司	24,057,340
太古洋行A	23,695,988
寶光實業	21,709,524
隆豐國際	20,195,984
新鴻基地產	18,432,388
怡和控股	15,869,568

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	50,319,128
順豪($0.30)	21,608,000
滙豐銀行	11,635,555
訊科國際	10,834,000
寶秘礦油	10,000,000
新系機構	8,315,000
寶光實業	8,068,000
聯合海外W90	7,604,000
太平協和	7,358,000
善美電腦	7,316,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
偉益置業	4.425	+19.59
順豪($0.30)	0.143	+12.59
瑞菱國際	2.050	+9.04
玫瑰針織	0.730	+7.35
華大地產	0.305	+7.01
寶光實業	2.800	+6.66
香港地氈	18.600	+6.28
中國東方	7.000	+6.06
麗德投資	0.430	+4.87
中國印染	0.330	+4.76

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
順豪($0.60)	0.420	−4.54
建懋國際	0.440	−3.29
電視廣播	7.950	−3.04
國泰城市	1.560	−2.50
福田集團	0.840	−2.32
閩信集團	0.430	−2.27
新海康	4.400	−2.22
長江製衣	2.250	−2.17
長江貿易	1.400	−2.09
粵海投資	1.020	−1.92

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玫瑰針織W93	0.131	+27.18
寶光實業W91	0.455	+7.05
漢國置業W92	0.570	+5.55
CrusaderW92	0.630	+5.00
鱷魚恤W91	0.670	+4.68
遠生實業W90	0.031	+3.33
信和置業W90	0.085	+2.41
港澳發展W89	0.086	+2.38
興利科技W91	0.043	+2.38
華人置業W91	0.265	+1.92

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
川河集團W90	0.350	−12.50
亞洲證券W91	0.560	−5.08
LET Pac W92	1.260	−4.54
國泰城市W89	0.206	−4.18
樂聲電子W91	0.250	−3.84
奔達國際W91	0.780	−3.70
恒基發展W91	0.640	−3.03
謝瑞麟W92	0.102	−2.85
中華娛樂W91	0.071	−2.74
品質國際W93	0.151	−2.58

認股證

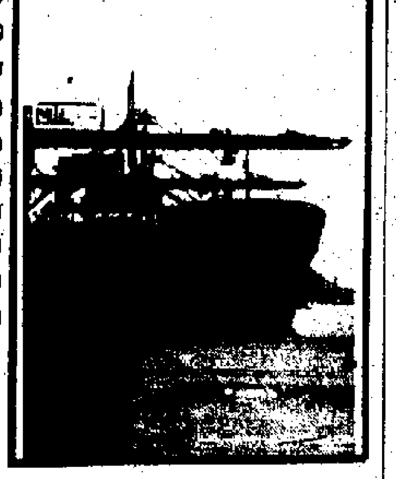
代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外	15/03/88−31/12/90	1.36	0.219	0.22	0.218	0.22	+0.001	+113	7,604,000	81.40	1.56
470	聯合海外	06/05/88−31/12/93	1.36	0.28	0.28	0.275	0.28	—	—	1,684,800	87.74	1.61
460	聯合地產	21/12/87−31/12/90	2.73	0.99	1.00	0.97	0.99	—	—	181,130	45.20	3.63
462	聯合地產	01/03/88−31/12/93	2.73	1.01	1.02	0.99	1.01	—	—	915,320	45.93	3.65
475	富力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.065	—	—	0.065	—		—	593.76	2.60
285	亞洲證券	10/04/87−30/06/91	3.48	0.59	0.56	0.56	0.56	−0.030	−3	10,000	85.75	4.04
144	奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.81	0.80	0.78	0.78	−0.030	−8	1,449,000	7.61	1.89
111	中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市	11/05/87−31/12/89	1.50	0.215	0.21	0.204	0.206	−0.009	−6	420,000	9.36	1.71
416	國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.365	0.37	0.365	0.365	—	—	80,000	51.60	2.36
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.50	0.88	0.89	0.88	0.89	+0.01	+79	391,000	40.59	2.39
502	卓能集團	03/08/88−30/06/91	3.06	0.098	—	—	0.098	—		—	215.80	3.16
436	其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.183	0.184	0.182	0.183	—	—	576,000	84.70	1.53
496	華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.26	0.265	0.26	0.265	+0.005	+47	4,192,322	54.80	2.86
501	華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.222	0.222	0.22	0.221	−0.001	−106	4,102,322	92.01	3.30
434	華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.206	0.205	0.203	0.204	−0.002	−69	814,500	118.58	3.76
473	中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.65	0.073	0.072	0.071	0.071	−0.002	−13	2,120,000	316.54	4.33
139	中華娛樂	18/03/87−31/12/92	19.18	0.055	—	—	0.055	—		—	1794.94	19.71
048	莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.52	0.186	0.184	0.18	0.183	−0.003	−39	777,542	34.63	0.67
468	莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.80	0.10	0.099	0.097	0.099	−0.001	−64	709,178	77.62	0.88
372	銀寶國際	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.083	0.083	0.081	0.081	−0.002	−18	44,000	732.95	5.08
489	卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.45	0.455	0.44	0.455	+0.005	+80	621,000	59.13	1.65
494	鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.64	0.67	0.65	0.67	+0.03	+15	42,000	41.27	2.67
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.60	0.63	0.57	0.63	+0.03	+12	2,080,000	86.49	1.38
462	香港電訊	01/04/86−31/03/93	8.70	1.47	1.46	1.45	1.46	−0.010	−89	43,153	113.28	9.97
437	依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.165	0.163	0.16	0.162	−0.003	−31	462,828	161.48	1.41
433	爲日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.435	0.435	0.425	0.435	—	—	396,000	29.86	0.93
344	安寧企業	04/09/87−31/12/91	1.92	0.40	—	—	0.40	—		—	92.59	2.25
374	愛美高	26/03/87−30/12/90	3.60	0.142	0.143	0.14	0.141	−0.001	−85	2,173,822	87.87	4.09
345	愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.305	0.30	0.30	0.30	−0.005	−38	18,000	83.91	4.00
498	第一華南	29/07/88−31/06/91	2.00	0.43	—	—	0.43	—		—	102.50	2.43
429	遠東發展	30/10/87−31/12/92	1.20	0.165	0.163	0.161	0.162	−0.003	−31	1,140,760	89.17	1.36
507	遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.273									
215	第一太特資產	06/01/86−31/12/91	0.983	2.40	—	—	2.35	−0.050		—	2.55	3.33
510	富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
350	金山實業	01/12/87−01/12/91	2.49									
143	鷹君	18/07/85−30/09/92	1.00	2.50	2.45	2.45	2.45	−0.050	−26	41,000	−0.72	3.45
418	鷹君	01/08/87−30/09/94	2.80	1.55	1.55	1.52	1.54	−0.010	−91	2,717,278	24.89	4.34
516	格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.48	—	—	0.48	—	—	4,288	72.22	2.48
530	粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.48	0.485	0.485	0.48	—	—	48,000	45.10	1.48
430	恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.87	0.87	0.87	0.87	—	—	30,200	118.32	10.37
505	恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.66	0.65	0.64	0.64	−0.020	−11	2,864,040	85.88	3.29
474	興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.042	0.043	0.042	0.043	+0.001	+39	1,540,000	77.37	0.24
423	大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.87	1.87	1.86	1.87	—	—	28,100	31.34	6.37
151	置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.00	9.90	9.80	9.90	−0.100	−64	9,077	−0.00	8.00
410	港澳發展	01/07/88−31/12/89	0.30	0.084	0.087	0.083	0.086	+0.002	+39	4,140,000	20.62	0.39
515	新系機構	01/01/89−31/12/90	1.00	0.176	—	—	0.176	—		—	86.67	1.18
414	漢國置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.54	0.57	0.54	0.57	+0.03	+11	420,000	39.84	1.61
351	合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.43	1.43	1.42	1.43	—	—	196,000	15.19	3.11
435	急泰	26/10/87−31/12/93	1.80	0.275	0.275	0.27	0.275	—	—	950,000	80.43	2.07
626	萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	3.10	3.175	3.10	3.125	+0.025	+95	88,000	48.37	9.12
424	王郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	王郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061	怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	5.50	5.60	5.50	5.55	+0.05	+88	910,454	23.88	25.64
169	欣韜鱷魚恤	01/08/88−31/07/90	2.60	0.34	0.345	0.335	0.345	+0.005	+65	1,412,000	55.82	2.94
079	LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	1.32	1.29	1.26	1.26	−0.060	−4	330,000	−0.00	1.86
486	麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.70	0.70	0.69	0.70	—	—	4,129,500	26.98	1.60
445	麗新國際	04/01/88−31/12/89	1.93	0.435	0.435	0.425	0.425	−0.010	−20	1,267,250	15.49	2.29
432	利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.55	0.54	0.53	0.54	−0.010	−31	61,000	34.29	3.29
529	陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.246	—	—	0.24	−0.006	−17	14,000	200.00	3.42
377	聯勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.25	—	—	0.25	—		—	169.81	1.43
382	美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	1.90	—	—	1.90	—		—	47.11	8.90
381	美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	2.40	—	—	2.40	—		—	55.37	9.40
210	樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.20	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−7	17,800	62.92	1.45
362	新世界	02/01/87−31/12/89	9.00	2.00	2.025	1.97	2.00	—	—	1,040,048	5.77	11.00
363	新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	4.075	4.10	4.05	4.10	+0.025	+108	383,000	25.96	13.10
340	東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	2.95	—	—	2.925	−0.025		—	87.50	4.87

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保	01/10/81−31/10/89	1.12	1.70	1.68	1.67	1.67	−0.030	−36	75,000	0.54	2.79
370	寶麗碧遠東	31/01/88−30/07/90	2.77	0.242	0.249	0.242	0.245	+0.003	+73	331,200	72.17	2.89
525	品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.159	0.16	0.153	0.157	−0.002	−50	916,500	70.15	0.61
527	品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.155	0.155	0.151	0.151	−0.004	−14	760,500	84.90	0.67
491	富豪酒店	22/07/88−30/06/91	3.20	0.50	0.50	0.49	0.50	—	—	475,886	117.65	3.70
359	川河集團	25/01/88−31/12/90	0.63	0.40	0.35	0.35	0.35	−0.050	−2	2,783	27.84	0.82
368	川河集團	25/01/88−31/12/92	0.87	0.28	0.29	0.29	0.285	+0.005	+54	11,391	59.71	1.02
476	玫瑰針織	05/02/88−31/12/93	0.80	0.103	0.133	0.104	0.131	+0.028	+1	6,030,000	27.53	0.93
456	爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
454	爪哇控股	22/12/87−31/12/89	1.05									
246	海裕實業	01/02/88−31/03/95	1.22	0.53	—	—	0.53	—		—	20.69	1.75
449	善美電腦	30/10/87−30/09/90	0.63	0.242	0.245	0.24	0.245	+0.003	+73	648,000	41.13	0.67
356	新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	10.20	10.20	10.00	10.20	—	—	25,000	8.58	12.16
357	新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	11.10	11.00	10.90	10.90	−0.200	−35	26,000	11.41	12.48
503	順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.152	0.148	0.148	0.15	−0.002	−49	60,000	27.78	1.15
427	瑞安集團	31/12/87−31/12/92	2.53	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—	492,666	31.54	2.96
442	順豪投資	22/10/87−31/12/91	2.38	0.37	0.37	0.37	0.37	—	—	52,000	18.82	2.67
512	信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.59	1.61	1.57	1.60	+0.01	+106	212,000	35.08	4.25
453	信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.083	0.085	0.085	0.085	+0.002	+38	8,000	207.29	1.47
365	信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	1.07	1.07	1.06	1.07	—	—	325,600	46.85	0.70
239	信和地產	01/06/87−31/12/89	0.58	0.35	—	—	0.35	—		—	37.20	0.64
457	信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.094	—	—	0.094	—		—	200.76	1.40
248	信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.79	0.79	0.78	0.79	—	—	50,000	52.88	0.71
504	升岡集團	01/10/88−31/08/91	1.50	0.12	—	—	0.12	—		—	134.78	1.82
446	麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.80	0.095	—	—	0.095	—		—	108.14	0.89
483	寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.425	0.455	0.43	0.455	+0.03	+6	912,000	94.82	5.45
493	瑞福金融	24/07/88−17/06/91	2.70	0.168	—	—	0.168	—		—	303.33	3.27
531	大生地產	01/09/89−28/09/90	3.60	1.12	1.12	1.08	1.12	—	—	189,764	28.44	4.72
431	泰盛國際	01/11/87−31/12/91	3.47	0.58	0.58	0.57	0.57	−0.010	−37	1,476,000	87.82	3.85
092	大寶國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.194	0.192	0.188	0.19	−0.004	−25	1,780,419	3.12	0.99
027	天安中國	01/07/87−30/06/90	1.20	0.142	0.14	0.139	0.14	−0.002	−43	870,000	88.73	1.34
490	謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.105	0.103	0.101	0.102	−0.003	−12	800,000	99.90	1.04
492	謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.08	0.078	0.078	0.08	—	—	75,000	167.34	1.39
514	司得仕	01/04/89−31/04/91	1.15									
520	宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.20	0.05	0.048	0.048	0.05	—	—	40,000	115.52	0.25
346	九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	4.025	4.05	4.00	4.025	—	—	275,327	24.08	9.99
447	永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.048	0.048	0.047	0.048	—	—	440,000	75.89	0.25
421	王氏工業	30/06/87−31/12/90	1.50	0.40	0.39	0.38	0.39	−0.010	−15	81,500	33.24	1.79
426	輝煌太平洋	11/10/87−31/12/92	2.182	0.265	0.28	0.265	0.27	+0.005	+48	2,124,000	155.11	2.40
469	遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.50	0.034	—	—	0.034	—		—	181.05	0.53
467	遠生實業	01/04/88−30/06/90	0.30	0.03	0.03	0.028	0.031	+0.001	+26	250,000	70.13	0.32

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券93	8.00	97.50	—	—	97.50	—	—	1	8.21
471	法國東方熊債券93	9.00	2010.00	2000.00	2000.00	2000.00	−10.00	−104	20	9.00
466	法國東方牛債券93	4.00	1520.00	1520.00	1520.00	1520.00		—	20	5.26
477	地下鐵路債券95	6.25	88.50	—	—	88.50	—		—	7.06
425	Paribas牛熊債券92	7.00	88.50	—	—	88.50	—		—	7.91
354	Paribas熊債券92	10.00	130.00	130.00	130.00	130.00	—	—	1,400	7.69
177	Paribas牛債券92	4.00	52.50	—	—	52.50	—		—	7.62
528	世界銀行95	10.13	1045.00	—	—	1045.00	—		—	9.69

航訊



國內航空航天工業 自力更生加强合作

（特訊）在中華人民共和國成立四十周年之際，中國已成爲一個不容忽視的航空航天國家。

中國發展航空航天工業，走的是一條自力更生之路。它是在受到國際技術封鎖的不得已的情況下，依靠自力更生，堅韌不拔的民族精神發展起來的。新中國成立初期，中國航空航天工業曾得到蘇聯的技術支援，開始起步。後由周恩來總理親自主持制定了中國航空航天高技術發展的宏偉規劃，調集全國許多科技精英投入了全面攻關，成果不斷推出，打下了中國航空航天工業的發展基礎。

航天方面：一九六〇年中國仿製的近程導彈發射成功，一九六四年自行研製的中近程火箭發射成功，一九六六年十月導彈核武器試驗成功，同年十二月中程火箭首次飛行試驗成功，一九七〇年一月中遠程火箭試驗成功，一九七〇年四月東方紅一號人造地球衛星飛上太空，一九七一年洲際火箭完成首次試驗，一九七五年十一月返回式衛星發射並回收成功，一九八一年九月「一箭三星」高照，一九八四年四月第一顆試驗通信衛星定點在赤道上空，一九八八年一年又實現四顆衛星升空。

至此，中國已發射二十五顆不同型號的衛星，其回收技術保持了十一次發射無一失敗的紀錄，低溫燃料火箭更臻成熟，「長征」型號火箭已系列化，衛星測控技術精度先進，繼美、蘇、法、日之後成爲第五個獨立發射通信衛星的國家。上述成果標誌著中國航天技術已躋身於世界先進行列。

航空工業方面，中國已研製出幾十個型號的軍民用飛機。其中包括性能良好的殲—八二戰鬥機，轟—六D型轟炸機，運七民用客機，運八中型運輸機，海上巡邏機，以及直升機和一些專業飛機。使中國的航空工業頗具實力。

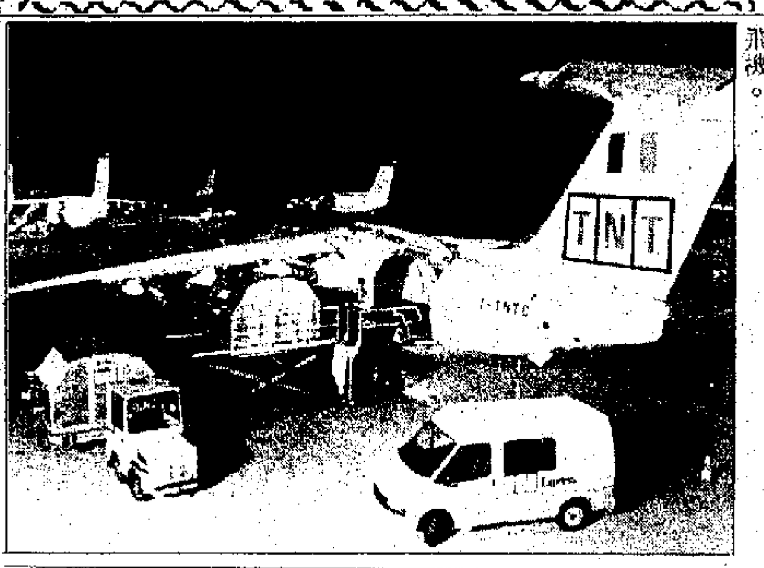
改革開放十年來，中國航空航天事業的對外交往和國際合作，規模空前擴大。現已同五十多個國家，數百個科研機構，公司，廠商建立了科技，貿易關係，同聯邦德國，瑞典，法國，美國，英國，意大利，日本，巴西八個國家，簽訂了科技合作協定，協議和意向書，中國現已參加了國際電信聯盟，國際宇航聯合會，國際科學理事會，國際自動控制聯合會，聯合國和平利用外層空間委員會等國際航空航天組織。（未完）

英宇航一四六機 噪音低可靠度高

（特訊）欣逢商業航機飛行四十週年，英國宇航公司回顧BAE 146型飛機的發展史。英宇航（商業飛機）總部的前身爲DE HAVILLAND飛機公司，於一九四九年發明及試飛世界第一架DH 106彗星噴射機。

目前，英宇航BAE 146型機的設計是以昔日的彗星噴射飛機作基礎。時至今日，全球約三十間航空公司選用146提供服務，其可靠程度高達百分之九十九，而且噪音極低，方便在機場等噪音敏感度强的地帶操作，並可進行晚間運輸服務。

英宇航BAE 146型飛機投入服務近六年，其訂購量多達一百六十四架。



圖示：TNT採用之英宇航一四六—QT飛機。

年運貨三億噸客運量兩億人次 通航里程逾十萬里 內河航運漸現代化

（特訊）經過建國四十年來的建設，中國的內河航運建設已經頗具規模。目前，全國內河通航里程已達十點九四萬公里。

中國的內河航運是在落後的基礎上建設起來的，建國前夕，內河通航里程僅達七萬公里，年貨運量爲二千五百五十一萬噸；船舶機械化程度低、木帆船占總噸位的百分之九十點三；內河水道淤塞，港口凋敝。

新中國成立以後，有關部門對內河航道進行了大規模的整治和疏浚，新開通了大量的航道。中國內河航運部門還興建內河港口，發展船舶機械化和航標電氣化。截止一九八八年底全國已有一米以上水深的航道五點八萬公里。內河船舶擁有量達四萬五千多艘，船舶淨載重量達一百十五萬噸。內河港口一千八百八十個，萬噸級以上的深水泊位二十五個，年吞吐量二點三八億噸內河航運的年貨運量達三點七六億噸，客運量二點一五億人次。

中國是一個水運資源豐富的國家在九百六十萬平方公里的國土上，流域面積一千平方公里以上的河流有五千八百條。中國的江河大都橫貫東西，源遠流長，具有優越的發展水運的自然條件。

進入十年代以來，改革開放使中國的內河航運建設出現了新的面貌，中國經濟主管部門將京杭運河續建工程、珠江水系的西江整治工程、松化江三娃淺灘的全面整治工程引爲重點項目。國家投資五點五億元，整治了京杭運河徐州至揚州段四百零四公里的河道，目前已具備通航二千噸級駁船的二級航道規模。一九八二年動工興建的珠江水系西江渠化工程，目前廣州至貴縣的四百公里河程建設已近尾聲，貴縣至南寧段梯級開發完成後，千噸級輪駁船可以從廣州上溯到南寧。

巴哈馬航增購飛機 加强佛州客運服務 五架冲鋒機總值五千六百萬元

（特訊）巴哈馬航空公司（BAHAMAS AIR）最近向美國波音飛機加拿大德哈維蘭分公司訂購五架加長了機身的「冲鋒八——三〇〇型」支綫客機，合約（連零件）總值約五千六百萬美元，由一九九一年八月起交付。

巴哈馬航空已向紐芬蘭聖約翰斯市的大西洋航空公司（AIR ATLANTIC OF ST. JOHN'S）租用三十七座位「冲鋒八——一〇〇型」及五十座位「冲鋒八——三〇〇型」，並將於本年最後一季開始用「冲鋒八型」機爲乘客提供服務。

巴哈馬航空將利用新一代「冲鋒八型」機加强巴哈馬羣島及南佛羅里達州間的航綫服務，而較長航綫將用波音七三七機提供服務。

「冲鋒八型」雙渦輪螺旋槳發動機支綫客機專爲地區性旅客提供舒適服務，質素可媲美長程國際性航機服務。

與此同時，「冲鋒八」系列客機有極高靈活性，航空公司可按不同航綫的需求，靈活調配。此外，它不單操作經濟，而且各系統和發動機均非常先進。

三十七／四十座位「冲鋒八——一〇〇型」機選用了普惠PW120A型發動機，速率達二千軸馬力；而五十／五十六座位「冲鋒八——三〇〇型」則採用普惠PW123S型發動機，每台速率達二千三百五十軸馬力。

巴哈馬航空所訂的「冲鋒八——三〇〇型」可載五十名乘客，設有一排有四個座位，中央通道。客艙已增壓並有空氣調節，艙頂及座椅下均有寬敞大行李箱（此外更有貨艙），其他設施還有廚房及廁所等。

直至目前爲止，「冲鋒八型」客機已接獲十六個國家共三十八家航空公司爲數達三百一十架的訂單，其中一百五十五架已投入服務。

海口不再打電話難

（特訊）海南省首府海口市，近日又增開五千門程控電話，使這裡「打電話難」的狀況有所緩解。

海口市郵電局負責電訊工程的官員張敏女士介紹說，海口市於去年十二月底安裝的五千門程控電話已開始試運行。這樣，現海口市的電話已從過去的七千門增加到一萬二千門。

張敏說，過去海口市只有到廣州的直撥電話。這次五千門程控電話投入使用後，用戶可直撥國內各大中城市及港澳、日本、東南亞等國家和地區。

她說，今年海口市準備再擴容三千門電話，同時，一千台「B三千」門、五百一十二線「B」機用戶電報交換機也將在近期投入使用。據了解，海口市準備在今年底或明年初，再增加二點五萬門程控電話。

各大城市 天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	廿八度至卅二度
澳門	大晴	廿六度至卅一度
台北	驟雨	廿五度至三十度
漢城	薄霧	廿一度至廿八度
東京	薄霧	廿六度至卅一度
馬尼拉	有雨	廿五度至廿九度
曼谷	天晴	廿八度至卅五度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	廿六度至卅一度
廣州	大晴	廿五度至卅二度
上海	驟雨	廿四度至廿七度
北京	大晴	十五度至廿八度
雪梨	天晴	九度至十九度
洛杉磯	密雲	十八度至廿二度
三藩市	密雲	十二度至十七度
紐約	驟雨	廿一度至卅二度
多倫多	天晴	十度至廿二度
溫哥華	天晴	十一度至廿三度
倫敦	雷暴	十五度至十九度

冬暖夏凉美觀舒適穩定 雙層客車開始營運

（特訊）中國第一列新型雙層空調旅客列車已在滬寧線上載客運行。

這列「樓房列車」由南京浦鎮車輛廠生產，歷時三載。是國家「七五」重點科研攻關項目。

定名爲「旅遊一號」、「旅遊二號」的雙層列車按原九一／九二次的線路往返於南京西和上海之間，運行時速爲每一小時一百十公里。列車由十輛硬座車、一輛軟座車和一輛發電車組成，每節車廂長二十五點五米，定員一百八十六人，比普通列車廂增加載客百分之五十九。

雙層旅客列車比一般列車高出四十厘米，上層高二點零三米，下層高二點零六米。由於下層向下延伸，使車廂重心下降，增加了其平穩性。車廂設計成開敞式樓梯間結構，流動空間寬暢；全車採用光帶照明、裝有車頂集中式大單元空調，可保冬暖夏涼。輕巧的薄殼玻璃鋼座椅美觀舒適。

列車底部轉向架採用空氣彈簧、盤型制動及抗側滾熱杆等新技術，使雙層列車在高速運行時仍十分平穩，伏案書寫，亦不感到困難。一些重要技術性能指標已達到或接近世界先進水平。

交通講場

·老飛·

售廣生行 應有後着

李嘉誠的長江實業於最近出售約五成廣生行股權，套現逾十億港元，李超人連廣生行的主席也拱手讓人，很多人對於他的行動不明所以。

然而李超人套現十億元之後，應不會就此拿着這筆錢放在銀行生息那麼簡單，所以，必定會有後着，因爲若無重大投資，他斷不會貿然套現。

在八七年全球大股災期間，長實系曾經進行龐大供股集資百億，當時爲人所批評，及後，在八八年三、四月期間，李超人擁有的和黃控制的國際貨櫃碼頭有限公司以四十四億元，投得七號貨櫃碼頭，顯示出李超人的後着。

近幾個月來，港府興建八、九號貨櫃碼頭和機場及港口發展計劃快將公佈，已甚囂塵上，港督在十月施政報告宣佈上述消息，似乎已成定局。

但在較早之前，和黃將部分國際貨櫃碼頭的股份出售予華潤、大阪三井和不願公佈姓名的投資者，已經套回大筆現金，近日又將部份廣生行股出售予百富勤及惠泰，應該是以退爲進的手法。

當取得大量資金之後，李嘉誠主持的集團將可以進行大型投資，而且港府亦歡迎私人公司，參與港口及機場建設，李超人的套現行動變得與港府的計劃似乎有微妙關連。

旅遊信箱

檳城熱鬧房間宜早訂

王文先生：

每年十月至翌年的三月，是馬來西亞旅遊的旺季，其中以檳城更爲全年都擠滿遊客的地方，適宜一早預訂房間及機票，跟隨本港出發的旅行團遊大馬，是較爲舒服的選擇。

目前由本港出發到大馬的旅行團，六天至八天團約在五千元以下；其他包括星、泰聯遊的大馬團，要五、六千元。

據你來信的意思，是希望能在大馬著名的渡假城市檳城多逗留幾天。筆者建議你不妨有兩個選擇，一是跟團到了大馬旅遊後，再留下自由活動，二是索性不跟團前往，但後者在旺季前往，一定要預早訂酒店房間，否則遇上遊客太多，便有麻煩。目前由香港到大馬檳城的來回機票，約爲三千三百元左右，檳城的酒店價錢適中，稍爲普通的由三百至四百餘港元一日不等，另外還有不少海灘區的渡假屋，青年會所等，費用更低，另外本港旅行社亦設有機票加酒店套餐服務，費用五天四晚由三千餘元起。

△本信箱由旅遊專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	到	開
CONTINENTAL PARTNER（大陸伴侶）	路易士港、紫巴沙、內羅比、垣葛、達爾埃斯薩拉姆。	九月十五日到	十六日開
VENTO	德班、伊利沙伯港、開普敦。	九月十五日到	十六日開
TOKYO MARU	美國及加拿大等埠。	九月十六日到	十七日開
YAMATAKA MARU（美國東岸）	薩凡那、紐約、洛克福。	九月十九日到	十九日開
ATACAMA	智利。	九月十九日到	二十日開
ARISTOTELIS	吉布他、荷迪達、阿丁、亞沙布、阿咯巴、吉達、蘇丹港。	九月廿一日到	廿四日開
CONCORD DAISEN	荷迪達、蘇爾士、塞得港、利馬索、拉塔基亞、比雷埃夫斯、卡薩布蘭卡、阿爾加拉斯、瓦剌地、的黎波里、班加西、阿力山大港。	九月廿二日到	廿四日開
TOKYO BRIDGE	郡邦、達曼、科威特、巴林、米那卡布布。	九月廿三日到	廿三日開
HANNE BAKKE	FREMANTLE。	九月廿七日到	廿八日開
C.R. ABIDJAN	諾角角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比姜。	十月十二日到	十三日開
EARNEST VENTURE	諾角角、阿巴巴、杜亞拉、替馬、阿比姜。	十月五日到	六日開

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座十九、廿樓
電話：五—二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長賀	EVER GREET下午7時	新加坡	國際橋	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2 上午3時	馬尼拉	現代橋	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE上午4時	美國	現代橋	川崎
朝陽公園	CHOYANG PARK下午	高雄	海陸橋	朝陽
馬蘭	MALAN上午7時	海口	油蔴地	招商局
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY上午6時	日本	A44	華林
東方出口商	OOCL EXPORTER上午7時	美國	國際橋	港郵
	KOTA PUSAKA上午9時	上海	A	太平
太陽世界	SUNWORLD上午8時	日本	A38	大榮
東方信仰	FE FAITH下午9時	海口	油蔴地	華夏
金風	JINFENG下午5時	防城	B	華夏
慶榮	QING RONG下午6時	天津	B	華夏
海洋東京	OCEANUS TOKYO下午6時	基隆	現代橋	日郵

明日入口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS上午6時	馬尼拉	B	怡和
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	B	益高
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
	LA SEINE下午	高雄	現代橋	大三
明光	MING GLORY	台灣	國際橋	華海
友誼十二號	YOU YI 12中午	曼谷	B	三寶
德國勝利	GERMAN SENATOR午夜	台灣	國際橋	怡和
圓和碧	TUHOBIC	台灣	A	邊行
天代丸	TENDAI MARU下午7時	新西蘭	A	太古
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永隆
天使	COSMO ANGEL下午	日本	B	益高
現代司令	HYUNDAI COMMANDER下午3時	美國	現代橋	太古
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY下午9時	新加坡	國際橋	大三
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY下午11時	美國	國際橋	大三
風向	WINDWARD	高雄	現代橋	川崎
長惠	EVER GRACE下午4時	美國	國際橋	利達
羅斯馬士基	LAUST MAERSK下午8時	歐洲	現代橋	馬士基
成功	CHOYANG SUCCESS上午9.30	歐洲	海陸橋	朝陽
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	現代橋	日郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
柳絮泉	LIUXUQUAN中午	烟台	B	華夏
寶春	ATHIERS BREESE	台灣	國際橋	大榮

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
	SPRANTE DIAMOND	釜山	十五	港興
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	十五	港興
龍嘉	DRAGONJA	基隆	十五	亞聯
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	十五	港郵
杜阿拉	CR.DOUALA	基隆	十五	沙啫
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	十五	港興
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	十五	海豐
高華	GOWA	台灣	十五	太平
通運	MILD TRAN	基隆	十五	輝騰
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	十五	川崎
福春	FUCHUN	台灣	十五	大榮
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	十五	怡和
豪利	GOOD LEADER	新港	十五	朝聯
東江	TONG CHIANG	高雄	十五	永裕
星城	KOTA BINTANG	日本	十五	太平
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	十五	大川
長環	EVER LINKING	台灣	十五	利達
通聯	MILD UNION	上海	十五	輝騰
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	十五	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	十五	總統
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	十五	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	十五	寶隆
南非瓦爾	VAAL	南非	十五	怡和
運到	VENTO	基隆	十五	怡和
派克	W PIECK	地中海	十五	東亞
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	十五	日郵
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	新加坡	十五	逢初
大陸	CONTINENT	基隆	十五	日郵
易津	TRADE RELISH	天津	十五	輝騰
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	十五	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	十五	輝騰
魯百克	HANSA LUBECK	歐洲	十五	華夏
海皇子玉	NEP IRCNOZ	高雄	十五	港恒
天笠山	TIANLISHAN	蕪湖	十六	海豐
瑞克麥斯天津	RICKMERS TIANJIN	歐洲	十六	藴成
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	十六	港興
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	十六	港恒
利航	FAIR BRIDGE	釜山	十六	景華
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台灣	十六	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERK	新加坡	十六	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	十六	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十六	怡和
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	十六	歐亞
海英	HAI YING	日本	十六	日郵
怡春	YICHUN	台灣	十六	大榮
明和	MING HOPE	澳洲	十六	華海
邊拿芬	BENAVON	高雅	十六	邊行
	PRONOBIS	日本	十六	山下
東光	DONG GUANG	天津	十六	招商局
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十六	福來
柯米卡布	AL.MIROAB	台灣	十六	怡和
東京丸	TOKYO MARU	美國	十六	大三
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	十六	日郵
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	十六	娘高
諾蘇珊	NORAIA SUSAN	歐洲	十六	歷信
希斯班尼亞	SD HISPANIA	地中海	十六	寶隆
傑臣總統	PRES.JACKSON	美國	十六	總統
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	十六	海陸
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
星加坡歌莉	S'PORE GLORY	基隆	十七	東宇
上海	SHANGHAI	上海	十七	招商局
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	十七	韓進
	NORASIA SINGA	台灣	十七	歷信
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	十七	昌宏
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	基隆	十七	馬士基
利來爾	NL.DELFT	歐洲	十七	寶隆
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十七	華林
東方希望	OOCL. HOPE	歐洲	十七	港郵
國家	KUO CHIA	曼谷	十七	緯利
東方大志	OOCL.AMBIT ION	台灣	十七	港郵
金華	KING HWA	高雄	十七	水裕
彩虹	RAINBOW	釜山	十七	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十七	東宇
通順	MILD SUN	歐洲	十七	華海
長得	EVER GAINING	台灣	十七	利達
樂迅	NORD SUND	台灣	十七	大榮
吉星	JIXING	大連	十八	世通
阿里多得利	ARISTOELIS	基隆	十八	日郵
渣華毛里求斯	NL.MAUR IT IUS	高雄	十八	渣華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十八	美邦
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	十八	欣洋
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	新加坡	十八	華林
長進	EVER ON≷ARD	台灣	十八	利達
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	十八	欣洋
樂春	NATHANEL	台灣	十八	大榮
大利華	PROSPER	歐洲	十八	日郵
	CONTSHIP AUSTRALIA	台灣	十八	港怡
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	十八	新興
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	十八	東宇
宏春	HON CHUN	台灣	十八	大榮
惠華	HUI HUA	曼谷	十八	珠江
運豐	YUN FENG	大連	十八	華夏
力山	REX STAR	釜山	十八	海柏
新釜山	ZIM BUSAN	美國	十八	新興
大立寶	TALABOT	新加坡	十八	百保利
海皇石榴	NEP.GARNET	美國	十八	港恒
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十八	馬士基
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	十八	總統

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
莎葛娜	SARGODHA上午7時	日本	A36	東海
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL下午	南美	A39	天祥
長帥	EVER GENERAL 上午10時	歐洲	國際橋	利達
珍夫人	LADY JANE下午	南美	A21	大三
甲巴	KUBBAR下午	南美	A29	海運
紐約勝利	NEW YORK SENATOR上午	美國	國際橋	怡和
保衛者	SL.DEFENDER日間	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
新布里斯班	ZIM BRISBANE上午	地中海	現代橋	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2 下午	馬尼拉	現代橋	新興
海皇象牙	NEP. IVORY下午	新加坡	國際橋	港恒
愛順	AYSEN上午	馬尼拉	現代橋	港恒
利合	FAIR UNION下午	釜山	友聯橋	景華
海先鋒	SEA PIONEER下午	東非	A41	日郵
朝陽公園	CHOYANG PARK下午	歐洲	海陸橋	朝陽
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY下午	澳洲	A44	華林
北海	NORTH SEA上午	歐洲	國際橋	歷信
倫敦橋	TOWER BRIDGE下午	西北太平洋	現代橋	川崎
東方武士	ORT KNIGHT下午	澳洲	現代橋	港郵
	SHISUISHAN	蕪湖	西區	海豐

明日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長賀	EVER GREET 上午	加勒比海紐約	國際橋	利達
明光	MING GLORY	歐洲	國際橋	華海
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS下午	關島	B	怡和
東方出口商	OOCL EXPORTER上午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
東方迅航	SCANDUTH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
	LA SEINE下午	歐洲	現代橋	大三
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	現代橋	川崎
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
寶春	ATHIERS BREEZE	日本釜山	國際橋	大榮
馬蘭	MALAN下午	海口	油蔴地	招商局
昌盛	THUBAN下午	台灣	B	昌宏
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS 下午	高雄	海陸橋	朝陽
新海華	NEW HAIHUA上午	上海	B	金發
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	現代橋	日郵

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	十五	海豐
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	十五	大三
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	十五	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	十五	總統
益河	YI HE	美國東加拿大	十五	招商局
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	十六	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	十六	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西南太平洋紐約	十六	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	十七	大三
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	十七	華海
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	十七	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	十七	港恒
傑晨總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	十七	總統
忠武	HANJIN CHUNG MU	西北太平洋	十八	韓進

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
圓和碧	TUHOBIC	地中海	十五	邊行
長環	EVER LINKING	地中海	十五	利達
派克	W PIECK	歐洲	十五	東亞
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十五	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	十五	寶隆
琳達	LINDE	地中海	十五	海柏
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	十六	招商局
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	十六	華林
華泰河	HUA TAI HE	地中海	十六	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十七	邊行
長得	EVER GAINING	歐洲	十七	利達
	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海	十七	港怡
	NORASIA SINGA	歐洲	十八	歷信

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十五	逢運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十五	太古
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新畿內亞	十六	華洋
新海河	XING HAI HE	澳洲	十六	逢運
明和	MING HOPE	澳洲	十七	華海
南昌	NAN CHENG	新畿內亞	十八	太古
江少尉	KIANGBEEFER	弗里曼特爾	十九	寶隆

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	十五	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	十五	總統
制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	十五	金輪
	KOTA PUSAKA	紅海	十五	太平
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	十六	港興
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	十六	怡和
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	十七	怡和
傑臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	十七	總統
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	十八	利達

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	十五	益高
	SPRANTE DIAMOND	新加坡巴生	十五	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	十五	港興
	COSMO ANGEL	新加坡巴生	十五	益高
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	十五	海陸
高華	GOWA	新加坡印尼	十五	太平
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	十六	聯航
加其士	REGENT KA PUAS	沙巴山打根斗湖	十六	川崎
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	十六	招商局
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十六	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十六	怡和
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	十六	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	十六	日郵
怡春	YICHUN	新加坡巴生庇能	十六	大榮
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	十七	益高
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	十七	東宇
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	十七	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	十七	怡和
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	十七	永隆
	PRONOBIS	新加坡巴生庇能	十七	山下

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	十五	港興
福春	FU CHUN	台灣	十五	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十五	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	十五	港郵
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	十五	華閩
新海躍	XIN HAI YUE	上海	十五	金發
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	十五	華閩
慶榮	QING RONG	天津	十五	華夏
安國	ANQUO	天津	十六	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	十六	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	十六	輝騰
星城	KOTA BINTANG	日本釜山	十六	太平
易津	TRADE RELISH	天津	十六	華運
天燕	TIAN YAN	天津	十六	華運
新海華	NEW HAI HUA	天津	十六	金發
汀江	TING JIANG	寧波	十六	華夏
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	十六	華閩
海櫻	HAI YINN	張家港	十六	招商局
秀山	XIUSHAN	上海大連	十六	中富
安達馬士基	ANDERA MAERSK	日本	十六	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	十六	川崎
利航	FAIR BRIDGE	釜山	十七	景華
國家	KUO CHIA	日本	十七	緯利

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	十五	沙啫
龍嘉	DRAGON JA	西非	十五	亞聯
運到	VENTO	南非	十六	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	十六	大三
松山	SONG SHAN	西非	十七	華怡
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	十七	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	南非	十八	馬士基

娛樂圈

選美前哨技壓羣芳 翁虹贏天才表演獎
獲發服裝有問題致春光乍洩

（本報記者菲律賓報導）亞太小姐菲律賓天才表演之夜，前晚（十一號）於馬尼拉之菲律賓廣場順利完成，香港小姐翁虹技壓羣芳奪得全晚大獎之天才表演獎，最佳表演獎由澳洲小姐奪得，最上鏡小姐是美國小姐。

翁虹奪得天才表演獎之表演項目是中國古代宮樟舞，其中揮舞長袖部份最引人入勝，節奏快而難度高，就憑此輕易獲得天才表演獎。

參加天才表演獎共有九個佳麗，其中大溪地小姐對翁虹之威脅最大，另外表演之佳麗有人說就猶如在跳艷舞。

除天才表演外，大會還加插不少如時裝表演之項目，由於有等衣服衣不稱身，令不少佳麗出現走光鏡頭。尤以色列小姐最甚，暱士內的半截上衣，竟褪至胸部以下，露出雙胸，令不少在場男仕嘩然。

翁虹自己覺得今次得獎之機會只屬「五五波」，主要原因是由於準備不足，而且其他佳麗的表演也相當好。對於其中穿着粉紅色直身裙以眞空上陣，她解釋是後面露背過低，且也向大會投訴但無濟於事，只有出場時常以雙手放於胸前，但由於衣服太薄仍若穩若現，所以相當性感。

翁虹得天才小姐獎之獎金是美金一千元，將用以促進菲律賓貿易，瘋狂貨物，她亦會請佳麗們吃零食，尤以要請亞視隨隊到菲之工作人員吃飯，但一定會留下部份獎金請家人吃飯。

藝人參政身份特殊 阿倫寄語必須愼言
樂壇新人最看好李克勤劉美君

昨天是中國民運六．四百日祭，阿倫因要開演唱會故無法抽空出席晚上假維園舉行的大型音樂會。阿倫認爲，他在今次的民運事件中已表過態，本身亦絕對支持大家去爭取民主自由，然而爲了香港今後的繁榮安定着想，他覺得所做的事應該到此爲止。因爲，藝人實不該常與政治扯在一起，主要原因是藝人的言行舉止皆受注目，容易令人敏感，至於被問及他是否不敢挺身而出站出來說話呢？阿倫笑言他不是這一類人，其實許多公開場合他亦會說過話，但說過後必要對自己所說的承担。他又勸喻大家應理智地去爭取民主自由，雖然阿梅亦參予了六．四百日祭的演出，但阿倫認爲別人怎樣做與他無關，也許是觀點與角度的問題，再者，以上所說的純粹爲其個人觀感。

提到他的個人演唱會，阿倫透露前二十四場的最高爆滿率爲百分之九十八點六，至於現正舉行的加場演出，則還未有統計。另因爲近月來忙於做演唱會，阿倫體重因此直綫下降，試過最高紀錄由一五六減至一三八磅，腰圍則由三十二減至二十九不足。有人問他每次在台上唱歌時，最担心的是遇到甚麼突發事件？阿倫稱最怕投入地在唱情歌之際，一個大黑影如八爪魚般的向他施展迷魂鎖，眞叫人怕怕。由於演唱會現場還有萬多名觀衆在聽他唱歌，故這些瘋狂歌迷的行動，他認爲是對其他觀衆有點不公。

最後，提到近期香港樂壇的走勢，以新人論阿倫最看好李克勤及劉美君，但若以他做老板大捧新人的話，他則贊成以長綫發展，以慢慢建立本身實力。

圖片說明：上右：翁虹表演中國水袖舞。上左：大溪地小姐的民族舞，博得全場掌聲雷動。下：翁虹終於奪得「天才小姐」冠軍，爲「亞太姐選舉」打響頭炮。

張國榮再次22歲生日 12月演唱會欲破紀錄

張國榮昨日生日，張國榮就笑言自己得廿二歲而矣。前夜他就參加亞姐慰勞宴，席間亞視更替他預祝生日。張國榮透露年前去了韓國拍廣告一星期，現在就忙於拍「人間道」。

談及早前爲何不上「今夜不設防」，張國榮解釋上次因感冒才不能出席，但稍後十三號他會上亞視錄影新一輯的「今」，張國榮聲言感覺上覺「今」是很好玩的，因他同黃霑，倪匡等夠熟絡，做起來都可以放些。

提到他對亞姐的SHOW的意見時，張國榮認爲是很難講滿不滿意的，而今次亞姐的成果大家亦有目共睹，雖然各工作人員是很落力，但始終有些地方仍欠完善。至於日後亞視若再找他做SHOW他會否考慮？張國榮坦言今年就不得，因他已答應無綫做台慶，而上次無綫亦早知他會同亞視做「亞姐」，今次再傾大家都無問題。他覺得現時其聲音能兩台走，對他及觀衆來講都是好事，談及這樣做會否冒險些，張國榮却笑言自己冒得起。

十二月張國榮打算舉行其個人演唱會，在十一號就會公佈詳情，張國榮表示他是不會介意場數多少問題，但也想打破上次自己廿四場的紀錄，但今次演唱會形式將不會分開幾段唱式，因爲已有人用了此形式，他打算還些練歌然後待演唱會時，一次過唱給歌迷聽。張國榮表示今年所出的大碟「由零開始」、「側面」及最近的懷舊大碟，來開演唱會歌量已是很夠的，而今次的懷舊唱歌銷量能有雙白金亦很滿意，不過他認爲下次若再出新碟肯定銷量會有六白金。

早前他會表示想自己執導拍電影，但因拍「人間道」而撞了期，只好待下次有時間才再拍，張國榮表示想以一些同香港息息相關的題材來拍電影。

提到生日願望張國榮聲稱想香港好，個人則想突破自己，但因要突破自己非易事，因一切只好待機緣及神來之筆之助。對於阿PAUL之死，張國榮感慨非常，既傷感又惋惜，但這亦算是對時下年青人的教訓。張又稱以前他常同阿PAUL傾偈，但近幾年就沒有了。

「天才小姐」比賽後，各佳麗又被安排參加一個時裝表演。

邱月清寫眞有保留 有意再拍一輯艷照

丘月清最近歐遊返來，談及她爲某成人雜誌所拍的特輯，丘月清表示對此特輯不是太滿意，事因影此特輯的時間太長，令她累得不在狀態。

丘月清補充說，這輯相其實亦非是寫眞，只是解艷照而矣，而且亦拍得很保守，她覺得女仔始終是有些保留較好，至於曾小燕所影的艷照，丘月清謂在倫敦唐人街時她在報攤亦見過，但就沒有買來睇。

對於有人認爲曾小燕的艷照比較影得活潑些，丘月清則謂若有機會的話，她會再影多一輯，再者現在時代已不同，拍艷照其實已不是什麼特別事情。

提到該次歐遊丘月清表示去過德國瑞士同巴黎但以瑞士她就最喜歡，亦難怪有咁多人讚歎去瑞士，至於意大利男士一向有情種之稱，若果有男士眼望望自己的話。即表示自己有吸引力，丘月清笑謂幸好都有人望下自己。除外她又在意大利買了十八對皮鞋，衫就買得很少，因剛剛撞至換季期。

此外她又在巴黎遇上件怪事，有一晚他的朋友就出了街，剩下她一人在酒店，當她至半夜醒來時，却聽到水喉滴水聲，丘月清稱當時明記得已關好水喉的，於是嚇得她整夜也不敢睡，直至其朋友返來，她還大罵對方那樣衰竟丟下她一人不顧，到了第二晚他就要求酒店換房，但怎知情形還差，半夜她竟聽到床邊有聲。

說及阿PAUL，丘月清聲言在倫敦時她就知道初時不大敢相信的她表示最後一次見阿PAUL是在港姐之夜。暫時她仍未接到亞視通知做什麼工作。

土耳其小姐以一襲性感舞衣參賽。

張國榮舊歌重唱 新碟首首稱好歌

·百福·

唱片評介

一次頗大胆的嘗試，一張重唱了昔日十首舊歌的唱片，是屬於張國榮的「SALUTE」，也許在街頭用十元八塊的價錢，亦可以買到一些「口水歌」，但在當今樂壇，到了某個級數，肯這樣冒險的實在很少，何況，太新或太流行的作品，一經翻唱，未免如LESLIE所說，珠玉在前，樂迷記憶猶新，必定來個比較。

所以張國榮這張「SALUTE」收錄的歌曲，大部份都是早幾年又或被忽略的好歌，如今重新推介，正是這張大碟可明之誠意之處。其實，張國榮重唱舊歌早在兩年前出版的「VIRGIN SNAX」大碟，已唱了關正傑的「雪中情」，今次「SALUTE」再次收錄，換上八九年全新版片，可見張國榮對此曲情有獨鍾，難怪唱起來比關正傑更投入，流露一份自然眞情。

「明星」、「紙船」及「從不知」幾乎已經消聲匿跡，記得當年葉德嫻重唱陳麗斯的「明星」，亦曾哄動一時，兩個版本較張國榮那個來得也哀與憂鬱，LESLIE想效法葉德嫻那濃烈的呼喊式情感，可惜卻帶點柔弱。至於演繹許冠傑的「紙船」及郭小霖「從不知」這類浪漫情歌，張國榮是駕輕就熟，不過，「從不知」經過重新編曲，省掉開首的鋼琴伴奏，便削弱了整首歌的可聽性。

徐小鳳的「漫天風雨」，可算是全碟最大驚喜，這首八一年的作品，當年未能走紅，是一個可惜，可能與它大胆的內容有關，曲裏對情慾的描寫，以現今的尺度來看，實在不算一回事。

另外，張國榮亦唱了夏韶聲「童年時」與泰迪羅賓的「這是愛」，後者夏韶聲也有重唱，相比之下，夏之唱功顯然略勝，也許張是少了一份原始味，感性有餘卻滄桑不足。

大碟更挑選了「但願人長久」、「滴汗」及「似水流年」這些流行作品，張以其帶點ELVIS磁性的嗓子，唱來確另有韻味，但未知爲何張國榮不挑選譚詠麟的舊歌呢！

張國榮生日，邱月清到賀。

周太讚亞姐選美好 全靠手腦面互配合

亞視前夜爲亞姐舉行慰勞宴，席間亞視董事及行政總裁周梁淑怡以大家定是玩得好開心及贏了許多來作開場白。周子表示亞視亦可算食住條水而贏了今次的一仗，此時亞視董事林健岳卻謂是嗎他不知的，跟着周太即說怎會不知呢，因爲收視率數字都公佈了。

周太謂亞視衷心感謝每一位有份出力的工作人員，但並非她賣花讚花香，這次的亞姐製作而言對觀衆是件好事，既能給予觀衆誠意、創意外，而各觀衆亦很接受此節目，除外亞視這次能有此成績，亦能令各觀衆對亞視心目中的印像改進不少。至於今次能有份參予的佳麗亦可以話與有榮焉。

周太認爲這次亞姐的成功主要有三部份是不可分割的，一是靠雙手其外就是靠頭腦和面子，能請得天皇巨星助陣，但亦有頼各同事的頂力合作及各佳麗的參予，才能令這次選美盛事做得盡善盡美，而且係表現美的一面，對選美而言也是啱嗰的。

周太又說得一個好節目是要有膽、創新、快樂，編排及組織多方面配合，才能製作出一個超水準的好節目，而亞姐這個傳統的節目，今次能做得成功確是難能可貴。

周太又認爲要製作出一個好節目時，講是可以講係天花亂墜，但到眞正實行時就必須靠雙手、腦、而，才可做到天衣無縫，及可以製作出一個成功的選美節目。而今次能有份參予的每位工作人員亦可謂足以自豪，最後周太除祝賀亞姐成功外，又預祝亞太小姐能成功，亞視成功及預祝張國榮生日快樂。

亞洲電視訓練學院 首屆四系收80餘人

亞洲電視訓練學院昨（十二）日下午四時假新世界酒店「四季廳」舉行開學典禮，亞洲電視董事兼行政總裁周梁淑怡，院長鄧水才，導師以及各學系主任等親臨主禮，場面熱鬧。

爲培植電視專業人材而創辦的「亞洲電視訓練學院」，首屆取錄學員人數共八十一人，包括：電視藝員系十七人；電視編導系二十六人；電視美術製作系二十四人；及電視技術製作系十四人。

周梁淑怡女士在典禮中致詞稱：亞洲電視創辦訓練學院使有志從事電視工作者，有機會獲得全面訓練，及於結業後晉身電視行業，抒展演藝才華，爲廣大觀衆作出貢獻，藉此配合該公司龐大發展計劃，豐盛電視行業人力資源。周太於致訓詞後，並由藝員形象監督劉天蘭，編導系系主任鄒世孝，美術製作系系主任黎錦培及技術製作系系主任方健銓頒發學員證與新學員。

一九八九年度亞視訓練學院分設四個學系：電視藝員系，電視編導系，電視美術製作系及電視技術製作系，由資深之電視及演藝界人士担任導師，包括現任大專院校講師，著名電台節目主持人，及亞視主管級行政人員及監製等。被取錄的學員，在受訓及實習期間均獲得月薪。曾參選今屆「亞洲小姐」的陳珩，何美美及李其鈞，亦是藝員系學員；而編導系超過百分五十學員已完成大專課程；至於美術系的大部份學員已完成中七課程，及會接受兩年專業訓練。

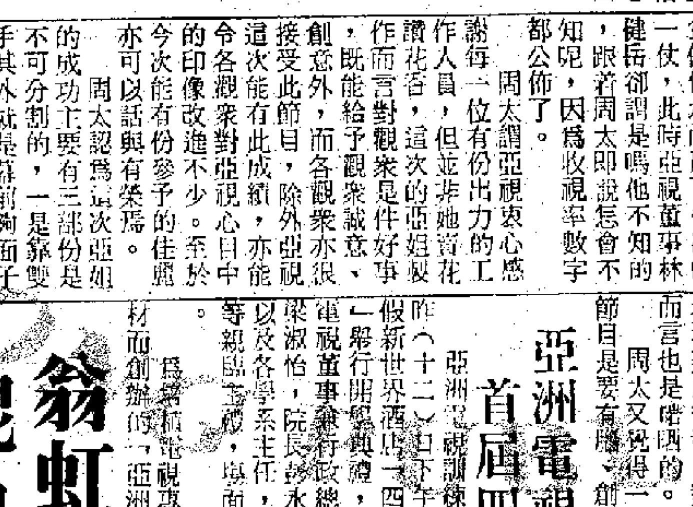
翁虹菲律賓有艷遇 混血兒施電話攻勢

翁虹在菲律賓期間遇上多次艷遇，她可謂大出風頭，除了香港記者被她的美貌吸引，對她讚不絕口外，當地人對她十分熱情，其中一位中、菲混血兒更心儀於她，更作電話追踪，希望小姚子能當面應約。

她表示甫抵步即在機場上與那人相遇，對方從報紙上認識她，他對翁虹情有獨鍾，並追查她的一切行程，翁虹在買物會上曾接到對方的電話，但她以沒有時間爲藉口，故意推搪了約會。

翁虹所知，一位陌生男子曾透過韓國小姐的朋友表示心聲，對方最喜歡翁虹，翁虹又在酒店內接獲一束神秘鮮花，誰給她禮物，翁虹摸不着頭腦。

她在菲律賓期間大出血，進行瘋狂大購物，她花了二千多元港幣購物，大有斬獲。另外，翁虹在一次晚膳上被嘉賓問及對香港前途問題，她沒有被考起，而且淡定說對前景樂觀，她認爲九七是一個紀念日子，應留下歷史上，而她亦無意移民。



劉志榮昨續約亞視兩年。

劉志榮不作離巢燕 薪酬躍昇連夜失眠

劉志榮昨在何家聯的陪同下，續約亞視兩年。他透露今次薪酬加言比以往增加許多，簡直使他意想不到，至非實際數字有多少？他則笑謂商業秘密不便透露，但知道公司給他這個數字後，足令他幾晚開心至睡不着哩。

劉强調，今次令他決定留下純粹與三人有關，他們分別爲周梁淑怡、何家聯及勞瀚貽，眼見亞視現在漸上軌道，他的信心亦開始大增。再者，他在亞視十七年多，至今已擁有一定的感情，雖然他入行已約廿年，但他仍然强調自己爲亞視年資深而年紀輕的演員。

拍艷照並無收分文 曾小燕要留下倩影

曾小燕前夜參加亞姐慰勞宴，談及其艷照小燕謂剛才黎小田才讚她影得好有味道，而外間的反應亦好好，因此她感到好開心。

小燕表示今次替那成人雜誌拍那輯艷照係無收到酬金的，但該公司方面就送了份禮物及先事讓她選一輯最喜歡的相片留念。小燕聲言影這輯相主要是想趁青年留倩影。

初時她的父母知到她要影那輯相，還以爲她瘋了，但其後她解釋清楚給她們知後，她們亦再無意見。提到她的走光事件剛被人淡忘，但她却影艷照不怕再被人提起嗎？小燕言事情既發生了就很難令人忘記的，再者她亦不明香港人爲何咁好記性的。

如某次她在尖東行街，就有班油脂仔、油脂妹，一見到她就叫她做「西米露」。那時她還行過去同她們打招呼，後來那班油脂仔、油脂妹見到這樣，亦改口叫翻她做曾小燕，因此小燕覺得若遇到這種事最好是淡然處之，那麼自然就無閒話再給人講的。問到其男友對於她拍艷照反應怎樣？小燕就支吾以對問：「那個男友呀？」

太空人滋味難捱 劉丹返港吐苦水

劉丹最近從加拿大返港，下月四月，他又會到加國，爲當地的電視台工作事宜作詳細傾談。

據劉表示：現在他才眞正了解到當太空人的滋味，認眞不好受，有記者問他做了太空人至今，有否犯着一些太空人的錯誤？劉笑稱至今未會犯過，而他對自己亦絕對有信心。至於他有否跟太太約法三章？他謂老夫老妻估計也不用了，要是好花天酒地的人，你怎樣監督他也是沒用。

劉又說，現在與太太已減少通長途電話了，因爲每個月單是長途電話費用，已花了他數千元，有人建議他採用郵遞方式寫信與太太訴心聲？他笑稱這個萬萬不可，因爲寫信不如電話方便，至少你想一噉，噉，噉」也不能，難道男人之家塗上唇膏，然後將之印在信紙上嗎？

返港之後，劉丹聽聞公司會有新劇找他演出，主要原因是「捉鬼家族」反應理想，亞視有意再開新劇派他上演。

今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 閃電傳眞機
9:55 黃毛仔
10:25 金蝙蝠
11:55 時來運到
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 青春家族
2:30 南拳蔡李佛
3:15 愛情安歌
4:05 甜甜小公主
4:30 閃電傳眞機
5:15 肥牛牛布斯
5:25 Q太郎
5:55 伙頭智多星
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 跟我學英文
7:35 搶星的女人
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 天變
10:35 雙鷹大作
10:35 勁歌金曲
11:20 新聞報導
11:40 新聚頭兒
12:40 新十一郎
1:35 除卻巫山不是雲
3:20 春滿帝王家

亞洲本港台

6:30 雜牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 接觸
9:30 小寶寶
10:15 大內群英
11:10 黑玫瑰
12:45 新聞、天氣經濟快訊
1:00 在水一方
2:05 下午茶
3:05 嘻嘻哈哈
4:00 神奇小子
4:30 飛虎隊／新田世界
5:25 金鋼戰神
5:50 冒險島
6:15 新聞／天氣／經濟快訊／五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 小小大女人
7:30 開始／中秋金多寶／新聞摘要
8:00 天文志，國際精選
8:30 傾紅塵傳奇
8:55 美的縱影／新聞摘要
9:00 忍忍忍遊樂馬
9:30 新聞／天氣財經專輯
10:00 皇家檔案／新聞摘要
11:05 中國奇談之積善之家
12:05 夜間新聞／經濟快訊
12:20 賽馬前瞻
1:10 達摩大師
2:00 難搞之家嫂

無綫明珠台

11:00 左撇笑右開心
12:00 電視教育
4:00 芝麻街
5:00 發明先鋒
5:25 熊人仔
5:50 321 大接觸
6:15 爸媽都是她
6:45 Billy cosby 半小時
7:15 新聞報導
7:55 HOTTALK
8:00 七海縱橫談
8:30 神探勇闖罪惡城
9:30 新聞簡報
9:35 核戰之後
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 HOTTALK
11:45 新聞報導
12:00 國寶精華
12:05 華爾街外學
12:30 白衣天使

亞洲國際台

6:30 聰明笨伯
6:55 小小食譜
7:00 CNN早點
8:00 教育電視
12:00 全日播映完畢
2:00 破碎都市
2:50 洛氏風雲
3:40 大板牙
4:00 歡樂公仔箱
神奇老鼠
ED GRIMLEY
開心節目寶
5:30 趣味知食廳
6:00 生命第二年
6:25 浮華世家
6:50 晚間新聞
7:05 潮流第一擊
7:58 國際精選
8:00 新聞／財經／天氣
8:30 The world today
9:00 勁運精選89／90賽馬前瞻
10:30 萬事難音樂之旅
11:00 騙情專家
11:50 男人四十笑嘻嘻
12:20 新聞摘要
12:25 CNN 新聞衛星直播

六合彩

近期旺門號碼：
3 8 17 26 28 36

十期盲門號碼：
9 12 14 38 42

各號碼與上次開出距離期數

1: 4	8: 3	15: 3	22: 6	29: 3	36: 4
2: 0	9: 11	16: 1	23: 9	30: 3	37: 2
3: 0	10: 2	17: 0	24: 6	31: 5	38: 31
4: 0	11: 0	18: 9	25: 2	32: 5	39: 3
5: 1	12: 15	19: 5	26: 1	33: 2	40: 1
6: 6	13: 7	20: 9	27: 4	34: 3	41: 4
7: 0	14: 15	21: 8	28: 0	35: 1	42: 11

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 4	15: 2	22: 1	29: 2	36: 3
2: 2	9: 0	16: 2	23: 1	30: 2	37: 3
3: 3	10: 3	17: 3	24: 1	31: 1	38: 0
4: 2	11: 2	18: 1	25: 1	32: 3	39: 1
5: 2	12: 0	19: 1	26: 3	33: 2	40: 1
6: 2	13: 1	20: 1	27: 1	34: 1	41: 1
7: 2	14: 0	21: 2	28: 4	35: 2	42: 0

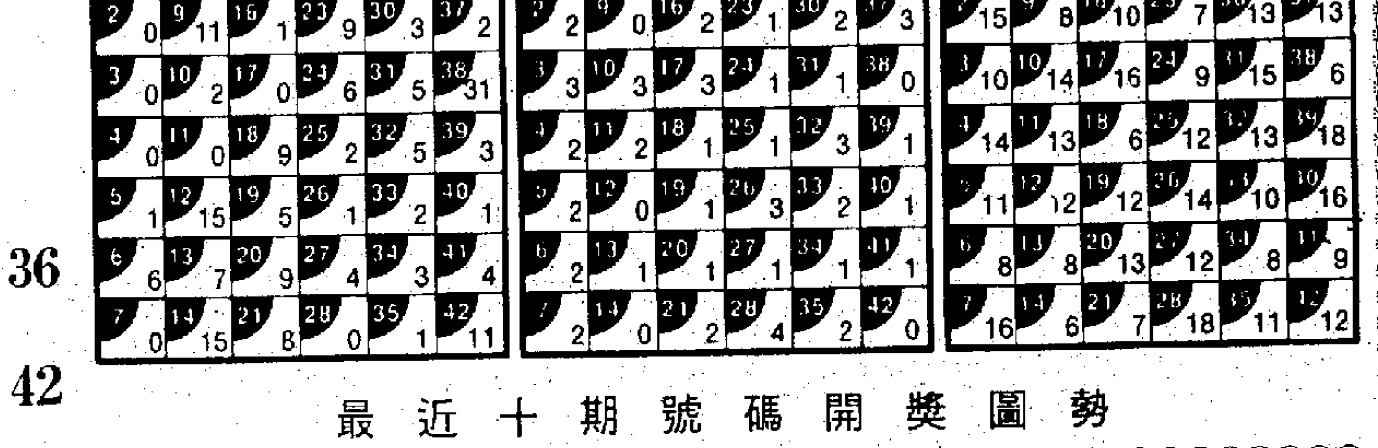
今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 11	15: 12	22: 10	29: 15	36: 8
2: 15	9: 8	16: 10	23: 7	30: 13	37: 13
3: 10	10: 14	17: 16	24: 9	31: 15	38: 6
4: 14	11: 13	18: 6	25: 12	32: 13	39: 18
5: 11	12: 12	19: 12	26: 14	33: 10	40: 16
6: 8	13: 8	20: 13	27: 12	34: 8	41: 9
7: 16	14: 6	21: 7	28: 18	35: 11	42: 12

最近十期開獎紀錄

第60期	八月三日	⑥⑧⑰⑱㉑㉓・⑳
第61期	八月九日	⑧⑯㉑㉖㉙㊱・⑩
第62期	八月十五日	③⑬⑮㉖㉝㊱・㉜
第63期	八月十七日	②⑥㉒㉔㉜㊲・⑧
第64期	八月廿二日	⑦⑩㉘㉚㉛㉜・⑲
第65期	八月廿四日	①④⑪㉘㊱㊶・㉗
第66期	八月廿九日	⑧⑮㉙㉚㉞㊴・㊲
第67期	八月卅一日	⑩⑰㉕㉝㉟㊲・⑤
第68期	九月五日	③⑤⑯㉖㉘㊵・㉟
第69期	七月九日	②③④⑦⑪⑰・㉘

最近十期號碼開獎圖勢



細號碼　中號碼　大號碼

綜合分析

中秋金多寶後日開獎，回顧近十期走勢，三組之內共出現過兩次三子連環，以及五對姊妹號碼。其分佈情況是細號碼較弱，只得一次三子連環，中號碼則有三對姊妹號碼，而大號碼最佳，共有兩對姊妹號碼及一次三子連環。由此可見細號碼組應有機會趕上其餘兩組，且最近一次亦是在該組之內，所以短期內仍可追捧，該組對上一次姊妹號碼是十一期前，而且是屬於連續兩期，因此週五再在該組之內開出姊妹號碼絕不出奇。如果博冷，不妨選擇⑤⑥，因爲⑥是自四十二個號碼開出以來最少機會的一個，但筆者却認爲它今次應有機會，其次可選擇⑨⑩，倘若開出也會有頗高的派彩。（港）

心水介紹	精選冷胆
6 21 36	9 38 42
最佳熱胆	**最佳配脚**
8 26 32	10 27 39

七彩銀幔

粵劇花旦有新阿姐 謝雪心受鄉民歡迎

與羅家英結台緣組金英華十一月响鑼

銀幔声星角 ・小生堂・

今年粵劇市道興旺，是梨團子弟的大喜訊，可喜的是老倌消除舊習慣，組班進入大兇亂時代。羅家英剛與阿姐汪明荃拍檔不久，又洽談與另一位粵劇圈中的新阿姐結台緣。

這位新阿姐是誰也？她就是——謝雪心，阿心在近這兩年中，已在戲行扶搖直上，而且受到新界、離島各鄉事會及鄉衆注重。

外國神功戲主會點名，正印花旦必是謝雪心，因此她便被稱為八十年代末期阿姐級花旦。

阿心對此稱呼真是當之無愧。的確，阿心在這兩年真的搏到盡，一台神功戲五天日夜場演足九本戲，不同劇目，阿心也能盡自己的能力做到最好。

她知道自己做到今時今日，絕不能玩玩下，要在圈中打下鞏固的地位和知名度，非要努力不可。

除了在唱功方面還要下苦功之外，其他如扮相、身段、關目、演戲均已達到水準。

阿心最忌唱「木魚」、「長句花」，可能是聽覺有點反應慢而已，不過她表示：一定會克服的。

汪明荃是在電視圈被稱阿姐，而謝雪心在戲行新一代被稱阿姐，證明了阿心負起了接班人的重任了。

凡屬阿姐級人馬，羅家英都樂於結台緣的，他們已經組成了金英華粵劇團，定於十一月二號起在利舞台响鑼。

拍檔的老倌還有尤聲普、南鳳、蕭仲坤、龍貫天等。

阿心表示：與羅家英合作屬第一次，很多文武生都曾經合作過而林家聲、羅家英屬前輩級，自己當然渴望與他們一齊演出，志在學藝也。

阿心說：「羅家英都很會重我，他希望我也交戲，例如「紫釵記」、「琵琶記」、「雙仙拜月亭」。他交「鐵馬銀婚」、「活命金牌」、「章台柳」、「鳳閣恩仇未了情」等。」

羅家英、謝雪心首次結台緣將在利舞台演出。

阿梅推掉登台排舞 昨最早到維園綵排

稍後將拍三部懷舊片而感開心

平日多被人稱其常遲到的梅艷芳，昨日則是最早到達維園綵排的一個。她稱十四日去馬來西亞登台，昨日本來要排舞的，但她認為悼念會更為重要所以推了登台的排舞，前來維園。

許多人都稱那些藝人個個拿有外國護照，一聽來個個也支持民運，但像對五百萬的香港人不負責任，阿梅亦覺得有不少的壓力。

本定了兩年後退休的阿梅稱，如日後這個社會需要她的話，她祇會押後其退休期，他更希望日後可在一個極歡樂，民主的氣氛下，唱歌給幾千萬的同胞聽。

阮玲玉是三十年代的奇蹟阿梅可稱得上是七十年代的奇蹟。阮是為了「人言可畏」而死，實她所受的壓力及今時今日的「人言」比阮更大，之不過現時的社會開放，所以才有能力承受。

稍後，她分別會拍「阮玲玉」、「川島芳子」及「何日君再來」三部懷舊片，而感到開心。與導演關錦鵬是第二次合作，大家合作愉快，阿梅更覺他確是個對女人很細心之人。

梅艷芳最早前到維園綵排。

立場不同提前解約 鄭浩南不唱商業歌

又吹又彈又唱

在威利的新寫字樓看見鄭浩南，我問他：「喂，你不唱歌了嗎？」

他跟華納唱片公司提前解約了。

「不，看情形啦，有機會我還是會唱的。」他解釋解約原因係風格不同，因為唱片公司要走商業路線，賣錢嘛，可是他自己想做些高格調的唱片，爵士搖滾路線，站在唱片公司立場，自然不想出，道不同不相為謀，於是解約，無謂浪費彼此時間。

「你差些唱，女朋友出第二張唱片了，明年她又大學畢業，擁有學士學位，她還想再去加拿大深造，愈讀愈高深，人靚事業好，還有學歷，喂，你會否愈來愈矮她一截的感覺？」我問他。

他想了想說：「係想得你這麼深遠呀！」

「有個比自己叻的女朋友有沒有壓力的？」我又問他。

「本來沒有壓力，給你們一說，又好像有一點，」他抓抓頭說：「這也是將來的事吧，暫時沒有這種威脅。」

阿MARK是口花花的大男人，他自己可以口花花的四處逗女孩子尋天，若是阿ANN跟別的男孩子玩得瘋，他却會呷醋，不大高興的。

由是我想，發展下去阿ANN若是擁有如此好條件，他會怎麼樣？「怕被人搶嗎？」「怕呀，不過也怕不來，彼此就係一個『信』字！」他說。

鄭浩南整鬼整馬。

看女友親熱鏡頭目定口呆 梁朝偉是標準醋埕

劉嘉玲少演親熱戲

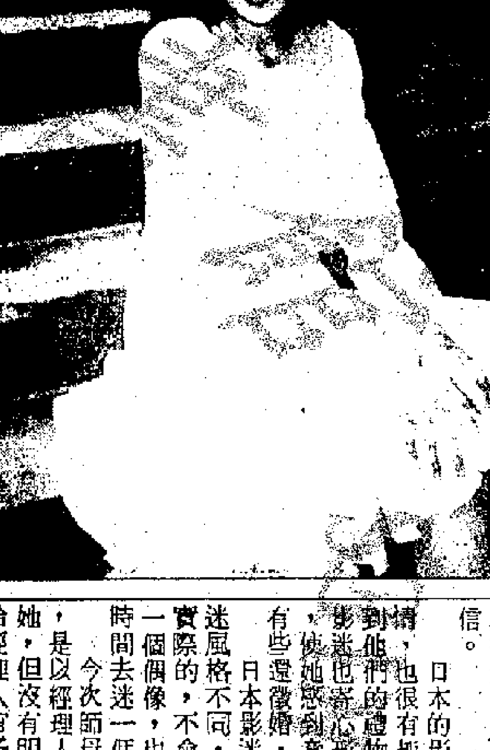
出現公開場所常有女孩子勾搭偉仔

劉嘉玲最近接了王家衛的「阿飛正傳」，她在此片與劉德華演情侶，梁朝偉雖然有份演出此片，但偉仔卻無緣與女友以情侶檔演出，據知「阿」片有親熱鏡頭，記者問劉嘉玲會否擔心男友不高興，她笑言男友的確是醋埕，她日前她與偉仔一起看「說謊的女人」，片中有一場，她與與啟華親熱的鏡頭，男友看到目定口呆，醋意大作，偉仔再三要求親熱能可免則免，他本人亦會守身如玉，

劉嘉玲為免男友不高興，玲會盡量避免演出一些過份大胆親熱戲，如果在「阿」片親熱鏡頭很厲害，她會要求導演改劇本。

她與梁朝偉雖然是公開戀人，但是依然有些女孩子勾搭偉仔，有時兩人到「的士高」跳舞，偉仔往常接到一些女性示愛字條，這些女孩子完全視他身傍的女友如無物。遇到這種情況，嘉玲確是感到不開心，但另一方面又感到驕傲，因為自己的男友很有吸引力，其實偉仔用情很專一，不會對其他女性有興趣，對於一些自動送上門的女孩子，男友不會加以理睬。

前照偉仔原本要去威尼斯參加影展，在上機前他才決定不去威尼斯，劉嘉玲當時感到很愕然，詢問男友為何取消此行，原來偉仔說寧願留在香港與女友度中秋節，嘉玲聽到男友如此細心，自然甜在心頭。



劉嘉玲對男友絕對有信心。

籌備三週搞悼念會 張艾嘉不考慮後果

盧冠廷出唱片封面將較軟性化

張艾嘉表示三週前便開始幫手籌備「百日祭」，最大的困難是維園外正在修路，令到交通擠塞，而且所需電力也成問題。製作費不會超過十五萬元，由全支聯會負責，其餘則另有贊助商。

她稱自今次「百日祭」此個SHOW，在非常倉猝下搞，使她看到大家合作精神之大，而且台前幕後各人更是義務參與。她更表示搞此個悼念會是沒有考慮及計較後果的。

岑建勳稱今次只是帮張艾嘉執頭執尾。六四事件發生的一百日很快到了，他更覺在他眼中很快又會過了一年。雖然心情已回復正常，但也忘不了這個歷史創傷。

至於盧冠廷為民運而出的唱片，得到唱片公司最大的通容將於十月推出。全碟歌曲全是講及民主，因為免被人誤以為是涉及政治性，所以唱片封面會較軟性化。

他表示無論電台會否選播碟中的歌曲，或被禁播，甚至是不賣錢也好，也不會計較的，稱這是他一生人中，最有意義的事。

李賽鳳昨晨赴韓 經理人師母陪同

日男影迷送內褲令她驚奇

李賽鳳昨晨飛韓國為新片搞宣傳由師母徐小明太太陪同前往，原來明嫂也是她的經理人，代她安排對外的一切。

李賽鳳稱：她在韓國也有不少影迷認識，過去有過「天使行動一、二」集在「韓國推出過，今次去韓國宣傳屬第一次。

賽鳳透露：她也經常收到該國的影迷寄來的英文信，讚她是女中豪傑，希望拜她學習武功，他們都相當崇拜銀幕上的偶像。

除了韓國，星馬泰，台灣，歐洲，美加，中東都有影迷信寄來，收得最多的是日本影迷信。

日本的影迷最為熱情，也很有趣，經常收到他們的禮物，更有男影迷也寄心形內褲給她，使她感到意外驚奇，有些還徵婚，求婚都有。日本影迷與香港影迷風格不同，香港是很實際的，不會胡亂崇拜一個偶像，也不會太花時間去迷一個偶像的。

今次師母陪往韓國，是以經理人身份保護她，但沒有明文規定，給經理人有多少好處，賺到錢自己識做了，最近與男友小見面，互相都忙於工作也。

李賽鳳飛韓國做宣傳，師母明嫂陪同前往。

新片評介

「不脫襪的人」 導演懷舊構思浪漫 攝影師藝術修養高

陳友執導的電影「不脫襪的人」，用「九六六七年香港發生大爆動及示威那段混亂的日子為影片的時代背景，以反映今時今日香港社會的動局勢，人心徨徨，不少人千方百計去尋求移民的途徑，這種市民的心態，亦即「九六七年大爆動時港人的心態。

在整部影片裏的演員們的形象設計，服裝、佈景及道具，都依照六十年代的模樣在鏡頭前出現，還配合了六十年代初期數首著名的歌曲在影片的片段裏穿插播出，能使人勾起了當年的情懷，連在路上行走的計程車，也選用了當年流行的英國出產柯士甸型汽車，雖然在影片中鍾鎮濤那輛用作走白牌的車是不甚適合，因為那輛「路華」型的汽車算是部名貴的汽車，不會有人用作白牌吧！但是整部影片的美術指導已經起了很大的作用。

我很喜歡這部影片的開始那一幅一幅的硬照呈現在大銀幕上，配合六十年初期流行的歌曲，用了整整三分秒的時間給字幕清清楚楚地在銀幕出現，歌曲完了，而字幕也告結束，負責整部影片音樂的RICHARD YUEN，用六十年代由黑人東尼韋林士主唱的著名歌曲為影片的配樂，雖然影片裏由鍾鎮濤及蘇珊主唱，仍能使影片充滿了懷舊的情調，令影片生色不少。

RICHARD YUEN在年少的時候已經是一位出色的鋼琴手，其後前往加拿大攻讀音樂，畢業後曾在樂壇工作多年，是一位出色的音樂家，這部「不脫襪的人」能適當地配上這些美麗浪漫的歌曲RICHARD的功不可沒。

「不脫襪的人」除了導演的浪漫懷舊構思和美妙悅耳的配樂，攝影師鮑起鳴亦有很出色的表現，多場以背光勾劃出人物的清楚輪廓，和天上一片紅色的色調，深深表現出鮑起鳴的超留拍攝技巧和藝術的修養。

有傾有講

章行

李嘉欣拍戲拍上癮 至今尚未有新男友

「米雪，最近你嘅新聞好多喎。」米雪是李嘉欣的英文名。

「我唔想提。」李嘉欣說，最近，曾有很多這位清清純純討人喜歡的小姑娘不利的傳聞，確是令人難以接受；尤其是當事人的她。

「我哋唔好講個的唔愉快嘅事，聽話你要去歐洲旅行，幾時啓程？」

「等緣叔嘅『錦繡前程』告一段落，我打算自己去，時間就得啱啱話，响歐洲同王祖賢會合。」李嘉欣說，她與王祖賢很談得來。

「入左娛樂圈，有乜特別感覺？」

「我好鍾意拍戲，最初對呢個圈唔熟習，同其他演員，工作人員唔熟，有一段時間好悶，漸漸大家熟落咗，「大班人嘻嘻哈哈，好ENJOY，日子好快就過，而家，雖然要趕四五組戲，不過，一的都唔覺得辛苦。」

「有冇新男朋友？」

「要趕幾組戲，連瞓覺嘅時間都冇，邊有時間拍拖？」

「講起來，有人話你好鬼架車亂泊，唔將二百文罰款放在眼內？」

「又係呢的嘢，不過，呢件事我承認，一來，香港的路我唔熟，二來，有時趕時間，若果要搵地方泊車，又要再行一大段路至到目的地，不如冒被抄牌危險，免得俾人話大牌，成日遲到。」

李子雄為人極謙虛 喜演具挑戰性角色

對演員來說，越高難度的角色越有挑戰性，李子雄也不例外，他告訴我，極喜歡許鞍華新片「客途秋恨」中的中年浪子角色。

他說：「雖然，我只有三十多歲，扮四十多歲的中年人，無疑心態上未去到那個年紀，總得要在外形上裝得成熟一點，但，神態上一樣要下功夫。」

「要怎樣呢？」

「通常，年紀越大，眼睛就不會太精靈，也不會太活潑」李子雄顯得像專家一般。

「有沒有壓力？」

他答道：「絕對沒有抗拒，但初時有點担心扮不出老態來。」

「那麼，演出年紀越細或是越大較易掌握呢？」

李子雄想了一會，說：「經歷過的年齡，自然較易掌握，但當然不可以三十多歲大男人去扮十多歲小男孩啦，在吳宇森新片中，我就要扮一個二十二歲的青年。」

「你有專家般的口吻？」

他傻裏傻氣的一笑，答：「那裏專家呢？我覺得自己的演技未夠「料」就真，還要繼續學習。」姑勿論李子雄的演技如何，但他却是十分謙虛。

拍反應彈爆炸鏡頭 胡慧中NG十幾次

一次被炸傷心裏至今有陰影

胡慧中，昨飛韓國，為影片做宣傳，將逗留三天便返港渡中秋節。

胡慧中接拍了一部友禾的新題材電影「小心間諜」在片中的造型要有新鮮感，故此她剪了個短髮型。

她傷愈後恢復拍戲，便連續拍了好幾天的通宵戲，所以昨晨抵達機場時，眼睛好腫，睡眠不足之故。

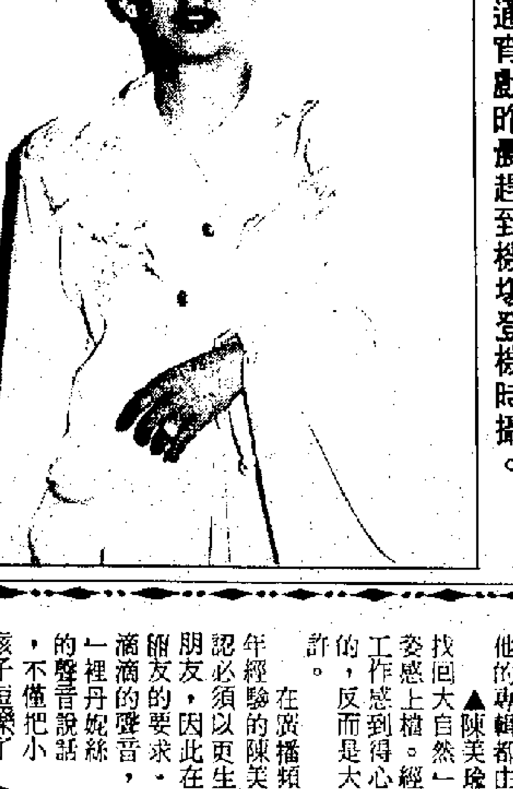
因為女性打鬥動作片海外有市場，特別是韓國市場更吃香。故「小心間諜」一樣是有打鬥的動作片，不過接拍該片事前聲明不拍跳樓和爆炸鏡頭。

她表示，即使拍一個反應彈爆炸的鏡頭也有困難，居然會NG十餘次，因為受過傷之後，心裏留有很大陰影，凡見到會爆炸的東西未拍已先驚。

NG得太多自己也覺得不好意思，她希望慢慢能克服這個心怯問題，拍這種鏡頭，在不受傷之前當作小兒科，但受過傷之後，心裏總是記得當晚之情景。

朋友對她說：既然拍戲這麼辛苦何不找個心上人嫁了去享福做少奶奶？

胡慧中表示：嫁了一樣辛苦的，婚後丈夫有錢不等如自己有，嫁個有錢丈夫要服侍他，嫁個無錢丈夫一樣要捱，故此不必急於出嫁，她說，十年前去過韓國拍「皇天后土」第一次在韓國過白色聖誕時好開心，三年前也去過韓國拍戲，所以對當地很熟識。



胡慧中拍通宵戲昨晨趕到機場登機時攝。

單立文要還我清白 望友禾讓其做好人

在好幾次「潘金蓮之前世今生」都沒有出席，很多人對這位西門慶，都極有興趣，希望見一見他的真面目。

單立文表示：最近這一段日子，他真的很忙。

因為，他們的藍戰士樂隊，要為新唱片錄音，這一段日子，他不是練歌，或BAND，就是躲在錄音室中錄歌，他自己也沒有時間看「潘金蓮之前世今生」的工作試片。

不過，這並不等於完全不關心「前世今生」這部片。

差不多最近這幾天，都有朋友打電話給他，說他在片中所飾演的西門慶，認真夠衰。

單立文雖然被罵，但是却非常開心，因為，他所主演的第一部片，立即便受到人的注意和重視，雖然是做反派，也沒有問題。

不過，他特別强調，他的真人，絕對不像片中那麼衰格，而且，會是十分好人。

而且，單立文還打算與友禾的負責人商量，若再找他拍片，希望讓他做好人，還他清白。・杜文・

各大院線開始部署賀歲片 嘉樂未作最後決定

新猛龍過江機會高

今年的賀歲檔期的影片，各大院線已開始作部署，而大部份的賀歲片目亦接近明朗化，新寶院綫已排定藝能的動作喜劇賀歲，而德寶亦定了「新三人世界」，金公主院綫則以杜琪峯的「吉星拱照」賀歲，四大國片院綫之中，祇有嘉樂院綫還未有公佈，據悉「阿修羅」或徐克的「新猛龍過江」均有機會被安排在賀歲檔期上映。

昨日記者向蔡瀾詢問有關嘉樂院綫的賀歲片問題，他稱公司還未決定安排那一部片賀歲「新」片，至於由徐克執導的「新」片，將是公司今年的重點製作，除了由李連杰演出外，還會邀請多位巨星演出，此片的製作成本肯定在三千萬以上。

由於今年電影市道欠佳，蔡瀾不太看好今年賀歲檔期影片可以有太突出票房，如果要打破「八星報喜」的票房紀錄就更加困難，在上半年度，嘉禾公司以「奇蹟」賺錢最多，此片製作費六千萬，在外地賣埠十分理想，證明大製作影片有觀衆，賣家更有信心，所以明年公司會增加拍攝大製作影片。

昨晚八時起假維園舉行 悼念北京百日祭

港台藝人齊參與

張艾嘉做搞手十分落力

昨晚悼念北京死者的「百日祭」在維園舉行於晚上八時開始至晚上十時。參與的歌星藝人頗多，計有梅艷芳、BEYOND、鄭美雲、盧冠廷、葉麗儀、夏紹聲，與國勁、葉振棠、太極、頓硬天師等等，當然張艾嘉、岑建勳、劉天蘭、泰迪羅賓均有出席，並參與有關的工作。其中更有三位台灣歌星專程來港參與，分別是周華健、黃韻玲及李宗盛。

泰迪羅賓昨日特別抽出時間參與，即晚要開夜班拍「問啦愛上海」。在「百日祭」中，他負責音樂製作，並有盧冠廷及黃耀光。

他稱今次約有三至四十個歌星參與，原因為不像上次灌錄「為自由」在傳播媒介中作出呼籲而且今次全支聯會只在兩週前通知他與各歌星聯絡，時間之倉猝，有許多藝人是聯絡不上，但是否有參與也沒所謂，也只乎一番心意。「百日祭」的進行中，更隨時歡迎各歌手，藝人臨時加入。

最後，他表示希望各香港人甚或是中國人，不可忘記六・四事件死去的同胞，為何而死。

周美鳳赴菲拍特輯 帶兩名靚女任司儀

沒興趣寫真剎那光輝後悔

周美鳳在拍「小男人周記續集」，該片尚有三，四天便可以把她的戲份拍完。

但昨日早上她隨一外景隊赴馬尼拉拍攝「活色生香」之特輯，同行者有編導及李道洪等人。

周美鳳稱：「活色生香」節目有改革，三位主持人均分頭担任節目，每位主持分別要帶領兩個新人出場。她覺得帶新人任司儀，增加新面孔是好事，不過自己帶新人有很大的壓力，如果自己做得不順利便會感到好煩，不過她會盡能使新人有機會接班的，她負責帶兩位比較性感的年青女郎出鏡。

而今次去菲島拍特輯，估計也要逗留一周始回香港。

周美鳳對拍寫真已經沒有興趣，她認為拍寫真可一不可再，因為一剎那的光輝可能會令你後悔一生。

她說：「邱月清，曾小燕，都分別先後拍性感寫真，二人的身材很標青，但我已經不必再用性感來宣傳自己了，只喜歡看別人的性感寫真圖片，而自己的留給自己欣賞。」

周美鳳昨晨飛馬尼拉拍特輯。

南野陽子三線發展 最近應邀赴美拍片

富士山下

南野陽子在目前的女歌星中，是屬於紅透了藝壇的一員，她經常為電視台拍電視片外，又替日本好幾家電影公司，拍攝一些新片，而且在日本也很賣座。跟着她又回到歌壇，在日本全國各地，作巡迴式的演唱。

最近她想學松田聖子，自己開設一家事務所，舉凡所有她的一切，包括她的出外演唱及社交活動，均由事務所專責料理，目前中森明菜也是一樣。不過，她雖然經過了多時的努力，到了最近她才把此念頭打消。

故此，她今後決心在影劇上發展，而最近美國一家大製片公司，邀她前往美國拍片，和她合演的都是美國的大明星。

此片全部在美國拍攝，這是一部日美合作的電影，她在未赴美國前，決定先把英語學好，否則她無法可以應付拍片需要。本來嘛，她在唸書的時候，已經學過英語了。不過，事隔多年，可能現在已有些忘記了。

現在，再從新補習，當然事半功倍。而南野陽子去年，曾去過美國旅遊，但到美國拍片工作，尚屬初次。

南野陽子在八月份，先後在東京，大坂各地演唱，接着，便動程赴美去了。

一代感星雅文達 遇頑疾鬱鬱寡終

生前與愛滋病癌症搏鬥

曾在著名電視劇GUNSMOKE中飾演嬌小姐的雅文達白姬，晚年一直受到愛滋病困擾，雅文達的前夫馬克史巴夫，就是死於愛滋病。故此，她的恐懼也是不無道理的。一位熟悉雅文達的人士說：「她很担心，怕自己亦不幸染上愛滋病毒。」除了這種病毒外，雅文達亦要為另一種病痛搏鬥，它就是癌病。而她最後也是鬥不過它而送命。

雅文達臨終時，並沒有異性朋友相伴。性感女演員雅文達，總共結過五次婚。而最後一任丈夫就是馬克史巴夫（德州市議會議員兼發展商）。兩人於一九八四年四月結婚。然而，在兩人結婚週年紀念後第二天，馬克却死於一種與愛滋病有關的疾病。

她在孤伶伶的情況下離開塵世。而生前她未有向好友透露病况。這位女演員每天抽烟兩包，結果口及喉患上癌症。她單獨地生活了十九年，雅文達逝世時正好六十歲，陪伴她的就祇有一些貓狗，雅文達飼養了五隻狗和八隻貓。

雅的好友說：「自退出娛樂圈後，她便將愛心轉移到動物身上。她是某些愛護動物組織的活躍份子。」

據悉，雅文達要在公衆視線以外與病魔鬥爭。知道她曾到醫院接受治療的祇有密友柏狄比一人而矣。而兩年前，雅文達亦搬往加州與柏同住。

經理人史提夫史蒂芬司說，當他獲悉雅文達在加州某醫院逝世的消息後，感到十分意外。「三週前我會見過她，她看來面色不錯。真沒想到她健康原來是如此差的。」

雅文達自演罷GUNSMOKE（她辭演時距離該片集終結尚有一年）便幾乎與荷李活絕緣。史提夫認為完全是荷李活放棄了她。

據悉，雅文達早於一九七七年便知道自己患上癌症的。

西細風雨 客袖長

陸劍明我愛唐人街 保聲譽拍高質素片

陸劍明執導的「我愛唐人街」拍竣已久，近期他忙於為此部片做後期工作，暫時他還未清楚該片的映期，今年他祇拍了一部片，實在難以維生，他希望明年可以增加拍片量，最好一年能維持拍兩部片。

今年拍片量減少最大原因是籌備劇本需時，由去年至今，影市道疲弱，如果電影作者還不加以反醒，胡亂拍一些粗製濫造電影，祇會令到影片更慘，在此情況下，他寧願靜觀其變，花多些時間籌備劇本，精心拍一些高質素影片，保持自己的聲譽。在香港做導演十分悲哀，因為工作時間太長，但收入却不多。

他與爾冬陞組織的製作公司，拍了一部「神甲天下」，兩人又分別在外間拍片，沒有再為自己的公司籌拍新片，因為目前他才接到爾冬陞的電話，小寶在南京拍戲，以致夏文汐拍攝進度受阻，希望盡快拍完台灣的電視劇，明年再為自己的公司拍片，陸劍明現時已有兩個劇本在籌備之中，分別為嘉禾、自己的公司開戲。

梨山影音 ・楊光・

庚澄慶獲白金唱片 陳美瑜提名敲金鐘

▲庚澄慶的唱片在市場上，一直被形容為叫好而不夠商業化，而最近他的第五張專輯「讓我一次愛個夠」，却讓他風光一番，銷售量已突破十萬張，他所隸屬的「福茂」公司特別頒贈三張白金唱片給他，以作鼓勵。

初獲三張白金唱片，雖然出片五張才第一次獲此佳績，但對於自己個人音樂風格的長久堅持，終於能夠受到廣大歌迷肯定，感觸良多，而很感激唱片公司長久以來的支持。

庚澄慶在流行音樂上的才能早受圈內人肯定，他強調個人特質的音樂風格在歌壇上獨樹一格，他的專輯都由自己製作。

▲陳美瑜首次主持電視兒童節目「找回大自然」，節目便以報名金鐘獎的姿態上檔。經驗豐富的陳美瑜，對主持工作感到得心應手，唯一讓她感受壓力的，反而是大家對節目提名金鐘獎的期許。

在廣播頻道中主持兒童節目已有六年經驗的陳美瑜，初主電視節目，她自認必須以更生動、活潑的方式來帶動小朋友，因此在錄影現場，便常見她應小朋友的要求，一會兒用「小甜甜」嬌滴滴的聲音，一會兒又變成「天才老爹」裡丹妮絲的聲音說話，不僅把小孩子逗樂了，連在場的工作人員都會忍俊不住。

政治家咳嗽仍未癒 獸醫吩咐停止操練

大批台灣馬主湧至澳門

（圈中熱錢）▲在首戰因健康問題退出比賽之紀拿馬房「政治家」，因咳嗽關係仍未能操練，獸醫診治後已吩咐馬房要每日餵以喉水。

▲昨晨近六時左右，梁志邦馬房「A三二七」由黃金左出試，至電算機前突然失蹄倒地，其後該駒久不能自行站起，臨場董事遂封閉沙地跑道，並召來運馬車將其載走。由於場地經該駒墮地後出現一個大坑，故須由工程車拖平地面才能重新使用，晨操擾攘逾半小時後晨課方恢復。

▲週日有二百多名台灣馬主被安排前往澳門賽馬會觀戰，據知部分在第七場大有斬獲，滿載而歸。昨日又有大批台灣馬主湧至，早上於馬會大樓參觀，午間再入馬房探視名下馬匹，他們將一直逗留至週日賽後方會返回台灣。

▲昨晨七時半馬會共安排了六組試閘秩序，進行得頗順利，僅史允利馬房之「維多利」於出閘時將鞍上人背彼德抛下，不過騎師並無受傷，並立即返上馬背參加試閘，搶回一席第二。

馬場乃一掌之地 大魚食細魚常見

（人馬逸記）

馬交開鑼日雖然執多少，但文哥眞係條氣十分唔順，成日贏嘅錢都俾第七場班台灣佬搶晒，眞係唔「衆」。

話說馬交有位馬主羅，佢養隻馬係肥邦果度，一心唸住谷盡博殺，並於當日呼朋喚友並交帶伙記，話明爺班兄弟，隻馬「蘇亞溫」咗，由於馬主羅交遊廣濶，整個馬交戰人，但識一半，加上其手下衆多，因此一傳十，十傳百，要時間成個澳門係睇馬戰，都知佢去馬，故此果場一開飛，已經係五倍次熱門，可想其票數信心十足，其後由於肥邦係沙圈同亞羅話「羅蛇，你定，今次去盡一定溫得」，故此紅燈之後，票數便排山倒海而至，要時間一落便只得兩倍，成條街都震晒，因此跟風者更蜂湧而嚟，而文哥與亞羅有數面之緣，只見佢果日著套飲衫成隻雀咁靚，因此有理由話流可料，於是連隨叫「擦鞋仔」（補飛拾餅，可惜幸）由於時間太晚，故此只落六餅飛，當「擦鞋仔」回報後，文哥心想可能是當出天，故此不作強求，更無對「擦鞋仔」加以苛責，當開閘之時，只見亞羅隻馬跟出不發，但沿途走勢乏勁生疏，唉，眞係冇睇突。其後文哥見亞羅，我都於是便十五倍點解咁用料，成村親戚話：「中文哥，招」，來嘅時，只見陣兩一班台灣佬手舞足蹈，晒原，但將此大我哋食D細魚分晒，卻！故此馬場雖是一掌之地，但係無日無之。（馬主文）

黃金左近期運氣差 開鑼日四駒全落敗

昨晨早課竟然兩度墮馬

（口水集）俗語說禍不單行，或可說是近乎迷信，但間中亦相當靈驗，又令人不由不信，自由身騎師黃金左，近日來是以頭頭點着黑來形容也非爲過。在澳門首日賽事中，黃金左獲配四騎上陣，分別是慶雲，龍意，澳門大少及百萬，卻全軍盡墨，何更來而日見江東父老。豈料周二晨課更兩度被摔下馬，首先是晨早五時半左右，天猶未亮，黃金左摸黑出操仍未定名的烙號A三二七馬匹，只作慢跳，不料在電算機前終點直路一百米處人仰馬翻，黃金左雖未有受傷，但馬匹卻已伏地不起，練馬師梁志邦趕赴現場觀看，需出動救護車將馬匹送往馬醫院治理，此駒左前腿骨折，前程如何仍難預卜，但起碼一段相當期間已不宜出賽，事件擾攘逾半小時，沙地跑道因此暫時封閉，馬匹只能擠在小沙圈慢踱慢跳，操課受到輕微影響。

恢復沙地跑道操尚不足一小時，黃金左再出操盧約翰廐的「賽無敵」，在二百段柱稍前時墮馬地點再度被摔落馬下，尤幸黃金左身手尚算矯捷，不但未有受傷，再度翻身上馬，與賽無敵慢踱返回馬房。亦可能因此心情受影響之故，黃金左昨日晨課操馬較少，馬是慢踱者較多，澳門馬場不少於黃金左，是否未拜土地，閣下自己考慮也罷。

周二晨課墮馬事件，還有郭新昌廐的「力可」，曾將騎馬人摔落馬下，也是有驚無險，「力可」經報已名參戰本星期日一四五〇米賽事，此駒仍有脾氣，如獲編出賽，各位還是要小心爲上。（賓尼）

濠江馬訊

何鑑森宜向外發展 確保坐騎源源不絕

（初哥之言）華人騎師何鑑森，在首天賽事後，成績暫列榜首，能夠力壓衆多外籍強手，確是難能可貴，在替森哥高興之餘，筆者不禁憂從中來，因森哥雖屬自由身騎師，但在首日賽事中所騎四駒，皆屬佐文馬房，莫不是只屬佐廐專用，日前，佐廐在衆多外籍馬房中，雖擁有馬匹不算少數，但亦不過三十匹，單靠一廐，兵源方面稍嫌不足，故認爲森哥欲在騎師榜上站穩，也得借助他廐之力量，這可能是筆者杞人憂天吧！憑森哥之實力，那愁馬主不賞識，實力坐騎自會源源而來。

首日賽事，各騎師爲一顯實力，使出渾身解數，外籍騎師更是門得雞分雞解，賀蘭杜夫戰意鮮明，奪兩冠一季，有力迫何鑑森之勢，而不能忽視的是高識馬房之貝烈治，三戰三上名，冠亞季各得一席位，亦可謂馬無虛騎，自由身騎師范雲斯，成績亦很接近，獲一冠一亞一殿，預料未來數個賽馬日，上述騎師定有一番劇爭。

有人說今季冠軍騎師是賀蘭杜夫與何鑑森之爭。雖說港產騎師暫時佔先，但芸芸衆多外籍騎師中，不乏臥虎藏龍之輩，若然幾後馬主們垂青，則結果如何，實在難料。雖說現今論冠軍騎師，是言之過早，但若能夠留意到騎師之動向，門志之強弱，則對選取投注對象，亦大爲有利。

力風

早課見意外頻生 邦哥新馬突倒地

（欄邊廐內）昨日晨操時，發生一件不愉快的事件。大約在早上五時卅分左右，A三二七號馬匹，現時尚未有馬名，由黃金佐策騎，一直踱步至人造衛星對開的直路，突然發生意外，整匹馬無緣無故倒下，起初以爲是心臟病影響，見牠一動不動，後來約十分鐘後，祇見該馬慢慢的爬起來，但左前腳卻見到明顯的折曲情形，看來應該是骨折，這樣的情況，根據一般香港的慣例，在現場就會人道毀滅了，免使馬匹受不必的痛苦，但見馬會的工作人員，在跑道裏等候了十多分鐘，才見馬會十字車及拖車到場，經商議後，最後還是決定拖回馬房後再作處理。

該馬匹到目前仍是沒有公佈馬房及馬名的，但很有可能是梁志邦馬房的馬，因工作人員及董事經理黃明晏先生到場時，亦見到梁志邦師父很緊張的到場視察，應該是屬於梁師父的馬匹。

經過數十分鐘的擾攘後，馬匹在大約六時廿分左右便恢復操練，本來在最初是沒有快試馬匹的，全部都是踱步，但復試後快試馬匹眞個多不勝數，最低估計亦超過廿對拍跳的馬匹，如以時間計算最快的一對應算是A四〇九號的千里二號，A三二二號的鐘王及二十二號的天佑三馬拍跳，造出末段廿四秒的時間，算是最快的了。

曾雄

濠江六組試閘 佐文兩捷最威

澳門賽馬會昨晨有六組馬試閘，情況甚爲熱鬧，試閘過程甚爲緊湊，其中有兩組之勝負更是相差僅一馬頭，練馬單位以佐文最威，勝出兩組八百米，其餘分別由祭、岩、與及紀廐贏出。以下爲六組試閘馬匹的名次、時間及距離：

（第一組）一四五〇米
冠軍 婆牙糖（蔡）
亞軍 年年順景（梁）
季軍 勇往直前（蔡）
殿軍 和平使者（梁）
距離：一馬頸、半馬位。
時間：一分四十四秒七。

（第二組）一〇〇〇米
冠軍 財福之星（岩）
亞軍 愛風神（紀）
季軍 威得利（史）
殿軍 長江之寶（梁）
距離：六馬位、半馬位。
時間：一分零七秒三。

（第三組）一〇〇〇米
冠軍 港澳奇兵（吳）
亞軍 維多利（史）
季軍 威風（伍）
殿軍 裕泰（吳）
距離：八馬位、六馬位。
時間：一分零八秒七。

（第四組）八〇〇米
冠軍 哈雷（紀）
亞軍 強駒（佐）
季軍 狄仁（盧）
殿軍 壁虎功（吳）
距離：四分三馬位、一馬頸。
時間：五十五秒九。

（第五組）八〇〇米
冠軍 長輝之星（佐）
亞軍 多多合（盧）
季軍 濃鏡（甄）
殿軍 飛輪（史）
距離：一馬位、頭位。
時間：五十七秒六。

（第六組）八〇〇米
冠軍 朕偉之星（佐）
亞軍 大火龍（雷）
季軍 安帝（史）
殿軍 愛自由（李）
距離：一馬頸、一馬頸。
時間：五十五秒七。

大黑得連中三元 早操時春風滿面

范雲斯落筆即打三更

（縱橫濠江）濠江賽馬已於去周日揭開戰幔，雖然一切都在倉卒下就緒，但各方面表現尚算不錯，當然有很多地方尚要改善，舉例如投注及派彩效率，也要速速改善。

「大黑」何鑑森在開鑼之日大顯神威，個人連中三元，認眞犀利，希望今後他繼續努力，替香港人揚威。

昨晨，何鑑森春風滿面，繼續參加晨課，且連試多騎，其中一匹「超月」，出試之時走大外檔，這表現是很少有，更非何鑑森一貫作風，論馬態況不俗，此駒出賽之時不妨留意。

范雲斯在揭幕之戰，表現亦相當勇，而且勇至過了火位，於勝出「奔放」大爆冷門一役，原來觸犯了天條，被澳門馬會判官判罰停賽三日，不過，馬會聲明，如果范雲斯不服氣的話，可以在四十八小時內向馬會提出上訴，至於范仔會否上訴？執筆時仍未有所聞。

澳門賽馬與香港賽馬有一處不同的地方，就是騎師方面，濠江有女馬心，香港則清一色男將，開鑼日，其中一位女將瑪丁妮，在第二場策騎「飛天蛟龍」，走入一席冷腳，位置派彩高達五十八元六角，果然有功夫。今後賽事，如要搏好分頭，不妨考慮加入女騎師座騎，或有意外收獲。（周行）

澳門馬事首日賽後檢討

奔放斜跑連阻兩駒 范雲斯罰停賽三天

去週日澳門馬場上演之八場沙地賽事，首場范雲斯因策騎奔放在轉首彎時向內斜跑，連阻保羅王及凌凱，賽後被裁定不小心策騎而判罰停賽三天。

祥瑞沿途大隨後，董事告知吳志林該駒必需試閘表現滿意方可出賽。

發現者於閘廂內後腳被困，做成不少滋擾，比賽因此需要延遲，及該駒被令退出比賽，事後董事告知紀律，發現者需要試閘滿意方可參賽。

澳門之星轉首彎時跑勢笨拙及斜跑，於近六百米時並拒絕競跑。

玉兎大熱落敗，騎師費彼德向董事解釋後，董事着令該駒進行化驗。曼尼出閘順利，其後後腳失蹄，失位甚多，賽後解釋及司閘員聲明董事乃予接納。

第七場貝烈治策騎望廐莫及跑第三，賽後抗議告樂行雲跑第二名資格，及第八場范志祥策騎台灣神駒跑第四而抗議超先鋒跑入亞席資格，經董事研訓結果均裁定無效。

費彼得策騎大地之源向內斜跑，賽後被董事警告以後在同樣情況下必需小心策騎。

週日澳門賽馬昨配磅 國王最重掛頭牌 捷足先登加八磅

澳門賽馬會之第二次賽事將於本週日（十七日）舉行，屆時共上演七場，賽會已於昨日進行分場及配磅，於開鑼日傳捷報的佐廐馬「國王」最重磅的一百三十七磅，其次爲同廐的「捷足先登」，被評負重一百三十四磅。賽會定於本週五早上八時進行排位及公佈騎師配搭。以下爲昨日所公佈之七組馬匹的分場及配磅：

（少年錦標）一〇〇〇米

捷足先登	一三四	佐
吸引力	一二六	郭
發達跑	一二六	吳
大英雄	一二六	李
慶呂	一二六	張
地平線	一二六	吳
星運之寶	一二六	吳
世界之光	一二六	佐
鐵騎兵	一二三	李

（珠江錦標）第一組 一〇〇〇米

國王	一三七	佐
日光	一三一	郭
飛天蛟龍	一二九	蔡
棋王	一二六	郭
家雄	一二六	史
雄成	一二六	盧
港澳奇兵	一二三	吳
雷射	一二三	吳
本地舞王	一二三	佐

（珠江錦標）第二組 一〇〇〇米

情聖	一三二	佐
神揚	一二九	甄
維多利	一二八	史
哈雷	一二六	紀
馬大班	一二六	郭
仙妮	一二六	吳
凌箭	一二三	吳
閃電	一二三	高
東方快車	一二三	盧

（南中國錦標）第一組 一〇〇〇米

富陽	[illegible]	伍
愛風神	[illegible]	紀
金庫	[illegible]	甄
捷威	一一九	吳
安帝	一一九	史
獲得利	一一九	岩
福州之寶	一一六	梁
金俠	一一六	李
千里二號	一一六	佐
裕泰	一一六	吳
友誼至寶	一一三	吳

（南中國錦標）第二組 一〇〇〇米

華新五號	[illegible]	郭
若不行雲	[illegible]	東
朕偉之星	一一九	佐
吉鑽	一一九	烈
嘉寶王子	一一九	盧
魔鬼司令	一一六	李
奇踏	一一六	史
靚羚	一一六	吳
越越縱峯	一一六	吳
如意寶	一一六	梁

（台北錦標）第一組 一四五〇米

喜神	一一九	郭
正陽	一一六	烈
力可	一一六	郭
雷利	一一三	吳
勇往直前	一一三	蔡
鐘王	一一〇	佐
澳門之星	一一〇	吳
彈指千里	一一〇	李
先進	[illegible]	梁
駒中寶	[illegible]	李

（台北錦標）第二組 一四五〇米

來福	一一六	郭
婆芽糖	一一六	蔡
進發	一一六	甄
新中興	一一三	東
出奇不意	[illegible]	[illegible]
琦琦	一一三	史
揚名	一一〇	李

玉兎應屬沙地王馬

（馬學淵源）

「玉兎」隸屬史允利馬房，在前週末的八百米沙地試閘綵排中全程領放，卒以十乘之遙將對手拋離取勝，令同組馬無一可以有食沙機會，而牠所締出的時間比是日另四組八百米的頭馬快出一點四秒以至五點三秒之多，可見此駒前領速度之銳與及實力是如何之強了。

「查」「玉兎」乃八五年出生棗色牝馬，運赴澳門前已曾上陣十六次之多，跑獲一冠三亞，均爲五化郎短途賽，足證這匹牝馬對今次已報名參戰的一千米賽是路有專長的，而事實上此駒本身亦確然源自短途一族，「玉兎」跟已退役的香港馬「威駒」是同父馬，其父「丹納之兎」爲七八年出生棗色馬，曾勝出五仗，其中一場爲路程六化郎的三級錦標賽事。

「玉兎」的祖父「木乃伊龍物」乃已退役的香港沙地王「金羅漢」之父，擅長短途快馬，遺傳繁衍力頗爲深遠，已連續幾年長期雄踞英倫配種榜前列位置，而其子馬中已有好幾匹戰而優則香港配種馬行列，且有頗佳成就，即如「奇兵」之父，本年度香港配售新馬「世界之寶」的父（現列居全英倫首季配種馬榜之前列位置）「天衣無縫」之父等，便是源自「木乃伊龍物」。

很明顯「玉兎」的尖銳前領便是遺傳自「木乃伊之寵」，此駒亦很有可能如「金羅漢」及「奇兵」般，擅長於沙場征戰，此外，此駒對場地及途程適應性既已表露無遺，看看能否憑已具豐富作賽經驗之優勢與及本身較強的實力在今後可敲響勝鼓了。

陳通

馬如飛發覺膀子緊 開鑼日千六決避戰

三泰馬主昨入倉派月餅

（獨家新聞）▲陳廐上年度的配售新馬「一枝箭」，最近發現膀子緊，練馬師陳毓麟得知後大爲緊張，於是下令馬伕替此駒每日早晚用熱水敷治膀子，希望能盡快治理好，因爲踏入今季此駒的成績進步，馬主亦十分心急，希望愛駒能夠早日有表現，故此飛機陳對「一枝箭」特別緊張。

除此之外，陳廐的第二班馬「馬如飛」，開鑼日原本報名上陣跑千六米，日前已由公司騎師戴利過檔操練，試完「馬如飛」同來之後，向飛機陳表示，發覺「馬如飛」的膀子有些少問題，當時飛機陳只感半信半疑，於是下令醒仔翌日再試一試「馬如飛」，看看是否眞的有問題，當醒仔試飛歸來，便向練馬師報告，「馬如飛」的膀子的確有些少緊，所以陳毓麟便下命令，暫時停止操練，每日早晚要替「馬如飛」敷熱水，更決定開鑼日的千六米賽事暫避戰一次，等待傷患復原才作打算。

▲安廐的「三泰」馬主昨入倉派月餅，除了打理「三泰」之馬伕有利是之外，其餘的馬伕每人一盒月餅，總言之人人有份，永不落空，此位馬主如此識做，難怪人人都讚佢好人呢！

玲瓏

飛躍舞士腳患 簡師肉緊理應拚

金鑰匙成熱小心預飛

（馬場前線）簡炳墀馬房在首天賽事中，報名馬不少，可以跑者則會全力拚搏，此乃簡廐之一向作風也。簡廐有一二班千六米賽事，表面上看來，實力應是「金鑰匙」之上，但是「飛躍舞士」列爲第一後備的，亦未可輕視也，因爲長期有腳患，所以該駒參戰機會亦不多，但近期的操練如此積極，足證其腳部健康已無問題矣！這一類腳患馬可拚則拚，絕無保留，簡廐的另一匹腳患馬「夜梟」，亦是心存大忿，此駒現在降至第三班，在班次上已有迴旋之力，而且牠在近期的備戰功夫亦非常充足，可知其腳患亦無問題矣。

「夜梟」本是一匹中距離馬，而且後上力甚強，今次跑千四米，肯定適合牠法，腳患好轉，班次有多少便宜，不拚何待。

謠恩燦馬房今次亦多駒報名，據消息所知，「喜成功」寄望最大，並視之爲今季的開齋馬。「喜成功」除了每日有正常操練之外，下午亦要在馬房內走步行圈，事後又要馬伕按其腳部，看看是否有問題，每日皆要向他報告，由此可知他對這匹「喜成功」重視程度，乃是必拚之馬來也。

童言

玉面金龍突然退出 幕後留力爭錦標賽

（中外馬闈快訊）大摩在開鑼日原有十九匹馬報名，但在配磅時則有「玉面金龍」、「哈哈笑」、「步步勝」及「博得妙」這四駒棄權，而上述四駒除「博得妙」之外，其餘三駒在昨晨仍見有操練，「哈哈笑」的狀態太反覆，據大摩稱，所以放緩操練，而「步步勝」因準備斯未夠才予以棄權。

有關「玉面金龍」的問題，大摩表示此駒會留待下月廿一日才上陣角逐沙田錦標，而「玉面金龍」今季的目標是參加香港邀請盃賽，若能在沙田錦標突圍而出，大摩極有信心此駒獲得香港邀請盃的參賽資格，事實上「玉面金龍」在上季這項巨額獎金的賽事裏以三個馬位不敵「殖民首長」及「鑽中寶」，經過一季的成長後，馬匹的成熟程度又進一步，如能再度參戰，勝望是頗濃的。

此外，大摩又指出其廐內的木年度自購馬「永寶」也是要爭取大錦標的，可惜今季的香港邀請盃提前在十二月十七日舉行，爲此將目標放在香港打比賽。

由於「玉面金龍」的棄權，同組簡廐的「飛躍舞士」便可順利補上，簡炳墀已計劃在這組賽事裏兵分三路，「金鑰匙」配唐緻生，「威利高」配葉楚航，而「飛躍舞士」會由丁冠豪執韁，那駒是主力從配搭上已清楚，另一方面，朱廐的「青城」已肯定上陣應戰，朱寶明承認此程對「青城」來說是相短，可是馬主堅持要上陣，所以屆時將由何敬森策騎而且全力拚勝。

綜合各方面的動態，這組馬將是「金鑰匙」鬥「放時而出」、「鑽中寶」、「奇兵」及「玉河」的局面，「香港之光」與「新寶」似乎未有打硬仗的決心。

・甘頓・

安妥膠路騎師滿意

韋敬誠昨記者會 新馬季展布新猷

馬會行政總裁韋敬誠將軍昨日上午十一時在馬會大廈雲樓青雲閣舉行新馬季第一次記者會，新聞部經理謝富忠即時粵語傳譯，在記者會之後，韋敬誠將軍謂經過上週三的亮燈測試及本週一的早上試閘之後，騎師及馬會行政人員一致認爲完全滿意，謝富忠解釋安妥膠跑道的性能，場地主任在跑道上向報界解釋，其中五吋是壓實，而上面的一吋是扒鬆。每場比賽之後例必鬆一次。韋敬誠將軍謂確認那一標是最好後，以後便會按照此標準，每次都如此處理。謝富忠又解釋，安妥膠遇熱是會澎漲的，但賽前的灑水加上早操或夜賽使用時，不會因澎漲而鬆軟。第一次安妥膠賽事，將於九月廿七日（星期三）晚上舉行，沙田的草地跑道逐步改鋪沙，轉終點直路，都已改鋪，同時亦趁機將D跑道轉終點直路彎的傾斜度改善，並已定十一月廿九日開始在直路彎作賽。

賽馬資訊

飛機陳爲何變急進

飛機陳今季好似食錯藥咁樣，佢D馬响復操之時好緊張，同以前嘅慢板完全兩回事使點樣奇怪，皆因佢老哥做埋今季嘅練馬師之後就要同大家拜拜了。原因乃過埋今年佢老人家便要正式退休，所以佢咁快就做足功夫，希望响今季賽事之中爭取好嘅成績，唔使D馬白咁樣益咗下一手呀嘛。

好似過排每隔個零禮拜，佢馬房D馬就打補針，總之就猛咁斟硬料，一D死馬佢都照樣同佢地做功夫，總之唔好徙料，好似D老馬「浪浪來」、「勁猛」咁樣，佢佢谷到不知幾咁好，總之一句講，今季唔叫飛機陳係你嘅損失。

（喜多多嘢 隨筆）

「彩龍」呢匹馬天生遲熟，以佢上季嘅表現嚟睇，今季依然好大機會贏馬，值得留意。

蒲樹華首天宜留意

（馬國三世譜）蒲樹華自抵港加入晨操行列後，每朝都準時到場開工，由於此君乃南美人，英語有限，在言語溝通上有點困難，故甚少與其他練馬師打交道，一心一意替飛哥效勞。至於王登平亦有馬交他出試，皆因平哥每年暑期都返美探親，對當地的賽馬有所認識，蒲樹華的功夫如何，相信他亦略知一二，故才向飛哥招手，在無抵觸的情況下，將有馬匹交由蒲樹華出戰。

講番林廐之馬，在開鑼日有十多駒報名，實力亦甚強，自復操以來，飛哥亦安排完善的備戰，看來在首天賽事中，林廐馬亦要特別盯緊。

在衆多報名馬中，以報跑四班千二米第一組嘅「幸運之神」最有留意價值，此匹上季售馬，底質甚高，編捕入四班應大佔便宜，踏入今季，自蒲樹華到埗後，便一手一腳由佢打理，從未由其他助手操過，可見練馬師對此駒是何等重視，相信亦係有心關照新主帥，由佢一手操練之熟馬匹性能，在首天上陣即全力以赴，爭取好成績，打開合作之門。

小邦

肯定佳父系擅短途 百勝將軍見趕功夫

嘉駒試閘比上季有進步

（沙田追踪）第四班馬跑千二米，有幾匹屬於上季度之配售新馬，不妨將幾匹今季狀態走勢表現介紹一下。

「肯定佳」在上季賽事中跑過千二到千四米出賽，却能於千二米路程跑得一席第三，然而兩次祇爭得第四，「肯定佳」質素新，成熟極見進步，此駒與勁駒，牛奶友屬同一系，其父七七年栗色馬，在二至五歲間，共贏過八場頭馬，均是在二、三級賽事上建功，獲獎金達七萬六千鎊，路程由五至六化郎，八三年退役爲配種馬，子女贏過十仗頭馬，獲三萬一千鎊獎金，「肯定佳」今季動態顯然很積極，有信心一出即能陣殺取勝，所以今次機會當然也得看好。

「百勝將軍」最近有提功夫姿態，所以對該駒戰意亦未可忽視，該駒自上季季尾時在千二米，跑過一次第三，僅負於「高駿」與「幸運之神」兩馬位，末段直路之衝刺力相當，踏入今季，肯定是成熟進步了。

「嘉駒」最近試閘走勢很有進步，成熟見好，亦不妨加以注意，該駒上季全未有跑過，父系贏過六仗頭馬，路程爲一千至千二米，包括一級賽事，血統家族不錯，上季雖嫩未得，這一季跟見成熟上力，可視作牛冶突擊份子，以試閘走勢，目前進度已及爭勝水準。

馬明

皇相內定配謝展鵠 做足功夫爆冷機高

（馬房形勢暢論）週日賽事之中，第六場編有一組賽事，是跑千六米中距離賽，羅國洲旗下有兩匹馬報名，包括爲「皇相」及「確信一號」。

此兩匹馬，屆時均作出主帥馬輝策騎，「皇相」將配謝展鵠，至於「確信一號」將由艾法誠主策，這可能爲何後者不交由馬輝操刀，馬輝上季亦無牠符所以。

在此仗賽事，「皇相」及「確信一號」均爲六班有便宜之馬，但兩者都非攞千六米，嚴格一點而言「確信一號」比較有賽績根據，但屆時配艾法誠，定分比廐佔「皇相」爲然。

然從近期的準備功夫所見，「皇相」備戰的積極程度，並不下於「確信一號」，換句話說，從表面去看，馬房方面，到現今爲止，尚未定出其主力，但許多時候，馬迷以先入爲主的眼光去觀馬，「皇相」惟一路程只跑千二米，跑千六自可不理。

論實際一點，「皇相」雖無倒對手的本錢，但卻有爆冷的資格，何以如此推測，因爲「皇相」前直力不弱，而有狀態時候，也可用後勁取勝，那本身亦有一點勁力，跑千六米不似跑千四米，因爲話晒可以分兩段氣來跑，前段「皇相」能搶出，到入直前回氣再度厮殺，正配合鵠仔博殺格，故「皇相」是有爆冷取勝的條件，決不可被「確信一號」所遮。

陳亮

乾坤難得養回佳態 季初捧場最爲適宜

（幕後日記）有主帥之馬房風起雲湧，相當具氣勢，但有時亦唔好忘記一的有馬當起嘅無帥馬房，如張學文在首天有幾件馬係起得幾好睇。

先說「百勝將軍」，在晨操中進度幾令人矚目，不過對手亦多，冷敲啦。

「乾坤」呢匹馬就難捉一的，跑短途又似乎唔係咁好，不過晨操見佢相當靚，與去季匪然不同，在同組馬中，佢嘅長力又最好，如果搵一位不理三七廿一公司騎者上去，而又騎出佢嘅前速嘅話，則同組馬幾難同佢鬥後勁，況同場之中，張廐又有一匹當起之「天馬行空」，如張廐此馬能夠補得出，當可與「乾坤」兩能出海，遂一隻夠冷就買透隻都唔啱。

至於張廐另外個三匹馬，「有着數」跑千四，「永勝之友」跑一千，「宇宙之光」跑千四，則是「宇宙之光」路程較合，可以捧吓冷位置。

看張廐之馬，首天出賽者不會太熱，祇有「天馬行空」一匹可能有的票，其他各駒均可能是冷門，而張廐亦是相當喜歡冷門之一個馬房，故不妨選擇佢一兩匹嚟玩吓，個人比較最屬意者是「乾坤」，因爲佢難得有好狀態，其他嘅都係捧吓位置爲宜。

莫侯仁

簡廐作風明朗 冠軍乃囊中物

馬季快要開鑼了，各廐之領導人皆積極備戰，以求有良好的表現，在一二班混合賽事中，綜合目前之形勢，似乎以簡、摩兩廐比較突出，一般預料，冠軍在兩者之間，非此即彼，簡廐方面較爲明朗，他以成績爲首，彩率之多少僅屬次要，而摩廐則略爲含蓄，大概其視彩率亦重，高人膽大，藉着乃父之餘傳，運用本身之戰略，能與之爭者，似以搭廐方面較有份量，此君作風爽朗，門志可嘉，加以將士用命，或可能染指於其間呢。閒談表過，而講爭之突圍。

在季初稍後進的馬匹，郭廐中之「歡樂萬家」，亦具名氣，其實力，亦非弱者，可借經此一役，以致上季居第二班中，出賽凡十次之多，借得一席亞軍，其餘都之善足陳，但今季起態回落，逐次回升，得降班之利，千四米之路程，更加適合，對手中雖有「飛虎山」、「夜梟」及「百靈驗」等，但憑牠過往的實力，應有突圍的本錢，請各位誌之。

鴻圖

郭靈華作風改變

（見怪不怪）……但在開鑼賽報名表上，八場賽事，由正選以至後備馬，竟連一匹郭廐馬也沒有，這不得不令人懷疑這個馬房依然秉承一向作風，季中才開始搏馬。

就以去屆爲例，郭靈華一直等候至第九十六場，才憑著「金鑛棒」打開首場勝利，跟著此廐馬匹漸入佳境。

幾乎相隔兩個月，才取得首場勝利，但今屆郭靈華在晨課中給人的印象，似乎十分急進，一些向……

然而，開鑼賽八場馬，郭靈華竟連一匹馬也沒有。以郭靈華所擁有三十餘匹馬，最具志氣的是第四班質新份子，如「高駿」、「龍勁」、「猛將」、「燦爛之星」等，此類質新份子，亦是愈磨愈利，開鑼賽剛好有兩馬第四班千二米賽程，可惜郭靈華依然未有報名馬，看來這個英國馬房仍然是留有所待。

（羅渣）

點將台：鵠仔同加任佢咁啱老友，好容易俾人誤會佢地嚟。

鵠仔越騎越進步 堅持意志前景妙

（糧台道）有兩位由馬會訓練出來的見習騎師於上季大受馬迷捧場，一是方麟馬房之謝展鵠，另一位則是約翰廐下的陳俊輝。這兩位師兄弟在上季的賽事裏，可說是光芒四射。

而謝展鵠在前的兩季已露曙光，踏入上季後，騎技又進一步，陣上的經驗也豐富了，更被大衆譽爲「殺手鵠」、「存丁鵠」，由此可見他本身的實力，非同凡響。他的坐騎也遍佈各廐；就像在去季的煞科戰中，個人出足八馬之多，比起大師傅亦不遑多讓。他當日分別出騎方、林、登、安、澳洲、歐洲六廐中馬，足見深受各練馬師重用，雖然全日只能以林廐的「武當神童」一攻最特別，入，廣進贏配，但鵠仔已盡了所能，只是馬匹的實力不如人。

在上季中方出道的新秀——輝仔，這位可造之材，記得輝仔首次出賽是策騎摩廐的「新力度」，由頭放到尾，爆了個石破天驚的冷門；原來大摩於賽前給他的指示是要他出閘便跟住佳仔的「威揚」來跑，入到直路才過牠頭，誰料一出閘竟脫韁而去，「新力度」帶頭跑，一入正直路後就不顧一切地使出功理頭死「劫」，結果就這樣一直領先到終點。以一位首次上陣的見習生使出這般冷靜的頭腦去應付陣上的情況，而鵠仔、輝仔這兩位今日之星，明日之星，來日必成大器的，大家不妨用時間去印證罷！

戴力

上多啤梨可捧盃

（圈中豪傑）開鑼賽的廣東讓賽，簡炳墀分別有三駒報名，由此陣容已可見新界簡存心奪此殊榮，與上季開鑼日完全不同，據上季的紀錄，新界簡的馬匹只是很少報名，以至第一天賽事即未能建功，但今季則完全不同，開鑼日完全不同，新界簡的馬匹均走來踪影全無，這天報名上陣之馬竟有十五匹，雖然比起摩廐的十九駒仍差四駒，但看新界佬如此部署，顯易地看見他的心意，是準備一開始即求個全攻型。

在廣東讓賽的那組賽事中，新界簡分別有「安得好」、「上多啤梨」列做正選，而「橫掃」則列作後備而已，即以極其輕鬆姿態爭取勝利，如何，大家皆有目共睹的，而另外一駒「上多啤梨」爲新見質高，此駒在許廐的表現不好，只能走得第二，所以馬主拉往別廐，存有否另外的辦法。新界簡接收此駒後，便立即加強打跳，晨課功夫由慢至快，由單試轉而拍跳，試閘一出即勝，總之很是打磨功夫，且有是能一出即勝。

師爺

新界版

港澳辦贊同鄉局訪京團建議
加强經濟建設 爭取人才回流
姬鵬飛李後均希望港人冷靜看清楚背景勿攪小動作
繁榮安定要靠港人自建信心一國兩制港人治港不變

（特訊）據新界鄉議局報導，鄉議局訪京團于昨十二日上午參觀了慕田峪長城新段，下午參觀紫禁城；晚上出席全國工商聯合會設宴招待。

在十一日下午三時，國務院港澳辦公室李後副主任在釣魚台國賓館接見了新界鄉議局訪京團。李副主任對鄉議局訪京團提出的加强經濟建設，爭取人才回流及民主政制步伐等問題，表示贊同。對於公務員切身利益的退休金問題，李後表示在中英聯合聲明及基本法草案中已經有了說明。但他聽了鄉議局訪京團反映才知道公務員仍然有疑慮，他表示將會仔細研究，李後強調叫他們放心。

李後副主任認爲：政制發展要循序漸進，要有利於香港的繁榮安定爲原則，對於功能組別方面一定要保留，使各階層人士都能參政，要照顧各階層的利益。他又指出：北京平息暴亂以後，有些人借民主抗共，這是抗拒不了的。以香港作爲反共的基地，中央不允許的。但中央對香港內部事務不會干預。他希望港人應冷靜下來，香港的繁榮安定主要靠港人自己。

同日下午六時，國務院港澳辦公室姬鵬飛主任會見鄉議局訪京團，並在釣魚台國賓館設宴款待。姬主任指出：鄉議局提出的某些問題，應由香港政府去解決，香港現在是他們管，我們不插手。對於「六．四」事件後港人的信心問題，他希望港人冷靜思考，不要自己搞亂自己，把背景看清楚，應講的就講，不要搞小動作，應把眼光放遠。一國兩制，港人治港基本方針不變。要保持香港長期的穩定，要港人自己建立信心，將來港人治港也還是靠自己，中國是有責任維護和支持。

鄉議局訪京團的成員在晚宴中，與港澳辦的其他官員交換了不少意見。王漢斌副委員長也出席了晚宴。（新）

大埔廿八村拆街喉 鄉會大會强烈反對
指出各村不少窮人無力裝錶靠維生 且多無防火喉需街喉救火

（特訊）水務署擬於明年三月將大埔區內廿八條鄉村的四十五條街喉全部拆除，但昨日召開的大埔鄉事委員會村代表大會作出强烈反對。

水務署最近透過大埔政務處通知大埔鄉事委員會，計劃於明年三月要拆除的街喉分佈下以下村落：龍尾、布心排、大埔滘、滘窩、泰亨、塘西村、下坑、坑下莆、較寮下、南華莆、坪朗、汀角杜、圍頭村、鍾屋村、放馬莆、荔枝山、新塘、魚角、石鼓壟、大埔頭、大窩、南坑、三門仔新村、新圍仔、田寮下、社山、黃魚凹（下）、陶子見。

根據大埔政務處函件解釋，政府政策是凡可以安裝水錶供應食水的村落，設於該村的街喉均須拆去，而大埔區上述廿八條村落，在兩年前已安裝水錶供應食水，而餘下未裝設水錶的房舍，倘若其申請符合水務工程的規定，安裝水錶應沒有技術上的困難。

大埔鄉事委員會已于上月致函政務處表示反對，反對的理由是上述村落有不少無力安裝食水錶的窮人，需靠街喉維生，如政府決定將街喉拆去，他們只能被迫飲用不衛生的溪水。

鄉事會又指出上述有很多鄉村，政府仍無法安裝防火水喉，一旦火警，街喉可助灌救之需。

而在昨日村代表大會中，多位出席者就水務署此項建議大加撻伐。

麥貝華追溯到鄉村街喉是一九六七年當時大埔理民府黎敦義與漁農處合作下一項改善鄉村生活環境的實踐計劃，黎氏當時發現鄉村最大問題乃缺之水源，以致在食用、灌溉，救火都有困難，有見及此，遂產生是項計劃。並表示此事當局可查閱六七年三月廿七日的檔案，黎氏並表明街喉可永遠保留于村內方便村民。

麥貝華又表示，政府當局雖然聲言可以福利金資助窮人安裝水錶，但無提供他們日後交水費的解決辦法。

總務主任鍾國榮、委員陳興、文祝林和文春輝先後指出：林村和泰亨兩鄉的鄉村昔日可吸取井水飲用，其後政府爲了將其闢爲集水區而爲斷水源，政府因此而辦有關鄉村設置街喉作補救，甚至建科學井在圍頭村，但現時一方面不廢除集水區而又將街喉拆除，乃剝奪村民權益。

委員陳觀俊、邱福平及鍾偉强亦有發言指示應反對拆除街喉。主席何容生表示有關各代表的意見，他會于明日舉行的政務處與鄉事會長聯席會議上提出討論。同時並希望上述廿八條村能另聯名致函政務處及水務署提出反對。

昨日出席者有主席何容生、副主席鍾奕明、鄧佩達、總務主任鍾國榮及各委員和村代表約一百人。（新）

署理輕鐵總監白朗恩（左）及輕鐵工程策劃高級經理陳達禮。

新界各界悼念六四殉難烈士百日公祭大會之社團首長合攝。

荃灣葵涌青衣馬灣 籌祝國慶

（港訊）荃灣、葵涌、青衣、馬灣四區慶祝中華人民共和國成立四十週年籌備委員會於八月份成立，並通過了籌委會顧問、主席團成員、主席團正副執行主席暨常務委員會各部門正副主任人選。籌委由四區知名人士、鄉紳父老、村代表、坊眾代表、廠家、商業及貿易界、銀行保險界、旅遊業人士及當地各社團共一百七十多人組成。

今年慶祝形式爲聯歡宴會，訂於九月二十八及二十九日一連兩晚假座荃灣翠園大酒樓舉行，席間並舉行歌唱助慶，歡迎四區居民踴躍參加。

西貢船民中心本月底竣工 各界注視會否滋擾
必要時會組自衞隊
若當局不能保安，居民唯有靠自己

（特訊）新界一些團體爲防止越南船民滋擾民居，有些主張組織自衞隊，亦有些暫時抱着觀望態度，視事情發展而定。

西貢各界關注越南船民中心小組發言人王水生表示，若船民遷入萬宜水庫船民中心後有逃出營外事情，他們會組織自衞隊，防止船民滋擾民居。

西貢區議員成火南表示，他沒有聽聞當地人士組織自衞隊。不過，萬宜水庫越南船民留中心落成後，船民遷入居住後，倘若有外逃而騷擾民居的事情發生，他個人贊成組織自衞隊，防止船民入侵。

成火南議員說，政府老是對居民承諾，說船民中心保安措施極安全，廢物經過科學處理，不會污染萬宜水庫的水，也不會影響環境生態。但事實勝於雄辯，大鴉洲騷動，石崗船民逃出營外滋事和調戲婦女等情，都是有目共睹的事，不容政府抹煞。因此，惟有自己加强保安措施，才能確保平安。詢及西貢鄉事委員會主席劉運喜是否聽聞當地人士組織自衞隊一事，他說「沒有聽過」。

坑口鄉事委員會主席成漢强也表示「沒有聽過」。

在新界大埔和北區擁有一千二百會員的新界漁民聯誼會理事長蘇滿長抱着審慎的態度說：未來事情難以估計，須視乎事情發展，才能作定奪。

擁有七百多名會員的西貢漁民互助會秘書徐月清表示，現在還沒有事情發生。如果一旦發生事情，大家一定要坐下來商量對策。

據初步消息透露，西貢萬宜水庫越南船留中心，可望於本月底竣工。（傑）

輕鐵決增建屯門三支綫
動用兩億‧明年動工
九一年啓用行車可減時

（特訊）九廣鐵路昨日宣佈決定擴展輕便鐵路系統第二期，大約動用二億港元於明年動工興建三條支綫，估計在九一年底便會落成啓用，這時更方便居民使用。

第二期發展的三條支綫分別有：屯門碼頭至友愛；友愛至三聖及市中心至屯門東北。三條支綫全長四點九公里，共有十個車站，其中兩個車站會建在天橋上，分別位於杯渡路及兆康對面的青山公路站。

九廣鐵路署理輕便鐵路總監白朗恩在記者會上指出，擴展支綫投入服務後，數條輕鐵路綫的行車時間將會縮減。屯門碼頭至元朗，由現時的三十八分鐘減至三十一分鐘；另屯門碼頭至友愛則由十六分鐘減至九分鐘。

至於，被問及在擴展三條支綫後，對輕鐵在財政收益方面問題，白朗恩謂預料要在九三年，才能得到收支平衡。問到天水圍工程是否因輕鐵出現虧損而擱置，白氏謂，天水圍工程仍在研究中，仍未有明確的決定。

又被問及較早前輕鐵申請加價，遭到團體反對，白朗恩謂，董事局已於日前重新制定建議書，交與行政局審閱。至於八三年乘客的預計增長，輕鐵高級客務經理陳漢儀謂，則要視乎區內人口的增長，九三年的票價，及通脹率作出調理。

昨日輕鐵更發表一項調查，調查對象是以一千名屯門及元朗居民，包括過去一星期內曾乘搭輕鐵及經常採用輕鐵作交通工具的市民，調查分別於今年三月及七月舉行，就十四項問題經輕鐵的價格及設施作調查。其中對於車廂內的冷氣及扶手表示已足夠的乘客，則上升幅度較大，由百分之二十八增至百分之四十六及百分之二十六增至百分之四十。但對於輕鐵巴士班次是否感到足夠，則由百分之三十九下跌至百分之二十九。

另外，輕鐵乘客由啓用的十五萬人次，直至本年九月一日時便增至廿五萬人次。（玉）

（特訊）有關九廣鐵路的第二期發展，運輸科官員表示行政局較早前已經通過，只要視乎九鐵自己的發展進度。

消息指出，輕鐵的第二期計劃和天水圍計劃，早已獲行政局批准興建，前者預計在九〇年動工，九一年完成，後者則要視乎人口的遷移才決定會否在九零年代中期發展。

消息又謂朗屏計劃原定在一九九六年才完成，這個系統要行政局獨立批准。（般）

九鐵沙田車站設置可入紙幣找輔幣機
竟有人中國外匯券

（特訊）九廣鐵路公司爲方便乘客，今年六月中旬特別在沙田車站設唯一一部可以入「紙幣找輔幣」的找換機，期間曾發現有一宗用「中國外匯券」換錢的個案。

九鐵董事兼市政局議員黃秉槐在昨日的月會上答覆梁定邦議員補充問題，謂泳池可否設立自動找換硬幣機時指出：康樂委員會未考慮有過關細節，而外國很多地方則設有找換機，使用也很普遍。

他坦言九廣鐵路亦有一部由紙幣找輔幣的找換機，但由試用至今的兩個月內已有二十七宗的故障出現，同時，有乘客將人民幣（外匯券）放入，這部機也照收。

黃秉槐强調利用這些機械一定要有詳細資料才可考慮。目前泳池入場費是五元及十元，很容易處理，假若將來加價時，也可考慮地鐵一樣用儲值票收費，大可節省人手。

此外，九廣鐵路發言人表示：一部紙幣找換輔幣的找換機目前只在沙田火車站大堂進行試驗，至今大約有兩個多月，目的是方便持紙幣旅客，可以找換輔幣買車票。

發言人指出，這部機是來自瑞典，由供應商暫時提供，以便九鐵能了解這機的性能及運作，九鐵會在今年年底進行檢討，才決定會否推至廣其他車站。

發言人解釋在這段試驗期內，曾發生過故障，九鐵會要求供應商繕正有關技術問題，此外，九鐵至今仍未有決定是否使用，現時已收集故障數據，作爲將來的檢討的資料。

撥款逾百萬 區局資助體育活動
尚餘近百萬供申請

（港訊）由本港多個體育團體在未來數月主辦的二十八項全港性及地區性體育活動將獲得區域市政局從「體育活動資助計劃」中撥款廿九萬元資助。

區域市政總署助理署長（康樂）趙炎信在昨日舉行的康樂文化事務委員會會議上報告有關計劃的進展時作上述透露。

他說：「如果將撥予這些團體的補助款項計算在內，則本財政年度迄今的撥款額已逾一百萬元，餘下可供申請的款項，仍有接近一百萬元。」

「在二十八項獲資助的活動中有五項爲大型推廣計劃，提供獨木舟水球、壁球及門球訓練，預料共會吸引四千名參加者。」

他補充說：「其他獲得補助的有多項比賽，如單車錦標賽、單車球聯賽、室內拯溺比賽和一項爲聾人而設的保齡球賽等。」

區局目前正處理三十份撥款申請書，其中十七份是自七月所提交上一份報告後才接獲的。

沙田中央公園內決定闢設藝術廊
十一月開始試驗爲期一年
供藝術界新血有場地展才華

（特訊）區域市政局將於沙田中央公園內園林花園南面的長廊闢設「藝術廊」，使藝術界新血有一處場地展示他們在這方面的才華。

區局康樂文化事務委員會於昨日舉行的月會上決定由本年十一月開始闢設「藝術廊」，試驗期爲十二個月。

在會議上，委員瞭解區域市政總署曾多次接獲類似的建議；要求區局考慮爲藝術工作者提供免費戶外場地，供陳列藝術作品，舉辦展覽和即場寫生之用。

委員認爲此項建議值得支持，因爲不但可爲藝術界的新血提供一理想場地，作爲展覽之用，更可以令公園本身增添一項特色。不過，担心被小販利用場地作販賣用途，違背其原意。

「藝術廊」初期的展品將只限於書畫作品，日後可能會考慮增設展覽其他視覺藝術品，如雕塑和陶瓷小品等。

目前選定的「藝術廊」位置是由於該處頗寬敞，不會對公園遊人引起不便。同時，長廊兩邊牆壁亦可爲藝術展品提供理想的背景。

向區域市政總署遞交的申請書將由一個評審委員會審核，每個月將以抽籤方式選出二十名申請人。該評審委員會成員，包括沙田康樂事務經理，沙田大會堂文化事務經理及康樂文化委員會副主席劉江華。（梅）

溫馨之家老人福利會 週年紀念將出版特刊

（特訊）溫馨之家老人福利互助會，乃非牟利社會服務團體，秉承我國敬老揚孝之美德「老吾老以及人之老」之精神，積極參與老人服務，更感於老人宿舍之不足，設立「溫馨之家」及「溫情之家」老人宿舍，目的爲幾和老人住宿問題，爲貧苦無依之老人提供理想之居所，並禮聘中西醫師爲老人定期檢查身體，確保身心健康，更經常舉辦各種文娛康樂活動，使老人生活過得更多姿采。

該會曾於本年五月在沙田大會堂舉辦慈善粵劇晚會，蒙各界熱心人士鼎力支持，踴躍購票，藉此充裕該會常年福利經費，該會同寅感激之餘，現在積極設老人護理院，所能照顧更多貧病無依的老人，現爲詳盡報導會務，該會將出版紀念特刊，唯印費浩繁，懇請各界人士及熱心商號，惠賜鴻題。

新界各區逾百人 錦田舉行百日祭

（特訊）新界元朗、上水、粉嶺、大埔等各區團體人士及社團昨在錦田波地舉行悼念六四殉難烈士百日公祭大會及超渡亡魂法會，逾百名首長及社團代表，臂纏黑紗，上香、默哀，燒冥鏹，尼姑在壇前誦經，場面哀怨，莊嚴肅穆，各區兼而有參與公祭者。

下午四時乘旅遊車抵達錦田波地，波地上蓋搭大型祭場，四週掛滿輓聯，場中央設有「中國魂」之靈位，下陳大香爐及祭品菜品。

輓聯之中，主祭人鄧伯榮有兩對，曰：「誰是誰非，但看六四北京驚魂夜，何去何從，應知九七香港危難時」，而八十七高齡的上水鄉耆廖新業，亦以「浩氣長存」四個大字作百日之祭輓。

公祭儀式推由鄧伯榮主祭，上香，獻花，三鞠躬，全體默哀一分鐘，繼由鄧伯榮及陳民鋒先生主席林則文及陳天安門屠殺暴行，後及恭讀祭文，文曰：維中華民國七十八年九月十二日，新界區悼念六四殉難烈士百日公祭大會，謹具鮮花生果，恭祭于六四殉難烈士靈前，曰：嗚乎！哀哉！中華民族精英，自由民主干城，不滿暴政，要求對話陳情，爲民請命。方今世界，此乃人之常情，不圖統治當局，佈署重兵，圍困危城，六月四日，霹靂一聲，獸兵居城，君等少壯年華，就此犧牲性命。嗚乎！慘哉！噩耗傳來，猙獰獸兵，盡現面目，機槍亂掃，對住人類，將人壓扁，無情無盡，喪盡天良，暴行，無法無天，惋惜大好年華。去，捐軀倒下，寶貴生命，爲爭民主，懷六四，誰不熱淚盈眶？每念六四國殤，誰不義憤填膺？當此百日祭典，一掬淚拭靈前。君等取義成仁，已把國魂喚醒，十億同胞，心銘承遺志，將奸黨肅清，共使中華振興，完成使命，可慰他日在天之靈。嗚乎！哀哉！伏維尚饗。

參加者有鄧泉發、揭燦源、鄧普生、蘇耀興、劉漢珍、鄧業賑及各社團代表，以及剛從美國回港之代表龐圖圻等逾百人（君）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

寫字樓出租

灣仔軒尼詩道145號 安康商業大厦

5／F 501至654呎

22／F全層1964呎

租 每呎26元

灣仔莊士敦道194-204號 灣仔商業中心

13／F A座 1057呎

租 每呎19元

灣仔洛克道276－278號 安隆商業大厦

11／F B座 538呎 租 8,000元

14／F B座 538呎 租 8,000元

正義公司 電話：5-452522

康樂商業大厦 已有入伙紙

香港灣仔道185號（近莊士敦道‧集成中心對面）

寫字樓由732至2920呎

舖位由566至1505呎

廉租 每呎20元起

商業旺地‧交通便利‧設計新穎 外型壯觀‧間格實用‧設備完善

地下旺舖適合酒樓、快餐、百貨、超級市場、傢俬、珠寶首飾、電器、化妝、攝影、電話、家庭用品、相機、金號及陳列室等。

洽租處：正義物業有限公司

電話：5-452522

新建高尚住宅

誠和閣第一座

香港跑馬地成和道

24/F	C座	744呎連車位	$1,805,000
21/F	C座	744呎連車位	$1,779,000
20/F	C座	744呎連車位	$1,769,000
24/F	D座	866呎連車位	$2,109,000
11/F	D座	866呎連車位	$1,975,000

已有入伙紙

洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120－126香港商業銀行大厦20樓A H-437753 H-447229

中環銀行大厦寫字樓招租

中環地王銀行大厦寫字樓

招租建築面積498呎

中央冷氣系統管理完善大

厦全部重新裝修氣派一流

交通方便有意請電：

5-231637 區先生洽

中環德輔道中 國際大厦

723呎至3079呎

（有裝修可即用）

相連招租

大業租務部5-445171

九龍塘花園 全幢洋房售

地面積約佔萬多方尺現有二層舊樓十多廳房可從新裝修或拆下改建有意請電 K九四五八三〇王洽謝絕揩手，介紹請免問

廠厦及寫字樓招租

黃竹坑業發街12號 松柏工業大厦 4000餘呎

官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦2000餘呎起

永吉街28－36號永吉利商業大厦11樓400餘呎

請電 5－438960洽

加拿大投資良機

茲有廣闊農地47畝，離多倫多市區約十五分鐘車程，位於最理想地區，內有百年歷史之屋宇及有川流貫通其間，在主要高速公路之北約一公里，交通利便，同樣物業去年約增值百份之五十，每畝只售價四萬加元，此乃投資者不可或失之機會，有意投資者請函下列地址洽詢：

B.D. ATKINS
3810 BALSAM ROAD
BROOKLIN, ONT. L0B1C0
CANADA
TOR. FAX:493-2440
EXT. 520

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

西環靚樓售

約九百呎，交吉，可商住，售價港幣五十四萬元，HK$540,000.00送冷氣機兩部，九九九年期，三房兩廳，歡迎垂詢及隨時參觀睇樓，

約見電話：5－8175263陳先生洽。

本港新聞

維園九龍公園盛大綵燈晚會
賀中秋民間節目展繽紛

（港訊）爲慶祝中秋佳節，市政局於明在維多利亞公園及九龍公園舉辦兩個盛大的中秋綵燈會，與市民歡渡一個難忘的中秋夜。

維多利亞的綵燈會，於下午六時半在香港軍事服務團樂隊的軍樂演奏及江湖功夫雜技團的醒獅表演後，連串豐富的節目隨即展開。

當晚，一座高達七米的巨型花燈「孔雀開屏，盛世豐年」將在維園內大放光明，爲節日增添氣氛。

喜愛弈棋的人士，可與香港圍棋協會的圍棋好手切磋研究，而希望預知未來命運的人士，亦可到維園請香港掌相學會的代表指點迷津。

此外，愛好粵劇人士，亦有機會欣賞兩項應節的精彩表演；分別由龍翔劇團演出名劇「花開錦繡鳳朝陽」及藝歡樂社演出的粵曲演唱會。

維園綵燈會的高潮爲由多位著名歌星包括鄭敬基、黃寶欣、夏韶聲、林楚麒、蔡立兒及太極樂隊等演出的「樂韻星輝賀中秋」，他們將於晚上八時在五號足球場獻唱多首雅俗共賞的悅耳名曲。

屆時，會場內更裝置大型電視屏幕，放映兩齣精選電影，分別由成龍、張曼玉及劉嘉玲主演的「A計劃續集」及由許冠文、梅艷芳及胡慧中等主演的「神探朱古力」。

此外，會場內尚有其他中國傳統藝術表演，包括有華聲民族樂團的國樂演奏會、春天歌舞團的中國民族歌舞表演，以及温陵掌中木偶團及飛鵬木偶團分別演出杖頭木偶及提綫木偶。

九龍公園舉行的綵燈會節目亦毫不遜色，計有八和粵劇團演出名劇「漢武帝夢會衞夫人」、飛龍民樂團演出國樂演奏會、陳振華主持掌相趣談，以及多項中國傳統手工藝表演，包括有剪影、麵粉公仔、膠綫編織及龍鳳書法表演等。

公園廣場內並有紅星大匯演，由多位著名歌星包括温兆倫、王雅文、歐陽德勳、文佩玲及邊界樂隊等担綱演出。

另外，一座高達七米的巨型花燈「金蛇玉兎迎彩月」亦在九龍公園內展出，預料將爲會場生色不少。

港督賀攀山隊成功登章子峯

港督衞奕信爵士昨日祝賀中港聯合攀山隊港方成員，在七月成功征服珠穆朗瑪北峯章子峯，其中三名隊員更登上章子峯頂。

港督是香港隊的贊助人。他與夫人舉行慶祝會，招待香港隊隊員和香港攀山總會的其他會員。

香港隊隊長曾洛、隊員吳嘉焯和湛易佳與三名中國攀山員一同登上高七千百四十三的峯頂，爲香港攀山界創下一個登山高度紀錄。

中港聯合攀山隊共有十九名成員，包括九名香港攀山選手和十名中國登山協會會員。

攀山隊在七月初出發遠征章子峯，該六名隊員則在七月二十四日登上山峯。香港隊便立即拍電報向港督報告這個喜信和報告平安。

社會福利員缺人手 老人領津貼金延誤
員工無償超時工作士氣低落

（特訊）香港政府華員會社會福利分會昨日指出：社會福利署福利員人手不斷流失，令爲數約一萬四千個普通額高齡津貼申請未能處理。目前，八九至九〇年度福利員編制爲四百六十五人，實得三百八十三人，空缺率達百分之十八。

福利分會認爲，在服務不斷擴展，而人手不斷流失之際，目前申請普通額高齡津貼的老人，平均要等候數月，部份地區申請人更遙遙無期。因此，申請人需要耐心等候。

長期以來，不少員工都無償超時工作，但仍不斷被要求盡快完成所有申請個案，人手又沒有補充，令到現時工作士氣十分低落。

員工職責爲調查申請人的申請資格，在人手短缺情況下，工作質素會受到影響。目前員工仍盡量避免延誤發放援助金給公共援助受益人，但情況若持續，恐怕會對他們產生影響。所以署方必須盡快解決人手問題，避免問題惡化。

另方面就新聞界對香港政府華員會福利助理員分會關於人手短缺的評論的查詢，社會福利署發言人昨日答覆如下：

社署各社會保障辦事處的福利助理員認可編制爲四百二十七人，現有人手爲三百六十六人，即短缺六十一人，或百分之十四。

社署了解到福利助理員的人手策劃則已經過時，並已向財務科申請作出檢討。事實上，該檢討已於本年八月開展，以期簡化工作程序，及制訂新的人手策劃準則。

談及人手短缺對發放公共援助金及特別需要津貼予各受惠人的可能影響，發言人強調公共援助金從來未有因人手短缺而延遲發放，雖然部分高齡津貼的申請未能如我們所望盡速處理，但社署的目標是收到高齡津貼申請後的四個月內，開始發放津貼。

發言人指出，當高齡津貼計劃擴大至惠及六十七至六十九歲年齡組別人士時，社署收到大量申請，這是每次社署推行新計劃時的正常現象。

他補充說招聘福利助理員並沒有困難，七名新職員已投入工作，當更多新職員加入服務後，人手情況可望在短期內有所改善。

發言人說：「與此同時，社署已推行一連串行政措施，以清理積壓的申請。這些措施包括精簡工作程序及重新編配人手。」

「當多個政府部門都面對人手短缺的情況，社署署長對福利助理員努力不懈地提供服務，表示讚賞，並對他們照顧老弱貧苦人士的福利，深表振奮。」

九龍總商會聯席會議
舉辦雙十回國慶賀團

（特訊）九龍總商會昨（十二）日下午五時半假該會舉行理監事聯席會議，由理事長梁秉樞主持。

席間議決事項，有關該會「雙十回國慶賀團」由正副理事長梁秉樞及馮國華担任名譽團長，盧崇柏任團長，顧問陳星雲，總務洪金林，全團廿餘人定期十月五日乘中華班機出發。

至於亞太商工總會第四十次理事會議：將於十月七至九日在澳洲柏斯舉行，龍總亦組織代表團由團長羅斌率領，黃熾維任秘書，定期十月六日啓程前往參加。（濤）

一人吸毒 全家受害

推動普世博愛和平
意樂隊來港演搖滾舞劇

（特訊）一個致力以音樂、戲劇及舞蹈來推動世界和平，以「人類合一」爲目標的意大利樂隊，將於本月十四日抵達香港，在十六及十七日於大專會堂演出「漫千途徑，通向光明」的搖滾舞台劇。

該個名爲「綠新青樂隊（GEN VERDE）」的意大利樂隊，成員是由二十三名來自十三個不同國籍的女青年組成，於一九六六年在意大利佛羅倫斯附近一個小市鎮內成立，希望能透過音樂、戲劇及舞蹈等媒介，來宣揚他們對世界和平與及「人類合一」的願望。

邀請他們來港的「普世博愛運動」負責人表示，由於現在的世界太過混亂，所以，希望這隊樂隊的表演，能爲香港市民帶出一個和平及博愛的訊息。而這樂隊經驗豐富，曾在聯合國和平年及歐洲議會作過演出，這次爲順道來港，在港表演後能飛往南韓。

此外，該樂隊全爲女性，一切作曲、編曲、編劇等工作都出自己負責。平常沒有演出時，則返回它們樂隊起源地進行作曲及研究工作。由於成立已久，該樂隊的成員多數會於兩三年內有所轉換。

另外，是次表演將響出通利琴行供應，市民對該樂隊有興趣亦可往通利琴行及「世界博愛運動」中心購票。（黃）

梁四宅捐式千一元
響應救童助學運動

梁四宅善長歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐善款二千一百元以作響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。

一個古怪的名字——劇雪

銀都力捧的純情女星劇雪。

·麗莎·

王祖賢一向演出的角色都是純情的，如與許冠傑演的衛斯理，與周潤發演的「長短腳之戀」，連與張國榮演的「倩女幽魂」也是純情鬼，但王祖賢竟然會被羅卓瑤睇中，選她演出潘金蓮，真不可不算大膽的了。

有人如發現新大陸的說，你不覺得王祖賢的眼神中有一份怨氣嗎？你不覺得王祖賢的艷光是來自眼神嗎？眼有艷光和怨氣最適宜演潘金蓮的了。其實女性的所謂淫是離不開艷光的吸引，和那份不滿足的怨氣。

說這樣的論調，真可說是似是而非了，誰見過潘金蓮來。都只不過是拍電影的策劃者想當然而已。

李碧華寫的「胭脂扣」叫好又叫座，今次的「潘金蓮之前世今生」也是由李碧華編劇的，觀眾能否接受它如接受「胭脂扣」般，則要看過戲後才作定論了。

有人說「胭脂扣」成功在卡士梅艷芳，張國榮和萬梓良都是合適人選，所以戲的成功是事半功倍了。現在的「潘金蓮之前世今生」，又怎樣呢？

潘金蓮是王祖賢，武松林俊賢，武大郎曾志偉，西門慶單立文，谷峯演張大戶，這樣的選角也是一流的，問題是它的故事，觀眾是否接受。

羅卓瑤的導演手法，筆者是絕對接受，而且也讚好，但主題故事覺有商榷必要。

因為整個戲是古今交替，但李碧華好像主張宿命論，人的命運只不過是不停地在重覆着，前世的潘金蓮，和八十年代的玉蓮都是不能離開四個男人。

有人曾為宋代的潘金蓮反案，覺得她是女性解放的先驅，因為在封建社會就成了犧牲。但在戲中，李碧華還是判她在八十年代亦是犧牲。那像是告訴我們，時代雖是不同，但潘金蓮這樣的人，不論生長在什麼時代，都是一個悲劇。

真想不到一向演純真戲的王祖賢，在戲中的一些性反應鏡頭，演得很為誘人。

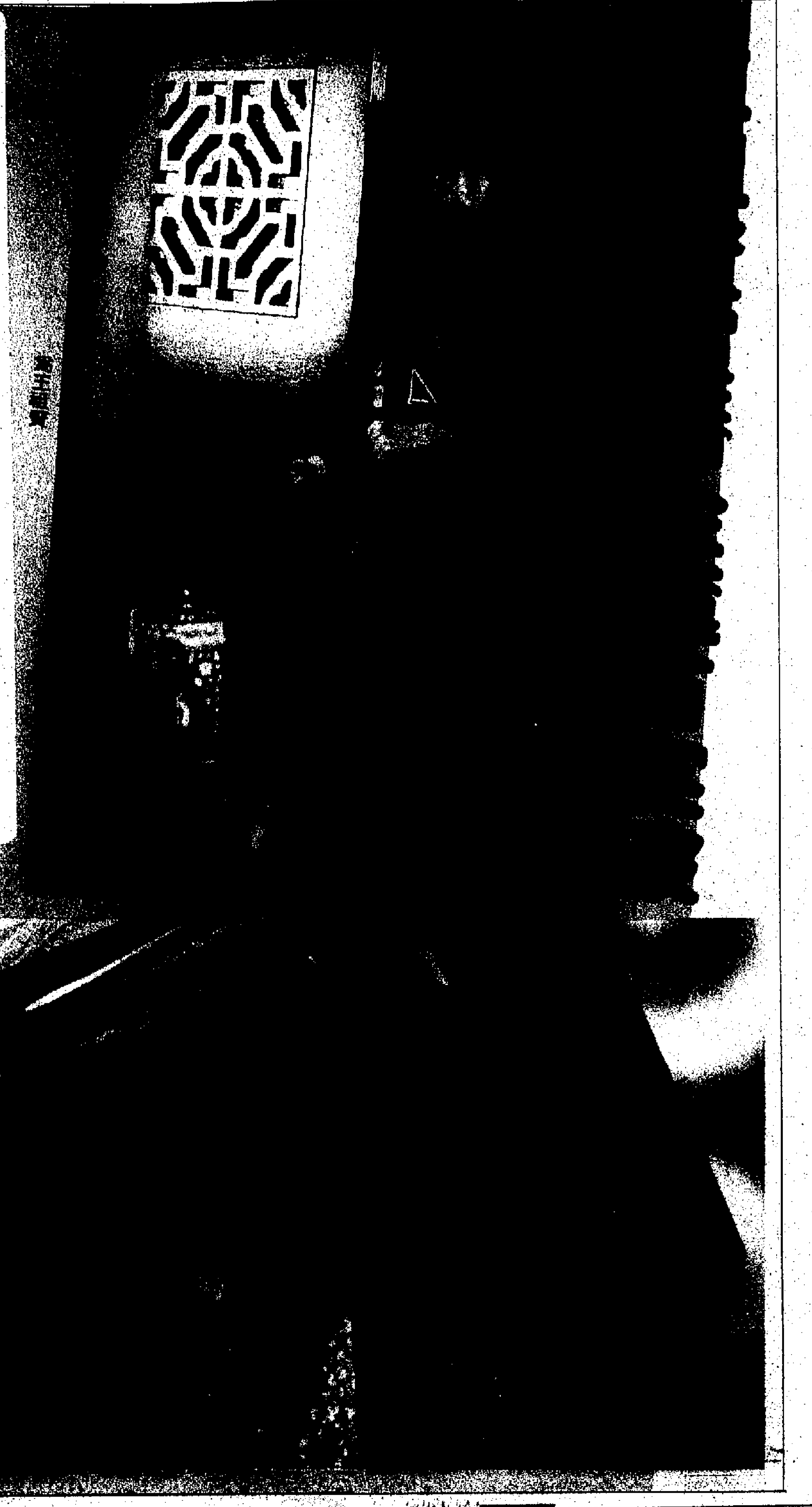
從王祖賢的純情，想到另一部片，「我愛賊阿爸」，那是香港的銀都機構與上海製片廠合拍的一部喜劇，參加演出的女角劇雪走的就是純情路線。

很奇怪，銀都每與國內的製片廠合作，都捧出一個女角，但那些女主角都好像是一片作，只一部片後，以後就沒沒無聞了，反而男主角還見他們俱有參加演出。

是因為女新人容易宣傳？所以就不怕浪費彈（銀彈）藥的，把他們從國內的請內，像曇花一現的宣傳過後，（影片也是食着這個宣傳引人注意）就消失了。現在「我愛賊阿爸」的劇雪，希望不要重覆前人的腳步，只是一片之星就好了。

不過銀都的肥張，（我愛賊阿爸）的策劃張鑫炎）則表示，他們會捧劇雪為艷星呢！你們看劇雪的樣貌有可能成艷星嗎？

劇雪，真是一個古怪的名字，竟然有人姓「劇」的。



王祖賢

劇雪與李子山在銀都出品「我愛賊阿爸」中

同醉蜜月鄉 南非與西班牙

南非

不要以為南非是一個充滿了落後、食人族、大愚蚊的恐怖地方，多年前的南非，確是樹林蒲佈，鳥獸羣集，近年南非境內卻開發了不少風景優美的觀光區，它們採購了現代文明和原始叢林絕然不同的風味。例如南非第一大城市約翰尼斯堡，座落在川斯華爾省高原地，氣候清爽，終年適合觀光旅遊。

約翰尼斯堡擁有各種現代化都市的娛樂設施：餐館、戲院、夜總會及的士高等。另外，又有博物館、美術館，圖書館等文化設備。與愛侶漫步城中，感受那黃金般的光輝和多面性。從市內一些與金有關所命名的街道，建築及金礦博物館中，可以體味到昔日約翰尼斯堡的發展點滴。

約城是南非對外交通門戶，她是觀光旅遊南非的第一站，也是多姿多彩而有趣的一站。

南非行政首都普勒托利亞，是個土地肥沃，氣候涼爽的花園都市。古希臘建築的聯合大廈是最吸引人的建築。然而，最著名的還是紫色的嘉卡蘭達樹，每當十月花季，數百萬的花朵盛開，點綴成一片紫色花海，迷人情調，有如電影中的男女主角，置身於迷門境地。

境內最迷人的區域，是東北的川斯華爾省，這兒有美麗的河川，悠悠拉肯斯堡山脈的斜坡，蜿延流到川斯華爾和莫三鼻給的平原瓜地，形成一片悠悠的山川美景。而東北部的叢林草原地帶，沿途景物的雄偉壯麗，豈非筆墨所能形容。

位於南非東北部的克普格國家公園，是世界上最大的動物保護區，有上百種的動物、鳥類居住其間，如淡紫色胸鬍的金絲雀，禿鷹，犀鳥和非洲特產的秘魯鳥。渡蜜月的想欣賞稀有的動物，就得犧牲幾天住宿酒店的享受，體驗一下原野氣息。

其實，國內亦有舒適的宿所，環境極為幽靜雅潔，一般都附設有餐廳和購物商店。

另一個能令人享受一個難忘的蜜月的地方，便是德班渡假城。那裏終年充滿陽光和歡樂，其中黃金海岸極負盛名，一年四季都盛行着各種水上活動。市內許多觀光飯店和渡假公寓臨海岸而建。華麗多彩的建築物總着金黃色的沙灘，將蔚藍的印度洋點綴得更耀眼更迷人。

城內，逛街者穿着鮮艷的夏季服裝，有迎風飄曳的印度紗，也有滿綴珠飾的各種部落服裝，令人感受到別具情調的異國風味。

市中心還有許多設備完善的賽馬場，高爾夫球俱樂部，網球場，木球場及各式食肆。喜好陽光的女士可羣集沙灘上，丈夫可以乘着滑浪板，與浪花一同嬉戲，大小船隻，在港口進進出出，美麗的陽光照耀着工作和遊玩的人。這就是德班的部份寫照。住宿方面，從五星級的酒店和豪華渡假別墅，直到一星級的飯店，海灘旅店，農莊和露營帳篷，皆一應俱全，大酒店的設備和服務水準十分高，特別適合蜜月夫婦居住。

西班牙

西班牙的藝術氣息濃厚，例如布拉達美術館，就是被譽為世界少數著名美術館之一，目前已擁有三千件以上珍品。有人說：「看了布拉達的美術品就已收獲到西班牙旅行目的的一大半了。」這話實屬與否，就要你們親身體驗。

喜歡購物的女士，相信在歡渡二人世界之餘，亦不忘四處投購，由於西班牙之物價比歐洲其他各國低廉，購物時能得到加倍之興趣。當地特產有女庄手提包及鞋類等皮革製品、高級皮草、寶石、陶器、象牙之類手工藝品、民族代表性人象等等，以及實用裝飾品，白葡萄酒和古董美術品。其中，「海鹽市場」及「世苡娜大道」是著名購物區，各式貨物充斥其中，令人目不暇給。

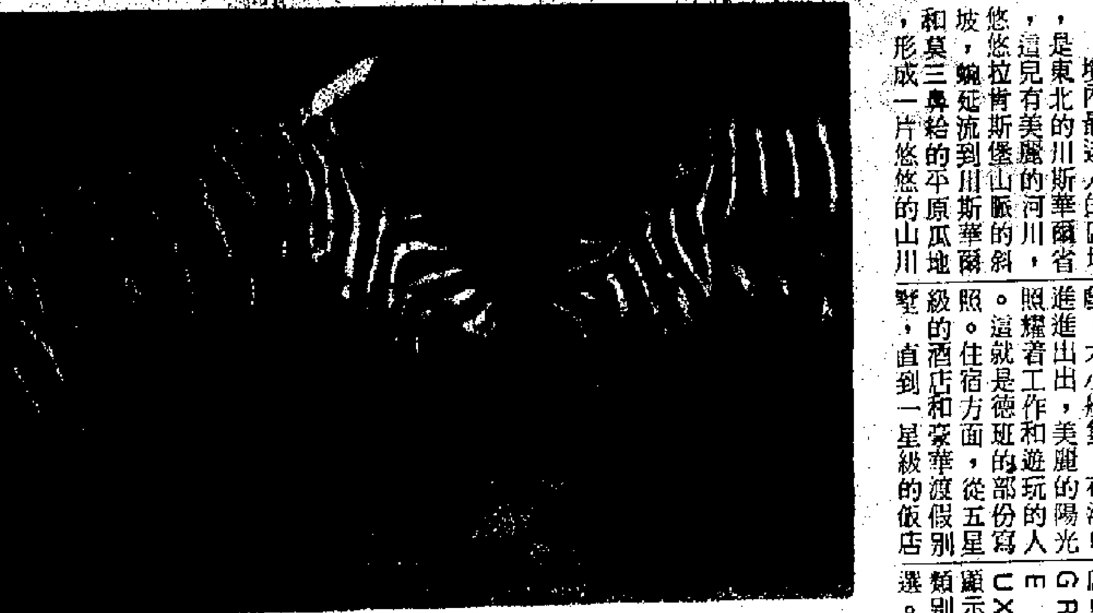
住宿方面，西班牙之酒店遍佈全國，由五星至一星，根據其服務及地點而定。其中一些五星級的酒店更冠稱為GRAND DE LUXE，以顯示其為該類別中之首選。

西班牙首都馬德里，是歐洲首屈一指的大都市，此城建於一千多年以前，時至今日，她已成為西班牙政治、經濟、文化中心。其市內以方磚所鋪設的路面，既可表現出豐富歷史的古都風範。摩登大樓林立的大馬路，以及到處綠蔭宜人的公園，也是此都市另一特徵，再加上西班牙人快活開朗的民族性，必定令你的蜜月假期，帶來親切回憶。

市內可分為三個地區，意市鎮的狹小道路，仍然保持着古色古香的味道。其中心為市太陽廣場以馬幼大道至馬幼廣場一帶擁有很多小吃館和餐館。商業地區內自格蘭比亞至包格諾，以及哥雅大道等附近一帶，百貨公司，女裝店，劇場及銀行林立。通常在黃昏過了五點鐘以後，前來散步、購物之民眾一擁而立，熱鬧非凡。

馬德里的馬幼廣場中央有創建於十七世紀，創建者菲利浦三世的紀念銅像。情侶坐在廣場的露天咖啡餐廳看馬德里兒童散步街頭，也是一樂。晚間在附近有一種叫「TUNA」的表演，在街頭作巡遊的演奏。

那裏的王宮豪華美麗，另附屬有馬車博物館，武器博物館等設施，暢遊蜜月之餘，大可研究當地歷史，實在一舉兩得。



非洲叢林特產──斑馬

巨大的非洲木棉樹屹立在紹將潘斯堡山脈的北方

格拉納達省。

馬約爾廣場與大教堂。

設備齊全的海景假日酒店住房。

香港海景假日酒店服務設施展新面貌

海景假日酒店自一九八一年投入服務後，憑着多年的努力耕耘，贏得多方面的讚賞。它曾被著名英國雜誌BUSINESS TRAVELLER選為世界十大商務酒店之一，後選酒店來自五十二個國家，海景假日酒店能夠脫穎而出，顯示它的服務水準極高超。最近，全球最大的酒店網——假日酒店網，從旗下分佈世界各地的一千六百多間酒店中選出最優秀的二十間，香港海景假日酒店又再次獲選，充份表現其超卓的經營成就，得宜的管理手法，至今不會間斷。

成功並非僥倖，它座落的位置，完善措施及員工誠懇的工作態度，積極提高服務質素的精神，便是不可缺少的因素。

正如近期，酒店剛完成一連串的裝修翻新工程。整個工程耗費五千四百萬，酒店的裝置依據著名設計師DON ASTON的設計。除了房間佈置煥然一新外，還增設多項設施，以求滿足賓客的需要。

房間方面，六百間房間更換了高級名貴地毯及牆紙，傢俬亦已翻新，設備也較往以齊備，如獨立氣溫調節系統，房間內的私人保險箱，置於睡床旁邊的冷氣設備，支音機及電視機控制系統，國際電話服務，小型酒吧及雪櫃。還設一些專為商務貴客而設的房間，睡房寬敞舒適，日間可把活動床收起，為商務人士提供辦公之用。酒店更設有非吸烟人士樂於入住的非吸烟房間，深受住客歡迎。房間佈置高貴典雅，總統套房更設有獨立桑拿浴室、蒸氣浴及飯廳，並以中國歷史中不同的朝代，如唐、宋、元、明、清等為名，極具特色。

酒店食肆設備豪華，每晚供應法國食品的「金碧蓬萊」讚譽為南部的CUISINE LANDAISE，英國式餐廳供應地中海食品，富歐陸情調；另外，還有海景咖啡廳供應中西美食及酒廊，於每天設有自助餐，前來的萬者聚首暢談，溫情洋溢；還有茶座，每晚有駐唱，鯉魚池畔，酒廊設有歌林卡拉OK，酒會、尾酒會等各式宴會。翰林廳可分隔為三間，面積較小的宴會廳，適用於講座或宴會慶典，小型的宴會。

酒店更設置頂樓游泳池及健身中心，泳池旁鋪上人造草皮，附設舒適的休憩室。健身中心有多項先進健身器材，由酒店健身員進行指導。商務中心設於酒店內，為商務人士提供多項服務，其中包括電報、電訊、文字處理、電腦、傳真；另外有記錄系統及會議廳，並提供秘書、翻譯等服務。

一樓商場，海景假日酒店地庫的購物商場，供住客自由逛店，林立可滿載而歸，服務代客訂購，酒店更可代客訂房，日間還有洗衣服務、機場及酒店醫療服務。此外，海景假日酒店新安全系統，特別重視住客的保障，加設了保險箱，貴客可免除保險顧慮。服務上，亦時常更新，使香港海景假日酒店的服務令旅遊人士感到滿意。給予更多的服務，得到了國際旅遊業界的稱譽，為英國及巴斯國際假日酒店集團旗下之酒店，服務遍及全球四十多國。

辰達集團斥資千二萬收購永安旅行社

永安旅行社創社二十五年，為一間歷史悠久之旅遊公司，一向以經營海外旅遊，尤以主辦西歐、美加、澳紐以長綫旅遊服務著稱，深得本港旅遊人士之信賴。

於本年中，辰達集團以現金一千二百萬港元，收購了該公司八成股權，並注入大筆資金，進行一系列改善措施，包括在中區連卡佛大廈頂樓新設總社，擴充營業，另更重新裝修港九各分社，所有職員一律換上新制服等等，進一步提高服務質素，在原有旅遊服務外，更加強增設新的路綫。

辰達集團有限公司是一間經營多元化的企業，業務範圍廣闊，包括工業、實業、貿易、投資、醫藥、化工、金融、倉庫等等，旗下擁有三十多家附屬公司，其業務遍及世界各地，在東南亞更有相當深厚的貿易關係，有極利於發展東南亞路綫。另方面更將擴充入口團，以配合旅遊部及海外分社，業務擴展至海外市場，接辦由世界各地來港旅遊的旅行團及安排前往國內旅遊服務。

辰達集團董事經理陳若磐表示，該集團選擇永安旅行社，是鑑於該社業務穩定，信譽良好，深得港人信賴，企業更成為集團式經營，企業化管理，資金雄厚，實力鞏固，給予旅遊人士莫大信心。同時公司重視培訓職員待客服務態度，並積極提高旅遊業知識，務使給予每位旅遊人士提供最佳服務，發揚永安旅行社一向服務第一，忠誠服務之精神。

華僑日報 分類廣告 明天出刊 今日來電 分類廣告 電話熱綫
熱線電話 5-462583
熱誠服務 5-464459
每日下午五點半截稿
圖文傳真 5-594238

藝文什記八五二

全國美展在京開幕

雙魚

本月五日，第七屆全國美術作品展在北京中國美術館舉行，港澳台灣多位畫家參加了開幕儀式，北京的畫家有吳作人華君武多位。

展出的是全國外地美術作品。從數千件作品選出的得獎作品。港澳台二百多件作品也同時專室展出。

第七屆全國美展，作品種類有：中國畫、油畫、版畫、雕塑、漫畫、年畫、宣傳畫、連環畫、兒童美術、插圖、壁畫、漆畫、水彩、粉畫。

展出也分別在廣州，南京，昆明，北京，瀋陽，哈爾濱，上海，深圳等地舉行。

各畫種先行在全國各地展出之後，集中了得獎作品，在北京展出，因此，我們參觀了五日在北京開幕的第七屆全國美展，也可說是這幾年來美術發展的一個櫥窗。爲了這一次是集中了各畫種的最優秀部份，可以看到了近年來我國各地美術活動的發展，不獨是全國各省，而且包括了港澳台在內。

我們很容易便發現了一個特點，是海外的作品有更多的傳統風格，尤其是中國畫方面，而國內的國畫作品，多力求突破力求創新。但也並不是丟掉傳統，這方面似乎比海外的要求更強，雖然海外較容易於接受於西方藝術。這原因，可能是海外畫家對西方的已習見了，他們心懷祖國文化，既吸收西方的東西，也要回歸到祖國文化來，所以傳統的東西要多一點，在老畫家筆下更是顯著。而國內畫家，是在傳統中長成的，開放之後，看到了許多西方的東西，於是便求力從傳統中突破出來，地域不同，心態各異，但大家都走得對，大家也都是從傳統文化中求發展。

我看過全國各畫種得獎作品之後，再看看港澳台的作品，便有此感覺。

雙魚小品

波共沒有垮

孫燕

鄧小平氏說波蘭共產黨垮了，筆者會說沒有垮。現在消息傳來，國會中的議席，差不多給團結工會獲括了。總統查路蘇斯基請團結工會的顧問馬索維斯基組織政府，團結工會向波共提出，國防部長和內政部長由波共担任。

說垮了嗎？還是沒有垮。照所謂馬列主義一黨獨裁的擁護者來說，那是「垮」了。因爲不再是一黨獨裁的局面。

問題就在這裡，不是一黨獨裁，不能說是垮了，有些憎仔以爲波共今日面臨「生死存亡的關頭」，這種見識，也正是馬列主義一黨獨裁的見識，以爲不是一黨獨裁，就會走到「生死存亡的關頭」。

不知波蘭經濟所以搞到今日七國咁亂，就是幾十年來搞一黨獨裁的結果，於是波蘭人要想辦法，但是並不是打倒共產黨，而是用選舉票來解決最重要的政治問題。

但有些「好心人」會說，「民主也不見得有起死回生的辦法呀！」唉！先生，波共搞了幾十年，使波蘭變成一個爛攤子，自然沒有神仙可以喝聲道疾，在一夜之間解決許多問題，但從此踏上有解決希望的道路，都是波蘭人，以及各國人士都願見到的。而波共則在這個當兒洗心革面，走向民主之路，與非共人士共爭來日之短長，不是大有前途嗎？

照鄧小平派的見解，大概是怎說垮了？如果眞的垮了，那當是自己造成的結果，與人無尤。

波蘭沒有出動國防軍，把不同政見者「斬草除根」，才產生了波蘭今日的局面。團結工會的存在與發展，並不受波共的「領導」，便是波共垮了的證據吧？

但直到現在爲止，筆者仍要說，波共未垮，是不是眞的要垮，端在好自爲之，而不是動用坦克車去壓死人。

旁敲集

加州炒樓而發

觀浪客

聽潮人語

美國近年經營地產業，好像也很容易「發」，尤以一些人口比較集中的城鎮。大城市如紐約，芝加哥，三藩市，洛杉磯之類，樓價高，租金貴已是由來已久的事了。大抵全世界的大城市，都有這個趨勢；但近年地產卻一直往郊區「大進軍」，譬如加州一些以前較不受注意的城鎮，現在由於多人移居了，樓價也陡升得非常厲害。有些情形，和香港近年出現的倒頗相似，不久前加州的薩克拉門托（即當地華人稱的「沙加緬度」），有家地產發展公司發售一批樓宇，當地居民竟也有去徹晚排隊「爭購」的。薩克拉門托是加州首府，但這個城市的「知名度」，卻遠不如加州幾個大城市，當地的經濟發展，也似乎不及三藩市，洛杉磯，聖荷西，聖地牙哥等等。地產業比較上也是「落後」一些，這次地產公司推出的一批樓形容是設計「豪華」的住宅，每幢是二十餘至四十七萬多美元。這個價錢在加州，「貴乎哉，不貴也」！現在加州一些地產業較興旺的城鎮，一幢三千餘呎面積的房屋，你以爲可以值多少錢？新建成的，可能要價六七十萬，若仲算起港幣，那是五百餘萬了。不過美國由於地廣，一般的民居，卻是獨立式，自佔整塊「地皮」，並且除建築物外，大都還有片小空地用來種植花花草草；也照例有個「車房」。——這是一般來說。在香港，市區的住宅，由於「地皮」貴，照例都比郊外更值錢，但美國人卻寧願住在城郊，每天駕車子長途的去上下班，他們認爲市區空氣不好，環境欠理想，治安亦相對會差些，因此，貨價的房屋，反而在郊外。薩克拉門托由於經濟發展的因素，則樓價一直沒有被「炒」得很高，大抵是比加州其他一些城市，一般要便宜百分之二十以上。

加州聖他克拉拉及阿拉美特郡一帶，近年地產業發展得很快，樓價天天漲，據說也多少是「炒風」所致。一兩年前用三十萬買回來的一幢建築，現在售出，起碼可賺十幾萬。要知道，這十幾萬是美元，折合港幣，是百多萬了。一兩年間，買賣一幢房屋，就可成了個「百萬富翁」，的確是很有吸引力的投資。有親友幾個月前在菲爾蒙買下一幢「樓花」，六十萬美元，現在只「建築」了個個地基，但同一家公司推出的「新貨」，內部還在裝修中，要價卻已達七十多萬。日前和親友駕車去看他未來「新居」的地盤，看到山的另一邊有「新樓出售」，湊趣前往參觀一番，樓宇剛落成，兩層式，約四千呎建築面積，氣派倒也「豪華」，但要價卻高達一百二十餘萬美元。照例「伸算」一下；逵千萬港元了！

品流複雜黑底友

貝莎

公關麗人手記

親朋戚友交往，本無身份與階層之劃分。爲求交往者品格好，非偷雞剝狗之輩，言語間屬於値得埋者便可。

華景佘太此人，丈夫爲出品廠之經理，出入私家車代步，居於華景，家貲亦有番咁上下。佘太鎮日無事，以手談消遣。但佢之牌友極不配其身份。有旅行台灣識之團友阿王，乃梳化工人，阿陳包伙食之黑底友，阿方佘先生工廠之女工，阿駱看更房之領班。

當年還有身份較高之梁太，丈夫佘牙店老細也。張太丈夫退休「級文員也，貝莎伯娘乃舊街坊，二十年前之老友記。每有喜慶打牌均邀伯娘前往，所以我伯娘亦盡識佘太之牌腳。佘太有鋪閒人癮，除我伯娘外，阿王阿陳阿駱，無不被其罵到狗血淋頭，你個衰仔，佢家產：：：，總之係乜毒言惡語都出齊，而被罵者依牙扮齒，笑唔唔，不敢閒話佘太半句。

日前，我伯娘應佘太之約去華景打牌，牌腳係阿陳、阿方，三女一男。開枱後佘太上牌，阿陳叫碰，佢被佘太出頭鬧到尾。阿陳搵我伯娘洩憤，話你個衰婆，死過未？伯娘冇開罪佢，乃還敬之曰：「我冇開罪你，你鬧我，死佬！衰佬。」阿陳出沖雙辣醫起嚟話，我鬧你就鬧，如果不是在佘太家中，我打乜你矣！伯娘大怒曰：「你等三人聽到矣，佢死佬話喊打我，我揸一根頭毛亦不放過佢。」

佘太有喝止此黑底友，我伯娘乃曰：「不打，計數佢。」於是一場牌就此收場，我伯娘打電話叫司機許來接。

伯娘返家告訴我伯父。伯父笑曰：「此種下流人，佢不敢摸你者！」我堂兄曰：「佢係黑底就最好，請位老友濕到佢嘔電啦！」

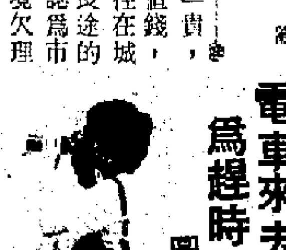
伯父曰：「唔使，此種小丑矣！佢敢先郁手，然後至教訓佢未遲。」

貝莎話佘太之牌友哥厘咁低，以後不要同佢打牌矣！

長鏡頭

電車來去此屬禁區　爲趕時間我行我路

圖·文·森溪



這哥哥似乎有點「大晒」！看圖知意，這是電車路禁區，兩旁都設有圍欄，嚴禁任何人闖入。但這哥哥偏偏不理照闖，如蟹般橫行。可能他確有此需要，也可能某些人的心理脫軌於正常。倘若閣下是心理學家，閣下以爲......

飲大兩杯易攞命

太子森

噻士陳飛車，魂斷大埔公路。死因如何，林總監亦謂有待調查。身爲噻士，應知行車之限制。雖云吐露港大埔公路乃是全亞洲最佳之公路。可是，其車速亦受一定之限制。若如某些拍導所云，飛車飛到二百米，則大大地超速矣。

賽車場上，太子森亦開快車。不過，卻會計住架車條數，因爲每一架車之性能，亦有一定之限制，其轉數速度，亦有限制，若爲超過其數據，限制，橈車頭之時，意外就會發生。是否飲大兩杯，乃導致失事，死無對證，只爲揣測，然而，不過，如果飲大兩杯的話，頭暈暈，而腳重重，踏落油門，自然是轉踩越重，轉到超晒速亦不知，待至發現時，卻已晚矣。

楊總監對於同袍之喪生，亦表哀悼。請問楊總監，確是人生多姿多采，猶記當年，恐怖份子入侵奧運村之時，喀嚓就係佢所住之宿舍旁。斯時也，楊總監機可謂之驚險萬分。若非當時楊總監機醒目，及時走避，則就一身蟻。楊總監如今已經唔玩噻士呢，樣樣不過，在體育圈內，仍然舉足輕重。

名流風士

爛賭的代價

龍天

「影視紅星鍾保羅在寓所跳樓自盡」，這消息確實令人難于置信，然而卻是不容否認的事實。

阿PAUL的事業如日方中，成就大家都是有目共睹。無奈出師未捷身先死，不免令人洒下英雄淚。婉惜之餘，忍不住要追尋失落的原因。結果卻是令人震驚的遺憾。

豪賭害死了一個大好青年。這是眞象——令人痛心的眞象。無奈何，一失足成千古恨，苦海無邊，何日才到盡頭？「了百了，妙哉！然「生就此斷送，可謂悲也。

「小賭可怡情，大賭可亂性」，希望世人也能領略這個道理，時時提醒自己，切莫步入無底深淵的威脅之中。「前車可鑒」已告訴我們爛賭的結果會是甚麼。它不但會令人腦袋充血，而且也會令人喪失理智，腥風血雨般的環境使人欲嘔，日益緊張的神經使本來純潔善良的人性變得醜惡和瘋狂。這就是爛賭的結局，令人觸目驚心的「切都會在此結局中出現，請君莫爛賭！

各抒己見

我的學生

小雅

校園內外

記得「入行」的第一天，校長會告誡我們幾位新老師，千萬不要在學生面前說一些傷害他們自尊的說話，例如「衰呀」、「蠢豬」、「馬騮」等罵人之話，都不可出口，免得自貶形像，又免惹起家長的不滿，小雅對於這話是至今未敢忘，不過卻愛稱他們得：「豬仔」、「懵豬豬」、「鴨仔」。他們對於這些稱呼，不獨毫不介意，而且顯得很是接受。當然，每次我跟他們這樣稱呼的時候，都有意逗他們，所以他們都覺得很是親暱。

如果在人家跟前提及我的學生，我會稱呼他們爲：「我班豬仔」、「我班懵豬」、「我班鴨仔」，有時候也會稱呼他們爲「我班馬騮」、「我的小朋友」，不過，無論我怎樣稱呼他們，人家常都會誤會是我的子女。我雖然不很介意，不過，有時候說起話來口沫橫飛，忘記了給朋友補上解釋，又或是連珠炮似的說話把朋友的問題都壓下去了，於是便會使人聽後如「丈八金剛」般的摸不着腦袋。或許，以後還是稱我的學生爲「我的學生」吧！

一念之差案

梁悅意

新聞故事

一日，阿偉仔和珍妮看完一場演唱會，在送珍妮回家途中，他用手搭在她的香肩上，但，卻遭她推開。

他暗忖：「可能時機還未成熟，待我回去向阿光請教，有何捷徑可循。」

翌日，阿偉仔去找阿光，請教自己追求珍妮的捷徑。

「阿偉仔，我聽過阿春說，他和珍妮已經發展得不錯，而且，還到了手拖手的親密階段！」阿光道。

「這樣說來，我豈不是輸定了？」阿偉仔咲了一口氣。

「那又不必這樣快就洩氣，未到最後，仍然不知鹿死誰手的！」阿光安慰他。

這一日，阿偉仔駕駛的巴士，剛出了隧道，就看見阿春和珍妮手拉手的走進維多利亞公園。

他心如刀割，雙手突然發軟，巴士就如喝醉了酒似的，左搖右擺，車上的乘客嘩然大叫：「喂，你是怎樣駕駛巴士的？難道在發白日夢不成？」

阿偉被罵才猛然醒覺，收工後，到一家酒吧喝啤酒。到了晚上十一點，他打了一個電話給珍妮：「珍妮，我現在你家附近，我很想見見你，請你下來吧！」他壓低嗓子道。「這麼晚了，不啦，有什麼話，明兒再說好啦！」珍妮道。言訖，放下電話。

他黯然神傷，覺得自尊受損。

一周後，阿偉知道一件事，就是有人懷疑阿春與巴士上的錢箱被撬有關。「你們爲何會懷疑是他？」阿偉問。「你和他一樣是隧巴司機，你應該曉得每天收入大約有多少，不過，他的巴士，平均來說，每天少了幾百元。」「那也有理去懷疑他了。」

「他呀，自恃樣子較英俊，逢靚女都有興趣，這樣下去，那份薪津當然是不夠花咯！」

這一日，在一條比較偏僻的橫街路旁，阿春將巴士停了下來，說是壞了車，幾個男女乘客就不耐煩地走了，只有一個小學生，因爲放了學，不趕時間，仍然留在車上，等待巴士修好再走。

這時候，阿春將錢箱撬開，並伸手入內取錢，動作，竟被這小學生以攝影機拍了，還拿到警署去報警。警方迅速把阿春拘捕，因爲證據確鑿，被官判入獄五月，因案發亦遭公司辭退，半年後，他出獄，接阿偉喜帖，新娘正是珍妮。（四）本篇完

花朝

國內住宅衛生先進　樓上洗地樓下接力

溫霜

拾趣篇

回鄉，返抵家門，突然發現牆上貼上一張小字條，印明「衛生先進」四個大字，糊裏糊塗的我，竟誤讀爲：「進先生衛」，半天不得其解。

因爲從來沒有人進門檢查過衛生，多層大廈也沒有人提過管理費，清潔費是有的，每月每戶五毛，用以清理垃圾，簡直微不足道；而這些負責清潔的婦人，黎明便推着車子，向每幢大廈的垃圾槽清理垃圾，接着負責掃街，整個上午忙個不停，午後才得休息。

管理當局也曾派來通告，指定每逢星期日要清洗樓梯一次，時間自定，換句話說，每週清洗一次就是了。多於晚飯前，各戶人家下班歸來，才齊齊動手。

這一天，坐在客廳中看電視，突然發現水從天降，醒覺是清洗樓梯開始了，樓上倒下傾盤水，下面的怎能不接力，難道讓水沖進房裏來嗎？於是每層人家都要參加了，齊心合力，青少男女盡出，好不熱鬧，這個辦法眞好，「衛生先進」的字條，從此牢牢地貼上了。

又大派帽子了

羅集

微言集

越南人民，每天都有人逃離國境，去向其他國家尋求收容，其中有政治的難民，亦有經濟的難民。馬來西亞、泰國、香港、現在還遠渡扶桑。在香港等東南亞地區的難民，目的是去美加紐澳，他們不斷的湧向這些地區，以香港這樣彈丸之地，目前已收留數萬，而每天還有絡續到步的，再下去香港會爲越南船民害死，因此正想設法要把這些不請自來的，把他們強迫遣返。

但毫無羞恥之心的越南政府，卻說他們只收自願回去的，反對強迫遣返，說這是表示尊重人權和他們的選擇，大家都會明白，這不過是勒索的砌詞罷了。越南政府倒也夠坦白，不願回來就不要回來，也不歡迎他們回去，表示了尊重個人的選擇，還有點實事求是。不配充大頭鬼，也不把逃離國家，有辱國家聲譽的事，給逃亡者亂扣罪名，諸如叛國，賣國等等難聽的罪名。

相反是咱們的國家，自從「六四風波」之後，許多民運人士，逃離本國，有些駐外人員，怕回去遭到了秋後算賬，向駐在國尋求延期簽證或索性要求外國政府，給予政治庇護，他們的行動很容易理解，怕秋後算賬，怕被進行洗腦，最近國內，說這些要求政治庇護的人，都是叛國賊。就連越南表示尊重人權自願的精神都沒有。

同樣不要臉，有的人老老實實說不要臉的話，有的人本來已是不要臉，卻裝成正人君子，這兩類不要臉的人，肯坦白的比說謊的不要臉可取。

百葉窗之戀

李默

萬水千山

負責清潔的人很不喜歡我的百葉窗，因爲清洗起來不太容易，每次她清潔，都製造出不妥協的響聲，而我常叫她清理百葉窗。

我一定要在室內保留若干百葉窗，如何保留那一片經過過濾，美妙的日光。她應該明白我每日對得最多的，便是這兩面百葉窗。每日我都津津有味調它不同的排列方式，欣賞着陽光的把戲，在我的桌上，衣服上，頭髮上，各種物件上製造有趣的光圈等。

我不知道從事其他藝術的人，是否知我一樣視陽光爲必須品？我不可能忍受一個沒有光綫的世界。這樣說，可能由於我一向是個實踐主義者，所看和所做，都是結實的面目，在陽光下，一切自有它原來的樣子。而燈光，只給人花巧的感覺，容易中了故弄玄虛詭計。

我仍然靜靜地坐在百葉窗下，不時，從一縷芒狀的陽光，或是一串波點，來追索它的圖案在影响工作，我便仔細找出它的成因……有時這些光，只因爲這兒的葉片歪了，這兒，露出了一條縫。我願自己也像陽光般無孔不入。

中秋佳節吃田螺

每到中秋佳節，經營炒田螺的攤檔特別多，甚至一些有名望的酒家也增添炒田螺這味小菜，使田螺的身價倍增。

里夫

炒田螺富有廣州特色的風味，從前中秋家家戶戶都有炒田螺的習慣。據說在皎潔的月光下吃田螺，可以明目，因而形成了中秋節晚上邊賞月邊吃田螺的民間習俗，據科學研究證實：田螺確實含有合成眼視色素的主要物質——維生素A。它有促進明目作用。而且中秋節前後的田螺肥美而又無仔，這時最適宜充口腹。

田螺不但美味可口，營養豐富，還能治多種疾病。它能利大小便，去腹中結熱，小腹結便、手腳浮腫，下水氣淋閉，治黃疸等病。

古時，有個田螺治病的故事：明朝江南才子唐伯虎，不僅話，書，畫俱絕，而且對醫學也略知一二。

一日好友祝台明宴請唐伯虎，飲酒正酣，忽聞後院傳來小孩的哭聲。唐伯虎問：「小兒爲何啼哭？」祝台明答：「實不相瞞，三日前小兒腹脹如鼓，小便不利，請了幾位郎中均未治好。」不知唐兄有何高見？」唐伯虎說：「可試試看。」唐伯虎爲小兒診視病情後，揮筆開了藥方：「圓頂寶塔五六層，和尚出門慢步行；一把圓扇半遮臉，眇是人來就關門。」（打一物）將此謎底選大的三個，與一枚韮白頭共搗爛，敷於小兒腹部。」祝台明拿起藥方，點了點頭，提筆在詩謎下面寫了「田螺」二字，即叫家人去買。日後小兒病即愈。

中醫把田螺歷來被作藥用。除內治外還能外治，對小兒生瘡、痔瘡、狐臭也很有治療效果。以田螺肉十至二十個，水漂去泥，剁成肉泥拌紅糖粉搽患處，日敷次，效果很好。

田螺的烹製方法很多，除了用蒜蓉、豆豉、辣椒、鮮紫蘇葉等調料爆炒之外，還可做成甜酸適口的糖醋田螺，更別具風味。

不過，有一點是要注意的：烹調田螺之前，務必將田螺置於清水中放養兩至三天，並要常換水，使田螺將體內污髒之物及有害的化學物質排漂乾淨，以利食品衛生；個體大的田螺，不易排漂乾淨，因此，最好熟後取肉炒食。

講故事

一小童在睡前聽故事，即使同一故事也百聽不厭，母乃把故事用錄音機錄下，放在床前，哄其入睡。

三日後，小童半夜弄醒母親，求講故事。母說：「你沒有開錄音機嗎？」

「但，錄音機唔識得揼背脊。」（凌）

嬲唔着

一小學教師上課時頻打呵欠，對學生解釋是昨夜改卷未眠，分分鐘想瞓。一生說：「我有個辦法可令你唔想瞓。」「你講吧」「假日我聽到大哥個女友對大哥講，以爲自己有了身紀，害了幾日都瞓唔着。」（凌）

女孩子作態不是肉麻，還令男人有如沐春風之感

荷里活暗娼

風

爲了維持偶像形象及環境乾淨，荷里活人一直十分努力阻止任何色情活動在區內出現，特別明星聚居的比華利山，日夜有保安人員嚴密巡去。可是，依然無法阻止周圍的暗娼的活動。這些暗娼，住在表面是普通住宅的屋子，全屬個別活動的家庭主婦去牟取外快。比華利山的男明星，就特別喜歡和這些身家清白而又非職業性的女人上床。

這些暗娼就常引以自豪的表示：銀幕上爲千萬女影迷所神魂顛倒崇拜的男明星，千方百計也無一親肌膚，但，她們和這些銀幕大情人雲雨一番之後，還有不俗的報酬。

她們透露：這些大情人並無過人之處，英雄見慣亦常人，平凡得很。

產子始許結鳳儔

魯勃桃族的婚姻不重才貌或門當戶對，先決條件竟是：彼此居住的地方最接近？假使男女相隔得太遠，就不易成爲夫婦了。因此，互相知道住相距咫尺，幾乎一說即合。因爲，以前曾有人因相隔太遠，疲於奔命，覺得有了對象不是好玩的事，現在，要住得近才有商量。

聚居在西非扎伊爾和加蓬交界剛果河上游的魯勃桃族，婚禮是在女家進行，過了花燭夜，丈夫回家，以後未能一起生活，丈夫若不怕跋涉，可以每天到女家去和妻子交合，有人往往要走半天才到女家，一來一回要一天，要謀片刻歡娛十分費時吃力，但爲了能早日迎回妻子同住，只好經常在崎嶇之路上奔波，有時還要冒風雨，一直維持到妻子生下孩子，男家擇日迎接母子回來，才在男家再舉行一次婚禮。

住得遠，不能經常親近，受孕機會較低，夫婦就有可能分開兩三年才能一起生活，住得近，可以天天去找妻子交合，務求早日豆蔻胎合。但，大部分夫婦，仍需分開至少十個月，才成爲朝夕相依的夫妻。

性俗奇趣錄　高仁

性世界

科學的性知識專欄

中國男人爲什麼偏愛這所謂「三寸金蓮」？有個日本人山川麗說，女子纏足後用踵部走路，性交時陰部收緊吸住男子的陰莖，起着極其微妙的作用。但是這個日本人沒有機會和纏足女人發生過性關係，他說的想是當然。查閱明清時的色情小說，很明顯，當時男人認爲除生殖器外，女人最性感的部位不是胸部的乳房，而是兩隻三寸金蓮。清人著的「綠野仙踪」第六十一回描寫周鏈和蕙娘的初夜裏，周鏈回手把小腳握在手裏細看，慾火熾起，把一雙金蓮握得死緊。

古時男人愛女人的纏腳，不是周鏈一人，而是比比皆是，其着迷的程度蘇州曾有首歌謠，把纏腳比喻爲：「金蓮長的小，冬天斷筍尖；端陽三角粽，香米又是甜；六月香佛手，玲瓏還帶尖……」

纏腳女子性風情

聖占士

關於性變態行爲，有所謂戀物癖，包括異裝癖、露陰癖、窺淫癖等等。其實中國古代男子的酷愛女人纏足，也應包括在其內。

據明清小品所描述的，玩弄女子的三寸金蓮有許多姿勢，計有正握、反握、順握、逆握、倒握、側握、斜握、緊握、橫握、前握、後握等十一種方式；而握之外又有搓之、揉之、撫之、捏之等種種變化。據說三寸金蓮是女子的「性感帶」，只要小腳被男人一握一捏，女的立刻春情蕩漾，不能自制，這是今人所難以想像的。

古人常說纏腳女人在床上交歡時能發揮無窮的魅力。民國初年有部香艷小說「採菲錄」，內有一篇「雲中睡鞋」，描寫山西纏足女子交歡時的個中滋味，刻劃了一雙小腳在性生活中所發揮的性感功能。有人和當地的一個十九歲女子勾搭上了。女的洗擢那兩隻「三角粽」後上床，用小腳挑逗男的生殖器。男的握住雙小腳其軟如棉，其美妙之處勝似撫摸乳房。女子的小腳一被玩弄，性慾頓時熾盛起來。

女子纏足，在歷史上已成過去了。從前男人如此着迷三寸金蓮，可以視爲性變態。但其中究竟存有什麼秘密？這是今天的性科學研究中所值得探索的。

智慧廣場

太空是否適合生育

孫飛

科技之窗

自從人類登陸月球成功後，太空移民構想變成差不多指日可待的事。不過這立刻引發一個有趣而又嚴重問題：太空是否適合繁衍後代呢？要不然，移了民變成絕後甚不化算。

事實近年，美蘇已做過這類實驗，似乎無大問題。一九七八年蘇聯首次將一對年輕男女空航員送上太空軌道，結果女宇航員懷了孕，並回地面後生下嬰兒。美國一九八二年把一位懷了孕的女航宇員送上太空，在太空生活一段時間後，回到地面也安然產下一健康嬰兒。美國計劃在一九九〇年實現「太空結婚計劃」；蘇聯則要在一九九三年前後，實踐太空孕育，太空分娩的理想。

不過據「中國醫藥報」報導，許多生理專家卻並不預期的那樣樂觀。太空環境失重，高眞空，超低溫，強輻射，無振動，無噪聲等特殊條件，都是影響生殖力的主要因素。強輻射的環境會使男性精子染色體遭破壞，發育中的胎兒也會在強輻射下變成畸形胎，強烈的放射會引起女性子宮內膜異位症，無重力狀態使女性經血排洩受阻，並使排卵受精、着床過程受影響。無振動、無噪聲的生活和機械式的工作使人寂寞空虛，加重了太空人的心理壓力，帶來一系列生理紊亂。女性缺乏之動情素，男性的睪丸素分泌不足，這些都會使受孕十分困難。

嬰兒怕酸

田克

這是一項有趣的測驗，人在嚐到不易入口酸味時，有何反應？實驗品最好是檸檬，任何人提起檸檬就口腔流涎，有如像「望梅止渴」的反應，因而很少人敢直接把切開的檸檬即吃。

五種不同年齡的人接受測驗，證明所有人都怕酸，但另「個答案有點叫人意外，四種由十歲以上的人吸了一口檸檬，不敢吸第二口，可酸得實在害怕接觸。

是，一個不滿周歲的嬰兒，雖然也怕酸，嘬了第一口「便苦口苦面，但仍有勇氣吸第二，三，四口，同樣是苦口苦面，爲甚麼嬰兒怕酸却有興趣繼續吃下去，可能是嬰兒記憶力較差，很快便忘記剛才酸溜溜的味道了。

揮汗成雨

申孜

尋根究底

酷熱天時，很自然想起了「揮汗成雨」這個成語，確是十分形象的。

「揮汗成雨」這個典故，是出自「戰國策·齊策一」說的：「臨淄之途，車轂擊，人肩摩，連衽帷，舉袂成幕，揮汗成雨。」這是晏子出使楚國時原來是比喻人多的說法。

人爲何出汗且汗多如雨呢？

汗，是由汗腺分泌並排洩到皮膚表面的。汗腺一端爲分泌部，專管分泌汗液；另一端爲排洩部，開口於皮膚表面，汗由此而出。

出汗是一種正常的生理現象，有調節體溫和排洩代謝廢物的作用。天熱時身體爲了散發熱量，出汗較多。如汗腺遭到障礙，汗出不來，體溫得不到調節，廢物不能排除，身體就出了問題，有時會鬧出毛病來的。

少女失音（下）

醫案隨錄　中醫張濟森

她說：「對啊！還有經前頭痛，經來七八天不等，來經的時候，我便不能多吃東西了。」鄭太聽了着急地說：「妳爲甚麼不告訴我，怪不得妳的身體這麼差，還去練甚麼歌呢！」

我對她母女說：「現在和她補補氣吧！不過她每月都因經來失血過多，是原因所在。」一定要常常調理月經，減少失血，這等于增加調補。根據妳女兒目前的情況，屬肺陰虛型，通過養陰清熱，生津補氣，進一步調理經血，她的聲音自然比前好的。

按聲音嘶啞不能出聲，中醫稱爲失音」。病因常與肺腎有密切關係。大別分「外感」與「內傷」兩類。暴瘖多屬實，久瘖多屬虛。而鄭太之女兒也屬暴瘖，有發源性，亦有肺胃熱，而她體質瘦弱，經常月經不調，精津血少，常易虛火上炎，她常練歌，最容易損及會厭，所以治法更應根據病情上次，循序調理。

鄭太的女兒經過耐心的調治，自覺咽潤音揚，雖多練習歌唱，亦不覺有疲倦氣虛感。

旅遊記趣

教授是川菜館的常客

步行人

聞道影星金峰與太太沈芸，兩口子在波士頓開飯館，以四川菜號召，金峰與我有一面之緣，太太却不相識，而金峰的爸爸却是遠年朋友，方圓老先生是電影界裏，資歷最深的化粧師，退休前服務邵氏，今來美與兒媳共敘天倫，更非去看看他不可了。

金峰的飯館，中文名叫金峰，英文却用太太的名字，位於麻省理工學院背後，據說物業是學院的，飯館生意出金峰親自主理，太太自己設帳教授烹飪，兩人分工，大家都站得穩腳。

飯館白天休息，只幹晚飯生意，主顧不在乎學生，而是教授們，金峰歎了口氣才繼續說下去：「這些教授挺難應付，到我這裏來吃飯的，卻「不是中國通，說得一口流利普通話，抗戰時候，呆在重慶與成都，對川菜特別認識，是以絕對不容馬虎的。」

金峰能否親自下廚，我實在不知道，還是先由他道出：「爲了應付這些教授，不得不重金請來了兩個原籍四川的大師傅。須知粉蒸肉子，辣子雞丁，魚香茄子，如數家珠，興之所致，還要吃抄手啊！」四川菜雖然有不辣的，但內行人則非辣不夠滋味，而美國人却是不慣吃辣的，我在波士頓亦會吃過四川菜，總覺得不是味道。金峰接上說：「還不是道個道理，這班無辣不歡的教授每晚都走上門來，而且還要我親自接待！」

當我吃得滿頭大汗的時候，推門進來三個外國人，開腔便說四川話，金峰趕忙趨過去，兩杯到肚後，覺得我和主人有舊，便請我過去共醉。

COME TO

西蒙

COME TO（成語）。來到（某地），碰到，總共，共計，蘇醒，恢復知覺，談到，說到，收到，受到，達到。

A LITTLE WAY ON THEY CAME TO A RIVER.
再往前走一點他們來到一條河邊。

WHEN I COME TO A WORD I DON'T KNOW, I LOOK IT UP IN THE DICTIONARY. 碰到不認得的字，我就查字典。

THE BILL CAME TO $150.
帳款共計一百五十元。

IN A FEW MOMENTS SHE SUDDENLY CAME TO. 過了一會兒，她突然蘇醒過來。

WHEN IT COMES TO POLITICS I KNOW NOTHING. 談到政治，我一無所知。

THE HOUSE CAME TO ME ON MY FATHER'S DEATH. 父親死後，這所房子由我接收。

THE WATER CAME TO MY WAIST.
水深達到我的腰部。

語法錯誤改正

關於一般的名詞由單數變複數的形式，已在這裏略爲談過了，但下列的一些名詞是不用複數式的，例如：

ADVICE（忠告），INFORMATION（消息），KNOWLEDGE（知識），NEWS（新聞），PROGRESS（進步），WORK（工作），MONEY（金錢），LUGGAGE（行李），FURNITURE（傢具），SCENERY（佈景），MACHINERY（機械）。

含英咀華

（文化消息）爲慶祝香港電台第二台「青春交响曲」十五週年紀念，一齣開創本地音樂劇表演形式的全新舞台劇「風雨搖滾」將於下月底隆重公演，主辦機構香港電台與香港藝術中心代表日昨舉行記者招待會公佈有……元三種，由九月八日起已在各城市電腦購票網公開發售。

香港電台第二台節目總監張文新在記者招待會表示：港台第二台「青春交响曲」節目，在過去十四年內多……

簡訊

市政局公共圖書館推廣活動

台灣國立中山大學

該校有優良的教學傳統，在第一任校長李煥先生指導下，該校聘得學有專長的海外學人回國執教，因此師資陣容非常鼎盛。而李先生不是別人，便是前任教育部……

每個人在小孩的階段，都是天眞瀾漫而毫無顧忌的，眞至長大後，蛻變的過程令人把孩時所發生的事，漸變模糊、甚至忘記，自問是個善忘的人，腦袋載滿了鬼主意，卻一點墨水也沒有，剛發生過的事也會忘記得一乾二淨，……本故事書而吵起來，她無懼於我的無理取鬧，堅持己見，而我亦因爲自尊心而不甘示弱，大力一推，將她推倒地上，而正在此際，自己亦因爲出力太大，一時站立不穩，跌倒下來而眼角撞落桌的一角。

華僑文化

港台製作新舞台劇 風雨搖滾下月公演
幻燈投射增視聽 破歌劇慣用模式

（文化消息）爲慶祝香港電台第二台「青春交响曲」十五週年紀念，一齣開創本地音樂劇表演形式的全新舞台劇「風雨搖滾」將於下月底隆重公演，主辦機構香港電台與香港藝術中心代表日昨舉行記者招待會公佈有關詳情，參與演出之DJ及歌手更即場試演部份片段，首次向公衆展露演技。

「風雨搖滾」音樂舞台劇將在十月二十七至二十九日，於香港演藝學院演出三日四場，由資深戲劇工作者袁立勳任編劇兼導演，倪秉郎任監製，港台第二台DJ：黃凱芹、阮兆祥及偶像歌手：杜德偉、李健達、RICKY（太極樂隊）、JOEY（太極樂隊），分飾劇中「風雨」樂隊之六名成員，但由於電台女DJ及女歌迷的介入，（由李敏及余倩雯分飾）遂引起了「風雨」樂隊各人的淨扎，恩怨、離合和不同意向與生活態度的反思。劇中八位演員將現場演譯十首歌曲，同時利用幻燈機投射影像的先進舞台技術以增加視聽效果，「風雨搖滾」將突破本港歌劇的慣用模式，並嘗試爲流行音樂及時下年青人心態帶來反思，「風雨搖滾」舞台劇票價分一百二十元、一百元及六十元三種，由九月八日起已在各城市電腦購票網公開發售。

香港電台第二台節目總監張文新在記者招待會表示：港台第二台「青春交响曲」節目，在過去十四年內多選擇音樂會形式作爲每年的慶祝活動，但今年籌委會特別構思三線慶祝節目，以突破傳統習慣，特備節目包括表現青春活力的二「台運動日」；「鼓勵年青人歌曲創作的「新一代流行音樂節」，與及結集文化與娛樂表演新昇之「風雨搖滾」舞台劇，希望能給聽衆耳目一新的感覺。

另據香港藝術中心總經理杜寧指出：自一九七七年開始，本地舞台藝術表現事業出現了極明顯的變化，隨着香港話劇的出現，本地有更多的專業、半專業或業餘話劇團湧現，而他們在選擇劇本上更不再局限於外國翻譯作品，本地創作的劇本亦充份反映了香港市民的生活與心境，特別是粵語話劇及搖滾流行樂的出現，更展現了新一代年青人的意向，香港電台聯同香港藝術中心攜手製作之「風雨搖滾」舞台劇，就正好代表香港戲劇藝術表現的新路線。

最受歡迎荷李活片 沙田大會堂現選映

（文化消息）區域市政局由今日至十月十三日期間，在沙田大會堂舉辦「荷里活賣座電影研究」活動。

是項活動共會放映過去廿三年內前二十名的荷里活賣座電影。電影製作日期爲一九六五年至去年間，但其中有十二部爲八十年代作品。選映的電影有十部會於本月上映，包括「星球大戰」、「武士復仇」、「捉鬼敢死隊」、「大白鯊」、「奪寶奇兵」、「魔域奇兵」、「妙探出差」、「回到未來」、「油脂」和「杜絲先生」。

而十月放映的電影則有「教父」、「第三類接觸」、「BB也瘋狂」、「妙探出差續集」、「仙樂飄飄處處聞」、「小魔怪」、「壯志凌雲」、「第一滴血續集」、「老千計狀元才」及「夢城兎福星」。

所有電影爲英語對白，片上配有中文字幕。票價一律十八元，特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀衆。門票現已於沙田大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。電話留座，可致電三——七三四九〇〇九。

山色空濛雨亦奇 何海霞作
（九月廿日至廿四日藝術中心展出）

雋語

△他怎樣站着，怎樣走路，怎樣行動，他的聲音又是怎樣等等，把他的命運寫盡了，我才罷手。——（挪威）易卜生

△創作的新頴性——或者，勿寧說創造力本身——的最顯著標誌之一即在於典型性；假如可以這樣說，典型性就是作家的徽章。在眞正有才能的作家筆下，每個人物都是典型，對於讀者，每個典型都是一個熟識的陌生人。——（俄）別林斯基

△假如直接根據一個什麽眞人來描寫，結果就根本成不了典型，只能得出某個個別的、例外的、沒有意思的東西。而我需要做的恰恰是從一個人身上擷取他的主要特點，再加上我所觀察過的其他的人們的特點。那麽這才是典型的東西。——（俄）列．托爾斯泰

書籍出版基礎課程

（文化消息）中英文教出版事業協會，香港出版學會及香港大學校外課程部將於九月二十九日起八星期，逢週五下午在香港大學木部合辦「書籍出版基礎課程」，透過八個專題：總論，編輯，設計，製作，市場及營業，宣傳及推廣，財務管理，版權及合約，對書籍出版行業作全面性介紹及論述。講者俱爲本港各大出版社資深中英文書籍出版專業人士。課程主要以粵語講授，輔以英文專用名詞。參加者要有預科畢業或以上程度，及在出版社工作六個月以上者較爲適合。有關詳情及報名表格，請向香港大學校外課程部查詢。

書訊

△香港史畫

香港這顆明亮的東方之珠，自開埠由一個小小的漁村，逐漸發展成爲工商業繁盛的國際金融中心。其間的演變過程是歷史研究的重要課題，而在演變過程中保留下來的歷史遺跡，又是彌足珍貴的。

近年來，從事香港史研究的，大不乏人。政府方面對古跡的保護，更是不遺餘力。可是，物換星移，由小漁村變爲大都市，城市村鎮重新規劃建築，許多古跡勝景自不免滄海桑田，湮沒無聞。如果透過一些藝術形式，例如攝影，繪畫等，勾勒出快將淹沒於歷史洪流的古跡勝景的一鱗半爪，作歷史的見證，除了在藝術上有不可磨滅的價値外，還可補文字研究和文獻記載的不足。

有鑒於此，香港浸會學院校外進修部出版了江啓明的香港寫生畫集——香港史畫，希望藉着本畫集，讓港人了解，認識香港這個城市是怎樣產生和形成的。

「香港史畫」描繪了一百八十多幅有關香港，九龍，新界的著名歷史遺跡。

△東方宗教與哲學

（著者：（美）J．M．肯尼迪，譯者：董平，出版：浙江人民出版社）

從阿拉伯半島到太平洋西域的這片廣袤的地區，曾誕生和生長了幾乎所有人類歷史上最古老或最悠久的文明：埃及文明、巴比倫文明、亞述文明、印度文明、中國文明等，世界歷史上所有其他地區的文明，包括古代希臘文明在內，都或多或少受到東方文明的熏陶和影響。在東方這塊土地上產生的哲學與宗教思想，對人類文化與思想發展亦有過重大貢獻。

作者對東方的宗教、哲學、文化有較深的研究，他在本書中介紹了東方主要的宗教與哲學，包括印度、阿拉伯、小亞細亞、巴勒斯坦、中國和日本在內的宗教與哲學體系及其宗教教派和思想發展的歷史；並通過人種、語言、哲學、心理、歷史文獻及宗教神話等各方面的研究和比較，闡述了東西方各宗教文化之間的異同及相互關係，尤其是通過對宗教哲學及道德精神的研究和比較，闡明東西方宗教文明存亡興衰的內在原因，並提出自己的見解和評價。

作者在本書中所持的主導思想有三個方面，他反對任何「基督教文明優越」的文化偏見，主張以科學的態度研究東方宗教和文明。他反對任何神學的研究方法，力求對宗教作出科學的解釋。他認爲宗教問題與種族問題密切相關，種族的墮落或其他原因所引起的種族氣質的改變，將導致宗教的衰落而失去活力，或者導致對原有宗教作出某些修正；同樣，宗教的衰落變化，也會導致種族的沒落甚至滅亡。

基於這幾點主導思想，作者依次闡述了自己對於婆羅門教、佛教、伊斯蘭教、猶太教、中國的儒家和道家、日本的宗教，以及巴比倫、腓尼西、赫梯和密斯拉等宗教的起源、發展和演變及其宗教教義以及道德和哲學體系的看法，並論述了東方宗教文明對基督教文明的文化聯系和影響。其中有幾點很値得注意，首先，作者認爲西方基督教文明基本來自東方，並且至少受到東方五種文明的影響。其次是作者認爲東方精神中那種充滿對先知的狂熱情感和勇敢戰鬥精神的道德觀念，具有剛陽之氣，與基督教那種柔弱頹廢的民主與博愛的道德觀念形成鮮明對比。另一點是，西方的道德力量體現爲內在的主動與自覺，而東方的道德力量體現爲壓抑與服從。作者認爲中國、日本等黃種民族是以理性和道德準則作爲行爲基礎和依據，而伊斯蘭教、猶太教等西亞的白種民族的行爲則更多地依賴於情感。佛教完全拒絕存在任何超自然根源的說教，所以受到中國、日本的歡迎，佛教精神也與中國和日本的精神相似。作者的見解獨到，同時帶來不少啓迪。

△走出自己的路

（阮大年等著）

每個人都有自己的故事，本書十位作者阮大年（交通大學校長）、陸汝斌（三軍總醫院精神科主任）、李鍾桂（中國青年反共救國團主任）、王成家（美吾髮公司董事長）、林懷民（舞蹈家）、施振榮（宏碁電腦公司總經理）、徐阿玉（高爾夫球選手）、胡榮華（第一位騎自行車遍遊世界六大洲的中國人）、陳長文（理律法律事務所負責人）、蔡志忠（漫畫家），向你娓娓訴說從年輕的日子一路走來，途中所遭遇的酸甜苦辣。他們能堅持信念，勇敢地面對挫折，所以新的生命不斷自心底湧現，因而成就了耀眼的事業。

藉由這十位成功者的經驗，將自己的前途做周全的規劃，你可以看到自己的前程正似旭日初昇，耀眼而充滿熱力。

△人間至情

（克爾羅斯基著 唐君毅譯）

從古至今，愛情從來沒有失去它的魅力。有的人在愛情裏，一次又一次地跌倒，有的人卻能終生受到它的眷顧。關於愛情的述說，也鮮有聽聞有人厭煩講，厭煩聽，我們的心靈深處也都渴望着邱比特翩然降臨。

「人間至情」以說故事的方式敘述一萃男女青年提出心中對愛情的迷惘和疑問，並得道先知請教。在一問一答的論辯中，我們對愛情的本質以及因情而生的許多問題，都可獲得明白的瞭解。並且對戀愛中人提出「反身而誠」的評言。在溫柔，包容的相處裏，愛情的確是一股極具無窮力量的「人間至情」。

簡訊

．書畫文物展覽．

△陳運耀書畫展：香港大學陸佑堂。
△香港當代戶外雕塑：香港藝術館。
△法國大革命紀念海報展：香港藝術中心。
△「粵劇百年蛻變」：荃灣三棟屋博物館。
△揚永德伉儷藏中國瓷枕展：中大文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△「景德鎮出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目．全部免費

詩五首

．梁耀明．

京郊道上
八月秋來意尚慳。薄烟如翠嫩春還。西陵展印重尋處。風柳一川芳草閒。

過古北口
斷崖懸壘廢城長。古北雄關此際望。道是從來征戰地。而今楊柳接天蒼。

游避暑山莊
昨薊朝移殿閣留。已殘王氣接清秋。塞湖一片連天碧。似帶興亡點點愁。

夜歸靜宜山莊
秉燭穿花拂露回。酒餘詩思暗相催。靜宜情味今宵最。三五人歸月上來。

登懸空寺
一篩飛上倚懸空。我亦憑欄[illegible]。天外幾峯誇峻峽。老夫胸次有長虹。

（電話：五——四七二二七九一，課程編號四二二五，五——八五九五三）。

山溪水鳥
（自題詩：溪行水鳥步徐徐，飲啄淸流意自如，野澗深幽人跡渺，無防弓弩可安居。）
（香港）佘綿生

市政局公共圖書館推廣活動

．香港區．

△香港仔圖書館
書籍介紹：「企業成功之道」
△鰂魚涌圖書館
書籍介紹：「實用英語」
兒童書籍介紹：「認識你的身體」
△西區圖書館
書籍介紹：「視覺藝術」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「會計學」
兒童書籍介紹：「可愛的動物」

．九龍區．

△保安道圖書館
書籍介紹：「插花藝術」
兒童書籍介紹：「舞蹈天地」
△龍興圖書館
書籍介紹：「社會風格」
△牛池灣圖書館
書籍介紹：「管理技巧」
△白田圖書館
書籍介紹：「電子世界」
△土瓜灣圖書館
書籍介紹：「父母之道」
兒童書籍介紹：「室內遊戲」
△九龍灣圖書館
書籍介紹：「認識電腦」
△九龍城圖書館
書籍介紹：「名勝古蹟」

．今日特別節目．

△駱克道圖書館
下午五時廿分：國學講座
△九龍中央圖書館
下午五時四十五分：「中國繩結」
△花園街圖書館
下午五時半：HI——FI音樂會
△觀塘圖書館
下午四時半：錄影帶節目

不收費用．歡迎參加

智慧廣場

時候說起話來口沫橫飛，忘記了給朋友補上解釋，又或是連珠炮似的說話把朋友的問題都壓下去了，於是便會使人聽後如「丈八金剛」般的摸不着腦袋。或許，以後還是稱我的學生爲「我的學生」吧！

……死誰手的！」阿光安慰他。

一日，阿偉仔駕駛的巴士，剛出了隧道，就看見阿春和珍妮手拉手的走進維多利亞公園。

他心如刀割，雙手突然發軟，巴士就如喝醉了酒似的，左搖右擺，車上的乘客嘩然大叫：「喂，你是怎樣駕駛巴士的？難道在發白日夢不成？」……車上，等待巴士修好再走。

這時候，阿春將錢箱撬開，並伸手入內取錢，這些動作，竟被道小學生以攝影機拍了，還拿到警署去報警。

警方迅速把阿春拘捕，因爲證據確鑿，被官判入獄五月，因案發亦遭公司辭退，半年後，他出獄，接阿偉喜帖，新娘正是珍妮。（四）本篇完

……自願的精神都沒有。

同樣不要臉，有的人老老實實說不要臉的話，有的人本來已是不要臉，卻裝成正人君子，這兩類不要臉的人，肯坦白的比說謊的不要臉可取。

……，而是比比皆是，其着迷的程度蘇州曾有首歌謠，把纏腳比喻爲：「金蓮長的小，冬天斷精尖；端陽三角粽，香米又是甜；六月香佛手，玲瓏還帶尖……」

……一握一捏，女的立刻春情蕩漾，不能自制，……過是今人所難以想像的。

古人常說纏腳女人在床上交歡時能發揮無窮的魅力。民國初年有部香豔小說「採菲錄」，內有一篇「雲中睡鞋」，描寫山西……頓時熾盛起來。

女子纏足，在歷史上已成過去了。從前男人如此着迷三寸金蓮，可以視爲性變態。但其中究竟存有什麽秘密？這是今天的性科學研究中所値得探索的。

……飯館白天休息，只幹晚飯生意，主顧不在乎學生，而是教授們，金鋒歎了口氣，才繼續說下去：「這些教授……開腔便說四川話，兩杯到肚後，金鋒趕忙溜過去，我和主人有舊，便請我過去共醉。」

台灣國立中山大學

校園隨筆 ．郭康健

在台灣，有很多大學的名字與在中國大陸的大學相同，原因是此等大學在共產黨統治中國前已創校。及至共產黨統治大陸後，有等大學遷往台灣復校，而在大陸的舊址，亦再繼續辦學，故此在台灣、大陸兩地便成雙胞胎。

在台灣的國立中山大學亦是以此爲理由在台復校，但它並不是在一九四九年之後若干年，便在台再辦學，而其「復校」只不過是在民國六十九年的事。

台灣中山大學迄立的地方與其他台灣的大學有別，它位於少有高等院校設置的高雄市。原因是國府有鑑於高校多集中在北部地區，爲求學校的地區分佈較均衡，故在南部亦籌設一所具規範的大學。

中山大學佔地四十餘公頃，位於高雄市之西子灣，該處爲著名之風景區，背山面海，自成一與市區區疾隔絕之獨立區域，其環境之清幽，台灣各大學校園無出其右。

該校有優良的教學傳統，在第一任校長李煥先生指導下，該校聘得學有專長的海外學人回國執教，因此師資陣容非常鼎盛。而李先生不是別人，便是前任教育部長及今日行政院長。該校自復校至今，爲使學生能專心向學，故此鼓勵全體住校，並且對住校的師生的生活安排妥善照顧。爲獎助優秀及清貧學生安心就讀，中山大學亦設置優厚的獎學金，並盡量提供工讀服務機會。爲開拓學生事業前途，該校於課外着重辦事方法及能力之培養訓練，並積極推行理論與實踐並重，使學生踏足社會時更能適應。

現時中山大學設有文、理、工及管理四學院，共開設的學系有十七系之多。雖然中大復校時間不長，但其教學設備已十分充實。該校圖書館的藏書新頴且豐富，理工方面的儀器精密，其實驗器材及資訊系統已達世界著名大學的水平。

除了在教室和實驗開辦的課程外，中山大學的體育課亦十分獨特。它設有射箭課，高爾夫球課等。學校對學系的活動之輔導不遺餘力，而且亦藉此鼓勵同學多多參予。如果你要選擇在一所新頴而具潛質的大學生活，位於高雄的中山大學可能是一所理想的學府。單是其創校於南部而欲與北部分庭抗禮的決心，及其第一任校長爲現任行政院長李煥此兩點看，其能否成功已佔了後天的優勢，如果再加上學生本身的努力，在此校就讀必定大有收穫。

校園動態

雙日刊 主編 [illegible]

飲早茶

．厘米．（香港大學）

早上的茶樓是彌漫着一種和諧、舒暢的生氣的，跟中午擠迫、嘈雜、匆忙的情形截然不同。雖然喝早茶的客人大多是上了年紀的，但亦有不少年青一輩的陪着婆婆爺爺一起品茗：……在茶樓內眞可謂能夠觀盡人生百態。社會上不同階層，不同文化背景的人，在這兒都可見一斑，也不知可否稱謂香港的縮影？

坐在我們隔鄰的是兩位老伯，看他們頸圍白巾，手持鐵劍，汗水不斷從額角滲出，想是一對一起舞劍晨運的好朋友吧。只聽他們有說有笑的一會兒談論兒孫們的頑皮史，一會兒又討論到昨日賽馬的經過，互相交換心得，互相傾談了個不亦樂乎；正跟他們前面一枱的另一位老伯成一極大的對比。

此老者想已近垂暮之年了。只見他依靠着一副厚厚的老花眼鏡來閱報，不時搔着只剩下幾根白髮的禿頭，偶爾放下報紙，緩緩的端起茶杯啐一口茶，雙眼睛卻若有所思的注視着自己無名指上的一隻粗粗的、墨綠色的玉指環，老人家的心態眞教人猜不透啊……

轉過頭來，我的眼前卻又是另一番光景了。這一枱是一個婆婆和她的兩個孫兒。他們三人正在一邊吃早點，一邊玩着「估劇名」。這樣的玩意自然是婆婆輸的多，但她仍牽陪着孫兒倆，還不時稱贊着孫兒們聰明呢。

「一樣米養百樣人」，這俗語正好反映我今早在茶樓上的見聞。人生百態，千奇百怪，不由你不信。

可憐父母心

杏壇掇拾 ．舜華．

昨夜晚飯後，C世叔來訪。只見他雙眉深鎖，拉搭着臉的似有心事重重，果然一坐下來，便長吁短嘆起來。

C世叔子女有三，向在國內生活，幼子天資聰穎，潛心向學，成績斐然，世叔常引以爲榮，視之如瑰寶。經過多年申請，終於數年前抵港，通入一間英文中學就讀，由於勤奮好學，經中三評核試後，竟獲派往至港島某聲名顯赫的英文中學進修，世叔當然老懷大慰，從此望子成龍。因爲名校中的學生，家境非富即貴，衣食住行難免趨於奢華，流於享受；世叔乃白領一名，收入菲薄，一切使用難與他人看齊。無奈兒子入讀此校，耳濡目染，思想漸變，崇尚虛榮，講求面子，需索頻頻。世叔滿足兒子慾望，不惜夫婦二人各自肩負三份差事，日夕勞碌奔波，形神消瘦憔悴。好容易望至兒子中學畢業，又爲其留學外國問題操心，四處張羅經費，詎料昨日兒子自校歸來，發言學校於下週舉行畢業典禮，家長獲邀出席。惟獨兒子嫌父母工作低微，衣著寒素，有碍體面，竟再三懇求父母勿出席盛會，免其被同學訕笑，傷及自尊，爲父母者聞言至此，能不心碎！

聽罷世叔一席話，不禁喟然長嘆。慈烏尚懂反哺，可悲爲人子女者竟不解體貼親心。

大學歲月

．天恩．

寵壞了他們嗎？

很多到過香港大學參觀的人，相信也未曾到過何鴻燊體育館參觀過，就是港大學生也很少到這體育館瀏覽，因爲這個體育館的位置實在太偏僻，交通太不方便，除了由本部乘搭校巴前往外，就得乘搭公共小巴或的士前往，然而到過這體育館的人，都會羨慕不已。

這個體育館位於沙灣，鄰近是大口環骨科醫院、療養院和大學宿舍，由體育館望出去，就是一望無際的大海，所以在此看日落，是絕佳的地方。

整個體育館，有一個廣大的足球場，舖滿了人造草皮，相信政府大球場和南華會球場也不可以和它相比，圍繞着球場的一條全天候的跑道，球場附近還有用作跳遠、跳高的設備，球場毗隣又有用作打板球的草地球場，板球場再遠些少的就是網球場，現在大學還計劃在網球場附近加起一個可作比賽用的游泳池。

體育館內，更衣沐浴一切設備齊全，冷熱水供應，還有一切器械可以供學生借用，總之設備週全。

體育館的隔鄰，還有一個很大的球場，可以用作足球比賽，或者是棒球比賽，週六還有專人教授射箭，箭具完全可以從體育館借用。

令人羨慕不已？會否妒忌嗎？試想想，香港可以媲美港大的體育館設備的，實在寥寥可數，沙田的銀禧中心和灣仔運動中心已算是設備一流，但我看還不及港大。但這幾個運動館卻要爲香港六百萬人提供服務，但港大的體育館就只爲這不到一萬人的「天之驕子」而效力，是太寵壞了他們嗎？港大學生，你們有否想到自己已享用了社會太多的資源？有否爲此而立下決心反哺這個社會呢？

交通安全

．心言．（教育學院）

從小時侯，就聽過很多交通安全的宣傳歌。其中有一些歌詞是這樣的：「過馬路要小心」；「咪求望快一陣」；「安全第一，命長久。」相信很多人都沒忘記這些歌。

可惜的是，依歌來實踐的情況眞是少之又少。每當我橫過馬路時，我的腦海裏便浮現着這些歌詞，所以我眞的會站定，左顧右盼的看清楚，並依照交通標誌及燈號來過馬路。

然而，像我這樣遵守交通規則的人，現在已很少了。不論男女老幼，他們眼見沒有車輛便衝過馬路，有的甚至與汽車的速度作賽，看看人的速度快還是車速快。這些我自以爲心驚肉跳的場面，每天發生的次數多不勝數。無奈表演這些驚險鏡頭的人，卻像吃家常便飯般隨便，一點也不覺是危險。只有我這些「膽小鬼」才爲他們怕心。

但是，我眞的想對那些「膽大」的人說一番話。幸運不是永恒，一時的僥倖並不代表什麽，現在交通意外的數字直線上升，就是人們的不負責任及不小心而致的。如果人們能遵守交通規則，互相禮讓，我相信，並且深信交通意外的數字使大減。同時，因交通意外的傷亡人數定必下降。

往意交通安全，宣傳歌的影響力是有的。但是，家長及老師的影響力更加大。身爲家長及老師的，應以身作則，作爲孩子學習的模範。

記着「安全第一，命長久。」

黑色原子筆

（銘賢書院）楓

手上握着的是一枝黑色的原子筆，不單墨水是黑色的，而且筆幹也是黑色的。在黑色的筆幹上，有一個金色的環點綴着，這是一枝某牌子的原子筆。

這枝筆或許不是十分名貴，但在我的心目中，卻是甚麽名牌的筆所不能及的，因爲這原是外祖父的筆，現在是外祖父的遺物。

這筆是外祖父退休時他所工作的部門送給他的紀念品，他在那兒貢獻了他的大半生，先是換得了一家的溫飽，然後把兒女養大成人，到了在退休時獲得了這一枝筆。

筆雖不甚名貴，但卻代表着他大半生的勞碌，和他所付出的勞力，而換回來他人對他的敬意——對他對所工作的部門忠心不二的敬意。他雖在工作上未得意過，但他仍謹守着他的崗位，盡力做好他該做的本份，完成了大我中的小我。

自他去世後，這枝筆一直由外祖母收藏，直到最近，外祖母才把它給我。或許，她怕她會睹物思人，再度傷感，雖然她告訴我，她把筆給我的原因是她用不齊。

……較硬，但此刻我用這枝筆在書寫，又怎能不想起外祖父半生的辛勞和他所流過的血和汗。我雖不致爲他的離開而傷心，但我又怎可不爲他付出了他的全部，終於養大了他的子女，最後被病魔所侵害，默默歸於黃土而感慨？一枝黑色原子筆，代表了他半生的奔波勞碌，和人們對他的敬意；而我用這筆所寫的每一個字，也帶着對他深厚的感情和尊敬。

我的吊墜

．雷思麗．（黃棣珊紀念中學）

在我的飾物當中，以一個銀色的吊墜，使我有一種特殊的感覺。它正方形，當中有一個閃閃生光的圓錐體，周圍還有少許弧度的綫條，看起來使我覺得很特別，而且，其中還有一種特別的意義，令我畢生難忘。

幾年前，我的表姐因一次意外，從此與我們隔離。表姐和我一向非常要好，表姐和我親如姊妹，我們的年紀也差不多，有一天，表姐和她家人外出，突然一輛私家車衝上行人路，而表姐就被它撞傷。當她在醫院時，她把這個吊墜送給我，我一直叫她振作，不要離開我，可惜她已返魂無術。那時，我相當難過，但是，人死是不能復生的。我漸漸控制了自己情緒。當我每次看到吊墜時，便跌進一個痛苦的回憶網。

教訓

．阿芷．（何文田官中）

每個人在小孩的階段，都是天眞爛漫而毫無顧忌的，直至長大後，蛻變的過程令人把孩時所發生的事，漸變模糊，甚至忘記，自問是個善忘的人，腦袋載滿了鬼主意，卻一點墨水也沒有，剛發生過的事也會忘記得一乾二淨，何況十多年前的事呢？可是，當我的手觸摸到眼角的一條小得差點看不見的疤痕時，隨即便會想起孩時一個刻骨銘心的教訓。

我是一個好勝心很強的人，這可能由於自小有點小聰明吧！因此驕傲的我，又怎肯讓一個品學兼優，性格善良而又處處勝過我的她出現呢？而且，一個疼錫我的老師，亦因爲她的優點，紛紛「叛離」我而「投向」她，使我更感羞辱和無地自容，妒忌之餘，漸對她產生一種憎惡之感，並且開始視她爲假想敵，以勝過她爲驕傲，以敗於她爲恥辱，終日投入於一個自我境界的競爭中。

記得有一天，我倆爲爭取學校圖書角的一本故事書而吵起來，她無懼於我的無理取鬧，堅持己見，而我亦因爲自尊心而不甘示弱，大力一推，將她推倒地上，而正在此際，自己亦因爲出力太大，一時站立不穩，跌倒下來而眼角撞落桌的一角。

雖然並不很痛楚，但爲了使她不安，我頓時嘩大叫，並堅持是她把我推跌而令我受傷。校長是個保守的人，認爲女學生打架是一件影響校譽的事，因此經過開會商議後，學校決定將她開除！

當我聽到這個消息後，眞的嚇了一跳，並沒有想過後果會這麽嚴重，只有在內心暗暗地自責。自此以後，我再沒有見過她，亦不知她的下落，而每次照鏡子的時候，總會不其然地想起這件事，想起她被校長責罰時哭得令人心碎的可憐相，以及臨走時回望我的那種憂怨、傷心的眼神——這是一個慘痛的教訓！

放榜的日子

（香港大學）吳勝文

又是港大放榜的日子。

文學院，理學院和工程學院幾個大院系已經在近日放了榜，通常，畢業班的「大榜」比較早放。這個所謂「大榜」，並沒有列出個別學生的詳細成績，只是將所有學生列入等級，即以成績高低，把學生分成五等，分別爲一級榮譽，二級榮譽甲、二級榮譽乙，三級榮譽以及推薦畢業，通過畢業。當然榮譽越高越吃香，而推薦畢業，顧名思議，即是勉勉強強畢業，不入榮譽之列。

照以往的紀錄而言，一個大院系中的學生，通常成績分佈是這樣的；一級榮譽有十多名，二級甲和二級乙數目相若，都是數以百計的，而三級和推薦只不過寥寥幾位。

但今年情況有異，二級乙比二級甲多出三成，三級和推薦者增至十多名。成績偏低了，爲什麽？

由五月中開始，正在考試期間中的大學生，都被「北京學運」所困擾，大學敗的大學生都十分關注祖國，而五月中的兩大考試，亦被安排至六月初舉行，但事有湊巧，六月四日又發生屠城事件，以致六月初考試的學生，再次受到衝擊。

無疑成績普遍差了，但「學生運動」的呼聲再度響遍校園，提醒了更多的學生，他們的本份不只是讀書這麽簡單。在我看來，一級榮譽也好，推薦畢業也好，以往太多人把它當作榮辱成敗的觀賽，把它放在第一位，卻疏忽了對社會的關注。有一位同學說：「彈彈灠灠地過了三年，以往只顧上堂讀書，直至這一兩個月來，我上街遊行，喊口號，看見一些比較年少的在嬉笑，一點不認眞，但自己卻是咬着牙關地叫口號，含着眼淚地唱國際歌，三年來到現在我才發覺自己像個大學生……」

沒多久，又是預科放榜的日子，一批新的大學生出現，在此，我以一過來人的身份，告訴你們，不要把中八中九的學生。中國和香港的民主道路，仍然漫長，在校園裏，有很多有意義的工作，需要你們去做。

離

．林笙．（伊利沙伯中學）

七、八月，又是離別的季節。轉校、離校、移民、出國求學，一個個天天相見的熟悉的面孔，不約而同地離去，剩下的只是寥寥無幾的。我明白，這實在是無可奈何。爲了前程而奔走，你要離開故地，告別友人，孑然一身去人生路不熟的陌生地方闖闖，那自然是不好受的。

俯拾過去相聚的片斷，才知道往日的每一分每一秒都値得留戀、回味。驪歌奏起了，雖然是那麽平淡，到如今要別離，要對你說什麽呢？請毋忘我？請來信？不，甚麽也不需要。一切就交給緣份來安排。是緣使我們相交，那麽我們就隨緣來發展。何況，只要你在乎我們這段友誼，你自然會做，不用我叮嚀什麽。

遠望幾眼，沒有告別會，沒有特地的去緊緊，只是遠好，我實贊成你的「君子之交淡如水」，一段淡化的平靜化的友誼，它會是使人回味無窮的。「莫嫌孤葉淡，終久不凋零」，一直以來，你雖然沒表現出強烈的感情，但這一個承諾，已足夠了。你彈一彈衣袖，不帶走一片雲彩。好，讓你灑脫地離去吧。你的心根本不需要刻意戒甚麽，要戒的，你平時已戒着了。

此去一別，不知日後如何。不需要強說挽留，一切隨緣。

歡迎投稿

一、本版園地屬於同學們，歡迎大家投稿。題材不拘，不限形式：小說、生活隨筆、散文、雜感、詩、讀書心得……都歡迎。
二、本刊不負責退稿。
三、來稿必須附眞姓名地址及校名，發表時可用筆名。
四、來稿刊登後，略致薄酬。
五、來稿須用原稿紙，字體須清楚，勿一紙兩面書寫。
六、來稿請寄：香港荷李活道一一六號華僑日報「校園動態」編者。

校園快訊

中共建國四十週年 港大生舉辦國事週

香港大學國事學會將於本年度十月二日至十月八日假港大學生會禮堂舉行「國事週」，主題定爲「中共建國四十週年」。「國事週」舉行之目的，乃因中共自四九年建國以來，至今執政已渡四十載，其間無論在政治、經濟、社會各方面上均起了顯著的變化，是今日中國面貌形成之關鍵。今年適逢中共建國四十週年，本會秉着一貫宗旨：「與同學們一起，認識、正視、深切關懷國家民族前途」，實有向市民同學闡述之必要。

「國事週」內舉行之活動依次計有：大型論壇、講座、文化之夜、問答比賽、電影欣賞、走訪及大型展覽。

是次活動內容豐富。歡迎有興趣市民及大專同學來臨參與觀賞。

中大文社文學雙週 推廣探討香港文學

中大文社八九年幹事會，于九月十一日至廿二日于校內舉行「文學雙週」。是次的主題是香港文學，希望透過特刊、講座、書展、壁佈展覽及「小說家族」放映，推廣純文學及評價通俗文學，尤其是近幾年盛行的「袋裝書」。

特刊將于九月十一日開始免費派發。講座有也斯先生講「小說創作的甘苦」（九月十四日下午四時三十分），黃子程先生講「閒談香港通俗文學的特性」（九月十九日下午七時），李默小姐講「我的文學世界」（九月二十日下午七時），與及梁錫華先生和黃維樑先生對談「精緻、通俗、方言——香港文學的幾個問題」（九月廿一日下午四時三十分）；分別于九月十二日，九月十三日，九月十八日及九月二十日下午一時三十分——三時播映「小說家族」十一套錄映帶，除此之外，電影攝影「晚鐘」將于九月廿一日下午七時三十分獻映。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$33.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處：
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637　5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693　5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749　3-849140

細牌司機

有假期另津貼補水
月入達$ 5000餘

文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報243信箱

某大報誠聘 高級廣告營業員

需具二年以上廣告推銷經驗，擁有一定客戶，薪優有意請函本報弍六三信箱洽·

某大報誠聘 廣告文員一名

中五以上程度女性商科有經驗優先錄用，薪優，進升機會佳有意投函本報弍六弍信箱洽·

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工有意請電
H 491181內線20

夜校教師

觀塘區天主教夜中學誠聘F4.5. 附加數學教師。請電3-7171485（日）3-7272788（夜）約見。

實驗室服務員

西環津貼中學聘男實驗室服務員，須中四理科程度，於辦公時間電5-592573合則約見。

葵涌津小

誠聘書記一名，中學會考合格，懂打字，簿記及處理書信往來，有工作經驗者優先，有意者請親繕履歷函本報信箱1448。

聘請記者

某大文化機構聘請記者，大專畢業或同等學歷有經驗者優先考慮有意者請來函華僑日報信箱205 號。

嚴重弱智學校 急聘

(1) 助理文員中五程度懂打字略懂簿記薪金$3270～$6150
(2) 女宿舍家長年21會考5科合格包括英文課程乙須輪班
(3) 職業治療員（OT I & II）
(4) 代課檢定教師九月中到職（代課時間約半年）

有意者請電0-6565189 或函大埔[illegible]

中心小組補習導師

①9:00AM～11:00AM（星期1-5）北角區
②3:00PM～7:00PM（星期1-5）西營盤區
③5:30PM～8:30PM（星期1-5）西營盤區
④6:30PM～9:30PM（星期1及4）北角區
時薪$25～28補P.1-F.3全科需會考英數

夜女兼職校務文員

西營盤區時薪$15～18能兼教小學補習班者多10元返工時間任擇放9:45字端

貼銀行街招派咭員

時薪15元祇做假日亦可5-650318歐太

學校誠聘

①男實驗室助理一名，預科程度，理科合格。青山道25號（3-615147）
②女文員多名，中五程度，懂打字，青山道339 號恒生銀行大廈3字樓（3-611819）。葵涌石文徑5號（0-4200999）
有意者請親攜履歷到上述地址約見。

中文教員

津中誠聘中文教員乙名，文憑或學位均可，能於短期內上任，有意請附履歷相片函九龍灣啟樂街11號校長收，信封註明（應徵）。

急聘女補習教師

中環堅道工作，薪優，供[illegible]年終雙糧，替各級小學輔導功課。有意者請速電5-491259吳小姐。

聘請文員

中區某文化機構聘文員一名，朝九晚六。應徵者須中學畢業，性別不拘，具有關工作經驗者優先考慮，請於中午十二時至下午[illegible]時電5-490882區先生洽。

深水埗津校 聘圖書館助理

中學會考五科合格，能打字，電腦優先，無須經驗。
薪金$3725～$8245。
有意電3-7792926 約見。

電器技工見習

有修理大厦水電工程經驗曾習無綫電科目更佳煩書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道18號209 室耀生行有限公司約洽

女文員

能打字曾習簿記薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照地址電話寄英皇道十八號二〇九室或辦公時間電[illegible]五～六六八四一三曾先生洽

保良局新辦 幼稚園徵聘校長

甲、資歷：中學畢業，具教學經驗，已受師資訓練，有三年或以上行政經驗
乙、月薪：$7,448至$12,897
丙、新校地點：屯門翠林花園（保良局第五小學側）
丁、到職日期：本年十月起
應徵者請於九月十六日前親繕履歷附近照函香港銅鑼灣禮頓道六十六號保良局教育事務部，信封面請註明應徵幼稚園校長。
保良局主席兼校監陳慶嵐謹啟

幼兒中心

高薪誠聘已受訓幼兒導師，有進升機會，未受訓者可保送理工受訓，另意飯校工一名，包膳，福利佳，屯門區工作，有意請電0-4519524 黎主任洽。

夜校聘請教師

①英專部：大專以上程度
②預科部：U.E.,
Econ., Phisics, Chemical
有教學經驗，薪優有意請電：
0-4132104（日夜）
0-4227090（夜）岑先生

佳院福利機構

㊀女宿舍舍監（SWA），年23以上，持社工文憑，小組輔導工作，須輪班留宿，月薪$6560起。
㊁女助理舍監（WW），年21以上，中學會考合格，具愛心耐性，須輪班留宿，月薪$4700起。
㊂二級文員（COⅡ），年20以上，中學會考合格，包括英文（課程乙）、中文、數學，懂打字，字體端正，月薪$3725起。
㊃女實驗室助理員，年20以上，中學會考合格，包括英文（課程乙）及兩理科，月薪$2990起。
黃大仙區，環境優美純樸，有意詳履歷近照聯絡電話時間函清水灣道6010地段善牧會院長收。

夜英文教師

適合大專生兼職
①旺角區校可教兩或三晚
②每晚6時起時薪$70起
③任教字母班至F 5
電3-970616洽

元朗區津貼中學

急聘[illegible]教師及職員：
㊀[illegible]及工藝科文憑或學位教師乙名，[illegible]任，代課亦可。
㊁音樂及英文科文憑或學位教師乙名，代課亦可。
㊂經濟及商科學位教師乙名，代課亦可。
㊃男校工或住宿工友。
應徵者速電0-4741576 面試時請備齊證件副本。

聘請晚間兼職 商科、電腦教師

荃灣區商科學校誠聘晚間兼職教師，誠意請電0-4144800 約見或親臨荃灣青山道119-121 號一樓荃灣商科語言中心

聘請全職兼職 女校務文員

返上午九時至七時或下午一時至十時或晚上六時至十時，負責一般校務及文職工作，F 5或以上程度，懂打字，薪金面議誠意請電0-4144800 約見或親臨荃灣青山道119-121 號一樓荃灣商科語言中心

資助中學誠聘

㊀西方舞及戲劇活動小組導師，有經驗者優先。
㊁校工兼花王，懂園藝優先。
詳歷近照寄華僑日報信箱1442

元朗錦繡津中 急　聘

㊀　體育科教師乙名
㊁　美設科代課教師一名
請電0-4712622 陳太洽

社團急聘 行政文員

英中會考五科合格（包括英文）能獨立處理文書工作，懂打字簿記者優先，月薪$4600，朝九晚五，五天半工作。附履歷，近照，電話函旺角花園街2-16號好景商業中心1001C。

夜校教師

夜預科書院聘高級程度化學，社會學，英文，商科打字等教師有意者親臨九龍深水埗青山道339號恒生銀行大厦三樓（3-611819）面洽

① 打字文員 ②電單車送單

旺角商行誠聘薪優工佳③840071李小姐洽

英文體育教師 實驗室技術員

屯門區津貼中學誠聘：
㊀英文科學位教師
㊁體育科文憑教師（持本港、台灣或國內體育科教師文憑）
㊂二級實驗室技術員
㊃三級實驗室技術員（中學會考五科合格，包括英文及兩科理科）
有意請電0-4674548 約見

學位教師

荃灣津貼職業先修中學誠聘下列教職員：
㊀實用科學科及工業繪圖科學位教師
㊁電腦科十星期代課學位教師
㊂實驗室技術員
資歷：會考合格（包括英數理）
有意者請電0-4908773 關小姐約見

急聘教師

西環津貼中學急聘生物科兼低班理科學位教師，請於辦公時間電5-592573合則約見。

葵涌津中

誠聘文憑教師，任教中一至中三，十月中到職。
㊀音樂（主修）兼英文科一名
㊁英文科一名
有意者請電0-4285908 呂小姐洽

補習學校誠聘

全職及兼職導師，F 5程度，無須經驗，專人指導，九龍及沙田區工作；薪$4000起，有意者電3-3516912或3-3516913

大埔幼師

非牟利幼稚園聘能琴幼師乙名，好學有責任感。請電0-6511778　。

屯門具規模 幼稚園

誠聘幼師助教九月到職上午班幼師能琴畫或十二週訓練者優先錄用薪優供午膳福利好請電0-4611288校長洽

幼兒中心

資助機構聘請沙田區工作幼兒工作員應聘者請詳具履歷及相片寄元朗郵箱18號收或致電0-4770104

將軍澳非牟利幼稚園 聘請書記、助教

書記：中學會考五科合格LCC中級或商科畢業，能打字，電腦優先，薪金$3725－$8245。
助教：中學畢業，能琴畫優先，薪金$3282－$5345。
有意請電3-7010822校長洽。

聘請校工

九龍塘某津貼中學聘請男校工數名有意者請電3-370680洽

分類廣告熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5-462583

5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四個（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊。字如超過一個位，遞多出字數按一個位計算，長期照計，增計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告，請携備身份証）

聘請

上門補習 急聘中學教師，時薪$60—85，程度以上者請電……

屯門補習 社聘全職或兼職書記，名有意電0-4593164

急聘代課 經濟科老師，優先，有意親臨葵涌和宜合道……號

學位教師 葵涌津中聘英文科教師，一名，請具履歷寄本報信箱一四四二號

全職補習 早九至晚六時半，分級上課，經驗優先，電K 910436

托兒補習 教師，年齡經驗不限，小學高年級為佳，後電九龍892451

誠聘幼師 慈雲山幼稚園聘請幼師，有經驗不拘，有意請電0-4723208 李主任

元朗屯門 補習機構聘導師多名，補中小各級，元朗合益路宏發商場……電0-4741807

長洲津小 聘甲級英文教師，十月一日到職請電……

請幼師 中學畢業有經驗或受訓優先請電0：6574168

津小書記 懂打字英中文，中會考C級，到職即五時，電③729083……

津小急聘 負責校務處事務助理，工作字體端正，中學程度，十月初到職電3-729083……

誠聘補習 導師多名，上門或中心均可時間區域任擇，電5：4162384

補習教師 土瓜灣聘中小學補習教師多名全職或兼職，基督徒優先，電K 337702

周末兼職 琴導師電：③7781333

葵芳中學 聘女實驗室助理員，畢業，體端正，電0-4256138約見

退休人仕 招請外勤，月薪2600，電3-801023

幼師 訓受及懂琴，①沙田工作，②黃大仙區，有意……電K 3514811

急聘導師 中五或以上程度，有補習經驗，電3：8395661

幼師助教 某幼稚園誠聘全日或半日助教或幼師，有意請電3：7707776

官塘基智 聘夜中英文中史地理教師，三年級以上，臨瑞寧街20號，電③4291700預約

幼師助教 幼稚園聘上午半日教師助教，請具履歷寄本報……

荔景中學 聘校務處文員乙名，中五畢業懂打字，有意請電3：7441610

聘請幼師 沙田區註冊幼師或可……請電⑤626873

誠聘補習導師 早晚補習，可沙田工作，電0：6498618

幼師 香港仔區聘全日或半日幼師，有意電⑤523310校長

誠聘補習 沙田區晚早工作，職或全職均可，電0-6060820

聘請幼師 荃灣區聘請註冊幼師或可註冊有意請電⑤628871

中區化驗 聘請助理化驗員，中學理科畢業，經驗不拘，有意電5：2324145

請幼師 請電5：545817洽

聘請琴師 拔萃琴行，K 7445599

請幼師 請半日教師，請電③7122384洽

幼兒工作 助幼兒中心聘註冊工作員，多名九龍城馬頭涌……電K 7128618洽

幼兒工作 助幼兒中心聘註冊工作員多名，柴灣興民邨……電H 5580770

誠聘幼師 稚園誠聘全日及上午有經驗者優先，有意請電3：9255032

補習 急聘上門補習導師，北角官塘，荃灣，紅磡，有意電K 7301861

聘請幼師 稚園聘請上午班助教，有意者請電0-6990665接洽

聘請幼師 稚園請教師及助教，在辦公時間致電0-4633858

幼師 紅磡區幼稚園聘請教師，助教多名，有經驗，請電K 628379

幼師助教 旺角區供午膳，③9322245

誠聘幼師 啟業邨區幼稚園聘全日資政或助教，電③7554200……

急聘導師 電子琴兒童課程及功課導師，屯門區工作，有意電K 7661206

聘請工友 大埔區體育中心，九龍大埔道288號，③7293929

補習導師 全女性，年齡26以下，大埔區工程作，電0-6500083

誠聘文員 旺區工程公司，③7808365

沙田英專 ①上午兼職小學全科，②初中英文導師，電0-6958712

請女文員 程度，能打字及中英文，屯門建發街……

補習全兼 職上午中心，下午工作，電3：7917063

三仟補習 屯門區中心小組補習，電0-4578312

元朗津中 誠聘教師一名，主修中文，電0-474267……

補習導師 聘補習導師數名，大專程度，有意請電0：6933571

彩虹補習 急聘小學導師，電K 2686604

YMCA 中四程度，年18以上，請下午二時後電H 5737748洽

沙田補習 上午導師，電0：6954829洽

補習導師 小學補習學校急聘全職兼職導師，請電5-480886洽

誠聘補習 旺角，全職女教師，K 858868

夜校英文 官塘區夜校英文專聘英文教師，每週上課三晚，請寄輔仁街90號校長收

津小教師 誠聘男教師，中五程度，十二月到職，請寄香港仔……

屯門津小 急聘英文教師，有意請電0-4519118

工業夜中 中五急聘工業程度教師，有意請函……

請導師 補習教師，請電0-4592638

年長會計 請男女會計，有經驗，電K 3161……

柴灣幼師 有意請電H 5687……

圖書公司 招聘女助理，中五程度以上，全職及兼職……

補習社聘 北角區全職兼職教師，電⑤6694522

元朗區 補習社聘請導師多名，電0-4757883

九龍布行 請見習生

F3程度舖面及信差工作克苦耐勞薪優雙糧花紅供午晚膳電K936228黎或李先生

自修生兼職 諮詢學校……請電H 7287267陳書作

加拿大 聘文員，秘書接待，科教師，有意請寄……

補習導師 沙田區聘全兼職上門導師，電0-6408389

津小書記 懂一般會計，九龍彩雲邨……

急聘上門 補習導師，電K 7890212

急聘補習 教師，電0：4202437

聘家庭教師 大專畢業程度，負責教導中一至中四學生，請電K 7392283蘇小姐洽

小提琴、鋼琴、電子琴 K 7262723 K 276582

誠聘幼師 紅磡區教會幼稚園聘幼稚園教師，電⑤891378⑤712938

體育教師 特殊學校聘甲級體育教師，具履歷近照寄……

幼師助教 西貢區……

津小代課 聘教師，中英文，電0-479867……

元朗幼師 有興趣及愛心，有經驗，電0-479……

九龍幼師 電③7192156741

青衣津小 急聘助理文員，電0：4974147

補習社聘 上門補習導師多名，電K 7126807

官塘補習 小學上下午各三小時，電K 7940762

沙田補習 上程度補幼中5：30—7：30，電0-6040189

津中書記 屯門津中聘書記，中學畢業，懂打字，函本報信箱1447號

輕度弱智 定教九龍……電3：7293929

聘女文員 中五程度，懂打字，有意請電⑤4401998

誠聘幼師

銅鑼灣區幼稚園急聘正教及助教幼師福利好即日到職有意電：5-8068675

聘請幼師

九龍竹園區某浸信會幼稚園聘請全日幼師有經驗薪優有意請電K 7263255 0：4205904

旺角津中學位教師

①數學電腦學位教師一名②中文中史學位代課教師一名有意辦公時間電K964187約洽

電子廣告印刷有限公司

急聘美術設計助理員，午間工作，男女均可有意請電3—7120316馮小姐洽。

小學教師

大學預科畢業或以上程度英數科為合全天或下午天九龍塘區待遇從優有意電③386217約見

幼稚園教師

九龍塘學校幼稚園誠聘經驗教師一名曾受師訓優先有意請具簡歷近照電話要求待遇寄本報信箱1445號。

上門補習 24號1A時⑤7125130……

全職補習 會考英數中六程度……

誠聘幼師

香港南區鴨脷洲非牟利幼稚園誠聘全日及半日幼師有意者請電⑤8746187洽

葵涌津中

急聘應用數學學位教師任教預科數學海外港台持有學位或文憑主修數學者可申請請電3-7442223 葉小姐約見

急聘幼師

九龍非牟利幼稚園聘全日或半日幼師及助教薪優有公積金辦公時間請電K 467719

聘請幼師

馬鞍山耀安邨聘請全日及半日幼師有經驗薪優辦公時間電0：6417212

電子廣告印刷有限公司

急聘市場推廣員，中五或以上程度，英語良好，無需經驗，有意請電3—7120316馮小姐洽。

體育管理有限公司

急聘兼職體育導師，午間工作，香港或九龍區，有意請電3—7121293馮小姐洽。

女文員

能打字會計，請寄……九龍……

全職／兼職派咭

荃灣區工作，男女均可，時間任擇，誠意請電0—4144800洽

東區幼兒園

聘已註册工作員跟政府起薪點有意請電H 8859622

音樂學院急聘校務員

中五程度上午九時半至六時半五天半工作月薪……電……

夜校導師

某教育機構誠聘導師……月薪2500……

電氣

有修理大廈水電……經驗……無綫電……地址電話……寄香港英皇道……限公司

東區幼稚園

誠聘教師有意請電⑤699267或⑤699269洽

實驗室助理員

急聘實驗室助理員乙名須預科數理合格月薪3840函寄……

英文學位教師

青衣津中誠聘英文科學位教師……任教高年級英文十二月到職有意請函履歷近照寄青衣路長康邨保良局八三年總理中學校長收

實驗室技術員

九龍基督教津中急聘實驗室技術員（二級或三級）乙名九月或十月到職申請人需具有關文憑或中學會考五科合格（包括各理科）有意者電③7778617 周小姐洽

高薪女補習

聘大專以上程度有經驗補英文電腦數學三科中五女生一名每週三次每次兩個鐘有意辦公時間電K 692357李小姐洽

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※

本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內線20

葵涌浸會聘請幼師

本校誠聘有經驗幼師壹名……電話寄新界葵涌石梨大隴街……會幼稚園校長收。0—4240628

註册幼兒工作員

屯門新辦幼兒園誠聘幼兒工作員多名有意請繕履歷屯門……地下或電0：4592099

葵涌津中

誠聘文憑教師任教低年級英文教育學院或大專畢業均可申請者請電③7442223 葉小姐

實驗助理官塘區受助中學誠聘實驗室助理員中五以上程度有意請具履歷寄官塘功樂道55號

學校女文員

每天七小時半 全職或兼職

請電③672881 ③819952

$3500 聘請看更

年不超過55歲……每日工作……

屯門區資助幼兒園誠聘幼兒工作員

註册級，依政府新(MPS 1—5)$3725—6970……

沙田津中

急聘臨時助理文員（中五程度）優先考慮有圖書館或會計經驗者。請電0-6990371 陳小姐洽亦可函沙田新翠邨五育中學。

學校文員

東九龍某幼稚園聘女校務員F.4或以上程度曾教幼稚園優先取錄起薪點伍仟元工作時間7:30AM—6:00PM請附相電話履歷地址函本報信箱1446號。

某大文娛教育中心誠聘全職補習導師

本中心現需大量聘請全職補習班導師在屯門沙田及九龍區工作應徵者須中五會考合格或以上程度，有愛心，耐性及責任感；此職薪高並有十天大假。年長，花紅，醫療津貼等福利誠意者電0：4582397（屯門區）或K 3516912（九龍及沙田區）約洽

細牌司機

有假期另津貼補水

月入達$5000餘

文化公司請有良好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報243信箱

誠聘

特殊學校誠聘宿舍家長多名年21以上需輪值及當夜英文會考五科合格（未符合以上條件而有經驗者可獲考慮）有愛心負責任有意者函履歷寄香港薄扶林道131號薄扶林訓練中心收或電⑤8170503

誠聘校對員

文化大機構急聘男性校對員，中學程度，有經驗者優先。請晚上九時半後電：五一四九一一八一內線三十洽。

幼稚園教師

北角幼稚園聘請幼稚園教師多名全日半日皆宜薪優全日免費膳食晉升快有受訓機會

5-632539 5-632660

官塘製衣廠誠聘

①物料部採購助理女文員，中五程度

②布倉女文員中五程度

有意電③7978733 梁小姐約見

荃灣區中學

誠聘①全職英文及打字教師乙名

②下午兼職打字教師乙名，請誠意，薪優福利好，意者請電0-4164790約見

香港仔日／夜校

誠聘日校兼職中四中文老師乙名（工作時間星期一至三下午）另夜校兼職中五英文（星期六下午二時至五時）及英語會話（星期三晚上八時十分至九時四十分）各一名

應徵請電5—524211內線26740

李先生或馮小姐約見。

留校 宿工

青衣區仁濟醫院趙……學宿舍招聘宿舍男校工，年50以下負責清潔什務……請電0:4331788

上環 香港仔幼師 西環

太陽島英文幼稚園香港區分校急聘上午及全日幼師多名，薪優，假期多，有意請携證件親到九龍荔枝角荔灣……花園地下總辦事處或電3—7859051查詢

倉務文員

港島私家醫院急聘男性文員壹名須中學會考五科合格月薪5000元起有例假21天年假醫療福利有意請電5—8332626伍小姐洽

輕度弱智兒童之家

誠聘護幼員二名成熟有愛心需輪值照顧六至八名六至十二歲弱智兒童協助家庭活動進行及家內工作起薪四3840—4705視學歷而定請於九月20日前附履歷近照寄大埔廣福邨……收

家長與替假家長

嚴重弱智津校聘女家長及替假女家長年21或以上會考五科合格包括中英英文課程乙E級或同等學歷需輪班又替假日者178宿舍家長月薪4705至9100有薪年假21日有意者請電0-6572211松嶺邨第二校劉校長

聘幼師及校務員

港島幼稚園聘上下午全日幼師及校務員有意請電⑤8181007 洽

羅福老人院

地鐵站鄰街，巴士站到門口，前後花園，已經營六年。

九龍塘羅福道3號 電話3-366897

知年護養院

獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較

0-4716407-8 0-4718397

護理老人院

可選擇住沙田區或元朗區詳電：

0-6046767（沙田）

0-4753321（元朗）

永樂老人院 環境優美……電③8954601

松苑護老 環境優美，九龍……電③7……

百樂護老院 專業服務……5-713048

仁濟護老 護理院……0：4887233

佛教美倫 老人院……

鴻圖老人院 九龍……電話：3-822503

康寧護老院 K 36598877

啟善國際 中老人心……

平安護理 醫生駐診……道124D地下……3-368573

安寧護老 年老體弱……108 F 3樓K 385662

文苑護老 佐敦道……3-7824007

護老

沙田補習

①全職及兼職教師F.5程度無需經驗專人指導薪四千以上②助理主任預科程度女性薪伍仟以上有意電0-6469070 洽

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-161155
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-7307682
西環	皇后大道西……路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-7217706
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-8903…
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓186—186號日星琴行	電話：3-7962252
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	電話：3-7141627
深水埗	九龍青山道129號頭輝大廈地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-436059
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-4766053
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算	

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人

護理：2300元起、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯等

宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

官塘 松齡護理安老院

全新豪華裝修設備最為完善萬呎地下全座活動空間特多經驗護理員工親切悉心照料官塘瑞寧街44號地下全座③428728③431885（近康寧道球場）

護理 晚趣園 安老

屯門 資深老人工作者管理，註册西醫保健文憑護士24小時輪值護理，全院空氣調節獨立花園別墅，交通方便歡迎親臨參觀

電話：0-4540292 0-4611864

上門補習 經驗講解清楚……③7182666

八優補習 會考八優A……電③-7108787

港大工程 五科預科系二年級……電K 7761631

英文補習 教師……夜電5-655892

英數補習 學經驗，各科補習……K 4446011

上門補習 到府輔導學生……電K 7114368

經驗教師 科學數學中小學……電H 713478

十年經驗 精補數學 中小學各級個別或小組時間任擇⑤712379建業

上門私家補習 ……

上門補習 港九各區……5：4623384

補習 托管 中小F.5 日夜招生 0-4769162 3-7706711 H 8382128 0-4563122

補習

神愛 仁愛 慈愛 護理

建院悠久，經驗豐富，註册西醫護士，不收按金什費，免費專人專車接送醫療，困難者可代申請援助金。神愛：0-4717535或0-4717154 仁愛：0-4796990 慈愛：0-4659768

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：

3—7263878 3—261277

學生園地

全港到府補習服務

……教師補習……致電K-932133 查詢……

文亮補習 中學數理化 預科數理化 F5 會考

十六年經驗教師負責……電H 703529

理工畢業 中學各級數、理、化……電0-4227793 楊洽

教專學數 各級中學數……K 780495

高考三優 誠聘理科……⑤5983661

精補小學 英文數學……268131

經驗女師 專教中西數……電3-8310444

到府補習 英語經驗……

上門補習 中學補習……K 7890212

理工院士 中學生……電8181195

經驗補習 生誠懇中小各級補習……電1163

浸會英文 業生英文……③7139

碩齋先生 預科中文……③880008

津師補數 純學津數……電0-6589855

上門補習 港大精補中英各級……K 847837

北角補習

中四及中五小組（三至五）英文補習每星期兩次共三小時精簡教材午後電⑤636919洽

華商日語 註册大專文憑速成 每月120元 ⑤2755592 ⑤2858816

安全托兒 ……電話0-7710794

鋼琴提琴 歐氏學院……

教授鋼琴 作曲家協會會員……K 847840

補習 ③7875279

灣仔補習 中小任擇……⑤2755……

鋼琴調音訓練 拔萃琴行主辦 K—7445599

英語 日語電腦秘書會計TOEFL托管補習 0-4769162 K 8332166 0-4593122 K 954187

招生

會考英文

鞏固文法基礎運用自如精編教材模擬試卷齊備會話聆聽器材講義充足小組授課方便指導學習每週上課2堂月費$200 保證合格K—7899825

精補英文

F.1至大學

英文文法作文

港大畢業廿年經驗精補；F.4 5會考HKUCU GCE文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚K 810752

港大學生 二年級各經濟系……

上門補習 收下期補習……K 735866

港九德法烹飪學校

專任師傅教授各式各樣中西烹飪●適合移民中國一技傍身及本港謀生大仕彌敦道494號21樓③7806427③7800110

成人英語

會話大學畢業廿年經驗現修讀英文文學碩士學位有中學英文教科書著作由著名出版社出版個別或小組教授適合移民日常社交商業歡迎詢問3—882775

哥林比亞電腦無綫電學校

教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修電腦商業電腦軟件無綫電彩色電視全科無線工程……K803804 K807806

溫兆明 專池授泳

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

英語小組

太子道141長榮11/F B……③—819952……③—686720

英美加語 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

私家成人各業英語

港大畢業廿年經驗專教……可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各行各業移民旅遊等K 804361

告本報分類廣告效力宏大

鋼琴教授

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國俄亥俄大學研究院待聘……K7111669 余小姐洽

會考英文 ……

院長：譚寶鈞

中國國醫學院

本學院高初研究級士班……

惠刊本報分類廣告

請撥電話

⑤462583

⑤464459

夜冷機器

日本電子雕花機日本35噸啤機……九龍青山道688—690號2字樓G座嘉名工業大廈由永康街上

夜冷巨型製衣廠

大帮三菱雙跳針……200匹仕甸爐鋼字招牌……土瓜灣榮光街52號……

鋼琴平讓 移民琴……③7742018

琴行廉讓 裝修生意……K 797866

出讓 什項

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：007 019 024 038 084 109 111 112 113 119 121 123 141 144 147 162 172 179 196 197 202 203 204 205 208 209 211 212 214 215 217 226 227 232 233 234 235 239 245 249 251 254 255 256 258 259 261 267 269 291 310 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：910 911 913 914 916 920 928 929 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 963 965 966 970 971 975 976 979 982 988 989 990 995

中區辦事處信箱號碼：404 405 406 407 409 411 412 413 437 438 439 440 451 452 454 456 457 458 461 464 466 471 474 477 485 487 489 493 494 495 499 543

旺角辦事處信箱號碼：1002 1004 1005 1006 1007 1013 1017 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1026 1027 1028 1029 1030 1034 1036 1037 1041 1382 1383 1385 1388 1394 1396 1398 1399 1421 1422 1423 1424 1425 1429 1430 1431 1434 1435 1437 1438 1439 1440 1494

北角分處信箱號碼：1558 1564 1565 1567 1571 1572 1573 1575 1577 1578 1581 1582 1593 1596 1607 1686 1602 1608 1612 1618 1621 1633 1634 1636 1637 1563 1594 1635 1618 1651 1683 1591 1595 1528 1544 1598 1606 1554 1557

讀者來函

揭露時弊．仗義直言．論壇公開．歡迎投訴。
來函請附真實姓名地址電話

四次申請入學被拒 請問理工原因何在

編輯先生：

本人廿七歲，乃一名現職福利工作員，任職已有四年之久。本人在過去四年內（八六——八九）曾四次申請入讀兩所理工學院所舉辦之夜間社會工作文憑課程，均不被接納，故本人深感迷惑，希望貴報能向有關方面代爲澄清本人以下列舉之數項疑點：

（一）在人手甚爲短缺之情況下，爲何有心人力求進修而希望投身社工行列者每遭拒諸門外？（更何況本人乃現職工作員？）

（二）本人自問年資及工作經歷均不弱，爲何連面試機會都要喪失？

（三）是否本人學歷未能達到「內部」收生之要求？若是這樣，兩所學院爲何不乾脆將這類科目學歷提高，好使我等知難而退？不再費時進修而另尋其它途徑？

（四）爲何本人四度被拒而一些甚至不是在這行業內的人反而獲得面試甚至被取錄？

（五）敢問兩所學院收生制度是否可公諸於世？

本人無意知道或「干預」兩所學院收生或行政制度，但若然兩所學院能大方誠實，非橡板式地向普羅大衆闡明，本人則萬分欣賞，亦好使我輩等「死心」。

有勞貴報編輯，不勝銘感，並祝業務蒸蒸日上

高德朗
八九年九月四日

社處「中央轉介系統」有商榷 建議確保不外洩及刪除事項 出於公衆利益專業責任

編輯先生：

筆者是兩人，在香港完成社工訓練後，於社工前線工作，其後，往英國修畢社會工作碩士學位。現担任康復及社會工作督導崗位。當發現有問題社會政策時，基於公衆利益和專業責任，覺得有必要提出評論，希望有關方面作出改善。以下是康復者及其家人私隱權被侵的評論。素仰貴報一向勇於爲民喉舌，現來函陳述，敬希刊登內容如下：

數月前，有機會與其他社會康復同工分享，知道社會福利署現正籌措一個名爲「中央轉介系統」，爲將來有需要各項住宿、服務、日間中心及庇護工場的精神康復者設一個檔案室。本來該系統爲了盡量利用現存的有限服務及優先次序的公平原則，是無可厚非的。但這系統所需要的大量的和詳細的，尤其是關於每個康復者及其家人的資料，是有問題的。這個系統所搜集的資料，不單會侵犯康復者及其家屬的個人私隱權利，而且會成爲永久不能洗除的「有問題者」檔案。

爲該系統而設計的表格主要出毛病的地方在（CRSDA FORM 2）甲、乙兩部份。這兩部份所康復者及其家屬提交的資料非常多。若然該中央系統的角色只爲一個中間轉介者及提供資料爲將來策劃同類服務，是否需要這麼詳細的每個康復者及其家屬的資料呢？況且精神病一向以來都是備受關注，精神康復者又常受人歧視，筆者懷疑會有多少需要康復服務的康復者及其家屬願意將他們與精神病有關的資料揭露呢？而且每一個精神病康復者都有主治醫生及醫務社工負責，他們都已有一套完整關於該康復者的資料系統，現在提議的中央檔案，祇會將該些資料重做一份放在中央檔案室。這不單加重危險而且會好像警方的罪案記錄一樣。如將來精神康復者要服務，便會留下一「案件」在中央檔案，永遠不會消失。最甚者，來家屬都會留下永不洗除的「案底」。

在此，筆者並不懷疑受過訓練的中央檔案室工作者，但一個系統沒有一個監察使用的制度，被錄入資料的康復者及其家屬是沒有保障的。而且爲減少因資料洩漏而對康復者等所造成的不便，中央搜集的資料應降至最低。

筆者有兩項建議：

（甲）檔案若已上案主身份證號碼、出生日期等資料，再加上姓名，便能確保身份，不用填上名字，減少案主身份外洩機會。

（乙）家屬姓名、出生日期、職業及月薪等資料欄要刪除。理由是：（一）這批資料與轉介工作完全無關。（二）即使案主願意個人資料存放中央資料室，但不能代表所有家屬同意將個人資料存放在永不洗除的「案底」中。

筆者並不想評擊這系統的必要性，只希望這系統不會對康復者及其家屬的個人權利有太多滋擾。精神康復工作者也不應自動地接受這是必然好的產物。將來做轉介服務時希望可切身處地想一想，當康復者及其家屬知道他們的詳細資料會記錄在中央檔案室時會有甚麼感受呢？他們又可否有權去接受服務而不將自己及家屬的資料放在該檔案系統呢？如果純爲了行政理由而犧牲了已受排擠的精神病康復者及其家屬的個人權利，在一個「民主開放」的社會裏，是不能接受的。現希望社會福利署及有關人仕重注上述問題，並接納以上兩項建議。

社工碩士東南啓
一九八九年八月十六日

覆函一束

輕鐵部覆屯門區議員

敬啓者：

貴報於一九八九年八月二十日刊登梁健文區議員來函，就輕鐵屯門碼頭總站七號月台使用問題提出意見，本公司現欲借貴報一角，謹覆如下。

（一）本公司曾就是否重開七號月台的問題，作出深入和詳盡的研究。由於七號月台的設計是作爲緊急月台使用，因此，除非在緊急情況下，例如總站月台因事故而不能使用，才會使用該月台作緊急上落客之用，而另外三個尚未正式啓用的月台，亦會在有需要時作特別車務調動。

（二）鐵路監督高可誠先生在本年七月來港時，曾經往七號月台視察。鐵路監督認爲當有兩部以上列車停於該月台時，會阻塞其他車輛進出碼頭總站交匯處。而假若第三部列車停在燈前等候，會阻礙後隨列車，做成不必要的擠塞和等候，影響行車時間，因此，該月台不適宜用作一般上落客之用。

九廣鐵路公司輕便鐵路部公共關係經理劉曼薇謹啓

九巴覆長康邨居民

敬啓者：

貴報七月二十日刊登長康邨居民建議，宜延長43C綫尾班車時間，查該綫尾班車由大角咀碼頭開出時間爲凌晨十二時零二分。據近期統計資料顯示，該綫尾班車載客量僅數十人，若果延長至十二時四十五分，恐怕浪費服務資源，且影響該綫現行班次。長康邨市民可利用巴士返回青衣地鐵站之四十三M綫與地鐵站接駁，四十三M綫尾班車開出時間爲十二時四十分，相信可方便青衣區夜歸客。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係經理李淑蓮（代行）謹啓

渡假屋嘈吵通宵達旦 長洲居民深受騷擾

本人是居住在長洲的，因近年興起所謂的渡假屋，由外表看來，是對長洲的經濟有所幫助。但是有部份的渡假屋，是開設在居民的前後或左、右。我所居的位置後面就開設了渡假屋，整座三層式的村屋都是，每逢假日、暑假期間就生意興隆，很多香港人乘船到長洲來渡假租住渡假屋來過夜狂歡，這樣是很正常的事情，不過多數入住後便噪個不停，尤其是那些不出二十，甚至未成年男女在屋內你追我逐，又的尖叫男女不停講粗言穢語。另是打麻雀直至天亮，更加討厭的開着帶來的錄音機，將這開得非常大，他們大叫大唱，深夜兩、三點都在狂歡，還有另一樣，我已知道長洲已改名爲「長洲性地」，因爲有些渡假屋利用渡假屋的名義來掩式，其實是色情架步。

自從有渡假屋開始，很多時都給渡假屋所發出的噪音，噪得不能入睡，第二天沒有精神工作，我所打的深夜噪音嘈吵到警署投訴的電話已超過一百次之多，心想這樣長此下去的話，到底是一定要找個方法來解決這個問題，所以我寫了這頁字來，希望總編輯先生能將我的心聲刊在貴報上。

受害人楊先生上

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918（假日照常）

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3-928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值 港九均合 ③7809676 金山行

半山般咸道 與英大廈23年樓850呎兩個大房一個工人房新裝修錯價全海景可接銀行80萬現售價98萬有意請電05488965許先生代售經紀免問

美孚三房 1300呎

土瓜灣新樓

出讓 九龍

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，多出字數按一個位遞計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告、請携備身份證）

錦綉花園 850呎

出讓 香港

公務

六四移民

網球

司徒拔道

屯門 廠租 售亦可七千餘呎有氣水電齊 電0：4619006梁生

遺失 茲遺失

徵求

誠徵婚伴

女徵女伴

女徵男伴

收購鋼琴

澳洲華人

移民徵友

誠徵女友

租讓

酒店式樓

高級廠房

租賃 九龍

收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381

港九物業

上環美孚

中秋船河 南豐之旅夜遊香江歌舞自助餐 農曆八月十五晚7:30出發 加連威老道611號萬隆大廈12字樓1203室 電3-7803803

徵男友 44歲正業身高5.6 要徵求50下的正良人士有事業基礎的男士做同定知心友誼、互愛互助，有意附相片華僑日報1042

美加姻緣 詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

誰能與我共步？

學生徵鋼琴 **徵男友** **誠徵女友** **誠徵婚友** **徵事業女伴** **收修鋼琴** **徵男伴** **誠徵鋼琴** **天意憐幽草 人間愛晚晴** **誠徵女友** **徵男友** **徵女友** **有緣相會**

誠徵男友

知己電腦婚姻 鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員 歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作 政府註冊 ③320088 地址彌敦道580號彌敦中心1902室

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 政府註冊專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問褒揚電腦及電視錄影助選經驗撮合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密 香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2

國際電腦婚姻 專業傳播界 資料最佳 撮合過世界 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 美加姻緣 ⑤8921282 香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港，專爲女士解決婚姻疑難，免費詢問 爲未婚擇偶。爲失婚重建家庭。星期日休息 電3-328615 5-8902550

幸福婚姻服務有限公司

有緣千里定能相逢

外埠婚姻 東亞電腦婚姻協進會

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 .818781政府註冊 自置北角分社5-783600 .783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331 .4986332創辦12年世界偵探會員

收購舊字畫

雲母片碎 深圳現貨叁佰噸 歡迎垂詢電 ③370155 FAX 7715169 黎洽

廉價飯盒

爛舊酸枝 修理收買

裝修工程 **彈弓床** **修理梳化椅** **專業修理** **立成會計** **專科油漆** **電腦打字** **晒圖** **東方縮放** **商業** **香港社交** **誠徵女友** **徵女友**

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583 5-464459

立信搬運有限公司（搬屋始祖） 九7701199 7701276 1959年創立 港665622 665634

中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

漏水 專業包醫

鍾應堂

水晶地板 清潔乾洗 打臘地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
尖沙咀星光行1427—1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903—4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七 例公週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
＊行程種類全港最多＊
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁·金三角·曼谷四、六、七天 由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
布吉島、華欣七岩七天 $4490
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
多增遊：（1）暹羅人工海濱園（2）模型城
增加成本免費增遊「人妖歌舞表演」
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
泰星馬九天 $6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6190
馬泰（布吉島），星七天、八天由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $4840
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5190
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天 $4100
泰星六天 $5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本·韓國
本州七天豪華團 $6590
本州橫濱博覽會七天 $6790
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七、八天 由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
東北、北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國溫陽四天、五天 由$3880起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木栅動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
＊早機去，晚機返。
＊純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灣、大富郡、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑶住凱悅。
乘搭國泰，早機去，晚機返。
天天出發，可延期返港

日本
本州橫濱博覽會七天豪華團 $6,790 天天出發
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,390 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天豪華團 $6,590 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $7,590 逢五、日出發
九州、本州八天豪華團 $7,890 逢四、五、六出發

日、韓
鹿兒島九州七、八天豪華團 $6,690起 逢星期二出發
韓國、本州廸士尼八天豪華團 $7,890 逢星期日出發
韓國、九州九天豪華團 $8,190 逢星期一出發
東京、韓國、九州九天豪華團 $8,590 逢星期一出發
韓國濟州四、五天豪華團 $4,090 逢星期三出發

台灣、印尼
台灣四天渡假團 $2,890 逢四、六出發
台灣環島六天高級團 $3,690 逢一、三、五、日出發
台灣環島阿里山八天高級團 $4,590 天天出發
印尼峇里島五天豪華團 $4,990 逢二、五、六、日出發
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,790 逢二、五、六、日出發

歐洲
歐洲十天精選團 $11,190 逢星期二、六出發
歐洲十二、十三天渡假團 凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，報名從速
十二天$12,990特價$12,590
十三天$13,790特價$13,390
歐洲十五天豪華團 $14,990
東南歐十七天特選團 $16,690 逢星期一、二出發
西班牙地中海十七天豪華團 $17,090 逢星期一、六出發

美、加
夏威夷、美加東西岸七、九、十、十二天豪華遊 $8,990起
夏威夷、美加西岸九、十一天豪華遊 $11,190起
夏威夷、全美加（東西岸）十三、十五、十七天 $17,490起
美加東岸九天豪華遊 $15,190
美加西岸七、九天豪華遊 $9,490
美加東西岸十一、十三、十五天豪華遊 $15,690起

澳紐
紐西蘭（南北島）八天探索團 $13,790
紐澳（南北島）十、十二天豪華團 $15,790起
澳紐（北島）十天豪華團 $15,990
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團 $11,690
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $12,990起
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七、九天豪華團 $10,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨七、九天豪華團 $9,390起
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7368368（9線）
香港皇后大道中64號捷卡佛大廈1701-3室 5-218161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
機票部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

圖文傳眞 5-594238
•熱線電話 5-462583 熱誠服務 5-464459
•每日下午五點半截稿•
（分類廣告）華僑日報（明天刊出）今日來電（分類廣告）熱綫電話

Travel Agents Licence: 350217

南北九州鹿兒島七天團

成人 $6,690、小童 $6,190　逢星期五出發

鹿兒島—小林陰陽石—宮崎—平和台—宮崎自然動物園—宮崎神宮—磁力火車試驗場—別府地獄—大分—阿蘇火山—草千里—福岡—太宰府—天神地下街—水前寺公園—八代—人吉—球磨川—繩索橋—霧島—蝦之高原—霧島神宮—櫻島活火山—錦江灣—磯庭園—尚古集成館—奄美之里—指宿—池田湖—長崎鼻

出發日期：5月5,12,19,26　6月2,9,16,23,30　7月7,14,21,28　8月4,11,18,25　9月1,8,15,22,29

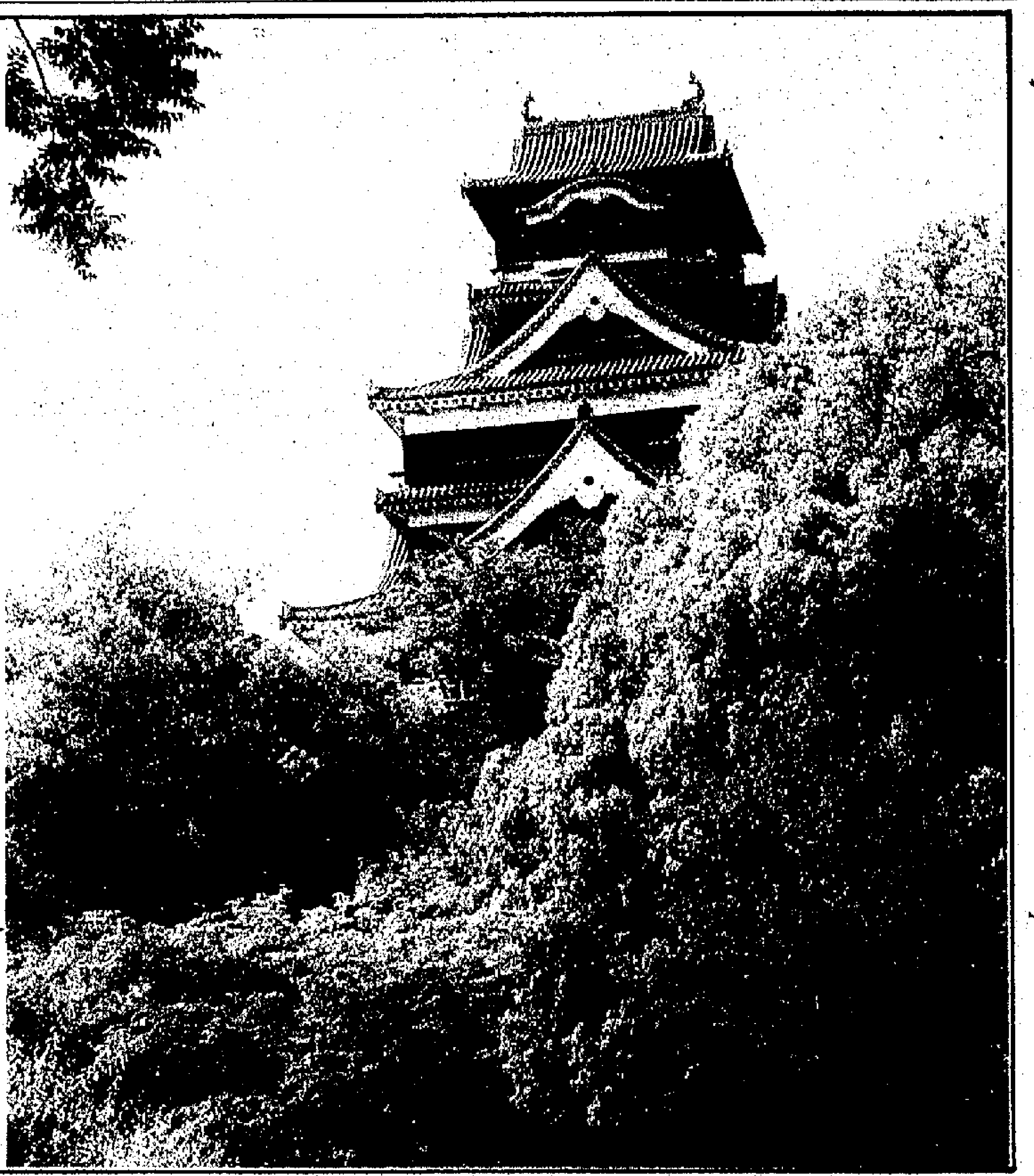
九州鹿兒島五天團　成人 $5,490　小童 $4,990　星期四出發

縱橫同遊　縱橫遊　安枕無憂

DRAGONAIR HONGKONG 港龍航空

KYUSHU 南北九州 縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽查詢



星輝 3-320408-0　3-325513-5

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $3880起 4至5天：皇帝式伎生晚宴、享用免費溫泉浴、參觀奧運會場館、回程可停留台北

泰國 $3030起 4至7天：遍遊華欣及七岩、訪四面佛芭堤雅、海鮮乳豬皇帝餐、早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY (JAL)

歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412

- 日本專線總代理旅遊
  - 東京廸士尼五天團
  - 日本本州廸士尼七天團
  - 鹿兒島九州東京八天團
  - 日本北海道六天團
- 廈門專線總代理旅遊
  - 廈門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
  - 廈門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
- 專售世界各地機票、中國直航機、包機
- 代訂世界各地大城市酒店服務
- 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
- 專辦大陸各線旅行團

歐美 彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 10線　尖沙咀漢口道14-16號漢口大廈70R室 3-7393398　牌照號碼：350149

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	瑞士	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證 $190

各地特快簽證·平機票

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5-447821　5-447301　中環永樂街85號2樓　牌照號碼：240094

印尼遊踪：峇厘島、椰加達五天遊 5499；峇厘島、日惹、椰加達七天遊 6199

全程GARUDA豪華客機，逢一、五出發

印尼探親28天4400天天出發代辦印尼簽證商務多次證

中華台北假期：全台灣環島6天3660　台灣酒店：華華310　一樂園350　天成330　新台灣500　名富330　華麗450

韓國四天 3890（男、女、老、幼咸宜的大眾化旅行團）

泰國五天縱橫遊 3390

菲律賓五天 2720

台灣百貨包收包賺包你滿意

金門 平價機票 3-7719151 牌照號碼：350843

旺角運輸署樓上登打士街柏裕大厦20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北　星加坡　中東　加拿大
韓台　馬來亞　歐洲　南美
曼谷　菲律賓　澳洲　中國
日本　印度　美國　內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店

代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊 LICENCE NO. 350183

尖東：3-7397773　中環：5-213223　旺角：3-7803233　荃灣：0-4984367

台証 $100（九天出）

暑假有大量平價機票出售

機票十酒店（四天3晚）

台灣$1690　菲律賓$1890　布吉島$2890　多倫多$8899
泰國$2090　星加坡$2990　澳洲$7498　三藩市$7688
韓國$3290　吉隆坡$2990　溫哥華$7299　羅省$7288
日本$3790　印尼$3650　越南$4990　紐約$7788

日本旅行（香港）有限公司 NTA TRAVEL (H.K.) CO. LTD.

LICENCE NO.: 350569 350569(1)

The most experienced travel agency in Japan

五天超值豪華團

廸士尼樂園富士山：成人收費：HK$5830　小童收費：HK$4920

日本橫濱博覽會：成人收費：HK$5890　小童收費：HK$4980

查詢或訂位請電：（歡迎自組團）3-7211348　5-8683399

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北來回機票 $1180　國慶期間特價優待台証全套多次 $68

專售移民留學探親商務機票

台北　曼谷　星加坡　菲律賓　巴黎　三藩市　紐約　溫哥華
漢城　檳城　印尼　雪梨　羅馬　洛杉磯　巴西　倫敦
東京　吉隆坡　大阪　德國　夏威夷　多倫多　阿根廷　荷蘭

利華 LEE WAH 3-7703288　政府註册旅行社350362

韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平天天出發

越南機票十簽證 $4290　三天出證　天天出發

貨運 僑滙 郵包　SAIGON VIETNAM 越南　旅遊 探親 商務

11天 $4990（包簽證）保證　專人隨團往返 逢週一、四出發

柬埔寨金邊探親團11天 $4590（包簽證）

香港彌敦道636號銀行中心905室 LEE WAH TRAVEL RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD. H.K. TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 3-7806331

司諾 旅遊部：3-691692　機票部：3-698008　牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航萬象精選 $5190起	國泰歐洲假期遊 $9990起
翠明假期夏威夷 $5298起	翠明假期歐洲遊 $11498起
新航美洲假期遊 $7699起	英航歐洲精華遊 $10990起
翠明假期美加遊 $9198起	國泰紐澳假期遊 $9690起
西北美加精華遊 $8990起	新航澳紐假期遊 $8680起
聯合美洲假期遊 $10490起	澳航澳紐精華遊 $8790起
大韓美加精華遊 $8099起	翠明假期澳紐遊 $8498起
國泰加拿大假期 $9490起	尼泊爾雅奇之旅 $4590起
翠明假期加拿大 $9798起	文明古國之旅遊 $16680起
加航加拿大精華 $9690起	東非肯雅勝景遊 $13998起
新航歐洲假期遊 $13398起	金廣中蘇東北歐 $18980起

特約代理東南亞韓、日、台、星、馬、泰、菲、越、印旅行團

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

金輪賓館 住房集團遍佈九龍

本港住房　大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全　單人房140　雙人套房180/200元

①彌敦道737金輪大厦電梯10字D座 ☎K-928169

②旺角彌敦道607新興大厦2207室 ☎K-850027

專營外地客·集團經營·大量套房

菲航假期 Licence No. 350307

馬尼拉，碧濤灣四天團　$2460

馬尼拉、宿霧五、六天團由 $3320起

菲泰聯遊七、八、九天　由 $3990起

＊住宿國際知名五星級大酒店

＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一 3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080

＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。

＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。

＊歡迎電話查詢＊

（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。

湖南張家界岳陽遊　七天 $1,488

「易起行」澳門觀馬遊　「神洲」爲你獻新猷

＊預早爲閣下妥善安排，免擠迫撲空之苦＊

來回船票·住宿酒店·美食餐券·觀光旅遊·穿梭巴士·觀馬馬牌

神洲旅遊有限公司 5-8101333

中環皇后大道中70號東亞銀行大厦1907室

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程

★免費旅遊★增廣見聞★

特點：

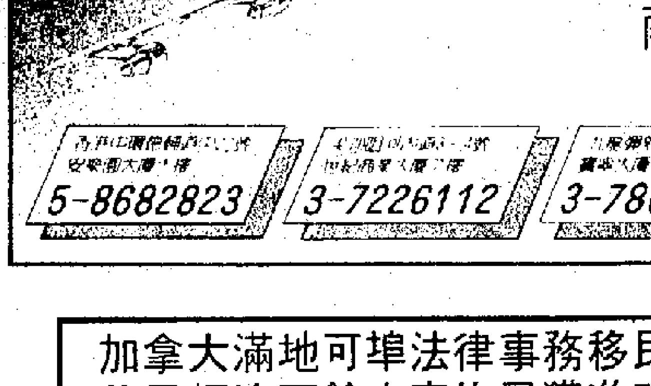
1) 本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2) 本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3) 本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會

課程包括（即將開課★報名從速）

＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA＊802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑

香港旅遊業訓練學院·查詢電話：5-416105（下午二時至六時）

中環租庇利街10號富興大厦5/F 502室（中央街市側）



四海旅行社 IATA

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

麗斯 旅行社牌照：350641　3-922273 三線　旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當

1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市　雪梨　台北　吉隆坡
夏威夷　柏斯　韓國　可倫坡
溫哥華　墨爾本　曼谷　毛里求斯
倫敦　洛杉磯　東京　廣州
荷蘭　紐約　馬尼拉　上海
巴黎　多倫多　星架坡　北京

專辦特快台證 $60　三天出保

免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

駿達旅遊 12年老字號·香港自置物業·台北自設分社·信心保證　TEL：3-323567-0　3-325033　3-323980

特快台証（八天出）HK$170　牌照號碼 350443

台灣移民定居 HK$3800（保證OK如不成退回全部費用）

特價台灣移民考察及觀光四天團 HK$1320

九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室（恒生銀行九龍總行樓上）

加拿大滿地可埠法律事務移民專業駱先生在港已接辦十七批移民超逾百餘家庭均已獲准現繼續接辦代申請加拿大移民。

①絕不要求客人放存十萬或廿萬等加幣，一律按正途法律辦理正規性移民。
②不收任何按金不收訂金直至辦成獲移民官批准才收款，不獲批准不收分文。
③安排在香港晉見移民官。
④因總公司在加拿大是故移民到加一律協助專車迎接，安排酒店租屋購屋及免費子女學校資詢等。
⑤最重要者爲免費在加代申請工作咭及醫療咭一切在加報到服務全部免費。

有意移民者請電話聯系預定約見時間諮詢會見全部免費。

香港旅遊移民顧問公司

地址：九龍彌敦道363號恒成大厦1201室　牌照號碼：240028

電話：3-882803　傳呼機：3-833833—755 駱先生

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航　旅行牌照：350135

桂林五天豪華直航團：住宿喜來登或花園酒店 $1790；住宿錦桂或凱悅飯店 $1690

昆明四，五天直航團：住宿金龍飯店 $1990/$2190

海南五天豪華直航團：住宿海口泰華或金融酒店 $1790

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起

馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起

除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊 3-7801271 牌照號碼：350019

台灣四天遊權威天天出發 $1150

暢遊：六福村、野生動物園、世界最大小人國、故宮、忠烈祠、中正堂、雙溪公園等住宿天成大飯店。

台北機票十酒店 $1650 天天出發

台灣快証 $150 台灣百貨包賺免按金

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

終南捷徑有現代版論

語花亂飛　車公子

鄭翁陳伯到見訪，入座談笑甚歡。忽聞廣播中報導：當局要提高待遇向流失到海外的人才招手，吸引他們回來重投香港的懷抱。陳伯聽到後，談笑就不太「甚歡」矣。

陳伯之言曰：「有等人，敬酒時作狀不飲，過後又跑到酒櫃上向侍應討酒喝。此之謂犯賤！」說罷連連冷笑。

本公子深知陳伯冷笑之原因，亦知其憤激之言箭頭所指，乃爲之複述「終南捷徑」這個古老故事。此故事，陳伯年輕讀書時當然讀過，恐怕他日久淡忘，故爲之複述耳。

這是一千多年前的唐朝故事：一位叫盧藏用的舉人，考進進士之後，不想「藏」而想「用」，心急做官，但詮敘部門卻遲遲不派他一個實缺。那老盧是個精明漢子，仕宦潮流熟悉胸中，知道若要快出身，須得行使以退爲進之計。於是宣佈辭硯尊榮，入終南山歸隱去也！

老盧入山歸隱，在京師起了一個「煲粥」作用，詮敘部門的老爺們當然留意到，恐怕輿論和主持彈劾的部門說他們不重視國家英才，把他們投閒置散，以致流失到山林裏，有違國家培育人才之旨。於是連忙採取補救步驟，派給老盧一個官職，徵召他出山。老盧以計劃成功，欣然應召入朝做官不迭。

當時有位司馬承禎，原本隱居終南山，奉皇命到京師有所諮詢，諮詢過後就啓程回山繼續隱居，恰和高高興興出山做官的老盧遇上了。老盧應酬地對司馬說：「終南山眞不錯！可不是嗎？」司馬冷冷地答一句：「以我看來，不過是求官的捷徑罷了！」……

本公子知道陳伯的小兒子留學加拿大，讀飽書回來，向政府部門求職，卻空有足夠條件，總是無法入圍，只好屈就私人機構，拿一份和學歷極不相稱的薪水。故此複述這個老故事出來，以慰解他的老懷。

陳伯重溫過故事後，反問：「難道叫我個細仔先『流失』到加拿大，來等候人家招手乎？人家不向他招手又如何？」

本公子曰：「咁就要揾個精於扶乩的人，請得盧藏用大人降壇，求他回答你的問題矣。」

鯊魚皮廢物利用 夠火路可充佳餚

有問必答

教到曉先生：

有一位潮洲朋友，不知是否同我開玩笑，他說鯊魚皮「好食」。我吃魚，頗講究，寧缺毋濫，不怕「食無魚」。池魚、九棍我也不吃，莫說鯊魚了。付到友人家，見他買鯊魚做餸，只吃肉，不要皮，因爲鯊魚皮，滿是沙，是不能吃的。怎可以把廢物說成「好吃」？今次就要麻煩你，教我把鯊魚皮這種廢物加以利用，使它能入口，而且做到「好吃」，望閣下教到我曉。

非食家

非食家先生：

你的筆名，令人有「大智若愚」之感。在下非潮州人，不知鯊魚皮怎樣「好吃」，接來信後，親作試驗。初時估計極難入口，因爲魚皮有天生的沙，質實然煮而食之，可能食出胃痛來。幾經思考，乃想出去沙之法：把鯊魚洗淨，放在鍋中，以水煮之，約五分鐘，取出，試用手將鯊魚皮上的沙抹掉，果然得心應手，不消一會兒，鯊魚皮變得「皮光肉滑」，全無沙了。做完這步工夫，乃知鯊魚皮可以佐膳。

經過兩度烹調，摸索出一個可以把鯊魚皮製成佳餚之法：乃先將已去沙之魚皮「發」之再加一些自己認爲理想的配料，把它蒸半個鐘頭，讓它入味，取出食之，但覺非常可口，幾乎可以冒充海參，那就叫「人造」海參」吧！以前，鮑參翅肚屬於珍饈，現在海參售價不貴，實在無須「人造」。不過，非食家先生既然問到：如何把鯊魚皮弄到可以吃進肚裏，而且「好食」？惟有貢此一得之愚而已。

走筆至此，得先聲明：將鯊魚皮去沙，煮而食之，美其名曰：「人造海參」，並非教人作假，而是作爲一種生活情趣。也許，早有人這樣食用鯊魚皮了吧？以前，豬皮也是沒有人吃的，可能有人從阿膠得到靈感，如今，豬皮不但成爲大衆食品，而且有不少營養專家分析所含營養呢！安知鯊皮不是豬皮的「接班」食品？

教到曉

一天到晚試新床

寵物世界

兩個男女同築愛巢，有快有慢，快則立即搞掂，現成的公寓房即是，慢則越拖越長，三年五載也說不定。

雌雄十姊妹鳥同築愛巢，雖也有快有慢，但快則一天，慢則四天完成。

新巢落成，等於新居入伙，最多動作的是雌鳥，一天到晚試新床，一忽見站起，一忽兒坐下，重重覆覆。

第二天或第三天，雌鳥會生下第一個蛋，然後，每天一個，一般來說，五個蛋差不多。

假如雌鳥是宜男相，多仔婆，一胎八嬰也不稀奇。

雄鳥在二鳥世界中當的是觀音兵角色。雖然說，雌鳥生蛋後還要孵蛋，但，雌鳥要去進餐時，雄鳥立即自動獻身，替代雌鳥孵蛋。

作爲主人，最好在牠們孵寶期間，盡量不去打擾，更不要刺激母鳥，尤其是那兩個星期之內。

兩個星期，蛋就孵化成爲雛鳥。

假如在這期間刺激母鳥，影響母鳥孵蛋失敗，影響生理，以後也會孵蛋失敗，慎之慎之。

不過，不去打擾，也不一定順利孵化的，有些蛋，孵極也是蛋一個。這時，母鳥會大發脾氣，把不孵化的蛋踢出巢外，或索性啄破蛋殼，把它吃掉，就像母親罵不聽話的孩子所說：「早知生隻蛋食咗好過。」母鳥就是如此這般的吃牠生下的蛋。

雌鳥無仔生，不獨牠人鬧情緒，作爲主人也會慨嘆白費心機。不過，有辦法補救，一於「二叔公割禾——望下瓶」。（卅五）

啤酒節

酒經　黃雅歷

又是啤酒節了。

香港不少酒店，比如金域假日酒店等，每年均趁此機會舉辦啤酒節，讓有心人痛痛快快地喝一頓慨意的啤酒，飽餐一頓香腸燒豬與各種佳味，再而唱歌跳舞，情趣極高。轉眼間，金域假日酒店已舉辦八年的。

啤酒節是德國的民間傳統節日，而其產源地的慕尼黑，每年更吸引了不少遊客專程前往，視之爲一種嘉年華會式的活動，慕尼黑是西德巴伐利亞州的首府，它因盛產啤酒而聞名於世，並有「啤酒城」之美譽呢！此地每年九月的最後一個星期到十月的第一個星期，居民們歷時半個月，開懷暢飲熱烈地慶祝，開心非常。

此節日的由來，傳說是與巴伐利亞王子路德維希有關。公元一八一〇年十月，巴伐利亞王子路德維希與特雷特公主結婚，在婚後的第五日，在慕尼黑舉行了大規模的賽馬活動，讓後人們狂飲啤酒慶祝。

由於當地盛產啤酒，而十月份正是金風送爽的秋季季節，人們於勞動收穫之餘亦樂於歡聚在一起飲酒唱歌跳舞，於是此活動年年舉行，成爲傳統節，此節日也有開幕儀式，在第一日時，人們齊集在廣場等待到十二時，由慕尼黑市長在一個大帳幕中拿着一根大木槌，等待十二響禮炮之後，並在樂隊演奏中將一個啤酒龍頭打入二百公升的大木桶中，使啤酒流出便告開始。

中古時代的珠寶設計

珠光寶氣　余福球

亨有「航海之王」稱號的英國威廉四世（1765—1837）與法皇路易菲力普LOUIS PHILIPPE（1830—1848）於一八三〇年七月革命得位，並有市民之王稱號，後肆行專制，引起產業資產階級的不滿，一八四八年二月革命退位，在十九世紀時的英國式政治均以推行攝政政治，法皇路易菲力普的政治手法是將前代的政治主張推翻，這也是一些革命的改革。

這兩位在主都對傳統的專門有系統的命名法採取不理採的態度，影響藝術的思潮迭到預期的進展。由洛哥哥式（ROCOCO）還是十七至十八世紀歐洲流行，種纖巧華麗的設計，轉至新歌德式（NEO-GOTHIC）十九世紀中期復興於歐美各國，珠寶首飾設計由奢華的瑪利安唐妮式MERIE-ANTOINETTE STYLE法皇路易十六之妻，按她這時期的首飾設計款式，在SECOND EMPIRE（1850—1870）法拿破崙三世在位期間相當流行。創作的思考大多數是將十八世紀的歌德式更誇張設計，模仿植物的形態，以金、寶石和鑽石鑲作製造成形針或頸鍊等飾件。意大利威尼斯的冶金工匠所雕朔工藝尤爲突出，更盛極一時。一八四〇年法國的巴黎設計師和工匠也相繼仿傚，這類以植物爲題材的首飾設計在歐洲盛行一段相當長時間，英國也不例外，在維多利亞時期的初段也受這二種風氣所影響。其他創作主題也離不開植物爲中心的首飾設計，大多數是以鑽石的大小不一形狀構成的圖案爲主，不少是從整件寶石雕刻取材如花卉等形象的作品，亦有不少是由有機寶石如珊瑚、象牙等製成，這種以植物的設計概念怎至影響到現在的設計師和廣大女仕們的喜愛。第三十四篇

劇場語雋

男人之能獲得最大幸運或最壞的惡運。都要視妻子如何而定。

—無名氏—

一個成功男士背後，必然會有一個得力的女人襄助，這是公認的秘訣。

但如果一個一生爲女人困擾的男人，即使不身敗名裂，也必敗壞了自己的事業，妨礙了前途的進展，這個男人註定要作悲劇的主角。

胡思亂想的房東太太

學苑憶趣　盧大中

法國在老人家最寂寞的，子女又少，並且十幾歲便離開家庭，追求獨立生活。

老人家最喜歡到公園裡消磨時間，有的拉狗散步，有的找朋友談天，有的獨個兒閒坐。我最喜歡和他們交談，一方面可練講法文，另一方面可以知道更多有關法國的事物。

我的房東太太Ooumansky因身體衰弱，不宜外出，只好悶在屋裡，整天胡思亂想。

「我快要病死了，你不來看我，好可能永遠再見不到我了！」她打電話給一位老友。

「醫生怎樣說？」

「她說很嚴重，隨時會死；」其實不然，她這一招「狼來了」已經嚇怕了好幾個老朋友了。

「以後不要和我開這樣的玩笑了，我實在有很多緊要的事情要辦，我有空時一定來探你的！好嗎？」老太婆只好點頭，但眼看朋友中了她的計，心中卻沾沾自喜。

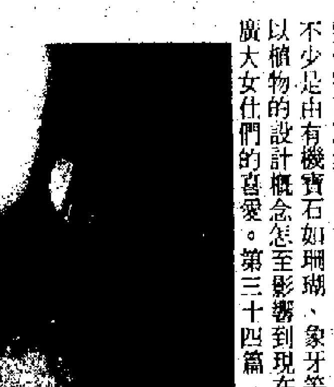
我和妹妹最喜歡旅行，幾乎每個假期都離開巴黎的，當每次告訴房東太太時，她總是編些故事來嚇我們，希望我們留在家中陪她。

「唏，你們不知道嗎？新聞報導那邊有火車失事啊！」

有一次我們決定去西班牙，於是靜悄悄地拿着行李溜走，在火車站打電話給她。「我們快要上火車了，到西班牙玩一星期，你要保重呀！」

「喂！那邊有暴動！切勿去呀！」

這招「先斬後奏」一定把她氣死嘍。



杞人憂天

都市傳眞　方佳

黃伯今早個樣好似瀟懷心事，猛着支烟，大力吸一口口噴出來。二叔，行街安靜，入去涮張之茶樓碌腸粉夠滑。用料新鮮賣八文唔算貴。

大窩豪朗聲道：「如此稱讚，何不請黃伯去嘆吓？」一行街安道：「得，我一向敬老，你肯認老，我請埋你。」

大窩豪道：「黃伯同二叔，一齊去趙到佢肉刺喇。」

黃伯話佢無心情去飲早茶，原因係今早睇報紙消息，分析統計數話香港近兩年移民以萬萬計，若今後七年，唔好話幾何級數，就以數學級數移都恐怖着。

大窩豪咁如轟雷話，怪不得係乎啲你地班友杞人憂天嘞！一年方移民四五萬，算得什麼！大驚小怪啦！天跌落嚟尚且不怕，香港有五百萬人，去七八十萬，重有四百幾萬，你哋怕什麼！

黃伯嘆道：「係！走一百萬重有四百萬，但弊在走晒的有錢佬呀！剩番我地班窮鬼，把鬼用咩！」

大窩豪又「車」一聲道：「講錢多得過國庫，話估幾多來得幾多。何況班有錢佬走，日本、美國之資金大量湧嚟填補，咁又怕乜？」

黃伯的話但見專家，行政人員走晒，就係得両有。大窩豪又朗聲道：「怕乜慌物，總之你走你事！就算係走淨五百萬港人嘅！全中國有十億人呀！傻佬。」

二叔鹹眉道：「大窩今日好似有的唔妥嚕！胡說八道，唔似平日咁！」

沒有屋頂的城市

風情宇宙　陳恭昭

利比亞是一個沙漠國家，雨量少得可憐，祇及香港的十分一，因此種植就要靠地下水。這是一個很高技巧的問題，聯合國曾派世專家到來幫忙，結果無功而退，倒是我國的農耕隊了得，不但改良土壤，讓有機物增加，令他們種出稻米，而且還長出棉花、玉米、甘蔗、西瓜及大豆等農作物，頓然成爲轟動全世界的中國淑水新聞。

沙巴是班柔省的首會，每年雨水平均只得九厘米，香港一場毛毛雨就比它多，因此這裏的民居祇有四面的牆，卻沒有屋頂，因爲整年萬里晴空，要屋頂也沒用。他們是眞正的一家徒四壁一了。沙漠裏長不出樹木，傢具要用進口木材自然是很少很貴。

利比亞不單祇沒有屋頂的房屋出名，亦以沒有女人的社交聞名於世。國民若到麥加朝聖，就可以在名字上加上「哈祇」（二）字，在社會上便享有特殊地位，但是女人卻享受不到這種尊榮了。不單這樣，這裏的社交活動，娛樂場所，都沒有女人的份。試想商店沒有女店員，飛機沒有空中小姐，電話接線生都是男的；盛會綺宴，賓客齊來，卻只有翩翩君子而沒有俏佳人；公共汽車沒有女客，報子上沒有女人的照片，工廠沒有女工，電影也沒有美人的情侶……這一切一切是多麼的風景？話劇儘管是大製作，但是就沒有女人的角色；音樂會中不但觀衆是男性，表演的也是清一色男兒，連觀衆也是一片男人世界。也有幾個富革命思想的婦女到來欣賞的話，也祇會被帶到後排的角落，這樣子的社交生活，悶死人實不足爲奇。

這個國家由於油礦開展，國庫日強，現正改進人民生活，對外交往更密，這種沒有女人社交的情況將會有所改變吧！

北斗

錯而能改的周揚

焦點人物　史正

譽爲文壇健將周揚，今年七月卅一日在北京逝世，終年八十一歲。九月五日舉殯，國家領導人都到場告別或致送了花圈。其遺體火化後，骨灰安放八寶山革命公墓一室。

周揚原名周起應，一九〇八年生於湖南省益陽縣。一九二八年國民黨發動「四‧一二」政變，他毅然加入共黨，開始革命生涯。一九二八年畢業於上海大夏大學，同年冬留學日本。一九三〇年回到上海後，參加領導中國左翼革命文藝運動。一九三一年重新入黨，担任中共中國左翼作家聯盟黨團書記，中共上海中央局文委書記，兼任文化總同盟書記，主編左聯機關刊物「文學月刊」。

抗日戰爭爆發後，一九三七年他離上海去延安，歷任陝甘寧邊區教育廳長，魯迅藝術文學院院長，中央文委委員，延安大學校長。一九四五年日本投降後，他率領延大部份人員到晉察冀，出任華北聯合大學副校長，解放戰爭期間，先後任中共晉冀中央局宣傳部長，華北局宣傳部長。

中華人民共和國成立初期，他任中共中央宣傳部副部長，文化部副部長和黨組書記，中國文聯副主席，中國作家協會副主席。一九五六年參加中國共產黨第八次代表大會，被選爲中央候補委員。他是第一、二、三屆全國人民代表大會代表及第三、四屆全國政協常委。共和國成立後的十七年，周揚一直處於文化藝術和宣傳思想工作的領導崗位。

三十年代，他執行過「左」路綫。在「反胡風」、「反右派」、「反右傾」、「反現代修正主義」等一系列運動中，身居文藝界領導的他，自覺直接或間接負有責任，對於文藝界人士受到傷害，甚表歉意。文革復出，恢復原職務。他經過十年浩劫，反思深省，終於大徹大悟，決心不再作違反藝術規律，阻礙文藝創作發展的蠢事。他的眞心誠意，得到文藝工作者的讚許。八十年代，他反對對文藝界粗暴干預和肆意摧殘，故文革一開始，他即遭誣陷入獄九年。

晚年「黨內理論權威」，借他的「異化論」大做文章，在無限上綱情況下，他被扣上「反黨中央」的帽子，壓力重重，他病倒進北京醫院做「植物人」。今次死後反如斯光彩，可能又是一場政治把戲。

昨夜是支變奏曲

盛夏荊棘　張君默

天亮的時候，吳少波醒得早，睜開眼，推開那條橫在他胸前的肉感手臂，坐起來便去摸香煙。

抽了幾口煙，人才覺得清醒一些，看看身在一個寬敞的汽車別墅房間，天花板上那面很大的鏡子，倒影着一個像三級電影般的鏡頭，那雙男女，都裸露着。

昨夜對他，是一支變奏曲。

一向當家作主慣了的華小菁，乍地遭遇了這樣的叛逆，必定氣得暴跳如雷，他竟還一夜不回去，必定是她想像不到的吧？

床上的女伴沒睜開眼，還是貪睡的可愛樣子，夢囈般問他：

「阿波，現在幾點了？」

「八點半。」

「還早哩，你起來做什麼？要去上班？」

他沒做聲，對了，是不是要去上班呢？他想起昨夜一連串不愉快的事情。

日子本來過得好好的，竟在一夜之間完全改變，令他變成了沒有住宿處，本來以爲美子是個寵他的人，他願意聽她的話去做，做得好會得到她的稱許，會令她高興，可是，她竟然對他說了這樣過份的話，令他想來仍然氣憤難平。還要去上班？他不願意再見到她。

李小芬聽不到他的回答，睜開眼，看見他呆呆坐在她身邊，惺忪問他：「還在氣昨夜的事？」

想起昨夜在電子遊戲室內的事便尷尬，許多人都看着，必定以爲她是眞的橫刀奪愛，可不知道多麼冤枉。

「事情傳了出去，不知道外面的人會怎麼說話了？昨晚你沒向那邊請假，又要把我帶到了這裏來，人家要是知道了，還以爲……」

「小芬，我們去澳門玩！」

「什麼，現在去澳門？」

「悶死人了，快起來，打個電話向朱老大請個假！」（二十五）

嘉年華會

風月新鑑　狸猻

據「環遊世界樂趣大全」一書載：紐奧良位於路易西安那州西南部，是美國南部最大的城市。最初是法屬殖民地，有一段時間曾屬西班牙，所以居民以法裔西班牙人較多。此地長久炎熱，濕氣重，冬季奇寒，但晴空萬里，所以想到這裏觀光旅遊，最好選擇十月、十一月或一月、二月、三月、四月較爲適合。

紐奧良是爵士樂的發祥地，如果你走在波旁街上，並試走進路邊的俱樂部，就算裏面有聞名於世的演奏者表演，消費也不會很大的。

它的娛樂區位於商業活動中心的運河街。黑人的高級名妓，便在這裏出沒，至於廉價的私娼，則聚集在傑佛遜廣場。

這裏有的是海洋刊物公開發售，封面用不着列明是成年人刊物。比方那本叫「本週在紐奧良」的週刊，就會指導你到什麼地方去尋芳買醉，此外數十家夜總會的內容，其中有些有「科騷」，有些則無。當你走進俱樂部時，不管對方是個什麼職位的職員，只要給他十元小賬，就可以叫他替你把一個妙齡女郎叫來。陪酒的價錢通常是三十元至五十元之間，她便可以陪你整個晚上的了，但她不會跟你回酒店房間的，這另一種服務，價錢另議。

紐奧良每年二月都會舉行嘉年華會，這裏的嘉年華會，跟巴西里約熱內盧和瑞士巴塞爾所舉行的截然不同，前者的暴露範圍是很少的，並且戴上面具。每年前來遊客，約十五萬名。

醫院突來電話

是日也

這幾天，爲夏雲妮之事頗煩惱。遇正如俚語那一句：「上得山多終遇虎」。今天在俱樂部與周新吉王老三馮瑞美等人喝酒，也不過解悶而已。

夏雲妮要奉子成婚，我一於唔答應，但也怕事情鬧大，她會把心一橫，找我的媽媽談判，媽媽抱孫念切，會向我施壓力。這雖然是粵語殘片之橋段，但太陽之下無新事，許多事情都會重演又重演者。

今晨在家，突然接到了電話，是醫院來的電話，聽到了醫院兩個字，精神一振，我忙問什麼事。

對方說有一位姓夏的女士入院，通知你，我更驚，定一定神，姓夏的女士，不稱姑娘而稱女士已有點微妙，何以大清早便入了醫院，什麼事，必定是急症。我也知是夏雲妮在此地無乜親人，入院而馬上通知我，可見得已把我視爲最親之人了。

我問對方是那一間醫院，對方說了，又說了幾號房，我答應馬上去看她。

趕到了醫院，不花多少功夫，便找到了那病房，是婦科的大房。三步拼作兩步來到夏雲妮床前，只見她面色蒼白，見我來，苦笑不語。

我忙問什麼事，她說：「衰咗矣。」這是什麼意思，我愕然不解，她知我不明白，再低聲說：「有咗矣。」到此我明矣，是肚中的東西有咗矣，眞是謝天謝地。她昨天還說要奉子成婚，到了今天，竟然衰咗，奉子一事也便不必再提，有一身爍晒之感，我還得做戲，皺皺眉頭作十分可惜狀說：「又會咁嘅，一大抵命中注定。」夏雲妮神態有點黯然，我心中暗喜，又不能形於神色，表面也得作同情狀，說：「你的身體如何？」

「冇乜事，只跌一交而已。」夏雲妮說，原來今晨出門電梯壞了，她從二十樓行落來，一不留神，摔了一跤，流產了。大廈的管理員即打九九九，送她入醫院，還好身體沒什麼，只是那一塊肉丟了，眞是人算不如天算。（三十五）

西洋幽默

瑜珈術

媽媽生：「蒙娜，你常說你自己有過人之處，可否簡單地告訴我。」

舞女：「我可以倒立做愛。」

媽媽生：「你來得正好，樓下有一個練瑜珈的在等着哩！」

原身包裝

一個正要結婚的男子不幸那地方受傷，醫生用四塊小夾板把它綁起來。

當晚新娘在房中更衣，當脫去上裝時，指着胸部說：「看，親愛的，這裏從沒有被任何男人碰過。」當脫了裙子，又說：「看，親愛的，從沒有其他男人看過這裏。」一往後，她又繼續說……。

這時從，新郎忍不住指着他受傷部份對她說：「那沒什麼，看這個仍然是原身包裝，還未拆箱哩！」

南風

茱蒂桃羅莉奧拍的電視劇還未播映，已經成爲萬人矚目的明星了，你當然明白她是靠什麼走紅的，一看她自己設計的透明通花裙就知道了。

品味

認頭男人

浮世歡場繪　胡姬

區安三十未到，斯文白淨，一表人才。但每週去見鳳姐好姑一次，數月來已有感情。

一日，鳳姐好姑問佢，除咗揾自己之外，有否與其他女人相好？區安話無。鳳姐笑曰：「無講大話乎？」區安曰：「可對天發誓！」好姑曰：「咁家有賢妻否？」區安答曰：「就係無。」好姑話何以不娶番個女人？區安淡然曰：「唔係話要就娶，好多問題者。」好姑話你有何疑難，不妨講嚟聽吓。

區安話老婆本不難，禮金、擺酒、五萬足夠矣！日後養老亦不難，難在揾番一個知慳識儉，唔係亂使錢之女人。

好姑話此句最貢，若娶着個洗腳唔抹乾，亂扔嘅妻子，就一世頭痛矣！區安話就係咁樣至唔敢同女仔拍拖，寧願時時揾吓好姐。好姐一笑曰：「但你亦好晒錢，一個月使一千幾百。若有個女人肯做你老婆，唔使你養佢者，你願否？」區安話無咁大隻蛤乸隨街跳卦！

好姐曰：「就係有，你制唔制？唔係講笑者。」區安曰：「梗係老到朕嚟阿婆啦！」好姑笑曰：「唔係老成咁，今年佢廿三歲，重好嫩口者。」

區安曰：「有咁嘅着數又不妨考慮吓。」好姑，輔話題曰：「你歡喜我否？歡喜就得，個女人就係我。」區安根本唔信曰：「你唔好沙我歡喜，你嫁我？唔使我養，但我重要揾層樓你住呀！」

好姑話佢出嚟撈咗咁耐，唔食烟，唔賭錢，已買咗一層樓，係帶埋層樓嫁佢者。區安又驚又喜曰：「你願嫁我，我亦想對你講明我之一切。我唔係總務主任助理，我之薪水只有三千銀，你諗過至好。」好姑笑曰：「你乜我都知矣，你做着係後生，以前話有八千銀收入係假嘅，你家中乜人都無，係乜流流一個。」好姑又話係佢個同事話佢知者。

區安問咁你又何以要嫁我？好姑話佢要有個男人認頭，與親戚來往似樣，再其次佢係將來「退休」，有老公可以互相照顧。區安話咁以後好姑重出嚟撈？好姑話仍然出嚟揾食，所以至唔使區安養，甚至一個錢都唔使佢花。

區安想來每月可省回數百元蒲笑費，制得過者。

這是愛嗎？

奇案述罪　稗名

廿七年來，湯尼自始至終都沒有埋怨過他的妻子，這就遑論報復了，雖然她曾經七次企圖謀殺他！

「我們從來也沒有提過離婚或分手這兩個名詞，」湯尼一本正經地說。「我不明白有些人因爲雞毛蒜皮的事情便反目成仇。我認爲什麼事情也可以坐下來談，這總可以大事化小，小事化無的！」

湯尼就一直採取「寬大的態度」去感化他那頑固的太太阿蘭，不料她卻認爲這是「婦人之仁」而益發暴跳如雷，想盡辦法要儘快把他置於死地。

一九八三年，她便因爲教唆別人行兇和另外幾項罪名被判入獄四年。

但是，阿蘭被捕後，湯尼即感到對於自己的名譽也不太「馨香」，妨礙了他要做一個仁人君子的形象。於是跑到法庭，繳交五萬元的保證，把阿蘭保釋出來。

但阿蘭畢竟罪有應得，因爲湯尼所遭受的會是事實：

＊給他女兒的男朋友偶擊頭部。

＊一顆發自殺手的子彈擊傷胸部。

＊一盆雞湯經化驗後，證明所含的巴比安酸鹽（一種鎮靜、催眠劑）是他太太所下的。

＊給一名狙擊手偷襲。

＊被一名瘋狂小夥子用棒球棒無故毆打。

＊被困在他的汽車內，大門外打橫架上一條鐵線，準備他一時不察便割斷他的頸項。

四十三歲的湯尼雖然寬大爲懷，但他對於這些意外卻沒有忘記。有關他的這段瘋狂而又滑稽的婚姻，他一一記下來，準備將來拍成電影。湯尼和阿蘭對於這部電影都寄予厚望，要是「收得」，那就供給他們的三個兒子進大學。

不過，這時湯尼仍是個朝九晚五的油漆工人，而四十四歲的阿蘭則因爲獄中行爲良好，已經做了當地典獄長的助手，當她在獄中時，卻開始研究老年病學和如何照料嬰兒。她說收到許多信件，大部份都是係罵他的，但一些卻勸勉她出獄後必須善視湯尼，作爲補償她過去的錯誤，而她也開始思家了。

鄰近的人都奇怪阿蘭怎麼會有一股這麼神秘的力量，他們渴望知道湯尼爲何永遠站在他太太的那一邊，甚至阿蘭坦承在時不希望把他置諸死地，他依然沒有改變？

這是愛嗎？

（附圖是湯尼夫婦。）

連消帶打

追求戰術　三葉過客

朗尼急得如熱窩上螞蟻，謝利則擺出副悠閒的姿勢。朗尼說如果謝利肯指天發誓，便將實情告訴他。謝利心中暗笑，計劃順利，很爽快地舉起三隻手指且面誓，說如果洩漏半點朗尼的秘密，保佑他要娶十二個妾侍。不過一定要朗尼清心直說才肯將律師樓和接洽人的姓名告訴他。

朗尼想到有一大筆財產可領，要他做男妓也肯，於是便把整件事的始末告訴謝利：

原來一年前他與趙玲玲邂逅相逢，憑着三寸不爛的舌頭，打動了趙玲玲的芳心。既然芳心暗許，動了眞情，自然便追問到朗尼的眞實姓名，電話及地址等。朗尼順口張冠李戴，全部冒用謝利的資料。

以後還玩弄了對方一年，漸漸對她生厭，便疏遠她，又敷衍她說若要娶她過門。那知紅顏薄命，趙玲玲這麼年輕便要做閻羅王的妾侍了。

謝利聽完了朗尼的自白，眞想拿張刀剖出他的心肺，看看是否狠心狗肺。朗尼則苦苦哀求謝利幫忙，帶他上律師樓交代解釋清楚，讓他能順順利利收到他應得的財產。

翌日，謝利與朗尼上律師樓。律師聽完了朗尼的陳詞和謝利上訴後，認爲沒有大問題。因遺囑上指明，以情侶筆跡，以及遺照中與趙玲玲做愛的男子樣貌爲準。說罷，拿張肉蟲照出來一對，好厲害啊！

三對眼都在相中看，一對之下，證明相中的推車漢，無疑就是朗尼。律師拿出文件請朗尼簽名。看眞字迹，又與趙玲玲存下的情信字迹完全相同。領遺產手續順利完成。

朗尼興奮得語無倫次，合不攏口，大談怎樣與趙玲玲相好，她身裁怎樣迷人，怎樣銷魂。當他得意忘形的時候，突然兩個山型婦女衝到他面前，正是柏蒂和麗施。他們是照謝利吩咐，預先在外面埋伏偷聽監視的。

朗尼幾乎在現場跪低，律師亦無辜被打了一記耳光。當時情況非常混亂，謝利無罪釋放。朗尼移屍嫁禍，最後還是害了自己，眞是活該！活該！（本篇完）

賣身

初夜情　白玲

杜慧不過是一個普通的女孩子，在某些情況之下產生一點貪念，不算罪大惡極；可是，她的上司羅力一執正來做」，要她認眞的交代和負責。

也許，換上另一個上司，會大事化小，小事化無，極力替下屬掩飾。這不是姑息養奸，而是沒有必要把事情看得太嚴重的，何況，羅力起先也知道是杜慧無心之失，產生貪念才被羅力視爲罪行。

當然，羅力如此認眞的對付，杜慧心中有數，是對人而不是對事——杜慧早已看出羅力對自己不懷好意了，由於對羅力缺乏好感，從來不假辭色。這一回，可以說是羅力乘機公報私仇了。

羅力是公司的會計部主任，杜慧是他屬下五個職員之一。杜慧負責的工作是管理貨倉提存的結算。早些日子，在部查提貨單時，發現其中一張提貨價值三千五百元，卻沒有把貨提走，她不知道怎麼有這個錯誤。她付打算告訴羅力，卻又擔心羅力乘機吃掉，同樣別人不會查出眞相，於是貪念頓生，以其給別人佔了便宜，不如讓自己在神不知鬼不覺中獨享了。

杜慧化了五十元僱到一部小型貨車，親自押單入貨倉提走了三千五百元的貨物。然後以二千八百元賣給另一區的店子，由於店主寫付發票，對方也不知道自己身份，就自以爲可以袋袋平安，白賺了二千八百元。

可是，貨倉一位管倉員無意中說出了，杜慧曾親自提走一批貨物，羅力聽到了，有點大惑不解？（一）

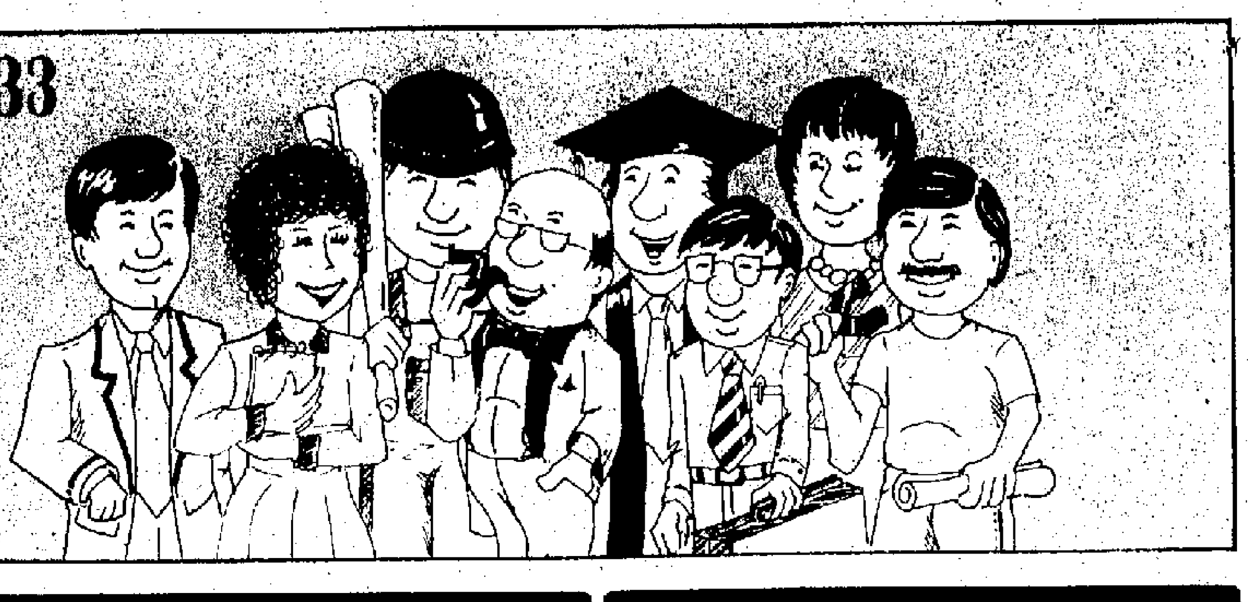
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$33.-方吋計
（不折不扣）



Audit Firm in Sheung Wan requires

(A) Audit Staff (all grades);
(B) Accounts/General Clerks;
(C) Secretarial Assts/Typists; &
(D) Clerical/Office Assts.

Apply to G.P.O. Box No. 5105, H.K. with full resume, expected salary, date of availability & contact telephone number.

柴灣區／青衣區 急聘

㊀幼稚園正教，月薪3500元起，已受訓優先，青衣區工作。
㊁幼稚園助教多名，中五程度，無須經驗，可註册及受訓，柴灣區工作。
㊂下午兼職補習導師多名，預科程度，薪優，柴灣區工作。
有意請電0-4955595, 5-8960493 洽。

津中急聘 屯門天主教中學

急聘英文科學位教師應徵者請電0-4632082招太約見

急聘幼師

粉嶺區非牟利幼稚園，現急聘全日教師，須中學畢業，基督徒優先，擅琴更佳，有意請於辦公時間致電0-6718115 簡校長洽。

專業受訓良機

九龍新界補習學校機構誠聘有志投身教書輔導工作者，有在職訓練及晚上教師進修課程，須盡責有愛心。歡迎應屆畢業學生或現職補習教師投考。學校福利優厚。

CM／AM或 GM／SGM教師

屯門區具良好成績之津貼中學誠聘英文或經濟學位或非學位教師，可十月後上任。請附履歷副本及電話寄新界元朗錦繡花園河北第10街28號收。

嚴重弱智學校 聘請

㊀女宿舍家長及活動程序員年21會考五科合格包括英文課程乙須輪班薪金4705—9100年假21天
㊁幹工註册護士須輪值日薪218元。
有意請電0-4276311 或函葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收

學校實驗室 四千三女助

理文員旺角區會考數理化生合格懂打字字端正八時半至五時③966675約見

急聘中文女教師 政府薪酬

旺角區任教高中文史專上或大學畢業
③835252或③966675約見

學校誠聘

①女文員多名，中五程度，懂打字，日夜均可。
②實驗室助理一名，預科程度，理科合格，男女均可。
有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274號（3-330271）約見

聘請男工

政府津貼特殊學校校工年齡45歲以下負責清潔雜務照顧弱能青少年兒童具愛心，克苦耐勞薪3840-4135 請詳履歷照片電話寄香港大口環道15號甘迺廸中心陳舍監收

宿舍家長

政府津貼特殊學校聘宿舍家長會考五科合格包括英文課程乙或同等程度年齡21歲以上男女均可對照顧弱能青少年兒童有興趣需輪班工作薪4705-9100分11次遞增請詳履歷照片及電話寄香港大口環道15號甘迺廸中心陳舍監收

嗇色園誠聘登記護士 （$5,745-$11,015）

—45歲以下，須輪班；
—考取香港護士局頒發之登記護士文憑。
本職位於葵涌老人宿舍工作，享有公積金，年假21～30天（按職級定）及醫療福利等。應徵者請繕履歷、聯絡電話、連近照及証書副本於89年9月20日前寄九龍黃大仙竹園村二號秘書處收。
（編號：ADS 082）

津中代課

沙田區津貼中學聘請代課中文科文憑教師（體育兼中文亦可）九月二十九日起爲期十星期請電0-6473737

旺角津小書記

①懂打字，會計，中學會考五科合格（包括英文科，中文中學英文須C級）
②月薪$3725起，洽妥到職
③應徵者請附履歷近照電話寄本報信箱1047號或夜電5-701601校長約洽

聘請教師

新界某按額資助中學聘請
①歷史／英語學位教師
②科學／數學學位或文憑教師
③中文代課教師（爲期約十星期）
④英文代課教師（爲期約十星期）
請函附詳歷寄本報信箱943號或電0-6717495洽

元朗會計師行

請初；中級女性會計；核數人員多名，薪優，視學歷經驗而定，有專業訓練。中學畢業有LCC程度，請電0-4731608李小姐約見。

香港國際中醫學院

重金禮聘下列各科資深教授：
① 中醫基礎學
② 中藥及方劑
③ 醫古文及內經
（一九九〇年二月到職）
即聘：中文打字、校對及助理文員各一，代遇優厚即日到職。
應徵者請詳具履歷近照及身份證影印本寄香港郵政總局5524號信箱本學院人事科收。三十天內如無本學院覆函則作落選論，恕不退件。

津中急聘

㊀文書及實驗室管理員；
㊁數學GM一名；
㊂初中社會學科GM一名；
應徵者請詳履歷近照及電話寄華僑日報信箱1441號。

葵涌津中急聘

①地理、經濟科學位教師一名
②校工兩名（初中程度更佳）
函上葵涌和宜合道448號可風中學或電0-4253563或0-4255860洽

柴灣浸信會資助幼兒園

聘基督徒幼兒工作員柴灣區工作，跟政府薪級薪金由$3725～$$6970，另急聘女工一名，有經驗者優先考慮，有意請電：
5－580199主任洽。

急聘教師

紅磡區私立小學急聘女教師乙名，以能立刻到職者爲合，薪優，即寄履歷本報996箱以便約見

沙田區非牟利幼稚園聘請助教

中學畢業，能琴畫或有經驗者優先，薪金$3282～$5345，有福利。有意請電0-6972162洽

幼兒中心

誠聘主任及註册工作員，元朗或屯門工作，主任薪依政府薪級表第22點，請備履歷近照電話寄屯門杯渡路186 地段麗日閣1樓或電0-4571625

急聘代課

屯門區津貼中學聘請代課教師一名（大學／師範／中七畢業，可任教中一至中三英文及世界歷史），由九月十八日至九月二十九日止。應徵請電0-4580766或0-4584788約見。

時裝及成衣／英文／社會科 文憑／學位

大埔津中誠聘學位／文憑教師一名。可任教上述科目其中兩科，有意者電0-6516033 吳小姐約見。

津中教師

葵涌津中聘英文學位教師一名（代課一年）十月十六日到職，有意請函履歷近照寄華僑日報信箱1444號。

手袋行誠聘

Ⓐ驗貨員：男性需到大陸驗貨，能說寫流利英文，有晉升至業務機會。
Ⓑ接待員（Receptionist）貌端，流利中、英文。
Ⓒ外勤員：刻苦耐勞，男50以下。有意請電3-7989788 邵小姐洽。

基督教牙科診所誠聘

牙科助護

基督徒，中五程度，良好英語有意請電3-7903891黃小姐約見

新新金行請

①各部門男女見習員薪津3500元起三個月後4000起
②男女性雜務員負責潔淨及一般事務工作留宿者薪津3900元起，不留宿者薪津3400元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號或辦公時間電3-7356998 莫先生或李先生約洽守秘。

中環船公司

誠聘船務文員，負責文件處理，識打字，有工作經驗，有意請函履歷，近照，要求待遇寄GPO BOX39, HK

聘　請

㊀ 女部記員
㊁ 女電話生
㊂ 男初級文員
電：5-443699

船務公司

誠聘見習F 5程度提供訓練有年假年終雙薪及醫療福利勤奮上進者升職機會高有志請電5-453911林小姐洽

香港進修教育學會 聘晚間導師

元朗區志願教育機構誠聘速記、高級會計、出入口、船務、打字、法文、翻譯、英文、日文、普通話、時裝設計、平面設計、廣告設計、室內設計、插圖及中學高年級英文科教師，有意請電0-4730362 約見

幼兒園主任

新辦幼兒園聘主任壹名有行政經驗薪高有意者親繕履歷電話附近照寄本報信箱1043號

女校務員

幼稚園聘女校務員返8:30放6:00薪高字靚能畫更佳有意電0-4142009, 0-4999499張小姐洽

NORTON

女校務員　電腦教師
商科教師　英語教師
國語教師　數學教師

商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986, 5-8934945

幼兒園

誠聘基督徒工作員，跟政府薪級點，履歷相片函馬鞍山耀安邨耀和樓4－9號二樓李主任收。

誠聘幼師

香港南區某大幼稚園誠聘有經驗全日或半日助教乙名可十月份到職有意者請電5-548885

鰂魚涌區大印刷廠 誠聘業務助理文員

男女皆可，年20至40，中五或大專程度，流利中英語及打字，能處理書信及進出口文件，協助廠務，供膳醫療福利薪優願意應聘請電5-614131－4劉約洽。

本港新聞

九龍東扶輪社午餐演講 黎國榮談三院發展概況 接受該社及社董捐欵一萬七千多元

（特訊）東華三院主席黎國榮，昨應邀出席九龍東區扶輪社午餐會演講有關三院的服務概況及未來發展路向，同時接受該社捐欵四千元，國際服務主委雲大棉，社董捐助病床全年經費一萬零四百元，及社董梁國勳部份經費三千六百元。

黎國榮主席演講時指出：「在三院提供的各類服務中，醫療服務始終是最重要的一環。現時三院屬下有五間醫院，其中三間是全科醫院，分別是東華醫院、廣華醫院及東華東院，其餘兩間是馮堯敬療養院及黃大仙護養院。五間醫院共有病床約四千張，佔全港病床數目的百分之十六。

在醫療服務方面最令董事局關注的是三院在即將成立的醫院管理局架構下所担當的角色。三院現已應臨時醫院管理局的要求，就三院將來如何與醫院管理局的新行政體系融合的問題，諮詢董事局及顧問局的意見。

至於三院門診服務應否收費的問題，董事局經過多番檢討後，認為本港入息偏低的市民對免費門診服務的需求仍然殷切，故此希望本着一貫的傳統，盡力爭取保留部份免費服務，並於不久的將來與政府達成一個圓滿的解決方法。

為應付社會人士對醫療服務的不斷需求，亦為改善本院的服務水準，三院將積極推展多項醫療服務計劃。鑒於廣華醫院門診人次不斷上升，本院計劃在停車場上蓋興建三層新翼，落成後可提供足夠的診症室及容納擴充後的物理治療門診部及社會工作者辦公室。董事局亦着手在廣華醫院成立內腔檢驗部，為住院及門診病人進行透徹有效的內腔檢驗。此外，董事局為提升黃大仙護養院的管理水平及協調住院及門診病人的護理，計劃在露天停車場開辦一間日間醫院，提供多類型的康復治療，協助年老病人早日康復。至於東華東院的盧家驄眼科醫療紀念中心正在興建中，預期於九〇年底落成，屆時將為港島區的居民提供完備的眼科醫療服務。

教育服務方面，三院自一八八〇年興辦首間義學，率先提供免費教育服務之後，時至今日，已成立十三間文法中學，一間職業先修學校，二十四間小學，八間幼稚園及一間特殊學校，學生人數達二萬七千多名。為配合社會的發展，三院在上水天屏邨的幼稚園已於八月正式開課，設有上下午校共十六班，而籌建中的新校包括華富邨瀑布灣道的徐展堂學校及元朗天水圍的職業先修學校。同時，位於石硤尾南山邨的翠芳啓智學校，將於本年內落成，可收容一百名中度弱智兒童。該校並於黃大仙竹園邨設有宿舍，收容五十名需要住宿的弱智兒童，並安排專車接送。

三院所提供的社會服務，種類繁多，服務對象包括幼兒、青少年及老人家。老人服務方面，三院現時有[illegible]老人院，一間[illegible]老人宿舍，[illegible]個宿位，及[illegible]老人服務中心，[illegible]。此外，董事局[illegible]大埔船灣[illegible]工程計劃[illegible]，為體弱[illegible]安老院第二期[illegible]推展，而[illegible]青少年服務方面，[illegible]中心，兩間青少年中心[illegible]，為年齡至二十四歲的青少年提供有益身心的康樂活動，幫助青少年人發揮潛能及培養公民意識。本院[illegible]馬會青年渡假營亦在積極籌建中，而位於大角咀頌賢花園及沙田銀禧花園的兩所青少年中心亦將於短期內落成。此外，三院所提供的幼兒服務亦十分完善，幼兒園的工作人員皆經過專業訓練，為一千一百多名兩歲至五歲的幼兒提供妥善的照顧，使他們在體能、智力方面，社交及情緒方面都得到全面的發展。另一方面，本院又計劃於薄扶林華貴邨設立三院首間庇護工場，開展康復服務。

本院轄下的殯儀館、義莊及灰安置所，廟宇等傳統服務亦照顧市民的需求。董事局除致力推廣及加強各項服務外，亦必須籌措大量經費，以維持服務的發展。

為[illegible]不斷增長福利工作，三院每年都舉辦各類型的籌款活動，[illegible]深受市民歡迎的「歡樂滿東華」[illegible]。本院希望趁今日的機會，向各位介紹一項名為「愛心滿東華」免費病牀捐助計劃的嶄新籌欵活動。

近年來，政府為削減對本院病牀收費的津貼，但本院仍堅守「施醫贈藥」的傳統服務宗旨，[illegible]免費病牀。[illegible]每張病牀以每日二百四十九元計算，[illegible]。因此，本院現正以「愛心滿東華」的形式，歡迎善長捐助病牀全年或部份的費用。[illegible]並得到數十位商業機構的熱心贊助。

[illegible]為配合是項活動，本院將於九月十七日起舉辦為期一週的東華三院醫療服務展覽，分別於[illegible]信德中心[illegible]展覽[illegible]。此外，[illegible]並於十一月四日假[illegible]酒店舉行「愛心滿東華」[illegible]晚會[illegible]。籌欵所得，[illegible]善長[illegible]東華三院[illegible]元。[illegible]熱心[illegible]。

本院[illegible]界的友好廣加宣傳，亦希望這項籌欵活動，[illegible]美滿的成績」。（天）

通善壇福利中心 學辦氣功靜坐班

（特訊）道本不欺利善，通善壇歷年致力慈善福利事業，更發揚中國傳統國粹「氣功靜坐法」，促進廣大市民健康質素，有病治病，無病強身，奠定良好美界。

該會敦得氣功學前輩楊達人老師俞允，假福利中心教授正宗氣功靜坐班，歷有年所，據稱練氣功可健身，習靜坐能發慧，它是一種「軟功」，無什麼秘密技巧，[illegible]漸入佳境，受到大[illegible]。[illegible]成就[illegible]發揚，[illegible]效果。[illegible]眾熱烈歡迎。

重視健康的市民，可參加本月十三日下午六時至[illegible]之星期三夜班，或十九日下午[illegible]之星期六日班，全期七節，訓練、解說與實習並重，每星期上課一次，祇略取廉宜，常費而已。報名[illegible]，地址：[illegible]道街七十五號二、三樓，電話五[illegible]四七〇九一，及五、四一九三一，陳姑娘洽。

對氣功學有興趣，而真正求學，欲私人特約個別另訂時間，請求教授者，可撥電話三．八九七四七一，楊老師商洽。

飲食

梁楓 主編

由迎月開始談中秋美食

小小·翠亭邨·凱悅·利園

一年容易又中秋，在這傳統大節日，中國人人都一定會賞月，愛月的極多，更何況月到中秋份外明。而為了迎月之舉，在中秋前夕即有不少人在迎月之夜，[illegible]開始飲宴，名為迎月；中秋後一天，名為追月，或與家人歡聚，直至[illegible]。

九龍酒食 能大

小小菜館有一款筵席菜，相當精美，不論你在今晚迎月，明晚賞月，甚至後晚追月，都極適用。先吃白灼基圍蝦，作為頭盤。跟着有玉環瑤柱甫和翡翠炒螺片，是兩道名貴熱葷，而主菜則有香煎琵琶燕，紅燒大包翅，是高級的製作。小小廚師烹製海鮮技術到家，因此清蒸雙紅斑一定調製得不錯。還有原隻蠔皇鮮鮑，也是著名的席上珍，最後是脆皮炸子雞。看這菜譜，用來賀節，是否很適宜？單尾是奶油焗海鮮飯，上湯煎粉果，香杧布甸，相當別緻。全席菜價二六八〇元，十分值得。

另一席菜比較廉宜，只賣一九八〇元，但菜式也不俗，計有鮮果沙律蝦，兩熱葷翡翠金銀玉帶和蒲汁釀香螺，紅燒雞絲翅，福祿鮮鮑片，清蒸雙紅斑，肘子燉三寶，脆皮龍崗雞，單尾是揚州炒飯，雙喜伊麵，精美甜品。

美麗華酒店屬下翠亭邨茶寮，分佈港九。近年我們去得較多的是銅鑼灣黃金廣場的一間。由於是大集團經營，任何一間的主理廚師都有相當造詣。譬如上月杪我們在九龍美麗華酒店樓上的那一間吃飯，便感到那大師傅的精湛廚藝，表現得非常出色。所以為了慶賀中秋，你到翠亭邨茶寮作座上客，肯定有滿意的收穫。

我們所吃的一席菜，頭盤萬紫千紅的意頭極好，而這道菜的賣相也很美觀。造法有點似以前的錦繡玉麒麟，但更加改良。用多種新鮮水果，切成長長的幼絲，團團圍繞着大碟，水果的顏色欵欵不同，排列起來，有姹紫嫣紅之美。

燕液細龍珠是一名菜，用鮮甜的龍眼肉象徵龍珠，設計得很好。龍眼現在似乎已過造，但可用別種食物取代。

席上的主題曲，竹笙肘子燉包翅是一絕，竹笙與包翅配搭是一絕，用肘子吊味，吃來鮮甜，當然與用高級魚翅有關。

[illegible]甘腴之菜。玉芥環柱甫是清爽合時。而人面子薑鳳（火夾）乳鴿更令人喝采，薑味而不辛辣，子薑鮮嫩，有得真好。人面此物，我們已許久沒有嘗到，配用來調製乳鴿，風味極佳。壓軸好戲是清蒸星斑，那條魚相當大，遠勝別的調味。但廚師功夫老到，蒸得恰到好處，美味無比。單尾是素娥粉果，蜜瓜西米露，珍珠米雞，四式美點。

九龍凱悅酒店二樓有一高級中菜食府凱悅軒，也有一席優美筵席，由今天推出，供食客賀節享用。那席菜賣三八八八元，菜式包括迷翁生中蝦，[illegible]燉包翅等，而對每位蒞臨的客人，均致送精緻醉你月餅，以表謝意。

執筆時收到一位朋友送來節禮，都是利園酒店所造，月餅由彩虹館製作，果盞則由利園鮮果店供應。這店子以常備新鮮時果著名，果然不俗。

美麗華太子 希爾頓富豪

談飲話食

陳恭昭

本星期介紹的美食包括太子酒店和酒店有關的三文魚，美麗華酒店的夏季新菜，及希爾頓酒店的[illegible]。

酒店的「意大利的誘惑」及麗豪酒店的美食及機場富豪酒店的公關資料。

三文魚在西方有魚皇的稱號，備受尊崇，味道鮮美豐腴，肉質堅結幼嫩，無怪在歐陸魚餐中稱皇稱霸。三文魚雖然在河中出世，但是過了兩年才得幾寸長，還未是吃的時候，每年四五月間，便整羣出海北游，說來奇怪，在河中兩年，祇有幾兩重，一到了海中兩年，一方面由於海裏可吃的多，另一方面是三文魚開始成熟，準備做「父母」，於是身形增大，增重得極快，故此挪威格陵蘭一帶捕獲的三文魚特別肥美，長成七至二十磅的大魚後，便相繼回到自己出世的河流產卵。且回鄉後，他們便停止進食，事實上，牠們根本無法容納任何食物，我在想若牠們回到河中也是一般進食的話，河中的鮮蝦小魚必然絕跡無疑。不過牠們這個時候最肥美，太子酒店捕得的三文魚是挪威捕得的三文魚！那天，我要了一個燉三文魚配一個蠔湯及煎三文魚子醬，味道都很鮮甜，特別是那個蠔湯的鮮味，直把我的舌頭也融化了，真是值得一推薦的一道湯，美極了。

有一個夏天到翠亨邨吃飯的好處就是他們的菜式都很清爽，若兒的肘子翅是招牌貨，不吃是自己的損失，最近美麗華翠亨邨推出的一個銀絲乳鴿，道十分惹人味，那個銀絲鴿絲肉是乳鴿骨，都是每一啖的[illegible]，細嚼的屈乳骨[illegible]，母的牙齒已[illegible]，可是她吃得津津有味，家常見的佐料「人面子」，以前它是[illegible]銀絲子先本是[illegible]又稱「人面」，是山中一種漿果，果面有斑點，分佈成眼耳口鼻的形狀，故稱「人面子」，有獨特的香味，很酸，醒胃，搾了汁用，[illegible]我很久沒有吃過了，那麼我的抑止了，大大的情緒，如見故人吧[illegible]。

近獲意大利烹飪比賽獎牌的資深廚師[illegible]希爾頓酒店請到[illegible]利尼，為世界三大名菜之一的意大利菜，無需詳細介紹各位亦知之稔矣，那裏的北南風味都是令人迷醉的食品，各位有空不妨在十七日前親身一試。希爾頓最近在舉行的「香港食品節美食大賽」中得獎十六項，成績令人鼓舞。

富豪酒店也不俗，麗豪酒店集團的成績也獲得十項獎牌，參賽項目包括擺設、冰雕、蔬果雕塑、花餅擺設、熱盤及甜品擺設等等，[illegible]。

不時不食

鮑包

大熱天時，在冷氣夠凍的地方吃火鍋，有人說跟冬天吃冰淇淋同樣別饒風味。

就有一間生意很好的新加坡長年酷熱的天國，一年四季都有火鍋店，夏日如果不吃火鍋，食客打邊爐的處，海鮮、小菜也有很多好去品種可供選擇。

不過，無論用料與設備、氣氛，新加坡的火鍋店，都比這兒大為遜色。

比方最近拓展得很快的「德興火鍋」，多

夏令吃官燕碧玉杯

去氣氛好情調美的食肆吃喝，跟談得合攏的朋友開懷暢談人間奇趣事，該是飲食的最佳享受。

上週應「酒國王子」之邀，同往新開的「聚德軒」晚飯，很高興遇見女作家鍾慧冰和老闆洪錦發，暢談經營飲食業的苦與樂，

總恐這個集團有今日的成就和口碑，殊不簡單。

煲得很濃郁的「瑤柱腿粒豬、蜜瓜湯」，揭蓋便飄來惹人垂涎的香味。

最近流行靚湯，其實只要真材實料、不放味精，煲足火候，像當晚的「豬、蜜瓜湯」，肯定會令飲家喝彩的。

很欣賞大師傅別出心裁的一隻新菜，命名「扇影游龍」，造型悅目，而且符合夏日的清新需求，好看好吃兼而有之——

原隻大蝦開邊，分成兩件，配肘子片、竹笙、蝦頭，芥菜膽伴邊。

接着上桌的「宮燕碧玉杯」，把燕窩、火腿、黃耳、雀肉、露筍粒釀進冬瓜片片裏幼成盅型，蛋白、蟹肉獻鋪面，清鮮可口。

大吻焗魚也是首次嘗試的。

靚湯還可以添食，可惜夜已闌珊，包有魚仍要趕稿，乃浮一大白道別。

餐協赴穗考察交流紀盛

踪萍客饕

魯夫

數月前，吾友蕭錫昇兄，著名堪輿及掌相學家也，他對魯夫說：「你今年驛馬星動，必頻有遠行，我以私事繫多，俗務纏身，那來餘暇作旅遊之想？」孰料事如神，兒料到，果然近來，魯夫雖經推辭了幾次外遊機會，但正因有了之外，確然會經邀到國內及泰國，應邀到國內及泰國旅遊。上週，更蒙廣州市旅遊局及新廣州旅遊公司之邀，而由餐務管理協會組團，由香港餐務管理協會會員廿三人組成超級考察交流團，前往穗進行活動，並順道品嘗食品及欣賞美點，和考察食在廣州之美譽，飛到台灣及香港地區的飲食業之實況，並藉以調劑一下精神和抒展勞頓的身心。如此一來，豈非果真應驗了蕭君所料？

回想本月廿四日上午八時半，該考察交流團一行，由團長潘耀華等，由餐協會長施昌儀，周國英，乘直通火車前往廣州，十一時半抵步，荷蒙李興源先生及特派專員親臨迎接，轉乘陳家冷氣專車先行遊覽，然後到著名勝古蹟的香酒家品嘗豐盛的午膳，我們受到熱烈的歡迎和禮待，過程精美，設備完善，在舒適極意的環境中，盡情享受雋美的菜式，而在每人的臉上，都掛著可「服務員」之一快，頗有賓至如歸之感受。

午膳後，下榻於該館的東方賓館，各人稍事憩息，準備在香港時間下午三時齊集，全體前往東方賓館參予舉行的國際會議中心的飲食業聯誼同業交流會。

須臾，時針剛巧是三時正，下午四時開始，亦當地夏令時間，香港準時進場，只見各人魚貫而進，會場門前主家列隊恭迎，雙方表現熱烈親切，情況動人，份外顯得如同兄弟，令人感動，蓋兩地原屬比鄰，只在咫尺，誠亦理應情同手足也。

踏入會場，但見場面佈置得莊嚴肅穆，設備完善，儀式簡樸，開幕而有之的和諧氣氛中展開。

在各人依序就座後，魯夫夫婦倆被安排坐在大會主席台上，由旅遊局長和廣州市旅遊局辦公室主任廖承怡女士之中央，交流會就在莊重、親切、誠懇氣氛中展開。

魯夫作為一名嘉賓，並且出席了這個交流會，非常榮幸。生，訓勉良多，務旅遊局副局長謝球先生，廣州市服務協會副會長，廣東省烹飪協會事務理事，更荷蒙中國烹飪協會席旁聽者三數十人，另列一級廚師等數十人，和特別嘉賓，交流經驗敘「一堂，相互交流，並先進前輩，高級要員，及該業同業，是次出席者除港外楚，還有全廣州飲食業的餐協成員「一行廿三眾，參加一項國際隆重聚會，足證雙方對這次交流，均極重視也。

置，嚴然參加一項國際單而隆重，一切數限佈

怡園素菜口福無窮

正當盛夏，暑熱繁忙的人，若餐大魚大肉或珍饈百味，難免有吃不消之感也，蓋因炎熱的夏天裏，胃納不振，消化不良，自然影響食慾，尤其是一些較肥膩之食物則更為一般食家所迴避。

因此，有些聰明的飲食業經營者，特在此大暑天時，特別推出清爽醒胃的合時素菜，以便饗客，食家得以解饞。

上周末，魯夫就在尖沙咀「温莎酒店」附屬的「怡園」中菜部，嘗到一席美的素菜，足證温莎酒店主持者在經營方面靈活過人，故凡事如能順應潮流，首着先機的話，則在經營上確實勝人一籌了。

先說這桌素菜中有六大碗，上桌是先來一道「佛光普照」——齋鹵味拼盤，「金光灑頂」——華雙蔬燴耳黃耳，「羅漢上素」——「嚴佛素」——「五砵傳真」——「如來寶座」料多瓜盅。「雙菇扮老豆腐」——香煎「九轉丹成」——各菜所用素料均屬上乘品種，及一級素茸餅。

[illegible]公關經理透露，把素菜點心大名鼎鼎的，和另製齋上湯監製，而成，實是令食家放心好了，溫莎酒店除推出三款素菜路部，還設有早茶、午茶及宴以饗食家之外，每日晚飯小菜，佳餚美南北點心，BONKERS每日推出超值的自助午餐。

牛肉湯

三界

最近下午進銅鑼灣一家上海小吃店，要了清湯麵，與牛肉湯小上海牛肉麵。

吃店中所有清涼麵都一樣，牛肉湯則有高下，那邊的牛肉湯根據香北的標準，祇得五十分而已！在北京以牛肉湯馳譽，牛肉湯在香港，首推五十年代尖沙咀的川菜館「江南之家」，那時粵人所謂「有得撈」的市招用「江南」誠為「牛肉湯」，而日「清湯牛肉」，其實，那邊稱「牛肉湯」。

舊日上海八仙橋有上了盞的小菜場，上海小菜場祇在清早到上午營業，近中午即收市，若干規模大的，馬上出現如香港所稱之飲食檔，八仙橋那個是最先出現售牛肉湯與牛肉麵的，該處的夜市，在上海小菜場中有名，售牛肉湯與牛肉麵的檔者有三個。

不久，廣西路上新式老裕泰酒店對面遜八仙橋小菜場之用切片牛肉，而是把大塊帶筋牛肉剁碎入碗。香港某食肆曾刊廣告中有「弄堂牛肉湯」，他們亦知「老裕泰」對面那條「弄堂」中所售東西之馳譽，但仍祇用切片牛肉而已！「江南之家」的「清湯牛肉」，才是牛肉塊了。

我自尖沙咀遷居北角後所吃到的牛肉湯，其差強人意者是銅鑼灣渣甸坊中新新川菜館在早晨時所售，早晨那邊賣外省點心，無四川麵點，愈早去則「牛肉湯」愈是原汁原味，稍遲加水了。佐以羌餅，此一羌」非「薑」之簡，「新新」繼「江南之家」後亦成歷史名詞！

雪豆片魚

用去皮去骨的魚肉切片，配一點芹菜來做小炒，魚片，吃起來很方便，不必担心撿皮挑刺，也會覺得更美味可口。不過買魚時最好是選少肉嫩的厥魚才合用。

把去皮除骨的魚肉橫向斜片成厚魚肉片，加入一些用鮮薑擠出的薑汁，適量的鹽，少許的酒及一點荌粉，拌勻約醃七八分鐘。

荷蘭豆一斤，摘去兩端洗淨瀝乾水分，用熱鍋熱油旺火略加少許鹽，快速炒到轉色就盛起來，需保持翠綠和略帶生脆，等上桌吃時熱度正好，而且顏色碧綠悅目。

用乾淨鍋燒熱後倒入兩杯油，油七八成熱時把醃過的魚片倒入用大火將魚片泡溫熱油約半分鐘，就將魚片撈起，鍋中留約兩大匙油，把葱和數片薑片爆香時，把魚片倒回鍋中，同時把先已調好的綜合調味料倒入鍋中，急速炒勻見湯汁變稠，即盛起倒在雪豆上面，趁熱上桌，是一份既有雪白與碧綠相間，而且魚很香鮮美可口的佳肴。

廣告

九龍尖沙咀金馬倫道十二號地庫
Chiuchow Inn RESTAURANT
潮江軒酒家
名厨主政．晚飯潮菜
午市特製．精美點心
電話：三—六八六五四四

香港西灣河筲箕灣道121至127號
週年大革新
康道素食
☎5-679166
新聘名廚·主理廚政
虔心製作·精美素食
精美套餐·豐儉隨意
素菜精選·粥麵悉備
素食點心·小點四元
地點適中，從西灣河地鐵站出片刻即達。

灣仔　碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃　白菜肉水餃
品種繁多 $17.50元(30隻)
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨　香港五盒　九龍十盒
⑤8388638 ⑤751669 ⑤8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側·太原街入）

晚七時起代客泊車
九龍塘又一高級食府
「畔溪酒家」及「畔溪川菜館」樓下
畔溪海鮮火鍋
精選火鍋套餐
星期一至五，特價海鮮，只限堂吃。
星期一游水基圍蝦，每両 $5
星期二澳洲桂花蚌，每両 $7
星期三澳洲生龍蝦，每両 $10
星期四生猛海紅蟹，每両 $5
星期五長江脆肉鯇，每両 $3
特備日式刺身·壽司·天婦羅
午市歡迎定座·電話3—361148—9

銅鑼灣波斯富街廿四至卅號
碧湖酒家
電話：5-8329077　5-8319888
海鮮煲仔翅　兩位用 $78
豉油皇乳鴿　每隻 $32
特備廿四隻·六時後晚飯廳供應
祇限堂吃·不設外賣。
名厨主理。精美小菜
發財好市柱甫·春荷炒玉帶
醬爆花枝片·蜜桃翡翠雙蚌片
椒鹽生中蝦·肘子生扣鵝掌翼
白玉羅漢捲·家鄉煎釀鯪魚
合時各式煲仔菜
越式海鮮煲·鷄粒鹹魚豆腐煲
紅炆排魚煲·蒜子火腩大鱔煲

東鑾閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
高尚潮州食府　消費豐儉隨意
馳名午市潮粵點心
巧製潮州鹵水食品　擅長烹調韓江食譜
水晶蝦球　百花田雞腿
營業時間
午市：11:30 am — 3:00 pm　晚市：6:00 pm — 11:00 pm
假日：10:30 am — 3:00 pm　6:00 pm — 11:00 pm
奧麗香港酒店三樓商場　訂座電話：3-7306011

EL 東湖海鮮酒家
貴賓廳房　高雅堂座
海鮮粵菜　重質重量
名茶美點·晚飯筵席·理想食府
荃灣店：沙咀道307號　電話：0～4981681
香港店：銅鑼灣興發街68號　電話：5～8073328
九龍店：牛頭角道165號　電話：3～7963232

食街集團經營
FOOD STREET CAUSEWAY BAY H.K. 食街

廣州風味 遠近馳名
畔溪小館
創新拋手小菜
迷你冬瓜盅
鷄絲燕窩翅
海鮮會冬茸羹
香芒滑鷄柳·鼓椒牛柳卷
椒鹽鳳鱔球·瑤柱扒節瓜甫
豉汁炆芥胆·豉汁煎釀涼瓜
☎5-779733

瓦罉小菜保暖原味
煲煲好菜館
煲仔菜
煲煲好！☎5-779788
砂鍋雲吞鷄煲翅
豐瑤燉冬瓜甫
菜胆廣肚燉北菰
花旗參紅棗燉生魚
檸汁芝蔴蝦
咖喱煲仔鴨
香橙焗肉排

香港銅鑼灣加寧街
小小菜館
☎5-8906096　5-8902239
貴賓廳房 大宴小酌
散枱舒適 豐儉隨意
大蝦雜果沙律
迷你冬瓜盅
八寶冬瓜盅
豉汁蒸蟠龍大鱔
葡汁焗釀響螺
京都焗釀蟹蓋
晚六時半起代客泊車服務

香港銅鑼灣百德新街59－65號
正宗北京菜
京香樓
☎5-771035
逢星期日上午十時半啓市
特別介紹
原盅雞鮑翅·紅扒鮑翅
蝦子小竹筍·鎮江肴肉
油爆上三鮮·京燒羊腩

香港銅鑼灣加寧街9－11號
最新型日本料理店
櫻屋 SAKURAYA
新鮮澳洲龍蝦
龍蝦刺身
取價公道
鹽燒頭爪
只加卅元
☎5-771320　5-764622

銅鑼灣高士打道（在大丸家居廣場之鄰）
百德越南菜館
☎5-8908288　5-8906146
越式午市套餐
（逢星期一至星期五供應）
A類$148　越式肉骨茶
咖喱雞煲·蒜茸鮮魚球
香草炒鮮魷·海蜇越式小炒
B類$148　生魚酸湯
麻辣茄子香骨煲·
香茅燒鵪鶉
法式脆皮蝦·
沙爹牛肉西蘭花

歐西美餐，製作一流！
好仕登餐廳
☎5-779110
名厨主理
精美早餐
精美午餐
晚餐套餐
食物精美
滋味濃郁
取價實惠
Houston RESTAURANT

BARCELONA RESTAURANT
百賽餐廳
☎5-779633
午市自助餐
燒美國牛肉、
增設中、日美食。
晚市套餐
只售 $120
澳洲龍蝦牛扒
斗門大蝦牛扒
原隻鮑魚牛扒

悲歡離合

英集

收工後，我忙不迭往外跑，到約定的地方等細妹。

細妹已在等我，她說她也是剛到。

「要坐的士嗎？」

「不用，走幾分鐘路就到。」

果然很近，是唐樓，四樓。

「鈴」應聲開門的是一位長相慈善的老婦，且衣着得體。

「金太，這是我家姐，帶她來看一看房子。」這是細妹和業主電話約好了的。

「你好，金太。」我打過招呼，放眼環視四周。只見佈置得相當雅緻，而且窗明几淨，一望而知，主人家有着良好的生活習慣。

「老頭，」金太向里屋叫道：「快出來，昨天來過的小姐來了。」

「哦，趙小姐，這是你姐姐？」金先生和我們打過招呼：「孩子有帶來嗎？」

「眞是，」未等我回答，金太已開口說道：「兩位剛收工就來了，是吧，怎會帶孩子？」金太招呼我們：「來，帶你們看看這房間怎麼樣，合意嗎？」

金太爲我們打開了一扇鎖着的房門。（廿）

元宮奪艷記

廿五：童帝繼位

懿璘質班聽說媽媽要在偏殿和他一起住幾天，高興得在跳。

不答失里想到留在大都的親生兒子燕帖古思，年紀比懿璘質班小，體弱多病，覺得當這個侄兒親生子，確是不會錯的。

在偏殿住了三天，前殿早已打理清楚，圖帖睦爾又住了過去，連同二十個少女。不答失里見皇上神采飛揚，除開眼睛微紅之外，也不見有什麼異狀，那瓷瓶子還留在几上，打開一看，竟已空了。

圖帖睦爾在興慶宮前殿，有「樂不思蜀」之意，沒有回到後殿來，竟有一個多月。

自從到了大都，不答失里就給他桃女人，先是泰定皇帝的皇后，後來又還宮女，這一同，竟還了二十個少女，續享人間艷福，心裏也深感不答失里。那次失手打了她一記耳括子，雖然沒有賠不是，在後也就和顏悅色相對，釋却前嫌了。

其實不答失里老大不是滋味，鑒於亦憐眞八剌、鐵你兩皇后之死，怕皇上也服了這種藥來對付她，本來想避他，才生出這個選美的主意；但是圖帖睦爾現在竟然不再顧她，爲日已多，不免泛起了妬意，甚至恨恨地自言自同，說：

「不如早些死吧！」

說過自感吃驚，如果眞的死了怎麼辦？燕鐵木兒却不要肆無忌憚，還來找她？不期然又恨死了那種藥丸，恨不得統統收集了，點一把火燒掉。

又想到當初圖帖睦爾服了「龍虎金丹」之後，她也感到快樂，現在竟似做了一場夢一樣。

一個多月沒見面，不答失里也不寂寞，與懿璘質班這孩子多接觸，讀完了書，就叫他到後殿來玩，又聽到這孩子說不願做皇帝的道理。不答失里說：

「做皇帝便是一國之主，誰都要向他叩頭，說了話誰都要聽，有什麼不好？」

「我不要人叩頭，也不要人聽我的話。」懿璘質班說：「師父說，一個人要有禮，有禮就是了。做皇帝也麻煩，天天上朝，又有那麼多的皇后，還要服那種藥丸……」

不答失里一怔，怎麼這孩子會知道這種事的，便說：

「皇上服藥丸的事誰告訴你的？」

「沒有告訴我，臣兒上次含嘴，吃了一顆，幾乎要死，這藥不是皇上吃的嗎？就覺得做皇帝太辛苦。」

不答失里這才笑了起來，說：「好孩子，做了皇帝不吃就是了，還做不做呢？」

「媽要我做就做。」懿璘質班說。

不答失里高興了，把懿璘質班緊地抱在懷裏。（一五一）

·高旋·

櫥窗內外

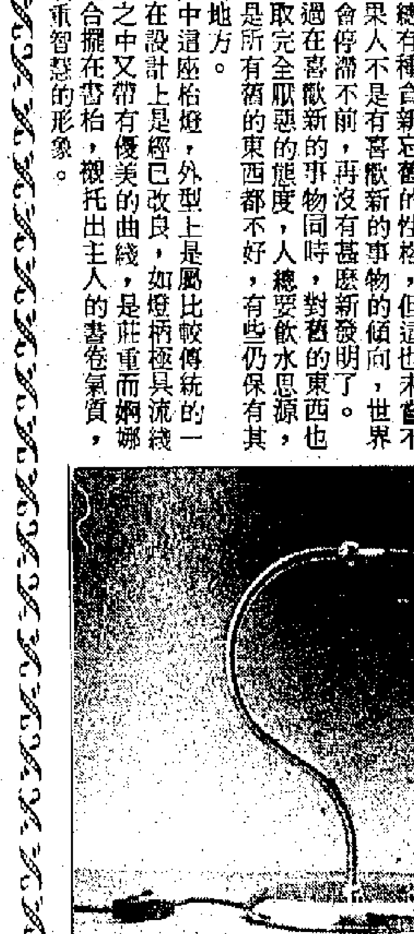
舊欵燈飾 莊重婀娜

·赤松·

人總有種喜新忘舊的性格，但這也未嘗不好，如果人不是有喜歡新的事物的傾向，世界發展便會停滯不前，再沒有甚麼新發明了。

不過在喜歡新的事物同時，對舊的東西也不應採取完全厭惡的態度，人總要飲水思源，況且不是所有舊的東西都不好，有些仍保有其獨特的地方。

圖中這座枱燈，外型上是屬比較傳統的一種，但在設計上是經已改良，如燈柄極具流綫型，舊之中又帶有優美的曲綫，是莊重而婀娜，最適合擺在書枱，襯托出主人的書卷氣質，予人傾重智慧的形象。



茉莉莫離

·昭孔·

幾分相似

「素芬說妳告訴她我們見過，但我怎麼想也沒法能記起來，一位那末漂亮的小姐，如果見過，我一定不忘。奇怪。」餐後，他們吃着雪糕閒聊，唐偉對秋琴說。

「唔。」秋琴瞪了素芬一眼，怪她多事，但唐偉的話却不能不答。

「對了，秋琴，妳說只見過一面，但，他一點印像也沒有，他沒理由忘掉的吧，他這個人。」素芬吃吃笑：「忘記自己的姓氏，也不會忘記見過一面的美人。」

「我可不是美人。」秋琴道，一方面盤算着如何答，總不成告訴唐偉，那天，我在等唐俊，等得痴了……。

「可是提一提我？」唐偉道。

「那是一個偶然，對了，在酒會。」

「甚麼酒會？」

「唐——唐俊的一個酒會。」

「電視台爲他特設的慶功酒會？」唐偉點點頭：「那天我到賀，原來那天妳看到我，唐俊沒有介紹過吧？」

「沒有。」

「那就是了，如果有人介紹過，我一定記得。」

「嗯。」秋琴忙轉過話題：「你們兄弟很相像。」

「唸小學的時候，有人誤會我們是孖生的。」唐偉哈哈笑起來：「那時候才眞像，一樣的髮型，一樣的高度，據同學說，我們連聲音也有幾分相似。」

「後來呢？」素芬問。

「愈長，人的性格便愈明顯，我愛熱鬧他愛靜，衣著打扮嗜好完全兩樣，而長相，也各有自己的型，妳們知道，男孩子在中學開始，體格外貌都有極大的轉變。」

「何獨男孩子，女孩子也是一樣，小丫頭和大姑娘是兩碼子的事了。」素芬說。

「中學畢業後，已很少人把我們混淆了。」

「是嗎？」秋琴忍着笑。（四十三）

人能捕捉夢境嗎

海隅小品

水清

人人都會做夢，夢是人體的最大奧秘之一，一直充滿着神秘的色彩，就是科學家們對之也疑霧重重。直到一九零零年，奧地利著名心理學家和精神病專家弗洛伊德，才開創了「夢學」的研究。

每一個人都有過做夢的經歷，同時都會感受到夢境的內容是那樣不可思議，常常會有千奇百怪的組合，突然的場景轉換，人可以飛起來、落下去，想跑又挪不開步的奇特體驗。夢境似乎沒有因果規律，也不受時空限制，然而事事與都奇怪百出，牽動着做夢者的心弦，體驗是那樣眞切情感是那樣強烈，在做夢的當時並不感到荒誕。那麼荒誕的夢境與現實生活是否有聯繫呢？如果有聯繫的話，人類是否可以通過控制睡眠前後的條件來影響夢的內容呢？一系列的問題引起了許多學者們的廣泛興趣，設計了一系列有趣的實驗。

如何控制做夢科學家作了許多研究，後來，兩名美國科學家利用刺激現實環境的方法來測量夢境內容。他們用的是四部電影片，一部是孕婦分娩的過程；一部原始部落人用銳利石片切割男性少年的陰莖包皮；一部是母猴將死去的小猴撕開吃掉的經過；還有一部是平淡的風景片。結果根據受試者的報告表明，前三部影片的內容被較多地編入夢境，而平淡風景片則根本沒有。以上實驗似乎說明了這樣一個問題，現實生活中受到的外界刺激比較強烈，那些刺激在夢境中出現的可能性就比較大，這些說法得到許多學者們的贊同。

關於人是否能控制夢境內容的問題，迄今爲止能夠作出的回答僅是：入睡前的外界刺激可能被編入夢境。不過涉及與此有關的各種生理活動和它的規律性變化因素太多，恐怕難以捕捉夢境。從事該領域研究的學者們都感到，通過控制入睡前後的條件來影響夢境內容的實驗十分複雜和困難。這正如美國心理學家卡特頓特所說：「假如入睡前十分口乾，就會夢見海洋或沙漠，也有人會夢見誰也無法解的但與口乾有聯繫的某種情緒狀態。因此要有精確的度量夢境內容的方法，才達到控制夢境。」

香江雜詠

大修

英皇道大修，看來東區交通又有多時不便了。正是：

此路老爺應進補
大興土木大翻新
人車逐隊將重見
何日完工要一年

萬象

汪精衛附庸風雅（上）

周簡段

京華感舊錄

昔年有位老先生，抗戰勝利後游南京雞鳴寺，下望曾爲汪精衛僞政府所在地的「考試院」，風趣地說，汪逆傀儡登場，還選了如此風雅之地，只是身處「餓鬼道」和「辱井」之間，如何不敗？據傳說餓鬼道在梁武帝餓死的台城一帶，辱井指陳後主與張麗華被隋軍俘虜的胭脂井。這位老先生很幽默，活畫出汪精衛附庸風雅的丑態。

秀才出身的汪精衛以能詩善詞出名，早年曾拜晚偃詞學大師朱古微爲師。汪顯達之後，行「風雅」之舉，登堂修師生之禮，奉上詞作求正。朱古微僅將汪詞濃圈密點，不下一字評語；並謝絕了汪的月俸二百元的頤養費。他私下說：「汪某面目輕便，學無深殖。」不過，朱以滿朝元老自居，感情上是不喜歡汪這個「革命」的門生的。其實，若是就文論文，汪精衛似可算得上半個人物。早在同盟會時期，他的文章和詩詞，筆鋒犀利，旁徵博引，極富鼓動性。他在刺殺清朝攝政王被捕後，寫下「慷慨過燕市，從容作楚囚，引刀成一快，不負少年頭」的詩句，曾賺得許多人的眼淚。汪精衛還撰寫過有聲有色的通電，起草過氣勢豪壯的宣言，有時還在報紙副刊上寫寫詩話，亦能爲小報寫些離奇怪誕的小品文，他的講演常使聞者動容。當時甚至有人評價他的文才堪與梁啓超並駕齊驅。

汪精衛後來背叛國家、民族，當了頭號漢奸，仍不時舞文弄墨，以「風雅」自矜。他在抗戰的重要關頭賣身投靠日本，出逃到河內時，竟不知羞恥地將題爲「憶舊游」的「落葉詞」，一首分寄重慶的黨國要人：

「嘆護林心事，付與東流，一往淒清，猶作留連意。奈驚啼不管，催化清萍；已分去潮俱渺，回綴又重經。有出水根寒，拿空枝老，同訴淒零。天心正搖落，算菊蘭秀，不是春榮；摵摵蕭蕭里，滄桑變了，秋始無聲，伴得落紅歸去，流水有聲聲。只極目烟蕪，寒蛩夜月，愁鬢殘霜。」

詞意晦澀低沉，隱示抗戰前途黯淡，南京歸去無期；傾泄了企從賣國求榮之徒的陰暗、惶惑心理。這對他早年刺殺清朝攝政王被捕後所作「一死心期殊未了，此頭須向國門懸」的壯語，眞是一個絕妙的諷刺。汪精衛在河內頒了這首「落葉詞」後，緊接着就發出「艷電」，潛赴南京成立傀儡政權。

情網集

太太和難民命運相同 都是受到虐待才逃避

在我們香港，有「太太庇護站」，有「防止虐畜會」。是把人與禽獸都列於關心的，愛護的視線下。

動物中之貓貓狗狗之被虐待，還可解釋爲「背向天的動物，原可食之」，沒有甚麼虐不虐，也不需太講究善待。

但，人爲甚麼會被虐？尤其是太太身份的女子，身爲丈夫的竟然去虐待她，這，是甚麼道理？是甚麼出發點？是甚麼目的？

在今天，我們對貓貓狗狗也要講究善待，爲何不能善待太太？貓狗最佳的表現，是能通人性，能聽主人的話。

但，貓狗却不會說話，且祇是動物不是人，沒有四肢五官，沒有人的軀體，更沒有人的感情。

在任何角度下，都難與人比，都難與太太比。這樣，我們爲何要去虐待自己的太太？難道：受虐的太太眞是一無是處？眞無一可取？

相信，任何一個人，不論男女，都有她或他可取之處，正所謂天生我才必有用，問題在於是否被運用，及盡用罷了。

作爲受虐待的太太，在忍無可忍之下，在無法再接受之下，唯有「逃到庇護站」去尋求庇護。

這點，與今天許多難民相同：因無法再在原當地的生活環境，於是乎，祇好逃到心目中的安全地帶。

目前，或可以找到可以庇護他及她的地方。

是否反映出：到處都有人受到虐待？

還是：我們人類的劫數？

照例：人，一般人，大多數的人，都祇求溫飽，祇求安居，祇求樂於事業，之外，就不問是誰做皇帝了。

除非是：不溫不飽，無事可做，和沒有自由。相信：那些受到虐待的妻子，就是不溫不飽祇能做不能安，還會受到肉體上的摧殘！

葉玲女士主持
爲君解結信箱

第一隻舞

批旗山下

仲平

李察將汽車停住了，熄了引擎，他回過頭來向莉莉看看。

莉莉從她白色的小手袋裡取出一把小梳子，她從反射鏡內照一照，用梳子梳好她被風吹亂的頭髮。在李察的眼睛裡，世界上是沒有比莉莉更美麗的少女了。

「你眞美麗。」他用朗誦詩似的聲調說。

莉莉將梳子放進手袋去，有點不耐煩地問：「你把車子駛到這兒來，是爲了甚麼？」

「我有話跟你說。」李察一向是自命風流的，他皺起眉笑了笑，「要跟你單獨說。」

「我明天還活着。」她搖搖頭，「你知道爲了今晚的舞會，我有許多事情等着要做。」

「我就是爲了今晚的舞會才約你到這兒來。」他悠悠地看着她。

「爲甚麼？」

「我有兩個情敵，是諾門和彼得。」他聳聳肩，「他們都追求你。」

「這又怎麼？」莉莉反問。

「我知道他們一定爭着要做你的舞伴，莉莉。」李察想了想，「我決定比他們跑得快，我要首先問你——邀請你做我的舞伴。」

「今晚我是主人，我不要舞伴。」莉莉笑起來了，好像比清晨的春風更可愛。

「我知道，你是主人，」李察伸起一隻手指，「但是，你第一隻舞一定會跟一個男士跳——這第一隻舞是最重要的。」

「是嗎？」莉莉說。

「第一個跟你跳舞的男士，也就是你的舞伴，也就是你的男朋友，也就是……」

「好了，好了，」莉莉看看手錶。

在歸途中，莉莉笑說：「其實你不必邀我到這兒來，單獨對我說，其實我已有了決定，第一隻是與你共享。」

李察聽了，高興得笑，忙說：「謝謝你。」恨不得把她擁在懷中長吻。

綁票

·偵探短篇·

祥聲

「這封信是沒有用的」殷元初說。「我的太太知道我是在被威脅下寫的。我已吩咐過她，不要理會被威脅所寫的信……」

「少講廢話，你快寫？」老楚面容嚴厲地說。

殷元初只好乖乖地照着匪徒的意思，寫了一封信給他的妻兒，信內請他的太太將他三個月前的吩咐作廢，一切依照綁匪的指示去做，準備現款，贖他出來。

第二天，收音機中又播出消息：「……殷元初家又接到綁匪來信和殷本人的親筆信，殷太在接到信後說：『先生在三個月前已料到被威脅者寫信，他曾吩咐命令我不必理會那封信，只須照着他存在律師處的內容去做。』……」

老楚口中發出詛咒的聲音，關上了收音機。

「好，你跟我們玩花樣，我們也會玩的。」老楚恨恨地說：「老何，拿把厨房用的刀來！」

老何拿來了一把厨房用的切菜刀，刀鋒非常鋒利。殷元初竭力保持着的鎮靜已完全消失了。

「你……你想拿刀來做什麼？」他顫抖的聲音問道。

「給你看點顏色。我們想借你的一個手指隨信寄給你的太太和公子，讓他們知道我們是怎樣做交易的。」

「你……你們不……不能這樣做！」殷元初叫道。

「殷先生，你喜歡斬去那隻手的手指？」老楚以刀相向。「右手還是左手？聽憑你喜歡和吩咐。」

「不，不能！我答應你，我付錢給你們。」殷元初驚惶地說：「我再寫信給內人，這次我決計使她付錢給你們。」

「你想你能夠嗎？」老何問。

「當然能夠！我是知道內人性格的，快拿紙和筆來！」

殷元初戰戰兢兢地寫了下面的一封信：

「芳芳吾妻：此信乃生命有關之信，彼等現以殺死我爲威脅。爾應不再理會吾三個月前之吩咐，速備現款十五萬元，依指彼等所指示之地點及時間交付。切勿抗違遲誤！」

信發出廿四小時，老楚等仍未收到殷家的覆款。（三）

選擇

·昇容·

廿五：重逢

從朗然的一番話，我更肯定業珊對朗然的感情並不簡單。

否則，這些年來她何以從來不會在我跟前講過半句有關李朗然的消息。

我們曾經那麼深交過，是那種「知無不言，言無不盡」的知己朋友。

雖然自從我結婚後，大家已開始疏遠了，後來業珊更前往英國深造法律，彼此益發少見臉。

但畢竟曾經是好朋友，一年中也有兩、三回的約會，間中也有通電話的，業珊明知我跟李朗然的關係，不可能不露半點口風的。

記得婚後初期時候，我們的來往還不算太疏落，我便曾經好幾次向業珊打探李朗然的消息。

但她沒有一次給過我正面的答覆。總是輕淡寫的將話題帶過，甚至顧左右而言他。

當時，我想也許業珊也很少跟李朗然來往，無從知道她的消息罷！

可是，今天偶然碰見多年不見的李朗然，他似乎對我的近況瞭如指掌，而消息來源竟然是業珊，可想而知，業珊一直都保持與李朗然來往的，只是我一直給蒙在被鼓裡罷！

路邊閃出個沒有撐雨傘的婦人，朗然給嚇了一跳，猛然的煞車掣，我差點沒給撞向窗前玻璃去，這一擾攘，千絲萬縷的思潮便給打斷了！

李朗然用一種輕柔的語調在我耳邊喃喃細語。

他說：「你還是沒有改變，跟從前一樣總愛發夢，忘記身邊的人，進入自己的思想世界去！」

他豈不知道，這些年沒有見面了，猛然碰見，自然是思潮起伏，將一切塵封的往事都自記憶中勾出來。

我總不相信，一對曾經相戀數年的男女，隔別數載，猛然重見會毫無感觸的，除非他們根本是不曾深愛過的。

僑樂村

青春淚

翠瑩

二十七：好父親

「瞧你，這麼大了，還像個小孩子。」

「我不稱讚哥哥，以後會損失很大的，哥哥，你這次帶了甚麼給我？」玉芬伸出手來，現出天眞微笑。

「我給你帶了一枝名貴香水回來。」

「我不要，我不搽香水的。」

「玉芬還小，送給芷菁罷。」馮先生說。「這樣也好，我原沒有預備禮物給她。」

「我的熊仔玩具呢？」玉芬再問。

「早帶回來了，還有爸爸的一套西裝衣料和雪茄，我現在就去拿。」光祖說着便要轉身進內。

「急甚麼？先吃飯吧！」馮先生制止。

「哥哥，你送甚麼給我？」

「由你選擇好了，明天便去買給你。」

「噢，芷菁下來了。」

「芷菁，哥哥帶了一瓶香水給你。」玉芬高嚷。

「謝謝，你……馮先生。」芷菁美麗的臉上微微一笑。「芷菁，跟玉芬喚哥哥吧！我們是自己家人一樣。」馮先生望着她吩咐。

「好的，謝謝，祖哥。」她面孔漲紅。「請老爺你們過來吃飯吧！」廖姑娘走過來。

「來，芷菁，我餓昏了。」玉芬第一個站起來。「光祖，你瞧，今晚全是你高興吃的菜。」

「廖姑娘眞好。」光祖朝她一笑。

「伯伯，」芷菁招呼着老人家。

「我昨天便預備的。」廖姑娘坐下去。

「麻煩你了。」「這幾年全虧了廖姑娘。」馮先生朝兒子說。

情債

·晚儂·

雖然程一鋒在社交界，有頭有面，一衆名太、名媛、影星、歌星都熱烈捧他的場，包括光顧他開設的時裝店、珠寶店、精品店，連他辦的雜誌，需要拍照，需要做宣傳，都樂於支持。

畢竟現實就是現實，文持有時候是有「一鋒頭」、「宣傳」作後盾的，與眞誠至情、娃娃式的嬉戲，是兩碼子事。

在這風風雨雨的時勢，歡笑臉孔早就不知道溜到那兒去，所以近日來程「一鋒」風騷不再，也沒有一天可以在辦公室見到他展現歡顏。麥俊對一切都看得透，這些年來，他已學懂了保護自己，解放自己，所以面對壓力，他不以爲然。

事實上，當廣告部門的同事就營業額大跌而傷腦筋時，麥俊已會得在內容方面全力加强，作爲鞏固實力的實際行動，這些日子，他忙於安排專訪各大品牌的負責人，又與各行家，他們保持密切聯絡，以其他人這個沒有編輯全力製造謠言的機會。

麥俊在短短的兩個小時內，已爲下一期書的總裁安排了三個大客戶的專訪，隨後還準備了給記者和攝記有關的資料，好讓手下作充足的備戰。

案頭電話鈴聲大作。

「哈囉？」「麥大編輯嗎？」

「哦！」是行裏的公關主任麗娜，想必是有「大宴會」要搞吧？否則不必由她大小姐親自出馬。（六）

淡淡情懷

·信華童·

一一二：一花一木總含情

「去郊外還是市區？」他又低問。

「我沒有意見。」李安妮嫣然一笑。「假如你有空，我看還是到郊外好，在山明水秀的地方，可以得到更好的休息，下午茶，是鬆弛一天工作緊張的時間。」

李安妮微笑看他一眼，她發覺高清賢的一雙眼睛，充滿了迷人的魅力，多接觸一下，心也要加強下跳。

年青的孩子是敏感，很容易把一花一木都聯想到「情」的一個字去，何況身邊是個男人，在車中，便只有兩個人，這車廂，是二人世界。

在寫字間中，常是兩人同在一室，但她並沒有這微妙感覺，爲的是公事上的商談，上司吩咐工作，可是在車廂中便不然，是工作之餘的空閑時間，上司下屬的身份已淡薄了。什麼了，是朋友感情，去郊外喝下午茶，不是工作上的需要。安妮如此說，「我很少到郊外去。」分明是對高清賢的提議是答應了。今晚，高清賢沒有工作上的應酬，她是知道的，她是秘書，這一個星期，每個晚上，都有生意上的應酬，難得今夕空下來。空下來，爲什麼他不早一點回家休息呢，他這般年紀，應已有妻兒，應有一個溫暖的家了。

可是她不想知道，更不會問，知得更多，幻想便要破滅了，她對高清賢漸漸地存有幻想，幻想到有一天成了自己的戀人。今天他與自己到郊外酒店的露天茶座喝下午茶，幻想不是逐步要成事實嗎？不，她只陶醉于眼前的溫馨，不想知得更多，她有點害怕，害怕高清賢說要返家伴妻兒。

梁叔的故事

人邊岸

「我要見她，我一定要見她。」爛賭二大聲說。

「你要見她也成，但是要帶但返港也成，有身份證回港證怎成？」大耳窿哈哈一笑。「第一，你首先連本帶利還我們公司五千元，還有三千元利息，於是你取回證件，就可以返港了，然後，你再連本帶利，替老婆還清欠債，這不是很簡單嗎？」

在大耳窿說來，自然十分簡單，但在身無分文的爛賭二看來，難之又難。

「怎樣？你說？」

爛賭二想了一陣，眞是無法可想，他的確是欠了大耳窿的錢，的確是無法還債，現在，他非但輸了金錢，就連老婆也輸了。

「這叫做拘押，簡直是非法的行爲，我沒有當老婆，爲什麼你們拘押她？」爛賭二無可奈何，呻吟着說，就是一點氣力也沒有，剛才這一摔，還有餘痛。

「你不要說廢話，我們不會胡亂拘押平民，她欠下我們的債，她無法還債，我們只好留她下來，直到她可以還債爲止，不論是她還，還是你代她還，我們都歡迎，如果不能還，或者不肯還，我們只好不客氣了，嘿嘿，她是如此，你也一樣。」大耳窿嘿嘿冷笑。

「你如不還，你也一樣，只好留下來。」打手之一，粗聲粗氣的說：「可是，我們對你的待遇，就大大的不同了，你不可不知。」

「你眞的有辦法？」大耳窿說：「在澳門，你是輸了，在香港還有救命的方法，是不是？」

爛賭二到了如此田地，還有什麼可說，只得點點頭，道：「好吧，我返港去，籌夠錢，再返澳門還債。」

「如此最好！」（一一七）

勾奇錄

·福臨·

滋味從何而來（上）

人們吃東西，品嘗到甜、酸、咸、苦、辣五味及其變化時，就會產生一種滋味的感覺。

食物滋味的魅力只有通過人體的味覺器官、舌味覺細胞、味覺神經才能顯示出來。

奇妙的味覺感受器在舌頭表面，分佈着輪形、絲形、葉形和蘑菇形的乳頭。這些乳頭形似待放的花苞，科學家美稱爲蓓蕾，也叫味蕾。

一個味蕾的直徑約三十份之毫米，長約十六份之一毫米。每個味蕾約由四十個味覺細胞所組成。味覺細胞的外端圍繞成小的味孔，頂端有幾根纖毛或味毛從味孔向外突出到口腔。這些纖毛組成味覺的感受面，接受滋味信息。

初生嬰兒整個口腔都佈滿味蕾，便於攝入食物，維持生存需要。長大成人後，大部份味蕾急劇減少，剩下約一萬個味蕾分佈在舌面，極少數味蕾殘留在上顎、扁桃體及其週圍。

由於味蕾數量少，味覺比較遲鈍。因此，大腦對食物要獲得味道的眞正信息，往往要通過嗅覺、視覺和觸覺來引起食慾感覺。（上）

破落戶的春天

·朱秀娟·

「有沒有人去克露巴屈？」曉農唱笑着。

「甚麼地方？」衆人不解。

「對吧，初來的人一定弄不清楚，這裏一切爲背景，男女洗手間就叫凱薩和克露巴屈。」曉農解釋着。

果然餐廳裏穿梭著的女侍一律古羅馬打扮，金黃色的衣裙後面飄著飄帶，露出一個肩胛，有的長裙曳地，有的短如芭蕾舞衣。

從另一個賭場出來，又是一天的黃昏時分，衆人來到凱撒停車場話別。

「我們就不去加州了，你們自己去吧！」二姐瑟縮在寒風中。

「好的，你們早點回來也好，就不知路上好不好走？」曉農担著心。

「不怕，我們三人開車，晚上一點左右就可以到家。」張敬之歸心似箭，曉農知道他還有課上。

「一路多小心，代問大家好。」曉農和宜君送他們上車。

「我們先走了，祝你們蜜月愉快。」長人進了後座：「我可得先睡一覺，晚上再開車。」

看著二姊開車走出視線。曉農問：

「我們眞去加州嗎？」

「隨便你。」宜君興致並不高，如果拉斯維加斯眞值得加州的人如痴如醉，那麼洛杉磯就沒甚麼「遊的價值了」。「去洛杉磯看看狄士樂園還不錯，只是我担心我的車子。」

兩人坐在車裏商議。

「是呀，那就不用去了。」宜君無所謂的。

「那麼這次妳純是爲了結婚來這裏一趟了，表演也沒看到，又不肯賭錢，再取消了洛杉磯之行就只有回家「途。」曉農看著宜君好笑。

「回家，爲甚麼不趕上二姐他們呢？」

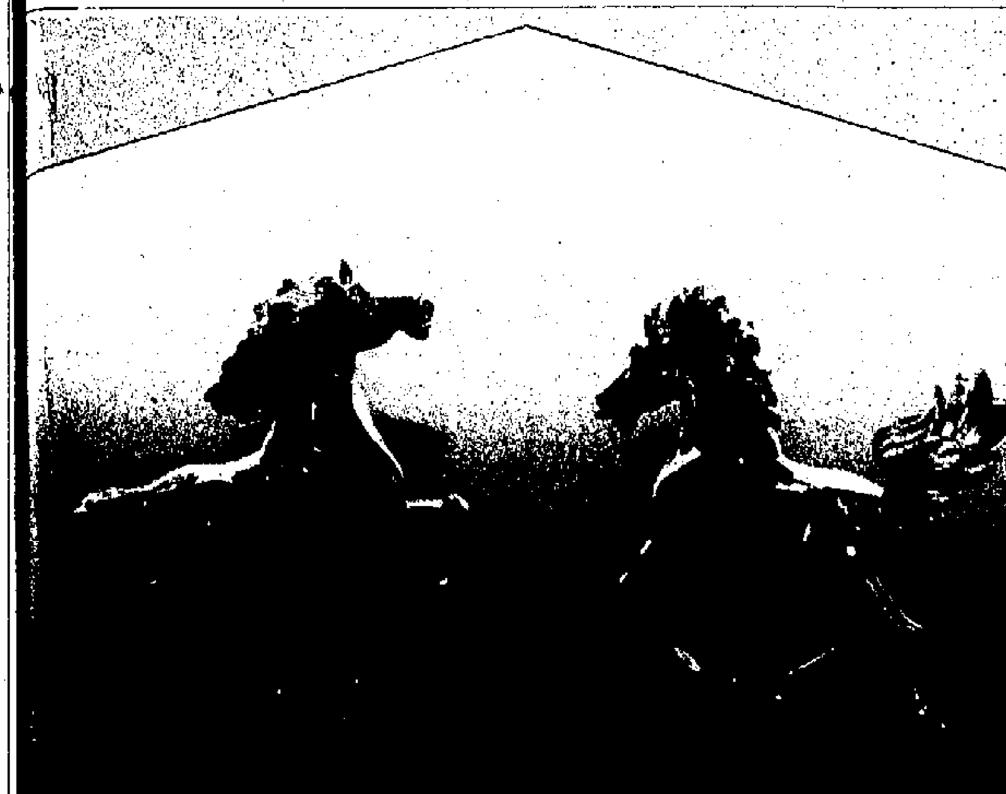
浩浩蕩蕩而來，宜君覺得現在的兩人在「車有點孤單。

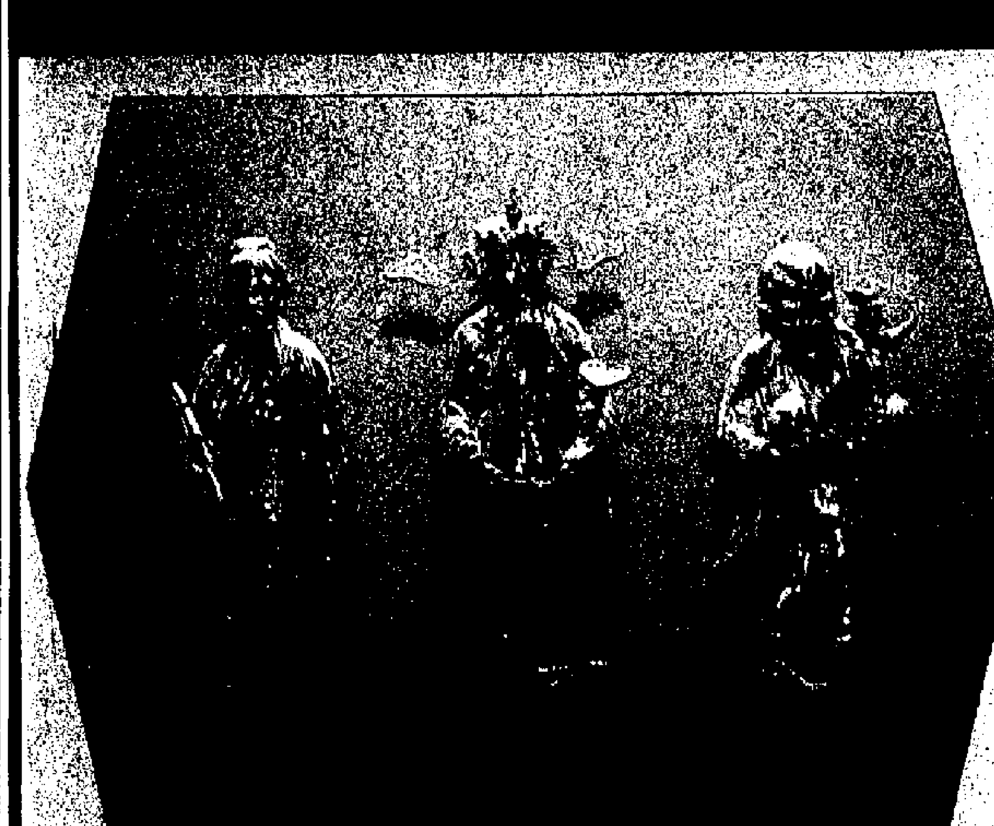
「我決不甘心就回去，我得看看附近有甚麼玩的沒有。」曉農打開地圖仔細尋找。（九四）

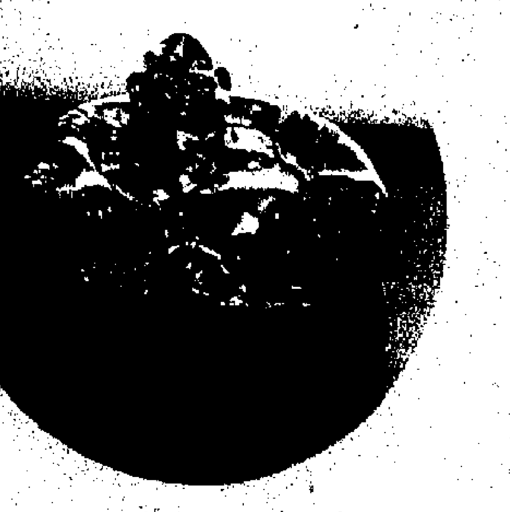
牛公垂傳

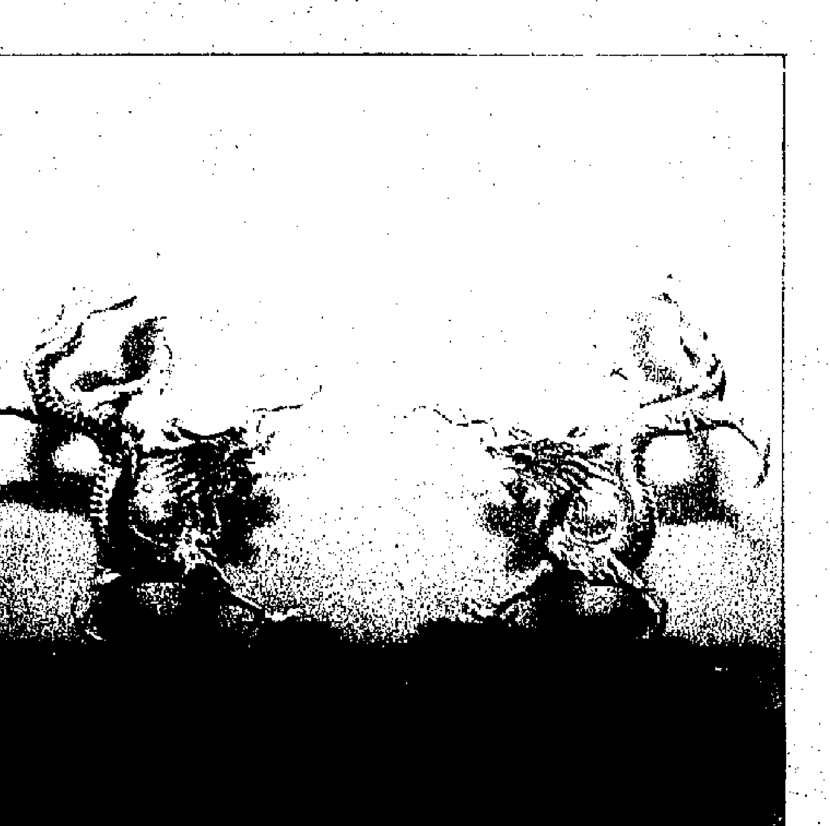
楚子

生意算盤









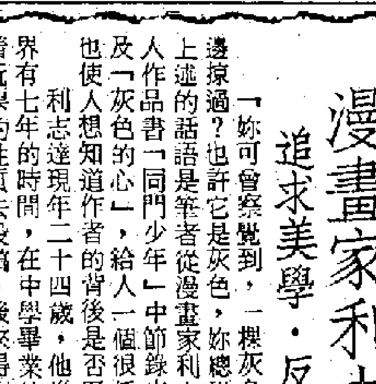
輝煌金碧·擺件足金

上海出產珠寶首飾已有近百年歷史，是中國著名的特種工藝品之一，生產的品種有首飾類的介指、耳環、手鈪、別針、頸鍊、吊墜、袖口、呔夾和擺件類的各種實用器皿等。的生產技藝有足金實體和寶石鑲嵌兩種。

首飾類產品以鑲嵌工藝爲主，製作精細，造型新穎，別緻。上海尤其以鑲嵌寶石，金剛鑽及養珠見長，在國內外享有較高聲譽。

擺件類則以足金融合彈壓，焊、鉡、鏨、雕及鑲嵌等多種手工技藝，生產出來的作品古雅大方，玲巧華麗，具有很高的欣賞價值。今年初上海便有兩件足金擺件在香港珠石玉器金銀首飾業商會主辦的「足金首飾設計八九」中獲獎。

圖中介紹的是最近在中藝公司展出的部份珠寶首飾擺設，其中包括由左至右的：有：「千足金雙駿馬」，「福祿壽三星」，「壽星公」，「金佛公」及「梅花鹿」，手工精雕世琢，構圖栩栩如生，擺設於廳堂，更顯金碧輝煌氣派。



認識道路安全 繪畫標語創作

交通安全會主辦歡迎青少年參與

爲啓發青少年，學生對繪畫之興趣及標語創作天才，培養藝術修養及提高彼等對道路安全之認識，交通安全會特別主辦全港青少年中文標語繪畫比賽，由香港蜆殼有限公司贊助，歡迎青少年及中小學同學參加。

題材：內容自由創作，但畫意應以交通安全爲主題，並加上中文標語（即標題），標語字數不限，但以精簡及能配合畫意爲主。

組別：A：青年組——三十五歲以下男女均可參加。B：中學組——凡在本港中學就讀之同學均可參加。C：小學組——凡在本港小學就讀之同學均可參加。

獎勵：青年組——冠軍：現金獎港幣一千元及紀念盾一面。亞軍：現金港幣八百元及紀念盾一面。季軍：現金獎港幣五百元及紀念盾一面。優異獎十名：每名現金獎港幣二百元及紀念盾一面。

中學組——冠軍：現金獎港幣一千元及紀念盾一面。亞軍：現金港幣八百元及紀念盾一面。季軍：現金獎港幣三百元及紀念盾一面。優異獎十二名：每名現金獎港幣二百元及紀念盾一面。

規格：參加者可同時投交一幅或多幅作品，惟祇限於參加一組比賽，作品可選用廣告畫、水彩畫、粉彩畫或國畫，尺寸以普通畫紙一開二或一開四均可，並於作品旁邊寫上作品標語，同時於作品背面寫上組別，姓名，年齡，性別，地址，職業或就讀學校，身份證號碼，聯絡電話或填妥附於章程之表格貼於作品背面。

投件處：香港灣仔大球場徑二號交通安全會。

截件日期：一九八九年十月三十日。

公佈日期：入選作品，將於十一月公佈，除用專函通知獲獎者外，並在本港各報章中刊登。

入選作品權：主辦機構有權將任何獲獎作品印成海報或發於刊物、報章、雜誌及用於其他宣傳而毋須知會或付酬予獲獎者。

落選作品：所有落選作品概不發還。

歡迎本港青少年及中小學同學踴躍參加，索取章程及查詢詳情，可致電五——七七九六八二交通安全會秘書。

青年音樂家大獎 發揮年青人音樂天才

由香港電台，音樂事務統籌處和香港作曲家及作詞家協會聯合主辦的「一九八九香港青年音樂家大獎」將於年底舉行。自四月中接受報名以來，反應較過往數年更爲熱烈。爲了吸引更多年青音樂家參與此「音樂盛會」，比賽除設有西洋樂器作曲組，中國樂器作曲組，西洋樂器小組演奏及中國樂器小組演奏外，今年更增設混合樂器作曲組和電子音樂作曲組。

一如往年，比賽是公開予三十歲以下人士參加，香港作曲家及作詞家協會，將捐出六萬元予各組前三名的優勝者。

比賽評選團由本港著名音樂家組成，他們會就比賽作三階段的評選，決賽將於十二月舉行。

參加表格可向音統處屬下音樂中心索取。截止報名日期爲九月十四。查詢可電五——二八三二五七。

古典韻味

古…典…韻…味：這款設計採合東西方時裝特色，採用東方或印度色彩的圖案衣料，加上別具心思的西方裁剪設計，既表現古典韻味，又不失時代氣息，充份發揮女性魅力。

訊快樂東

中秋賞月

中秋良夜，明月當空，秋風送爽，三數知己良朋，或闔家歡聚，提燈賞月，誠一樂也。

邕光文化服務中心特定於九月十四日（農曆八月十五）中秋佳節，舉辦「中秋賞月慶團圓」，前往大清水沙灘，賞月提燈，歡渡佳節，當晚八時十五分，旺角彌敦道運動場道集合（太子地鐵站出口），乘搭旅遊車出發，約十一時半回程，費用每位三十元（包括往來交通、飲品、應節花燈、抽獎等），大小同價，座位有限，額滿即止，購劵於晚上八時後九龍荔枝角道三九六號四樓邕光中心。（電話三——七二八七九七二）

・時裝新設計・

年初，妳期望夏天的來臨，每天總是趕快地撕下掛曆上每一頁；年中，妳虛渡了一個盛夏，每日再也提不起勁翻每一張日曆。剎那芳草，白駒過隙。計劃中，妳會到陽光燦爛的黃金海岸去追波逐浪，滑浪揚帆。計劃中，妳與他在那一望無際的沙灘上堆土，雖然找不到「塊磐石」，在沙地上築起愛巢城堡，也是十分浪漫溫馨。計劃中……「一切準備就緒，祗欠東風」。東風就是不來，「一切計劃頓成泡影。妳過的是一個懶洋洋的夏季，沒有激情，戀情，痴情和激情的仲夏。妳穿上吊帶露臍裝和三個骨褲，在沙灘上獨自呆坐，漫無目的地胡思亂想，虛渡仲夏，虛渡芳華。（良港）

中文書法比賽南區下月舉辦

南區將在下月舉行學界中文書法比賽，歡迎區內學生報名參加。

該項書法比賽由南區文藝協進會主辦，南區學校聯會協辦及由南區區議會贊助，旨在提高學生對中文書法的興趣及提倡區內人士欣賞書法藝術。

比賽分爲兩個項目進行：鋼筆（原子筆）及毛筆組。

參加者將按照其就讀班級及所參加項目分成七個組別作賽，每組設冠、亞、季軍各一名，分別頒贈價值三百元、二百元及一百元之書劵和獎座，另外又設優異獎十名，各得豐富獎品一份。

查詢電話：五——五五〇五九五。

・人物專訪・漫畫家利志達 追求美學・反映人生

「妳可曾察覺到，一棵灰色的心在妳身邊擦過？也許它是灰色，妳總說看不見。」上述的話語是筆者從漫畫家利志達先生的個人作品書「同門少年」中節錄出來。語中提及「灰色的心」，給人一個很低調的感覺，也使人想知道作者的背後是否經歷困苦呢？

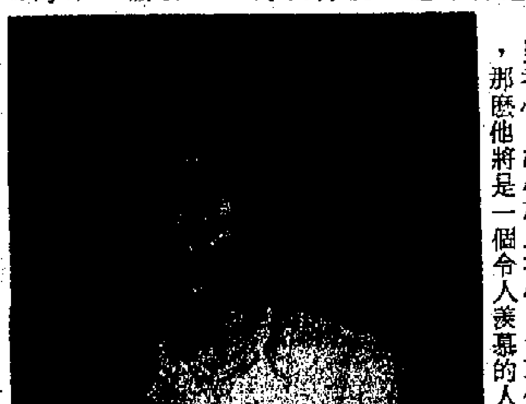
利志達現年二十四歲，他進入漫畫創作界有七年的時間，在中學畢業的那年，抱着玩票的性質去投稿，後來得到漫畫公司的賞識，邀請他繼續投稿創作，後來又進入一間漫畫公司任職，但基於沒有多大發揮機會，便走回家裏埋首苦作，計劃出版一本屬於自己的作品，現在他的計劃已達成，還有發行到吉隆坡，台灣的海外版作品。

「近年間雖然說連環圖已長大成人，力求創新，創出不少局面，但題材，形式方面仍狹窄得可以，形勢未是健康，弱小的我却有一個宏願，去追求一個美好的連環圖的景象，追求一樣應有的感覺，一種美學。」他說。

利志達的漫畫故事作品中，的確是很引人入勝，結局出人意表，當中又帶點反叛消極的味道，談到這問題，他大方回答說自己的作品是帶有憤世嫉俗的意識，他基本上相信生命中是苦多於甜，世界是不公平的，有人大魚大肉，有人却貧苦非常，很極端的表現。所以在作品中也就反映出來。

平日利志達的嗜好也是很有趣味的，如：很健康的活動看電影，聽音樂，很特別的是他還喜歡獨個兒逛街和觀察別人的舉動，原來他是寓工作於娛樂，從觀察中獲創作靈感。舉個例子：有一天的早上，在乘船的時候，他看到一位母親背着一嬰孩之餘，又照顧她身旁的弱智女兒，很惹人憐愛和傷感的一幅人世寫照圖，就是從每一次的小觀察，也就給他不同的創作靈感，反映現實也是他的寫作目的。

利志達年紀小小的就已擁有着他一股雄心去創造自己的事業，而在他的作品序言上也會多謝他的媽媽及姐姐的照顧，這也可見孝心。雄心加上孝心，希望他再加上樂觀，那麼他將是一個令人羨慕的人。（潔）



健體舞班

香港青年協會民新街青年中心於九月十九日（二）開辦健體舞課程，爲期八課，由專業導師任教，時間爲晚上五六時三十分至七時十五分，費用爲會員五十元及非會員六十元。歡迎參加，查詢電話：五——六四一二七七或親往北角模範里十五號報名。

基本野外訓練

香港青年協會順利青年中心主辦，人類生存文化外展協會協辦之基本野外生存訓練，定於十月十九日（營前聚會）十月廿一至廿二日（訓練營）（參加者必須出席營前聚會）

地點在人類生存文化外展協會營地。收費會員七十五元，非會員八十五元。

報名及查詢：可到順利邨順利社區中心三樓或電三——八九二四〇七。

玩具嘉年華

主辦機構：香港青年協會順利青年中心。

活動名稱：懷舊玩具嘉年華。

日期：一九八九年十月一日（星期日）。

地點：順利邨順利社區禮堂。

時間：下午一時至五時。

內容：（一）有獎攤位遊戲。

（二）懷舊玩具展覽。

（三）示範自製玩具方法。

（四）懷舊遊戲比賽。

（五）展板：如何選擇玩具及玩具對兒童的影響。

查詢詳情：九龍順利邨順利社區中心三樓（2）字，（三——八九二四〇七）

野外鍛鍊證書課程

香港青年協會愛民青年中心野外組，爲推廣野外知識特於十至十一月份舉辦名爲「第十三屆野外鍛鍊證書課程」，希望參加者能體驗戶外活動的樂趣及增加水上活動的知識。活動內容包括滑浪風帆，獨木舟，攀石，地圖指南針，定向，先鋒工程紮作等，逢星期三上堂，實習於假日舉行，費用會員一百八十元，非會員一百九十元。報名可到九龍愛民邨嘉民樓五一七室或致電三——七一五〇四二四查詢。

家庭計劃指導會 婚前綜合服務 必須電話預約

指導所分設港九及新界

青年生活信箱

奕文君問：

（一）本人將於兩月後結婚，請問是否可以到貴會檢查身體？

（二）有甚麼手續要辦？

答：

（一）本會設有「婚前綜合服務」，目的是透過提供婚前講座，體格檢查及化驗服務，幫助準新人明瞭自己的身體狀況，如發現早期無症狀疾病或RH（D）因子不脗合，可及早治理及預防，保障下一代健康，亦可令新婚夫婦有更充份準備，建立美滿婚姻生活。

此項服務設於本會灣仔、九龍馬頭涌道及元朗安寧路的指導所，利便港、九、新界市民接受服務。

「婚前綜合服務」包括婚前講座及婚前體格檢查，講座內容分三部份，除解釋婚前準備，婚前體格檢查及化驗的重要性外，並討論家庭計劃的意義及避孕方法，講座約需時兩小時。

至於進行體格檢查，則由醫生就診人士討論其個人及家族的病歷，並作體格檢查，包括量度體重、身高、血壓、脈搏、心臟、胸部、腹部、乳房、甲狀腺、第二性徵，外生殖器，男性睪丸檢查及視覺顏色辨認等，醫生會向有性經驗女性就診者建議進行盤腔檢查。

化驗方面，則包括全血球普通檢查，血型、RH（D）因子，梅毒定性試驗、尿液定性分析、乙型肝炎抗原化驗及精液分析。假如醫生認爲需要作其他檢驗，可以安排X光照肺，愛滋病抗體化驗，栢氏抹片細胞檢驗（子宮頸細胞檢驗），肝臟或腎臟功能檢驗等。

（二）「婚前綜合服務」必須電話預約，有興趣利用該服務的準新娘和準新郎可直接與有關的指導所聯絡，灣仔指導所的電話號碼是五——八三四四九零七，馬頭涌指導所是三——七一二九三九六，元朗指導所電話等——四七七三二零一。

簡覆錦華君：

來信自稱「沉默寡言，不善交際」，似乎已道出了「尚未找到適合伴侶」的原因。一般來說，人與人之間相處，在乎平等和互相尊重，假如自己躲在沉默的保護網內，別人會以爲你不友善而不敢邀請你參加他們的活動。所以，若要改善與自己週圍朋友、同事的關係，便要主動地走出堡壘，坦誠待人，才可以得到對方的尊重和接納。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心地下，八至十樓香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

又見秋來

流行花絮 芙羅拉

疏落樹影又見秋來，落霞與孤雁齊飛，如此清凄的景色，惟秋天獨有，其他季節不可取代。

秋，有自己獨特的個性，早、晚清涼，午間炎熱，讓你甜甜的睡一個晚上。

穿衣猶如季節，要顯出一己的性格及氣質。我有一副高挑的身材，冷傲蒼白的面孔，其實，我待人以誠又謙虛有禮，日子久了，我們彼此赤倘胸懷，摯誠相待。

我特別喜歡秋，它詩意、眞摯、溫暖、清爽，一切都恰到好處。如我那一身的裝扮，短外套，同色系長傘裙，加一件雲樣尉藍的樸實牛仔恤，牛仔皮領帶、巢絨禮帽，一齊配合得正好，爲了與秋同步，黛適中見溫婉細緻。

青草地

月餅少吃滋味多

渡中秋除了掛綵燈，還有吃月餅。近年來綵燈在香港有許多新突破，人們注入了現代藝術創作的構思，令綵燈製作工藝更富時代氣息，尤其是綵燈展覽會中的作品，設計別出心裁。那麼在月餅方面呢？香港商人是否又有些甚麼新出品？

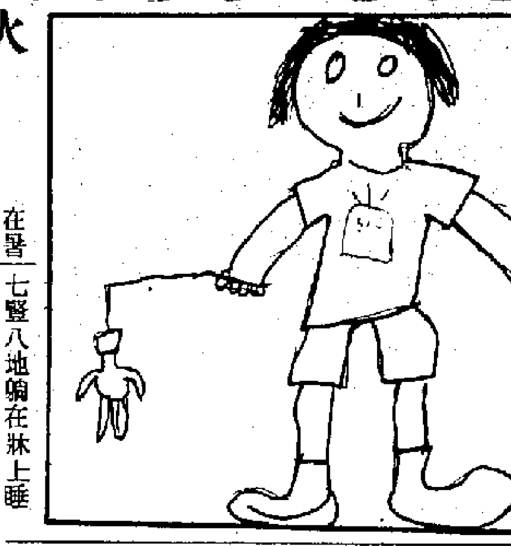
當然有的，因爲時代進步，食品的製作也要迎合潮流。「迷你」月餅由西餅店的大酒樓，大酒店製作，和老餅家一盒四個的大月餅爭生意。小朋友，你喜歡吃「迷你」月餅還是吃大月餅？

傳統中式老餅家製月餅，據說對蓮蓉餡料的製作很認眞，選用最優質的蓮子，除去外皮和蓮子心，將蓮子攪磨成糊狀，加入多量的油，糖，炒幾小時製成。餡料造好，加上蛋王，然後烘製成月餅，叫蛋王蓮蓉月。

月餅雖然美味，但餡料肥膩難消化，與今天的健康飲食原則相違背，所以人們不敢多吃，怕健康受影響。香港商人的頭腦十分靈活，於是製作「迷你」月餅，小小的一個，又減少用油，吸引一般人買來應節。

迷你月餅細細個，但如果你忍不住口，一吃幾個，那和吃大月餅其實沒有分別了。小朋友本着少吃滋味多的原則來品嘗好了，多吃有礙腸胃運作正常，而且別將汽水和月餅一起吃，因爲汽水冲洗胃液，喝杯香茶，才是最好的配搭。

▲唐姨姨▼



玩花燈 朱保嘉（鄧肇堅小學）

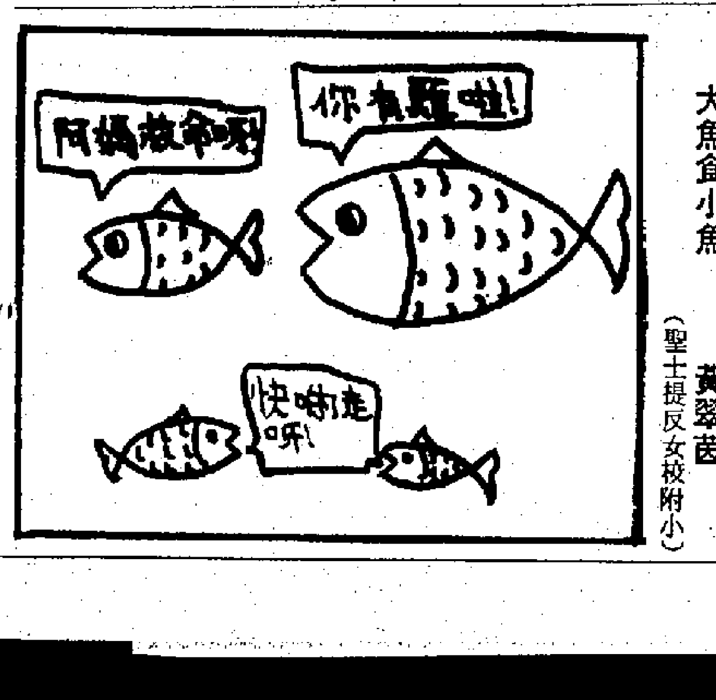
火車上的眾生相

·僖顯歐·（聖公會諸聖小學）

在暑假裏，我們全家人往桂林旅行，其中有一天，我們是乘火車往柳州觀光。到達車站的時候，祇見火車那兒外觀龐大，卻是挺古老呢！

我們乘搭有牀位的車卡，在這二小時三十分鐘的車程裏，大多數乘客都是欲把握着在車子內顛簸動盪的時刻，凝視着窗外的風景，盡飽眼福。偶然有三、四個乘客，在玩撲克，他們玩得很開心，勝了的就很高興；敗了的卻苦着臉兒。還有一些人橫七豎八地躺在牀上睡，嘈雜的火車聲也蓋不了他們的鼻鼾聲。當到了一些較小的車站時，給火車的汽笛聲吵醒了，這列車是有五六個站的，他們醒了二三次，便不再睡了。有些人帶了漫畫和小說之類的東西來看他們看得很入神，差點兒不知到了那一個站。內地乘客大多衣服殘舊，沉默寡言，但有些港客就高談闊論，好像自己是一位富翁似的。火車通道狹窄殘舊，通風系統差，走起上來左搖右擺，最可憐而又痛苦的是那些平日少坐車的人，他們嘔個不停，弄得滿地臭氣，而我就是其中的一位了。幸好爸爸吩咐我將視綫集中窗外的風景，情況才略有所改善。

待約一分鐘後，火車的氣笛響了。火車才停定了，我便下車，到柳州觀光去。這種火車雖然較香港的車慢，更談不上舒適，但這種火車在香港已見不到的了，只可以在中國才能見到的，所以我仍是很喜愛坐呢！



大魚食小魚 黃翠茵（聖士提反女校附小）

怎樣選擇朋友！

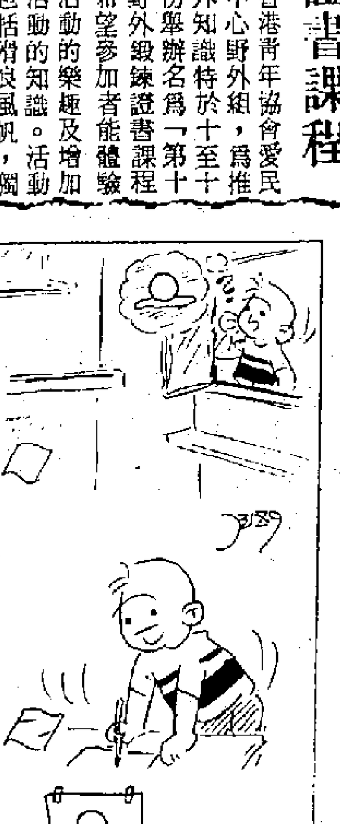
·湯狄遜·（善導小學）

朋友是我們不能缺少的，我們最親近的是親人，第二就是朋友，所以生活中沒有朋友，我們便會很寂寞！

我們怎樣去選擇朋友的呢？壞朋友和好朋友是不會說的，分別在那裏呢？誠實和有禮貌，這是我們值得結交和學習的朋友，壞朋友的害處很多，他們吸煙，說謊，打架，說一些污言俗語等等，這些不可以結交，這會有不良的影響。

我們如果想和朋友加深友誼，就要做到互相愛護，互相幫助。我們要結交多些好的朋友。

好兒童「想」月圖 南凱



中華民國

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

九月 己巳年 第二二 出紙八大張

圖：上環西街辦猪工場火警，烈焰與濃烟，經由烟囪席捲半空中。

1405-3920呎
290-464呎
560呎
880-4660呎
318-406呎
301呎
134-20888呎
（另平台）765呎
（另天台）2514呎
695-1025呎
847呎
車位，貨車位
3100呎
2200呎
406呎
560-595呎
（另平台）